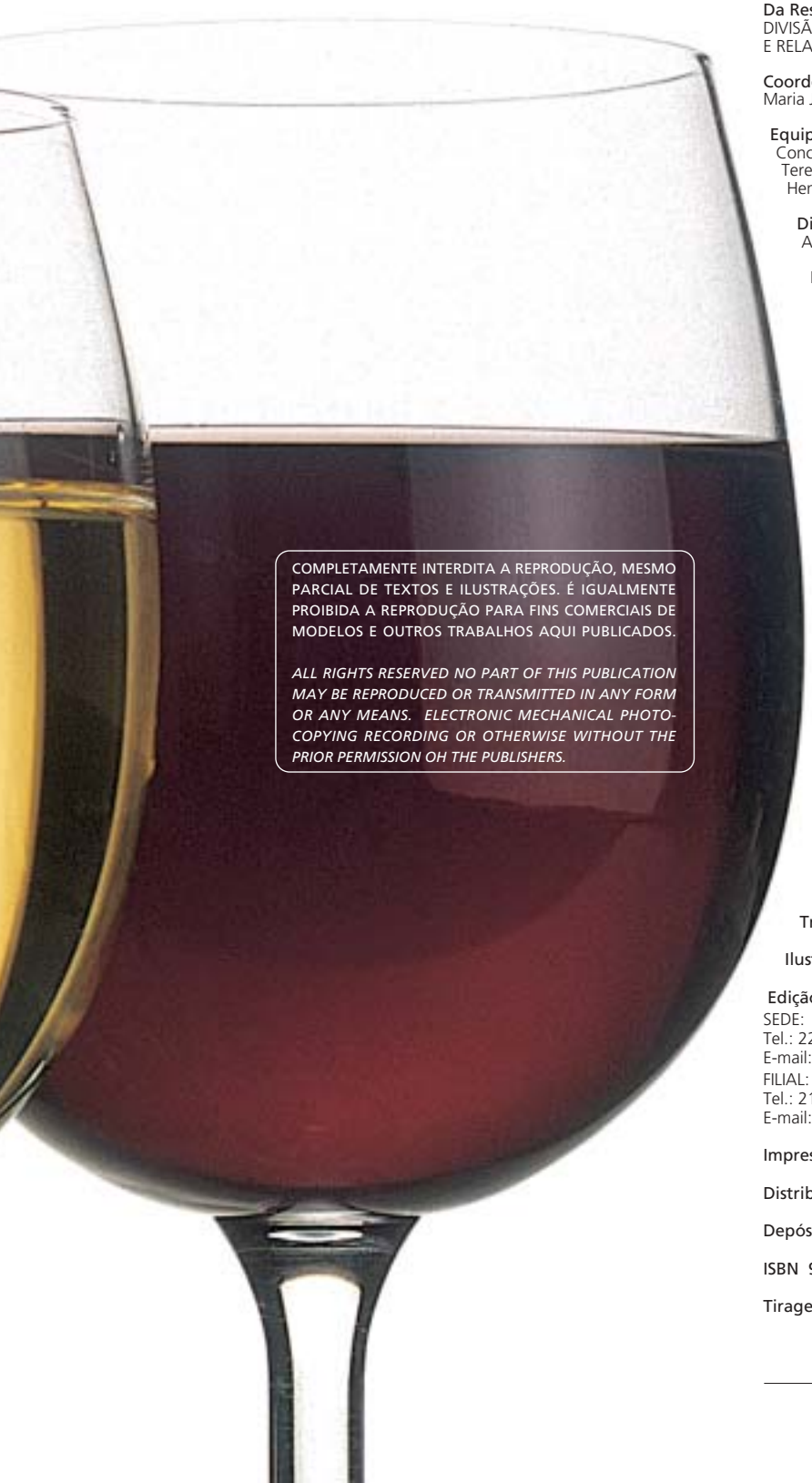
Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Ficha Técnica

Technical Information



COMPLETAMENTE INTERDITA A REPRODUÇÃO, MESMO PARCIAL DE TEXTOS E ILUSTRAÇÕES. É IGUALMENTE PROIBIDA A REPRODUÇÃO PARA FINS COMERCIAIS DE MODELOS E OUTROS TRABALHOS AQUI PUBLICADOS.

ALL RIGHTS RESERVED NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR ANY MEANS. ELECTRONIC MECHANICAL PHOTO-COPYING RECORDING OR OTHERWISE WITHOUT THE PRIOR PERMISSION OH THE PUBLISHERS.

PUBLICAÇÃO ANUAL SOBRE O SECTOR VITIVINÍCOLA EM PORTUGAL

Propriedade:
IVV- INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO
Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 - 1250-165 LISBOA
Tel.: 21 356 33 21 - Fax: 21 356 12 25
E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
Site: www.ivv.min-agricultura.pt

Da Responsabilidade de:
DIVISÃO DE INFORMAÇÃO, DIVULGAÇÃO E RELAÇÕES PÚBLICAS - Carmo Batalha

Coordenadora:
Maria José Cruz

Equipa Técnica de Execução:
Conceição Brito
Teresa Cota Dias
Henrique Nunes

Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas:
Afonso Correia

Divisão de Infraestruturas e Organização Económica:
Alexandra Catalão
Conceição Pais Ramos
Jorge Filipe
José Pereira

Divisão de Regulamentação Vitivinícola:
Anabela Furtado
Paula Brás
Maria Vilarinho

Divisão de Intervenção no Mercado:
Cristina Valença
Maria João Amaro
Maria João Lima
David Gouveia
Francisco Mateus
Alice Santos

Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas:
Rolando Faustino

Divisão de Ordenamento e Controlo Vitícola:
Paulo Gato

Divisão de Cadastro Vitícola:
Carlos Melo

Direcção de Serviços de Administração:
Lopes das Neves

Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação:
Maria João Fernão Pires

Capa: Eurostandarte

Tradutora: Isabel Sá da Bandeira

Ilustração e Grafismo: Eurostandarte

Edição: Eurostandarte
SEDE: Rua da Travagem, 36 - 4460-663 SENHORA DA HORA
Tel.: 22 9577810 - Fax: 22 9577826/7
E-mail: sandra@eurostandarte.com.pt
FILIAL: Rua José Luís Monteiro, 15 - 1900-730 LISBOA
Tel.: 21 8362000 - Fax: 21 8362070/80/90
E-mail: eurostandarte-lisboa@ip.pt

Impressão: INOVA

Distribuição: IVV

Depósito Legal N.º 98309/96

ISBN 972-8023-34-0

Tiragem: 7.500 Exemplares

Índice

Table of Contents

5 Introdução / *Introduction*

7 IVV
9 Organização e Funções / *Organisation and Role*
12 Contactos / *Contacts*
15 Determinações Analíticas / *Analyses*
18 Cedência de Armazenagem / *Warehousing*
19 Estágios / *Training*

23 Regulamentação Vitivinícola / *Wine Regulation*
25 Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação Vitivinícola em Vigor / *List of Laws and Regulations on Wine in Force*
36 Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos / *Circulars and Administrative Procedures*
37 Taxas / Fees

43 Organização do Sector Vitivinícola / *Organisation of the Wine Sector*
45 Inscrição de Agentes Económicos / *Registration of Economic Agents*
49 Registos / *Registers*
50 Declarações Obrigatórias / *Mandatory Information*
51 Endereços Úteis / *Useful Addresses*

61 Património Vitícola / *Wine Heritage*
63 Castas / *Vine Varieties*
69 Inventário do Património Vitícola / *Wine Heritage Inventory*
71 Direitos de Replantação / *Replanting Rights*
72 Transferência de Direitos de Replantação / *Transfer of Replanting Rights*
74 Programa VITIS / *VITIS Programme*

77 Estatística / *Statistics*
79 Produção / *Production*
86 Exportação / *Exports*
89 Mercados Externos / *Markets*
106 Importação / *Imports*
114 Consumo / *Consumption*
119 Declarações Obrigatórias / *Mandatory Information*
120 Medidas de Intervenção / *Intervention Measures*

129 CNOIV - Comissão Nacional do OIV / *OIV's National Comission*
131 CNOIV - Comissão Nacional do OIV / *OIV's National Comission*
133 Prémios CNOIV / CNOIV Awards

135 Destaques / *Highlights*
137 A Vinha e o Vinho na Cultura da Europa / II Simpósio Internacional de História e Civilização da Vinha e do Vinho
Vine and Wine in European Culture/ II International Symposium on Vine and Wine History and Civilization
138 Lançamento do Livro "Os Vinhos da Península de Setúbal"
Launching of the book "Península de Setúbal Wines"
139 Exposição "2000 Años de Cultura del Vino en la Península Ibérica"/ / *Exhibition "2002 Años de Cultura del Vino en la Península Ibérica"*
140 I Reunión Internacional sobre Cultura del Vino / *I International Meeting on Wine Culture*
141 Alto Douro Vinhateiro - Património Mundial / *Alto Douro Wine Region - World Heritage*

143 História e Cultura / *History and Culture*
145 Museu de Alcobaça / *National Wine Museum, Alcobaça*
146 Outros Museus do Vinho / *Others Wine Museums*
148 Publicações sobre Vinho / *Wine Publications*
149 Catálogo de Publicações à Venda na Mediateca do IVV / *Catalogue of Published Works Available for Sale at IVV*

151 Feiras e Concursos / *Fairs and Contests*
153 Feiras / *Fairs*
154 Vinhos Premiados / *Prize Winning Wines*

163 Regiões Vitivinícolas / *Wine Regions*
165 Mapas dos Vinhos com Indicação Geográfica e Denominação de Origem / *Maps of Geographical Indication and Appellation of Origin Wines*
169 Minho
197 Trás-os-Montes
227 Beiras
267 Estremadura
295 Ribatejo
315 Península de Setúbal
333 Alentejo
355 Algarve
369 Madeira
377 Açores

385 Anunciantes / *Advertisers*

Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Introdução
Introduction

São conhecidas as posições de destaque e a importância que, do ponto de vista agrícola e social e económico, quer a vinha quer o vinho, e os seus produtos e serviços associados, detêm em muitas regiões e estados da Europa e, claro, também em Portugal.

Julgamos, por outro lado, que se pode dizer, com oportunidade, ser hoje predominante a noção de que o sector vitivinícola nacional se depara com um quadro bastante complexo, o qual coloca e oferece grandes desafios e que, de uma maneira ou de outra, no início do Século XXI, nos confronta com um novo ciclo quanto às perspectivas futuras.

O anunciado e esperado alargamento da União Europeia, as transformações que se têm vindo a verificar na Europa e no nosso país, nomeadamente ao nível da produção, das políticas e dos comportamentos sociais e do consumo do vinho e, ainda, das políticas e das medidas de regulação e de funcionamento do mercado, a par da crescente globalização das economias e das transformações igualmente operadas noutras áreas do globo em matéria vitivinícola, em particular pelos designados "novos" estados produtores - que com grande dinamismo e privilegiando, em grande medida, uma atitude deveras pragmática e de grande agressividade comercial conseguiram, num período de tempo relativamente curto, afirmar-se e conquistar mesmo posições de relevo para os seus vinhos - são na nossa opinião os principais factores que marcam o quadro de desafios antes referidos.

Porém, apesar dos diversos problemas e dificuldades com que os domínios da vinha e do vinho se defrontam no nosso país, e continuarão a defrontar-se, acreditamos que os mesmos reúnem potencialidades, capacidades e mais valias suficientes para que o sector continue a manter o seu papel e importância, o seu valor estratégico e a constituir um dos que mostram, no contexto agrícola nacional, melhores condições de sustentabilidade.

De facto, o rico e diversificado património vitícola e vinícola português, resultantes do saber e do trabalho de gerações, da nossa diversidade agroclimática e de gentes, do valor e grande variedade e diferença das nossas castas, aliados aos sinais de modernidade e à relevante evolução tecnológica e organizativa que já se verificou, quer ao nível da viticultura quer ao nível da enologia e da conservação, preparação e comercialização dos vinhos portugueses, assim nos levam a concluir.

Apesar das fragilidades, das desvantagens comparativas e das dificuldades que os agentes envolvidos no sector, incluindo a Administração Pública, têm e vão ter que certamente enfrentar, é no entanto nossa convicção que existem as condições suficientes para que a vitivinicultura nacional, a par das actividades económicas com elas relacionadas, se possam desenvolver, competir e encontrarem e aproveitarem as oportunidades que se ofereçam e que venham a ser conseguidas.

Nesse sentido, é nosso entendimento que haverá que potenciar as nossas valias e vantagens, procurar encontrar e aproveitar devidamente o adequado ponto de compromisso entre tradição, modernidade, evolução tecnológica e pragmatismo, transformando estes factores em capacidade competitiva e de valorização dos nossos produtos.

The social and economic importance of wine, vine and related products and services in many European countries and regions, including Portugal, are widely known.

On the other hand, it is also generally accepted that the domestic wine sector is presently facing a complex environment and major challenges. In this beginning of the 21st century, the scenario for the future is entirely new.

The main factors relating to the challenges referred above are the following: the announced and expected expansion of the European Union, changes occurring throughout our continent namely as concerns production, social behaviours, wine consumption and market policies and regulations, the increasing globalisation of economies and the changes that are taking place in other areas of the globe affecting the wine market, particularly in the so-called "new" producing countries, that have succeeded in gaining important market shares on the back of aggressive and pragmatic policies.

However, despite the various problems and difficulties that we are having to deal with in the wine and vine market, we believe that our wines hold enough potential, capacity and added value for the sector to keep playing a major role in our agriculture landscape, to maintain its strategic value and to show the best sustainable growth conditions.

This is indeed possible thanks to the rich and diversified Portuguese wine heritage gathered throughout generations and resulting from a diverse climate and people, a wide and rich range of wine varieties, combined with the considerable technological and organisational evolution that has taken place in every field of the wine market in Portugal, from production to marketing.

Despite the comparative disadvantages and the difficulties which agents involved in the sector, including the Public Administration, have and will continue to have to face, we believe that there are sufficient conditions for the domestic viticulture and related economic activities to grow competitively and to find and seize every opportunity that may arise.

In this light, it is our view that we must develop and explore our values and advantages, and find the appropriate balance between tradition, modernity, technological evolution and pragmatism, turning these factors into competitive advantages and added value for our products.

Se os principais agentes e organizações do sector se mobilizarem e desenvolverem os esforços necessários para com visão e sentido estratégico, grande capacidade de diálogo e de concertação, dinamismo e grande preocupação de organização, espírito inovador e empresarial, prosseguirem claros e assumidos objectivos de internacionalização e de procura de parcerias estratégicas, acrescidos de um trabalho continuado e criativo na divulgação e promoção dos nossos vinhos e das suas interessantes características diferenciadoras, sustentados com o investimento adequado em inovação e em investigação e desenvolvimento tecnológico, estamos certos que a nossa viticultura e os nossos vinhos serão mais e melhor apreciados e conhecidos e terão, neste mundo de rápidas e grandes transformações e competição, o lugar que julgamos que merecem.

ANTÓNIO JOSÉ REGO

O Presidente

If the main agents and organizations in the sector rally and develop the required internationalisation efforts and strategic partnerships, we are certain that our viticulture and our wines will be better known and appreciated and will earn the place they deserve in this competitive and rapidly evolving world. This will require strategic vision, concerted actions, organization capacity, innovating spirit, adequate investment in research and development as well as a continuous and creative work to promote our wines and their interesting distinct characteristics.

ANTÓNIO JOSÉ REGO

The President

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

IVV

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

O Instituto da Vinha e do Vinho

O Instituto da Vinha e do Vinho, abreviadamente designado por IVV, é um instituto público dotado de personalidade jurídica, com património próprio e autonomia administrativa e financeira.

Criado em 1986, ano da adesão de Portugal à União Europeia, surge principalmente da necessidade de adaptar os organismos e a organização corporativa então existentes no sector vitivinícola às novas regras comunitárias e à OCM do sector.

As suas actividades desenvolvem-se fundamentalmente nos domínios da política vitivinícola, da gestão e valorização do património vitivinícola nacional e dos instrumentos de reforço da competitividade dos vinhos portugueses. É a instância de contacto junto da União Europeia e assegura o funcionamento e preside, através do seu presidente, à Comissão Nacional do OIV.

O IVV é responsável pela elaboração e manutenção do ficheiro vitivinícola, pelo cumprimento do regime legal da cultura da vinha, e, ainda, pela coordenação dos programas nacionais e comunitários de ordenamento e melhoria da vinha.

Compete-lhe orientar e regular o mercado vitivinícola, através da gestão dos mecanismos e instrumentos previstos na OCM, e assegura as funções de organismo de intervenção para o sector.

Efectua o controlo oficial, tanto ao nível dos produtos, como ao nível dos sistemas de controlo e de certificação aplicados pelas organizações interprofissionais relativamente aos VQPRD e vinhos de mesa regionais.

Promove o reconhecimento das entidades responsáveis pelo controlo e certificação dos vinhos regionais.

Efectua a certificação dos vinhos de mesa e de outros produtos vínicos e, quando necessário, dos VQPRD e vinhos de mesa regionais.

No âmbito do apoio geral ao sector vitivinícola, apoia a constituição e o funcionamento das suas organizações profissionais e interprofissionais e desenvolve uma actividade importante na área da formação técnica e da sensibilização para a qualidade no sector.

Apoia e colabora com as entidades que efectuam a promoção do vinho nos mercados interno e externo, e promove várias iniciativas de carácter cultural, relacionadas com a preservação e divulgação do património cultural do sector vitivinícola, procurando contribuir, desta forma, para o reforço da competitividade do vinho português.

IVV'S Role

The Wine and Vine Institute, known as IVV, is a legally incorporated public body; it has its own assets and is financially and administratively independent.

Created in 1986 - the year Portugal joined the European Community, the IVV resulted precisely from the need to adjust the domestic wine sector, existent bodies and corporate organisation to the new community rules and to the Common Organisation of the Market in wine.

IVV's object is mainly focused on the following: wine-policy making, managing and promoting the domestic wine heritage, and seeing to the aplication of the instruments required to increase the competitiveness of Portuguese wines. It represents the sector with the European Union and presides over and sees to the operation of the National Committee for the OIV (international organisation).

IVV is responsible for the development and maintenance of the domestic wine file, seeing to the compliance with vine-growing rules and co-ordinating the national and community programmes regarding vine planning and improvement.

It is also falls to IVV to guide and regulate the wine market by managing mechanisms and instruments provided under the Common Organisation of the Wine Market and act as intervening agency.

It is responsible for the official control and monitoring products and certification systems applied by inter-professional organisations with regard to Quality Wines Produced in Specified Regions (VQPRD) and regional table wines.

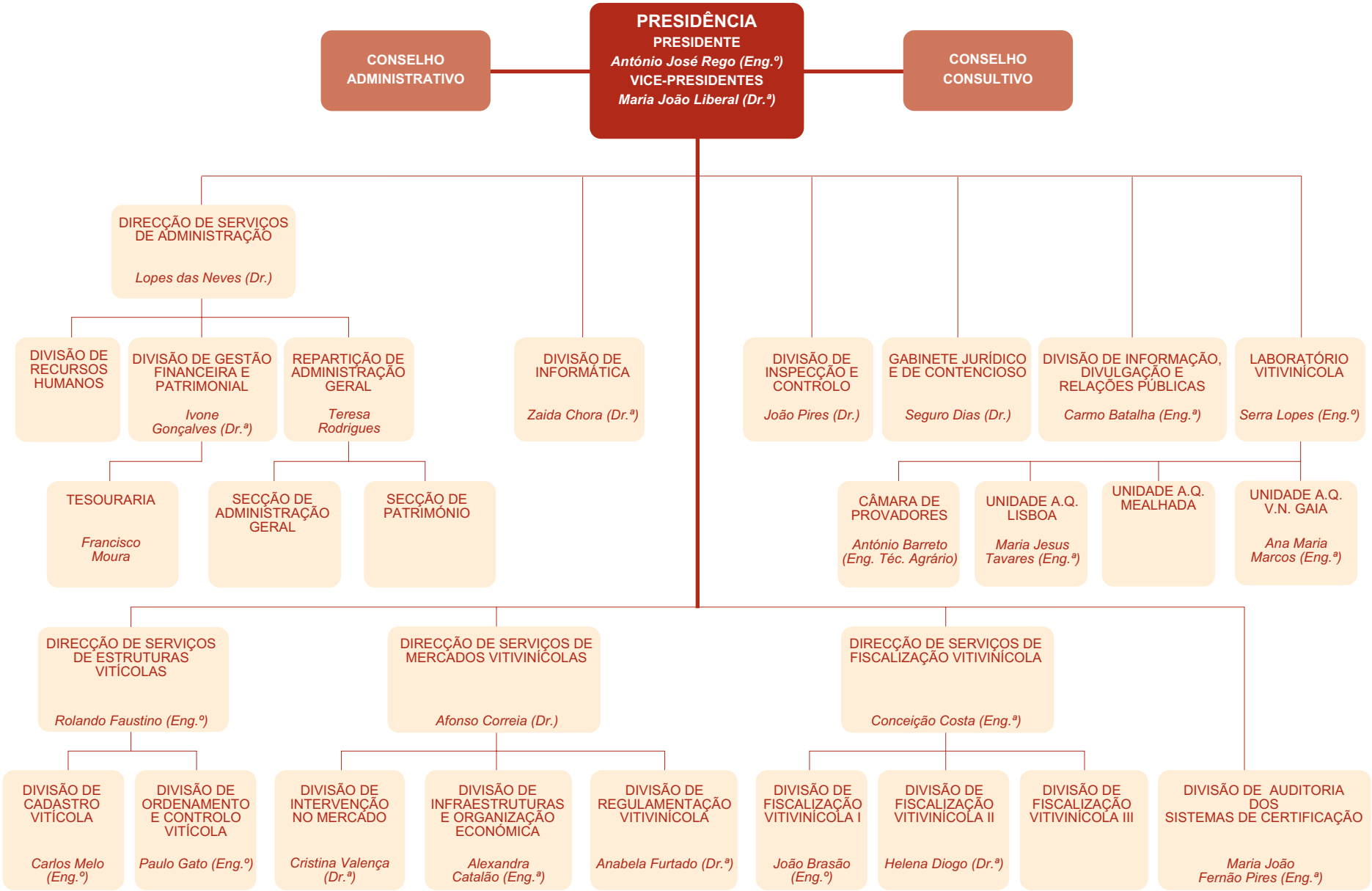
It promotes the recognition of the agencies responsible for the control and certification of regional wines.

It certificates table wines and other wine products, and whenever required, VQPRD's and regional table wines.

In terms of the support given to the wine sector in general, it assists in the setting up and operation of respective professional and inter-professional organisations and plays an important role in professional training and improvement of quality awareness.

It asssists and collaborates with entities promoting wine in the domestic and international markets and develops various activities of cultural nature, related to the preservation and divulgation of the wine sector, with a view to contribute to the increasing competitiveness of Portuguese wine.

Organograma do IVV



SERVIÇOS	ÁREAS DE ACTUAÇÃO PRINCIPAIS
Laboratório Vitivinícola	- Realizar os ensaios laboratoriais necessários à prossecução das atribuições do IVV; - Proceder à análise dos diferentes produtos vínicos; - Elaborar os ensaios laboratoriais relacionados com o estudo de métodos de análise de vinhos e derivados; - Promover a realização de testes comparativos; - Colaborar com diferentes entidades no estabelecimento de protocolos de investigação e/ou desenvolvimento experimental.
Gabinete Jurídico e de Contencioso	- Proceder à instrução e preparar as decisões nos processos administrativos de contra-ordenação que se encontrem legalmente cometidos aos órgãos do IVV; - Dar apoio técnico-jurídico ao desempenho das actividades do IVV.
Divisão de Informação, Divulgação e Relações Públicas	- Organizar e gerir a Mediateca e o Arquivo Histórico do IVV; - Divulgar informação técnico-científica e promocional no âmbito das actividades do IVV; - Gerir a utilização do património histórico-cultural do IVV; - Apoiar iniciativas promotoras do vinho; - Assegurar o serviço de relações públicas e a comunicação institucional do IVV.
Divisão de Inspecção e Controlo	- Proceder a inspecções, inquéritos e auditorias de natureza interna ou externa; - Realizar controlos à *posteriori* ao abrigo do Regulamento (CEE) 4045/89, de 21 de Dezembro, relativos ao controlo de ajudas concedidas ao sector vitivinícola e financiadas pelo FEOGA - Fundo Europeu de Orientação e Garantia Agrícola - Secção Garantia.
Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas	- Assegurar a gestão e o controlo do património vitícola; - Organizar e gerir o Ficheiro Vitivinícola; - Emitir direitos de plantação e de replantação: - Formular planos de ordenamento e de melhoria da vinha; - Organizar o catálogo nacional das castas.
Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas	- Gerir os mecanismos e instrumentos de intervenção previstos na organização do mercado vitivinícola; - Efectuar o reconhecimento, registo ou homologação das organizações económicas e das infra-estruturas de produção, transformação e comércio vitivinícola; - Elaborar projectos de diplomas legais que promovam a aplicação dos princípios e normas nacionais e comunitárias respeitantes ao sector vitivinícola.
Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola	- Proceder ao controlo oficial, efectuando as acções de fiscalização que, para o efeito, se mostrem adequadas e necessárias; - Efectuar a certificação de vinhos de mesa e de outros produtos vínicos até ao reconhecimento da respectiva entidade certificadora.
Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação	- Definir as metodologias e os critérios a utilizar na auditoria dos sistemas de controlo e certificação dos VQPRD e Vinhos de Mesa Regionais adoptados pelas CVR e demais Entidades Certificadoras; - Efectuar a auditoria dos sistemas de controlo e certificação praticados pelas CVR; - Avaliar os regulamentos dos concursos do vinho; - Promover e organizar a realização de acções de formação.

Contactos dos Serviços

IVV

SERVIÇOS	NOME	TELF./FAX	LOCALIZAÇÃO
Presidência	Presidente - António José Rego (Eng.º) Vice-Presidente - Maria João Liberal (Dr.ª) Vice-Presidente -	Tel: 21 356 33 21 Ext. 217; 229; 315	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: Presidência@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Administração	Lopes das Neves (Dr.)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 218	Idem E-mail: dsa@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Recursos Humanos		Idem Ext. 309	Idem E-mail: drh@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial	Ivone Gonçalves (Dr.ª)	Idem Ext. 265	Idem E-mail: dgfp@ivv.min-agricultura.pt
Repartição de Administração Geral	Teresa Rodrigues	Idem Ext. 245 e 208	Idem E-mail: trodrigues@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Informática	Zaida Chora (Dr.ª)	Idem Ext. 237	Idem E-mail: di@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Inspecção e Controlo	João Pires (Dr.)	Idem Ext. 286	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 7.º 1250-097 LISBOA E-mail: dic@ivv.min-agricultura.pt
Gabinete Jurídico e de Contencioso	Seguro Dias (Dr.)	Idem Ext. 278	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: sdias@ivv.min-agricultura.pt
Divisão Informação, Divulgação e Relações Públicas	Carmo Batalha (Eng.ª)	Tel.: 21 356 06 78 Ext. 235	Idem E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
Laboratório Vitivinícola	Serra Lopes (Eng.º)	Tel.: 21 941 92 94	Quinta das Manteigas - Catujal 2685-824 UNHOS E-mail: ull@ivv.min-agricultura.pt
Câmara de Provadores	António Barreto (Eng.º Téc. Ag.)	Idem	Idem
Unidade Laboratorial de Lisboa	Maria Jesus Tavares (Eng.ª)	Tel./Fax: 21 942 57 20	Idem
Unidade Laboratorial de Mealhada	Jaime Brojo Ascenso (Eng.º Téc. Ag.)	Tel.: 231 20 15 26 Tel./Fax: 231 20 15 27	Av. Dr. Manuel Lousada, n.º 121 3060-343 MEALHADA ulmealhada@ivv.min-agricultura.pt
Unidade Laboratorial de Vila Nova de Gaia	Ana Maria Marcos (Eng.ª)	Tel.: 22 375 29 77 Tel./Fax: 22 371 31 55	Rua Serpa Pinto, n.º 571 - 1.º 4400-307 VILA NOVA DE GAIA ulgaia@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Estruturas Vitícolas	Rolando Faustino (Eng.º)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 305	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: docv@ivv Email: rfaustino@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Cadastro Vitícola	Carlos Melo (Eng.º)	Idem Ext. 303	Idem E-mail: dcv@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Ordenamento e Controlo Vitícola	Paulo Gato (Eng.º)	Idem Ext. 264	Idem E-mail: docv@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Mercados Vitivinícolas	Afonso Correia (Dr.)	Idem Ext. 257	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 6.º 1250-097 LISBOA E-mail: acorreia@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Intervenção no Mercado	Cristina Valença (Dr.ª)	Idem Ext. 287	Idem E-mail: dim@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Infraestruturas e Organização Económica	Alexandra Catalão (Eng.ª)	Tel.: 21 356 33 21 Ext. 256	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 5.º 1250-097 LISBOA E-mail: dioe@ivv.min-agricultura.pt

SERVIÇOS	NOME	TELF./FAX	LOCALIZAÇÃO
Divisão de Regulamentação Vitivinícola	Anabela Furtado (Dr.ª)	Idem Ext. 254	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 5.º 1250-097 LISBOA E-mail: drv@ivv.min-agricultura.pt
Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola	Conceição Costa (Eng.ª)	Idem Ext. 289	Rua Duque de Palmela, n.º 23 - 7.º 1250-097 LISBOA E-mail: ccosta@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola I	João Brasão (Eng.º)	Tels.: 22 375 18 10 22 375 18 35 Fax: 22 379 62 99	Rua Serpa Pinto, n.º 537 4400-307 VILA NOVA DE GAIA E-mail: dfvi.gaia@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola II	Helena Diogo (Dr.ª)	Tel.: 231 20 20 12 Fax: 231 20 25 89	Av. Dr. Manuel Lousada, n.º 121 Apartado 6 3050-343 MEALHADA E-mail: dfvii.mealhada@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Fiscalização Vitivinícola III		Tel.: 243 30 10 60 Fax: 243 33 30 11	Apartado 25 - S. Pedro 2001 SANTARÉM E-mail: dfviii.santarem@ivv.min-agricultura.pt
Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação	Maria João Fernão Pires (Eng.ª)	Tel.: 21 356 33 21 Ext.241	Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA E-mail: dasc@ivv.min-agricultura.pt

Horário de Funcionamento ao Público

SERVIÇOS	
Mediateca	das 9 às 12h e das 14 às 16.30h
Tesouraria	das 9 às 12h e das 14 às 16.30h
Laboratório Vitivinícola	das 9 às 16.45h
Serviços em Geral	das 9 às 12.30h e das 14 às 17.30h

SEDE

♦ LISBOA

DFV I

♦ VILA NOVA DE GAIA

• Chaves

DFV II

♦ MEALHADA

• Viseu

DFV III

SANTARÉM

• Leiria

• Torres Vedras

• Azeitão

Sede

Sede Regional DFV

• Núcleo DFV

♦ Unidade Laboratorial

Lista das Principais Determinações Analíticas Efectuadas no Laboratório Vitivinícola do IVV

IVV

O Laboratório Vitivinícola do IVV é um Serviço de apoio que dispõe dos meios técnicos, instrumentais e humanos necessários à realização de análises e ao controlo de uma grande parte dos parâmetros analíticos legalmente fixados para os diferentes produtos provenientes do sector vitivinícola.

Através das Unidades de Análise Química de Lisboa, Mealhada, e Vila Nova de Gaia, executa ensaios laboratoriais em mostos (não fermentados, concentrados, concentrados rectificados), vinhos de mesa, vinhos licorosos, vinhos espumantes, vinhos espumosos, vinhos frisantes, vinhos aromatizados, vinagres, bebidas espirituosas (aguardentes vínicas e bagaceiras), álcoois (brutos e neutros) e subprodutos (borras e bagaços), procedendo anualmente a cerca de oitenta a cem mil ensaios laboratoriais.

Dispõe igualmente de uma Câmara de Provadores, a qual assegura a análise sensorial de diferentes produtos.

A Unidade de Análise Química de Lisboa encontra-se acreditada, de acordo com a NP EN 45 001 e a Directiva CNQ 8, para a realização de 48 ensaios Laboratoriais, conforme discriminados em anexo ao certificado de qualificação N.º 98/L.244, emitido pelo Instituto Português de Qualidade.

O Laboratório Vitivinícola participa, também, em várias cadeias nacionais e estrangeiras de avaliação de competência, de que são exemplo, respectivamente, a "RELACRE/ALABE" e "FAPAS" (Min. Agr. - Reino Unido) e "BIPEA" (Bur. Interp. d'ET. ANAL - França).

Análise de mostos

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
01.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	1800	P02	C,G,M
01.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P02	C
01.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P05	P03	C
01.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	Mét. interno	=250+P05	P04	C
01.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P05	C
01.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P08	C,G,M
01.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P08	C,G,M
01.1.002.19	Tít. Alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P08	C
01.1.002.21	Tít. Alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P08	C
01.1.003.05	Tít. Alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	=P05	P09	C
01.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P08+P09	P10	C

Análise de mostos concentrados

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
02.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03	P01	C
02.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	Mét. interno	=250+P03	P02	C
02.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P03	C
02.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P04	C
02.1.003.05	Tít. alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676 /90	=P03	P05	C

Análise de mostos concentrados rectificados

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
03.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P01	C
03.1.009.49	Avaliação do teor de açúcares	Refractometria	Reg. (CEE) nº 2676/90	=P07	P02	C
03.1.082.33	Catiões totais	Permuta iónica + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=1000+P01	P03	C
03.1.083.08	Condutividade	Condutimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=250+P07	P04	C
03.1.081.25	Densidade óptica a 425 nm	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=500+P07	P05	C
03.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P06	C
03.1.087.49	Grau Brix	Refractometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P07	C
03.1.058.25	Hidroximetilfurfural	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P08	C
03.1.058.12	Hidroximetilfurfural	Cromatografia líquida de alta resolução	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P08	C
03.1.054.25	Índice Folin-Ciocalteu	Espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=600+P07	P09	C
03.1.032.48	pH	Potenciometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=250+P07	P12	C
03.1.012.12	Sacarose	Cromatografia líquida de alta resolução	Reg. (CEE) n.º 2676/90	3000	P13	C
03.1.002.36	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + oxidação crómica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P14	C
03.1.003.05	Tít. alcoométrico vol. em potência	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P07	P15	C

Análise de vinhos

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
04.1.020.05	Acidez fixa	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P02+P03	P01	C,G,M
04.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P02	C,G,M
04.1.018.30	Acidez total	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P02	C,G,M
04.1.019.22	Acidez volátil	Destilação + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P03	C,G,M
04.1.019.30	Acidez volátil	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P03	C,G,M
04.1.022.42	Ácido cítrico	Mét. enzimático + espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P05	C,G,M
04.1.022.06	Ácido cítrico	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P05	C,G,M
04.1.022.30	Ácido cítrico	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P05	C,G,M
04.1.010.45	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P17	C,G,M
04.1.010.46	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P17	C,G,M
04.1.011.45	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2300	P18	C,G,M
04.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1800	P18	C,G,M
04.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P18	C,G,M
04.1.016.32	Cloretos	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P29	C,G,M
04.1.016.06	Cloretos	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P29	C,G,M
04.1.016.30	Cloretos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P29	C,G,M
04.1.055.11	Corantes orgânicos sintéticos	Cromatografia em papel	NP 2275	3000	P31	C,G,M
04.1.055.47	Corantes orgânicos sintéticos	Pesquisa	NP 2275	750	P31	C,G,M
04.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	NP 2276	750	P34	C,G,M
04.1.033.02	Dióxido de enxofre livre	Arrast. a frio + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P37	C,G,M
04.1.033.40	Dióxido de enxofre livre	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P37	C,G,M
04.1.033.30	Dióxido de enxofre livre	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P37	C,G,M
04.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P39	C,G,M
04.1.034.40	Dióxido de enxofre total	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P39	C,G,M
04.1.034.03	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + Fl. cont. segmentado	Mét. interno	1000	P39	C,G,M
04.1.006.05	Extracto não redutor	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P45	P43	C,G,M
04.1.005.05	Extracto seco total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03+P55+P69	P45	C,G,M
04.1.001.16	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P55	C,G,M
04.1.001.14	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C,G,M
04.1.001.15	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P55	C
04.1.001.17	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C
04.1.098.47	Prova de ar	Pesquisa	Mét. interno	500	P61	C,G,M
04.1.017.38	Sulfatos	Gravimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P68	C,G,M
04.1.017.06	Sulfatos	Comparação nefelométrica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P68	C,G,M
04.1.017.30	Sulfatos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P68	C,G,M
04.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P69	C,G,M
04.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C,G,M
04.1.002.19	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P69	C
04.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C
04.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P69	P72	C,G,M
04.3.000.01	-	Prova simples	-	800	P81	C

Análise de vinhos especiais

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
05.1.018.32	Acidez total	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P02	C,G,M
05.1.018.30	Acidez total	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P02	C,G,M
05.1.019.22	Acidez volátil	Destilação + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P03	C,G,M
05.1.019.30	Acidez volátil	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	600	P03	C,G,M
05.1.022.42	Ácido cítrico	Mét. enzimático + espectrofotometria UV / Vis	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P05	C,G,M
05.1.022.06	Ácido cítrico	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P05	C,G,M
05.1.022.30	Ácido cítrico	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P05	C,G,M
05.1.011.45	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação referência)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2300	P18	C,G,M
05.1.011.46	Açúcares totais	Oxiredução + iodometria (defecação usual)	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1800	P18	C,G,M
05.1.011.30	Açúcares totais	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P18	C,G,M
05.1.016.32	Cloretos	Titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P29	C,G,M

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
05.1.016.06	Cloretos	Comparação nefelométrica	Mét. interno	500	P29	C,G,M
05.1.016.30	Cloretos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P29	C,G,M
05.1.055.11	Corantes orgânicos sintéticos	Cromatografia em papel	NP 2275	3000	P31	C,G,M
05.1.055.47	Corantes orgânicos sintéticos	Pesquisa	NP 2275	750	P31	C,G,M
05.1.066.34	Diglicósidos de antocianidinas	Pesquisa UV	NP 2276	750	P34	C,G,M
05.1.034.04	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + titrimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P39	C,G,M
05.1.034.40	Dióxido de enxofre total	Iodometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P39	C,G,M
05.1.034.03	Dióxido de enxofre total	Arrast. a quente + Fl. cont. segmentado	Mét. interno	1000	P39	C,G,M
05.1.006.05	Extracto não redutor	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P45	P43	C,G,M
05.1.005.05	Extracto seco total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P03+P55+P69	P45	C,G,M
05.1.001.16	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P55	C,G,M
05.1.001.14	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C,G,M
05.1.001.15	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P55	C
05.1.001.17	Massa volúmica / Densidade relativa	Densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P55	C
05.1.051.05	Sobrepressão	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P35	P66	C,G,M
05.1.051.41	Sobrepressão	Manometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P66	C,G,M
05.1.017.38	Sulfatos	Gravimetria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1500	P68	C,G,M
05.1.017.06	Sulfatos	Comparação nefelométrica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	500	P68	C,G,M
05.1.017.30	Sulfatos	Fluxo cont. segmentado	Mét. interno	1000	P68	C,G,M
05.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	2000	P69	C,G,M
05.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C,G,M
05.1.002.19	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - balança hidrostática	Reg. (CEE) n.º 2676/90	1000	P69	C
05.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Reg. (CEE) n.º 2676/90	750	P69	C
05.1.004.05	Tít. alcoométrico vol. total	Cálculo	Reg. (CEE) n.º 2676/90	=P18+P69	P72	C,G,M
05.3.000.01	-	Prova simples	-	1100	P81	C

Análise de aguardentes

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
07.1.002.20	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - picnometria	Recueil OIV	2000	P16	C,G,M
07.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Recueil OIV	750	P16	C,G,M
07.1.002.21	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria electrónica	Recueil OIV	750	P16	C
07.3.000.01	-	Prova simples	-	2000	P17	C

Análise de álcoois

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
08.1.002.16	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Densimetria - picnometria	Reg. (CEE) nº 1238/92	2000	P13	C,G,M
08.1.002.14	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Densimetria - areometria	Recueil OIV	750	P13	C,G,M
08.3.000.01	-	Prova simples	-	2000	P14	C

Análise de borras

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
09.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Mét. interno	750	P05	C,G,M

Análise de bagaços

Código	Determinação	Princípio / Técnica	Documento Referência	Pontuação	Cód.	Lab.
10.1.010.46	Açúcares redutores	Oxiredução + iodometria - defecação (usual)	Mét. interno	1500	P02	C,G,M
10.1.002.18	Tít. alcoométrico vol. adquirido	Destilação + densimetria - areometria	Mét. interno	750	P04	C,G,M

NOTA: O valor do ponto atribuído aos ensaios laboratoriais a realizar no Laboratório Vitivinícola do IVV e que constam da presente tabela está fixado em 0,0065€
Legenda: C - Catujal
G - Vila Nova de Gaia
M - Mealhada

Cedência de Armazenagem

IVV

A cedência de capacidade de armazenagem, bem como a prestação de serviços relativos à movimentação dos produtos, por parte do IVV a terceiros, é regulada através de contrato a celebrar entre as partes e rege-se por uma tabela de preços fixada oficialmente.

Os depósitos em questão são cedidos na sua totalidade e individualmente, e destinam-se exclusivamente à armazenagem de produtos vínicos que obedeçam a todas as características legais, cabendo ao IVV o direito de efectuar o respectivo controlo. A manutenção dos registos no local, devidamente actualizados, nos termos da legislação aplicável, é obrigatória.

Habitualmente estão preparados e disponíveis para cedência de capacidade de armazenagem armazéns localizados em Vila Nova de Gaia, Chaves, Mealhada, Santarém, Torres Vedras e Leiria, podendo, em alguns casos, efectuar-se a cedência de armazéns situados noutros locais.

Para a celebração destes contratos é necessária a apresentação de uma Garantia Bancária a favor do IVV.

Todas as informações sobre este assunto poderão ser obtidas junto da Direcção de Serviços de Fiscalização Vitivinícola deste Instituto.

Tabela de Preços

Armazenagem	0,003 € / hl / dia
Movimentos de recepção, expedição, remontagem e mudança de local	
• com pessoal e equipamento do IVV	0,30 € / hl
• com pessoal do IVV	0,22 € / hl
• com equipamento do IVV	0,10 € / hl
• sem pessoal e sem equipamento do IVV	0,07 € / hl

(preços sujeitos a IVA)

Estágios Profissionais

O IVV propôs-se assegurar a realização de estágios de formação profissional relativos a licenciaturas ou mestrados conferidos por Universidades e Institutos Universitários e Politécnicos, desde que os interessados reunissem uma série de condições definidas pelo Programa de Estágios Profissionais, do Instituto de Emprego e Formação Profissional (IEFP).

São objectivos gerais deste Programa de Estágios Profissionais:

- Complementar e aperfeiçoar as competências sócio-profissionais dos jovens qualificados, através da frequência de um estágio em situação real de trabalho;
- Possibilitar uma maior articulação entre a saída do sistema educativo/formativo e a inserção no mundo do trabalho;
- Facilitar o recrutamento e a integração de novos quadros nas empresas, através do apoio técnico e financeiro prestados a estas na realização de estágios profissionais;
- Dinamizar o reconhecimento por parte das empresas de novas formações e de novas competências profissionais, potenciando novas áreas de criação de emprego.

Em 2001/2002 decorrem no IVV 18 Estágios Profissionais distribuídos pelos serviços centrais e regionais, abrangendo as seguintes áreas temáticas:

- Controlo de Qualidade de Produtos Enológicos;
- Análise das Exigências Qualitativas de Produtos da Fileira Vitivinícola em Mercados de Países Terceiros;
- Aplicação da Regulamentação Vitivinícola;
- Museologia;
- Ciências Documentais;
- Sistemas de Informação Geográfica;
- Gestão do Património Vitícola;
- Gestão da Formação;
- Medidas de Intervenção;
- Análise e Desenvolvimento de Aplicações;
- Operação de Sistemas.

Requisitos e Condições Gerais

Podem candidatar-se jovens com:

- Idade compreendida entre 16 a 30 anos (inclusivé);
- Qualificação de nível superior (níveis IV e V) ou nível intermédio (níveis II e III);
- Desempregados à procura do 1.º ou novo emprego, inscritos no IEFP.

Condições asseguradas pelo IVV/IEFP:

- "Bolsa" de valor equivalente a 2 salários mínimos nacionais para os estagiários com níveis de formação IV (formação secundária e técnica pós-secundária) e V (formação secundária e superior completa); equivalente a 1,5 salários mínimos nacionais para os estagiários com níveis de formação III (escolaridade obrigatória e técnica) e equivalente a 1 salário mínimo nacional para os estagiários com níveis de formação II (escolaridade obrigatória e formação profissional);
- seguro de acidentes de trabalho;
- subsídio de alojamento até um máximo mensal de 30% do salário mínimo nacional quando a localidade do estágio distar mais de 50 Km da residência do estagiário;
- deslocações por motivo da frequência do estágio equivalentes ao custo das viagens realizadas em transporte colectivo, até ao limite mensal máximo de 12,5% do salário mínimo nacional;
- subsídio de alimentação de valor equivalente ao dos funcionários públicos.

Estágios Curriculares

O IVV tem vindo a assegurar a realização de estágios curriculares ou profissionalizantes, relativos a algumas licenciaturas ou bacharelatos, conferidos por Universidades e Institutos Universitários e Politécnicos, desde que os interessados reúnam uma série de condições estipuladas no **Regulamento de Estágios** do IVV.

São objectivos gerais destes Estágios Curriculares/ /Profissionalizantes:

- Assegurar a conclusão dos cursos (licenciaturas e/ou bacharelatos), aos finalistas;
- Complementar e aperfeiçoar as competências sócio--profissionais dos jovens qualificados, através da frequência de um estágio em situação real de trabalho;
- Possibilitar uma maior articulação entre a saída do sistema educativo/formativo e a inserção no mundo do trabalho;
- Facilitar o recrutamento e a integração de novos quadros nas empresas, através de uma formação mais completa e em situação real de trabalho.

Foram as seguintes, as áreas temáticas em que se desenvolveram estes Estágios, no IVV, durante o ano 2001:

- Serviços;
- Sistema de Informação de Mercados;
- Sistema de Recolha de Preços;
- Ficheiro Vitivinícola Comunitário;
- Estudo do Sistema HACCP;
- Análises Laboratoriais-Validação de Métodos;
- Análises Físico-Químicas e Sensorial;
- Análises Laboratoriais a diversos produtos vínicos.

Todas as informações sobre este assunto poderão ser obtidas no IVV, junto da Divisão de Auditoria dos Sistemas de Certificação.

Regulamento de Estágios no IVV

Os estágios a que se refere o presente regulamento, têm por objectivo, a aproximação dos estagiários à realidade da sua futura actividade profissional, proporcionando a aquisição de conhecimentos, capacidades práticas, atitude e formas de comportamento requeridos para o exercício de uma profissão.

1 - Admissão a Estágio

1.1 - Poderão ser admitidos à realização de estágios no Instituto da Vinha e do Vinho todos os indivíduos que o requeiram, por escrito, à Direcção e com a antecedência mínima de trinta dias sobre a data pretendida para o seu início.

1.2 - A realização de estágios curriculares e/ou profissionais no IVV não gera, nem titula, em caso algum, qualquer vínculo laboral entre o estagiário e o IVV.

2 – Critérios de Admissão

No Despacho que se pronuncie sobre o requerimento a que se reporta o número anterior, a Direcção do IVV ponderará todas as circunstâncias relevantes para a admissão do candidato a estágio, designadamente a sua oportunidade, as implicações decorrentes da sua realização para a Instituição e para o sector e o *curriculum vitae* do candidato.

3 - Organização da Candidatura

3.1 - O pedido de admissão a estágio deverá ser instruído com os seguintes documentos, sob pena de indeferimento:

a) Requerimento de admissão a estágio subscrito pelo candidato e dirigido a:

   Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho
   Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5
   1250-165 Lisboa

b) *Curriculum vitae* detalhado;

c) Fotocópia do Bilhete de Identidade do candidato;

d) Proposta detalhada do programa de estágio, com indicação da duração do mesmo;

e) Carta de recomendação da Instituição de origem do estagiário, se for caso disso.

3.2 - Será dada prioridade aos pedidos provenientes de empresas do sector, de Instituições de Ensino Superior com as quais o IVV tenha protocolo de cooperação científica e de organizações congéneres do sector vitivinícola.

4 - Direcção do Estágio

No Despacho a que se refere o número 2. deverá a Direcção do IVV nomear o orientador do estágio, o qual submeterá à aprovação daquele órgão o programa definitivo, tendo em consideração a proposta de programa apresentada pelo estagiário.

5 - Programa Definitivo de Estágio

Com base na proposta de programa de estágio apresentada pelo candidato, o orientador deverá elaborar um programa definitivo de estágio do qual constarão os objectivos a atingir, os meios a utilizar, a duração proposta, a data limite para apresentação dos relatórios de acompanhamento, se os houver, e do relatório final, bem como todos os demais dados relevantes.

6 - Local de Realização do Estágio

O estágio decorrerá nas instalações do IVV ou, caso se mostre necessário, noutro local definido no programa de estágio.

7 - Duração do Estágio

7.1 - A duração do estágio será fixada em função do seu âmbito, por um período de tempo suficiente para a boa execução dos objectivos fixados no período de estágio.

7.2 - Salvo em circunstâncias excepcionais devidamente fundamentadas, o estágio não poderá exceder seis meses, podendo, eventualmente, ser complementado por igual período de duração, mediante despacho da Direcção.

8 - Direitos dos Estagiários

8.1 - Constituem direitos do estagiário:

a) A atribuição de um responsável pela coordenação e acompanhamento do estágio;

b) Obter gratuitamente do IVV um seguro de acidentes pessoais, desde que o não possua já através da instituição de origem do estagiário;

c) Obter no termo do estágio, sempre que solicitado, uma declaração emitida pelo IVV, comprovativa de que o indivíduo em questão efectuou o seu estágio em período determinado, com o seu objectivo claramente enunciado e, se for caso disso, com a menção de aproveitamento.

8.2 - Mediante Despacho da Direcção, poderá ser concedido ao estagiário subsídio de refeição de valor máximo equivalente ao valor estabelecido para os funcionários.

8.3 - Em casos de relevante interesse para a Instituição ou decorrentes da concessão de estágio ao abrigo de programas específicos, poderá ser atribuída ao estagiário uma retribuição, em montante a fixar caso a caso, mediante Despacho da Direcção.

9 - Deveres do Estagiário

9.1 - Constituem deveres do estagiário:

a) Cumprir as regras de funcionamento interno e de disciplina vigentes para o pessoal do quadro do IVV bem como os horários fixados pelo respectivo orientador;

b) Submeter à prévia autorização da Direcção do IVV a divulgação de quaisquer informações ou a publicação de trabalhos de caracter técnico ou científico, em que seja feita alusão a dados ou informações colhidas durante o período de estágio;

c) Informar o IVV, se for caso disso, de que é beneficiário de seguro de acidentes pessoais;

9.2 - A infracção de qualquer dos deveres a que se reportam as alíneas anteriores, bem como o não cumprimento do programa de estágio estabelecido, poderão implicar a imediata cessação do mesmo, por iniciativa do IVV.

10 - Propina de Estágio

Será cobrada uma propina pela atribuição do estágio, a qual poderá ser dispensada mediante Despacho da Direcção.

11 - Relatório de Acompanhamento

Poderá ser exigido ao estagiário a apresentação de um ou mais relatórios de acompanhamento do estágio, sempre que o mesmo o exija, sob recomendação do respectivo orientador.

12 - Relatório Final de Estágio

O estágio concluir-se-á pela apresentação de um relatório final, devidamente circunstanciado, a elaborar pelo estagiário e a submeter à apreciação da Direcção do IVV, após parecer do respectivo orientador.

13 - Remuneração do Orientador

Sempre que o tempo despendido com o acompanhamento de estágio e/ou a complexidade inerente à sua supervisão assim o justifiquem, poderá a Direcção do IVV atribuir ao orientador, a título excepcional, uma remuneração específica.

14 - Entrada em Vigor

O presente regulamento entrou em vigor em 21 de Fevereiro de 2001.

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Regulamentação Vitivinícola

Wine Regulation

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação Vitivinícola em Vigor

Regulamentação Vitivinícola

- Actualizado a 23 de Abril de 2002 -

(Não inclui a legislação específica do vinho do Porto e do vinho da Madeira)

1. Disposições Gerais

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Organização Comum do Mercado	› Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio	estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola.
	› Reg. (CE) n.º 1608/2000, da Comissão, de 24 de Julho[1]	fixa medidas transitórias na pendência das medidas definitivas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 363/ /2002, da Comissão, de 27 de Fevereiro.
Regime Agrimonetário do Euro	› Reg. (CE) n.º 2799/98, Conselho, de 15 de Dezembro	estabelece o regime Agrimonetário do Euro.
	› Reg. (CE) n.º 2808/98, da Comissão, de 22 de Dezembro	estabelece normas de execução do regime Agrimonetário do Euro no sector agrícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2452/2000, da Comissão, de 7 de Novembro.
Garantias	› Reg. (CEE) n.º 2220/85, da Comissão, de 22 de Julho	estabelece as regras comuns de aplicação do regime de garantias para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1932/99, da Comissão, de 9 de Setembro.

2. Organização

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Regiões Demarcadas Vitivinícolas	› Lei n.º 8/85, de 4 de Junho	estabelece a Lei quadro das regiões demarcadas vitivinícolas.
Instituto da Vinha e do Vinho	› Decreto-Lei n.º 99/97, de 26 de Abril	aprova a Lei Orgânica do Instituto da Vinha e do Vinho.
	› Decreto-Lei n.º 295/97, de 24 de Outubro	confere a capacidade para aplicar coimas e sanções acessórias no âmbito do sector vitivinícola.
	› Decreto-Lei n.º 166/2000, de 5 de Agosto	revoga o artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 99/97, de 26 de Abril e cria a Comissão Consultiva da Vinha e do Vinho.
	› Despacho n.º 6969/97, de 14 de Agosto, do Secretário de Estado da Produção Agro- -Alimentar	zonas de actuação geográfica das Divisões de Fiscalização Vitivinícola do IVV.
Instituto do Vinho do Porto	› Decreto-Lei n.º 192/88, de 30 de Maio	aprova a Lei Orgânica do Instituto do Vinho do Porto (IVP).
	› Decreto-Lei n.º 75/95, de 19 de Abril	procede à alteração da Lei Orgânica do Instituto do Vinho do Porto.
Instituto do Vinho da Madeira	› Decreto Regional n.º 7/79/M, de 30 de Dezembro	cria o Instituto do Vinho da Madeira (IVM) e aprova os seus estatutos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto Legislativo Regional n.º 3/89/M de 21 de Dezembro de 1988.
Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro	› Decreto-Lei n.º 74/95, de 19 de Abril	cria a Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro (CIRDD).
	› Decreto-Lei n.º 200/97, de 7 de Agosto	altera o Estatuto da Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro (CIRDD).

[1] Lista das disposições que permanecem em vigor até 30 de Abril de 2002:
› n.ºs 2 e 7 do artigo 15.º do Reg. (CEE) n.º 823/87, do Conselho, de 16 de Março;
› Reg. (CEE) n.º 2392/89, do Conselho, de 24 de Julho;
› artigo 2.º do Reg. (CEE) n.º 3895/91, do Conselho, de 11 de Dezembro;
› artigos 8.º, 9.º e 11.º do Reg. (CEE) n.º 2333/92, do Conselho, de 13 de Julho;
› artigo 72.º do Reg. (CEE) n.º 822/87, do Conselho, de 16 de Março.
Lista das disposições que permanecem em vigor até, o mais tardar, 31 de Dezembro de 2003:
› artigos 1.º e 3.º, bem como o anexo, do Reg. (CEE) n.º 1873/84, do Conselho, de 28 de Junho.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Casa do Douro	› Decreto-Lei n.º 288/89, de 1 de Setembro	aprova os Estatutos e o regulamento eleitoral da Casa do Douro.
Agrupamentos de Produtores	› Decreto-Lei n.º 76/95, de 19 de Abril	altera os Estatutos da Casa do Douro.
	› Reg. (CE) n.º 952/97, do Conselho, de 20 de Maio[2]	relativo aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões.
	› Reg. (CEE) n.º 220/91, da Comissão, de 31 de Janeiro[2]	prevê normas de execução relativas aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões.
	› Decreto-Lei n.º 49/95, de 15 de Março[3]	aprova o regime de reconhecimento de Organizações e Agrupamentos de Produtores e suas Uniões, com as rectificações definidas na Declaração de rectificação n.º 81-A/95, de 30 de Junho.

3. Exercício de Actividade

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Agentes Económicos	› Decreto-Lei n.º 178/99, de 21 de Maio	estabelece a obrigatoriedade de inscrição no IVV das pessoas singulares ou colectivas, ou dos agrupamentos destas, que exerçam, ou venham a exercer, actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as respectivas instalações.
	› Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro	estabelece os procedimentos administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos que exerçam actividade no sector vitivinícola.

4. Impostos e Taxas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Impostos	› Directiva n.º 92/83/CEE, do Conselho, de 19 de Outubro	visa a harmonização da estrutura dos impostos especiais sobre o consumo de álcool e bebidas alcoólicas.
	› Decreto-Lei n.º 566/99, de 22 de Dezembro	procede à codificação do regime dos impostos especiais de consumo incidentes sobre o álcool e as bebidas alcoólicas, sobre os produtos petrolíferos e sobre os tabacos manufacturados.
Taxas	› Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio	introduz o novo regime de taxas que incidem sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola, estabelecendo o pagamento da taxa de promoção por autoliquidação para os vinhos comercializados a granel e por selo para os produtos embalados.
	› Portaria n.º 291/97, de 2 de Maio	estabelece as taxas que incidem sobre os actos administrativos relativos à gestão do potencial vitícola.
	› Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho	estabelece os valores da taxa de promoção e valores dos selos de verificação.
	› Portaria n.º 1096/97, de 3 de Novembro	institui o sistema de autoliquidação na cobrança da taxa de promoção aplicável ao vinagre de vinho.
	› Portaria n.º 209/98, de 28 de Março	define o sistema de pagamento por autoliquidação da taxa de promoção que incide sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola não certificados.
	› Portaria n.º 366/99, de 19 de Maio	cria as condições necessárias para que o sistema de pagamento da taxa de promoção por autoliquidação, instituído pela Portaria n.º 209/98, de 28 de Março, possa ser extensível aos vinhos espumantes não certificados e aos vinhos espumosos.
	› Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro	procede à conversão para a nova unidade monetária europeia (euro) dos valores das taxas do Instituto da Vinha e do Vinho actualmente em vigor.
	› Despacho n.º 4638/2002 (2.ª série), de 1 de Fevereiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	procede à conversão para o euro dos valores das taxas de certificação que têm vindo a ser cobradas pelo Instituto da Vinha e do Vinho, bem como dos custos dos selos a cobrar aos agentes económicos.

[2] Revogado pelo Reg. (CE) n.º 1257/99, do Conselho, de 17 de Maio e pelo Reg. (CE) n.º 1750/99, da Comissão, de 23 de Julho, respectivamente, mantendo-se os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

[3] Mantém os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

5. Declarações e Registos Obrigatórios

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Declaração de colheita e produção, de tratamento e/ou de comercialização e Declaração de existências de produtos vínicos	› Reg. (CE) n.º 1282/2001, da Comissão, de 28 de Junho	estabelece normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, no respeitante à recolha das informações necessárias ao conhecimento dos produtos e ao acompanhamento do mercado no sector vitivinícola.
	› Portaria n.º 265/84, de 26 de Abril	relativo às declarações e registos obrigatórios e respectivas datas de apresentação junto das entidades competentes.
Documentos de acompanhamento pré-impressos e vinhetas		
› Disposições relativas ao regime geral, à produção, detenção, circulação e controlo dos produtos sujeitos a imposto especial de consumo (IEC)	› Reg. (CEE) n.º 2719/92, da Comissão, de 11 de Setembro	relativo ao documento administrativo de acompanhamento dos produtos sujeitos a impostos especiais de consumo que circulem em regime de suspensão, com as alterações que lhe foram introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 2225/93, da Comissão, de 27 de Julho.
	› Reg. (CEE) n.º 3649/92, da Comissão, de 17 de Dezembro	relativo a um documento de acompanhamento simplificado para a circulação intracomunitária dos produtos sujeitos a imposto especial de consumo, já introduzidos no consumo no Estado-Membro de expedição.
› Disposições relativas ao transporte de produtos vitivinícolas	› Reg. (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece regras de execução relativas aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola.
	› Portaria n.º 632/99, de 11 de Agosto	estabelece as regras a que os transportes de produtos vinícolas devem obedecer.
Registos e Contas Correntes	› Reg. (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece regras de execução relativas aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola.
	› Despacho Normativo n.º 42/2000, de 18 de Agosto	estabelece as regras a que devem obedecer os registos de entrada e saída dos produtos vitivinícolas - conta corrente.

6. Vinha

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do potencial vitícola	› Reg. (CE) n.º 1227/2000, da Comissão, de 31 de Maio	estabelece normas de execução do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a organização comum do mercado vitivinícola, no referente ao potencial de produção, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 1253/2001, da Comissão, de 26 de Junho.
	› Decisão (2001/436/CE), da Comissão, de 22 de Maio	relativa ao inventário do potencial de produção vitícola apresentado por Portugal a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
	› Decisão (2001/636/CE), da Comissão, de 6 de Agosto	fixa a repartição financeira do remanescente da campanha de 2000/2001 por Estado-Membro, para um determinado número de hectares, para medidas de reestruturação e reconversão da superfície plantada com vinha ao abrigo do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
	› Decisão (2001/666/CE), da Comissão, de 21 de Agosto	fixa as dotações financeiras indicativas atribuídas aos Estados-Membros, para um determinado número de hectares, com vista à reestruturação e reconversão da vinha a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, para a campanha 2001/2002.
	› Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril	estabelece as regras a observar no plantio e na cultura da vinha.
	› Decreto-Lei n.º 423/99, de 21 de Outubro	simplifica os procedimentos administrativos para legalização das vinhas plantadas até 31 de Dezembro de 1990.
	› Portaria n.º 292/97, de 2 de Maio	define os elementos de informação que integram o Registo Central Vitícola, bem como os documentos a emitir com base nesse Registo.
	› Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho	estabelece regras a observar no plantio e cultura da vinha, qualquer que seja a categoria da sua utilização.
	› Portaria n.º 393-C/2000, de 12 de Julho	determina que não sejam aplicáveis os n.ºs 3.º e 5.º, bem como a data a que se refere o n.º 7, da Portaria n.º 789/99, de 6 de Setembro, para efeitos do disposto no n.º 2 do artigo 7.º, do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do potencial vitícola (cont.)	› Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho	aprova a lista das castas aptas à produção de vinho em Portugal e respectiva nomenclatura.
	› Portaria n.º 461/2000, de 21 de Julho	critérios de elegibilidade e de prioridade e procedimentos administrativos a observar na distribuição dos novos direitos de plantação de vinhas destinadas a produção de vinho.
	› Portaria n.º 532/2000, de 28 de Julho	adequa os procedimentos a observar na transferência de direitos de replantação por forma a favorecer a aplicação das disposições correctivas previstas no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.
	› Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro	fixa, para o território do continente, as regras complementares de aplicação do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, relativamente à transferência de direitos de replantação entre viticultores.
	› Portaria n.º 1159/2001, de 3 de Outubro	estabelece as condições em que os beneficiários da intervenção Medidas Agro-Ambientais, do Plano de Desenvolvimento Rural (RURIS), podem aceder ao regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas.
	› Portaria n.º 1259/2001, de 30 de Outubro	estabelece, para o continente, as normas complementares de execução do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas e fixa os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas.
	› Portaria n.º 1263/2001, de 2 de Novembro	regulamenta as condições em que os beneficiários das medidas de "Protecção integrada", "Agricultura biológica" e "Vinhas em socalcos na Região Demarcada do Douro" do Programa Medidas Agro-Ambientais podem aceder ao regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas.
	› Despacho n.º 18048/2001 (2.ª série), de 1 de Agosto, do Ministro da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas	fixa para a campanha de 2001/2002 os limiares percentuais, para as transferências de direitos de replantação que impliquem transferência entre regiões vitivinícolas.
Material de propagação vegetativa	› Directiva 2002/11/CE, do Conselho, de 14 de Fevereiro	altera a Directiva 68/193/CEE relativa à comercialização dos materiais de propagação vegetativa da vinha e revoga a Directiva 74/649/CE.
	› Parecer n.º 2000/C268/11, do Comité Económico e Social, de 13 de Julho	altera a Directiva 68/193/CEE relativa à comercialização dos materiais de propagação vegetativa da vinha.
Ficheiro vitivinícola	› Reg. (CEE) n.º 2392/86, do Conselho, de 24 de Julho	estabelece o cadastro vitícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 1549/95, do Conselho, de 29 de Junho, Reg. (CE) n.º 1596/96, do Conselho, de 30 de Julho e pelo Reg. (CE) n.º 1631/98, do Conselho, de 20 de Julho.
	› Reg. (CEE) n.º 649/87, da Comissão, de 3 de Março	adopta as regras de execução relativas ao estabelecimento do ficheiro vitivinícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 1097/89, da Comissão, de 27 de Abril.
	› Despacho Normativo n.º 74/97, de 21 de Novembro	estabelece normas relativas ao ficheiro vitivinícola simplificado (SIGV).

7. Medidas de Intervenção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Mecanismos de mercado	› Reg. (CE) n.º 1623/2000, da Comissão, de 25 de Julho[4]	fixa, no respeitante aos mecanismos de mercado, as regras de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2464/2001, da Comissão, de 14 de Dezembro.
	› Reg. (CE) n.º 2774/2000, da Comissão, de 18 de Dezembro	relativo à suspensão da notificação dos novos contratos para uma destilação facultativa de vinho de mesa.
	› Reg. (CE) n.º 243/2001, da Comissão, de 2 de Fevereiro	relativo à abertura de concursos para a venda de álcoois de origem vínica para utilização exclusiva no sector dos combustíveis em países terceiros.

[4] Este regulamento aplica-se às seguintes medidas de intervenção:
- Armazenagem privada;
- Álcool de Boca;
- Destilação de Crise;
- Prestação vínica;
- Tomada a cargo de álcool;
- Utilização de mostos de uvas concentrados.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Mecanismos de mercado (cont.)	› Reg. (CE) n.º 442/2001, da Comissão, de 2 de Março	que abre a destilação de crise referida no artigo 30.º do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, para os vinhos de mesa em Portugal, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2429/2001, da Comissão, de 12 de Dezembro.
	› Reg. (CE) n.º 2212/2001, da Comissão, de 15 de Novembro	relativo à fixação de uma percentagem de aceitação dos contratos celebrados para uma destilação facultativa de vinho de mesa e à suspensão da notificação dos novos contratos para uma destilação facultativa de vinho de mesa.
	› Reg. (CE) n.º 167/2002, da Comissão, de 30 de Janeiro	relativo à fixação de uma percentagem de aceitação dos contratos celebrados para uma destilação facultativa de vinho de mesa e à suspensão da notificação dos novos contratos para uma destilação facultativa de vinho de mesa.
	› Reg. (CE) n.º 2512/2001, da Comissão, de 20 de Dezembro	que abre, no âmbito da destilação prevista no artigo 29.º do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, uma segunda fase para a campanha vitivinícola de 2001/2002.
	› Decisão n.º 2001/428/CE, do Conselho, de 22 de Maio	relativa à concessão pelo Governo Português de uma ajuda nacional extraordinária à destilação de certos produtos do sector vitivinícola.
	› Despacho n.º 17809/2001 (2.ª série), de 30 de Julho, do Secretário de Estado da Agricultura	permite o aumento do título alcoométrico volúmico natural das uvas frescas, de mosto de uvas, de mosto de uvas parcialmente fermentado e do vinho novo ainda em fermentação, para a campanha 2001/2002.
	› Despacho conjunto n.º 941-A/2001, de 15 de Outubro, dos Ministros das Finanças e da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas	concessão de uma ajuda extraordinária pelo Governo Português aos produtores que celebraram contratos de destilação de vinho, nos termos do Reg. (CE) n.º 442/2001, da Comissão, de 2 de Março.

8. Restituições à Exportação

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Restituições à exportação	› Reg. (CE) n.º 2805/95, da Comissão, de 5 de Dezembro	fixa as restituições à exportação no sector vitivinícola e revoga o Reg. (CEE) n.º 2137/93, da Comissão, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 694/2002, da Comissão, de 23 de Abril.
	› Reg. (CE) n.º 800/99, da Comissão, de 15 de Abril	estabelece regras comuns de execução do regime das restituições à exportação para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1557/2000, da Comissão, de 17 de Julho.
	› Reg. (CE) n.º 1291/2000, da Comissão, de 9 de Junho	instaura um regime de emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola e altera o Reg. (CEE) n.º 3388/81, da Comissão, de 27 de Novembro.
	› Reg. (CE) n.º 883/2001, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece normas de execução do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, no que respeita ao comércio de produtos do sector vitivinícola com os países terceiros, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2270/2001, da Comissão, de 22 de Novembro.
	› Reg. (CE) n.º 1161/2001, da Comissão, de 14 de Junho	relativo à emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola.
	› Reg. (CE) n.º 1224/2001, da Comissão, de 21 de Junho	relativo à emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola.
	› Reg. (CE) n.º 124/2002, da Comissão, de 24 de Janeiro	relativo à emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola.
	› Comunicação (2001/C 184/01), da Comissão, de 29 de Junho	lista dos organismos e dos laboratórios designados pelos países terceiros para preencherem os documentos que devem acompanhar qualquer importação de vinho.

9. Rotulagem

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Rotulagem		
› Âmbito geral	› Directiva 2000/13/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 20 de Março	relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes à rotulagem, apresentação e publicidade dos géneros alimentícios, com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2001/101/CE, da Comissão, de 26 de Novembro.
	› Decreto-Lei n.º 310/91, de 17 de Agosto	estabelece as condições a que os pré-embalados devem obedecer, designadamente quanto à uniformização das quantidades e capacidades nominais, exige a identificação dos responsáveis pelo seu cumprimento e possibilita a posição do símbolo CEE nos produtos assim acondicionados em Portugal.
	› Decreto-Lei n.º 376/97, de 24 de Dezembro	actualiza e sistematiza as disposições legais vigentes relativas à rotulagem do vinho e das bebidas do sector vitivinícola, adequando a legislação nacional à regulamentação comunitária incluída na Organização Comum de Mercado Vitivinícola.
	› Portaria n.º 359/94, de 7 de Junho	define as condições gerais de comercialização dos produtos pré-embalados, bem como as quantidades e capacidades nominais recomendadas e obrigatórias.
	› Portaria n.º 1070/98, de 30 de Dezembro	define as regras de aplicação da regulamentação comunitária relativa à designação, apresentação e rotulagem dos vinhos tranquilos, dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos gaseificados incluída na Organização Comum de Mercado Vitivinícola, bem como para as bebidas do sector vitivinícola não abrangidas pela referida Organização Comum de Mercado.
› Vinhos tranquilos (Vinho de Mesa, Vinho Regional e VQPRD)	› Reg. (CEE) n.º 2392/89, do Conselho, de 24 de Julho[5]	estabelece as regras gerais para a designação e a apresentação dos vinhos e dos mostos de uvas.
	› Reg. (CEE) n.º 3201/90, da Comissão, de 16 de Outubro	contém normas de execução relativas à designação e a apresentação dos vinhos e dos mostos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 885/2001, da Comissão, de 24 de Abril.
› Vinhos Espumantes, VEQPRD e Espumosos Gaseificados	› Reg. (CEE) n.º 2333/92, do Conselho, de 13 de Julho[6]	estabelece as regras gerais para a designação e a apresentação dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos.
	› Reg. (CE) n.º 554/95, da Comissão, de 13 de Março	estabelece as regras de execução para a designação e a apresentação dos vinhos espumantes e dos vinhos espumosos gaseificados.
› Outras bebidas (Vinho Licoroso, Frisantes, Frisantes Gaseificados, Bebidas Espirituosas e Bebidas Aromatizadas à Base de Vinho)	› Reg. (CEE) n.º 1576/89, do Conselho, de 29 de Maio	estabelece as regras gerais relativas à definição, à designação e à apresentação das bebidas espirituosas.
	› Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, de 10 de Junho	estabelece as regras gerais relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados, de produtos vitivinícolas.
	› Reg. (CEE) n.º 3895/91, do Conselho, de 11 de Dezembro[7]	estabelece determinadas regras para a designação e apresentação de vinhos especiais.
	› Reg. (CEE) n.º 1014/90, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece as normas de aplicação para a definição, designação e apresentação das bebidas espirituosas.
	› Reg. (CEE) n.º 3901/91, da Comissão, de 18 de Dezembro	altera determinadas normas de execução para a designação e a apresentação dos vinhos especiais.
	› Reg. (CE) n.º 122/94, da Comissão, de 25 de Janeiro	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados de produtos vitivinícolas.

[5] Mantém-se em vigor até 30 de Abril de 2002.
[6] Os artigos 8.º, 9.º e 11.º mantêm-se em vigor até 30 de Abril de 2002.
[7] O artigo 2.º mantém-se em vigor até 30 de Abril de 2002.

10. Regras Técnicas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Determinações analíticas	› Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro[8]	determina os métodos de análise comunitários aplicáveis no sector do vinho, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 761/99, da Comissão, de 12 de Abril.
	› Reg. (CEE) n.º 2870/2000, da Comissão, de 19 de Dezembro	estabelece métodos de análise comunitários de referência aplicáveis no sector das bebidas espirituosas.
	› Decreto-Lei n.º 147/98, de 23 de Maio	define as características analíticas e os parâmetros químicos a observar na obtenção e no comércio das bebidas espirituosas e do álcool de origem vitivinícola.
	› Aviso n.º 19098/98, de 19 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	métodos de análise para a determinação das características analíticas das bebidas espirituosas.
	› Aviso n.º 14615/2001, de 8 de Outubro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	procedimentos a adoptar pelo Laboratório Vitivinícola do IVV.
Práticas Enológicas	› Reg. (CEE) n.º 1873/84, do Conselho, de 28 de Junho[9]	autoriza a oferta e entrega para o consumo humano directo de certos vinhos importados susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas pelo Reg. (CEE) n.º 822/87, do Conselho, de 16 de Março.
	› Reg. (CE) n.º 1622/2000, da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, e constitui um código comunitário das práticas e tratamentos enológicos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2066/2001, da Comissão, de 22 de Outubro.
	› Reg. (CE) n.º 1037/2001, do Conselho, de 22 de Maio	autoriza a oferta e o fornecimento para consumo humano directo de certos vinhos importados susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas no Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
Preparação		
› Âmbito geral	› Decreto-Lei n.º 35846/46, de 2 de Setembro	estabelece as definições, as substâncias autorizadas em enologia e as características dos produtos vitivinícolas.
	› Portaria n.º 334/94, de 31 de Maio	estabelece as características físico-químicas a que devem obedecer os diferentes produtos vínicos.
› Vinhos espumantes e espumosos	› Decreto-Lei n.º 108/99, de 31 de Março	relativo à preparação, produção e comercialização de vinhos espumantes e de vinhos espumosos gaseificados.
› Vinhos licorosos	› Decreto-Lei n.º 326/88, de 23 de Setembro	estabelece as disposições aplicáveis aos vinhos licorosos, na sua generalidade, abrangendo, nomeadamente, os princípios básicos a que levem obedecer os vinhos licorosos de qualidade produzidos em regiões determinadas.
› Vinagre de vinho	› Decreto-Lei n.º 58/85, de 11 de Março	estabelece os princípios fundamentais a que deve obedecer o fabrico e comercialização de vinagre de vinho.
	› Portaria n.º 55/88, de 27 de Janeiro	características dos vinagres.
› Bebidas espirituosas	› Decreto-Lei n.º 3/74, de 8 de Janeiro	princípios fundamentais por que se devem reger a produção, preparação, armazenagem e comercialização de bebidas espirituosas e bebidas fermentadas não abrangidas por regulamentação especial, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 58/84, de 21 de Fevereiro.
	› Portaria n.º 673/84, de 4 de Setembro	estabelece as regras a observar pelas destilarias e estabelecimentos que pretendam preparar bebidas espirituosas, com a última redacção que lhe foi dada pela Portaria n.º 283/85, de 13 de Maio.

[8] As disposições do ponto 5 do capítulo 1, do ponto 5 do capítulo 3, do ponto 3.2 do capítulo 5, do ponto 3 do capítulo 12, do ponto 3 do capítulo 16, do ponto 3 do capítulo 18, do ponto 3 do capítulo 23, do ponto 2.3 do capítulo 25, do ponto 3 do capítulo 26, do ponto 3 do capítulo 27, do ponto 3 do capítulo 30, do ponto 3 do capítulo 37 e do ponto 1.4 do capítulo 40 do anexo do Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro, são revogadas com efeito a partir de 1 de Agosto de 2001.

[9] Os artigos 1.º e 3.º, bem como o anexo mantêm-se em vigor até, o mais tardar, 31 de Dezembro de 2003.

11. Denominações de Origem e Indicações Geográficas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Denominações de Origem		
› Âmbito geral	› Reg. (CEE) n.º 823/87, do Conselho, de 16 de Março[10]	estabelece disposições especiais relativas aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas VQPRD.
	› Reg. (CE) n.º 881/98, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece normas de execução relativas à protecção das menções tradicionais complementares utilizadas para certos tipos de vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas, com a última redacção que lhe foi dada Reg. (CE) n.º 363/2002, da Comissão, de 27 de Fevereiro.
	› Reg. (CE) n.º 1607/2000, da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, nomeadamente do título relativo aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas.
	› Reg. (CE) n.º 2358/2000, da Comissão, de 24 de Outubro	fixa o título alcoométrico volúmico natural mínimo dos VQPRD originários da zona vitícola C I a) de Portugal para as campanhas de 2000/2001 a 2002/2003.
	› Decreto-Lei n.º 519-D/79, de 22 de Dezembro	incrementa a produção e comercialização dos vinhos de qualidade, particularmente dos de Denominações de Origem.
	› Decreto-Lei n.º 429/86, de 29 de Dezembro	reconhece as denominações de origem correspondentes aos vinhos de qualidade produzidos em regiões vitívinícolas.
	› Decreto-Lei n.º 350/88, de 30 de Setembro	procede à clarificação, desenvolvimento e ajustamento de certas disposições contidas na Lei n.º 8/85, de 4 de Junho, e no Decreto-Lei n.º 429/86, de 29 de Dezembro.
› Vinho Verde	› Decreto-Lei n.º 449/99, de 4 de Novembro	aprova os Estatutos da Região Demarcada dos Vinhos Verdes.
	› Portaria n.º 28/2001, de 16 de Janeiro	reconhece as sub-regiões da área geográfica de produção de vinhos com direito à denominação de origem controlada Vinho Verde.
› Chaves, Planalto Mirandês e Valpaços	› Decreto-Lei n.º 341/89, de 9 de Outubro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas de Chaves, Planalto Mirandês e Valpaços.
› Porto	› Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho	aprova o regulamento da Denominação de Origem Vinho do Porto.
	› Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	› Portaria n.º 612/98, de 26 de Agosto	define as menções tradicionais do vinho do Porto, sem prejuízo das previstas na alínea c) do n.º 1 do artigo 11.º, do Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho.
	› Portaria n.º 174/99, de 12 de Março	altera a alínea m) da Portaria n.º 612/98, de 26 de Agosto.
	› Portaria n.º 413/2001, de 18 de Abril	aprova o regulamento da classificação das parcelas com cultura de vinha para a produção de vinho susceptível de obtenção da Denominação de Origem Porto, com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 10-G/2001, de 30 de Abril e pela Portaria n.º 611/2001, de 21 de Junho.
› Douro	› Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	› Decreto-Lei n.º 190/2001, de 25 de Junho	aprova o Estatuto da Denominação de Origem Controlada Douro, com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 13-S/2001, de 29 de Junho.
› Dão	› Decreto-Lei n.º 376/93, de 5 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola do Dão.
	› Decreto-Lei n.º 103/2000, de 2 de Junho	estabelece os estágios para os vinhos com denominação de origem Dão.
› Bairrada	› Decreto-Lei n.º 72/98, de 26 de Março	aprova o regulamento da Denominação de Origem Controlada da Bairrada.
	› Portaria n.º 213/2000, de 8 de Abril	estabelece os estágios mínimos a observar para os vinhos com denominação de origem Bairrada.
› Távora-Varosa	› Decreto-Lei n.º 443/99, de 2 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Távora-Varosa.

[10] Os n.ºs 2 e 7 do artigo 15.º mantém-se em vigor até 30 de Abril de 2002.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Denominações de Origem (cont.)		
› Lafões	› Decreto-Lei n.º 296/90, de 22 de Setembro	aprova os Estatutos da Zona Vitivinícola de Lafões.
› Beira Interior	› Decreto-Lei n.º 442/99, de 2 de Novembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola da Beira Interior.
› Bucelas	› Decreto-Lei n.º 43/2000, de 17 de Março	aprova o Estatuto da Denominação de Origem Controlada Bucelas.
› Carcavelos e Colares	› Decreto-Lei n.º 246/94, de 29 de Setembro	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Carcavelos e o Estatuto da Região Vitivinícola de Colares.
› Lourinhã	› Decreto-Lei n.º 34/92, de 7 de Março	cria a Região Demarcada da Lourinhã e reconhece a denominação de origem Lourinhã.
	› Decreto-Lei n.º 323/94, de 29 de Dezembro	aprova o Estatuto da Região Demarcada das Aguardentes Vínicas da Lourinhã.
› Alcobaça e Encostas de Aire	› Decreto-Lei n.º 333/89, de 28 de Setembro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas de Alcobaça e Encostas de Aire.
› Óbidos	› Decreto-Lei n.º 342/89, de 10 de Outubro	aprova os Estatutos da Zona Vitivinícola de Óbidos.
	› Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) a denominação Óbidos.
› Alenquer, Arruda e Torres Vedras	› Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro	aprova o Estatuto das Regiões Vitivinícolas de Alenquer, Arruda e Torres Vedras.
	› Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) as denominações Alenquer, Arruda e Torres Vedras.
› Setúbal	› Decreto-Lei n.º 13/92, de 4 de Fevereiro	aprova o regulamento da Denominação de Origem Controlada Setúbal.
› Palmela	› Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro	elimina a Região Delimitada da Arrábida, integrada na Região de Palmela, e alarga os Estatutos da Zona Vitivinícola de Palmela à produção de vinhos frisantes, rosados, espumantes e licorosos de qualidade.
	› Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) a denominação Palmela.
	› Decreto-Lei n.º 135/2000, de 13 de Julho	revoga o n.º 2 do artigo 12.º do Estatuto da Zona Vitivinícola de Palmela, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro.
› Ribatejo	› Decreto-Lei n.º 45/2000, de 21 de Março	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Ribatejo.
› Alentejo	› Decreto-Lei n.º 265/98, de 19 de Agosto	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Alentejo.
› Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira	› Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro	aprova os Estatutos das Regiões Vitivinícolas de Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira.
› Madeira	› Portaria n.º 40/82, de 2 de Fevereiro, do Secretário Regional da Agricultura e Pescas	estabelece a disciplina da produção e comercialização do vinho da Madeira por forma a garantir a genuinidade do referido vinho.
	› Decreto Regulamentar Regional n.º 20/85/M, de 30 de Agosto	aprova o Estatuto da Vinha e do Vinho da Região Autónoma da Madeira.
	› Portaria n.º 125/98, de 24 de Julho, do Secretário Regional de Agricultura, Floresta e Pescas	aprova as definições das designações tradicionais para o Vinho da Madeira.
› Biscoitos, Graciosa e Pico	› Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas dos Biscoitos, Graciosa e Pico.
Indicações Geográficas		
› Âmbito geral	› Decreto-Lei n.º 309/91, de 17 de Agosto	estabelece as condições que permitam à categoria dos vinhos de mesa utilizar a menção vinho regional, associada ao nome da região específica de produção.
	› Decreto-Lei n.º 117/99, de 14 de Abril	utilização de nomes de unidades geográficas associados à designação de alguns produtos vitivinícolas.
	› Portaria n.º 382/97, de 12 de Junho	reconhece as entidades responsáveis pela realização das acções de controlo e certificação dos vinhos de mesa regionais.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Indicações Geográficas (cont.)		
› Vinho Regional Minho	› Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Minho.
	› Portaria n.º 1202/97, de 28 de Novembro	altera o n.º 1 da Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro.
	› Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Minho.
	› Aviso n.º 9391/97, de 20 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Minho.
› Vinho Regional Trás-os-Montes	› Portaria n.º 157/93, de 11 de Fevereiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Trás-os-Montes.
	› Aviso n.º 868/98, de 20 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Casa do Douro como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Trás-os-Montes, sub-região Terras Durienses.
› Vinho Regional Beiras	› Portaria n.º 158/93, de 11 de Fevereiro	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Beiras.
	› Aviso n.º 867/98, de 20 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece o Conselho Vitivinícola Interprofissional das Beiras como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Beiras.
› Vinho Regional Ribatejano	› Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Ribatejano, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 424/2001, de 19 de Abril.
› Vinho Regional Estremadura	› Portaria n.º 351/93, de 24 de Março	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Estremadura.
	› Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Estremadura.
	› Portaria n.º 1450/2001, de 22 de Dezembro	reconhece a designação "Palhete de Ourém" para vinhos tintos produzidos em Ourém.
	› Aviso n.º 7282/2001, de 9 de Maio, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional da Estremadura como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Estremadura.
› Vinho Licoroso Estremadura	› Portaria n.º 244/2000, de 3 de Maio	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Estremadura nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Estremadura.
› Vinho Regional Terras do Sado	› Portaria n.º 400/92, de 13 de Maio	aprova a denominação Vinho Regional Terras do Sado e estabelece as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do referido vinho.
	› Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Terras do Sado.
	› Aviso n.º 7285/98, de 5 de Maio, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Terras do Sado.
› Vinho Regional Alentejano	› Portaria n.º 623/98, de 28 de Agosto	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Alentejano.
	› Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril	actualiza a lista de castas autorizadas para o Vinho Regional Alentejano.
	› Aviso n.º 6929/98, de 28 de Abril, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Alentejana como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Alentejano.
› Vinho Regional Algarve	› Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Algarve.
	› Aviso n.º 17433/2000, de 15 de Dezembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Algarvia como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Algarve.
› Vinho Licoroso Algarve	› Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Algarve nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Algarve.

12. Informação e Promoção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Acções de informação e promoção	› Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro	relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas em países terceiros.
	› Reg. (CE) n.º 2826/2000, do Conselho, de 19 de Dezembro	relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno.
	› Reg. (CE) n.º 2879/2000, da Comissão, de 28 de Dezembro	estabelece regras de execução do Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro, relativo a acções de informação e promoção a favor de produtos agrícolas em países terceiros, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1955/2001, da Comissão, de 5 de Outubro.
	› Reg. (CE) n.º 94/2002, da Comissão, de 18 de Janeiro	estabelece regras de execução do Reg. (CE) n.º 2826/2000, do Conselho, relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 305/2002, da Comissão, de 18 de Fevereiro.

13. Controlos

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Normas de execução	› Reg. (CE) n.º 2729/2000, da Comissão, de 14 de Dezembro	estabelece normas de execução relativas aos controlos no sector vitivinícola.

14. Contra-ordenações

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Procedimento contra-ordenacional	› Decreto-Lei n.º 433/82, de 27 de Outubro	estabelece o regime geral das contra-ordenações e coimas, com as alterações introduzidas pelos Decretos-Leis n.º 356/89, de 17 de Outubro e n.º 244/95, de 14 de Setembro.
	› Decreto-Lei n.º 28/84, de 20 de Janeiro	estabelece as infracções anti-económicas.

Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos

Regulamentação Vitivinícola

CÓDIGO	ÍNDICE DE ASSUNTOS	CIRCULAR N.º	NORMA N.º
1.	**Disciplina da Actividade Económica**		
1.1.	Declaração de Colheita e Produção	5/2001	5/2001
1.2.	Declaração de Existências de Produtos Vínicos	4/2001	4/2001
1.3.	Documentos de Acompanhamento	3/2001	3/2001
1.5.	Registos	2/2001	2/2001
2.	**Gestão do Património Vitícola**		
2.3.	Transferência de Direitos de Replantação de Áreas Vitícolas	11/1999	8/1999
2.4.	Atribuição de Direitos de Novas Plantações	2/2000	2/2000
4.	**Medidas de Intervenção**		
4.2.	Utilização de Mostos de Uvas Concentrados	6/2001	
4.3.	Prestações Vínicas	6/2000	
4.4.	Ajudas à Armazenagem Privada	9/2000	
4.7.	Compra de Álcool	8/2000	
4.8.	Destilação Voluntária de Vinho	11/2000	
5.	**Organização Económica**		
5.1.	Inscrição para o Exercício de Actividade Económica no Sector Vitivinícola	1/2000	1/2000
5.2.	Manutenção do Reconhecimento de Agrupamentos de Produtores do Sector do Vinho	10/99	5/1999
5.3.	Regime de Funcionamento das Destilarias	4/96	
6.	**Trocas Comerciais**		
6.2.	Exportação de Produtos Vitivinícolas - Aceitação do Sistema de Controlo Analítico		2/1999

Preçário

CIRCULARES	AQUISIÇÃO NO IVV	ENVIO CTT
1 Circular	2 €	3 €
1 dossier "Circulares"	5 €	7,7 €

NORMAS	AQUISIÇÃO NO IVV	ENVIO CTT
1 Norma	1 €	2 €
1 dossier "Normas"	5 €	7,7 €

A todos os preços acresce IVA à taxa legal de 5%

Taxas

Regulamentação Vitivinícola

Taxas Aplicadas Sobre a Vinha

Incidem sobre a concessão de novos direitos de plantação e de replantações, vistorias e legalização das vinhas. Pagas ao IVV, com excepção das relativas às vistorias que são pagas às Direcções Regionais de Agricultura.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril, Portaria n.º 291/97, de 2 de Maio, Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro, e Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

	€ / ha
Concessão de novos direitos de plantação	
- Para vinhas de vinho, incluindo as vinhas de pés-mãe de garfos	99,76
- Para vinhas de vinho, concedidos ao abrigo da Portaria n.º 461/2000	349,16
- Para vinhas de uva de mesa, de passa, de pés-mãe de porta-enxerto e de experimentação vitícola	14,96
Concessão de direitos de replantação e transferência de direitos de replantação	14,96
Legalização das vinhas	
- Para vinhas plantadas até 31 de Dezembro de 1990 e declaradas até 13 de Outubro de 1997	49,88
- Para todos os outros casos previstos na legislação em vigor	299,28

	€
Vistorias	
- Para áreas iguais ou inferiores a 2 ha	24,94
- Para áreas superiores a 2 ha	24,94 + 4,99 por cada ha suplementar, até ao montante máximo de 149,64

Taxas Aplicadas ao Vinho e Produtos Vínicos

Taxa de Promoção

Aplicável a vinhos e produtos vínicos certificados ou não certificados (excepto Vinho do Porto e Vinho da Madeira). Paga ao IVV.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho, e Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro.

Vinhos, incluindo os licorosos, frisantes e bebidas aromatizadas; Vinhos e produtos vínicos estrangeiros

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l e <2 l (€ / unidade)	>=2 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0135	0,0200	0,0135

	(€ / litro)
Granel	0,0135

Vinhos Espumantes e Espumosos; Aguardentes de Vinho, Bagaceiras e Outras Bebidas Espirituosas

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0135	0,0135

	(€ / litro)
Granel Para fora do território nacional	0,0135

Vinagres de Vinho

	<=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0067

	(€ / litro)
Granel	
Para fora do território nacional	0,0067
Para fins industriais	0,0042

NOTA: Está em vigor, desde 1998, o sistema de pagamento por autoliquidação da taxa de promoção que incide sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola pré-embalados (excepto os vinhos e os produtos certificados, bem como as aguardentes preparadas com base em destilados de produtos vínicos, segundo a legislação vigente).

Taxa de Verificação

Aplicável a aguardentes preparadas com base em destilados de produtos vínicos não certificadas. Paga ao IVV.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho, e Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro.

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Aguardentes Bagaceiras	0,0029	0,0057	0,0115	0,0115
Aguardentes Vínicas e Bagaceiras Envelhecidas	0,0091	0,0182	0,0364	0,0364

NOTA: A taxa de verificação é paga em conjunto com a taxa de promoção, através de um único selo que engloba as duas taxas.

Taxa de Certificação Aplicada pelo IVV

Aplicável a vinhos e produtos vínicos certificados ou aptos a dar esses produtos, que estejam sob a acção de disciplina e controlo do IVV.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, Decreto-Lei n.º 350/88, de 30 de Setembro, Portaria n.º 382/97, de 12 de Junho, e Despacho n.º 4638/2002 (2.ª série), de 2 de Março.

	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l e <2 l (€ / unidade)	>=2 l (€ / litro ou fracção)
Vinho Regional	0,0075	0,0150	0,0300	0,0150
VQPRD	0,0125	0,0250	0,0500	0,0250

NOTA: A taxa de certificação é paga em conjunto com a taxa de promoção, através de um único selo que engloba as duas taxas.

Custo dos Selos do IVV

	(€ / unidade)	€ / milheiro
Para Vinho, Espumante, Espumoso, VQPRD e Vinho Regional	0,0015	1,5
Para Aguardente Envelhecida e Bagaceira	0,0030	3
Selos Autocolantes	0,0050	5

Nota: Selos de papel (tira e contra-rótulo)

Taxa de Certificação Aplicada pelas Entidades Certificadoras durante o ano 2002

Aplicável aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD), aos vinhos de mesa regionais e aos produtos vínicos com denominação de origem ou indicação geográfica, designados genericamente como produtos certificados.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, e Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

Entidade Certificadora: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, Vinagre de VQPRD, Aguardente de Vinho, Aguardente Bagaceira e Vinho Regional

	No Acto de Entrega da Declararação de Produção (1.ª Fracção)	No Acto de Certificação (2.ª Fracção)
VINHO VERDE DOC		
VQPRD	0,00768 €/litro	0,02309 €/litro
VEQPRD	0,00768 €/litro	0,03591 €/litro
Vinagre de VQPRD	0,00768 €/litro	0,03591 €/litro
Aguardente de Vinho e Bagaceira	0,00768 €/litro	0,04987 €/litro
VINHO REGIONAL MINHO	0,00768 €/litro	0,02309 €/litro

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Trás-os-Montes

Aplicável aos VQPRD

	No Acto de Entrega da Declararação de Produção	No Acto de Certificação
VQPRD (1)	0,005 €/litro	0,020 €/unidade

(1) Chaves, Planalto Mirandês e Valpaços

Entidade Certificadora: Casa do Douro

Aplicável aos VQPRD, VLQPRD e Vinho Regional

	No Acto de Entrega da Declararação de Produção (1.ª Fracção)	No Acto de Certificação (2.ª Fracção)	Total
VQPRD (1)	0,0050 €/litro	0,0200 €/litro	0,0250 €/litro
Vinho Regional (2)	0,0025 €/litro	0,0100 €/litro	0,0125 €/litro
Vinho Licoroso (3)	0,0060 €/litro	0,0240 €/litro	0,0300 €/litro

(1) Douro
(2) Trás-os-Montes, sub-região Terras Durienses
(3) Moscatel com indicação de proveniência associada à região Douro

Entidade Certificadora: Conselho Vitivinícola Regional das Beiras

Aplicável ao Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	Vinho Regional (1)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0035 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0070 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0140 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0209 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0280 €/litro (ou fracção)

(1) Beiras

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Távora-Varosa

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)
Igual a 0,75 l	0,036 €/unidade	0,060 €/unidade

(1) e (2) Távora-Varosa

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola da Bairrada

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0062 €/unidade	
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0145 €/unidade	
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0289 €/unidade	0,0574 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0429 €/unidade	0,0860 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0578 €/litro (ou fracção)	

(1) e (2) Bairrada

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional do Dão

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, Aguardente Vínica e Aguardente Bagaceira; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD VEOPRD (1)	Aguardente Vínica (2)	Aguardente Bagaceira (3)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0069 €/unidade	0,0091 €/unidade	0,0029 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0137 €/unidade	0,0182 €/unidade	0,0058 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0274 €/unidade	0,0364 €/unidade	0,0115 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0548 €/unidade	0,0728 €/unidade	0,0230 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0274 €/litro (ou fracção)	0,0364 €/litro (ou fracção)	0,0115 €/litro (ou fracção)

(1) Dão, Lafões
(2) Aguardente Vínica da Região Demarcada do Dão
(3) Aguardente Bagaceira da Região Demarcada do Dão

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Beira Interior

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1) e VEQPRD (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0066 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0133 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0365 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0500 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0365 €/litro (ou fracção)

(1) e (2) Beira Interior

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Estremadura

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0075 €/unidade	0,0050 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0150 €/unidade	0,0100 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0300 €/unidade	0,0200 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0450 €/unidade	0,0300 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0300 €/litro (ou fracção)	0,0200 €/litro (ou fracção)

(1) Alcobaça, Alenquer, Arruda, Encostas d'Aire, Óbidos e Torres Vedras
(2) Estremadura

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Bucelas, Carcavelos e Colares

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD e VLQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)	VLQPRD (3)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,012470 €/unidade		
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,019952 €/unidade		0,032422 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,032422 €/unidade	0,032422 €/unidade	0,044892 €/unidade
Superior a 1 l	0,032422 €/litro (ou fracção)	0,032422 €/litro (ou fracção)	

(1) Bucelas e Colares
(2) Bucelas
(3) Carcavelos

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Lourinhã

Aplicável a Aguardentes Vínicas; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	Aguardentes Vínicas (1)
Compreendida entre 0,50 l e 1 l	0,32 €/unidade

(1) Lourinhã

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional do Ribatejo

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, VLQPRD, Aguardente Vínica, Vinagre de Vinho e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

	Capacidade até 0,25 l	Capacidade de 0,25 a 0,50 l	Capacidade de 0,50 a 1 l	Capacidade de 1 a 2 l	Capacidade superior a 2 l
RIBATEJO DOC					
VQPRD					
VEQPRD					
VLQPRD	0,0091 €/unidade	0,0182 €/unidade	0,0364 €/unidade	0,0548 €/unidade	0,0364 € por litro (ou fracção)
Aguardente Vínica					
Vinagre de Vinho					
VINHO REGIONAL RIBATEJANO	0,0066 €/unidade	0,0132 €/unidade	0,0264 €/unidade	0,0399 €/unidade	0,0264 € por litro (ou fracção)

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,006883 €/unidade	0,003142 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,013717 €/unidade	0,006235 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,027434 €/unidade	0,012470 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,041450 €/unidade	0,018855 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,027434 €/litro (ou fracção)	0,012470 €/litro (ou fracção)

(1) Palmela, Setúbal
(2) Terras do Sado

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional Alentejana

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0066 €/unidade	0,0029 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0132 €/unidade	0,0057 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0264 €/unidade	0,0115 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0529 €/unidade	0,0229 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0264 €/litro (ou fracção)	0,0115 €/litro (ou fracção)

(1) Alentejo
(2) Alentejano

Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional Algarvia

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,5 l	0,0275 €/unidade	0,0200 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0550 €/unidade	0,0400 €/unidade

(1) Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira
(2) Algarve

Impostos Especiais Sobre o Consumo (IEC)

A taxa aplicável aos produtos intermédios é de 50,01 €/hl.

A taxa aplicável às bebidas espirituosas é de 859,03 €/hl.

Imposto Sobre o Valor Acrescentado (IVA)

A taxa aplicável aos vinhos comuns é de 12%.

A taxa aplicável aos produtos intermédios e às bebidas espirituosas é de 17%.

ORGANIZAÇÃO DO SECTOR VITIVINÍCOLA

Organisation of the Wine Sector

Inscrição de Agentes Económicos no Sector Vitivinícola

Organização do Sector Vitivinícola

O Decreto-Lei n.º 178/99, de 21 de Maio, estabelece a obrigatoriedade de inscrição no Instituto da Vinha e do Vinho, das pessoas singulares e colectivas, ou dos agrupamentos destas, que exerçam ou venham a exercer actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as instalações.

Estão isentos desta obrigatoriedade as pessoas singulares e colectivas, ou os agrupamentos destas, que se dediquem exclusivamente à produção ou comércio de Vinho do Porto, os viticultores e os produtores cujo volume de produção não seja superior a 4.000 litros por ano e os retalhistas.

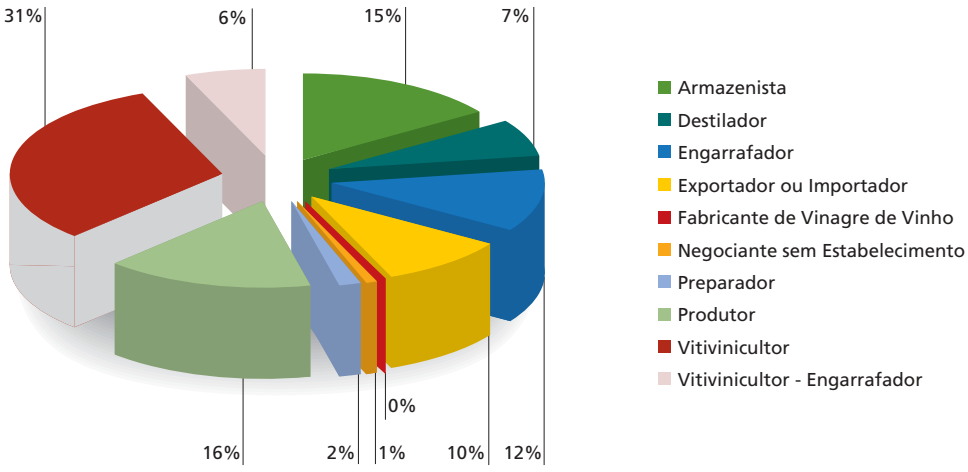
Este Decreto-Lei não se aplica às Regiões Autónomas da Madeira e dos Açores.

Os Procedimentos Administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos estão definidos na Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro.

Para o efeito é necessário o preenchimento e a apresentação do Pedido de Inscrição para o Exercício de Actividade no Sector Vitivinícola (Mod. 7/DIO) disponível nos Serviços Regionais do IVV.

Inscrições por Actividade
(D.L. n.º 178/1999 e Portaria n.º 8/2000)

ACTIVIDADE	INSCRIÇÕES
Armazenista	1 320
Destilador	604
Engarrafador	984
Exportador ou Importador	833
Fabricante de Vinagre de Vinho	8
Negociante sem estabelecimento	76
Preparador	130
Produtor	1 353
Vitivinicultor	2 700
Vitivinicultor - Engarrafador	527
TOTAL	**8 535**

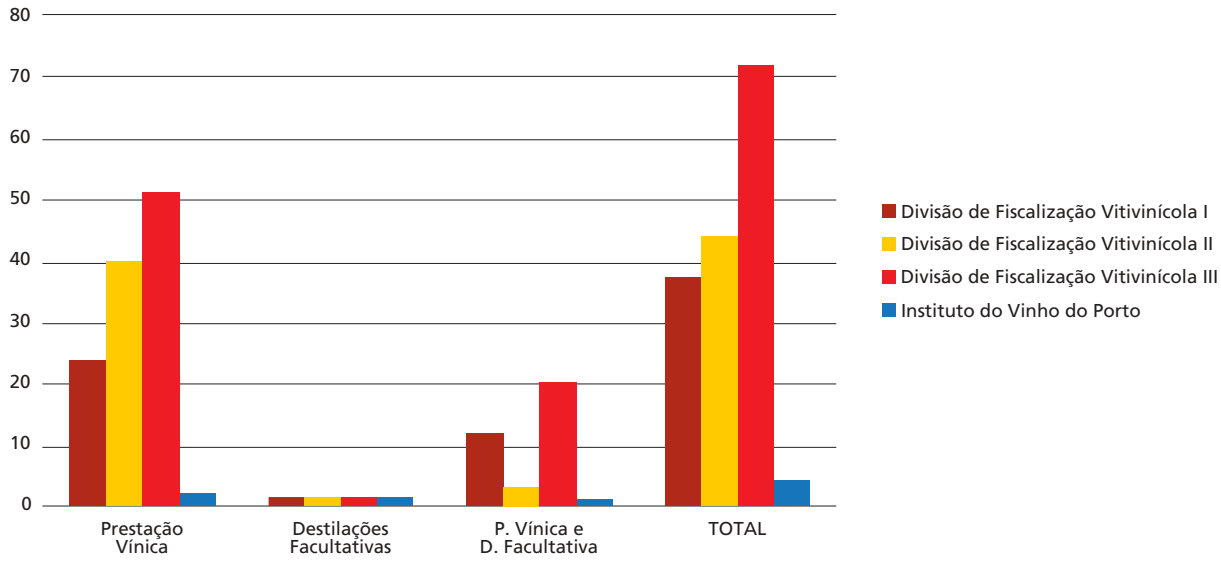


(Actualizado a 31/12/2001)

Destiladores Homologados

SERVIÇO	N.º DE DESTILADORES POR TIPO DE DESTILAÇÃO			
	PRESTAÇÃO VÍNICA	DESTILAÇÕES FACULTATIVAS	P. VÍNICA E D. FACULTATIVA	TOTAL
Divisão de Fiscalização Vitivinícola I	24	1	12	37
Divisão de Fiscalização Vitivinícola II	40	1	3	44
Divisão de Fiscalização Vitivinícola III	51	1	20	72
Instituto do Vinho do Porto	2	1	1	4
Total	**117**	**4**	**36**	**157**

N.º de Destiladores por Tipo de Destilação



(Actualizado a 31/12/2001)

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

PEDIDO DE INSCRIÇÃO PARA O EXERCÍCIO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA NO SECTOR VITIVINÍCOLA

Decreto-Lei n.º 178/99

PROCESSO N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐

1 IDENTIFICAÇÃO DO AGENTE ECONÓMICO

Nome ou Denominação Social _____

N.º Contribuinte Pessoa Singular / Pessoa Colectiva ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

N.º Operador Registado ☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Data da Certidão de Registo Comercial ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐ Data da Declaração Início Actividade ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

Data de Constituição da Sociedade ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

1.ª Inscrição ☐ Actualização da Inscrição ☐

2 INSCRIÇÃO NA(S) ACTIVIDADE(S)

Armazenista ☐ Destilador ☐ Engarrafador ☐ Exportador/Importador ☐ Fabricante de Vinagre de Vinho ☐

Negociante sem estabelecimento ☐ Preparador ☐ Produtor ☐ Vitivinicultor ☐ Vitivinicultor-Engarrafador ☐

3 CARACTERIZAÇÃO DA ACTIVIDADE DE DESTILADOR E PREPARADOR

3.1. DESTILADOR

Tipo de Destilaria: Alambique ☐ Contínua ☐ Intermitente ☐

Matérias Primas a Destilar: Bagaço ☐ Borras ☐ Vinho ☐

Capacidade de Produção Anual Álcool Puro: _____ hl

Tipo de Destilado: Aguardente Vínica ☐ Aguardente Bagaceira ☐ Álcool Neutro ☐ Álcool Bruto ☐ Outros ☐

3.2. PREPARADOR

Preparação: V. Espumante ☐ V. Espumoso ☐ V. Frisante ☐ B. Espirituosas ☐ Outros ☐ _____

Método: Clássico ☐ Cuba fechada: Intermitente ☐ Contínua ☐

4 IDENTIFICAÇÃO DAS INSTALAÇÕES / ARMAZÉNS

Instalação / Armazém N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐ N.º Entreposto Fiscal ☐☐☐☐☐☐☐☐

Actividade exercida nesta instalação/armazém: _____

Morada _____ Cod. Postal ☐☐☐☐ - ☐☐☐ _____

Distrito _____ Concelho _____ Freguesia _____

Posse da Instalação / Armazém: Própria ☐ Arrendamento ☐ Outras ☐

Data de Licenciamento ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

Modelo 7/DIO

Instalação / Armazém N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐ N.º Entreposto Fiscal ☐☐☐☐☐☐☐☐

Actividade exercida nesta instalação/armazém: _____

Morada _____ Cod. Postal ☐☐☐☐ - ☐☐☐ _____

Distrito _____ Concelho _____ Freguesia _____

Posse da Instalação / Armazém: Própria ☐ Arrendamento ☐ Outras ☐

Data de Licenciamento ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

Instalação / Armazém N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐ N.º Entreposto Fiscal ☐☐☐☐☐☐☐☐

Actividade exercida nesta instalação/armazém: _____

Morada _____ Cod. Postal ☐☐☐☐ - ☐☐☐ _____

Distrito _____ Concelho _____ Freguesia _____

Posse da Instalação / Armazém: Própria ☐ Arrendamento ☐ Outras ☐

Data de Licenciamento ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

Instalação / Armazém N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐ N.º Entreposto Fiscal ☐☐☐☐☐☐☐☐

Actividade exercida nesta instalação/armazém: _____

Morada _____ Cod. Postal ☐☐☐☐ - ☐☐☐ _____

Distrito _____ Concelho _____ Freguesia _____

Posse da Instalação / Armazém: Própria ☐ Arrendamento ☐ Outras ☐

Data de Licenciamento ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

Instalação / Armazém N.º ☐☐☐☐☐☐☐☐ N.º Entreposto Fiscal ☐☐☐☐☐☐☐☐

Actividade exercida nesta instalação/armazém: _____

Morada _____ Cod. Postal ☐☐☐☐ - ☐☐☐ _____

Distrito _____ Concelho _____ Freguesia _____

Posse da Instalação / Armazém: Própria ☐ Arrendamento ☐ Outras ☐

Data de Licenciamento ☐☐☐☐ / ☐☐ / ☐☐

5 REQUERENTE

Tenho conhecimento das condições legais para o exercício de actividade económica no sector vitivinícola.

Data ____/____/____

_____

(Assinatura e carimbo)

B.I. n.º_____

6 ENTIDADE RECEPTORA

Código ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Data ____/____/____

_____

(Assinatura e carimbo)

Número de Anexos I preenchidos _____

Registos do Sector Vitivinícola

Organização do Sector Vitivinícola

O Regulamento (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril, que revogou o Reg. (CE) n.º 2238/93, relativo aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos obrigatórios nas empresas deste sector, prevê que os Estados-Membros possam estabelecer regras complementares, ou mais exigentes, para a manutenção e controlo dos registos.

As modalidades nacionais de aplicação do regulamento anteriormente citado, relativo aos registos de entrada e de saída dos produtos vitivinícolas, vulgarmente designados por **contas-correntes**, estão definidas no Despacho Normativo n.º 42/2000, de 8 de Setembro.

Entidades Competentes

O Instituto da Vinha e do Vinho é a entidade competente para a verificação do cumprimento das regras a que estão sujeitos os Agentes Económicos do sector vitivinícola, no que concerne aos registos que devem estabelecer.

As Comissões Vitivinícolas Regionais são, também, entidades competentes para verificar o cumprimento e efectuar o controlo dos registos de VQPRD, de vinhos regionais e de outros produtos com direito a indicação geográfica.

Dispensa da Obrigatoriedade de Manter Registos

1. Dos Agentes Económicos:
   - os retalhistas;
   - os vendedores de bebidas para consumo exclusivo no local de venda;
   - os negociantes sem estabelecimento;
   - outros agentes económicos que detenham ou coloquem em venda exclusivamente produtos vitivinícolas pré-embalados, em recipientes de capacidade nominal igual ou inferior a 5 litros, devidamente rotulados e munidos de dispositivo de fecho não recuperável.

2. Dos produtos:
   - os produtos que se encontrem em fase intermédia do seu processo de fabrico, desde que nessa fase os mesmos não sejam objecto de comercialização, nem sejam transferidos para outras instalações, mesmo que estas sejam do mesmo Agente Económico;
   - o vinagre de vinho.

Declarações Obrigatórias

Organização do Sector Vitivinícola

O Reg. (CE) n.º 1282/2001, da Comissão, de 28 de Junho, que veio revogar o Reg. (CE) n.º 1294/96, estabelece as normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/1999, do Conselho, no respeitante à recolha das informações necessárias ao conhecimento dos produtos e ao acompanhamento do mercado vitivinícola.

A **Declaração de Colheita e Produção** e a **Declaração de Existências** constituem instrumentos básicos para uma adequada gestão do mercado vitivinícola, quer a nível nacional, quer a nível comunitário.

Com efeito, para além de fins estatísticos de apuramento das produções e das existências, cada declaração constitui um documento indispensável ao respectivo operador económico não só para o cumprimento das suas obrigações, como também para ter acesso às ajudas previstas na Organização Comum de Mercado, nomeadamente em matéria de Destilações Facultativas, Ajudas à Armazenagem Privada e Ajudas à Utilização de Mosto de Uvas Concentrado.

Endereços Úteis

Organização do Sector Vitivinícola

CVRs e Outras Entidades Certificadoras

CASA DO DOURO
Dirigente: Manuel António Santos
Rua Camilos - Apartado 10
5054-952 PESO DA RÉGUA
Tel.:254 320811
Fax. 254 320800
E-mail: casadodouro@mail.telepac.pt

CIRDD - COMISSÃO INTERPROFISSIONAL DA REGIÃO DEMARCADA DO DOURO
Dirigente: Luciano A. Bastos Vilhena Pereira (Dr.)
Rua Camilos, 90 - Apartado 10
5054-952 PESO DA RÉGUA
Tel.: 254 320850
Fax: 254 320899
Home Page: www.cirdd.pt
E-mail: geral@cirdd.pt

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES
Dirigente: Manuel Pinheiro (Dr.)
Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Tel.: 22 6077300
Fax: 22 6077320
Home Page: www.vinhoverde.pt
E-mail: info@mail.cvrvv.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA
Dirigente: António Francisco Ferreira (Eng.º)
Largo do Mercado - Edifício Estrela - Bloco 1 e 2 - r/c - Apartado 125
3781-907 ANADIA
Tel.: 231 510180
Fax: 231 510189
Home Page: www.cv.bairrada.pt
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA
Dirigente: Joaquim Manuel Gomes Madeira (Eng.º)
Horta das Figueiras - Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498
7002-506 ÉVORA
Tels.: 266 709422/266 771054/266 771053
Fax: 266 700591
Home Page: www.vinhosdoalentejo.pt
E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA
Dirigente: António Manuel Silva de Lacerda (Eng.º)
Estrada Nacional, 125 - Bemparece (Instalações do IVV)
8400-429 LAGOA
Tel.: 282 341393
Fax: 282 341393

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR
Dirigente: António Alberto Galhardo Simões (Dr.)
Av. Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º
6300-537 GUARDA
Tel.: 271 224129
Fax: 271 223101
Home Page: www.cvrbi.pt
E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA
Dirigente: João José Carvalho Ghira (Eng.º)
Rua Cândido dos Reis - Apartado 145
2560-312 TORRES VEDRAS
Tel.: 261 316724
Fax: 261 313541
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA LOURINHÃ
Dirigente: Fernando Rui Pereira de Oliveira (Dr.)
Av. de Moçambique
2530-111 LOURINHÃ
Tel.: 261 422107
Fax: 261 414800

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL
Dirigente: Nelson Heitor (Dr.)
Rua Padre Manuel Caetano, 26
2950-253 PALMELA
Tel.: 21 2337100
Fax: 21 2337108
E-mail: geral@cvr-psetubal.com

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES
Dirigente: Luís Oliveira Rodrigues (Eng.º)
Rua D. Afonso Henriques, n.º 3
2670-637 BUCELAS
Tel.: 21 9681147
Fax: 21 9681147

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES
Dirigente: Carlos Alberto Borges Oliveira (Eng.º)
Adega Cooperativa de Lafões, CRL. - Várzea - S. Pedro do Sul
3660-694 VÁRZEA SPS
Tel.: 232 711310
Fax: 232 711310
E-mail: aclafoes@clix.pt

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA - VAROSA
Dirigente: Orlando da Costa Lourenço (Prof.)
Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15
3624-909 MOIMENTA DA BEIRA
Tel.: 254 582428
Fax: 254 582428 / 254 584078

CVRs e Outras Entidades Certificadoras

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TRÁS-OS-MONTES **Dirigente:** Carlos Manuel Tiago Mesquita (Dr.) Bairro do Bonito - Edifício IVV 5430-429 VALPAÇOS	Tel.: 278 729678 Fax: 278 729678 E-mail: cvrtm@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F. V. D. **Dirigente:** Carlos Alberto Borges de Oliveira (Eng.º) Av. Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3510-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065 E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO RIBATEJO **Dirigente:** Pedro Castro Rego (Eng.º) S. Pedro - Apartado 393 2001-905 SANTARÉM	Tel.: 243 309400 Fax: 243 309409 E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt
COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES **Dirigente:** Manuel Goulart Serpa Av. Machado Serpa (Edifício do Serviço de Desenvolvimento Agrário do Pico) 9950-321 MADALENA (PICO)	Tels.: 292 623605/6 Fax: 292 623606 E-mail: cvracores@mail.telepac.pt
CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL DAS BEIRAS **Dirigente:** José da Silva Castilho Largo do Mercado - Edifício Estrela, Bloco 1 e 2 - r/c - Apartado 125 3781-907 ANADIA	Tel.: 231 510180 Fax: 231 510189 Home Page: www.cv.bairrada.pt E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt
INSTITUTO DO VINHO DA MADEIRA **Dirigente:** Constantino Palma (Dr.) Rua 5 de Outubro, 78 9000-079 FUNCHAL	Tel.: 291 204600 Fax: 291 228685 Home Page: www.srafp.pt E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt
INSTITUTO DO VINHO DO PORTO **Dirigente:** Jorge Monteiro (Eng.º) Rua Ferreira Borges, 27 4050-253 PORTO	Tel.: 22 2071600 Fax: 22 2080465 / 22 2071699 Home Page: www.ivp.pt E-mail: ivp@mail.ivp.pt

Associações do Conselho Consultivo do IVV

ACIBEV - ASSOCIAÇÃO DE COMERCIANTES E INDUSTRIAIS DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS E VINHOS **Dirigente:** António Soares Franco (Dr.) Largo do Carmo, 15 - 1.º 1200-092 LISBOA	Tels.: 21 3462318/9 Fax: 21 3427517 Home Page: www.acibev.pt E-mail: acibevmail@acibev.pt
ANCEVE - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DOS COMERCIANTES, E EXPORTADORES DE VINHOS E BEBIDAS ESPIRITUOSAS **Dirigente:** Paulo Amorim (Dr.) Rua do Salgueiral, 86 - 2.º - Sala 8 4200-046 PORTO	Tel.:22 5573730 Fax: 22 5573739 E-mail: anceve@ip.pt
AND - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE DESTILADORES DE PRODUTOS E SUB-PRODUTOS AGRÍCOLAS **Dirigente:** João Alberto Conceição Gomes Rua Combatentes do Ultramar 2040-535 MALAQUEIJO	Tel. 243 995339 Fax:243 995339
ANDOVI - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DAS DENOMINAÇÕES DE ORIGEM VITIVINÍCOLAS **Dirigente:** Joaquim Manuel Gomes Madeira (Eng.º) Apartado 498 7002-506 ÉVORA	Tel.: 266 709422 Fax: 266 700591 E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt
CAP - CONFEDERAÇÃO DOS AGRICULTORES DE PORTUGAL **Dirigente:** João Machado Av. do Colégio Militar, Lote 1786 1500-012 LISBOA	Tel.: 21 7100000/21 7166125 Fax: 21 7100012 Home Page: www.cap.pt E-mail: cap@cap.pt
FENADEGAS - FEDERAÇÃO NACIONAL DE ADEGAS COOPERATIVAS **Dirigente:** Aurélio de Carvalho Av. Infante Santo, 4 - 1.º Dt.º 1350-179 LISBOA	Tels.: 21 3979018/9 Fax: 21 3964144 E-mail: fenadegas@mail.telepac.pt

Associações do Conselho Consultivo do IVV

FENAVI-FEDERAÇÃO NACIONAL DE VITICULTORES INDEPENDENTES
Dirigente: António Borges Vinagre (Dr.)
Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Tel.: 22 6095465
Fax: 22 6095465

FEVIPOR - FEDERAÇÃO DE VITICULTORES DE PORTUGAL
Dirigente: Joaquim Madeira (Eng.º)
Rua Joaquim Leitão, 285 - Loja F
4100-289 PORTO
Tel.: 22 6160295
Fax: 22 6160295

Outras Associações

AEVP - ASSOCIAÇÃO DAS EMPRESAS DO VINHO DO PORTO
Dirigente: George Sandeman
Rua Barão de Forrester, 412
4400-034 VILA NOVA DE GAIA
Tel.: 22 3745520
Fax: 22 3705400
E-mail: aevp@mail.telepac.pt

AJAP - ASSOCIAÇÃO DE JOVENS AGRICULTORES DE PORTUGAL
Rua D. Pedro V, 108 - 12.º
1269-128 LISBOA
Tels.: 21 3431485/8
Fax: 21 3431490
E-mail: ajaplisboa@mail.telepac.pt

AJAV- ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS AMIGOS DO VINHO
Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Fax: 22 6077320

AJEA - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS ENÓFILOS DO ALENTEJO
Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498
7002-506 ÉVORA
Tel.: 266 709422
Fax: 266 700591
Home Page: www.vinhosdoalentejo.pt
E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt

AJER - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS ENÓFILOS DO RIBATEJO
Dirigente: Filipa Vasconcelos (Dr.ª)
Rua Aquilino Ribeiro, Lote 9-7-A
2000-655 SANTARÉM
Fax: 21 9164457
Tlm: 96 9006092

ALABE - ASSOCIAÇÃO DOS LABORATÓRIOS DE ENOLOGIA
Rua Ferreira Borges, 27
4050-253 PORTO
Home Page: www.alabe.pt
E-mail: alabe@net.sapo.pt

APEVV - ASSOCIAÇÃO DE PRODUTORES ENGARRAFADORES DE VINHO VERDE
Dirigente: Luís Pinto Mesquita (Dr.)
Rua Joaquim Leitão, 285 - Loja F
4100-289 PORTO
Tel.: 22 6160295
Fax: 22 6160295

APJE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS JOVENS ENÓFILOS
Laboratório Ferreira Lapa
Tapada da Ajuda (ISA)
1300-596 LISBOA
Tel.: 21 3638161
Fax: 21 3635031

ASSOCIAÇÃO DOS ESCANÇÕES DE PORTUGAL
Dirigente: António de Deus
Av. Almirante Reis, 58 - r/c Dt.º
1150-019 LISBOA
Tel.: 21 8132542
Fax: 21 8132542

ATEVA - ASSOC. TÉCNICA DOS VITICULTORES DO ALENTEJO
Dirigente: João Ventura da Silva
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498
7002-506 ÉVORA
Tel.:266 709422
Fax.: 266 700591
Home Page: www.vinhosdoalentejo.pt
E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt

AVEPOD - ASSOCIAÇÃO DE VITICULTORES ENGARRAFADORES DOS VINHOS DO PORTO E DOURO
Rua da Alegria, 39 - 1.º
5050-256 PESO DA RÉGUA
Tels.: 254 324262/4
Fax: 254 324365
E-mail: avepod@mail.telepac.pt

CNA- CONFEDERAÇÃO NACIONAL DE AGRICULTURA
Rua do Brasil, 155
3030-175 COIMBRA
Tel.: 239 714551
Fax: 239 715370
E-mail: cna@mail.telepac.pt

CONFAGRI - CONFEDERAÇÃO NACIONAL DAS FEDERAÇÕES COOPERATIVAS AGRÍCOLAS DE PORTUGAL
Dirigente: Fernando Mendonça (Eng.º)
Rua Maria Andrade, 13 - 4.º
1199-013 LISBOA
Tel.:21 8118000
Fax: 21 8118008/9
E-mail: confagri.lisboa@mail.telepac.pt

Outras Associações

FIJAV INTERNATIONAL (FÉDERATION INTERNATIONALE DES JEUNES AMIS DU VIN)
Dirigente: Filipa Vasconcelos (Dr.ª)
Rua Aquilino Ribeiro, Lt. 9 - 7.º-A
2000-655 SANTARÉM
Tel.: 96 9006092
Fax: 243 333011
Home Page: www.fijav.org
E-mail: fsvasconcelos@clix.pt/president

VINIDÃO - ASSOCIAÇÃO DE VITIVINICULTORES E ENGARRAFADORES DA REGIÃO DEMARCADA DO DÃO
Região Demarcada do Dão - Quinta da Cale
3520-042 NELAS
Tel.: 232 941370
Fax: 232 949731

VINIPORTUGAL - ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA A PROMOÇÃO DOS VINHOS PORTUGUESES
Dirigente: Vasco Avillez (Dr.)
Rua Cândido Reis (Instalações do IVV)
2560-312 TORRES VEDRAS
Tel.: 261 339950
Fax: 261 339955
Home Page: www.viniportugal.pt
E-mail: viniportugal@mail.telepac.pt

VITICARTAXO - ASSOCIAÇÃO DOS VITIVINICULTORES DA REGIÃO DO CARTAXO E AZAMBUJA
Dirigente: João Gerard da Maia Abreu (Capitão)
Rua de Santo António - Ribeira do Cartaxo - Apartado 13
2070-223 CARTAXO
Tels.: 243 779467/243 779821
Fax: 243 779820
E-mail: viticartaxo@clix.pt

VITICERT - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE VIVEIRISTAS VITÍCOLAS PRODUTORES DE MATERIAL CERTIFICADO
Dirigente: António Clímaco (Eng.º)
Rua Santos Bernardes, 13 - r/c - Apartado 266
2560-362 TORRES VEDRAS
Tel.: 261 314790
Fax: 261 314790
E-mail: viticert@clix.pt

Entidades Relacionadas com o Sector

AREV - ASSEMBLEIA DAS REGIÕES EUROPEIAS VITÍCOLAS
Cité Mondiale du Vin - 23, Parvis des Chartrons
F-33074 BORDEAUX
Tel.: 33 5 56 01 71 89
Fax: 33 5 56 01 71 29
Home Page: www.arev.org
E-mail: arev@cr-aquitaine.fr

CNOIV - COMISSÃO NACIONAL DO OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN
Dirigente: António José Rego (Eng.º)
Rua Mouzinho da Silveira, 5
1250-165 LISBOA
Tel.: 21 356 33 21
Fax: 21 354 30 78
Home Page: www.cnoiv.min-agricultura.pt
E-mail: cnoiv@ivv.min-agricultura.pt

DGPC - DIRECÇÃO GERAL DE PROTECÇÃO DAS CULTURAS
Dirigente: Carlos José S. Simão de Carvalho (Eng.º)
Quinta do Marquês
2780-155 OEIRAS
Tel.: 21 4464000
Fax: 21 4420616
Home Page: www.dgpc.min-agricultura.pt
E-mail: dgpc@mail.telepac.pt

EAN - ESTAÇÃO AGRONÓMICA NACIONAL
Dirigente: António Maria Marques Mexia (Prof.)
Quinta do Marquês
2780-155 OEIRAS
Tel.: 21 4416855
Fax. 21 4416011
E-mail: ean@mail.telepac.pt

EVN - ESTAÇÃO VITIVINÍCOLA NACIONAL
Dirigente: António Sérgio Curvelo Garcia (Eng.º)
Quinta das Almoinhas
2565-191 DOIS PORTOS
Tels.:261 712106/124
Fax: 261 712426
E-mail: inia.evn@mail.telepac.pt

GPPAA - GABINETE DE PLANEAMENTO E POLÍTICA AGRO-ALIMENTAR
Dirigente: José Manuel Lima Santos (Prof. Dr.)
Rua Padre António Vieira, 1
1099-073 LISBOA
Tel.: 21 3819300
Fax: 21 3876635
E-mail: gppaa@gppaa.min-agricultura.pt

ICEP - INVESTIMENTOS, COMÉRCIO E TURISMO DE PORTUGAL
Dirigente: António Luís Neto (Dr.)
Av. 5 de Outubro, 101
1050-051 LISBOA
Tel.: 21 7909500
Fax. 21 7950961
Home Page: www.icep.pt
E-mail: icep@mail2.icep.pt / informacao@icep.pt

IFADAP - INSTITUTO DE FINANCIAMENTO E APOIO AO DESENVOLVIMENTO DA AGRICULTURA
Dirigente: Carlos Manuel Inácio Figueiredo (Dr.)
Av. João Crisóstomo, 11
1000-177 LISBOA
Tel.: 21 3116200
Fax: 21 3528030
Home Page: www.ifadap.min-agricultura.pt
E-mail: ifadap@ifadap.min-agricultura.pt

Entidades Relacionadas com o Sector

INGA - INSTITUTO NACIONAL DE INTERVENÇÃO E GARANTIA AGRÍCOLA
Dirigente: Francisco Ortiz (Dr.)
Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G
1649-034 LISBOA
Tel.: 21 7518500
Fax: 21 7518600
Home Page: www.inga.min-agricultura.pt
E-mail: inga@mail.inga.min-agricultura.pt

INIA - INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGAÇÃO AGRÁRIA
Dirigente: Carlos Manuel de Almeida Amaral (Eng.º)
Rua Barata Salgueiro, 37 - 2.º
1250-042 LISBOA
Tel.: 21 3131700
Fax: 21 3131740
Home Page: www.inia.min-agricultura.pt
E-mail: dir.presidente@inia.min-agricultura.pt

LASVIN - LIGA DOS AMIGOS DA SAÚDE E DO VINHO
Dirigente: António Maria Tenreiro (Dr.)
Edifício da Escola Superior de Biotecnologia
Rua Dr. António Bernardino
4200-072 PORTO
Tel.: 22 5099371
Fax: 22 5099472

OIV - OFFICE INTERNATIONAL DE LA VIGNE ET DU VIN
Dirigente: George Dutruc-Rosset
18, Rue d'Aguesseau
75008 PARIS - FRANÇA
Tel.: 33 1 44 94 80 80
Fax: 33 1 42 66 90 63
Home Page: www.oiv.int
E-mail: oiv@oiv.int

Direcções Regionais de Agricultura

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA BEIRA INTERIOR
Dirigente: Rui Salgueiro Ramos Moreira (Eng.º)
Rua Amato Lusitano - Estrada da Circunvalação, Lote 3
6000-150 CASTELO BRANCO
Tels.: 272 348600
Fax: 272 348625
E-mail: drabi@mail.telepac.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA BEIRA LITORAL
Dirigente: José Costa (Dr.)
Av. Fernão de Magalhães, 465
3000-177 COIMBRA
Tel.: 239 800500
Fax.: 239 833679
E-mail: drabl@drabl.min-agricultura.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA MADEIRA
Dirigente: Manuel José de Sousa Pita (Eng.º)
Edifício Golden Gate - Av. Arriaga, 21-A
9004-528 FUNCHAL
Tel.: 291 404200
Fax: 291 225708
Home Page: ww.srfp.com
E-mail: dra.sra@gov.madeira.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DE ENTRE DOURO E MINHO
Dirigente: António Fernando Campos Cêa (Dr.)
Rua Dr. Francisco Duarte, 365 - 1.º
4710-379 BRAGA
Tel.: 253 613294
Fax: 253 613293
E-mail: draedm@draedm.min-agricultura.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DE TRÁS-OS-MONTES
Dirigente: António Manuel S. Ribeiro Graça (Eng.º)
Rua da República, 133
5370-347 MIRANDELA
Tel.: 278 260900
Fax: 278 265976
Home Page: www.dratm.min-agricultura.pt
E-mail: dratm@dratm.min-agricultura.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO ALENTEJO
Quinta da Malagueira - Apartado 83
7002-553 ÉVORA
Tel.: 266 757800
Fax: 266 757850
Home Page: www.draal.pt
E-mail: dralentejo@mail.telepac.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO ALGARVE
Dirigente: João José Ferreira (Dr.)
Braciais - Patacão - Apartado 282
8001-904 FARO
Tel.: 289 870700
Fax: 289 816003/289 816748
Site: www.citrinos-algarve.com/draalg1/htm
E-mail: draalg@draalg.min-agricultura.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DO RIBATEJO E OESTE
Dirigente: Eduardo Figueiredo Nunes (Dr.)
Palheiro do Pinto - Estrada Nacional 3 - Apartado 477
2001-096 SANTARÉM
Tel.: 243 377500
Fax: 243 377545
E-mail: draro@draro.pt

DIRECÇÃO REGIONAL DO DESENVOLVIMENTO AGRÁRIO
Dirigente: Joaquim Mário Grilo Pires (Eng.º)
Vinha Brava
9701-861 ANGRA DO HEROÍSMO
Tel.: 295 206500
Fax: 295 206501
E-mail: drda@drot.raa.pt

Confrarias

COLEGIADA DE S. MARTINHO Rua de S. Francisco Xavier, n.º 106 1400-332 LISBOA	Tel.: 21 3010529
COLEGIADA DOS ENÓFILOS DE S. VICENTE Av. Almirante Reis, 58 - r/c Dt.º 1150-019 LISBOA	Tel.: 21 8132542 Fax: 21 8132542
CONFRARIA DO PERIQUITA (José Maria da Fonseca Sucrs.) Vila Nogueira de Azeitão 2925-549 AZEITÃO	Tel.: 21 2198940 Fax: 21 2198942 E-mail: info@jmfonseca.pt
CONFRARIA DO VINHO DA MADEIRA (Instituto do Vinho da Madeira) Rua 5 de Outubro, 78 9000-079 FUNCHAL	Tel.: 291 204600 Fax: 291 228685 Home Page: www.srafp.pt E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt
CONFRARIA DO VINHO DO PORTO Rua Barão de Forrester, 412 4400-034 VILA NOVA DE GAIA	Tel.: 22 3745520 Fax: 22 3705400
CONFRARIA DO VINHO VERDE Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6095465 Fax: 22 6095465
CONFRARIA DO VINHO VERDELHO DOS BISCOITOS (Museu do Vinho) - Canada do Caldeira - Biscoitos - Praia da Vitória 9760-054 BISCOITOS	Tel.: 295 908404 Fax: 295 908404
CONFRARIA DOS AMIGOS DE J. P. VINHOS Estrada Nacional 10 - Apartado 54 2925-483 AZEITÃO	Tel.: 21 2198060 Fax: 21 2198066
CONFRARIA DOS CAVALEIROS DA ADEGA Rua Vasco da Gama, n.º 25 - 5.º Dt.º 2000-232 SANTARÉM	Tel.: 243 329459 Fax: 243 328566
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA BAIRRADA Estação Vitivinícola de Anadia - Apartado 7 3781-907 ANADIA	Tel.: 231 516979 Fax: 231 516979
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA ESTREMADURA Cintrão - Apartado 69 2540-172 BOMBARRAL	Tel.: 262 605272 Fax: 262 605272
CONFRAFIA DOS ENÓFILOS DA REGIÃO D'ÓBIDOS Apartado 229 2500-000 CALDAS DA RAINHA	Tel.: 262 877832 Tlm.: 96 4453717 E-mail: dr.lomba@vizzavi.pt
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA REGIÃO DEMARCADA DO DOURO Rua Camilos - Apartado 10 5050-272 PESO DA REGUA	Tel.: 254 320811 Fax: 254 320800
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DE MACAU (Museu do Vinho de Macau) Caixa Postal 1341 - MACAU	Tel.: 00 853 51 35 13 Fax: 00 853 51 33 11
CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO DÃO Av. Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3501-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065
CONFRARIA DOS JORNALISTAS ENÓFILOS Rua das Trinas, 127 - r/c 1200-857 LISBOA	
CONFRARIA ENÓFILA NOSSA SENHORA DO TEJO - RIBATEJO PORTUGAL S. Pedro (CVR Ribatejo) - Apartado 393 2001-905 SANTARÉM	Tel.: 243 309400 Fax: 243 309409 E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt
FEDERAÇÃO DAS CONFRARIAS BÁQUICAS DE PORTUGAL Av. da Boavista, 2066 - Hab. 55 4100-117 PORTO	Tel.: 22 6160295 Fax: 22 6160295
ORDEM DOS COMPANHEIROS DE S.VICENTE Rue Joseph II, 5 Bte 9 1040 BRUXELLES	
ORDEM DOS ENÓFILOS DE SANTIAGO Rua Gago Coutinho e Sacadura Cabral, 8 2950-204 PALMELA	Tel.: 21 2337100 Fax: 21 2337108

Rotas do Vinho em Portugal

ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE Apartado 69 - Cintrão 2544-909 BOMBARRAL	Tel.: 262 605272 Fax: 262 605272
ROTA DA VINHA E DO VINHO DO RIBATEJO Campo Infante da Câmara - Casa do Campino 2000-014 SANTARÉM	Tel.: 243 330330 Fax: 243 330340 Home Page: www.rotavinhoribatejo.pt E-mail: rotavinhoribatejo@clix.pt
ROTA DAS VINHAS DE CÍSTER Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15 3624-909 MOIMENTA DA BEIRA	Tel.: 254 582428 Fax: 254 582428 / 254 584078
ROTA DO VINHO DA BAIRRADA Comissão Vitivinícola Regional da Bairrada Apartado 125 3781-907 ANADIA	Tel.: 231 515180 Fax: 231 510189 Home Page: www.cv.bairrada.pt E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt
ROTA DO VINHO DO DÃO Av. Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10 3510-997 VISEU	Tel.: 232 410060 Fax: 232 410065 E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
ROTA DO VINHO DO PORTO Rua dos Camilos, 90 - 2.º - Apartado 108 5050-272 PESO DA RÉGUA	Tels.: 254 320145/6 Fax: 254 320149 Home Page: www.ivp.pt E-mail: rvp@ivp.pt
ROTA DOS VINHOS DA BEIRA INTERIOR Rua Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º 6300-537 GUARDA	Tel. 271 224129 Fax: 271 223101 Home Page: www.cvrbi.pt E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt
ROTA DOS VINHOS DA PENÍNSULA DE SETÚBAL - COSTA AZUL Casa Mãe da Rota de Vinhos Largo de S. João 2950-000 PALMELA	Tel.: 21 2334398 Fax: 21 2332528 Home Page: www.costa-azul.rts.pt E-mail: cmpal.tur@mail.telepac.pt
ROTA DOS VINHOS DE BUCELAS, COLARES E CARCAVELOS Rua D. Afonso Henriques, 3 2670-637 BUCELAS	Tel.: 21 9681147 Fax: 21 9681147
ROTA DOS VINHOS DO ALENTEJO Praça Joaquim António de Aguiar, n.ºs 20/21 - Apartado 2146 7001-991 ÉVORA	Tel.: 266 746498 Fax: 266 746602 E-mail: rota@vinhosdoalentejo.pt
ROTA DOS VINHOS VERDES Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6077300 Fax: 22 6077320 Home Page: www.cvrvv.pt E-mail: info@mail.cvrvv.pt

Lojas de Vinhos

CHAFARIZ DO VINHO - ENOTECA Rua Mãe D'Água (junto à Praça da Alegria) 1250-154 LISBOA	Tel.: 21 3422079
CLUBE DO VINHO Apartado 26069 1200-800 LISBOA	Tel.: 21 3932730 Fax: 21 3932739 E-mail: clubedovinho@mail.pt
COISAS DO ARCO DO VINHO Praça do Império Centro Cultural de Belém, Loja 7 1400 LISBOA	Tel.: 21 3642031 Home Page: www.coisasdoarcodovinho.pt E-mail: arcodovinho@net.sapo.pt
ESPÍRITO DO VINHO Rua Ferreira Borges, 94-B 1350-134 LISBOA	Tel.: 21 3859078

Museus do Vinho

MUSEU DA COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.
Quinta das Cerejeiras
2540-000 BOMBARRAL
Tel.: 262 609190
Fax: 262 609192
E-mail: cas.bbr@ip.pt

MUSEU DA GRACIOSA
Rua das Flores, 2
9880-364 SANTA CRUZ DA GRACIOSA
Tel.: 295 712429
Fax: 295 732427
E-mail: museugraciosa@mail.telepac.pt

MUSEU DA VINHA E DO VINHO DE REGUENGOS DE MONSARAZ
Instalações da Cartuxa
7200-370 REGUENGOS DE MONSARAZ
Tel.: 266 503315
Fax: 266 503140
Home Page: www.cm-reguengos-monsaraz.pt
E-mail: cmrm.cultural@mail.telepac.pt

MUSEU DE MACAU
Rua Luíz Gonzaga Gomes
MACAU
Tel.: 853 798 41 88
Fax: 853 70 51 58

MUSEU DO DOURO
Dirigente: Gaspar Martins Pereira (Prof. Dr.)
Rua da Alegria, 30
5050-000 PESO DA RÉGUA
E-mail: museudouro@culturanorte.pt

MUSEU DO VAIRÃO
Centro de Formação do Vairão - Rua da Agrária - Lugar de Crasto
4480-000 VILA DO CONDE
Tel.: 252 660450
Fax: 252 660455

MUSEU DO VINHO DA CASA BRUM
Casa Agrícola Brum, Lda. - Canada do Caldeira - Praia da Vitória
9760-054 BISCOITOS
Tel.: 295 908404
Fax: 295 908404

MUSEU DO VINHO DA MADEIRA
Instituto do Vinho da Madeira - Rua 5 de Outubro, 78
9000-079 FUNCHAL
Tel.: 291 204600
Fax: 291 228685
Home Page: www.srafp.pt
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt

MUSEU DO VINHO DE RIBEIRA CHÃ
Centro Paroquial de Ribeira Chã
9560-000 LAGOA (S. MIGUEL)
Tel.: 296 913770
Fax: 296 903369

MUSEU DO VINHO DO PORTO
Sandeman & C.ª, SA.
Largo Miguel Bombarda, 3
4400-501 VILA NOVA DE GAIA
Tel.: 22 3740500
Fax: 22 3740594
Home Page: www.sandeman.com
E-mail: don@sandeman.com

MUSEU DOS LAGARES
Vale de Mendiz
5085-106 PINHÃO
Tel.: 22 3740500
Fax: 22 3740594
Home Page: www.sandeman.com
E-mail: don@sandeman.com

MUSEU NACIONAL DO VINHO
Rua de Leiria - Olival Fechado
2460-059 ALCOBAÇA
Tel.: 262 582222
Fax: 262 582222
E-mail: museu@ivv.min-agricultura.pt

MUSEU REGIONAL DO VINHO DO REDONDO
Praça da República
7170-011 REDONDO
Tel.: 266 909100
Fax: 266 909100
Home Page: cm-redondo.pt
E-mail: museudovinho@cm-redondo.pt

MUSEU RURAL E DO VINHO DO CARTAXO
Praça 15 de Dezembro
2070-000 CARTAXO
Tel.: 243 701257
Fax: 243 700268
Home Page: cm-cartaxo.pt
E-mail: c.m.cartaxo@mail.telepac.pt

NÚCLEO MUSEOLÓGICO DA QUINTA DA COMENDA
Quinta da Comenda
3660-000 SÃO PEDRO DO SUL
Tel.: 22 6179889
Fax: 22 6183491
E-mail: quintadacomenda@hotmail.com

SALA MUSEU DO VINHO
Adega Cooperativa da Covilhã
6200-275 COVILHÃ
Tels.: 275 330750/57
Fax: 275 330759
E-mail: info@adegacovilha.pt

Instituto da Vinha e do Vinho

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO Sede: Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250-165 LISBOA	Tel.: 21 3563321 Fax: 21 3561225 Home Page: www.ivv.min-agricultura.pt E-mail: info@ivv.min-agricultura.pt
INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO - Divisão de Fiscalização Vitivinícola I Rua Serpa Pinto, n.º 537 4400-000 VILA NOVA DE GAIA	Tels.: 22 3751810/35 Fax: 22 3796299 Home Page: www.ivv.min-agricultura.pt E-mail: dfvi.gaia@ivv.min-agricultura.pt
INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO - Divisão de Fiscalização Vitivinícola II Av. Dr. Manuel Lousada, n.º 121 - Apartado 6 3050-343 MEALHADA	Tel.: 231 202012 Fax: 231 202589 Home Page: www.ivv.min-agricultura.pt E-mail: dfvii.mealhada@ivv.min-agricultura.pt
INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO - Divisão de Fiscalização Vitivinícola III Apartado 25 - S. Pedro 2000-000 SANTARÉM	Tel.: 243 301060 Fax: 243 333011 Home Page: www.ivv.min-agricultura.pt E-mail: dfviii.santarem@ivv.min-agricultura.pt
INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO - Laboratório Vitivinícola Quinta das Manteigas - Catujal 2685-824 UNHOS	Tel.: 21 9419294 Fax: 21 9425720 Home Page: www.ivv.min-agricultura.pt E-mail: ull@ivv.min-agricultura.pt

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

PATRIMÓNIO VITÍCOLA

Wine Heritage

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

)2

Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal
List of Approved Varieties

Património Vitícola

A existência no nosso país de um número significativo de sinónimos utilizados para uma mesma casta, fruto de tradições culturais de expressão regional, justifica que se adapte uma nomenclatura oficial, compatível com o Código Internacional de Nomenclatura Botânica, o Código Internacional de Nomenclatura de Plantas Cultivadas, o Código de Propriedade Industrial e, ainda, com o regime jurídico de protecção das denominações de origem e das indicações geográficas vitivinícolas.

Neste sentido foi elaborada a Lista das Castas Aptas à Produção de Vinho que constitui, simultaneamente, a base para actualização do Regulamento (CEE) n.º 3201/90, da Comissão, de 16 de Outubro, relativo à rotulagem de vinhos, em particular quanto aos nomes de castas que podem figurar na rotulagem dos VQPRD e dos Vinhos Regionais.

Nesta perspectiva cada casta é identificada por um nome principal e, quando justificável por tradições expressivas, por um sinónimo reconhecido, com uma utilização que se pretende equivalente, podendo constar ainda, a título excepcional como forma de assegurar uma transição gradual na nomenclatura, um segundo sinónimo, o qual deverá vir a ter uma utilização mais restrita, apenas na descrição das condições naturais ou técnicas da viticultura que estão na origem do vinho, que constam no vulgarmente designado contra-rótulo de diversos vinhos.

The existence in Portugal of a significant number of synonyms used for the same vine variety, resulting of cultural and regional traditions, justifies the adoption of an official nomenclature, compatible with the International Code of Botanical Nomenclature, the International Code of Cultivated Plants, the Industrial Property Code and the legal rules on the protection of wine registered designations and geographic provenance.

In this light, a List of Varieties fit for Wine Production was drawn up, constituting at the same time the basis for updating the EU Commission rule no. 3201/90, dated of October 16, on wine labelling, particularly as refers to the names of varieties which can figure on QWPSR and regional wines labels.

Against this background, each variety is identified by a main name and when justifiable, on account of relevant traditions, by a recognised synonym. Exceptionally, with the purpose of ensuring a gradual transition in the nomenclature, a second synonym may be included, which will have a more restricted use, namely to describe natural or technical vine-growing conditions relating to the wine and usually appearing on the back-label.

Lista de Castas
(Ordem Alfabética Nome Principal)

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
1	Agronómica			T
2	Água Santa			T
3	Alcoa		Tinta de Alcobaça	T
4	Alfrocheiro		Alfrocheiro Preto	T
5	Alicante Bouschet		Alicante Tinto, Tinta Fina, Tinta de Escrever, Uva Rei, Boal de Alicante, Boal	T
6	Alicante Branco		Cachudo (Douro), Branco Conceição, Pérola	B
7	Almafra			B
8	Almenhaca			B
9	Alvadurão			B
10	Alvar		Alvar Branco	B
11	Alvar Roxo			R
12	Alvarelhão		Brancelho, Brancelhão, Pirraúvo	T
13	Alvarelhão Branco			B
14	Alvarelhão Ceitão			T
15	Alvarinho		Galego, Galeguinho	B
16	Amaral		Azal Tinto	T
17	Amor-Não-Me-Deixes			T
18	Amostrinha		Preto Martinho (Oeste)	T
19	Antão Vaz			B
20	Aragonez	Tinta Roriz	Tinta de Santiago	T
21	Aramon			T
22	Arinto	Pedernã	Arinto (Bucelas), Pé de Perdiz Branco, Chapeludo, Cerceal, Azal Espanhol, Azal Galego, Branco Espanhol, Arinto (Anadia)	B
23	Arinto do Interior		Arinto do Douro (Dão), Arinto de Trás-os-Montes	B
24	Arinto Roxo			R
25	Arjunção			T
26	Arns Burguer			B
27	Assaraky			B

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
28	Avesso			B
29	Azal		Azal (Lixa), Gadelhudo, Carvalhal, Pinheira	B
30	Babosa		Malvasia Babosa	B
31	Baga		Tinta da Bairrada, Poeirinho, Baga de Louro	T
32	Barca		Tinta da Barca	T
33	Barcelo			B
34	Barreto		Barreto de Semente	T
35	Bastardo		Bastardinho	T
36	Bastardo Branco			B
37	Bastardo Roxo			R
38	Bastardo Tinto		Bastardo Espanhol	T
39	Batoca		Alvaraça, Alvaroça, Sedouro	B
40	Beba			B
41	Bical		Borrado das Moscas, Arinto (Alcobaça), Fernão Pires, do Galego, Pedro	B
42	Boal Barreiro			B
43	Boal Branco		Boal Branco (Bairrada)	B
44	Boal Espinho		Batalhinha	B
45	Bonvedro		Monvedro Tinto, Monvedro de Sines	T
46	Borraçal		Bogalhal, Caínho Grosso, Olho de Sapo, Esfarrapa, Murraçal	T
47	Bragão		Tinta Bragão	T
48	Branca de Anadia			B
49	Branco Desconhecido			B
50	Branco Especial			B
51	Branco Gouvães			B
52	Branco Guimarães			B
53	Branco João		Branco Sr. João	B
54	Branda		D. Branca, Dona Branca (Dão)	B
55	Branjo			T
56	Budelho			B
57	Cabernet Franc			T
58	Cabernet Sauvignon			T
59	Cabinda			T
60	Caínho			B
61	Caladoc			T
62	Calrão			T
63	Camarate		Castelão (Bairrada), Castelão Nacional, Moreto (Douro), Moreto de Soure, Negro Mouro, Moreto	T
64	Campanário			T
65	Caracol			B
66	Caramela			B
67	Carão de Moça			B
68	Carignan			T
69	Carrasquenho		Boal Carrasquenho	B
70	Carrega Branco		Malvasia Polta, Barranquesa	B
71	Carrega Burros		Esgana Raposas, Malvasias	T
72	Carrega Tinto			T
73	Cascal			B
74	Casculho			T
75	Castália			B
76	Castelã			T
77	Castelão	João de Santarém(1) ou Periquita(2)	Castelão Francês, Periquita	T
78	Castelão Branco			B
79	Castelino			T
80	Castelo Branco			B
81	Casteloa			T
82	Cerceal Branco		Cercial (Douro)	B
83	Cercial		Cercial (Bairrada)	B
84	Chardonnay			B
85	Chasselas			B
86	Chasselas Roxo			R
87	Chasselas Sabor			B
88	Chasselas Salsa			B
89	Chenin			B
90	Cidadelhe		Tinta de Cidadelhe	T
91	Cidreiro			T
92	Cinsaut			T
93	Côdega de Larinho			B
94	Colombard			B
95	Complexa			T
96	Concieira			T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
97	Coração de Galo			T
98	Cornichon			B
99	Cornifesto		Cornifesto Tinto (Dão)	T
100	Corropio			T
101	Corval			B
102	Corvo			T
103	Crato Espanhol			B
104	Dedo de Dama			B
105	Deliciosa			T
106	Diagalves		Formosa, Carnal	B
107	Doçal			T
108	Doce			T
109	Dona Branca		Dona Branca (Douro)	B
110	Dona Joaquina			B
111	Donzelinho Branco			B
112	Donzelinho Roxo			R
113	Donzelinho Tinto			T
114	Dorinto		Arinto Branco (Douro)	B
115	Encruzado			B
116	Engomada		Tinta Engomada	T
117	Esgana Cão Tinto			T
118	Esganinho			B
119	Esganoso		Esganoso de Lima, Esganinho, Esgana Cão Furnicoso	B
120	Espadeiro		Espadeiro Tinto, Padeiro, Cinza, Espadal	T
121	Espadeiro Mole			T
122	Estreito Macio		Estreito ou Rabigato	B
123	Farinheira			T
124	Fepiro		Alentejana	T
125	Fernão Pires	Maria Gomes		B
126	Fernão Pires Rosado			R
127	Ferral			T
128	Folgasão	Terrantez(4)	Terrantez (Madeira)	B
129	Folgasão Roxo			R
130	Folha de Figueira			B
131	Fonte Cal			B
132	Galego			T
133	Galego Dourado			B
134	Galego Rosado			R
135	Gamay			T
136	Generosa			B
137	Gewurztraminer			R
138	Gigante		Branco Gigante	B
139	Godelho			B
140	Gonçalo Pires			T
141	Gorda		Tinta Gorda	T
142	Gouveio		Verdelho (Douro)	B
143	Gouveio Estimado			B
144	Gouveio Preto			T
145	Gouveio Real			B
146	Gouveio Roxo		Mogadouro, Gouveio Vermelho	R
147	Graciosa		Tinta da Graciosa	T
148	Grand Noir		Sousão (Oeste), Sumo Tinto	T
149	Grangeal			T
150	Granho			B
151	Grenache		Abundante (Reguengos)	T
152	Grossa		Tinta Grossa	T
153	Jacquere			B
154	Jaen			T
155	Jampal			B
156	Labrusco			T
157	Lameiro		Branco Lameiro, Lameirinho, Luzidio (Vinho Verde)	B
158	Larião			B
159	Leira			B
160	Lilás		Alvarinho Lilás	B
161	Listrão			R
162	Loureiro			B
163	Lourela			T
164	Lusitano			T
165	Luzidio			B
166	Malandra		Tinta Malandra	T
167	Malvarisco			T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
168	Malvasia		Malvasia (Colares)	B
169	Malvasia Bianca			B
170	Malvasia Branca		Malvasia (Açores)	B
171	Malvasia Branca de S. Jorge			B
172	Malvasia Cabral			R
173	Malvasia Cândida			B
174	Malvasia Cândida Roxa		Malvasia Roxa	R
175	Malvasia Fina	Boal(4)	Boal (Madeira), Boal Branco (Algarve), Arinto-do-Dão, Assario Branco, Arinto Galego, Boal Cachudo (Ribatejo)	B
176	Malvasia Fina Roxa		Assario Roxo, Boal Roxo	R
177	Malvasia Parda			B
178	Malvasia Preta		Moreto (Dão)	T
179	Malvasia Rei		Seminário, Assario (Alentejo), Listrão, Pérola (Alentejo), Moscatel Carré, Grés, Olho de Lebre	B
180	Malvasia Romana		Malvasia Cândida Romana, Malvasia Cândida Branca	B
181	Malvia		Malvasia de Setúbal	B
182	Malvoeira		Malvasia de Oeiras	B
183	Manteúdo		Manteúdo B., Vale Grosso, Manteúdo Branco (Algarve, Alentejo)	B
184	Manteúdo Preto			T
185	Mário Feld			T
186	Marquinhas			B
187	Marufo		Mourisco Tinto, Moroco, Uva de Rei, Olho de Rei	T
188	Melhorio			T
189	Melra		Tinta Melra	T
190	Merlot			T
191	Mindelo			T
192	Molar			T
193	Molinha			B
194	Mondet			T
195	Monvedro			T
196	Moreto			T
197	Moscadet			B
198	Moscargo		Portalegre	T
199	Moscatel Galego Branco		Moscatel (Douro), Moscatel de Bago Miúdo	B
200	Moscatel Galego Roxo	Moscatel Roxo		R
201	Moscatel Galego Tinto		Moscatel Tinto	T
202	Moscatel Graúdo	Moscatel de Setúbal(3)		B
203	Moscatel Nunes		Moscatel Branco	B
204	Mourisco			T
205	Mourisco Branco			B
206	Mourisco de Semente			T
207	Mourisco de Trevões			T
208	Mourisco Roxo			R
209	Mulata			T
210	Müller-Thurgau			B
211	Naia			B
212	Negra Mole			T
213	Nevoeira			T
214	Padeiro		Padeiro de Basto	T
215	Parreira Matias			T
216	Patorra			T
217	Pau Ferro			T
218	Pé Comprido			B
219	Pedral			T
220	Perigo			B
221	Pero Pinhão			T
222	Perrum			B
223	Petit Bouschet			T
224	Petit Verdot			T
225	Péxem			T
226	Pical		Pical Polho, Pic Pul	T
227	Pilongo		Tourigo (Douro)	T
228	Pinheira Branca			B
229	Pinheira Roxa			R
230	Pinot Blanc			B
231	Pinot Gris			R
232	Pinot Noir			T
233	Pintosa		Branco Escola, Branco de Asa, Azal de São Tirso	B
234	Português Azul			T
235	Praça			B

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
236	Preto Cardana			T
237	Preto Martinho			T
238	Primavera			T
239	Promissão			B
240	Rabigato			B
241	Rabigato Franco		Rabigato Francês, Rabigato Branco	B
242	Rabigato Moreno			B
243	Rabo de Anho		Rabo de Ovelha (Vinho Verde)	T
244	Rabo de Lobo			T
245	Rabo de Ovelha		Medock, Rabigato (Vinho Verde), Rabo de Gato, Rabisgato, Rabo de Carneiro	B
246	Rabo de Ovelha Tinto		Rabo de Ovelha Tinto (Pinhel)	T
247	Ramisco			T
248	Ramisco Tinto		Ramisco (Açores)	T
249	Ratinho		Boal Ratinho, Branco sem Nome, Malvasia de Tomar, Boal Doce	B
250	Ricoca		Tinta Ricoca	T
251	Riesling			B
252	Rio Grande			B
253	Roal			R
254	Rodo		Tinta Rodo	T
255	Roseira		Tinta Roseira	T
256	Roupeiro Branco		Roupeiro (Alcobaça)	B
257	Roxo Flor		Roxo de Vila Flor	R
258	Roxo Rei			R
259	Rufete		Tinta Pinheira, Penamacor	T
260	Saborinho			T
261	Sabro			B
262	Samarrinho			B
263	Santareno		Santarém	T
264	Santoal		Boal de Santarém	B
265	São Mamede			B
266	São Saul			T
267	Sarigo			B
268	Sauvignon			B
269	Seara Nova			B
270	Semilão			B
271	Semillon		Boal (Douro)	B
272	Sercial	Esgana Cão	Esganoso (Castelo de Paiva), Sercial (Madeira)	B
273	Sercialinho			B
274	Sevilhão			T
275	Síria	Roupeiro	Crato Branco, Alva, Malvasia, Posto Branco (Douro), Côdega, Alvadurão do Dão	B
276	Sousão		Sousão Forte, Sousão de Comer, Sousão Vermelho	T
277	Syrah			T
278	Tália		Branquinha, Douradinha (Vinho Verde), Pêra de Bode, Douradinha, Ugni Blanc, Esgana Rapazes, Espadeiro Branco; Malvasia Fina, Trebiano, Alfrocheiro Branco	B
279	Tamarez		Arinto Gordo, Boal Prior, Trincadeira do Douro	B
280	Tannat			T
281	Teinturier			T
282	Terrantez			B
283	Terrantez da Terceira			B
284	Terrantez do Pico			B
285	Tinta		Tinta (Madeira)	T
286	Tinta Aguiar			T
287	Tinta Aurélio			T
288	Tinta Barroca			T
289	Tinta Bastardinha			T
290	Tinta Caiada		Monvedro (Oeste)	T
291	Tinta Carvalha			T
292	Tinta Fontes		Tinta Miuda de Fontes	T
293	Tinta Francisca			T
294	Tinta Lameira			T
295	Tinta Lisboa			T
296	Tinta Martins			T
297	Tinta Mesquita			T
298	Tinta Miúda			T
299	Tinta Negra		Negra Mole (Madeira)	T
300	Tinta Penajóia		Tinta Roriz de Penajóia	T
301	Tinta Pereira			T
302	Tinta Pomar		Tinta Mole	T
303	Tinta Porto Santo			T
304	Tinta Tabuaço			T
305	Tintem			T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	SINÓNIMOS CONHECIDOS	COR
306	Tintinha			T
307	Tinto Cão		Padeiro (Basto), Tinto Mata	T
308	Tinto Pegões			T
309	Tinto Sem Nome			T
310	Touriga Branca			B
311	Touriga Fêmea		Touriga Brasileira	T
312	Touriga Franca		Touriga Francesa	T
313	Touriga Nacional		Preto Mortágua, Azal Espanhol	T
314	Trajadura		Trincadeira (Vinho Verde), Mourisco	B
315	Transâncora			T
316	Trigueira		Malvasia Trigueira	R
317	Trincadeira	Tinta Amarela	Trincadeira Preta, Crato Preto, Folha de Abóbora, Mortágua, Espadeiro (Setúbal), Espadeiro, Torneiro, Negreda, Castelão (Cova da Beira)	T
318	Trincadeira Branca			B
319	Trincadeira das Pratas		Tamarez (Peninsula de Setúbal e Alentejo)	B
320	Triunfo			T
321	Uva Cão		Cachorrinho	B
322	Uva Cavaco			B
323	Uva Salsa			B
324	Valbom			T
325	Valdosa		Tinta Valdosa	T
326	Valente		Branco Valente	B
327	Valveirinho			B
328	Varejoa		Tinta Varejoa	T
329	Vencedor		Boal Vencedor	B
330	Verdelho		Verdelho Branco (Madeira), Verdelho dos Açores	B
331	Verdelho Roxo			R
332	Verdelho Tinto		Verdelho, Verdelho Feijão, Feijão, Mindeço	T
333	Verdial Branco			B
334	Verdial Tinto			T
335	Vinhão		Tinto, Tinto Nacional, Negrão, Pé de Perdiz, Espadeiro Preto, Tinta Antiga, Tinta de Parada, Sousão (Douro)	T
336	Viognier			B
337	Viosinho			B
338	Vital		Boal Bonifácio, Malvasia Corada	B
339	Xara			T
340	Zé do Telheiro			T
341	Zinfandel			T

NOTAS:
(1) Apenas na rotulagem do VQPRD Ribatejo, sub-região Santarém
(2) Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97
(3) Apenas na rotulagem do VLQPRD Setúbal
(4) Apenas na rotulagem do VLQPRD Madeira

Inventário do Potencial Vitícola

Património Vitícola

De acordo com o previsto na nova Organização Comum do Mercado Vitivinícola, Portugal apresentou, em Junho de 2000, o Inventário do Potencial Vitícola do nosso país, condição prévia indispensável a qualquer Estado-Membro para poder proceder à atribuição de Novos Direitos de Plantação, instituir a Reserva de Direitos ou, ainda, aplicar o Regime de Reconversão e Reestruturação da Vinha.

A história da viticultura nacional, à semelhança do que se verifica na maior parte dos países vitícolas europeus, tem observado grandes oscilações como reacção dos mercados. Assim, com frequência se verificaram períodos de expansão algo descontrolada, originando subida dos preços e arrastando atrás de si os volumes de produção, após o que o mercado tem levado a correcções que, não raro, têm gerado graves crises, levando os viticultores a situações muito difíceis.

Em Portugal, já depois das crises observadas durante os finais do século XIX e durante o século XX, e que culminaram com os problemas registados nas décadas de 60 e 70, verificou-se um significativo abandono da actividade, tendo como consequências o abandono de extensas áreas de vinha ou a sua substituição por outras culturas.

Com a adesão de Portugal à Comunidade Económica Europeia foram criados mecanismos de abandono definitivo, que permitiram arrancar a vinha de locais menos propícios para a cultura, a par da criação de instrumentos legais e financeiros que permitiram e facilitaram a replantação de importantes superfícies de vinha em zonas e áreas mais convenientes e de maior aptidão.

Superfície Vitícola

Em finais de 2000 ficou concluído o Ficheiro Vitivinícola do Continente, tendo sido considerada a superfície vitícola de 238.073 hectares. A mesma apresenta a distribuição regional que consta do quadro seguinte.

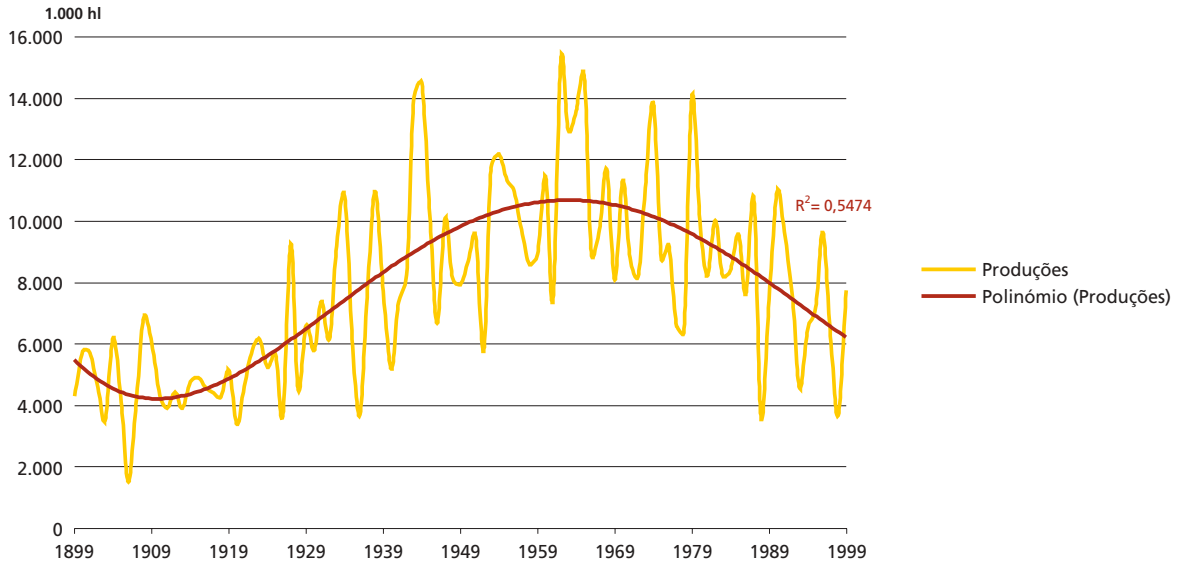
Inventário das Superfícies Vitícolas
(Situação em 01/09/2000)

REGIÃO VITIVINÍCOLA	ÁREA (ha)	
	VQPRD	TOTAL
Minho	33.426	34.035
Trás-os-Montes	53.794	67.638
Beiras	25.505	57.200
Ribatejo	1.266	21.875
Estremadura	1.370	29.765
Terras do Sado	2.469	9.283
Alentejo	8.665	16.123
Algarve	1.213	2.154
Total	**127.708**	**238.073**

Fonte: INE/IVV

Em matéria de potencial vitícola estima-se que em Portugal Continental ele seja de 260.658 hectares. Isto como resultado da adição à área existente em 1 de Setembro de 2000, dos direitos de plantação por utilizar, dos direitos não reclamados, de uma estimativa das áreas expropriadas e dos direitos mantidos na reserva.

Evolução da Produção de Vinho em Portugal Continental (1899-1999)
Adaptado de C. A. Martins (1990, pp. 211-212)



Potencial Vitícola de Portugal Continental

	SUPERFÍCIE (ha)
Área existente 1/9/2000	238.073
Direitos de plantação por utilizar	16.569 *
Expropriações	2.200 *
Direitos não reclamados	3.610 *
Direitos mantidos na reserva	206

*Valores Provisórios
Fonte: IVV

Encepamento

Portugal tem uma riqueza ímpar em variedades antigas de videira, potencialmente propiciadoras de uma elevada especificidade e competitividade dos seus vinhos.

Assim, estão cadastradas mais de 300 variedades de castas, que contêm e representam uma ampla diversidade e variabilidade genéticas no respeitante às mais importantes características culturais e enológicas, o que tem permitido e justificado os trabalhos de selecção que vêm tendo lugar, com resultados visíveis em claros ganhos ao nível das citadas características culturais e enológicas de diversas castas.

Com efeito, da análise da evolução do encepamento em Portugal Continental e com base nos elementos do Ficheiro Vitivinícola, verifica-se, relativamente às castas com uma representatividade superior a 2%, um aumento das castas com um maior potencial qualitativo. Por outro lado, verifica-se também uma diminuição da dispersão das castas nos povoamentos, como resultado dos programas de reestruturação e reconversão da vinha.

Inventário das Castas Principais (Situação em 1/9/2000)

Portugal Continental

REGIÃO	CASTA	COR	ÁREA (ha)	%
MINHO	Vinhão	T	6.664	20
	Loureiro	B	4.555	13
	Azal	B	3.885	12
	Arinto	B	3.160	9
	Trajadura	B	1.783	5
	Outras		13.988	41
	Total		**34.035**	**100**
TRÁS-OS-MONTES	Touriga Franca	T	9.631	14
	Aragonez	T	5.581	8
	Tinta Barroca	T	5.225	8
	Síria	B	4.659	7
	Outras		42.542	63
	Total		**67.638**	**100**
BEIRAS	Baga	T	7.932	14
	Rufete	T	4.010	7
	Fernão Pires	B	3.826	7
	Outras		41.432	72
	Total		**57.200**	**100**
RIBATEJO	Fernão Pires	B	7.845	36
	Castelão	T	3.437	16
	Trincadeira	T	1.885	8
	Outras		8.708	40
	Total		**21.875**	**100**
ESTREMADURA	Malvasia Rei	B	3.291	11
	Castelão	T	2.913	10
	Fernão Pires	B	2.652	9
	Vital	B	2.151	7
	Santareno	T	1.841	6
	Seara Nova	B	1.539	5
	Outras		15.378	52
	Total		**29.765**	**100**
TERRAS DO SADO	Castelão	T	6.435	69
	Fernão Pires	B	741	8
	Moscatel Graúdo	T	622	7
	Outras		1.485	16
	Total		**9.283**	**100**
ALENTEJO	Trincadeira	T	2.888	18
	Castelão	T	2.362	15
	Aragonez	T	1.576	10
	Síria	B	1.324	8
	Moreto	T	1.216	7
	Rabo de Ovelha	B	921	6
	Outras		5.836	36
	Total		**16.123**	**100**
ALGARVE	Negra Mole	T	586	27
	Castelão	T	490	23
	Síria	B	236	11
	Boal Branco	B	193	9
	Outras		649	30
	Total		**2.154**	**100**

Nota: As castas mencionadas têm uma representatividade igual ou superior a 5% do encepamento de cada região vitivinícola.
Fonte: IVV

Emissão de Direitos de Replantação

Património Vitícola

A emissão de direitos de replantação encontra-se regulada através da Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho. Verifica-se que o número de direitos emitidos tem vindo a crescer significativamente, em resultado da aplicação das medidas de restruturação e reconversão da vinha.

PERÍODO	DIREITOS EMITIDOS	
	N.º	ha
1998	1.641	1.447,4
1999	6.579	5.802,8
2000	4.109	3.802,2
2001	11.151	9.391,0

Fonte: IVV

Transferência de Direitos de Replantação

Património Vitícola

A plena utilização do património vitícola nacional, constituído por vinhas e por direitos de plantação e de replantação de vinha não utilizados, bem como a melhoria da qualidade dos vinhos portugueses, designadamente por via da valorização das vinhas em condições de gerar vinhos com denominação de origem ou indicação geográfica, constituem objectivos centrais da política vitivinícola nacional.

A possibilidade de transferência de direitos de replantação entre viticultores é um instrumento fundamental de gestão do potencial vitícola nacional, permitindo a instalação de vinhas novas a partir de direitos cujos titulares não pretendem utilizar.

As regras a observar nestas operações encontram-se definidas na Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro.

CAMPANHA	APRESENTADOS		TRANSFERÊNCIA AUTORIZADA		COM DIREITOS EMITIDOS		INDEFERIDOS		EM ANÁLISE		PENDENTES	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	26	128,4	21	123,8	21	123,8	5	4,6	0	0	0	0
1996/1997	47	222,0	35	166,2	34	165,4	12	55,8	0	0	0	0
1997/1998	119	529,4	106	478,9	103	470,4	13	50,5	0	0	0	0
1998/1999	288	979,7	266	921,9	228	778,2	22	57,8	0	0	0	0
1999/2000	857	2.541,7	775	2.265,7	647	1.947,6	50	194,9	1	1,3	31	79,9
2000/2001*	1.351	3.327,0	866	2.292,4	647	1.927,5	45	115,5	308	726,6	132	192,5

*Dados não consolidados
Fonte: IVV

Minho

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	0	0,0	0	0,0	0	0,0
1996/1997	3	2,6	3	2,6	0	0,0
1997/1998	19	34,4	16	34,4	-3	0,0
1998/1999	50	93,3	64	93,3	14	0,0
1999/2000	126	175,5	162	167,8	36	-7,7
2000/2001	117	233,2	99	69,2	-18	-164,1

Trás-os-Montes

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	4	4,9	3	4,9	-1	0,0
1996/1997	0	0,0	0	0,0	0	0,0
1997/1998	4	3,6	3	3,1	-1	-0,5
1998/1999	22	32,6	16	32,6	-6	0,0
1999/2000	61	67,7	76	210,1	15	142,4
2000/2001	76	58,1	194	516,0	118	457,9

Beiras

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	10	27,1	6	31,5	-4	4,4
1996/1997	21	20,6	16	20,6	-5	0,0
1997/1998	31	43,8	24	31,4	-7	-12,4
1998/1999	61	67,1	41	57,6	-20	-9,5
1999/2000	73	103,5	61	80,3	-12	-23,2
2000/2001	112	180,7	65	91,3	-47	-89,4

Ribatejo

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	7	26,0	4	4,5	-3	-21,6
1996/1997	5	19,9	4	6,3	-1	-13,5
1997/1998	22	80,0	10	11,5	-12	-68,5
1998/1999	48	200,8	23	40,4	-25	-160,4
1999/2000	101	490,0	41	114,6	-60	-375,4
2000/2001	118	380,3	37	89,9	-81	-290,4

Estremadura

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	5	31,8	2	31,8	-3	0,0
1996/1997	11	63,1	3	24,1	-8	-39,0
1997/1998	25	93,9	9	16,6	-16	-77,3
1998/1999	110	283,1	28	70,4	-82	-212,6
1999/2000	239	994,7	19	36,4	-220	-958,3
2000/2001	316	1104,2	23	36,3	-293	-1067,9

Terras do Sado

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	3	6,9	2	4,1	-1	-2,8
1996/1997	3	29,6	1	6,9	-2	-22,8
1997/1998	9	59,2	2	6,9	-7	-52,3
1998/1999	8	112,9	3	27,1	-5	-85,8
1999/2000	16	117,4	12	95,2	-4	-22,2
2000/2001	16	128,2	16	89,4	0	-38,8

Alentejo

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	2	25,2	4	45,2	2	20,0
1996/1997	4	30,4	8	105,6	4	75,3
1997/1998	24	146,6	44	375,1	20	228,5
1998/1999	36	87,0	70	565,3	34	478,3
1999/2000	44	212,5	207	1.471,4	163	1.258,8
2000/2001	35	162,9	219	1.362,2	184	1.199,3

Algarve

CAMPANHA	CEDENTES		ADQUIRENTES		DIFERENCIAL	
	n.º	ha	n.º	ha	n.º	ha
1995/1996	1	1,9	1	1,9	0	0,0
1996/1997	0	0,0	0	0,0	0	0,0
1997/1998	1	17,4	0	0,0	-1	-17,4
1998/1999	19	45,1	15	35,1	-4	-10,0
1999/2000	29	104,3	30	89,9	1	-14,5
2000/2001	12	52,8	8	46,1	-4	-6,8

Fonte: IVV

Programa Vitis

Património Vitícola

A nova Organização Comum de Mercado Vitivinícola veio permitir a aplicação de um novo regime de apoio à reconversão e reestruturação da vinha, criando as condições para a superação das principais desvantagens competitivas que o sector vitivinícola português ainda apresenta no que respeita à estrutura da vinha, designadamente a pequena dimensão das parcelas e o seu envelhecimento.

O Plano Nacional de Reconversão e Reestruturação da Vinha, designado por Programa Vitis, a vigorar de 1 de Agosto de 2000 a 31 de Julho de 2005, tem estabelecidas as suas regras de execução, bem como os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, na Portaria n.º 1259/2001, de 30 de Outubro.

Objectivos Estratégicos

O Programa Vitis está estruturado por forma a favorecer a concretização dos objectivos estratégicos da política vitivinícola defendida pelas organizações profissionais de âmbito nacional, representadas no Conselho Consultivo do IVV, nomeadamente:

- o reforço da competitividade do sector vitivinícola em geral, e do vinho português em particular;
- a melhoria da qualidade e da diferenciação do vinho, mediante um maior prestígio e valorização dos vinhos com denominação de origem ou indicação geográfica;
- a adaptação da produção vitícola às tendências de evolução do mercado, mas ao mesmo tempo estimulando-se a cultura das castas tradicionais portuguesas, pelas características e valor das mesmas;
- a melhoria do rendimento dos viticultores;
- a correcção das desvantagens competitivas relacionadas com a viticultura, através da melhoria da estrutura fundiária e do estado e qualidade dos vinhedos;
- o estímulo à obtenção de dimensão económica, favorecendo-se formas de planeamento conjugado e de execução a médio prazo.

Objectivos Económicos

O Programa Vitis está assente no pressuposto da atribuição a Portugal pela União Europeia de um montante (inicial e complementar) global de **150 milhões de euros** durante a vigência do plano, com o qual se pretende reestruturar uma área total de vinha de cerca de **20.000 ha** - aproximadamente **8%** da área total de vinha do País, de acordo com o inventário do potencial vitícola em 1/9/2000.

A verba global encontra-se repartida na seguinte proporção:

- para apoio ao investimento: **93%**;
- para compensação por perda de receita: **7%**.

Âmbito

Este Programa abrange:

- as **parcelas de vinha** que observem as disposições do Decreto-Lei n.º 83/87, de 9 de Abril, cuja categoria de utilização seja a produção de uvas para vinho e que, após aplicação das medidas específicas de apoio à reconversão e reestruturação, satisfaçam as condições de produção de VQPRD ou de Vinho Regional;
- os **direitos de replantação**;
- os direitos de replantação obtidos por **transferência**, a exercer pelo adquirente;
- os **direitos de plantação** saídos da Reserva Nacional de Direitos de Plantação;
- os **direitos de plantação** atribuídos a Portugal a título de plantações novas, a exercer pelo titular, quando incluídos em projectos ou programas em que a área resultante de vinhas, de direitos de replantação ou de direitos de plantação saídos da reserva seja maioritária no seu conjunto e até ao máximo de 10% da área abrangida pelo Plano.

Candidaturas

As candidaturas podem ser apresentadas por:

- **Viticultores** (pessoas singulares ou colectivas);
- **Grupo de viticultores**, no mínimo de 2, constituído por forma a obter uma mancha contínua de vinha com uma área mínima;
- **Agrupamentos de produtores**:
  - **agrupamentos reconhecidos** nos termos do Reg. (CE) n.º 952/97, do Conselho, de 20 de Maio;
  - **adegas cooperativas**;
  - **cooperativas agrícolas**, com secção de vitivinicultura;
  - **associações de viticultores**.

Verbas Iniciais Atribuídas para 2001 e Previsão para os Anos Seguintes, até 2005

Unidade: Meuros

	PERÍODO (EXERCÍCIO ORÇAMENTAL)													
	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%	2005	%	Total	%	Média	%
Portugal	**26,7**	**7.0**	**29,6**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**31,1**	**7.0**	**149,7**	**7.0**	**29,9**	**7.0**
Outros Estados Membros	353,1	93.0	392,4	93.0	412,1	93.0	412,1	93.0	412,1	93.0	1.981	93.0	396,3	93.0
Total	**379,7**		**422,0**		**443,2**		**443,2**		**443,2**		**2.131,4**		**426,3**	

E podem assumir a seguinte forma:

- **Projecto**, referente a um viticultor, grupo de viticultores, ou agrupamento de viticultores, com um período de execução máximo de 3 campanhas subsequentes à campanha de comunicação da sua aprovação;
- **Programa**, com uma incidência temporal máxima de 5 anos, constituído por um conjunto de projectos de um viticultor ou agrupamento de viticultores, cada um com um prazo máximo de execução de 3 campanhas subsequentes à campanha de comunicação da sua aprovação, contado a partir da data prevista no programa para o início da sua execução;

O prazo de validade dos direitos de plantação releva sobre o prazo de execução do projecto.

Áreas Elegíveis

	unidade: ha
1. **Áreas mínimas**	
1.1. Da parcela de vinha a reestruturar ou dos direitos de replantação ou de plantação a utilizar	sem limite
1.2. Da parcela de vinha reestruturada	
1.2.1. A partir do património vitícola do viticultor	0,3
1.2.2. A partir de novos direitos de plantação	1,0
1.2.3. A partir de direitos de replantação obtidos por transferência	
1.2.3.1. Para inserção numa mancha contínua de vinha reestruturada	sem limite
1.2.3.2. Como vinha isolada	1,0
1.3. Do programa	
1.3.1. Individual ou de Agrupamento	10,0
2. **Áreas máximas**	
2.1. Da parcela de vinha reestruturada	
2.1.1. Incluída em projectos individuais e de grupo de viticultores	50,0
2.2. Do programa	
2.2.1. Individual	200,0
2.2.2. De agrupamento	sem limite

Custos Elegíveis

O Programa Vitis estrutura-se em 3 eixos:

- Reconversão varietal, efectuada por replantação;
- Relocalização de vinhas, efectuada por replantação noutro local;
- Melhoria das técnicas de gestão da vinha, efectuada através de:
  - i) alteração do sistema de viticultura, que compreende:
    - (1) a sistematização do terreno;
    - (2) a forma de condução;
    - (3) o compasso;
  - ii) realização de melhoria das infra-estruturas fundiárias, que compreende:
    - (1) a drenagem superficial;
    - (2) a drenagem interna;
    - (3) a reconstrução e construção de muros de suporte.

O regime não abrange a replantação da mesma parcela de vinha com a mesma casta, no mesmo sistema de viticultura.

Os eixos abrangidos pelo regime são concretizados através das seguintes medidas específicas:

- Melhoria das infra-estruturas fundiárias, que compreende as acções relativas a:
  - i) drenagem superficial de terrenos, designadamente a correcção de pequenas linhas de água e a construção de valas artificiais ou de valetas em meias manilhas;
  - ii) drenagem interna, designadamente a construção de galerias drenantes ou poços;
  - iii) reconstrução e construção de muros de suporte.
- Preparação do terreno, que compreende todas as acções desde a limpeza do terreno até à plantação, incluindo a alteração do perfil do terreno;
- Plantação, que compreende todas as acções relativas à colocação do material vegetativo no terreno;
- Enxertia, que compreende todas as acções relativas a esta operação, quando utilizados porta-enxertos, e realizadas até à conclusão do projecto.

As candidaturas ao regime de apoio devem identificar as medidas específicas a realizar, sendo observado o seguinte:

- A melhoria das infra-estruturas fundiárias apenas é elegível quando realizada cumulativamente com qualquer das restantes medidas específicas indicadas anteriormente;
- A preparação do terreno apenas é elegível cumulativamente com a plantação e enxertia, quando for o caso;
- A enxertia apenas é elegível cumulativamente com a plantação.

Modelo de Gestão

O modelo organizativo para gestão e aplicação do Programa Vitis assenta em 2 componentes distintas:

- **Execução**: IVV, IFADAP e INGA;
- **Acompanhamento e Avaliação**:
  - **Estrutura de Articulação**, constituída pelo IVV, IFADAP, INGA, GPPAA e DRA;
  - **Comissão de Avaliação**: IVV, IFADAP, Conselho Consultivo do IVV;
  - **Comissões de Avaliação Regionais**: CVR, DRA e IFADAP (Delegações Regionais).

Aos **agrupamentos de produtores** é conferido o papel promotor de candidaturas, em particular de programas integrados de execução plurianual.

Outras **organizações de natureza associativa** poderão vir a ter um papel promotor da plena utilização da medida.

Valores Unitários das Ajudas

A - AJUDA PRÉ-FIXADA

- Preparação do terreno

Sistematização do terreno (N.º/ha)	Ajuda (Euros/ha)
Sem alteração do perfil	2.040
Com alteração do perfil	5.360

- Plantação

Sistematização do terreno	Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (Euros/ha)	
		Porta Enxertos	Enxertos Prontos
Sem alteração do perfil	< 2.500	3.050	4.740
	2.500-3.500	2.555	4.500
	>3.500	3.550	5.780
Com alteração do perfil	< 2.500	3.215	4.950
	2.500-3.500	2.850	4.785
	>3.500	3.850	6.210

- Enxertia

Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (Euros/ha)
<2.500	1.310
2.500-3.500	1.095
>3.500	1.521

- Os valores unitários da ajuda para Preparação do Terreno, Plantação e Enxertia são reduzidos em 10% relativamente às áreas reestruturadas com base em novos direitos de plantação, de replantação adquiridos por transferência, de replantação emitidos antes de 1 de Setembro de 1998 e de plantação saídos da reserva.

B - AJUDA CALCULADA

As acções drenagem superficial e drenagem interna são limitadas a 15% e a acção reconstrução ou construção de muros de suporte é limitada a 25% do valor total da ajuda prevista para as restantes medidas específicas da candidatura.

Os projectos apresentados por Agrupamentos de Viticultores que incluam qualquer tipo de reestruturação fundiária, podem beneficiar de uma majoração de 50% do conjunto das ajudas previstas no parágrafo anterior.

As candidaturas relativas à melhoria das infraestruturas fundiárias, apenas são consideradas desde que efectuadas em parcelas de propriedade do candidato ou mediante apresentação de autorização do respectivo proprietário.

- Melhoria das infra-estruturas fundiárias

Muros de suporte	Ajuda (Euros/m^3)
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria até 1,5 m de altura	123,00
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria superior a 1,5 m de altura	160,00
Construção de muros em betão armado	123,00
Construção de muros em gabião	42,50

Drenagem superficial	Ajuda (Euros)
Correcção de pequenas linhas de água com secção inferior a 1m^2	1,60/m
Execução de valas artificiais	2,10/m^3
Valetas em meias manilhas	7,10/m

Drenagem interna	Ajuda (Euros/m)
Galeria drenante	177
Poços	265

Compensação por Perda de Receita

À ajuda acresce uma **compensação pela perda de receita**, aplicável nos casos de replantação de vinhas instaladas, que pode assumir uma das seguintes formas:

- manutenção da vinha velha durante 3 campanhas vitivinícolas subsequentes àquela em que foi plantada a vinha nova, ou
- compensação financeira, no valor de 1.180 Euros/ha, paga durante 3 anos, após a comunicação do arranque, com a seguinte distribuição:

1.º ano - 472 Euros/ha
2.º ano - 472 Euros/ha
3.º ano - 236 Euros/ha

A opção pela manutenção da vinha velha exige a prestação de uma garantia bancária sem prazo, a favor do IVV, no valor de 1.500 Euros/ha, a liberar no prazo máximo de 90 dias após a comunicação do arranque da vinha velha.

Informações

Todas as informações sobre o Programa Vitis podem ser obtidas

- nos serviços do IFADAP

ou, ainda,

- nas Zonas Agrárias das Direcções Regionais de Agricultura
- nas Organizações Profissionais e Interprofissionais do Sector
- no Instituto da Vinha e do Vinho (sede).

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

ESTATÍSTICA

Statistics

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Produção Nacional de Vinho
Production

Estatística

1. Campanha de 2000/2001 / *Campaign 2000/2001*

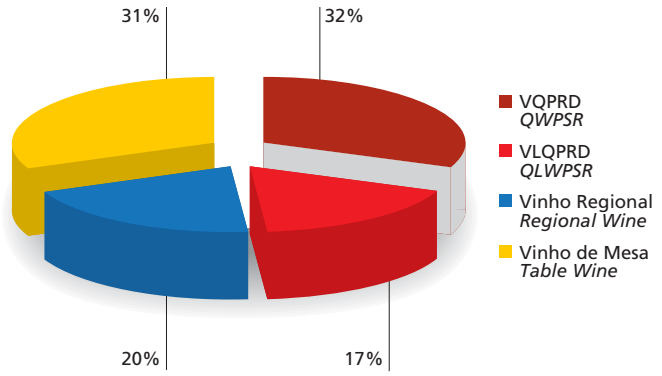
1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

hl

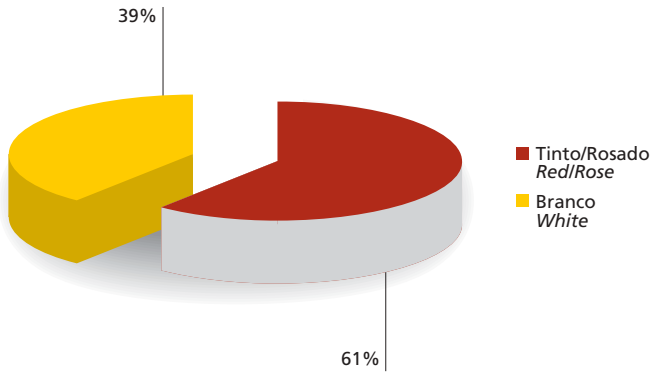
VQPRD / / *QWPSR*		VLQPRD / / *QLWPSR*		VINHO REGIONAL / *REGIONAL WINE*		VINHO DE MESA / *TABLE WINE*		TOTAL	
T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B
1.204.209	892.322	821.250	342.531	881.174	460.645	1.183.294	924.316	4.089.927	2.619.814
2.096.531		1.163.782		1.341.819		2.107.610		6.709.741	

Nota / *Note*: T/R = Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: IVV

Por Categoria / *By Type*



Por Cor / *By Colour*



1.2. Por Região Vitivinícola / *By Vitivinicultural Region*

1000 hl

REGIÃO VITIVINÍCOLA *VITIVINICULTURAL REGION*	TOTAL	VQPRD *QWPSR*	VINHO REGIONAL *REGIONAL WINE*	VINHO DE MESA *TABLE WINE*
Minho	881	865	15	1
Trás-os-Montes	1.715	1.364	88	263
Douro	1.460	1.360	43	57
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	255	4	45	206
Beiras	1.202	536	339	327
Dão	400	319	53	28
Bairrada	316	130	63	124
Restantes Regiões das Beiras	485	87	223	175
Ribatejo	744	43	172	529
Estremadura	1.306	60	373	873
Terras do Sado	329	88	158	83
Alentejo	434	233	195	5
Algarve	14	8	1	5
Madeira	62	62	0	0
Açores	22	1	0	21
Total	**6.710**	**3.260**	**1.342**	**2.108**

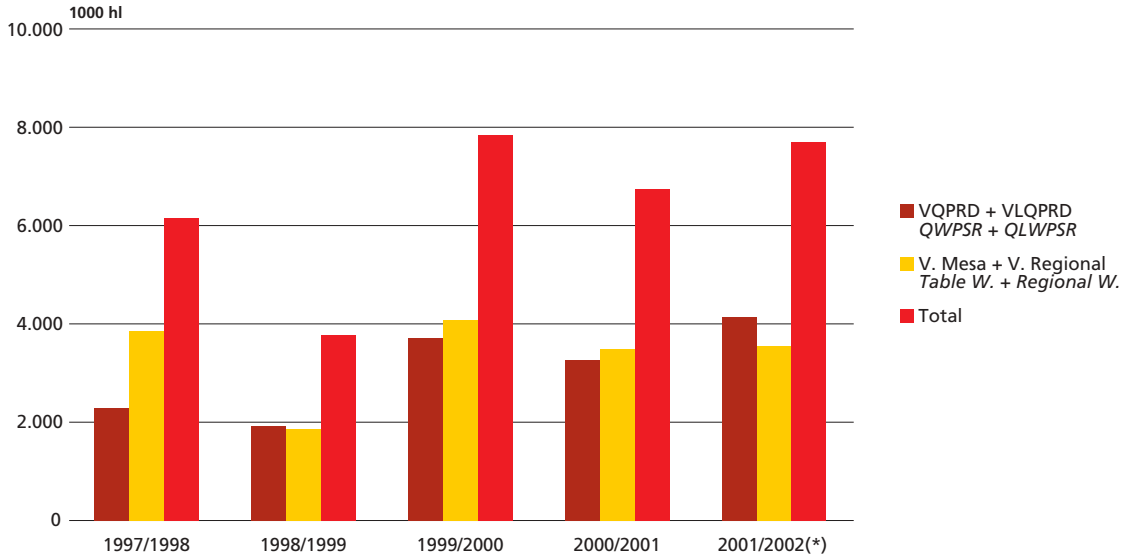
Fonte / *Source*: IVV

2. Evolução da Produção / *Evolution of Production*

2.1. Por Categoria / *By Type*

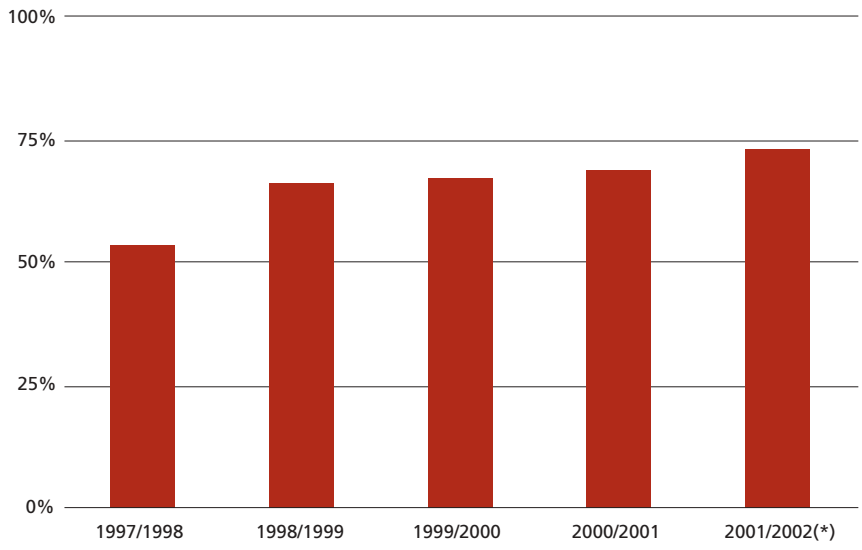
CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	CAMPANHA / *CAMPAIGN*									
	1997/1998		1998/1999		1999/2000		2000/2001		2001/2002(*)	
	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%
VQPRD / *QWPSR*(**)	1.311	21	1.069	29	2.571	33	2.097	31	2.907	38
VLQPRD / *QLWPSR*	969	16	842	22	1.166	15	1.164	17	1.227	16
Vinho Regional / *Regional Wine*	1.005	16	564	15	1.495	19	1.342	20	1.442	19
Vinho de Mesa / *Table Wine*	2.839	46	1.276	34	2.611	33	2.108	31	2.114	27
Total	6.124	100	3.750	100	7.844	100	6.710	100	7.691	100

(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
(**)Inclui os VEQPRD / *Including QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

2.2. Vinhos Certificados / *Certified Wines*

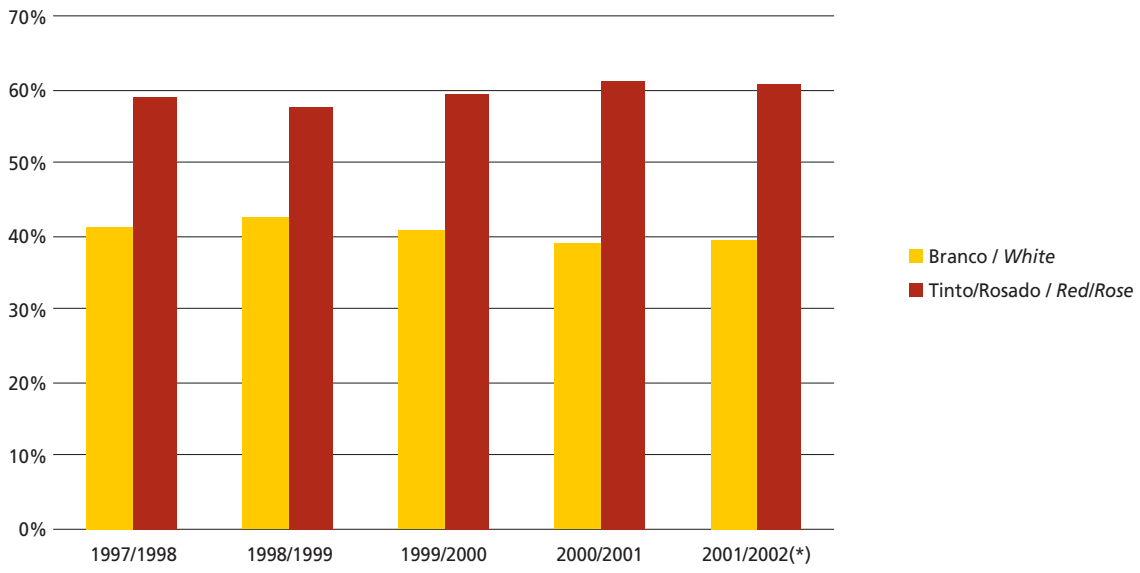


Nota / *Note*: Vinhos aptos a VQPRD e a Vinho Regional / *Wine suitable for yielding QWPSR and Regional Wine*
(*) Valores provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

2.3. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	CAMPANHA / *CAMPAIGN*									
	1997/1998		1998/1999		1999/2000		2000/2001		2001/2002(*)	
	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %
VQPRD / *QWPSR*(**)	56	44	49	51	54	46	57	43	58	42
VLQPRD / *QLWPSR*	79	21	78	22	77	23	71	29	68	32
Vinho Regional / *Regional Wine*	56	44	57	43	64	36	66	34	62	38
Vinho de Mesa / *Table Wine*	54	46	52	48	55	45	56	44	59	41
Total	59	41	58	42	59	41	61	39	61	39

Nota / *Note*: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R=Red/Rose; B=White*
(*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*
(**)Inclui os VEQPRD / *Including QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

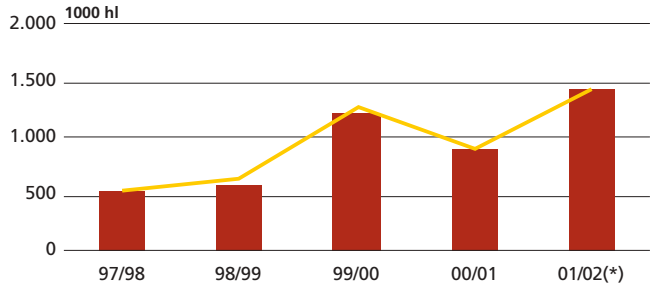
2.4. Por Região Vitivinícola / *By Vitivinicultural Region*

1000 hl

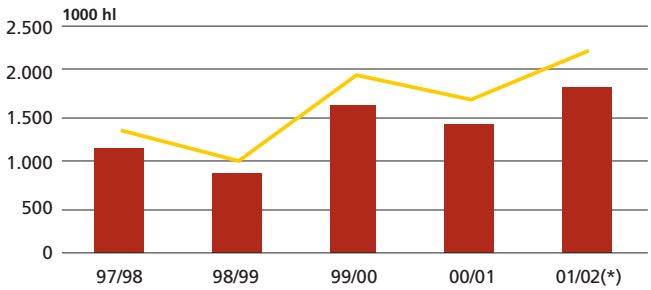
REGIÃO VITIVINÍCOLA / *VITIVINICULTURAL REGION*	CAMPANHA / *CAMPAIGN*				
	1997/1998	1998/1999	1999/2000	2000/2001	2001/2002(*)
Minho	508	608	1.237	881	1.420
Trás-os-Montes	1.332	1.011	1.960	1.715	2.213
Douro	1.191	915	1.749	1.460	2.018
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	141	96	212	255	195
Beiras	773	381	1.338	1.202	1.321
Dão	193	121	444	400	618
Bairrada	339	88	381	316	286
Restantes Regiões das Beiras	241	172	513	485	417
Ribatejo	1.019	536	854	744	591
Estremadura	1.590	698	1.514	1.306	1.164
Terras do Sado	352	200	348	329	261
Alentejo	463	241	497	434	642
Algarve	27	17	23	14	15
Madeira	52	44	59	62	49
Açores	9	14	16	22	15
Total	**6.124**	**3.750**	**7.844**	**6.710**	**7.691**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

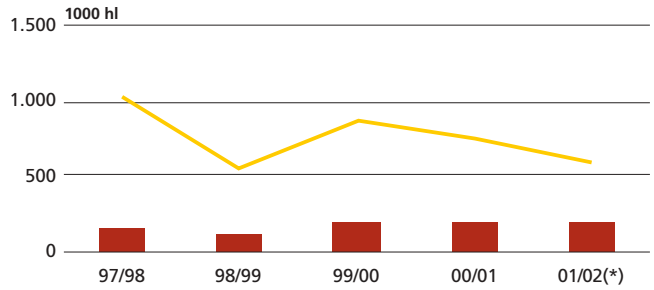
Minho



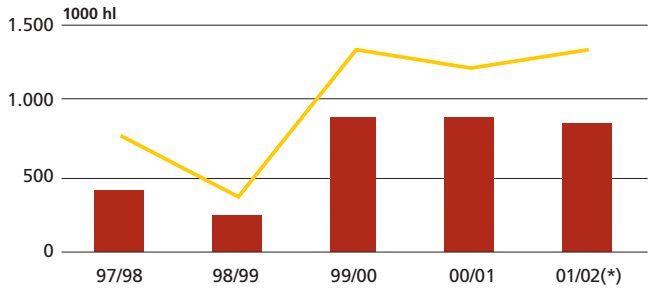
Trás-os-Montes



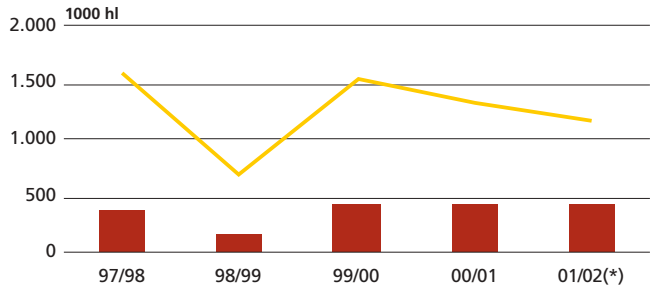
Ribatejo



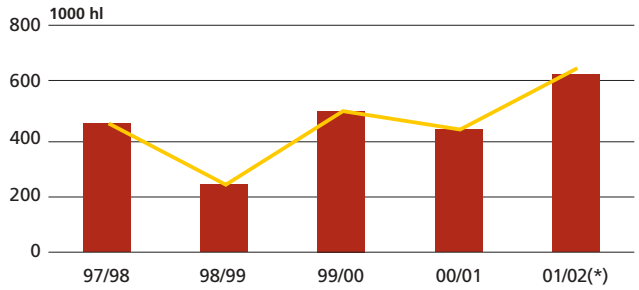
Beiras



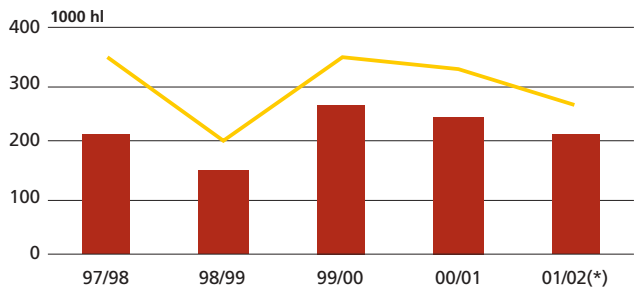
Estremadura



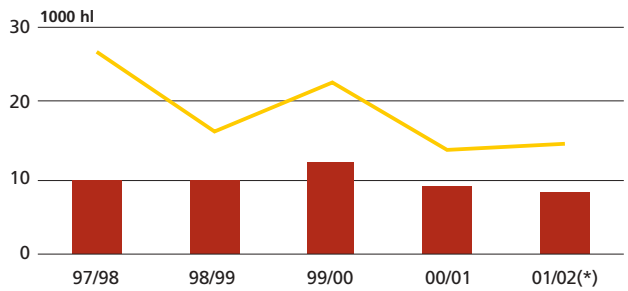
Alentejo



Terras do Sado



Algarve

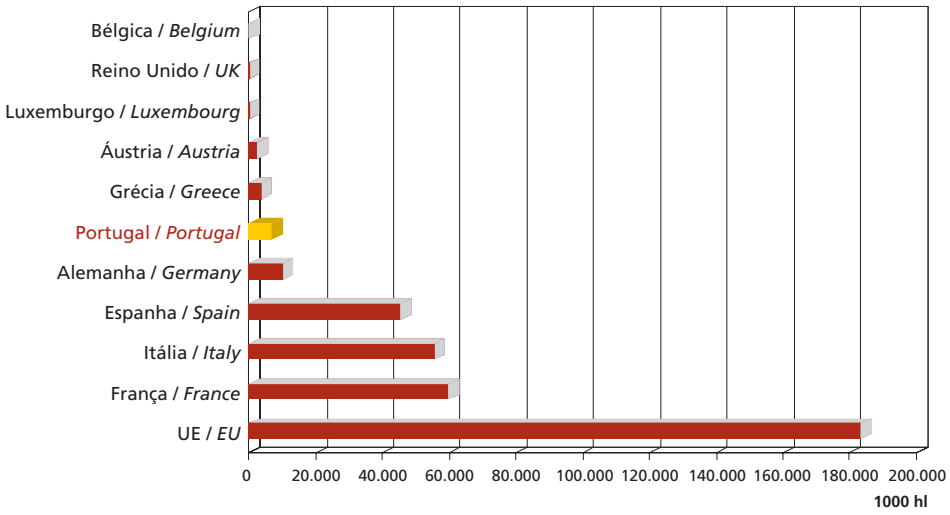


Produção Total / *Total Production* — Produção de VQPRD + Vinho Regional / *QWPSR + Regional Wine Production*

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

3. Portugal na União Europeia / *Portugal in the EU*

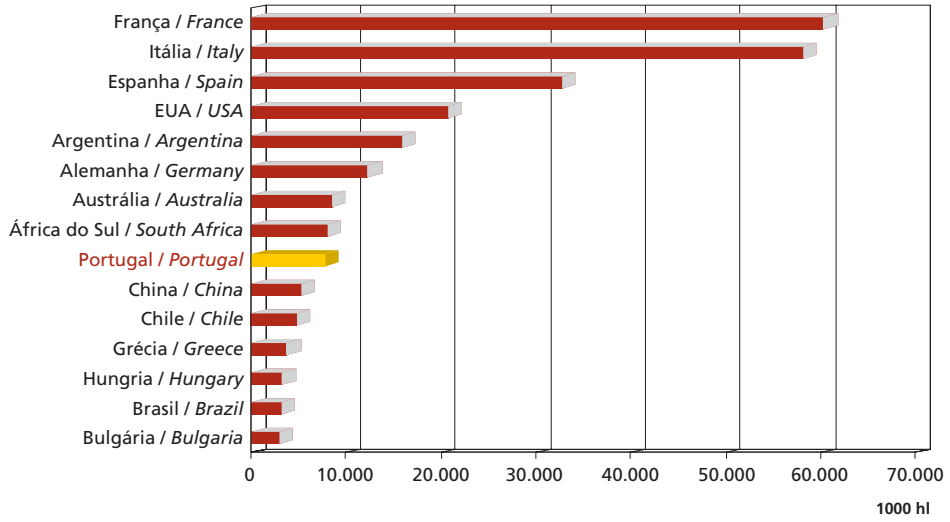
Campanha 2000/2001 / *Campaign 2000/2001*



Fonte / *Source*: Comissão UE - DG VI

4. Portugal no Mundo / *Portugal in the World*

Campanha 1999/2000 / *Campaign 1999/2000*



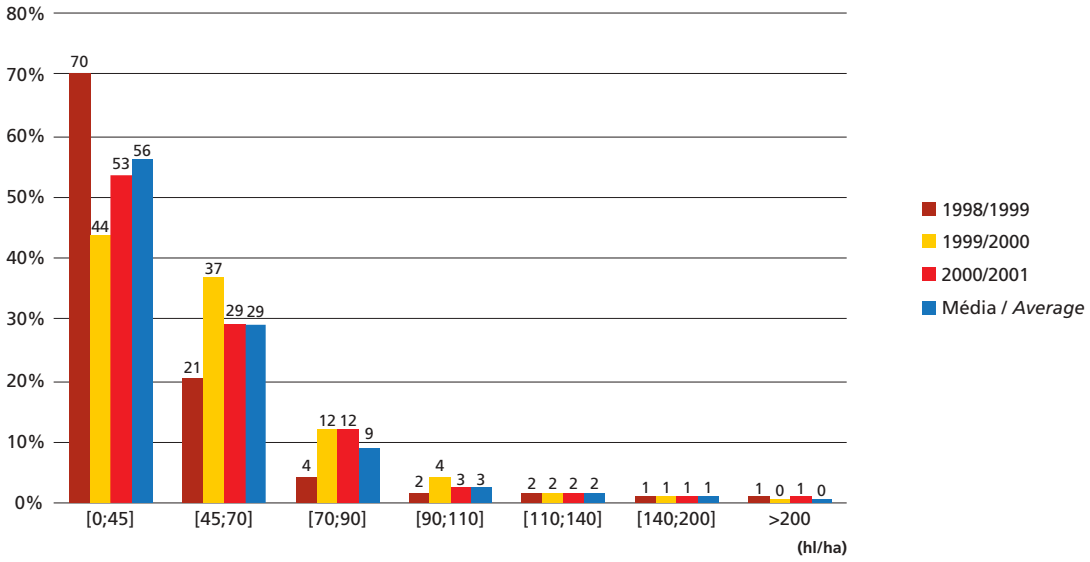
Fonte / *Source*: Office International de la Vigne et du Vin

5. Distribuição por Classes de Rendimento / *Breakdown by Yield Class*

%

CLASSE DE RENDIMENTO *YIELD CLASS*	CAMPANHA / *CAMPAIGN*			
	1998/1999	1999/2000	2000/2001	MÉDIA / *AVERAGE*
[0;45]	70	44	53	56
[45;70]	21	37	29	29
[70;90]	4	12	12	9
[90;110]	2	4	3	3
[110;140]	2	2	2	2
[140;200]	1	1	1	1
>200	1	0	1	0

Rendimento / *Yield* = hl/ha
Fonte / *Source*: IVV



Fonte / *Source*: IVV

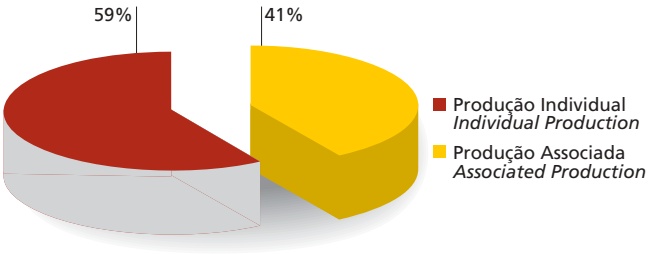
6. Estrutura do Tecido Empresarial / *Corporate Fabric Structure*

6.1. Campanha 2000/2001 / *Campaign 2000/2001*

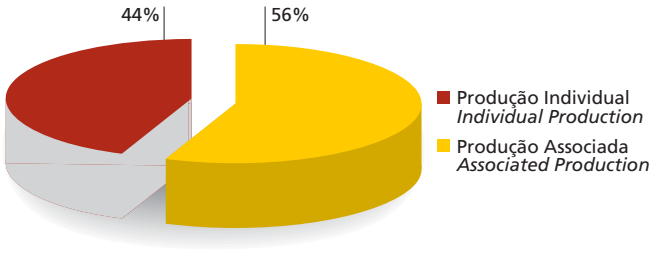
CATEGORIA DE VINHO *TYPE OF WINE*	PRODUÇÃO ASSOCIADA *ASSOCIATED PRODUCTION*		PRODUÇÃO INDIVIDUAL *INDIVIDUAL PRODUCTION*	
	hl	%	hl	%
VQPRD / *QWPSR**	1.344.099	41	1.916.213	59
Vinho Regional / *Regional Wine*	856.889	64	484.930	36
Vinho de Mesa / *Table Wine*	1.180.080	56	927.530	44
Total	**3.381.068**	**50**	**3.328.674**	**50**

* Inclui VLQPRD e VEQPRD / *Including QLWPSR and QSWPSR*
Fonte / *Source*: IVV

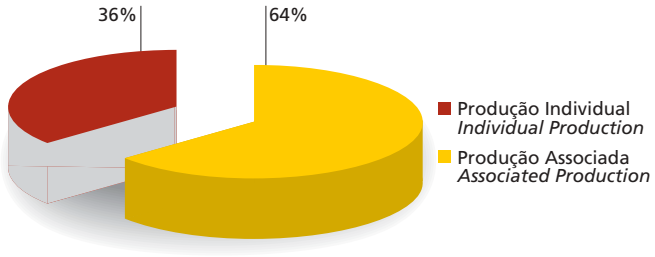
6.1.1. Distribuição da Produção de VQPRD / *QWPSR*



6.1.2. Distribuição da Produção de Vinho de Mesa / / *Table Wine*



6.1.3. Distribuição da Produção de Vinho Regional / *Regional Wine*



7. Origem da Uva ou Mosto / *Grape and Must Origin*

%

CATEGORIA DE VINHO TYPE OF WINE	1998/1999		1999/2000		2000/2001	
	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*	PRODUTOS PRÓPRIOS *OWN PRODUCTS*	PRODUTOS COMPRADOS *BOUGHT PRODUCTS*
VQPRD / *QWPSR* (*)	59	41	66	34	66	34
Vinho Regional / *Regional Wine*	65	35	83	17	86	14
Vinho de Mesa / *Table Wine*	88	12	89	11	85	15
Total	**70**	**30**	**77**	**23**	**76**	**24**

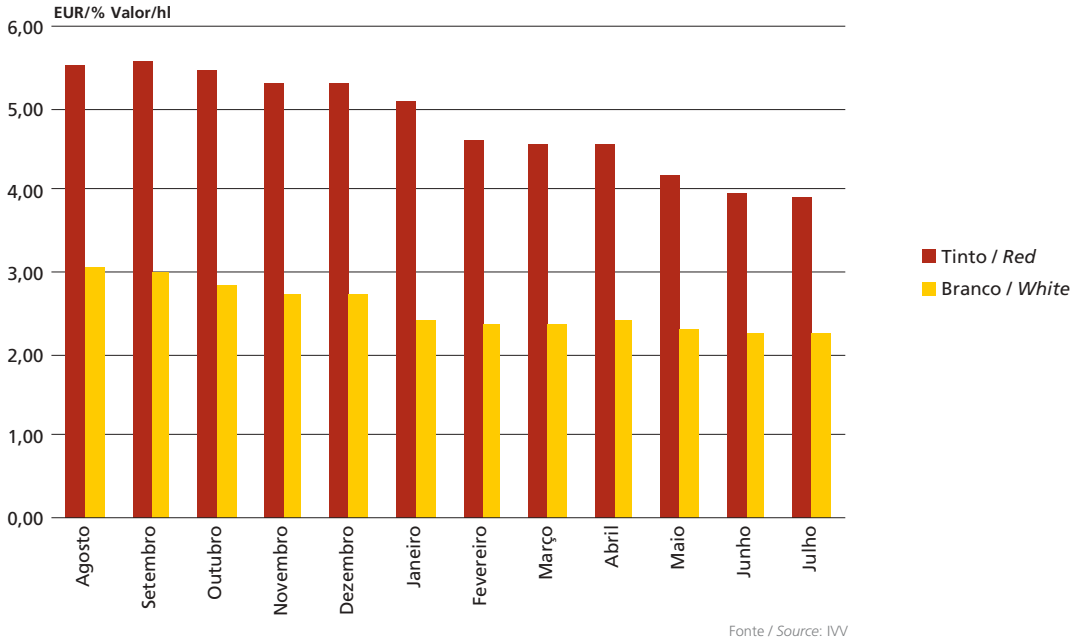
* Inclui VLQPRD e VEQPRD / *Including QLWPSR and QSWPSR*
Fonte / *Source:* IVV

8. Preços do Vinho de Mesa na Produção - Campanha 2000/2001
Table Wine Producer Prices - Campaign 2000/2001

EUR/% Vol./hl

Região Vitivinícola / / *Vitivinicultural Region*	Cor / / *Colour*	Mês / *Month* Agosto	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Março	Abril	Maio	Junho	Julho	Ano / / *Year*
Trás-os-Montes	T	5,40	5,40	4,90	4,15	4,36	4,57	4,47	4,16	4,16	4,16	3,95	3,69	4,45
	B	4,57	4,57	4,24	3,74	3,95	4,15	4,05	3,74	3,59	3,66	3,53	3,27	3,92
Beiras	T	5,23	5,23	4,94	4,50	4,37	4,37	4,41	4,42	4,42	3,89	3,21	3,21	4,35
	B	3,47	3,47	2,69	2,49	2,49	2,49	2,49	2,49	2,49	2,49	2,49	2,49	2,67
Estremadura	T	3,60	3,58	3,51	3,47	3,48	3,48	3,48	3,48	3,35	3,01	3,01	3,01	3,37
	B	2,72	2,58	2,44	2,33	2,38	2,10	2,10	2,08	2,21	2,00	2,00	1,99	2,25
Ribatejo	T	6,03	6,03	6,15	6,23	6,23	5,90	5,09	4,99	4,99	4,53	4,16	4,05	5,37
	B	2,70	2,70	2,70	2,60	2,49	2,08	2,23	2,29	2,29	2,24	2,08	2,08	2,37
Península de Setúbal	T	9,60	9,77	9,83	9,77	9,77	8,52	6,65	6,65	6,65	6,65	6,65	6,65	8,10
	B	4,99	4,99	4,99	4,99	4,99	4,32	3,33	3,33	3,33	3,33	3,33	3,33	4,10
Alentejo	T	11,26	11,43	11,43	11,43	11,43	10,19	8,31	8,31	8,31	8,31	8,31	8,31	9,75
	B	5,40	5,40	5,40	5,40	5,40	4,57	3,33	3,33	3,33	3,33	3,33	3,33	4,29
Continente	**T**	**5,54**	**5,55**	**5,45**	**5,31**	**5,31**	**5,07**	**4,62**	**4,57**	**4,53**	**4,20**	**3,98**	**3,93**	**4,84**
	B	**3,07**	**3,01**	**2,86**	**2,73**	**2,73**	**2,42**	**2,37**	**2,36**	**2,42**	**2,31**	**2,25**	**2,23**	**2,56**

Nota / *Note:* T= Tinto; B = Branco / *T=Red; B=White*
Nota: A data de início da campanha vitivinícola foi alterada por regulamento no âmbito da OCM
Note: The campaign begins at August 1st
Fonte / *Source:* IVV



Fonte / *Source:* IVV

Exportação
Exports

Estatística

1. Ano 2001 / *Year 2001*

1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

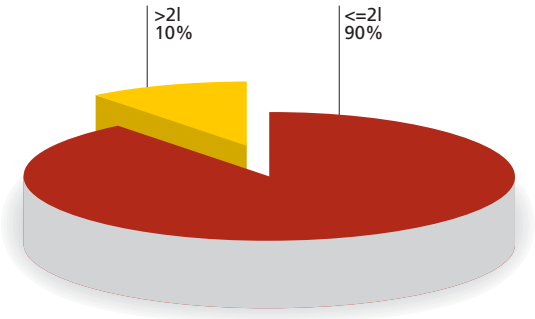
Valores Provisórios / *Provisional Figures*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	EM VOLUME / *IN VOLUME*		EM VALOR / *IN VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
VQPRD / *QWPSR*	232.211	14	57.980	11
B	91.968	40	21.338	37
T/R	140.243	60	36.642	63
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	567.860	34	87.339	17
B	76.000	13	8.033	9
T/R	491.860	87	79.306	91
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	3.642	0	1.477	0
Outros / *Others*	410	0	170	0
Sub-Total	**804.123**	**48**	**146.966**	**29**
VLQPRD / *QLWPSR*	864.027	52	357.640	71
Porto	819.935	95	344.782	96
Madeira	40.712	5	12.209	3
Outros / *Others*	3.380	0	649	0
Sub-Total	**864.027**	**52**	**357.640**	**71**
Total	**1.668.150**	**100**	**504.606**	**100**

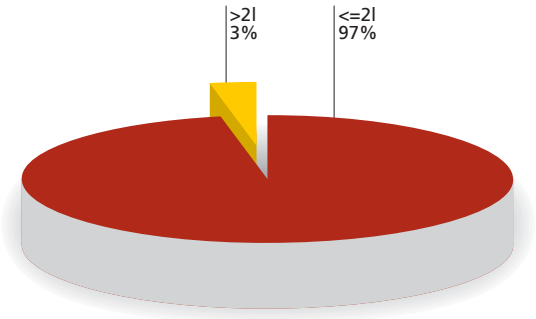
Nota / *Note*: T/R = Tinto/Rosado; B = Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

1.2. Por Modo de Acondicionamento / *By Type of Package*

Em Volume / *In Volume*

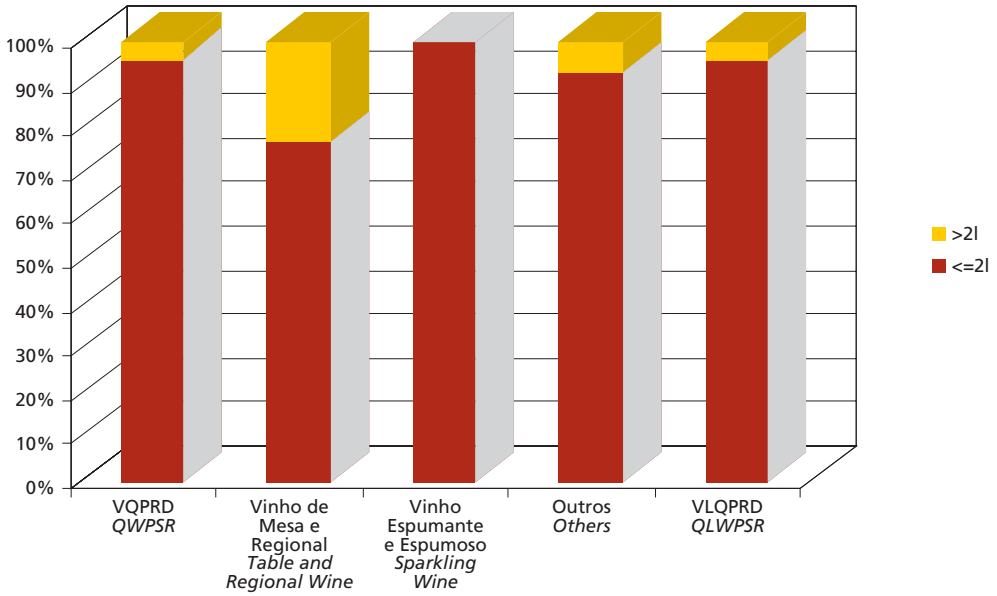


Em Valor / *In Value*

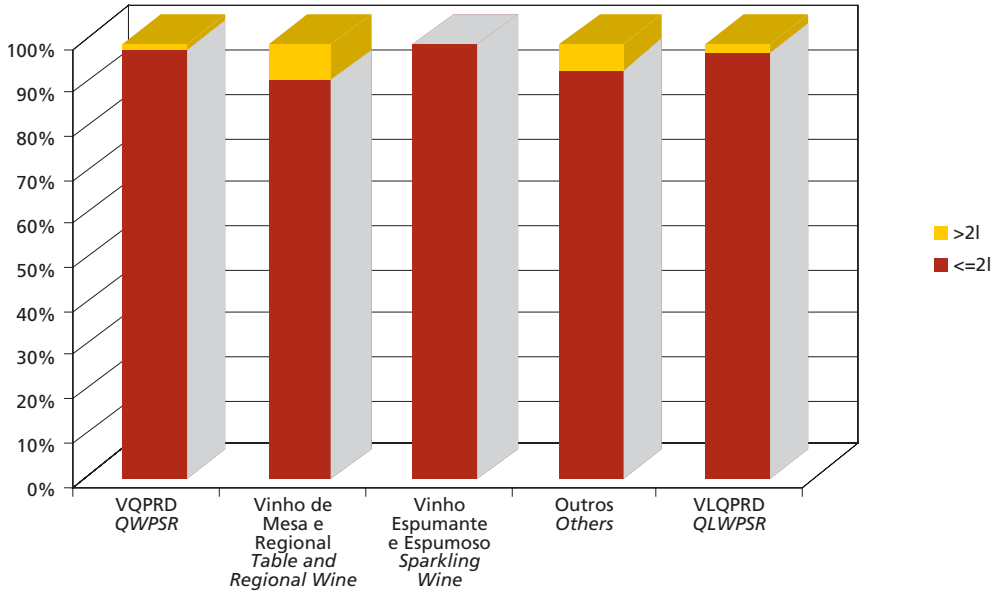


1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria / *By Type of Wine and Package*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



2. Evolução da Exportação / *Evolution of Exports*

2.1. Por Categoria / *By Type*

Em Volume / *In Volume*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / *QWPSR*	239.642	12	245.873	13	232.211	14
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	864.793	44	826.599	43	567.860	34
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	4.588	0	3.659	0	3.642	0
Outros / *Others*	1.264	0	472	0	410	0
Sub-Total	**1.110.287**	**56**	**1.076.604**	**55**	**804.123**	**48**
VLQPRD / QLWPSR	858.342	44	864.316	45	864.027	52
Total	**1.968.629**	**100**	**1.940.919**	**100**	**1.668.150**	**100**

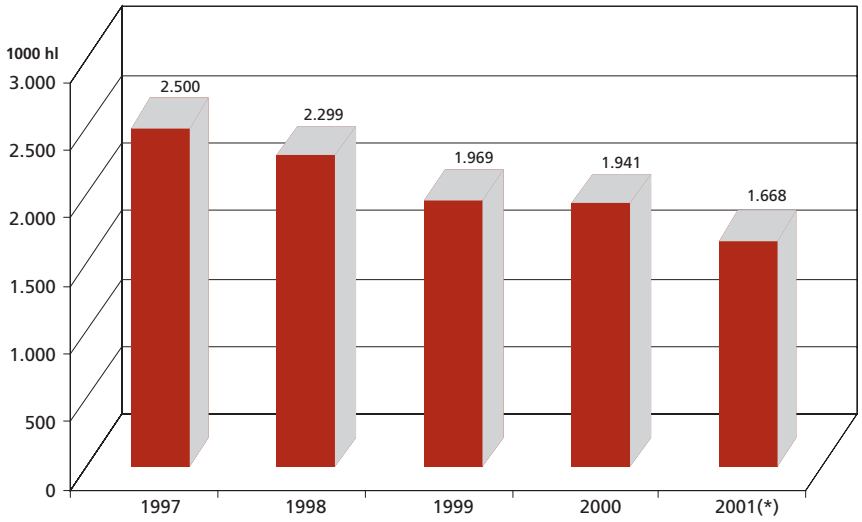
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

Em Valor / *In Value*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	1000 EUR	%	1000 EUR	%	1000 EUR	%
VQPRD / *QWPSR*	53.167	11	59.757	12	57.980	11
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	97.538	20	94.988	18	87.339	17
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	1.768	0	1.965	0	1.477	0
Outros / *Others*	243	0	128	0	170	0
Sub-Total	**152.716**	**31**	**156.838**	**30**	**146.966**	**29**
VLQPRD / QLWPSR	346.101	69	361.538	70	357.640	71
Total	**498.817**	**100**	**518.376**	**100**	**504.606**	**100**

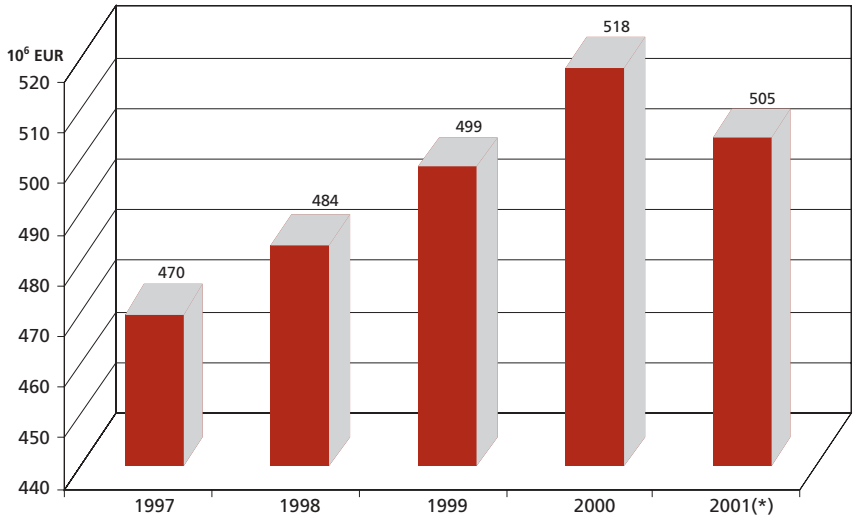
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

2.2. Em Volume / *In Volume*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

2.3. Em Valor / *In Value*



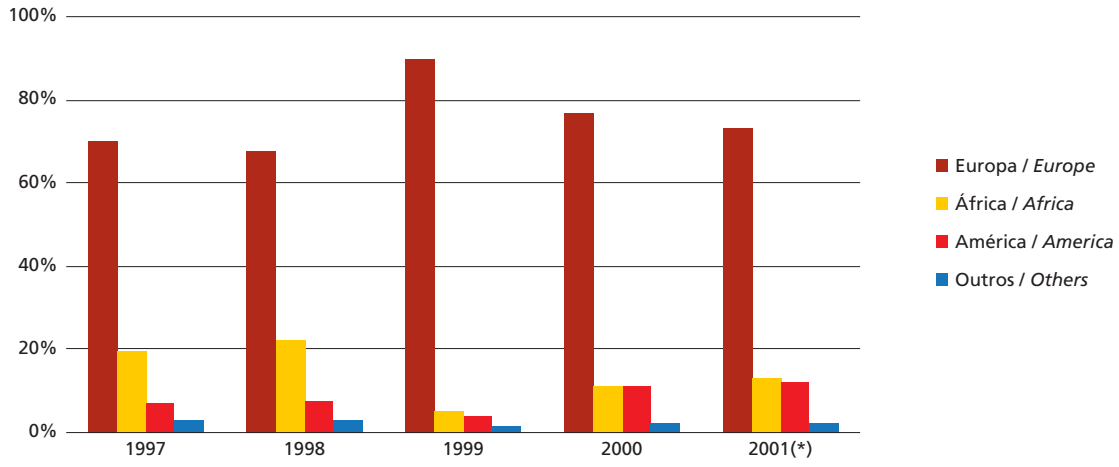
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

Mercados Externos
Markets

Estatística

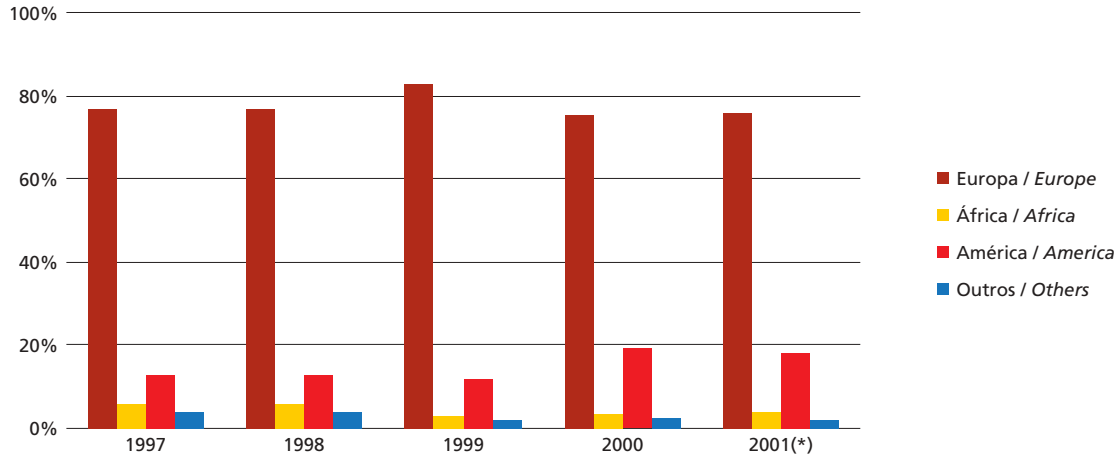
1. Principais Mercados / *Main Markets of Destination*

1.1. Em Volume / *In Volume*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

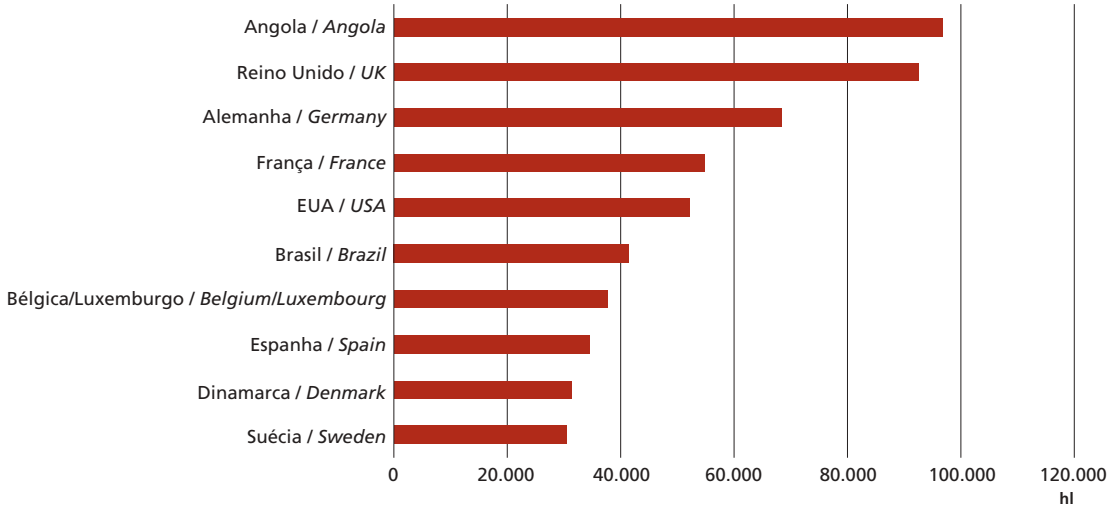
1.2. Em Valor / *In Value*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

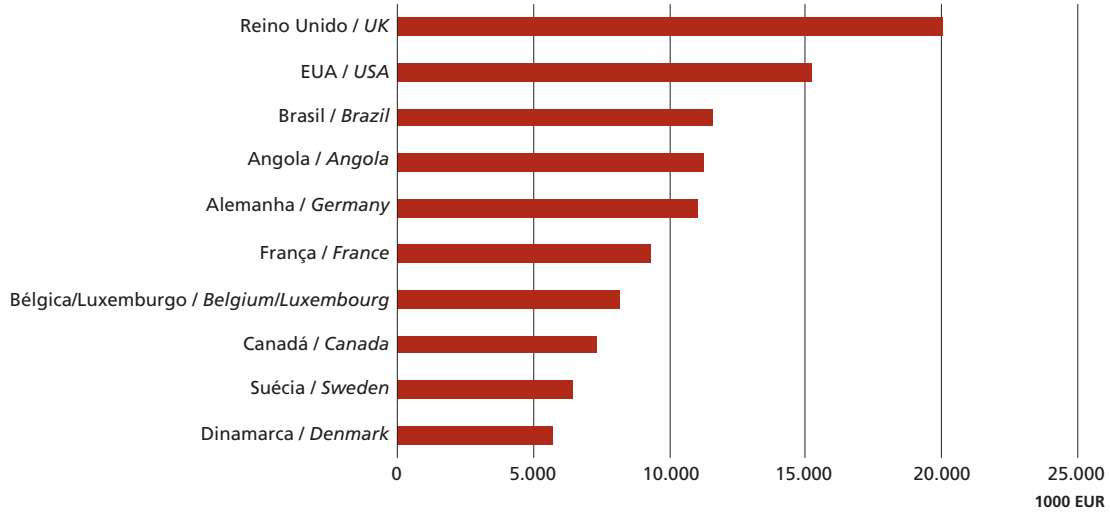
2. Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho em 2001
The Ten Largest Portuguese Wine Export Markets in 2001
(Excluindo Vinho do Porto e da Madeira) / *(Excluding Porto and Madeira Wines)*

2.1. Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

2.2. Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

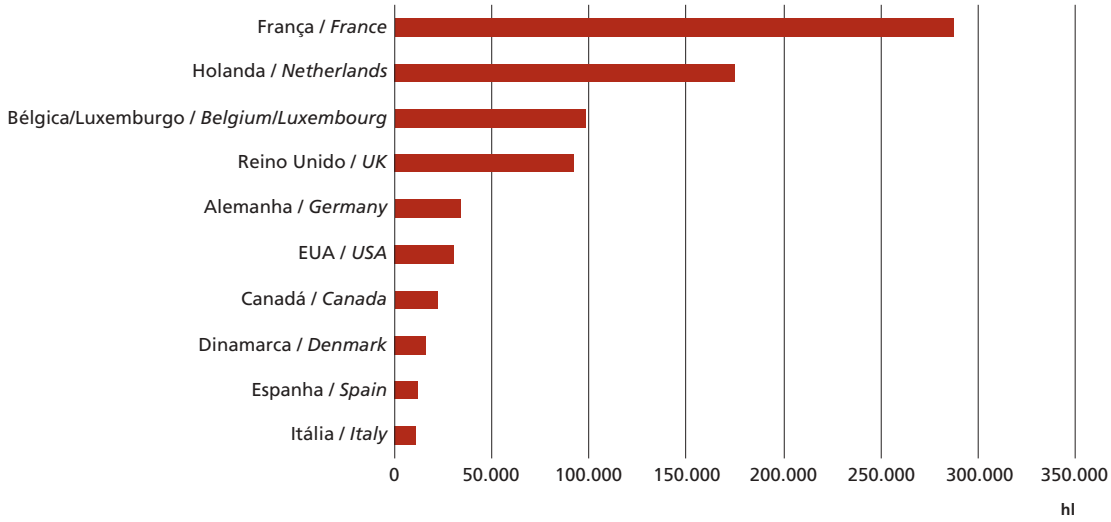
3. Evolução das Exportações de Vinho por Mercado
(Excluindo Vinho do Porto e Vinho da Madeira)
Wine Exports by Market of Destination / *(Excluding Porto and Madeira Wines)*

MERCADO	1997		1998		1999		2000		2001*	
MARKET	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
Alemanha	83.832	11.012	128.685	13.174	86.957	12.049	89.907	12.505	68.267	11.028
Áustria	1.441	249	1.660	399	1.035	237	1.423	322	1.507	388
Bélgica/Luxemburgo	47.565	7.321	47.719	8.542	46.221	9.175	42.460	8.486	37.622	8.171
Dinamarca	49.584	7.730	43.394	7.079	38.852	7.828	36.074	7.256	31.231	5.754
Espanha	66.324	6.062	95.639	7.231	157.457	10.856	233.573	14.627	34.571	5.654
Finlândia	4.347	875	5.508	1.115	5.628	1.206	5.148	1.084	5.752	1.048
França	502.828	23.992	220.306	15.685	168.007	13.765	89.788	10.369	54.824	9.304
Grécia	1.847	395	1.323	326	3.067	511	807	204	577	142
Holanda	21.914	2.935	20.710	3.819	25.117	3.998	22.391	3.679	23.163	4.089
Irlanda	5.831	1.066	7.168	1.229	10.199	1.673	3.732	829	3.664	833
Itália	31.129	7.223	31.420	7.413	21.727	5.079	22.130	5.417	23.397	5.551
Reino Unido	95.671	16.706	91.503	17.483	104.505	21.122	86.663	17.902	92.532	20.038
Suécia	23.573	4.696	30.015	6.211	38.807	7.327	40.127	8.023	30.550	6.417
Total UE	**935.887**	**90.262**	**725.050**	**89.706**	**707.581**	**94.829**	**674.224**	**90.703**	**407.656**	**78.418**
Islândia	413	107	445	119	279	67	211	57	294	75
Noruega	12.803	2.659	14.679	2.985	14.158	3.023	15.059	3.425	13.845	3.327
Suíça	62.485	4.996	29.438	4.256	26.823	4.852	26.949	4.968	22.541	5.097
Total EFTA	**75.701**	**7.762**	**44.562**	**7.360**	**41.261**	**7.942**	**42.219**	**8.450**	**36.680**	**8.498**
Outros	14.602	937	2.805	552	3.121	614	2.833	575	3.315	752
EUROPA	**1.026.190**	**98.961**	**772.417**	**97.619**	**751.963**	**103.385**	**719.276**	**99.728**	**447.652**	**87.668**
Angola	367.202	17.556	394.881	19.991	112.893	7.509	88.527	7.607	96.771	11.286
Cabo Verde	31.898	1.617	27.785	1.766	24.052	1.866	18.385	1.275	23.831	1.689
Guiné	21.728	1.143	10.179	610	20.762	1.352	27.009	1.671	27.286	1.358
Moçambique	34.571	1.980	38.890	2.456	23.681	1.745	39.444	3.278	13.905	995
S. Tomé e Príncipe	19.965	1.174	29.158	1.835	24.435	1.804	22.047	1.331	26.953	1.395
Total PALOP	**475.364**	**23.469**	**500.891**	**26.657**	**205.824**	**14.277**	**195.412**	**15.162**	**188.746**	**16.722**
Outros	12.206	1.782	8.906	1.354	7.200	1.305	8.171	1.421	18.151	1.891
ÁFRICA	**487.571**	**25.251**	**509.797**	**28.012**	**213.023**	**15.582**	**203.583**	**16.582**	**206.897**	**18.613**
Brasil	47.314	8.984	36.030	7.794	36.058	8.680	45.220	11.953	41.442	11.565
Canadá	19.367	3.647	23.911	4.610	29.014	6.330	27.775	7.351	27.537	7.357
EUA	49.331	10.532	46.394	9.976	49.042	11.606	52.463	14.442	52.267	15.186
Venezuela	5.374	793	5.557	833	2.653	432	6.316	1.024	8.014	1.394
Outros	5.846	1.093	5.851	1.157	4.846	1.064	5.371	1.085	5.430	1.106
AMÉRICA	**127.232**	**25.048**	**117.743**	**24.370**	**121.613**	**28.111**	**137.144**	**35.855**	**134.689**	**36.608**
Japão	7.524	1.753	14.206	3.589	6.792	1.892	3.933	1.223	3.920	1.200
Outros	40.145	6.518	27.478	3.480	10.247	2.493	9.874	2.464	8.283	2.141
ÁSIA	**47.669**	**8.271**	**41.685**	**7.069**	**17.039**	**4.385**	**13.807**	**3.687**	**12.204**	**3.341**
Austrália	5.542	1.441	4.275	956	4.915	1.232	4.448	1.161	4.414	1.018
Outros	609	122	931	183	617	119	715	144	892	178
OCEANIA	**6.150**	**1.563**	**5.206**	**1.139**	**5.532**	**1.352**	**5.163**	**1.305**	**5.306**	**1.196**
DIVERSOS	**1.415**	**351**	**2.826**	**325**	**5.494**	**1.363**	**1.678**	**530**	**755**	**188**
TOTAL	**1.696.226**	**159.446**	**1.449.674**	**158.533**	**1.114.663**	**154.178**	**1.080.651**	**157.687**	**807.503**	**147.614**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

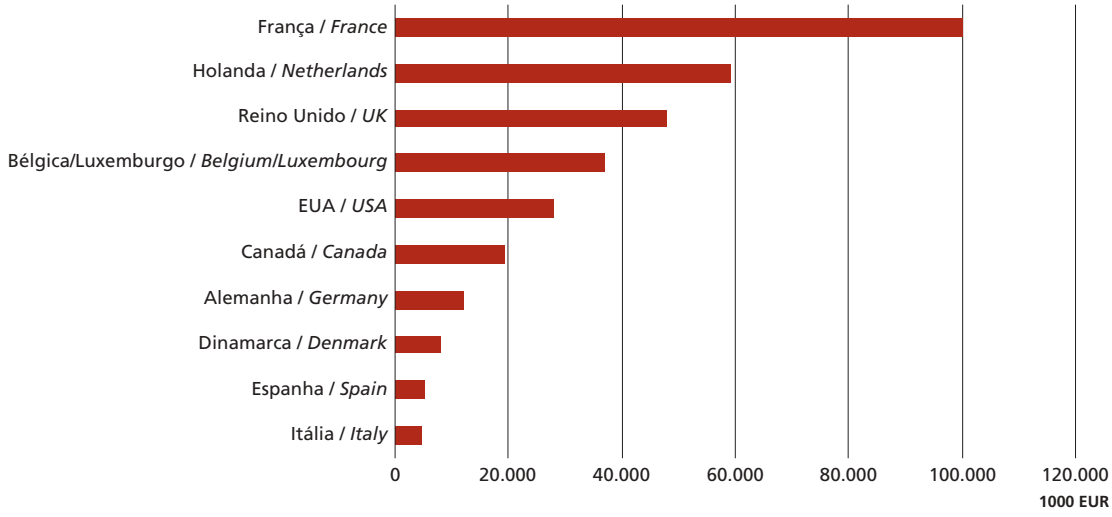
4. Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho do Porto em 2001
The Ten Largest Port Wine Export Markets in 2001

Em Volume / *In Volume*



Fonte / *Source*: IVP

Em Valor / *In Value*



Fonte / *Source*: IVP

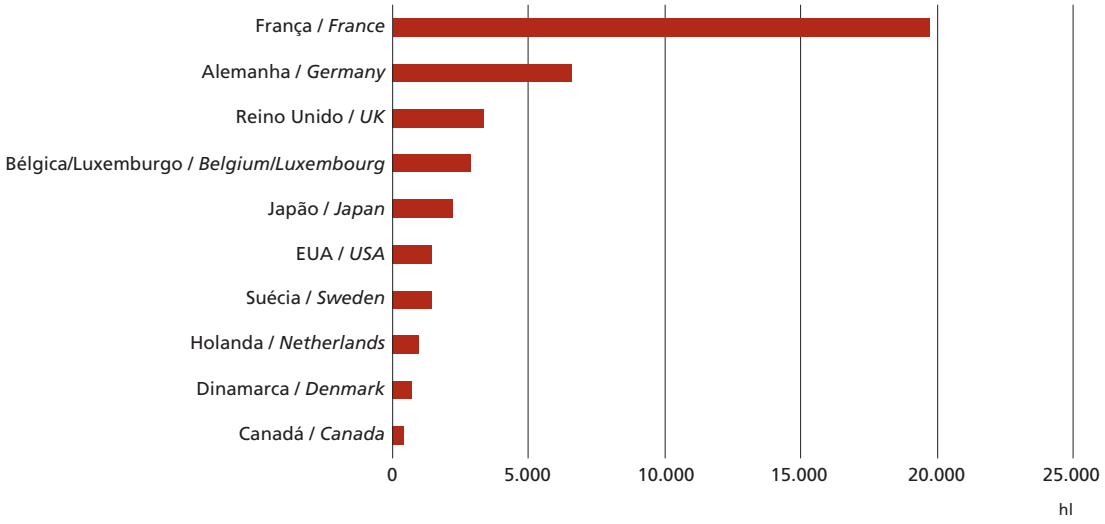
5. Evolução das Exportações de Vinho do Porto por Mercado
Port Wine Exports by Market of Destination

MERCADO	1997		1998		1999		2000		2001	
MARKET	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
Alemanha	23.841	8.215	33.171	11.336	34.860	12.258	40.035	13.825	33.805	12.169
Áustria	760	455	814	451	909	541	1.028	594	903	381
Bélgica/Luxemburgo	116.815	39.924	120.660	41.446	121.778	43.533	112.892	42.061	98.469	36.980
Dinamarca	18.422	7.289	16.910	6.827	17.053	7.295	14.850	6.554	15.974	8.156
Espanha	8.839	3.232	11.035	4.152	11.280	4.584	11.579	4.825	12.235	5.314
Finlândia	864	524	1.010	515	981	607	955	541	1.091	646
França	276.920	89.906	299.448	96.746	292.674	98.320	287.448	97.311	287.365	100.058
Grécia	290	159	964	517	1.631	906	1.823	1.179	1.861	899
Holanda	143.112	41.155	151.825	44.684	144.213	44.621	153.399	49.118	175.393	59.136
Irlanda	4.138	2.213	4.244	2.331	4.439	2.460	4.862	2.806	4.933	2.776
Itália	11.531	4.195	11.655	4.548	10.999	4.474	11.518	4.775	11.057	4.602
Reino Unido	91.935	54.183	88.153	50.387	101.884	53.711	89.900	50.776	91.973	47.993
Suécia	3.611	1.798	4.057	1.886	3.942	2.063	3.896	2.092	4.140	2.252
Total UE	**701.078**	**253.248**	**743.946**	**265.827**	**746.643**	**275.374**	**734.185**	**276.455**	**739.199**	**281.364**
Islândia	179	103	197	116	272	178	250	195	224	321
Noruega	928	541	815	475	1.042	635	2.030	1.270	1.590	1.000
Suíça	3.590	1.900	4.493	2.331	6.388	3.317	6.686	3.981	6.940	3.764
Total EFTA	**4.697**	**2.543**	**5.505**	**2.921**	**7.702**	**4.130**	**8.966**	**5.445**	**8.754**	**5.085**
Outros	1.487	519	1.646	560	1.842	668	1.581	618	3.900	1.767
EUROPA	**707.262**	**256.311**	**751.097**	**269.308**	**756.187**	**280.172**	**744.732**	**282.519**	**751.853**	**288.215**
Rep. África do Sul	504	247	327	157	455	241	286	170	240	151
ÁFRICA	**504**	**247**	**327**	**157**	**455**	**241**	**286**	**170**	**240**	**151**
Brasil	9.745	4.071	7.307	3.242	7.904	3.321	8.143	4.017	6.671	3.484
Canadá	8.892	6.005	11.556	8.071	16.022	11.586	29.459	24.810	22.327	19.211
EUA	32.074	26.033	32.381	26.581	32.457	32.932	32.658	30.847	30.465	27.854
México	683	379	750	440	529	321	801	429	640	346
Venezuela	924	373	580	273	717	378	735	379	941	504
AMÉRICA	**52.318**	**36.862**	**52.574**	**38.607**	**57.629**	**48.538**	**71.796**	**60.482**	**61.044**	**51.399**
Hong-Kong	424	298	254	168	318	269	331	274	261	241
Japão	2.083	1.179	2.327	1.437	1.800	1.192	2.210	1.681	1.925	1.393
ÁSIA	**2.507**	**1.477**	**2.581**	**1.605**	**2.118**	**1.461**	**2.541**	**1.955**	**2.186**	**1.634**
Nova Zelândia	853	539	989	652	964	626	897	689	1.036	720
OCEANIA	**853**	**539**	**989**	**652**	**964**	**626**	**897**	**689**	**1.036**	**720**
DIVERSOS	**8.923**	**5.355**	**8.599**	**4.799**	**7.095**	**4.154**	**6.165**	**4.205**	**3.576**	**2.663**
TOTAL	**772.367**	**300.790**	**816.167**	**315.128**	**824.448**	**335.193**	**826.417**	**350.019**	**819.935**	**344.782**

Fonte / *Source*: IVP

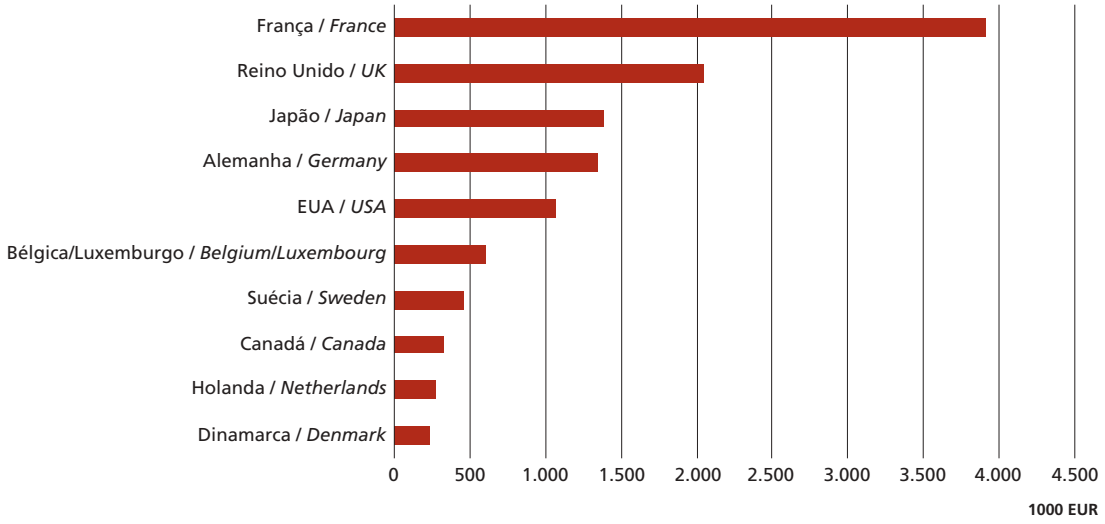
6. Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho da Madeira em 2001
The Ten Largest Madeira Wine Export Markets in 2001

Em Volume / *In Volume*



Fonte / *Source*: IVM

Em Valor / *In Value*



Fonte / *Source*: IVM

7. Evolução das Exportações de Vinho da Madeira por Mercado
Madeira Wine Exports by Market of Destination

MERCADO	1997		1998		1999		2000		2001	
MARKET	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
Alemanha	3.572	694	3.935	776	4.279	837	5.438	1.089	6.566	1.341
Áustria	183	78	153	56	189	82	263	96	139	51
Bélgica/Luxemburgo	1.945	376	2.411	471	2.266	461	3.192	657	2.900	605
Dinamarca	965	333	1.124	338	1.105	367	697	283	746	237
Espanha	35	25	77	41	159	58	49	24	35	13
Finlândia	530	309	381	213	428	244	298	180	244	159
França	14.255	2.596	12.712	2.327	12.799	2.403	14.510	2.814	19.718	3.910
Grécia	11	6	4	2	6	4	4	3	5	4
Holanda	920	194	1.290	315	778	187	722	177	979	277
Irlanda	30	22	6	3	21	21	15	8	19	20
Itália	87	37	102	50	55	34	118	69	42	28
Reino Unido	3.570	2.079	3.553	1.997	2.878	1.737	2.853	1.717	3.337	2.046
Suécia	1.309	368	1.349	389	1.482	395	1.624	525	1.461	464
Total UE	**27.413**	**7.116**	**27.097**	**6.981**	**26.445**	**6.830**	**29.781**	**7.642**	**36.192**	**9.155**
Islândia	10	6	7	5	7	7	7	9	17	14
Noruega	110	38	168	49	14	15	181	101	110	58
Suíça	492	102	1.223	220	13	32	4	12	12	19
Total EFTA	**612**	**146**	**1.398**	**275**	**35**	**54**	**192**	**122**	**139**	**91**
Outros	5	2	0	0	5	3	20	10	70	41
EUROPA	**28.029**	**7.264**	**28.495**	**7.256**	**26.485**	**6.887**	**29.994**	**7.774**	**36.400**	**9.287**
Rep. África do Sul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÁFRICA	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Brasil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canadá	318	199	246	141	374	270	303	234	426	328
EUA	1.061	718	1.506	1.097	1.447	1.299	1.361	1.251	1.462	1.063
México	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Venezuela	13	6	0	0	13	6	0	0	6	3
AMÉRICA	**1.392**	**924**	**1.752**	**1.238**	**1.835**	**1.575**	**1.664**	**1.485**	**1.895**	**1.394**
Hong-Kong	0	0	7	7	0	0	0	0	0	0
Japão	2.303	1.280	2.408	1.244	1.925	1.166	2.084	1.336	2.236	1.391
Outros	62	41	49	32	26	17	34	27	31	27
ÁSIA	**2.364**	**1.321**	**2.464**	**1.283**	**1.951**	**1.182**	**2.119**	**1.364**	**2.267**	**1.417**
Nova Zelândia	2	3	3	3	5	3	0	0	5	3
OCEANIA	**2**	**3**	**3**	**3**	**5**	**3**	**0**	**0**	**5**	**3**
DIVERSOS	**45**	**31**	**247**	**73**	**57**	**45**	**75**	**39**	**146**	**107**
TOTAL	**31.833**	**9.542**	**32.961**	**9.852**	**30.333**	**9.692**	**33.851**	**10.662**	**40.712**	**12.209**

Fonte / *Source*: IVM

8. União Europeia / *European Union*

8.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	139.543	28.742	132.821	28.579	124.706	27.158
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	563.573	64.330	537.201	60.679	279.586	50.494
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	1.110	486	668	817	276	109
Outros / *Others*	47	6	110	32	251	119
Sub-Total	**704.273**	**93.564**	**670.800**	**90.107**	**404.819**	**77.880**
VLQPRD / *QLWPSR*	775.486	282.827	767.390	284.693	778.228	291.057
Total	**1.479.759**	**376.391**	**1.438.190**	**374.800**	**1.183.046**	**358.936**

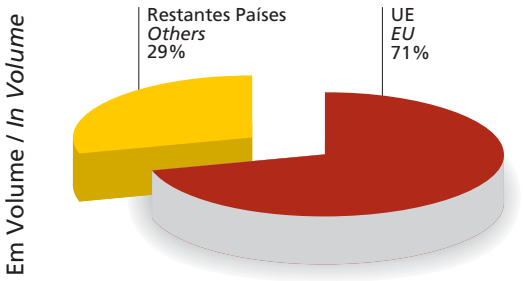
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

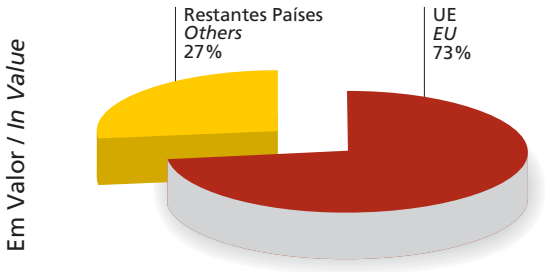
8.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
100	97	80	109	108	107

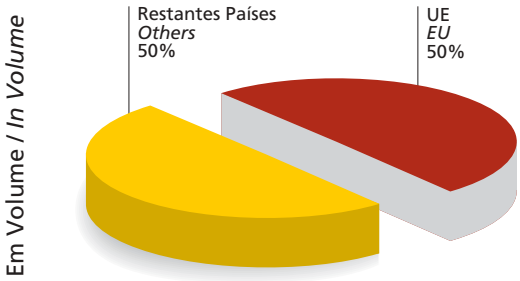
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

8.3. Peso Relativo das Vendas para a UE no Total das Exportações / *Sales to EU as % of Total Exports*

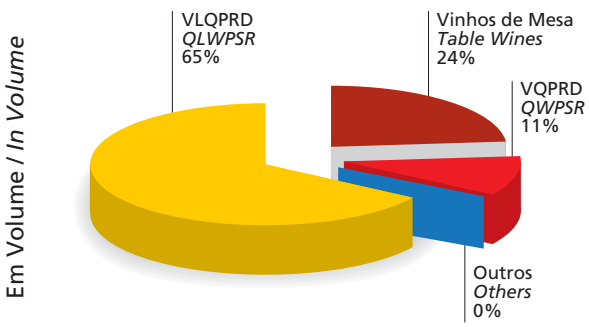


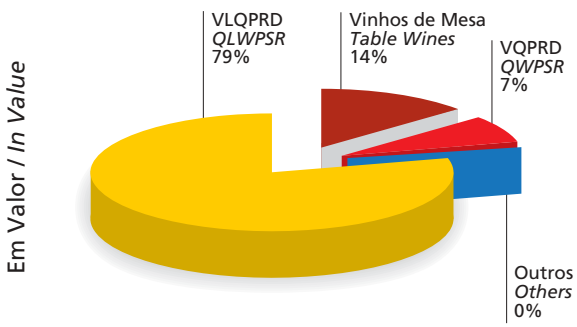


8.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a EU no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to EU as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



8.5. Vendas para a UE por Categoria / *Sales to EU by Type of Wine*





9. Alemanha / *Germany*

9.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	23.032	5.036	24.582	5.526	20.544	5.197
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	63.581	6.847	65.023	6.484	47.207	5.641
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	78	37	92	123	57	21
Outros / *Others*	18	3	6	2	3	1
Sub-Total	**86.709**	**11.923**	**89.704**	**12.133**	**67.811**	**10.860**
VLQPRD / *QLWPSR*	39.387	13.222	45.676	15.285	40.826	13.678
Total	**126.096**	**25.145**	**135.380**	**27.418**	**108.638**	**24.538**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

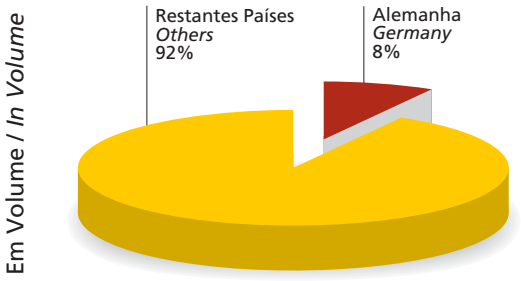
9.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
103	111	89	114	125	112

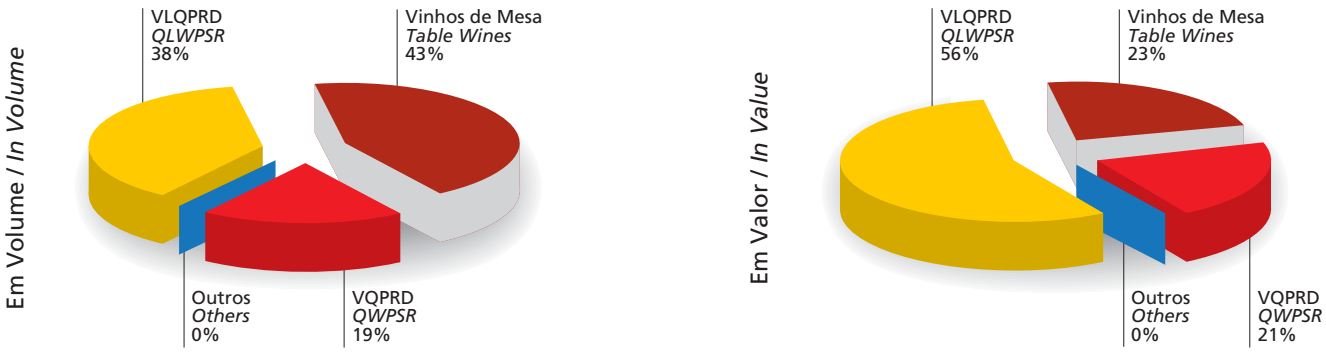
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

9.3. Peso Relativo das Vendas para a Alemanha no Total das Exportações / *Sales to Germany as % of Total Exports*

9.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Alemanha no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to Germany as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



9.5. Vendas para a Alemanha por Categoria / *Sales to Germany by Type of Wine*



10. Bélgica/Luxemburgo / *Belgium/Luxembourg*

10.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	14.231	3.084	13.882	3.163	13.474	3.215
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	29.016	5.058	28.204	5.211	23.417	4.711
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	136	74	87	36	97	43
Outros / *Others*	0	0	0	0	6	1
Sub-Total	**43.383**	**8.216**	**42.173**	**8.410**	**36.994**	**7.971**
VLQPRD / *QLWPSR*	126.883	44.953	116.371	42.794	101.998	37.786
Total	**170.266**	**53.169**	**158.544**	**51.204**	**138.991**	**45.757**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source:* INE; IVP; IVM

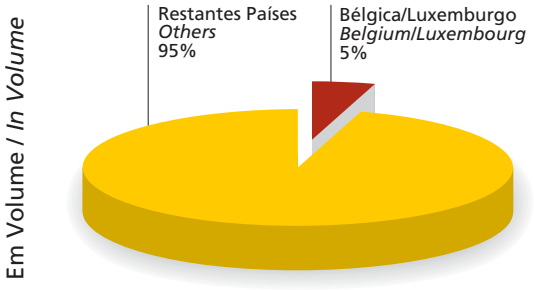
10.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
97	90	79	107	103	92

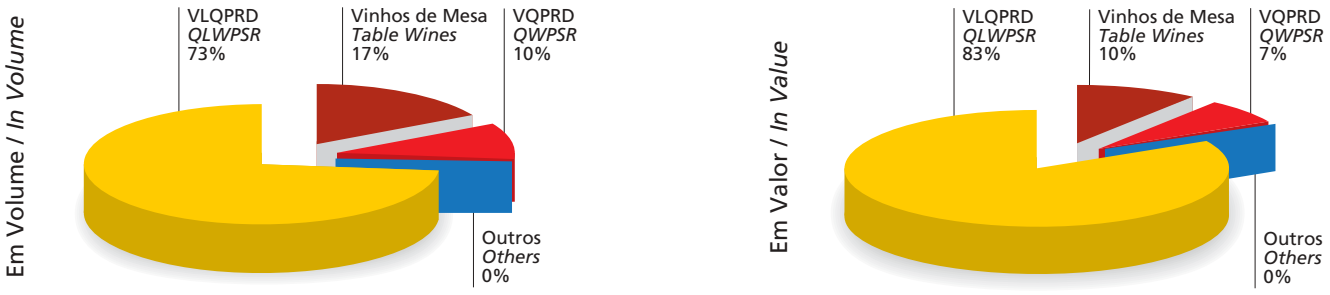
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

10.3. Peso Relativo das Vendas para a Bélgica/Luxemburgo no Total das Exportações *Sales to Belgium/Luxembourg as % of Total Exports*

10.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Bélgica/Luxemburgo no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to Belgium/Luxembourg as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



10.5. Vendas para a Bélgica/Luxemburgo por Categoria / *Sales to Belgium/Luxembourg by Type of Wine*



11. Espanha / *Spain*

11.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	2.252	591	3.162	954	6.109	936
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	154.897	10.039	227.407	13.109	26.814	4.556
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	309	225	200	455	2	3
Outros / *Others*	0	0	0	0	99	46
Sub-Total	**157.457**	**10.856**	**230.769**	**14.518**	**33.025**	**5.541**
VLQPRD / *QLWPSR*	11.439	4.642	14.432	4.959	13.817	5.440
Total	**168.897**	**15.498**	**245.201**	**19.476**	**46.842**	**10.981**

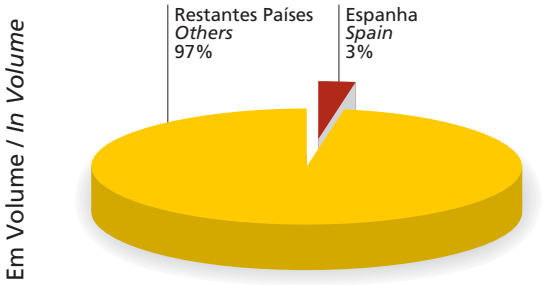
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

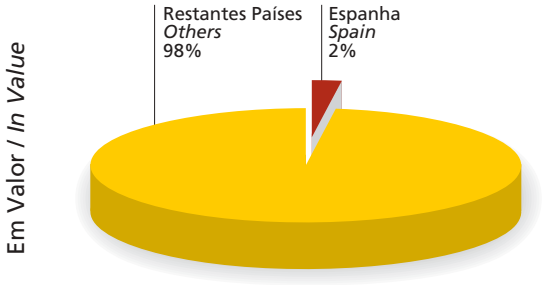
11.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
227	329	63	160	201	114

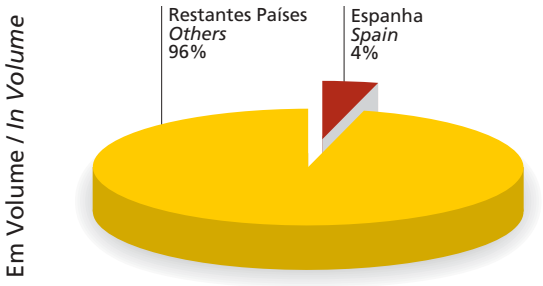
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

11.3. Peso Relativo das Vendas para a Espanha no Total das Exportações *Sales to Spain as % of Total Exports*

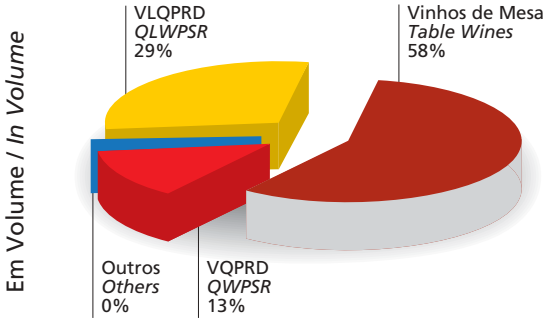


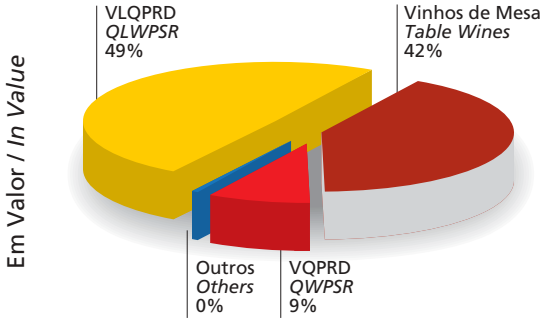


11.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Espanha no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to Spain as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



11.5. Vendas para a Espanha por Categoria / *Sales to Spain by Type of Wine*





12. França / *France*

12.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	33.988	6.377	34.395	6.444	30.708	6.425
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	133.707	7.310	55.074	3.717	23.827	2.785
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	135	39	150	160	59	20
Outros / *Others*	27	2	80	22	68	43
Sub-Total	**167.857**	**13.728**	**89.699**	**10.343**	**54.663**	**9.273**
VLQPRD / *QLWPSR*	305.623	100.760	302.048	100.151	307.244	104.000
Total	**473.480**	**114.488**	**391.746**	**110.494**	**361.907**	**113.273**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source:* INE; IVP; IVM

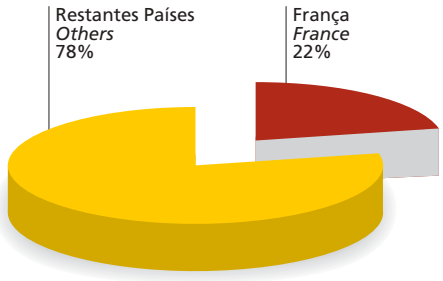
12.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
80	66	61	102	99	101

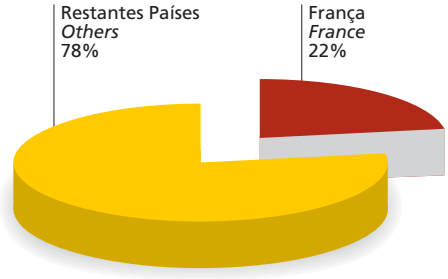
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

12.3. Peso Relativo das Vendas para a França no Total das Exportações / *Sales to France as % of Total Exports*

Em Volume / *In Volume*

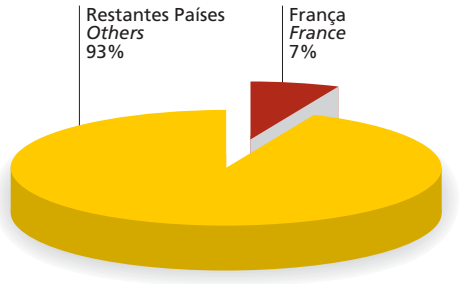


Em Valor / *In Value*



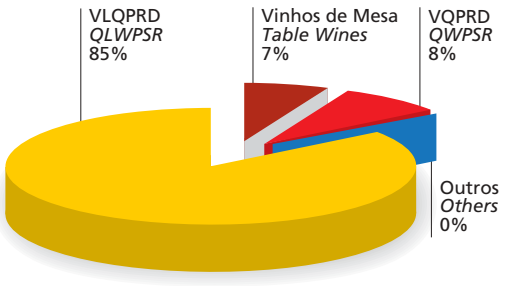
12.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a França no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to France as % of Total Exports of non Liqueur Wines*

Em Volume / *In Volume*

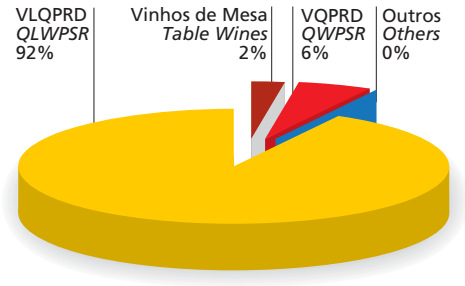


12.5. Vendas para a França por Categoria / *Sales to France by Type of Wine*

Em Volume / *In Volume*



Em Valor / *In Value*



13. Holanda / *Netherlands*

13.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	12.710	2.603	9.624	2.107	10.360	2.247
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	12.382	1.389	12.736	1.565	12.786	1.834
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	22	6	6	2	7	2
Outros / *Others*	0	0	9	2	3	3
Sub-Total	**25.114**	**3.997**	**22.376**	**3.676**	**23.156**	**4.087**
VLQPRD / *QLWPSR*	144.995	44.809	154.137	49.298	176.379	59.416
Total	**170.108**	**48.806**	**176.513**	**52.974**	**199.535**	**63.502**

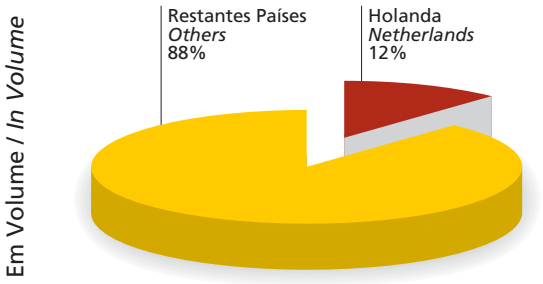
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

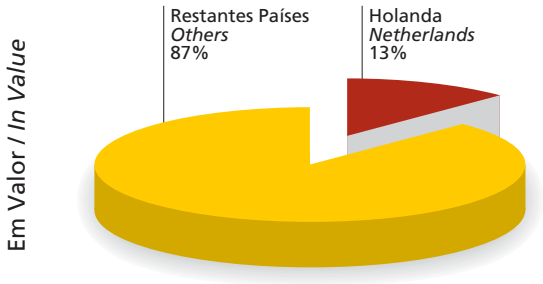
13.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
103	107	121	110	119	143

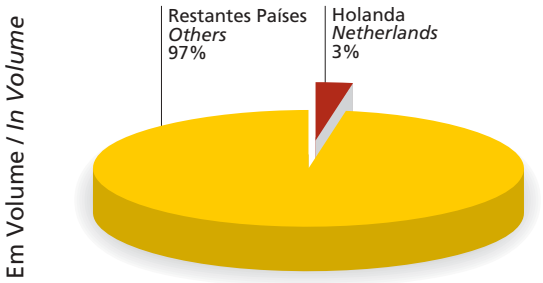
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

13.3. Peso Relativo das Vendas para a Holanda no Total das Exportações
Sales to Netherlands as % of Total Exports

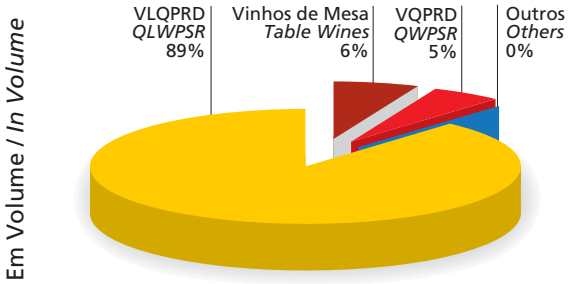


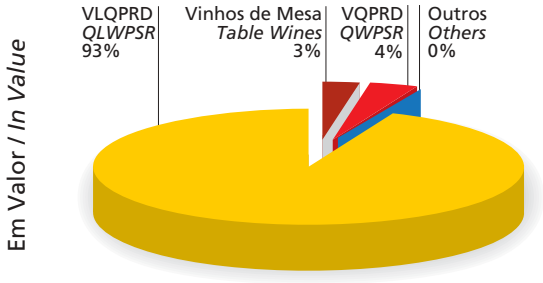


13.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Holanda no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Liqueur Wines to Netherlands as % of Total Exports of non Liqueur Wines



13.5. Vendas para a Holanda por Categoria / *Sales to Netherlands by Type of Wine*





14. Reino Unido / *United Kingdom*

14.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	15.716	3.394	15.360	3.574	14.705	3.199
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	88.404	17.613	71.258	14.308	77.726	16.800
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	317	75	23	11	28	12
Outros / *Others*	1	0	15	7	71	25
Sub-Total	**104.438**	**21.082**	**86.656**	**17.899**	**92.530**	**20.037**
VLQPRD / *QLWPSR*	104.830	55.488	92.760	52.496	95.312	50.040
Total	**209.268**	**76.570**	**179.416**	**70.395**	**187.842**	**70.076**

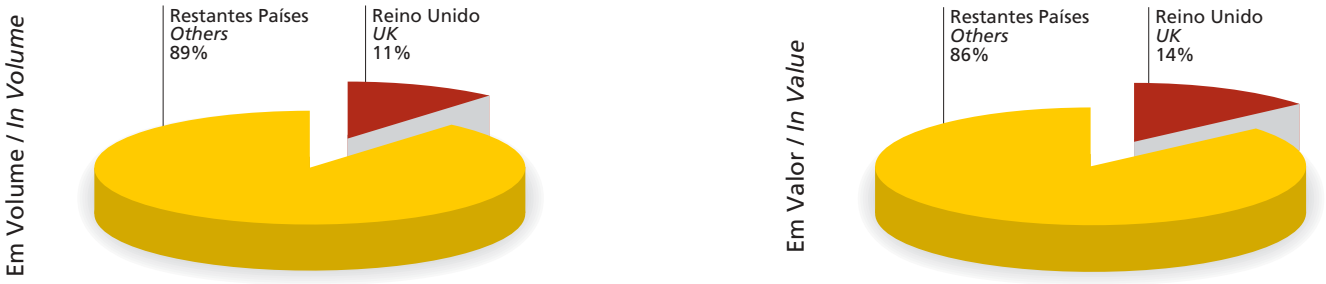
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source:* INE; IVP; IVM

14.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

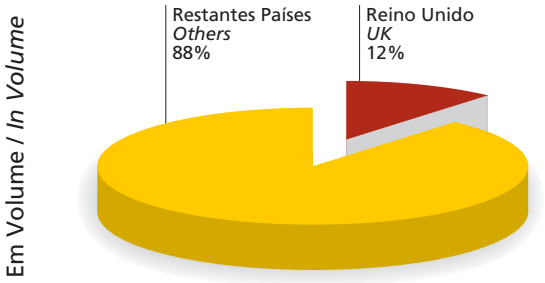
VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
112	96	101	114	105	104

Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

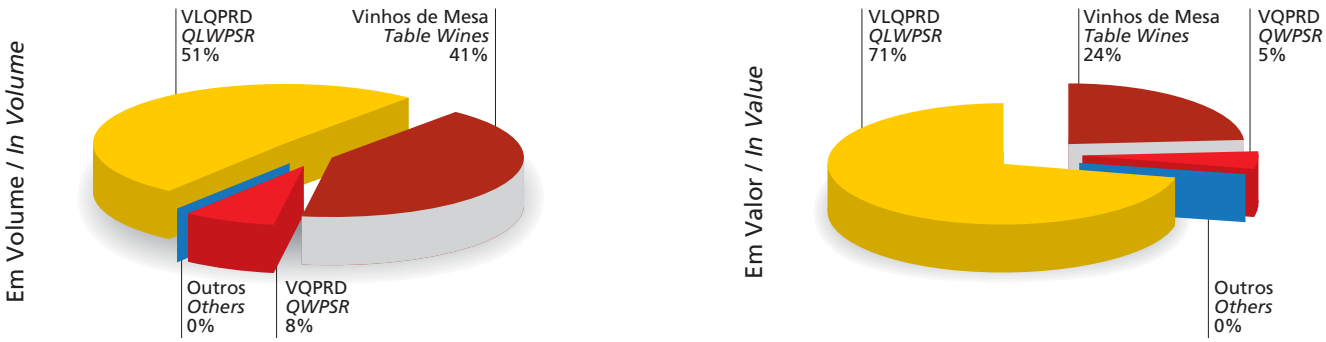
14.3. Peso Relativo das Vendas para o Reino Unido no Total das Exportações
Sales to the UK as % of Total Exports



14.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Reino Unido no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos
Sales of non Liqueur Wines to the UK as % of Total Exports of non Liqueur Wines



14.5. Vendas para o Reino Unido por Categoria / *Sales to the UK by Type of Wine*



15. Angola / *Angola*

15.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	6.525	1.381	9.675	2.509	12.468	3.382
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	104.592	5.569	77.270	4.472	82.237	7.040
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	1.412	497	1.574	622	1.753	805
Outros / *Others*	359	61	3	1	138	46
Sub-Total	**112.888**	**7.508**	**88.522**	**7.604**	**96.596**	**11.273**
VLQPRD / *QLWPSR*	5	2	5	2	176	13
Total	**112.893**	**7.509**	**88.527**	**7.607**	**96.771**	**11.286**

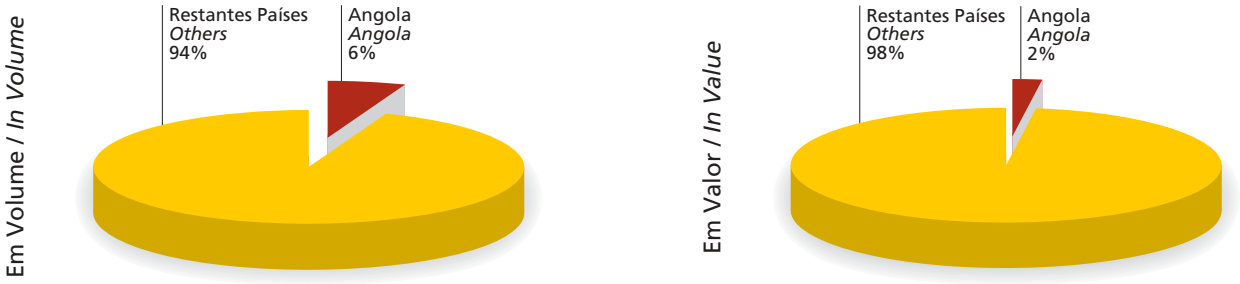
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

15.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

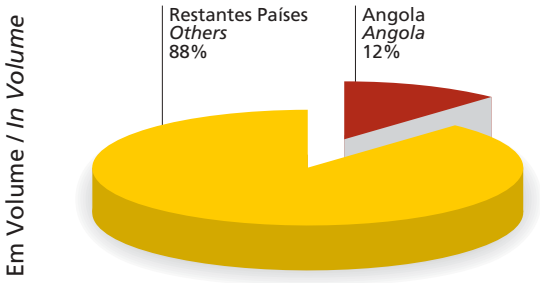
VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
33	26	29	43	44	65

Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

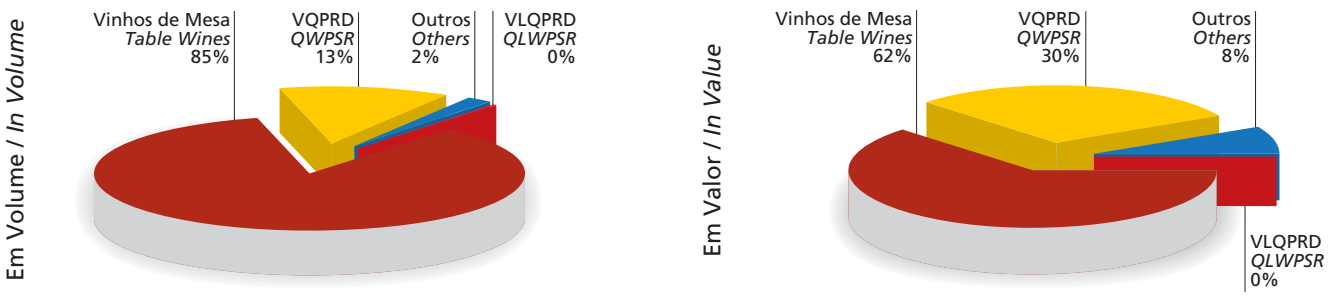
15.3. Peso Relativo das Vendas para Angola no Total das Exportações / *Sales to Angola as % of Total Exports*



15.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para Angola no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to Angola as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



15.5. Vendas para Angola por Categoria / *Sales to Angola by Type of Wine*



16. Brasil / *Brazil*

16.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	21.496	5.519	27.970	7.808	20.327	6.069
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	14.433	3.113	17.085	4.087	20.913	5.439
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	129	48	115	47	200	57
Outros / *Others*	0	0	0	0	0	0
Sub-Total	**36.058**	**8.680**	**45.171**	**11.942**	**41.440**	**11.565**
VLQPRD / *QLWPSR*	7.904	3.321	8.192	4.028	6.671	3.484
Total	**43.962**	**12.001**	**53.363**	**15.970**	**48.111**	**15.049**

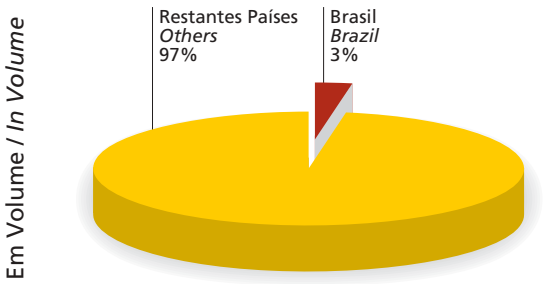
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source:* INE; IVP; IVM

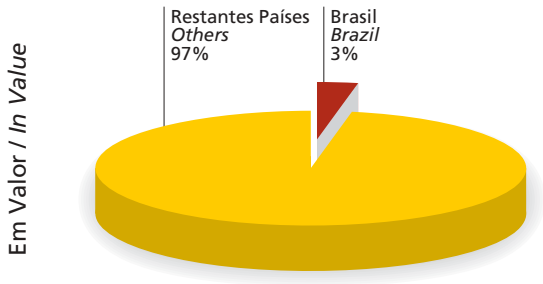
16.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
89	107	97	109	145	136

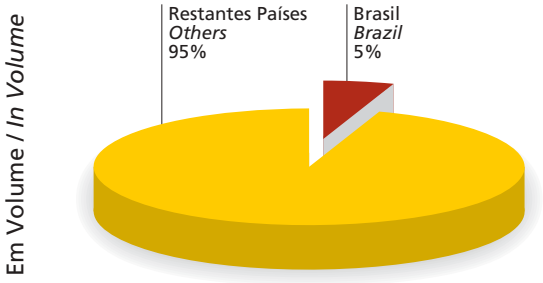
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

16.3. Peso Relativo das Vendas para o Brasil no Total das Exportações / *Sales to Brazil as % of Total Exports*

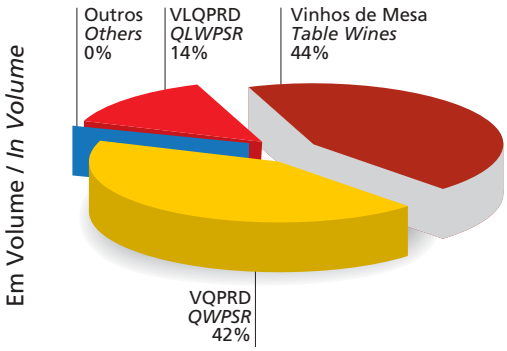


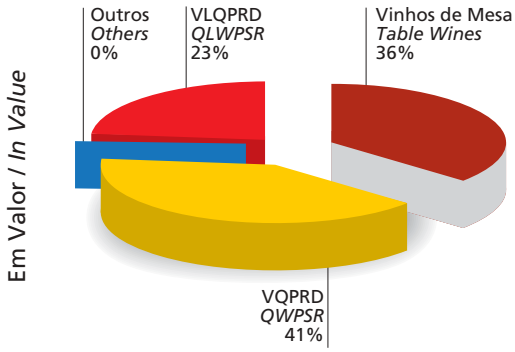


16.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Brasil no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to Brazil as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



16.5. Vendas para o Brasil por Categoria / *Sales to Brazil by Type of Wine*





17. EUA / *USA*

17.1. Evolução das Vendas / *Sales Development*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / *QWPSR*	20.878	5.451	24.762	7.556	24.949	7.956
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	27.402	5.945	27.304	6.700	26.917	7.071
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	561	164	178	76	310	136
Outros / *Others*	139	30	6	1	0	0
Sub-Total	**48.980**	**11.590**	**52.250**	**14.333**	**52.177**	**15.162**
VLQPRD / *QLWPSR*	33.967	34.247	34.232	32.208	32.017	28.941
Total	**82.946**	**45.837**	**86.482**	**46.541**	**84.194**	**44.103**

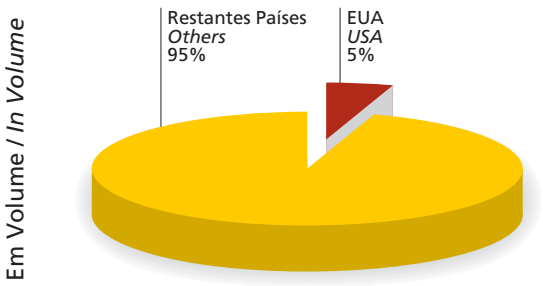
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE; IVP; IVM

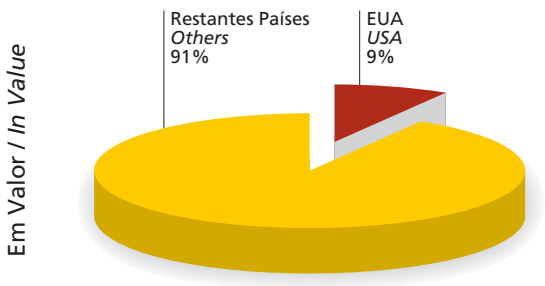
17.2. Evolução do Indicador das Vendas / *Evolution of the Sales Index*

VOLUME / *VOLUME*			VALOR / *VALUE*		
1999	2000	2001(*)	1999	2000	2001(*)
100	105	102	128	130	123

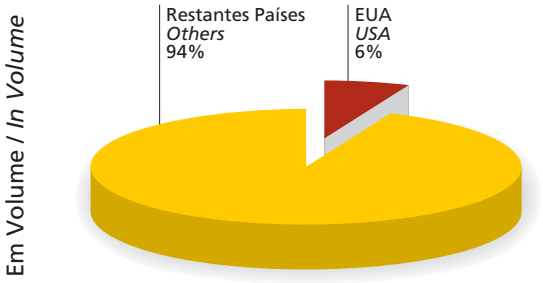
Base 100 = Média 1996-1998 / *Average (1996-1998) = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

17.3. Peso Relativo das Vendas para os EUA no Total das Exportações / *Sales to the USA as % of Total Exports*

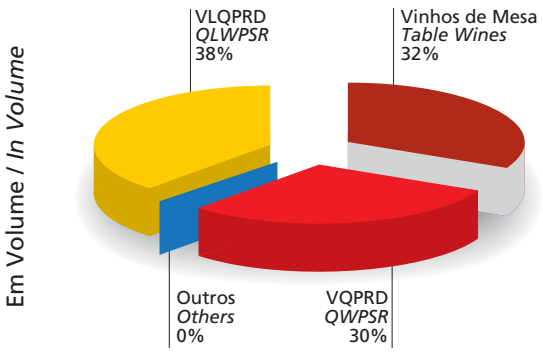


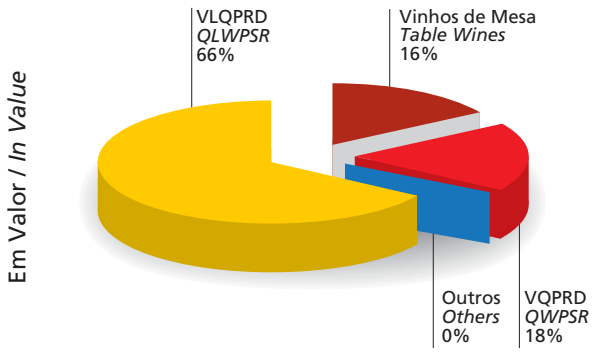


17.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para os EUA no Total de Exportações de Vinhos não Licorosos / *Sales of non Liqueur Wines to the USA as % of Total Exports of non Liqueur Wines*



17.5. Vendas para os EUA por Categoria / *Sales to the USA by Type of Wine*





Importação
Imports

Estatística

1. Ano 2001 / *Year 2001*

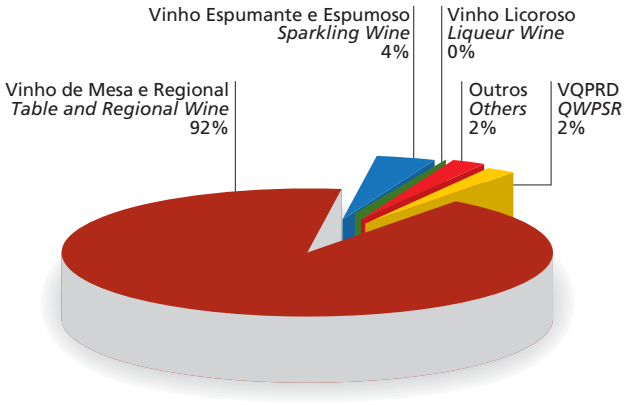
1.1. Por Categoria e Cor / *By Type and Colour*

Valores Provisórios / *Provisional Figures*

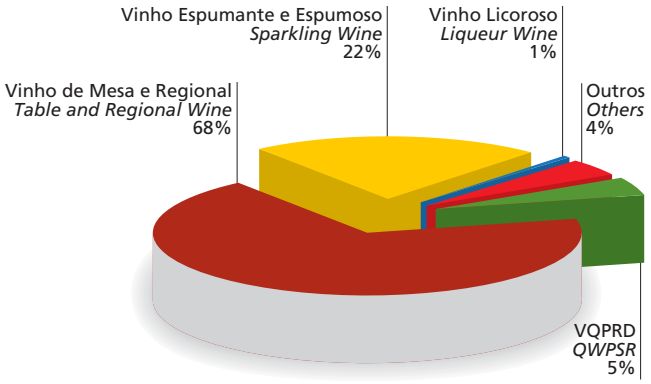
CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	EM VOLUME / *IN VOLUME*		EM VALOR / *IN VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
VQPRD / *QWPSR*	33.565	2	3.676	5
B	1.753	5	441	12
T/R	31.812	95	3.235	88
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	1.518.538	92	53.120	68
B	674.240	44	18.913	36
T/R	844.297	56	34.207	64
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	60.550	4	17.129	22
Vinho Licoroso / *Liqueur Wine*	1.069	0	452	1
Outros / *Others*	36.983	2	3.457	4
Total	**1.650.705**	**100**	**77.834**	**100**

Nota / *Note*: T/R = Tinto/Rosado; B = Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Fonte / *Source*: INE

1.1.1. Em Volume / *In Volume*

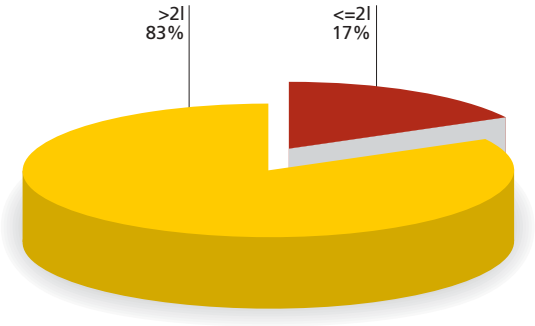


1.1.2. Em Valor / *In Value*

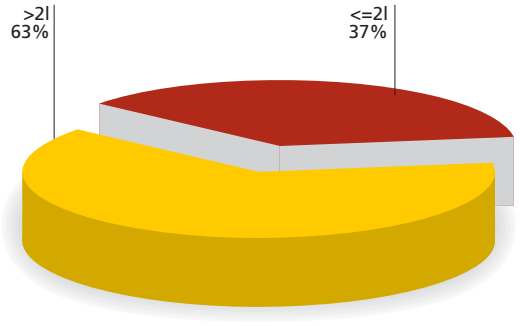


1.2. Por Modo de Acondicionamento / *By Type of Package*

Em Volume / *In Volume*

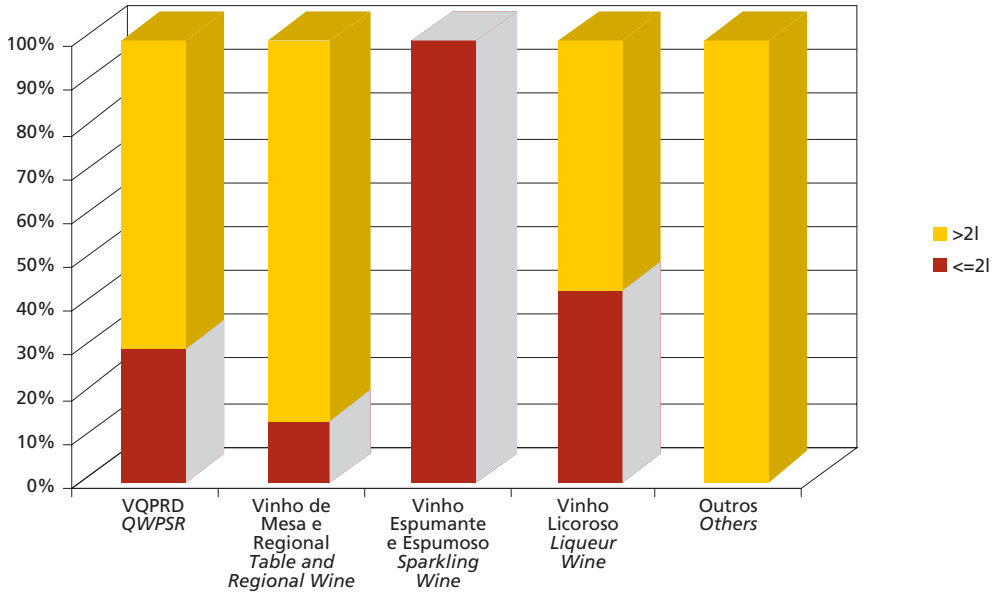


Em Valor / *In Value*

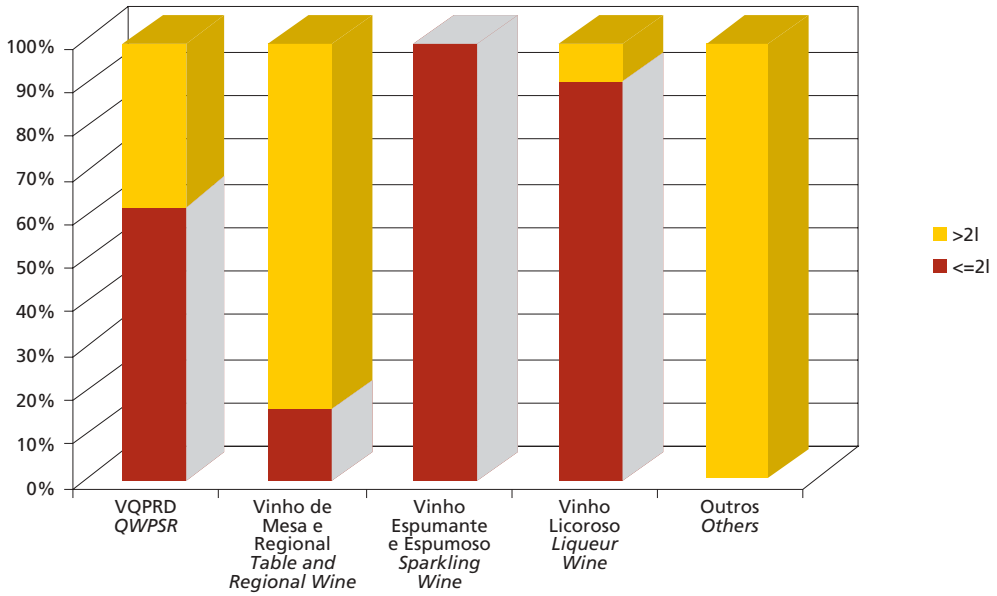


1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria / *By Type of Wine and Package*

Em Volume / *In Volume*

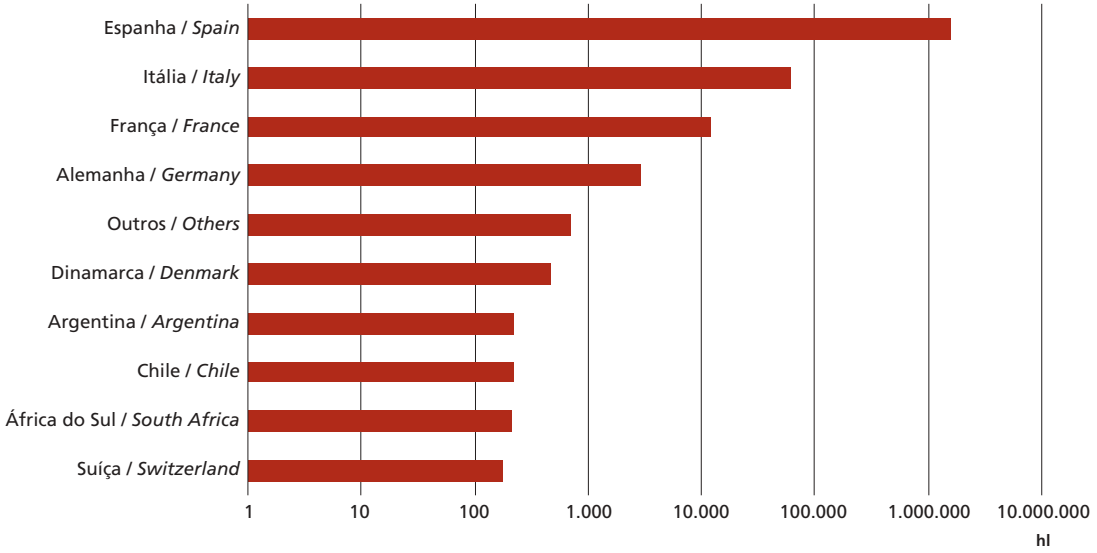


Em Valor / *In Value*



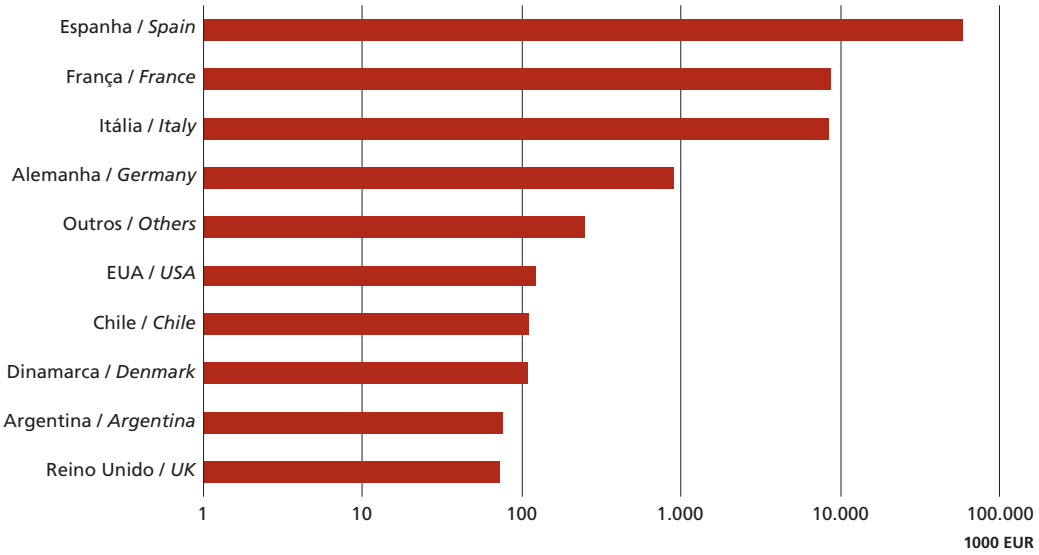
1.4. Principais Mercados de Origem / *Main Markets of Origin*

1.4.1. Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.4.2. Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5. Por Categoria e por Mercado de Origem / *By Type of Wine and Market of Origin*

1.5.1. VQPRD / *QWPSR*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / *Spain*	27.398,85	81,6	1.956,06	53,2
França / *France*	4.488,76	13,4	1.067,20	29,0
Alemanha / *Germany*	902,39	2,7	384,21	10,5
Dinamarca / *Denmark*	458,47	1,4	103,65	2,8
Itália / *Italy*	224,54	0,7	111,03	3,0
Suíça / *Switzerland*	31,68	0,1	8,32	0,2
EUA / *USA*	24,25	0,1	19,97	0,5
Brasil / *Brazil*	22,50	0,1	5,75	0,2
Suécia / *Sweden*	11,28	0,0	10,51	0,3
Outros / *Others*	2,19	0,0	9,78	0,3
Total	**33.564,91**	**100,0**	**3.676,48**	**100,0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.2. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / *Spain*	1.492.880,31	98,3	51.584,75	97,1
Itália / *Italy*	23.107,71	1,5	723,84	1,4
Alemanha / *Germany*	806,07	0,1	223,07	0,4
França / *France*	746,86	0,0	204,53	0,4
Argentina / *Argentina*	218,58	0,0	75,41	0,1
Chile / *Chile*	215,55	0,0	110,85	0,2
África do Sul / *South Africa*	209,57	0,0	67,51	0,1
Suíça / *Switzerland*	123,69	0,0	16,76	0,0
Bulgária / *Bulgaria*	85,95	0,0	20,96	0,0
Outros / *Others*	143,21	0,0	92,52	0,2
Total	**1.518.537,50**	**100,0**	**53.120,20**	**100,0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.3. Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
Itália / *Italy*	38.118,75	63,0	7.517,39	43,9
Espanha / *Spain*	14.319,03	23,6	1.993,14	11,6
França / *France*	6.628,19	10,9	7.384,32	43,1
Alemanha / *Germany*	1.212,43	2,0	188,56	1,1
Holanda / *Netherlands*	141,07	0,2	27,37	0,2
Filândia / *Finland*	128,25	0,2	16,05	0,1
Áustria / *Austria*	1,81	0,0	0,53	0,0
Reino Unido / *UK*	0,45	0,0	1,41	0,0
EUA / *USA*	0,31	0,0	0,12	0,0
Suécia / *Sweden*	03,03	0,0	0,08	0,0
Total	**60.550,32**	**100,0**	**17.128,99**	**100,0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

1.5.4. Vinho Licoroso / *Liqueur Wine*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / *Spain*	798,75	74,7	179,62	39,8
EUA / *USA*	101,68	9,5	79,90	17,7
França / *France*	76,58	7,2	13,13	2,9
Itália / *Italy*	23,44	2,2	5,54	1,2
Coreia do Sul / *South Korea*	18,00	1,7	8,58	1,9
Suíça / *Switzerland*	18,00	1,7	9,17	2,0
Alemanha / *Germany*	10,65	1,0	104,66	23,2
Canadá / *Canada*	6,93	0,6	29,08	6,4
Reino Unido / *UK*	6,35	0,6	9,10	2,0
Outros / *Others*	8,62	0,8	12,84	2,8
Total	**1.069,00**	**100,0**	**451,63**	**100,0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

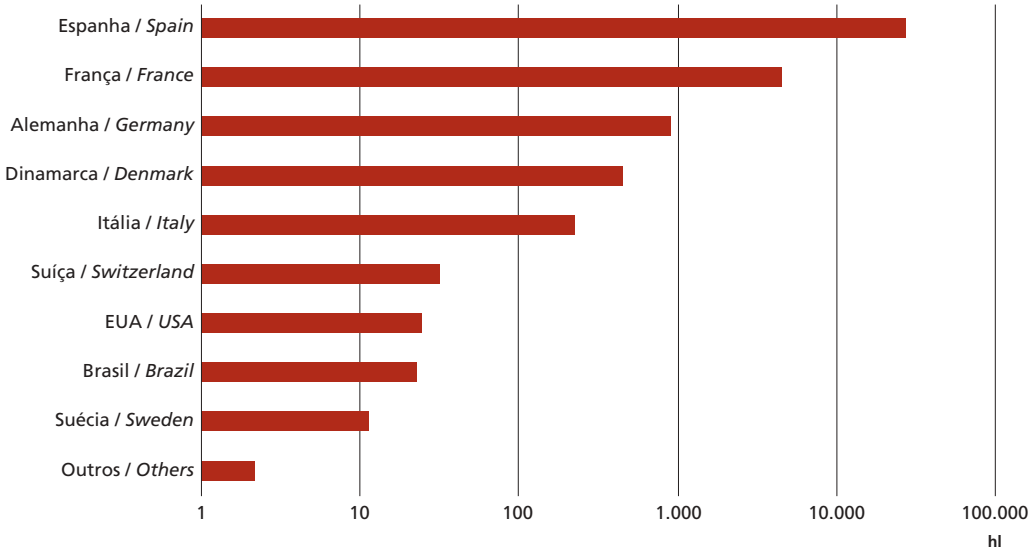
1.5.5. Outros / *Others*

MERCADO / *MARKET*	VOLUME / *VOLUME*		VALOR / *VALUE*	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / *Spain*	36.957,25	99,9	3.443,00	99,6
Itália / *Italy*	24,32	0,1	11,51	0,3
Chile / *Chile*	0,78	0,0	0,19	0,0
Austrália / *Australia*	0,48	0,0	1,98	0,1
Argentina / *Argentina*	0,21	0,0	0,03	0,0
Canadá / *Canada*	0,18	0,0	0,23	0,0
África do Sul / *South Africa*	0,03	0,0	0,05	0,0
Total	**36.983,25**	**100,0**	**3.456,98**	**100,0**

Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

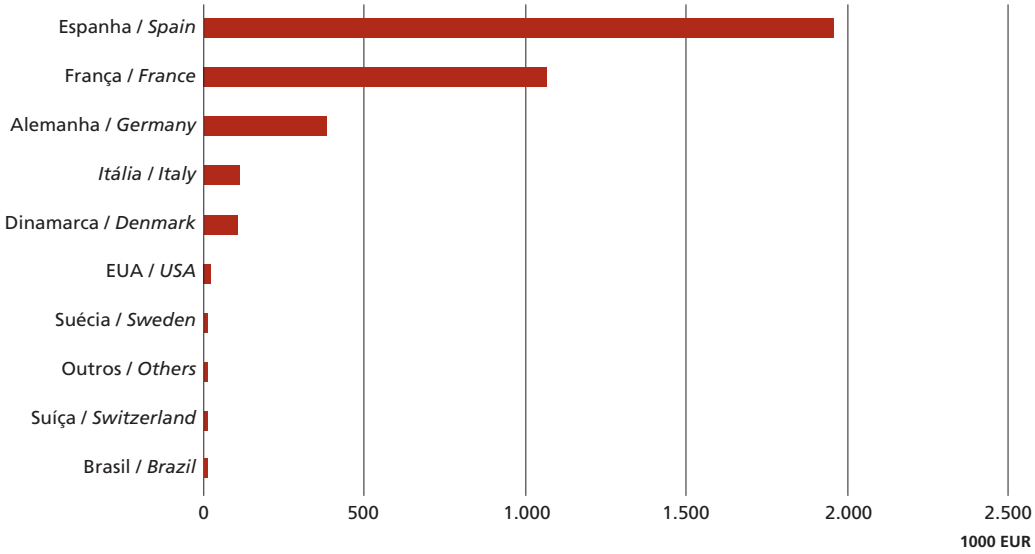
1.5.6. VQPRD / *QWPSR*

Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

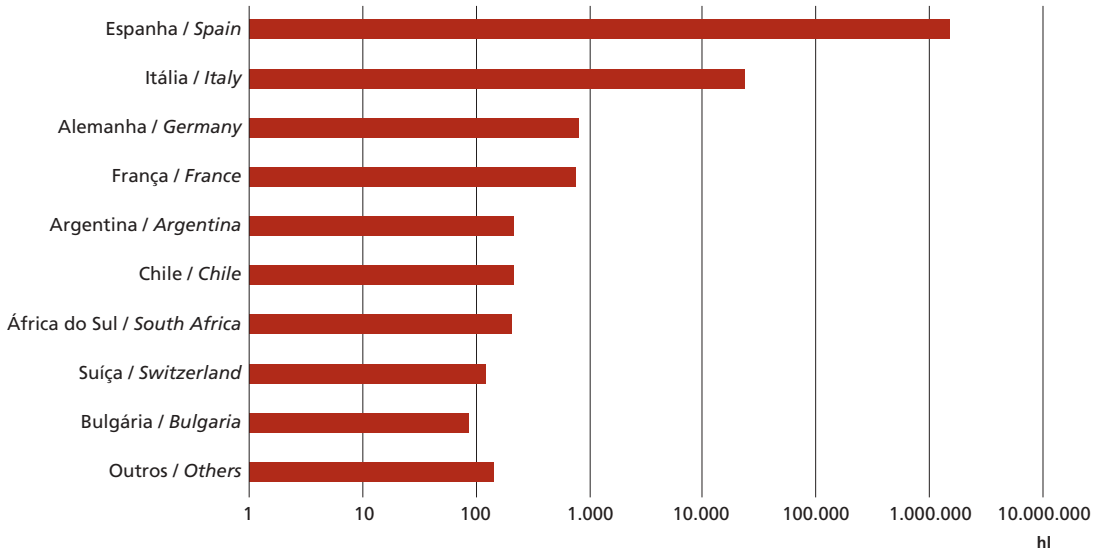
Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

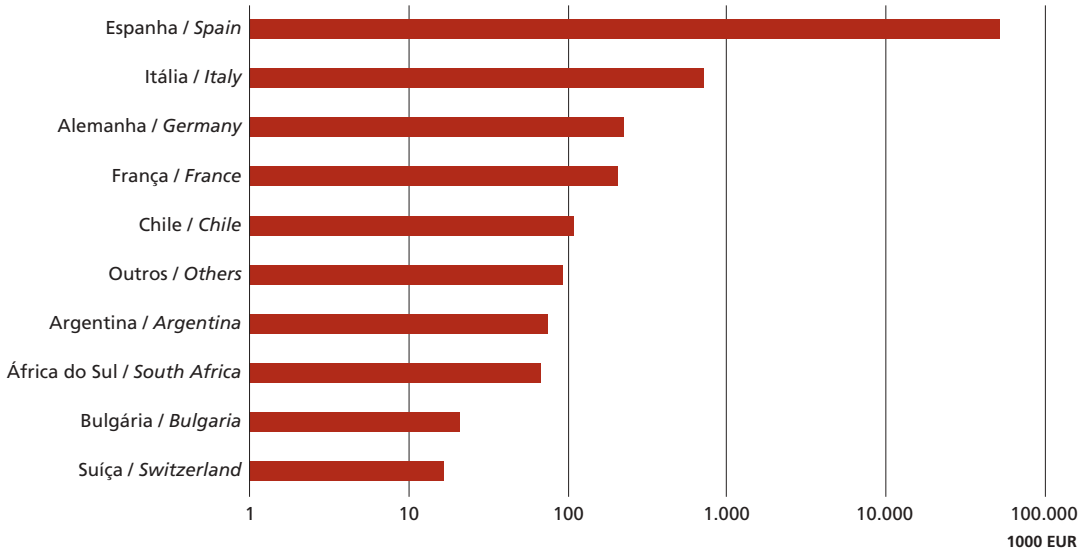
1.5.7. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*

Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

2. Evolução da Importação / *Evolution of Imports*

2.1. Por Categoria / *By Type*

Em Volume / *In Volume*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / *QWPSR*	11.444	0	24.099	1	33.565	2
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	2.259.008	94	1.847.244	93	1.518.538	92
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	75.532	3	69.763	4	60.550	4
Vinho Licoroso / *Liqueur Wine*	3.266	0	925	0	1.069	0
Outros / *Others*	58.627	2	42.925	2	36.983	2
Total	**2.407.877**	**100**	**1.984.956**	**100**	**1.650.705**	**100**

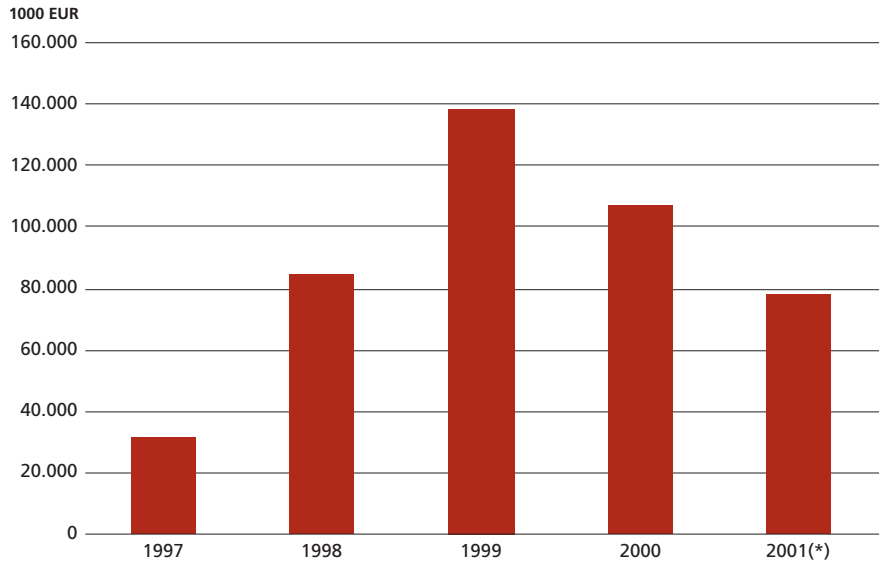
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

Em Valor / *In Value*

CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*	1999		2000		2001(*)	
	1000 EUR	%	1000 EUR	%	1000 EUR	%
VQPRD / *QWPSR*	2.219	2	3.015	3	3.676	5
Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*	108.087	78	79.709	74	53.120	68
Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*	20.187	15	19.508	18	17.129	22
Vinho Licoroso / *Liqueur Wine*	881	1	583	1	452	1
Outros / *Others*	7.084	5	4.340	4	3.457	4
Total	**138.459**	**100**	**107.154**	**100**	**77.834**	**100**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

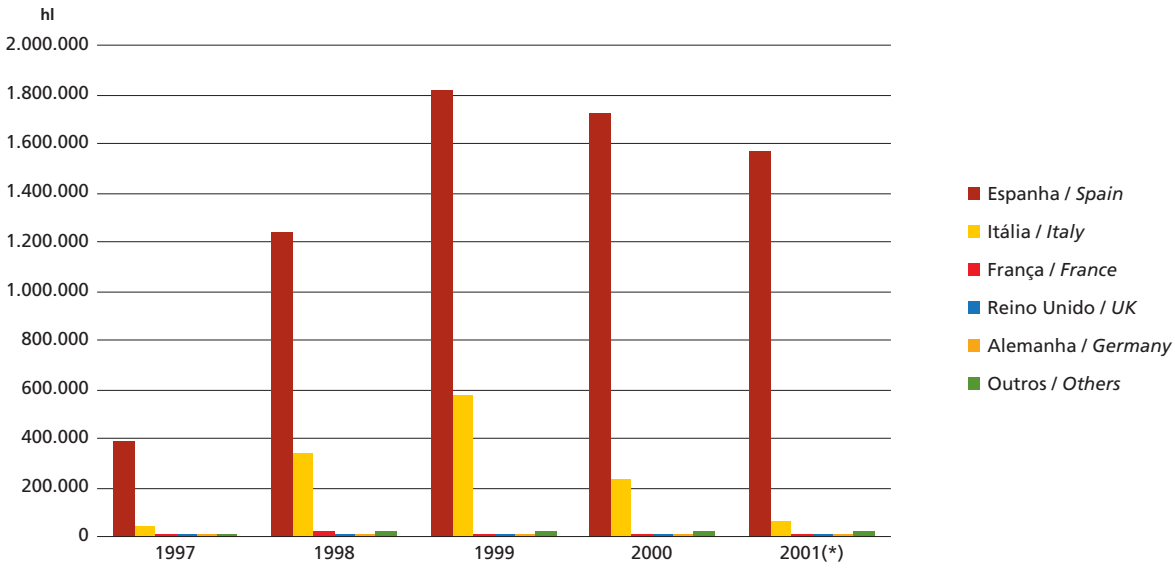
2.2. Em Valor / *In Value*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

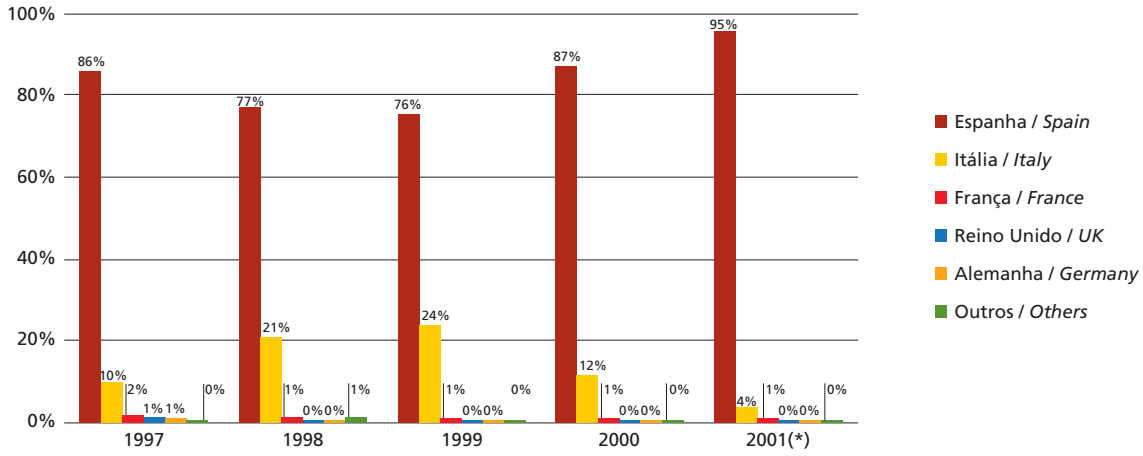
3. Principais Mercados de Origem / *Main Markets of Origin*

3.1. Em Volume / *In Volume*



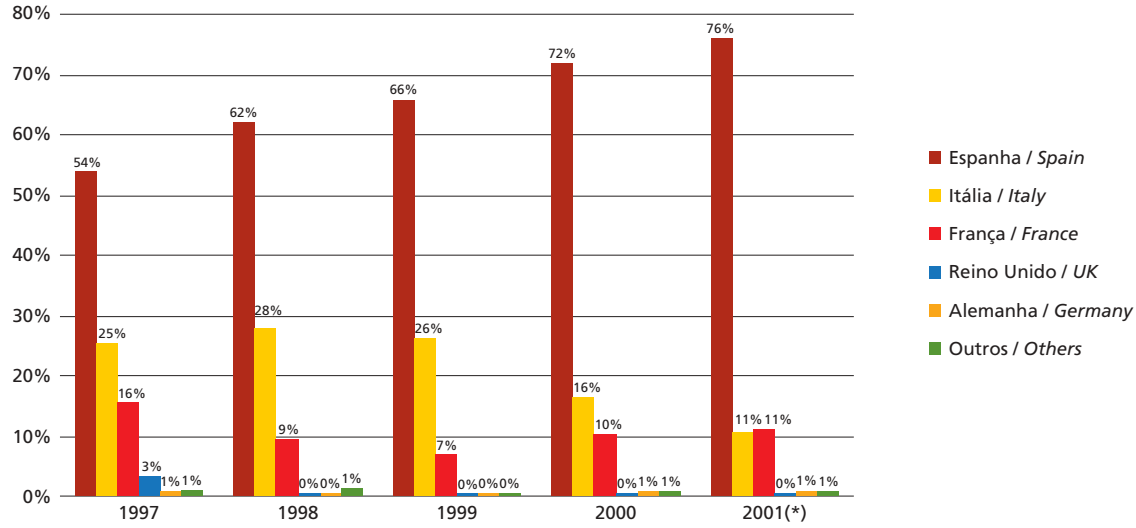
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

3.2. Em Volume (%) / *In Volume (%)*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

3.3. Em Valor (%) / *In Value (%)*



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

Consumo
Consumption

Estatística

1. Existências no Final da Campanha 2000/2001 / *Stocks at the End of Campaign 2000/2001* (31 de Julho de 2001 / *31 July 2001*)

hl

	CATEGORIA DE VINHO / *TYPE OF WINE*												
	VQPRD *QWPSR*			VLQPRD *QLWPSR*			VINHO REGIONAL *REGIONAL WINE*			VINHO DE MESA *TABLE WINE*			TOTAL
	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	
Produção *Production*													
Vinho *Wine*	804.531	404.215	1.208.746	1.081.933	253.849	1.335.782	635.134	250.219	885.353	913.405	588.632	1.502.037	4.931.917
Mosto *Must*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.090	1.513	3.602	3.602
Total	**804.531**	**404.215**	**1.208.746**	**1.081.933**	**253.849**	**1.335.782**	**635.134**	**250.219**	**885.353**	**915.495**	**590.144**	**1.505.639**	**4.935.520**
Comércio *Trade*													
Vinho *Wine*	652.029	326.206	978.234	1.676.052	344.510	2.020.562	238.046	58.697	296.743	1.283.542	803.818	2.087.359	5.382.899
Mosto *Must*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.622	38	1.660	1.660
Total	**652.029**	**326.206**	**978.234**	**1.676.052**	**344.510**	**2.020.562**	**238.046**	**58.697**	**296.743**	**1.285.164**	**803.856**	**2.089.020**	**5.384.559**
Produção e Comércio *Production and Trade*													
Vinho *Wine*	1.456.560	730.420	2.186.980	2.757.985	598.359	3.356.344	873.179	308.916	1.182.095	2.196.947	1.392.450	3.589.396	10.314.816
Mosto *Must*	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.712	1.551	5.263	5.263
Total	**1.456.560**	**730.420**	**2.186.980**	**2.757.985**	**598.359**	**3.356.344**	**873.179**	**308.916**	**1.182.095**	**2.200.659**	**1.394.000**	**3.594.659**	**10.320.078**

Nota / *Note*: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R = Red/Rose; B = White*
Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

2. Evolução das Existências em Final de Campanha *Evolution of the Stocks at the End of Campaign*

1000 hl

	1998/1999	1999/2000	2000/2001(*)
Produção / *Production*			
VQPRD / *QWPSR*	489	997	1.209
VLQPRD / *QLWPSR*	1.038	1.142	1.336
Vinho Regional / *Regional Wine*	281	720	885
Vinho de Mesa / *Table Wine*	587	1.122	1.506
Total	**2.395**	**3.981**	**4.936**
Comércio / *Trade*			
VQPRD / *QWPSR*	707	901	978
VLQPRD / *QLWPSR*	1.560	1.994	2.021
Vinho Regional / *Regional Wine*	295	265	297
Vinho de Mesa / *Table Wine*	1.813	1.939	2.089
Total	**4.375**	**5.100**	**5.385**
Produção e Comércio / *Production and Trade*			
VQPRD / *QWPSR*	1.197	1.898	2.187
VLQPRD / *QLWPSR*	2.597	3.136	3.356
Vinho Regional / *Regional Wine*	576	985	1.182
Vinho de Mesa / *Table Wine*	2.400	3.062	3.595
Total	**6.770**	**9.081**	**10.320**

(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

2.1. Evolução do Índice de Existências em Final de Campanha / *Evolution of the Stocks Index*

	1998/1999	1999/2000	2000/2001(*)
Produção / *Production*	63	105	131
Comércio / *Trade*	109	127	134
Produção e Comércio / *Production and Trade*	87	116	132

Base 100 = Existências a 31 Agosto de 1998 / *Stocks at 31 August 1998 = 100*
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: IVV

3. Balanço Provisório da Campanha 2001/2002
Provisional Balance of Campaign 2001/2002

1000 hl

	VQPRD *QWPSR*			VINHO DE MESA *TABLE WINE*			TOTAL		
	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B
Existências no Início da Campanha *Stocks at Beginning of Campaign*	5.543	4.215	1.329	4.777	3.074	1.703	10.320	7.288	3.032
Produção / *Production*	2.545	1.886	658	2.391	1.551	840	4.936	3.437	1.498
Comércio / *Trade*	2.999	2.328	671	2.386	1.523	863	5.385	3.851	1.533
Produção / *Production*	4.135	2.519	1.616	3.556	2.145	1.411	7.691	4.664	3.027
Importação / *Imports*	60	36	24	1.140	798	342	1.200	834	366
Disponibilidades / *Disponibility*	**9.738**	**6.770**	**2.968**	**9.473**	**6.017**	**3.456**	**19.211**	**12.787**	**6.424**
Utilização Interna / *Internal Utilization*	1.571			4.017			5.588		
Consumo Humano / / *Human Consumption*	1.377			3.213			4.590		
Transformação / *Transformation*	194			804			998		
Destilação / *Distillation*	194			694			888		
Aguardente com DO / *Brandy*									
Intervenções no Mercado / / *Market Interventions*	194			694			888		
Outras / *Others*									
Vinagre / *Vinager*				40			40		
Vermute / *Vermouth*				70			70		
Perdas / *Losses*	20			70			90		
Exportação / *Exports*	1.000			1.000			2.000		
Utilização Total / *Total Utilization*	**2.591**			**5.087**			**7.678**		
Existências no Final da Campanha / / *Stocks at the End of Campaign*	7.147			4.386			11.533		
Variação de Existências / / *Change in Stocks*	1.604			-391			1.213		

DESTILAÇÃO / *DISTILLATION* Reg. 1493/99			
Obrigatória / *Obligatory* - art.º 27	194	194	388
Voluntária / *Voluntary* - art.º 29		500	500

Nota: Os stocks de início de campanha incluem 2.984 Mhl de VLQPRD Porto.
Note: Stocks at beginning of campaing include 2.984 Mhl of QLWPSR Porto.
T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / *T/R=Red/Rose; B=White*
Fonte / *Source*: IVV

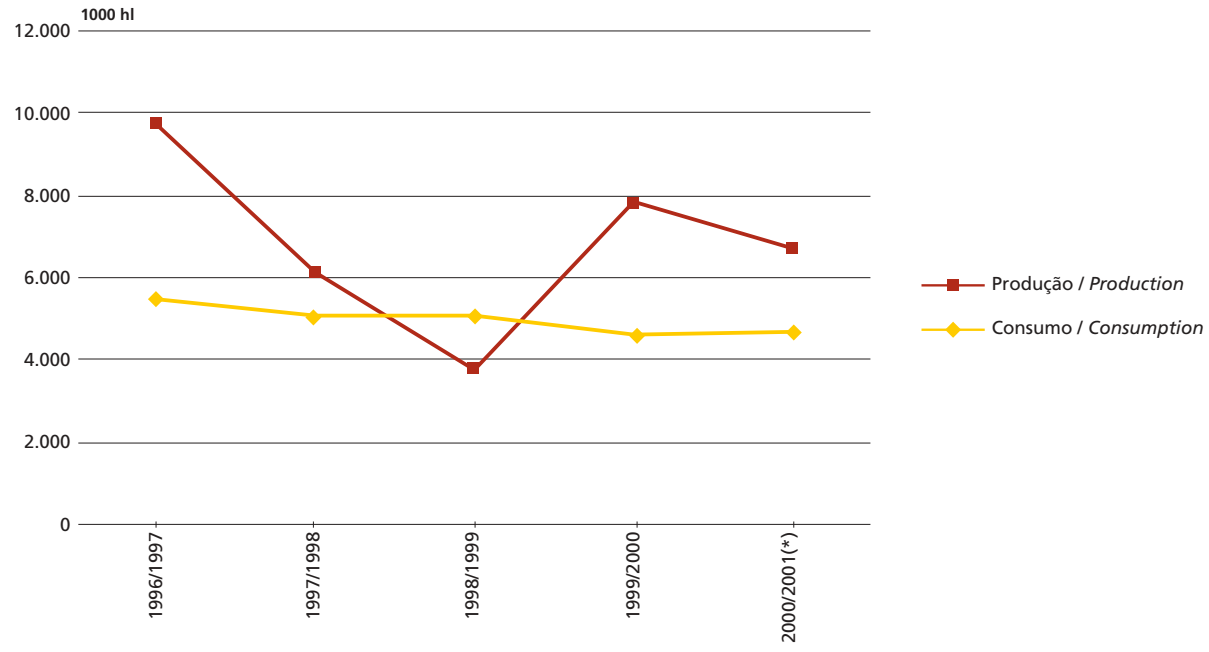
4. Evolução dos Balanços de Aprovisionamento / *Evolution of Balances*

1000 hl

	CAMPANHA / *CAMPAIGN*		
	1998/1999	1999/2000	2000/2001(*)
Existências no Início da Campanha / *Stocks at Beginning of Campaign*	7.809	6.770	9.057
Produção / *Production*	3.778	1.495	3.959
Comércio / *Trade*	4.031	5.275	5.098
Produção / *Production*	3.750	7.859	6.709
Importação / *Imports*	2.568	1.931	1.725
Disponibilidades / *Disponibility*	**14.127**	**16.560**	**17.491**
Utilização Interna / *Internal Utilization*	5.296	5.495	5.579
Consumo Humano / *Human Consumption*	5.048	4.595	4.681
Transformação / *Transformation*	225	886	810
Destilação / *Distillation*	190	839	764
Aguardente com DO / *Brandy*			
Intervenções no Mercado / *Market Interventions*	190	839	764
Outras / *Others*			
Vinagre / *Vinager*	35	47	46
Vermute / *Vermouth*			
Perdas / *Losses*	23	14	88
Exportação / *Exports*	2.061	2.006	1.598
Utilização Total / *Total Utilization*	**7.357**	**7.501**	**7.177**
Existências no Final da Campanha / *Stocks at the End of Campaign*	6.770	9.057	10.314
Variação de Existências / *Change in Stocks*	-1.039	2.287	1.257

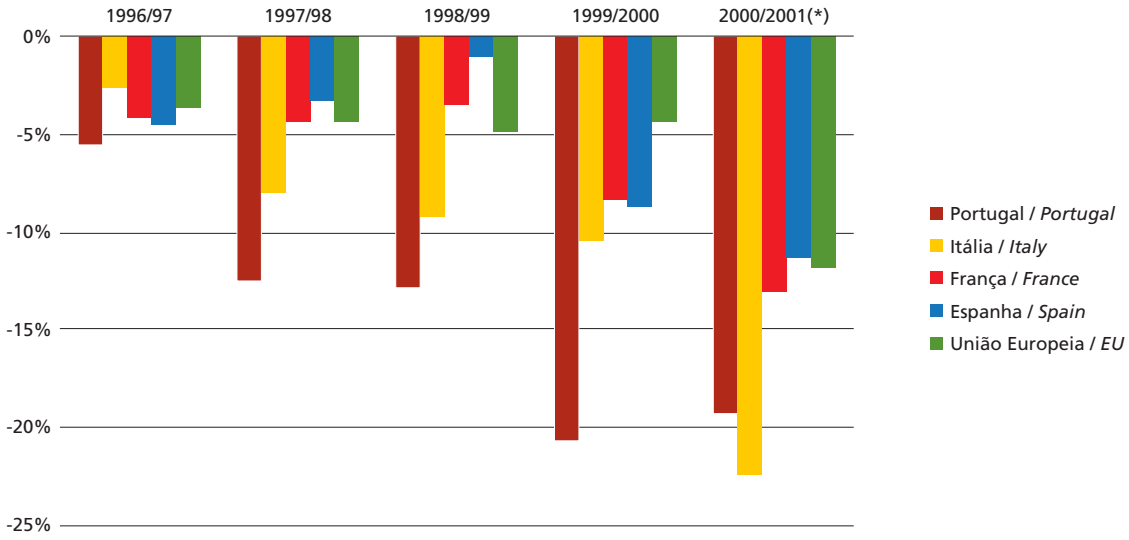
(*) Balanço Provisório / *Provisional Balance*
Fonte / *Source*: INE

5. Evolução da Produção e Consumo de Vinho / *Production and Consumption of Wine*



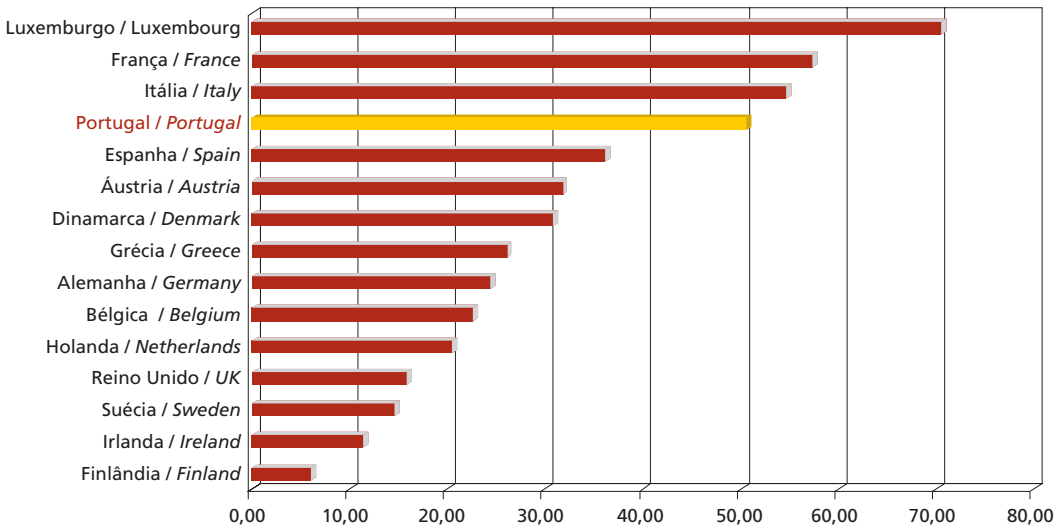
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: INE

6. Taxa de Variação da Capitação do Consumo de Vinho
Tax Variation of Wine Consumption
(Base = Média 93/95)



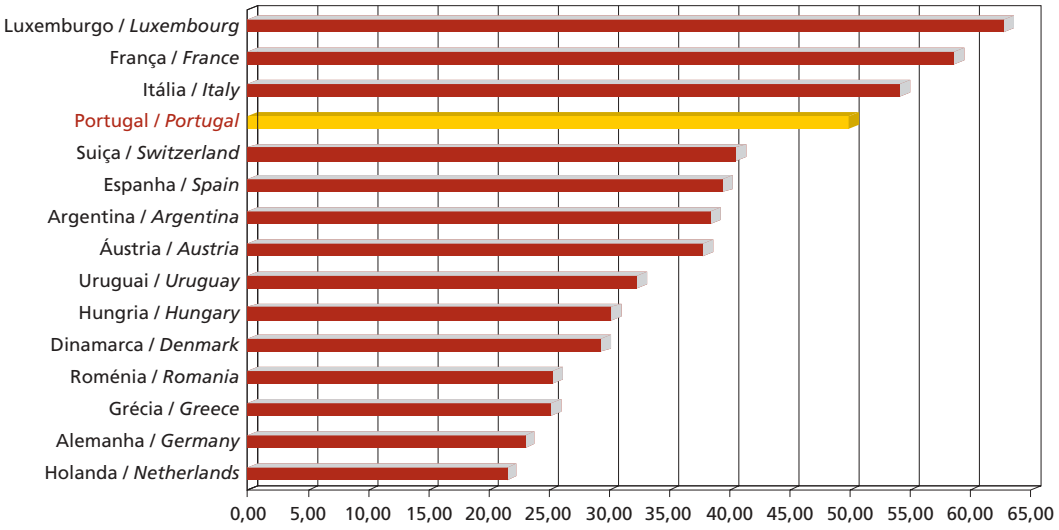
(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: Eurostat

7. Capitação do Consumo de Vinho na União Europeia na Campanha 1999/2000
Wine Consumption Per Capita in EU in Campaign 1999/2000
(Litros per Capita / *Litres per Capita*)



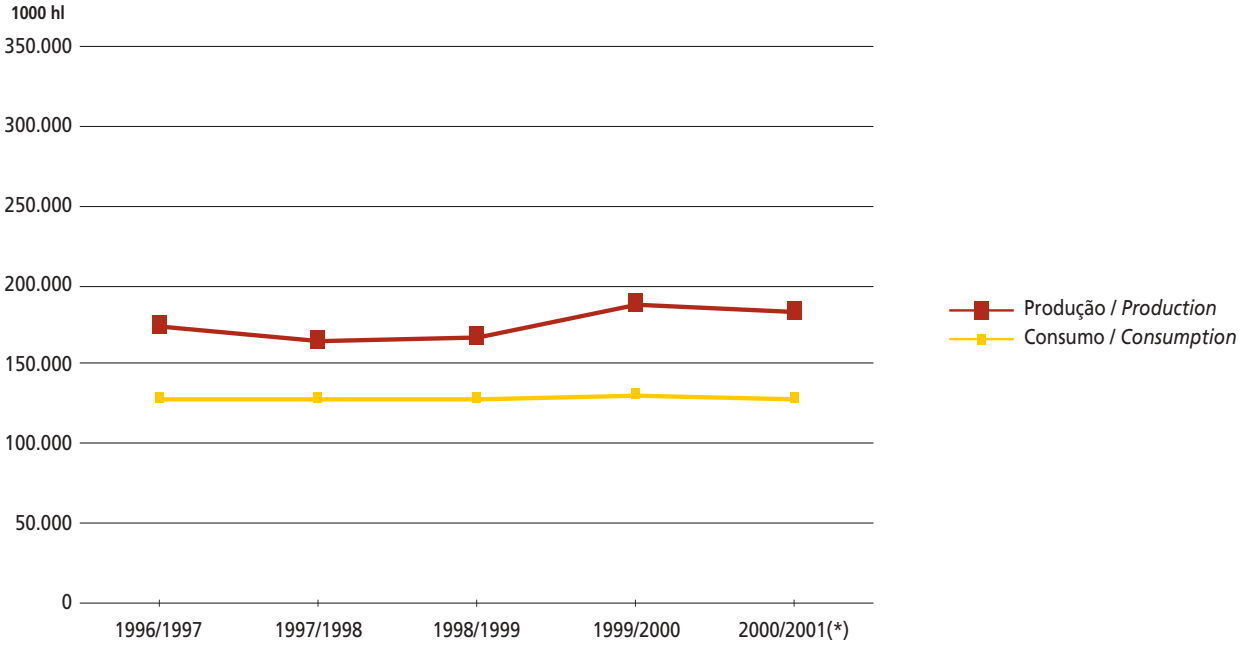
Fonte / *Source*: Eurostat

8. Capitação do Consumo de Vinho no Mundo na Campanha 1999/2000
Wine Consumption Per Capita in World in Campaign 1999/2000
(Litros per Capita / *Litres per Capita*)



Fonte / *Source*: Office Internacional de la Vigne et du Vin (OIV)

9. Evolução da Produção e Consumo de Vinho na União Europeia
Production and Consumption of Wine in EU



(*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*
Fonte / *Source*: Comissão Europeia - DG VI

Declarações Obrigatórias

Estatística

1. Declaração de Colheita e Produção
Campanha 2001/2002

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
AJAP	275	0,4
CAP	5.271	7,9
Casa do Douro	12.953	19,3
CNA	475	0,7
CONFAGRI - FENADEGAS	5.577	8,3
CVR Alentejana	148	0,2
CVR Algarvia	29	0,0
CVR Beira Interior	30	0,0
CVR Estremadura	124	0,2
CVR Dão	1.096	1,6
CVR Península de Setúbal	5	0,0
CVR Ribatejo	59	0,1
CVR Vinhos Verdes	36.821	54,8
DG Desenvolvimento Agrário (Açores)	426	0,6
IVV	3.842	5,7
Total	**67.131**	**100,0**

Valores Provisórios
Fonte: IVV

2. Declaração de Existências
31 de Julho de 2001

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
ACIBEV	7	0,3
CAP	178	6,5
Casa do Douro	736	26,9
CONFAGRI - FENADEGAS	208	7,6
CVR Alentejana	42	1,5
CVR Algarvia	20	0,7
CVR Beira Interior	6	0,2
CVR Estremadura	10	0,4
CVR Dão	17	0,6
CVR Península de Setúbal	3	0,1
CVR Ribatejo	66	2,4
CVR Vinhos Verdes	325	11,9
DG Desenvolvimento Agrário (Açores)	78	2,9
IVM	2	0,1
IVP	69	2,5
IVV	968	35,4
Total	**2.735**	**100,0**

Valores Provisórios
Fonte: IVV

Medidas de Intervenção

Estatística

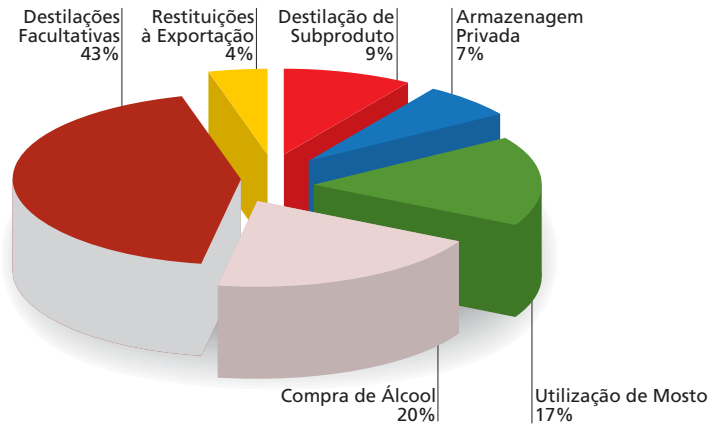
1. Ajudas Pagas

1.1. Evolução das Ajudas Pagas

MEDIDA	CAMPANHA									
	1996/1997		1997/1998		1998/1999		1999/2000		2000/2001(*)	
	10^3 EUR	%	10^3 EUR	%	10^3 EUR	%	10^3 EUR	%	10^3 EUR	%
Restituições à Exportação	10.051	30	6.759	30	3.227	33	773	3	1.227	4
Armazenagem Privada	2.185	7	1.282	6	309	3	1.028	4	1.885	7
Destilações Facultativas(**)	9.382	28	5.202	23	544	6	8.170	34	12.266	43
Destilação de Subprodutos	2.853	8	2.110	9	1.197	12	2.803	12	2.648	9
Compra de Álcool	6.230	19	4.589	20	2.599	27	6.115	25	5.671	20
Utilização de Mosto	2.878	9	2.702	12	1.816	19	5.362	22	4.817	17
Elaboração de Sumo de Uva	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sub-Total	**33.589**	**100**	**22.644**	**100**	**9.692**	**100**	**24.251**	**100**	**28.514**	**100**
Abandono Definitivo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	**33.589**	**100**	**22.644**	**100**	**9.692**	**100**	**24.251**	**100**	**28.514**	**100**

(*)Valores reportados a 30 de Março de 2002, excepto no caso das Restituições à Exportação que se reportam ao Exercício 2001.
(**)Na campanha 2000/2001 estão incluídos 1.301 mil euros correspondentes a contratos propostos e aprovados em Espanha e destilados em Portugal.
Fonte: IVV

1.2. Campanha 2000/2001



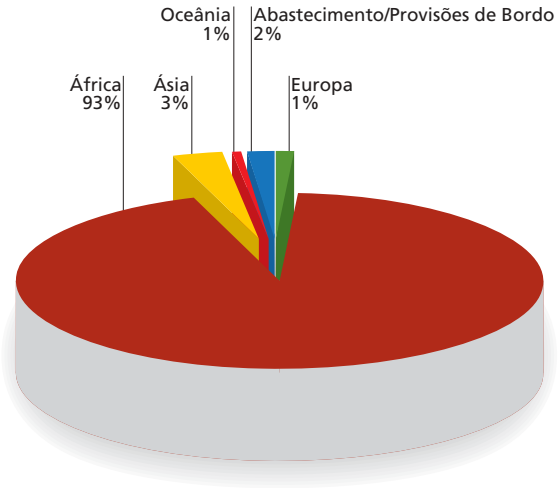
2. Restituições à Exportação
Exercício 2001

2.1. Por Principais Mercados

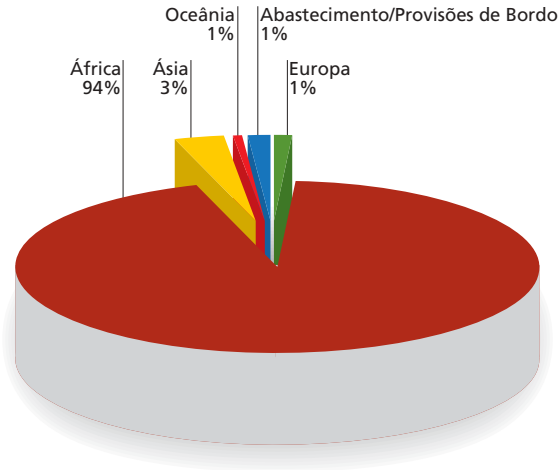
	VOLUME		AJUDA	
	hl	%	1000 EUR	%
Europa	1.422	1,2	14	1,1
África	110.762	93,5	1.151	93,8
Ásia	3.738	3,2	38	3,1
Oceânia	701	0,6	7	0,6
Abastecimento/Provisões de Bordo	1.812	1,5	16	1,3
Total	**118.435**	**100,0**	**1.227**	**100,0**

Fonte: IVV

Em Volume



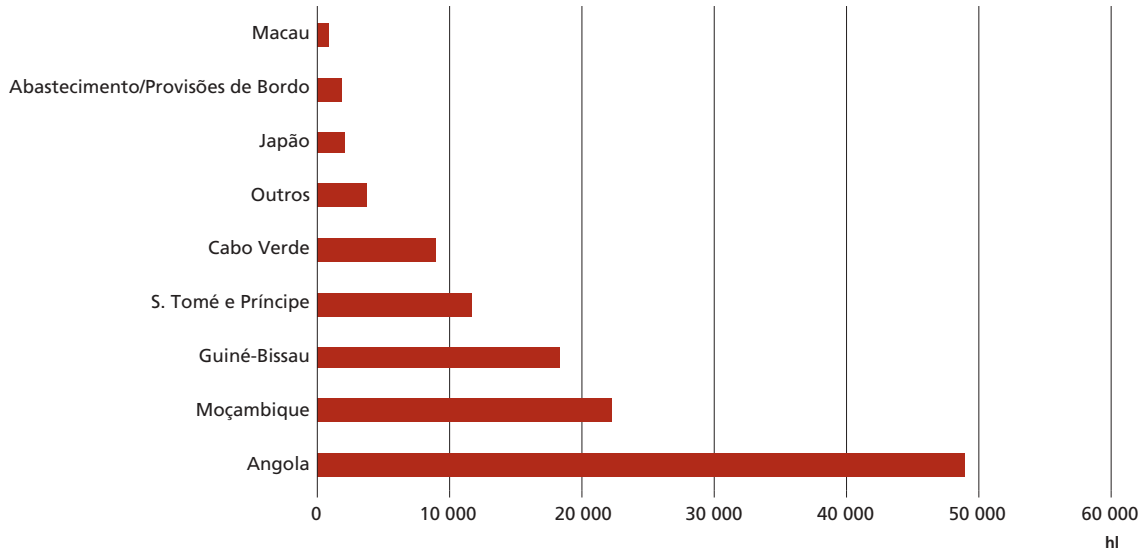
Em Valor



2.2. Por Mercado

MERCADO	VOLUME hl	AJUDA EUR
Angola	48.975	517.308
Moçambique	22.247	219.438
Guiné-Bissau	18.244	191.530
São Tomé e Príncipe	11.563	123.152
Cabo Verde	8.931	90.470
Japão	2.152	22.578
Abastecimento/Provisões de Bordo	1.812	16.323
Macau	812	7.719
Noruega	696	6.478
Nova Zelândia	566	6.054
Congo	440	4.658
Malta	439	4.535
Islândia	156	1.687
Emirados Árabes Unidos	145	1.550
Nova Caledónia e Depend.	135	1.415
Andorra	131	1.366
Maurícia	113	1.253
Hong-Kong	110	1.190
China	117	1.161
Tailândia	98	997
Ruanda	92	991
Gana	81	927
Nigéria	75	860
Coreia do Sul	74	768
Bangladesh	72	725
Índia	72	683
Filipinas	49	446
Malásia	36	342
Total	**118.435**	**1.226.602**

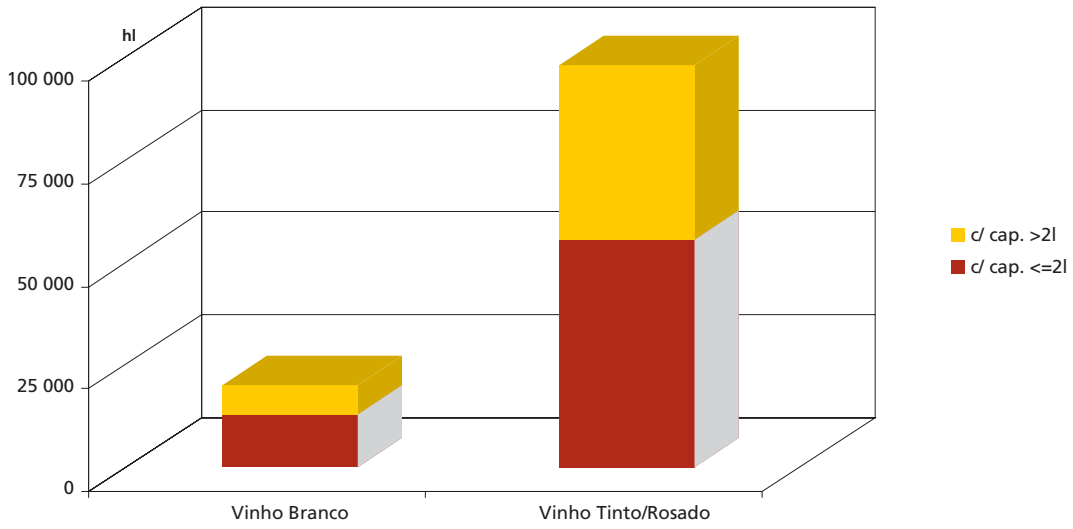
Fonte: IVV



2.3. Por Tipo de Vinho e Modo de Acondicionamento

CÓDIGO NC	DENOMINAÇÃO	QUANTIDADE hl	AJUDA 1000 EUR
22042179 9100	Vinho Branco c/ cap. ≤2 l	3.605	26
22042179 9200	Vinho Branco c/ cap. ≤2 l	9.412	81
22042180 9100	Vinho Tinto/Rosado c/ cap. ≤2 l	21.189	205
22042180 9200	Vinho Tinto/Rosado c/ cap. ≤2 l	34.435	387
22042965 9100	Vinho Branco c/ cap. >2 l	5.924	44
22042965 9200	Vinho Branco c/ cap. >2 l	1.301	11
22042975 9100	Vinho Tinto/Rosado c/ cap. >2 l	6.288	61
22042975 9200	Vinho Tinto/Rosado c/ cap. >2 l	36.282	412
	Total	118.435	1.227

Fonte: IVV



3. Armazenagem Privada
Campanha 2000/2001

CONTRATOS	VINHO		MOSTO	
	N.º	hl	N.º	hl
Apresentados	524	660.088	20	108.825
Reprovados	54	53.018	1	67
Aprovados	470	607.070	19	108.758
Anulados pelo produtor durante o período de vigência	201	269.855	0	0
Vigentes até ao final do contrato	269	337.215	19	108.758
Pagos	261	325.944	13	82.629

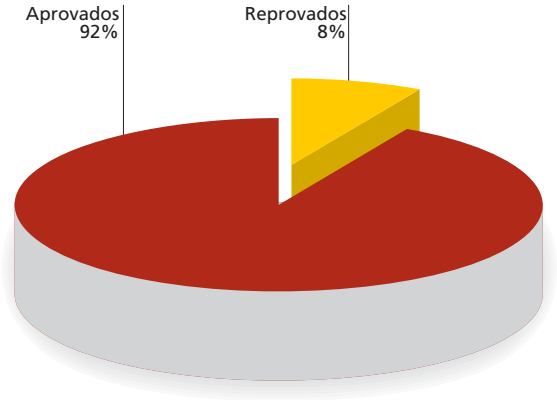
(*) Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Ajudas

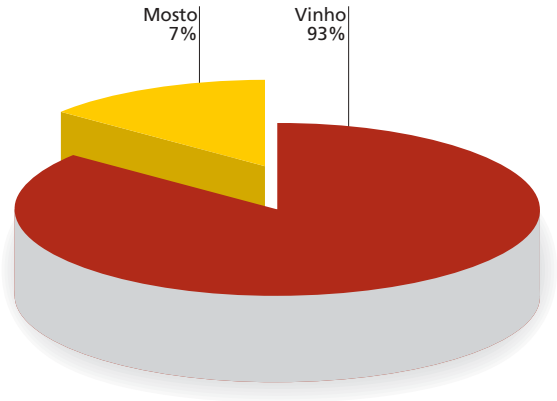
	VINHO	MOSTO	TOTAL
Ajuda Paga 10^3 EUR	1.459	426	1.885

(*) Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Contratos Apresentados



Contratos Apresentados por Tipo de Produto



4. Destilações Facultativas

4.1. Destilação de Crise
Campanha 2000/2001

Contratos

	N.º	%
Apresentados	101	100
Aprovados	97	96
Reprovados	4	4

Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Aprovações

VOLUME PROPOSTO hl	VOLUME EM CONDIÇÕES DE APROVAÇÃO		VOLUME APROVADO(*)	
	hl	%	hl	%
598.639	580.365	96,95	450.000	77,54

(*) Volume disponível para a medida, tendo sido aplicada a taxa de aceitação de 77,54%.
Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Ajudas

VOLUME DESTILADO hl	°hl ENTREGUES AO OI	AJUDA 10^3 EUR
450.000	5.055.383	10.965

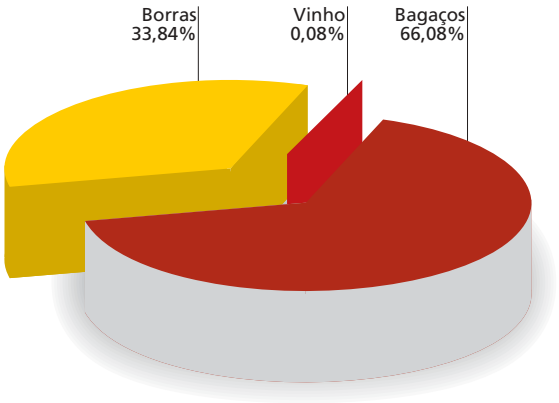
Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

5. Destilação de Subprodutos
Campanha 2000/2001

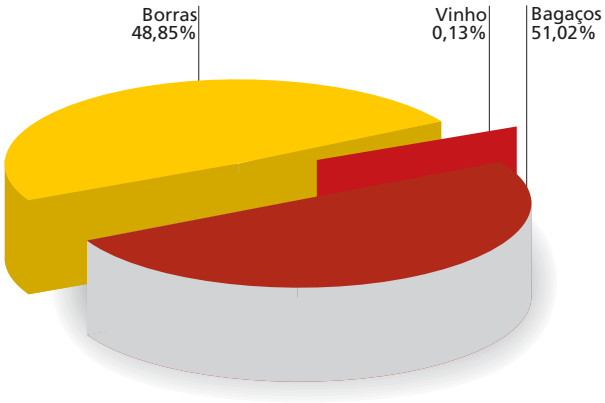
PRODUTO	QUANTIDADE		DESTILADO		AJUDA	
	q_hl	%	°hl	%	10^3 EUR	%
Bagaços	656.185	66,08	3.098	51,02	1.825	68,91
Borras	336.016	33,84	2.966	48,85	821	31,01
Vinho	753	0,08	8	0,13	2	0,08
Total	**992.954**	**100,00**	**6.072**	**100,00**	**2.648**	**100,00**

NOTA: Bagaços e borras expressos en quintais, vinho em hectolitros.
Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Produtos Destilados
Em quantidade



Destilados Produzidos

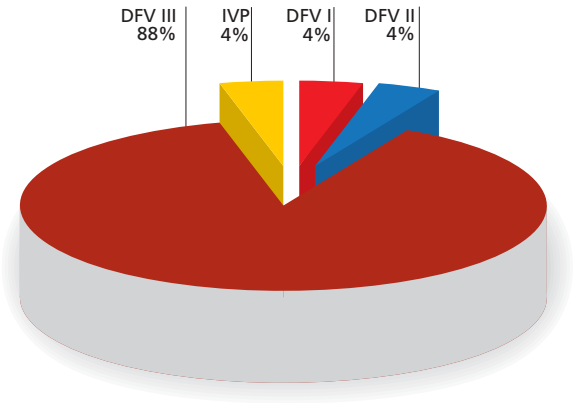


6. Compra de Álcool
Campanha 2000/2001

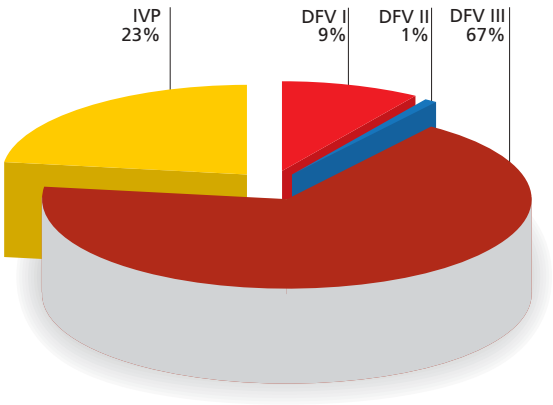
	DESTILADORES N.º	PROPOSTAS N.º	VOLUME hl	°hl	AJUDA 10^3 EUR
DFV I	1	9	4.763	451.261	523
DFV II	1	4	455	42.339	49
DFV III	23	71	35.176	3.281.300	3.804
IVP	1	11	11.793	1.116.894	1.295
Total	**26**	**95**	**52.187**	**4.891.794**	**5.671**

Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Repartição Geográfica dos Destiladores



Repartição Geográfica do Valor das Ajudas

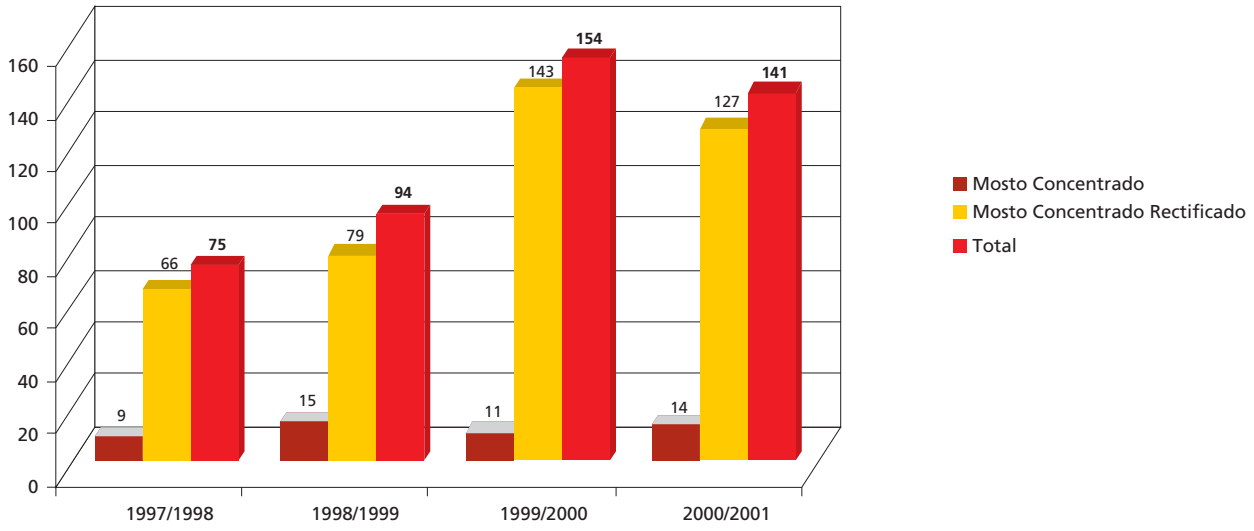


7. Utilização de Mosto Concentrado e Mosto Concentrado Rectificado
Campanha 2000/2001

TIPO DE PRODUTOR	ENRIQUECIMENTO	MC	MCR	TOTAL
ASSOCIADO	N.º de Pedidos apresentados	9	55	64
	Ajuda pedida (10^3 EUR)	270	3.418	3.688
	Volumes aplicados (hl)	3.615	29.966	33.581
	Graus-hectolitros aplicados	167.665	1.550.828	1.718.493
	Ajuda paga (10^3 EUR)	210	3.143	3.353
INDIVIDUAL	N.º de Pedidos apresentados	5	72	77
	Ajuda pedida (10^3 EUR)	2	1.608	1.610
	Volumes aplicados (hl)	27	14.219	14.246
	Graus-hectolitros aplicados	1.301	730.277	731.578
	Ajuda paga (10^3 EUR)	2	1.462	1.464
TOTAL	N.º de Pedidos apresentados	14	127	141
	Ajuda pedida (10^3 EUR)	272	5.026	5.298
	Volumes aplicados (hl)	3.642	44.185	47.827
	Graus-hectolitros aplicados	168.966	2.281.105	2.450.071
	Ajuda paga (10^3 EUR)	212	4.605	4.817

Nota: MC=Mosto Concentrado; MCR=Mosto Concentrado Rectificado
Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Evolução dos Pedidos de Ajuda

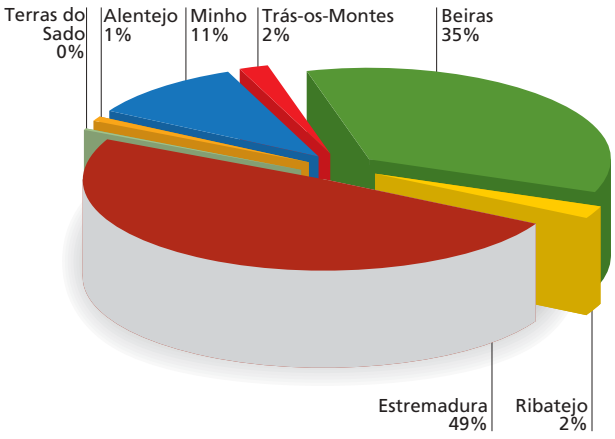


8. Volumes Sujeitos a Enriquecimento por Tipo de Vinho e por Região Vitivinícola

REGIÃO VITIVINÍCOLA	VOLUMES SUJEITOS A ENRIQUECIMENTO (hl)						TOTAL	TÍT. ALC. VOL. MÉDIO (% vol.)	AUMENTO MÉDIO (% vol.)
	VINHOS DE MESA				VQPRD				
	SEM INDICAÇÃO GEOGRÁFICA		"REGIONAL"						
	T/R	B	T/R	B	T/R	B			
Minho	0	0	4.256	0	29.415	92.159	125.830	8,8	1,5
Trás-os-Montes	4.500	0	7.650	0	6.840	2.800	21.790	10,1	1,3
Beiras	68.133	237	100.574	25.438	187.981	33.706	416.069	10,6	1,6
Ribatejo	12.837	0	9.785	4.545	280	0	27.447	11,1	1,4
Estremadura	164.588	171.297	117.814	117.917	8.687	2.420	582.723	9,8	1,6
Terras do Sado	0	1.114	893	0	0	0	2.007	11,5	1,3
Alentejo	165	0	5.734	1.625	2.570	160	10.254	11,5	1,0
Total	**250.223**	**172.648**	**246.706**	**149.525**	**235.773**	**131.245**	**1.186.120**	**10,0**	**1,6**

NOTA: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco
Valores reportados a 30 de Março de 2002.
Fonte: IVV

Incidência Geográfica da Prática do Enriquecimento



Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

CNOIV - COMISSÃO NACIONAL DO OIV

OIV's National Comission

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

CNOIV - Comissão Nacional do OIV

CNOIV - Comissão Nacional do OIV

O "Office International de la Vigne et du Vin"- OIV -, organização intergovernamental criada pelo Acordo Internacional de Lisboa, em Novembro de 1924, por iniciativa de vários Estados, entre os quais Portugal, tem em vista a defesa dos interesses de todos os países vitícolas.

Os objectivos que o referido organismo intergovernamental se propõe desenvolver e a acção realizada durante os anos da sua já longa existência aconselharam a criação, em Portugal, da Comissão Nacional do OIV (CNOIV), cujo funcionamento procura assegurar uma participação activa das entidades públicas e privadas cujas actividades se interligam com o sector vitivinícola.

Nestes termos, foi publicado o Despacho n.º 17 de 13 de Abril de 1997, que reestruturou a CNOIV, assinalando-se de modo condensado as suas linhas gerais.

A Comissão Nacional do OIV (CNOIV) é constituída pelos seguintes orgãos e estruturas:

a) O Presidente;

b) O Conselho Geral;

c) O Conselho Técnico e Científico;

d) Os Membros Aderentes;

e) O Secretariado;

É presidida pelo Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho, tendo por função a coordenação geral das actividades da CNOIV e a representação do País na Assembleia Geral e no Comité Executivo do OIV.

O Conselho Geral, com caracter consultivo, é constituído pelas entidades públicas e/ou privadas que queiram aderir em regime de voluntariado, competindo-lhe a aprovação da constituição e composição dos Grupos de Peritos Nacionais (GPN).

O Conselho Técnico e Científico é constituído pelos Coordenadores dos GPN e presidido por um especialista nomeado pelo Presidente da CNOIV, tendo como atribuições a coordenação das actividades dos Grupos de Peritos Nacionais, a preparação das posições nacionais a assumir nas reuniões de Grupos de Peritos do OIV e a elaboração do respectivo relatório de actividade global dos GPN.

Existem em funcionamento cinco Grupos de Peritos Nacionais que correspondem aos Grupos de Peritos e às Subcomissões que existem no âmbito do OIV, e têm como função o acompanhamento das respectivas actividades, bem como a preparação das posições nacionais. Actualmente estão designados cerca de 100 peritos, que participam nos trabalhos dos referidos Grupos de Peritos Nacionais, para além de um certo número de especialistas convidados a título individual.

A CNOIV funciona no IVV, que lhe presta todo o apoio necessário ao exercício normal das suas atribuições, dispondo de secretariado apropriado, embora se tenha previsto que algumas das entidades que a integrem possam vir a assegurar o funcionamento dos Grupos de Peritos Nacionais. Dispõe de uma página na Internet, www.cnoiv.min-agricultura.pt, destinada a facilitar o trabalho dos vários participantes e ainda a fornecer informações de carácter geral sobre a CNOIV ao público interessado.

Para além da participação nacional nos trabalhos e reuniões de peritos da OIV, a CNOIV apoia e colabora noutras acções que constam do seu "Programa de Actividades":

- **Projecto Brasil**

Portugal tem apoiado, por solicitação do Grupo de Peritos de "Análise dos Mercados e da Fileira Vitivinícola", o desenvolvimento de um conjunto de medidas que o Governo Federal do Brasil pretende implementar visando a organização do seu sector vitivinícola, prevendo-se o incremento de outro tipo de contactos, nomeadamente no âmbito da cooperação institucional.

- **Observatório Internacional da Vinha e do Vinho**

Portugal apresentou, em Março de 2001, em Paris, aos Grupos de Peritos em "Análise dos Mercados e da Fileira Vitivinícola" e "Análise Económica e Conjuntural", o Projecto do Observatório Internacional da OIV.

Integrado neste projecto, a CNOIV já apresentou ao sector vitivinícola o Pré-Projecto do Observatório Internacional da Vinha e do Vinho, que irá funcionar em Portugal. Pretende-se, assim, obter opiniões e eventuais adesões àquele projecto, de modo a que o mesmo possa vir a ser candidatado em parceria junto da entidade gestora do POE.

- **Diploma Internacional da OIV em "Gestão, Marketing e Economia do Sector dos Vinhos e das Aguardentes" - Promoção 14**

A CNOIV, com o apoio de alguns membros aderentes e diversas empresas do sector, tem vindo a proporcionar, desde há alguns anos, o conhecimento das realidades do sector vitivinícola nacional e afins, aos estudantes que se encontram a frequentar o Diploma Internacional da OIV em "Gestão, Marketing e Economia do Sector dos Vinhos e das Aguardentes" - Promoção 14. Assim, durante cerca de uma semana, um grupo de estudantes de várias nacionalidades percorrem diversas regiões do país, para conhecerem as vinhas, os vinhos e o sector vitivinícola em geral, com especial enfoque nas questões da comercialização e da promoção dos vinhos portugueses.

- **Léxico da OIV**

Com o objectivo de fazer face às actuais exigências técnicas e científicas e correspondendo a inúmeras solicitações, o OIV está a proceder à actualização e harmonização do "Léxico".

A 1.ª edição deste Léxico data de 1940 e a versão actualmente em vigor foi revista e aumentada em 1963, encontrando-se bastante desactualizado quanto a termos e definições, principalmente nas áreas da economia e do direito.

Em Portugal, o grupo de trabalho nacional tem reunido regularmente e é composto por cerca de 8 técnicos propostos pelos coordenadores dos 5 GPN, com o objectivo de cobrir as diversas áreas do saber, contando-se ainda com o apoio dos serviços de tradução da U.E., estando a ser revistos não só os "termos" como as respectivas "definições".

- **Prémios da CNOIV;**

Foi proposta a institucionalização de prémios de incentivo à investigação, desenvolvimento e experimentação, em diversas áreas temáticas, seja a título individual seja às empresas, tendo sido sugerido um valor de 4.988 € para cada prémio.

Dado ter sido apresentado publicamente o "Regulamento" genérico dos prémios, considera-se essencial a preparação dos regulamentos específicos para cada um dos 5 prémios, devendo ser incluída a proposta de alargamento do júri das monografias aos 3 presidentes dos júris de viticultura, enologia e economia, para além da implementação dos mecanismos necessários à sua execução.

LISTA DOS MEMBROS ADERENTES

À data, fazem parte da CNOIV os seguintes membros aderentes:

- IVV - Instituto da Vinha e do Vinho
- IVP - Instituto do Vinho do Porto
- INIA/EVN - Instituto Nacional de Investigação Agrária/ Estação Vitivinícola Nacional
- CVRVV - Comissão Vitivinícola da Região dos Vinhos Verdes
- ISA - Instituto Superior de Agronomia
- UNIV. ÉVORA - Universidade de Évora
- DGPC - Direcção Geral de Protecção das Culturas
- ESAS - Escola Superior Agrária de Santarém
- FENADEGAS - Federação Nacional das Adegas Cooperativas
- UNIV. MINHO - Universidade do Minho
- IBET - Instituto de Biotecnologia e Experimentação Tecnológica
- ANDOVI - Associação Nacional das Denominações de Origem Vitivinícolas
- DRABL - Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral
- DRAEDM - Direcção Regional de Agricultura de Entre Douro e Minho
- DRATM - Direcção Regional de Agricultura de Trás os Montes
- LASVIN - Liga dos Amigos da Saúde e do Vinho
- FEVIPOR - Federação dos Viticultores de Portugal
- CASA DO DOURO
- ESAB - Escola Superior Agrária de Beja
- UTAD - Universidade de Trás os Montes e Alto Douro
- VITICERT - Associação Nacional de Viveiristas Vitícolas Produtores de Material Certificado
- AVENTIS CROP SCIENCE, PORTUGAL - Produtos para a Agricultura, Lda.
- CVR DÃO - Comissão Vitivinícola Regional do Dão
- SOGRAPE VINHOS DE PORTUGAL, SA.
- AMORIM & IRMÃOS, SGPS, SA.
- CIRDD - Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro
- CVR RIBATEJO - Comissão Vitivinícola Regional do Ribatejo
- VITICARTAXO - Associação de Vitivinicultores da Região do Cartaxo e Azambuja

Prémios CNOIV

CNOIV - Comissão Nacional do OIV

Os "**Prémios CNOIV**" destinam-se a galardoar anualmente os melhores trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, que sirvam de suporte ao reforço da competitividade do sector vitivinícola, através da identificação e concessão de estímulos à inovação tecnológica, ao desenvolvimento técnico-científico e cultural, à promoção da imagem de prestígio do vinho português e também à actividade da CNOIV, nas mais diversas áreas temáticas.

Foi, assim, criado um Fundo que se destina a suportar os encargos relativos à atribuição de vários Prémios, a saber:

- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, relacionados com temas de interesse para a viticultura portuguesa;
- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, no domínio da enologia e relacionados com temas de interesse para o sector vitivinícola português;
- Prémio anual para trabalhos de divulgação, experimentação ou investigação, no domínio da economia, direito, história e sociologia e relacionados com temas de interesse para o sector vitivinícola nacional;
- Prémio anual para trabalhos jornalísticos relacionados com a vitivinicultura, a divulgação do vinho e as relações entre a saúde e o consumo regular e moderado do vinho, com interesse relevante para o sector vitivinícola e o prestígio do vinho português;
- Prémio anual para monografias e, em geral, para livros editados sobre temas relacionados com a vitivinicultura, com especial interesse para o sector vitivinícola;
- Concepção de um Troféu anual para projectos de vinhas, concretizados, que se distingam pela sua qualidade, inovação técnica e pela sua adaptação aos objectivos de política vitivinícola;
- Concepção de um Troféu anual para empresas do sector vitivinícola que se distingam pelo seu contributo para a prossecução dos objectivos gerais de política vitivinícola e pela aplicação e desenvolvimento das metodologias da qualidade total.

A organização administrativa dos diversos concursos será da exclusiva responsabilidade do Instituto da Vinha e do Vinho e estes prémios poderão ser patrocinados por diversas entidades, ligadas ou não ao sector vitivinícola.

As condições de participação e demais informações estão previstas no respectivo Regulamento, sendo admitidas as obras intelectuais escritas de autoria de autores portugueses, apresentados a título individual ou em co-autoria, desde que pelo menos um dos autores seja português.

Na apreciação das candidaturas são tomados em conta critérios de análise, devidamente pontuados, sendo de considerar os seguintes, sem preocupação de ordem:

- Tema abordado;
- Carácter de actualidade;
- Carácter inovador;
- Apresentação e Organização;
- Rigor da pesquisa;
- Qualidade da redacção;
- Qualidade da bibliografia;
- Impacto na promoção da imagem dos vinhos portugueses

Integram os "**Prémios CNOIV**" os seguintes prémios:

a) O "**Prémio CNOIV Viticultura - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

b) O "**Prémio CNOIV Enologia - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

c) O "**Prémio CNOIV Economia - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nestas áreas.

d) O "**Prémio CNOIV Trabalho Jornalístico - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nestas áreas.

e) O "**Prémio CNOIV Monografia - (Ano)**", que se destina a premiar monetariamente o trabalho que mais se distinga pelo conjunto dos atributos que são objecto de avaliação, nesta área.

Os diferentes "Prémios CNOIV" são atribuídos por Júris de 5 membros cada um (excepto nos casos d) e e) em que serão constituídos por 8 membros), com composição paritária entre representantes do sector vitivinícola, nomeadamente membros do Conselho Consultivo do IVV e peritos da comunidade técnico-científica, preferencialmente peritos da CNOIV, designados anualmente pelo Presidente do IVV/CNOIV.

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Destaques

Highlights

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

A Vinha e o Vinho na Cultura da Europa / II Simpósio Internacional de História e Civilização da Vinha e do Vinho
Vine and Wine in European Culture/ II International Symposium on Vine and Wine History and Civilization

Destaques

Integrado no Programa Cultural da Capital Europeia da Cultura Porto 2001 e organizado pela "Asociacion Internacional de Civilización de la Vid y el Vino", realizou-se nas cidades do Porto, Lamego e Vila Real, nos dias 10, 11 e 12 de Setembro, o **II Simpósio Internacional de História e Civilização da Vinha e do Vinho**.

Este simpósio contou com a presença de numerosos participantes nacionais e internacionais e reuniu técnicos, investigadores, estudantes, agrónomos, geógrafos, historiadores, entre outros, que deram a conhecer o papel relevante do vinho na civilização e na cultura da Europa e abordaram temas como o "Alto Douro Vinhateiro", as""Rotas do Vinho", a "Museologia", a "Literatura", a "Sociologia", a "História" e a sua correlação com a Vitivinicultura.

Do programa fizeram parte, também, um passeio pelo rio Douro, visitas à Quinta da Aveleda e às Caves A. A. Ferreira, onde os participantes tiveram a oportunidade de visitar a Exposição "Ferreira 250 Anos de História". O jantar de encerramento decorreu no Palácio de Mateus, em Vila Real.

Esta iniciativa contou com o apoio das seguintes entidades:

Reitoria da Universidade de Trás-os-Montes, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, AREV - Assemblée des Régions Européennes Viticoles, Instituto da Vinha e do Vinho, CIRDD - - Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro, Fundação Engenheiro António de Almeida, Governo Civil de Vila Real e Fundação Casa Mateus.

Included in the Cultural Programme of the European Capital of Culture Porto 2001 and organised by "Asociacion Internacional de Civilización de la Vid y el Vino", the ***II International Symposium on Vine and Wine History and Civilization*** *took place on the 10 to 12 of September in the cities of Porto, Lamego and Vila Real.*

This symposium was attended by both foreign and Portuguese participants and gathered experts, researchers, students, agriculture engineers, geographers, historians and many other who spoke on the relevant role played by wine in European culture and civilization and other subjects such as the "Alto Douro Wine Region", "Wine Routes", "Museology", "Literature", "Sociology", "History" and their relation with viticulture and winemaking.

The programme also included a boat trip on the Douro river, visits to Quinta da Aveleda, and Caves A. A. Ferreira, where participants had the opportunity to see the Exhibition on "Ferreira 250 Years of History". The closing dinner took place at Palácio de Mateus, in Vila Real.

This initiative had the support of the following entities:

Rectory of the Trás-os-Montes University, Faculty of Letters of the University of Oporto, AREV - Assemblée des Régions Européennes Viticoles, Vine and Wine Institute, CIRDD - Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro, Fundação Engenheiro António de Almeida, Governo Civil de Vila Real and Fundação Casa Mateus.

Lançamento do Livro "Os Vinhos da Península de Setúbal"
The Wines of the Setúbal Peninsula

Destaques

A cerimónia de lançamento do Livro intitulado "*Os Vinhos da Península de Setúbal*", decorreu no dia 8 de Novembro de 2001, em Palmela, na Casa Mãe da Rota dos Vinhos. Trata-se do VII Volume da Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, editado pela Chaves Ferreira - Publicações, SA. com o apoio do IVV.

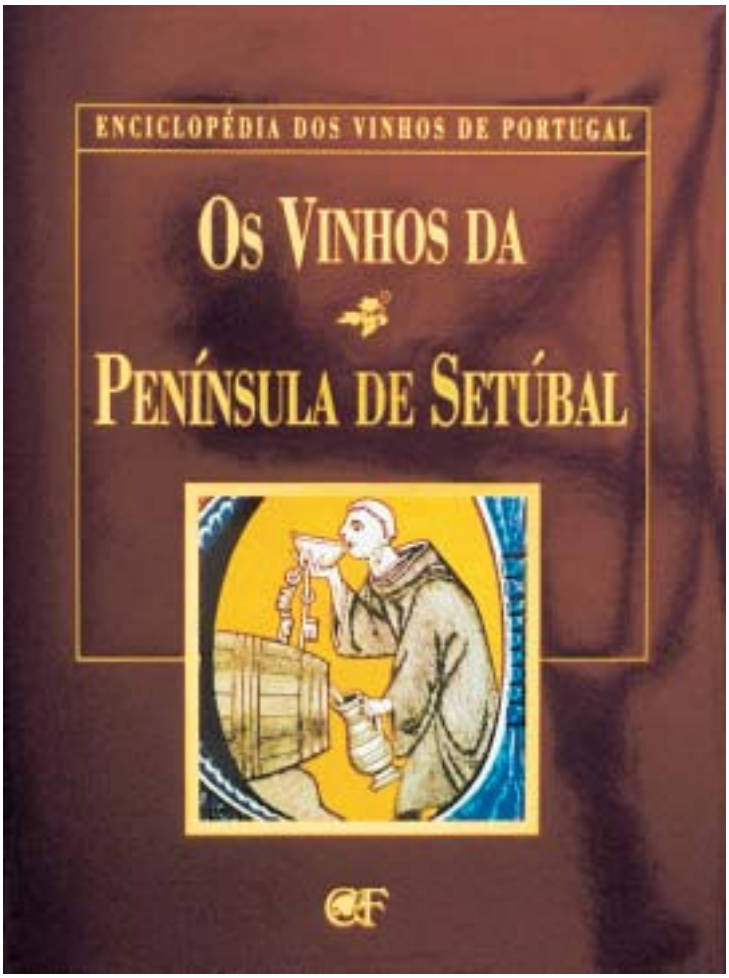
Da autoria de António Matos Fortuna e Vasco Penha Garcia, os textos revelam um conhecimento profundo do sector vitivinícola da região e são ilustrados por belíssimas fotografias de António Homem Cardoso.

À semelhança das anteriores, esta obra está editada nas versões portuguesa e inglesa, constituindo, assim, um precioso instrumento de divulgação dos nossos vinhos a nível internacional.

The launching ceremony of the Book "The Wines of the Setúbal Peninsula" took place on the 8th of November 2001 in Palmela's Wine Route Main House. The book is the 7th volume of the Encyclopedia of Portuguese Wines, promoted by the Vine and Wine Institute and published by Chaves Ferreira.

Written by António Matos Fortuna and Vasco Penha Garcia, the book reveals a profound knowledge of viticulture and winemaking in the region and is illustrated by beautiful photos taken by António Homem Cardoso.

The work is published in the Portuguese and English languages, constituting therefore an excellent way for the international divulging of our wines.



Exposição "2000 Años de Cultura del Vino en la Península Ibérica"
"*2002 Años de Cultura del Vino en la Península Ibérica*"

Destaques

O Concello de Cambados, a Fundación O Salnés e o Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de Espanha, promoveram a realização de uma exposição subordinada ao tema "**2000 años de Cultura del Vino en la Península Ibérica**".

Trata-se de uma exposição com cerca de 200 peças, que teve início em Cambados, no dia 28 de Setembro de 2001, com posterior itinerância em Valencia, Lisboa, Barcelona, Madrid e novamente Cambados, onde terminará em Julho de 2002. Em cada uma destas cidades, a exposição é inaugurada com a presença do Comissário da exposição, entidades oficiais e autoridades locais, e conta também, com a realização de um ciclo de conferências, sobre o tema da cultura vitivinícola da Península Ibérica.

Neste âmbito foi solicitada a colaboração do Instituto da Vinha e do Vinho, que participou activamente neste projecto, nomeadamente através do empréstimo de peças do Museu Nacional do Vinho de Alcobaça, da selecção e tradução dos textos para o Catálogo e na divulgação deste evento junto das entidades do sector.

A inauguração em Lisboa decorreu integrada no Festival do Vinho, no dia 5 de Novembro de 2001, e teve lugar no Lisboa Welcome Center. Contou com a presença do Presidente deste Instituto e com o Comissariado da exposição que, junto de uma vasta e interessada audiência, fizeram a apresentação pública do evento.

*The following Spanish entities: Concello de Cambados, Fundación O Salnés and Ministerio de Educación, Cultura y Deporte organised an exhibition on the subject "2000 years of Wine Culture in the Iberian Peninsula" ("**2000 años de Cultura del Vino en la Península Ibérica**").*

The exhibition which showed around 200 pieces, started first in Cambados, on the 28th of September 2001, and then traveled to Valencia, Lisbon, Barcelona, Madrid and will end again in Cambados in July 2002. In each of these cities, the exhibition is inaugurated with the presence of the respective Commissioner, official entities and local authorities. It further includes various conferences on Iberian wine culture.

The Portuguese Vine and Wine Institute was called to collaborate in this project, namely with pieces from the National Wine Museum of Alcobaça, the selection and translation of the texts to be included in the Catalogue and the divulging of the event with sector.

The inauguration took place in Lisbon, during the Wine Festival held at the Lisbon Welcome Centre on the 5th November 2001, with the presence of the President of the IVV. The exhibition organizers made the public presentation of the event before a large and interested audience.

I Reunión Internacional sobre Cultura del Vino
I International Meeting on Wine Culture

Destaques

Integrada na Feira Internacional da Cultura do Vinho - Mundi-Baco 2001, e organizada por Ayuntamiento de El Puerto de Santa Maria e Universidad de Cádiz , realizou-se em Puerto de Santa Maria, nos dias 15, 16 e 17 de Novembro de 2001 a **I Reunión Internacional sobre Cultura del Vino**, dedicada ao tema «*Experiencias y Proyectos en Torno al Fomento de la Cultura del Vino*» que contou com a participação de representantes de vários países, designadamente Portugal, Espanha, França, Itália, Eslováquia, República Checa e Hungria.

As sessões decorreram no Centro Municipal del Patrimonio Histórico, onde foram apresentados trabalhos sobre a Literatura, História, Museologia, Enoturismo e Meio Ambiente relacionados com o Sector Vitivinícola.

O programa incluiu a visita às Caves Osborne, Terry, e Grant, a Museus temáticos, Monumentos, e ainda à Feira Internacional da Cultura do Vinho - Mundi-Baco.

*The **I International Meeting on Wine Culture** took place on the 15 to 17 November 2001 in Puerto de Santa Maria, included in the International Wine Culture Exhibition – Mundi-Baco 2001, organised by Ayuntamiento de El Puerto de Santa Maria and the University of Cádiz. The subject of the meeting was entitled «Experiencias y Proyectos en Torno al Fomento de la Cultura del Vino» (experiences and projects around the promotion of wine culture). It was attended by representatives of various domestic and international entities, namely from Portugal, Spain, France, Slovakia, Italy, Czech Republic and Hungary.*

The sessions took place at the Historic Heritage Municipal Centre, and the works presented covered Literature, History, Museology, Wine-tourism and Environment.

The programme included visits to Caves Osborne, Terry, Grant, Museums, monuments and to the International Wine Culture Exhibition - Mundi-Baco.

Alto Douro Vinhateiro - Património Mundial
Alto Douro Wine Region - World Heritage

Destaques

Em 14 de Dezembro de 2001 a região do Alto Douro Vinhateiro foi incluída na lista do Património Mundial da UNESCO. A aprovação da candidatura foi coordenada pelo Prof. Doutor Fernando Bianchi de Aguiar, da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro e Vice-Presidente do OIV .

A área proposta compreende 24 600 ha, cerca de um décimo do total da Região Demarcada do Douro. É o reconhecimento do valor cultural e paisagístico desta região, dentro dos critérios previstos na Convenção do Património Cultural e Natural.

"A paisagem cultural do Alto Douro Vinhateiro é uma obra combinada do Homem e da Natureza, resultante de um processo multissecular de adaptação de técnicas e saberes específicos de cultivo da vinha em solos de especiais potencialidades para a produção de vinhos de qualidade e tipicidade mundialmente reconhecidos. É uma paisagem cultural evolutiva viva, testemunho de uma tradição cultural antiga, e, simultaneamente, de uma civilização viva, concentrada na vitivinicultura de qualidade, desenvolvida em condições ambientais difíceis.

As características de excelência da paisagem cultural, evolutiva e viva do Alto Douro Vinhateiro apresentam potencialidades de sustentação do ponto de vista produtivo, quer em torno da produção de vinhos do Porto e Douro, quer no âmbito cultural e de lazer, a paisagem cultural identificada com a vinha em socalcos não está irremediavelmente condenada a perecer sob ameaça de mudanças tecnológicas ou empresariais" [1].

Este reconhecimento traz novas oportunidades para a região, quer a nível do desenvolvimento sócio-económico, quer a nível turístico, constituindo motivo de orgulho para os Durienses, em particular, e para os Portugueses, em geral.

The Wine Region of Alto Douro is considered World Heritage since the 14th December 2001, its cultural landscape meeting the criteria required by the Convention Concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage. The application with UNESCO was coordinated by Prof. Fernando Bianchi de Aguiar of the University of Trás-os-Montes e Alto Douro who is also Vice-President of the OIV.

The area now considered World Heritage covers 24 600 ha, approximately one tenth of the whole Specified Wine Region of Douro.

"The cultural landscape of the Alto Douro Wine Region is the combined work of Man and Nature, resulting from an evolving process of nearly two thousand years of adaptation of specific techniques and know-how of wine-making in soils with special potentialities for the production of quality wines which are world famous. It is an evolving cultural landscape, reflecting an old cultural tradition and at the same time, a living civilization, focused on quality wine-making developed in difficult environmental conditions.

The excellent characteristics of the living and evolving cultural landscape of the Alto Douro Wine Region hold potential for the production of both Porto and Douro wines. From the cultural and leisure point of view, this cultural landscape characterised by wine growing in terraces is not hopelessly condemned to disappear under the threat of technological or corporate changes". [1]

This acknowledgment, which make the Douro people in particular and the Portuguese in general very proud, brings new opportunities for the region, both in terms of social and economic development and at tourism level.

[1] BIANCHI DE AGUIAR, "O Alto Douro Vinhateiro. Uma paisagem cultural, evolutiva e viva", *in II Simpósio Internacional de História e Civilização da Vinha e do Vinho.*

[1] *BIANCHI DE AGUIAR, "O Alto Douro Vinhateiro. Uma paisagem cultural, evolutiva e viva", in II Simpósio Internacional de História e Civilização da Vinha e do Vinho.*

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

História e cultura

History and Culture

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Museu Nacional do Vinho, Alcobaça
National Wine Museum, Alcobaça

História e Cultura

O Museu Nacional do Vinho, situado em Alcobaça, nas instalações de uma antiga adega, edificada em 1875 e, posteriormente, adquirida pela Junta Nacional do Vinho, é um dos mais importantes testemunhos da história e evolução do sector vitivinícola português.

Património do Instituto da Vinha e do Vinho, este museu reúne um espólio significativo e variado, constituído por cerca de 10 mil peças que se encontram distribuídas por núcleos correspondentes a espaços da adega diferenciados - Adega dos Tonéis, Adega dos Balseiros, Adega dos Vinhos Brancos, Adega dos Vinhos Tintos e Destilaria. Em anexos exteriores aos edifícios podem ainda ser visitados alguns ambientes próprios do funcionamento de uma casa agrícola da época, como sejam a Abegoaria, a Oficina de Tanoaria, a Casa da Malta e, ainda, a Taberna.

Inseridas numa política de dinamização e renovação, têm vindo a ser implementadas recentemente algumas medidas cujos frutos são já evidentes. A disponibilização de um conjunto significativo de informação sobre o museu, em várias línguas, e a beneficiação de algumas das suas infraestruturas, quer destinadas ao uso dos visitantes, quer ao próprio funcionamento do museu, são alguns destes exemplos.

Também a recente abertura do museu à realização de estágios profissionais em áreas específicas relacionadas com a sua actividade impôs uma nova dinâmica ao museu, tendo sido possível a organização de um Centro de Documentação vocacionado para as áreas da vitivinicultura e património e estando em curso o processo de inventariação e catalogação da colecção.

O museu dispõe actualmente de uma nova zona de recepção, que inclui um espaço destinado à venda de publicações, vinho e outros produtos alusivos à temática do museu.

Aguardamos a sua visita a este Museu.

The National Wine Museum is located in Alcobaça in an old cellar built in 1875, belonging to Junta Nacional do Vinho. The museum illustrates the history and evolution of the Portuguese wine sector.

The museum which now belongs to the Vine and Wine Institute, gathers nearly ten thousand items distributed throughout the various rooms of the former cellars: Vats' Cellar, Tanks' Cellar, White Wines Cellar, Red Wines Cellar, Casks' Cellar and Distillery. In adjoining facilities, and attesting of the intense activity which must have existed in former times, visitors can find a farm shed, a coopers' shop, workmen's quarters - known as 'Casa da Malta' and an old tavern.

Viewing promotion and renovation, the museum has implemented some measures that have already given fruits. Among these, we point out the relevant information now provided in various languages, the renovation of infrastructures for the benefit of visitors and the museum's operation.

The museum is presently the stage of professional training courses in specific areas related to its activity. The museum also organised a documentation centre on viti-viniculture and heritage and is presently making the inventory and cataloguing of the collection.

The museum has recently opened a shop where visitors can buy wine-related books and other products.

The museum is looking forward to your visit.

Horário de Funcionamento

Horário de Verão - Maio/Setembro

- Terça a Sexta Feira das 9.00 às 12.30h e das 14.00 às 17.30h.
- Sábados e Domingos das 10.00 às 12.30h e das 14.00 às 17.30h.
- Encerra na Segunda-Feira e Feriados.

Horário de Inverno - Outubro/Abril

- Segunda a Sexta-Feira das 9.00 às 12.30h e das 14.00 às 17.30h.
- Encerrra Sábados, Domingos e Feriados.

Contactos

Olival Fechado - 2460-059 ALCOBAÇA
Telefone: 262 582 222
Fax: 262 582 222
E-mail: museu@ivv.min-agricultura.pt

Working hours

Summer - May/September

- *Tuesday to Friday from 9 a.m. to 12:30 p.m. and from 2 p.m. to 5:30 p.m.*
- *Saturday and Sunday from 10 a.m. to 12:30 p.m. and from 2 p.m. to 5:30 p.m.*
- *Closed on Monday and Public Holidays.*

Winter - October/April

- *Monday to Friday from 9 a.m. to 12:30 p.m. and from 2 p.m. to 5:30 p.m.*
- *Closed on Saturday, Sunday and Public Holidays*

Contacts

Olival Fechado - 2460-059 ALCOBAÇA
Telefone: 262 582 222
Fax: 262 582 222
E-mail: museu@ivv.min-agricultura.pt

Outros Museus do Vinho e Colecções Temáticas em Portugal
Others Wine Museums and Thematic Collections in Portugal

MUSEU DA COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.

Quinta das Cerejeiras - 2544-909 BOMBARRAL
Tel.: 262 60 91 90 - Fax: 262 60 91 92
E-mail: cas.bbr@clix.pt
Visitas: marcação prévia
Visits: by appointment only

MUSEU DA GRACIOSA

Rua das Flores, 2 - 9880-364 SANTA CRUZ DA GRACIOSA
Tel.: 295 71 24 29
Fax: 295 73 24 27
E-mail: museugraciosa@mail.telepac.pt
Horário de funcionamento: 9.00-12.30h e das14.30-17.30h
Working hours: from 9 a.m. to 12:30 p.m. and from 2:30 p.m. to 5:30 p.m.
Verão/*Summer*: Junho/Setembro/*June/September*
Encerra Feriados/*Closed on Public Holidays*
Inverno/ *Winter*: Outubro/Maio/*October/May*
Encerra Sábados, Domingos e Feriados
Closed on Saturday, Sunday and Public Holidays

MUSEU DOS LAGARES

Vale de Mendiz - 5085-106 PINHÃO
Reservas: Casa St.ª Clara - Fax: 254 732 335
Informações/*Information*: Sandeman & C.ª
Tel.: 22 374 05 00 - Fax.: 22 374 05 94
E-mail: don@sandeman.com
Site: www.sandeman.com

MUSEU DE MACAU

Rua Luís Gonzaga Gomes - MACAU
Tel. 853 798 41 88
Fax: 853 70 51 58
Horário de funcionamento: das10.00h-18.00h
Working hours: *from 10 a.m. to 6 p.m.*

MUSEU REGIONAL DO VINHO DE REDONDO

Praça da República - 7170-011 REDONDO
Tel./fax: 266 90 91 00
E-mail: museudovinho@cm-redondo.pt
Site: www.cm-redondo.pt
Horário de funcionamento/*Working hours*:
Verão: Abril/Outubro das 10.00 às 20.00h
Summer: April/October from 10 a.m. to 8 p.m.
Inverno: Novembro/Março das 10.00 às 18.00 h
Winter: November/March from 10 a.m. to 6 p.m.
Encerra às Segunda-feiras/*Closed on Monday*

MUSEU RURAL E DO VINHO DO CARTAXO

Praça 15 de Dezembro - 2070 CARTAXO
Tel.: 243 701 257 - Fax: 243 700 268
E-mail: c.m.cartaxo@mail.telepac.pt
Site: www.cm-cartaxo.pt
Horário de Funcionamento: de Terça-Feira e Sexta-Feira das 10.30-12.30h e das 15.00-17.30h.
Working hours: *Tuesday do Friday fom 10:30 a.m. to 12:30 pm. and 3 p.m. to 5:30 p.m..*
Sábados, Domingos e Feriados das 9.30-12.30h e das 15.00-17.30h.
Saturday, Sunday and Public Holidays: 9:30 a.m. to 12:30 p.m. and 3 p.m. to 5:30 p.m.
Encerra às Segundas-feiras/*Closed on Monday*

MUSEU DO VAIRÃO

Centro de Formação do Vairão
Rua da Agrária - Lugar de Castro - 4480 VILA DO CONDE
Tel.: 252 660 450 - Fax.: 252 660 455

MUSEU DA VINHA E DO VINHO DE REGUENGOS DE MONSARAZ

Instalações da Cartuxa - 7200-370 REGUENGOS DE MONSARAZ
Tel.: 266 503 315 - Fax: 266 503 140
E-mail: cmrm.cultural@mail.telepac.pt
Site: www.cm-reguengos-monsaraz.pt
Visitas: com marcação prévia
Visits: by appointment only

MUSEU DO VINHO DA CASA BRUM

Casa Agrícola Brum, Lda.
Canada do Caldeira
9760-054 BISCOITOS - PRAIA DA VITÓRIA
Tel. /Fax: 295 908 404
Horário de Funcionamento/*Working hours*:
Verão: Maio a Setembro das 10.00-12.00h e das 13.30-17.30h
Summer: May to September 10:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:30 p.m. to 5:30 p.m.
Inverno: Outubro a Abril das 10.00-12.00h e das13.30-16.00h
Winter: October to April 10 a.m. to 12:00 a.m. and 1:30 p.m. to 4 p.m.
Encerra aos Domingos/*Closed on Sunday*

MUSEU DO VINHO DA MADEIRA

Instituto do Vinho da Madeira
Rua 5 de Outubro, 78 - 9000-079 FUNCHAL
Tel.: 291 204 600 - Fax: 291 228 685
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt
Site: www.srafp.pt
Horário de Funcionamento: das 9.30-12.00h e das 14.00--17.00h
***Working hours**: 9:30 a.m. to 12 a.m. and 2 p.m. to 5 p.m.*
Encerra Sábados, Domingos e Feriados
Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays

MUSEU DO VINHO DO PORTO

Sandeman & C.ª, SA.
Largo Miguel Bombarda, 3 - 4400-501 VILA NOVA DE GAIA
Tel.: 22 374 05 00 - Fax: 22 374 05 94
E-mail: don@sandeman.com
Site: www.sandeman.com
Horário de funcionamento/*Working hours*:
Verão: Abril/ Outubro das 10.00-12.30h e das14.00-18.00h (incluindo fins de semana)
Summer: April/October 10 a.m. to 12:30 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. (including weekend)
Inverno: Novembro/Março das 9.30-12.30h e das 14.00-18.00h
Winter: November/March from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.
Encerra aos Sábados e Domingos
Closed on Saturdays and Sundays

MUSEU DO VINHO DE RIBEIRA CHÃ

Centro Paroquial de Ribeira Chã
Lagoa - S. Miguel
Tel.: 296 91 37 70 - Fax: 296 90 33 69
Horário de funcionamento: das 08.30-12.00h e das13.30--18.00h
Working hours: from 8:30 a.m. to 12 a.m. and 1:30 p.m. to 6 p.m.
Encerra Sábados, Domingos e Feriados
Closed on Saturdays, Sundays and Public Holidays

NÚCLEO MUSEOLÓGICO DA QUINTA DA COMENDA

Quinta da Comenda - 3660 S. PEDRO DO SUL
Tel.: 22 617 98 89 - Fax: 22 618 34 91
E-mail: quintadacomenda@hotmail.com
Visitas: marcação prévia
Visits: by appointment only

SALA MUSEU DO VINHO

Adega Cooperativa da Covilhã
6200-275 COVILHÃ
Tels.: 275 33 07 50/57 - Fax: 275 33 07 59
E-mail: info@adegacovilhã.pt

Museus do Vinho em Projecto / *Wine Museums and Thematic Collections in Portugal*

CASA MUSEU DO VINHO DA BAIRRADA
Câmara Municipal de Anadia (em fase de conclusão)

CENTRO HISTÓRICO VITIVINÍCOLA DE ALMEIRIM
Instituto da Vinha e do Vinho
Câmara Municipal de Almeirim

MUSEU DO DOURO
Rua da Alegria, 30 - 5050 PESO DA RÉGUA
E-mail: museudouro@culturanorte.pt

MUSEU DO VINHO (PICO)
Secretaria Regional da Cultura

MUSEU DO VINHO VERDE
Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes

SOLAR DO VINHO DO DÃO
Câmara Municipal de Viseu (em fase de conclusão)

Novas Publicações Sobre Vinhos

História e Cultura

A Minha Selecção - João Afonso - Anuário 2002
AFONSO, João
Edições Cotovia

Os Vinhos da Península de Setúbal
FORTUNA, A. Matos, PENHA GARCIA, Vasco
Chaves Ferreira Publicações, SA.

Prontuário Histórico do Vinho do Porto
GUIMARÃES, J. A. Gonçalves, GUIMARÃES, Susana
Gabinete de História e Arqueologia de Vila Nova de Gaia

Portuguese Table Wine
MACDONOUGH, Giles
Grub Street

Vinhos de Portugal 2002 - Notas de Prova
MARTINS, João Paulo
Publicações Dom Quixote

Douro Terra de Porto
MASSON, Christine
LPM

Por Terras de Riba Douro
PEREIRA, Marco
Didáctica Editora

Estratégia Empresarial - O Caso do Sector Vitivinícola do Ribatejo
PINHO, Luís Manuel Fé de
Edições Sílabo

Retrato do Douro
O' CONNOR, John
Livro D'ouro

Roteiro dos Vinhos Portugueses
SALVADOR, José António
Edições Afrontamento

O Vinho, a História e a Cultura Popular. Actas do Congresso O Vinho na Festa da Cultura 94
VÁRIOS AUTORES
Instituto Superior de Agronomia

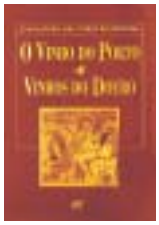
Guia do Vinho do Porto para o Apreciador
ZAMITH, A. Forrester
Chaves Ferreira Publicações, SA.

Catálogo de Publicações à Venda na Mediateca do Ivv

Destaques

Castas Portuguesas - Aguarelas de Roque Gameiro (Reproduções). Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações; Instituto da Vinha e do Vinho, 1999.
I Centenário de "O Portugal Vinícola" (1999).
Preço: 49,88 €*

COELHO, Adolfo - *Digressões Gastronómicas no País das Uvas*. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 2000.
Preço: 36,91 €*

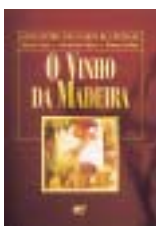


FILIPE, António e outros - *O Vinho do Porto - Vinhos do Douro*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. IV, Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 62,85 €*

FILIPE, António e outros - *Port and Douro Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol.IV.Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 62,85 €*

PINTO, Mário Saraiva e outros - *Os Vinhos da Bairrada*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. VI. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 56,86 €*

PINTO, Mário Saraiva e outros - *Bairrada Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. VI. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 56,86 €*

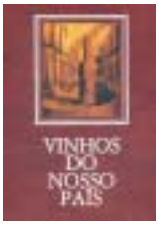


VIEIRA, Alberto e outros - *O Vinho da Madeira*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. V. Lisboa : Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 56,86 €*

VIEIRA, Alberto e outros - *Madeira Wine*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. V. Lisboa : Chaves Ferreira - Publicações, 1998.
Preço: 56,86 €*

FORTUNA, António Matos; GARCIA, Vasco Penha - *Os Vinhos da Península de Setúbal*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. VII. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 2001.
Preço: 59,70 €*

FORTUNA, António Matos; GARCIA, Vasco Penha - *Península de Setúbal Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. VII Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 2001.
Preço: 59,70 €*



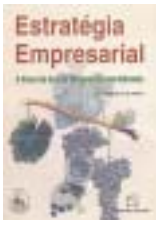
CARVALHO, Bento; CORREIA, Lopes - *Vinhos do Nosso País*. Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.
Preço: 7,85 €

CARVALHO, Bento; CORREIA, Lopes - *Vins du Portuga*l. Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.
Preço: 7,85 €

CARVALHO, Bento; CORREIA, Lopes - *The Wines of Portugal*. Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1986.
Preço: 7,85 €

CURVELO-GARCIA, A.S. - *Controlo de Qualidade dos Vinhos* - Química Enológica - Métodos Analíticos. Lisboa: Instituto da Vinha e do Vinho, 1988.
Preço: 15,71 €

Actas de Congresso - *O Vinho, a História e a Cultura Popular* (1994), Edição ADISA, Lisboa, 2001
Preço: 30 €*



PINHO, Fé de - *Estratégia Empresarial - - O Caso do Sector Vitivinícola do Ribatejo*, Edições Sílabo, Lisboa, 2001
Preço: 20,94 €**

PEREIRA, Marco - *Por Terras de Riba Douro*, Didáctica Editora, Lisboa, 2001
Preço: 16,21 €**

Cadastro da Região Vitícola de Bucelas, (1988), Instituto da Vinha e do Vinho, Lisboa.
Preço: 1,58 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Algarve, (1986), Divisão de Cadastro Vitícola, edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Algarve, Lisboa.
Preço: 4,71 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada da Bairrada, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral, Lisboa
Preço: 3,14 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Dão, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e do IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária, Lisboa
Preço: 7,86 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada do Douro, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, do Instituto da Vinha e do Vinho, da Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes e do Centro de Estudos Vitivinícolas do Douro, Lisboa
Preço: 10, 47 €

Catálogo das Castas - Região do Ribatejo Oeste e Península de Setúbal, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, do Instituto da Vinha e do Vinho e da Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa
Preço: 8,90 €

Catálogo das Castas - Região Demarcada dos Vinhos Verdes, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes, Lisboa
Preço: 6,28 €

Catálogo das Castas - Região do Alentejo, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Alentejo, Lisboa
Preço: 5,24 €

Catálogo das Castas - Região de Pinhel, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Regional de Agricultura da Beira Interior, Lisboa
Preço: 4,71 €

Catálogo de Castas - Uvas de Mesa Cultivadas em Portugal, (1987), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Geral do Planeamento e Agricultura, Lisboa
Preço: 3,66 €

Catálogo de Novas Castas de Uvas de Mesa Obtidas na Estação Agronómica Nacional, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho e Estação Agronómica Nacional, Lisboa
Preço: 6,28 €

Catálogo dos Porta-Enxertos mais Utilizados em Portugal, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura, Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho, Centro Nacional da Produção Agrícola e Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa
Preço: 4,71 €

* Estas publicações têm um desconto de 15% para os utilizadores da Mediateca
** Estas publicações têm um desconto de 5% para os utilizadores da Mediateca

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

FEIRAS E CONCURSOS

Fairs and Contests

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

Calendário das Principais Feiras com Interesse para o Sector Vitivinícola
Main Fairs Planning - 2002

Feiras e Concursos

Feiras Nacionais / *National Fairs*

NOME / *NAME*	LOCAL / *PLACE*	DATA / *DATE*
Ovibeja	Beja	16 a 24 Março / *March*
Agro 2002	Braga	24 a 28 de Abril / *April*
Festa do Vinho do Cartaxo	Cartaxo	26 de Abril a 1 de Maio / *April/May*
Feira do Vinho de Alpiarça	Alpiarça	15 a 19 de Maio / *May*
Fercab	Castelo Branco	16 a 26 de Maio / *May*
Reginorde	Mirandela	25 Maio a 2 Junho / *May/June*
Feira Nacional da Agricultura	Santarém	8 a 16 de Junho / *June*
Agrovouga	Aveiro	6 a 14 de Julho / *July*
Fatacil	Lagoa	16 a 25 de Agosto / *August*

Feiras Internacionais / *International Fairs*

PAÍS / *COUNTRY*	LOCAL / *PLACE*	NOME / *NAME*	DATA / *DATE*
Alemanha	Dusseldorf	Prowein 2002	24 a 26 Março / *March*
Canadá	Montreal Vancouver	Salons des Vins Vancouver Playhouse Festival	13 a 17 de Março / *March* 22 a 28 de Abril / *April*
Espanha	Madrid	Ifema	30 de Janeiro / *January* a 2 de Fevereiro / *February*
Eua	Boston New York	Boston Wine Expo Vinexpo Americas	2 e 3 de Fevereiro / *February* 22 a 24 de Outubro / *October*
Eslovénia	Ljubljana	48 Feria Internacional Ljubljana	15 a 19 de Abril / *April*
Finlândia	Helsínquia	Viniexpo	20 a 23 de Março / *March*
Grécia	Atenas	Oenorama 2002	9 a 10 de Março / *March*
Itália	Verona	Enolitech	11 a 15 de Abril / *April*
Japão	Tóquio	Vinexpo	4 a 6 de Junho / *June*
Portugal	Porto	Exponor	20 a 22 de Junho / *June*
Reino Unido	Londres	London Wine Trade Fair	21 a 23 de Maio / *May*

Vinhos Premiados em Concursos Nacionais
Rewarded Wines in National Competitions
2001

"X CONCURSO OS MELHORES VINHOS DO ALENTEJO - COLHEITA DE 2000" CONFRARIA DE ENÓFILOS DO ALENTEJO

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Talha de Ouro" - Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Talha de Prata" - António Manuel Baião Lança

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Talha de Bronze" - SVS - Sociedade de Vinhos de Serpa, Lda

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa de Borba, CRL
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL
Adega Cooperativa de Redondo, CRL
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL
Carmim - Cooperativa Agrícola Reguengos de Monsaraz, CRL
Duarte Leal da Costa
Finagra, SA
Fundação Eugénio de Almeida
Manuel Simão Nobre Santos Moreira
Roquevale, Lda
Sovibor, Lda
Vidisava - Soc. Agro-Vitícola Alentejana, Lda

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Talha de Ouro" - Finagra, SA

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Talha de Prata" - Sociedade Agrícola de Pias, Lda

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Talha de Bronze" - Francisco Nunes Garcia

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL
Adega Cooperativa de Redondo, CRL
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL
Adega da Cabaça, Lda
António Manuel Baião Lança
Cade - Companhia Agrícola Desenvolvimento, SA
Carmim - Cooperativa Agrícola Reguengos de Monsaraz, CRL
Casa Agrícola Santos Jorge, SA
Caves Aliança, SA
Duarte Leal da Costa
F. Trigueiros & Filhos, Lda
F.N.F. Sociedade Vinícola, Lda
Fundação Eugénio de Almeida
Hans Jorge Boehm
Herdade do Perdigão - Exploração Agrícola Vinícola, Lda
Manuel Simão Nobre Santos Moreira
Miguel António de Orduna Viegas Louro
Quinta do Zambujeiro - Prod. Com. Vinhos, Lda
Roquevale, Lda
Serrano Mira - Sociedade Vinícola, Lda
Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs
Sociedade Agrícola da Sossega, Lda
Sociedade Agrícola Herdade Vale Barqueiros, Lda
SVS - Sociedade de Vinhos de Serpa, Lda
Tapada do Chaves - Sociedade Agrícola Comercial, SA
Teresa Maria Uva Pessanha Babosa
Vidisava - Sociedade Agro-Vitícola Alentejana, Lda

XXI CONCURSO "OS MELHORES VINHOS DA BAIRRADA" CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA BAIRRADA

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Augusto Virgílio de Sousa
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro, CRL

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Gonçalo Sarmento Neves
Adega Cooperativa de Mealhada, CRL
Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL
Caves Aliança, SA
Caves Primavera, Lda

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Rosa Tomás

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
António Carvalheira
Adega Cooperativa de Mealhada, CRL
Bairrada Sul

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Augusto Virgílio de Sousa
Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL
Caves Primavera, Lda
Gonçalo Sarmento Neves

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro, CRL
Maria Gisela Mariz Santiago
Leonel Henriques Oliveira
Caves Aliança, SA

Vinhos Rosados / *Rose Wines*

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL
Caves Aliança, SA

"CONCURSO DE VINHOS ENGARRAFADOS 2001" XVIII FESTIVAL DO VINHO PORTUGUÊS - BOMBARRAL

Vinhos Brancos / *White Wines*

VQPRD / *QWPSR*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Varandas - Almeirim 2000" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Alenquer 2000" - Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Torres Vedras 2000" - Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL

VINHOS REGIONAIS / *REGIONAL WINES*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Planície - Ribatejano 2000" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Aguieira - Estremadura 2000" - Adega Cooperativa de Cadaval, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"MARIAFONSO - Estremadura 2000" - Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL

VINHOS REGIONAIS ESTREMADURA LEVES /
/ *ESTREMADURA REGIONAL LIGHT WINES*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Mundus 2000" - Adega Cooperativa de Vermelha, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Confraria 2000" - Adega Cooperativa de Cadaval, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Mundus Seleccionado 2000" - Adega Cooperativa de Vermelha CRL

Vinhos Tintos / *Red Wines*

VQPRD / *QWPSR*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Vila de Frades - Reserva Alentejo 1999" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Colheita do Sócio - Cova da Beira 1999" - Adega Cooperativa de Covilhã, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Porão Velho - Torres Vedras 1999" - Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL
"Cerca do Rei - Alenquer 1999" - Adega Cooperativa de Merceana, CRL

VINHOS REGIONAIS / *REGIONAL WINES*

1.º Prémio / *1st Prize*
"Mundus Reserva Estremadura -1999" - Adega Cooperativa de Vermelha CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
"Cerejeiras Seleccionado - Estremadura 1999" - Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda

3.º Prémio / *3rd Prize*
"Bridão (Castelão) Ribatejano 1999" - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL

"III CONCURSO DE VINHOS ACIC - CIDADE DE COIMBRA"

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Escolha dos Sócios 2000 Bairrada" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Mundus Estremadura" - Adega Cooperativa de Vermelha, CRL
"Varandas Ribatejo 2000" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL
"Planície Ribatejano 2000" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL
"Encosta de Mouros-Bical 2000" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL
"Adega Cooperativa de Ponte de Lima Vinho Verde 2000" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima,CRL
"Memórias de Tondela Dão 2000" - Adega Cooperativa de Tondela, CRL
"Quinta de Botas, Vinho Verde 2000" - Alexandre Brito Sampaio
"Casa de Compostela Vinho Verde 2000" - Casa Agrícola de Compostela, SA
"Primavera Escolha Bairrada1997" - Caves Primavera, Lda
"Trajadura Vinho Verde 2000" - Quinta da Lixa - Sociedade Agrícola, Lda
"Quinta do Cerrado (Malvasia Fina) Dão 2000" - União Comercial da Beira, Lda
"Fonte das Sereias (Espumante)" - Adega Cooperativa de Vila Flor, CRL
"D. Duarte (Espumante) Bairrada 1997" - Caves Primavera, Lda
"Trono Real Velha Reserva (Espumante) Bairrada 1995" - Vinícola Castelar

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Villa Palma, Palmela, 1999" - Adega Cooperativa de Palmela, CRL
"Portalegre 1999" - Adega Cooperativa de Portalegre, CRL
"Baga/Cabernet Sauvignon Beiras 1998" - Caves Primavera, Lda
"Garrafeira 1992 Douro" - Caves Primavera, Lda
"Conde Guião Garrafeira Douro 1999" - Caves Santa Marta Vinhos e Derivados, CRL
"Granja Amareleja 1999" - Cooperativa Agrícola de Granja, CRL
"Quinta das Fontainhas Reserva Douro 1999" - Ernesto Correia de Magalhães
"Quinta do Sobral Reserva Dão 1998" - Quinta do Sobral Sociedade Agrícola, Lda

Medalha de Prata / *Silver Medals*
"Colheita do Sócio Beira Interior 1997" - Adega Cooperativa da Covilhã, CRL
"Piornos (Jaen) 2000" - Adega Cooperativa de Covilhã, CRL
"Foral da Vila Douro 1998" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL
"Adega Cooperativa de Ponte de Lima Vinho Verde 2000" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL
"Pedra d`Orca (Jaen) Dão 1998" - Adega Cooperativa de de Vila Nova de Tázem, CRL
"Garrafeira Dão 1996" - Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL
"Casal dos Jordões (Touriga Francesa) Douro1999" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Quinta da Esteveira Douro 1998" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Quinta da Esteveira Douro 1999" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Quinta da Esteveira Douro 1994" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Montevale Reserva Douro 1997" - Bago de Touriga Vinhos, Lda
"Montevale Douro 1998" - Bago de Touriga Vinhos, Lda
"Dom Hermano Garrafeira Ribatejo 1994" - Casa Agrícola Herdeiros de D. Luis de Margaride, SA
"Castelão FR Ribatejano1999" - Casa Agrícola Herdeiros de D. Luis de Margaride, SA
"Dom Hermano Garrafeira Ribatejo 1995" - Casa Agrícola Herdeiros de D. Luis de Margaride, SA
"Margaride's Cabernet Sauvignon Ribatejano 1999" - Casa Agrícola Herdeiros de D. Luis de Margaride, SA
"Terra das Fragas Reserva Douro 1998" - Caves Dom Teodósio, SA
"Serradayres Reserva Ribatejo 1999" - Caves Dom Teodósio, SA
"Primavera - Touriga Nacional Beiras 1998" - Caves Primavera, Lda
"Caves Santa Marta Reserva Douro 1999" - Caves Santa Marta Vinhos e Derivados, CRL
"Nelas Reserva Dão 1997" - Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL
"Monte das Abertas Reserva Alentejano 2000" - F. Trigueiros & Filhos, Lda
"Quinta da Alameda Garrafeira Dão 1997" - Pedro Gouveia Melo Borges da Gama
"Quinta do Estanho Reserva Douro 1999" - Quinta do Estanho - Jaime Acácio Queiroz Cardoso
"Quinta do Estanho (Tinta Roriz) Douro 1999" - Quinta do Estanho - Jaime Acácio Queiroz Cardoso
"Roquevale Alentejo 1998" - Roquevale Sociedade Agrícola da Herdade da Madeira, Lda

"Roquevale Castelão Alentejo 1999" - Roquevale Sociedade Agrícola da Herdade da Madeira, Lda
"Quinta da Taboadela Dão 1997" - Rosa Maria Pereira Albuquerque
"Serra Mãe Arrábida 1997" - Sivipa, Soc. Vinícola de Palmela, SA
"Ceirós Reserva Douro 1998" - Soc. Agrícola e Comercial Quinta do Bucheiro, Lda
"Quinta Seara d´Ordens Reserva Douro 1998" - Sociedade Agrícola Quinta Seara D`Ordens, Lda
"Quinta Seara d´Ordens Reserva Douro 1999" - Sociedade Agrícola Quinta Seara D`Ordens, Lda
"Encosta de São Gens Alentejano 2000" - SVS - Sociedade de Vinhos de Serpa, Lda
"Quinta do Cerrado - Touriga Nacional Dão 1999" - União Comercial da Beira, Lda
"Principe da Beira Garrafeira Dão 1995" - União Comercial da Beira, Lda
"Trono Real Garrafeira Bairrada 1991" - Vinícola Castelar, Lda

VLQPRD / *QLWPSR*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"D'Ali Job Moscatel Douro" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Moscatito Moscatel Douro" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Moscatel de Setúbal" - Sivipa, Sociedade Vinícola de Palmela, SA
"Quinta do Bucheiro 10 Anos Porto" - Sociedade Agrícola e Comercial Quinta do Bucheiro, Lda
"Quinta Seara d'Ordens LBV Porto 1996" - Sociedade Agrícola Quinta Seara d`Ordens, Lda

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Favaito Douro" - Adega Cooperativa Favaios, CRL
"D'Ali Job Tawny Porto" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Casal dos Jordões Porto" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Majara Vintage Character Porto" - Arlindo da Costa Pinto & Cruz
"Cruz Late Bottled Vintage Porto 1994" - Gran Cruz Porto
"Cruz Porto Vintage 1989" - Gran Cruz Porto
"Porto Vintage1997" - Quinta do Estanho - Jaime Acácio Queiroz Cardoso
"Porto 10 Anos" - Quinta do Estanho - Jaime Acácio Queiroz Cardoso
"Madeira Colheita 1995 Fine Rich" - Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda
"Justino's Madeira Old Reserve - 10 Years Old Dry" - Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda

"XXXIX CONCURSO "OS MELHORES VINHOS DO DÃO NO PRODUTOR" COLHEITA DE 2000

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Dão Sul Sociedade Vitivinícola, SA - Carregal do Sal
Peter Viktor EcKert - Oliveira do Conde
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL
Alberto Oliveira Pinto - Vila Nova de Tázem
Dão Sul Sociedade Vitivinícola, SA - (Encruzado) - Carregal do Sal
Quinta dos Roques Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda - (Encruzado) - - Abrunhosa do Mato
Dão Sul Sociedade Vitivinícola, SA - (Malvasia Fina) - Carregal do Sal
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda - (Verdelho) - Abrunhosa do Mato

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Quinta dos Roques Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda - Abrunhosa do Mato
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda - Abrunhosa do Mato
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL
José Joaquim de Olazabal Y Albuquerque - Insua - Penalva do Castelo
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos - S. João de Lourosa - Viseu
Adega Cooperativa de Tondela, CRL
Quinta do Sobral - Eng. e Comercialização de Vinhos, Lda - Santar - - Nelas
Quinta do Sobral - Eng. e Comercialização de Vinhos, Lda (Cerceal) - Santar - Nelas
Quinta do Sobral - Eng. e Comercialização de Vinhos, Lda (Encruzado) - - Santar - Nelas
Rosa Maria Pereira Albuquerque (Encruzado) - Silvã de Cima - Sátão
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda (Encruzado) - - Oliveirinha - Carregal do Sal
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda - (Malvasia Fina) - Abrunhosa do Mato

Vinhos Tintos / *Red Wines*

O Grande Vinho do Dão
António Batista - Rio Torto - Gouveio

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
António Batista - Rio Torto - Gouveio

Medalha de Prata / *Silver Medal*
António Batista - Rio Torto - Gouveio
Alberto Oliveira Pinto - Vila Nova de Tazém
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda - Abrunhosa do Mato
José Joaquim da Silva Perdigão - Silgueiros - Viseu
António Luís Abranches do Canto Moniz - Oliveira de Barreiros - Viseu
Sociedade Agrícola Comercial dos Vinhos Messias, SA - Alcafache - - Mangualde
União Comercial da Beira, Lda - Oliveirinha - Carregal do Sal
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL
Peter Viktor Eckert - Oliveira do Conde
Quinta Vale das Escadinhas - Sociedade Agrícola de Silgueiros, SA - - Pindelo de Silgueiros - Viseu
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL
Adega Cooperativa de Tondela, CRL
Casa Agrícola Cardoso de Meneses - Penalva do Castelo
Sociedade Agrícola Boas Quintas - Mortágua
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos - S. João de Lourosa - Viseu
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL (Alfrocheiro)
Sociedade Agrícola de Castro Pena Alba, Lda - (Jaen) - Penalva do Castelo
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL - (Jaen) - Areal - Nelas
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL (Jaen)
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda - (Tinta Roriz) - Oliveirinha - Carregal do Sal
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL - (Tinta Roriz)
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL (Tinta Roriz)
Caves Aliança Agrícola, SA - (Tinta Roriz) - Vila Nova de Tázem
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda (Tinto Cão) - Abrunhosa do Mato
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda (Touriga Nacional) - Abrunhosa do Mato
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL - (Touriga Nacional)
Sociedade Agrícola Boas Quintas - (Touriga Nacional) - Mortágua
Sociedade Agrícola de Santar - (Touriga Nacional) - Santar - Nelas
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda - (Touriga Nacional) - Oliveirinha - Carregal do Sal
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL (Touriga Nacional)
Casa Agrícola Cardoso de Meneses (Touriga Nacional) - Penalva do Castelo
Casa Vinícola de Nelas (Touriga Nacional) - Nelas

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa de São Paio, CRL
Adega Cooperativa de Tondela, CRL
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL
António Ferreira de Almeida - Viseu
António Luís Abranches de Canto Moniz - Viseu
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA - Carregal do Sal
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária - Carvalhas - Oliveirinha - Carregal do Sal
José Luís Cardoso Meneses - Penalva do Castelo

Quinta Vale das Escadinhas - Sociedade Agrícola de Silgueiros, SA - - Viseu
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL
Quinta dos Roques Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda - Abrunhosa do Mato
Sociedade Agrícola de Santar - Santar - Nelas
Fernando Augusto - Lobão da Beira - Tondela
Aurora Machado Videira S. Lopes - Tondela
Quinta dos Roques Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda - (Alfroucheiro) - Abrunhosa do Mato
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL - (Alfroucheiro)
Sociedade Agrícola Faldas da Serra - (Jaen) - Abrunhosa do Mato
José Joaquim de Olazabal Y Albuquerque - (Jaen) - Penalva do Castelo
Sociedade Agrícola de Castro Pena Alva, Lda - (Touriga Nacional) - - Penalva do Castelo
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL - (Touriga Nacional) Viseu
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos - (Touriga Nacional) Viseu

"XII CONCURSO DE VINHOS DOURO DOC 2001" CASA DO DOURO

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Quinta de Mosteirô Colheita Seleccionada 2000" - José Arnaldo Coutinho
"Glória 2000" - V. Leite Faria Vinhos, Lda

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Terroso 2000" - Bago de Touriga Vinhos, Lda
"Confradeiro Reserva 1997" - Sandeman & C.ª
"Brunheda Reserva 2000" - Sociedade Agrícola & Comercial Vinhos Vale da Corça, Lda
"Quinta do Côa Grande Escolha 1999" - CARM - Casa Agrícola Roboredo Madeira
"Quinta das Peixotas Reserva 1999" - Quinta Valbom de Cima PA, Lda
"Quinta do Monte Bravo (Touriga Nacional) 1999" - Francisco José Márcia Rodrigues
"Quinta do Couquinho 1999" - Maria Adelaide Melo e Trigo

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"D. Caio Garrafeira 1999" - Adega Cooperativa de Lamego, CRL
"Cancellus 1997" - Adega Cooperativa de Vila Real, CRL
"Quinta de Fafide Reserva 1999" - António Emílio Rocha
"Quinta de Pujares (Touriga Franca) 2000" - António Emílio Rocha
"Quinta da Esteveira 2000" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Montevalle 1998" - Bago de Touriga Vinhos, Lda
"Carm Classico 1999" - CARM - Casa Agrícola Roboredo Madeira
"Lagar dos Saraivas 1999" - Castelinho Vinhos, SA
"Terra das Fragas Reserva 1998" - Caves Dom Teodósio
"Tuela Reserva 1999" - Cockburn Smithes, Comp.ª
"Cabeça de Burro 1997" - Caves Vale do Rodo - Cooperativa Vit. de Peso da Régua, CRL
"Quinta do Monte Bravo Reserva 1999" - Francisco José Márcia Rodrigues
"Quinta da Estrada 1999" - José Agostinho Fernando Lacerda
"Quinta de Baldias 1999" - José Manuel Barros Viseu
"Quinta da Trepadeira 1999" - Manuel Eduardo Almeida Marnoco e Sousa
"Confradeiro 1996" - Sandeman & Comp.ª
"Borges Reserva 1999" - Sociedade de Vinhos Borges, SA
"Encostas do Tua 2000" - Sociedade Agrícola e Comercial Vinhos Vale da Corça, Lda
"Encostas do Tua Reserva 2000" - Sociedade Agrícola e Comercial Vinhos Vale da Corça, Lda
"Glória 2000" - V. Leite Faria (Vinhos), Lda
"Colleja 2000 " - VDS Vinhos do Douro Superior

"DOURO - VI CONCURSO VINHOS NA PRODUÇÃO" - COLHEITA 2000

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Frederico da Cruz Meireles

2.º Prémio / *2nd Prize*
José Agostinho Fernandes Lacerda
"Evel" - Real Companhia Velha
"Porca de Murça" - Real Companhia Velha
V. Leite de Faria (Vinhos), Lda

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
António Emílio Rocha
CARM - Casa Agrícola Roboredo Madeira
Castelinho Vinhos, SA
Jorge Bernardo Lacerda de Queiroz
José Antonio Meireles
Murças, Lda
Rozés, SA
Sociedade Agrícola Comercial Quinta do Bucheiro

2.º Prémio / *2nd Prize*
Adega Cooperativa de Lamego, CRL
Aprígio Carvalho Matias
Bago de Touriga, Vinhos, Lda
Casa Agrícola de St.ª Eugénia, Lda
Castelinho Vinhos, SA
Francisco José Marcia Rodrigues
Manuel Eduardo A. Marnoco e Sousa
Maria Adelaide Melo Trigo
Maria da Conceição Cardoso Coelho
Maria Teresa A. Donas Boto Rodrigues
Real Companhia Velha
Sociedade Casa Agrícola da Quinta do Silval, SA
Sociedade Agrícola e Comercial Vinhos Vale da Corça, Lda

CONCURSO "O MELHOR VINHO DA ESTREMADURA NA PRODUÇÃO" CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA ESTREMADURA

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda

2.º Prémio / *2nd Prize*
Casa Agrícola Visconde de Merceana

3.º Prémio / *3rd Prize*
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Adega Cooperativa do Cadaval, CRL
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL

2.º Prémio / *2nd Prize*
Adega Cooperativa da Vermelha, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
Agrovitis, Lda

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA
Adegas Camilo Alves, SA - Caves Velhas

IV CONCURSO "OS MELHORES VINHOS ENGARRAFADOS DO RIBATEJO"

Vinhos Regionais / *Regional Wines*

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Fiuza Chardonnay 2000" (Categoria I Grupo A) - Fiuza & Bright - - Sociedade Vitivinícola

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Coudel-Mor 2000" (Categoria I Grupo A) - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL
"Fiuza Sauvignon 2000" (Categoria I Grupo A) - Fiuza & Bright - - Sociedade Vitivinícola
"Prova Real 99" (Categoria I Grupo A) - Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, CRL
"Quinta do Casal Branco 2000" (Categoria I Grupo A) - Casal Branco, Soc. de Vinhos, SA
"Quinta do Falcão 2000" (Categoria I Grupo A) - Casa Agrícola Quinta do Falcão, Lda
"Terraços do Tejo 2000" (Categoria I Grupo A) - Centro Agrícola do Tramagal, SAG
"Terras do Vale 2000" (Categoria I Grupo A) - Sociedade Agrícola Casal do Conde

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Margarides Cabernet Sauvignon 2000" (Categoria II Grupo A) - - Casa Agrícola Herdeiros D. Luis de Margaride
"Quinta do Falcão 99" (Categoria II Grupo A) - Casa Agrícola Quinta do Falcão, Lda
"Terras do Vale 2000" (Categoria IIGrupo A) - Sociedade Agrícola Casal do Conde

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Conde Monte Real 98" (Categoria II Grupo A) - Casa Agrícola Conde Monte Real
"Fiuza Cabernet Sauvignon 98" (Categoria II Grupo A) - Fiuza & Bright - Sociedade Vitivinícola
"Fiuza Merlot 98" (Categoria II Grupo A) - Fiuza & Bright - Sociedade Vitivinícola
"Grand'Arte Trincadeira 2000" (Categoria II Grupo A) - Sociedade Agrícola de Carvalho e Silva
"Q. A. Cabernet Sauvignon Reserva 98" Categoria II Grupo A) - - Quinta da Alorna Vinhos, Lda
"Quinta da Alorna 98" (Categoria II Grupo A) - Quinta da Alorna Vinhos, Lda
"Quinta do Coro 99" (Categoria II Grupo A) - Sociedade Agro--Alimentar da Mascata, Lda
"Segada 2000" (Categoria II Grupo A) - Sociedade Agrícola Carvalho e Silva
"Senda do Vale 2000" (Categoria II Grupo A) - Sociedade Agrícola Carvalho e Silva
"Solar dos Loendros 99" (Categoria II Grupo A) - Casa Agrícola Solar dos Loendros, Lda

VQPRD / *QWPSR*

Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Terracota 2000" (Categoria II Grupo B) - Ribatagus

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Companhia das Lezírias 99" (Categoria I Grupo B) - Companhia das Lezírias
"Especial Quinta de São João Baptista 98" (Categoria I) - Caves Dom Teodósio
"Espumante Topázio 98" (Categoria I) - Caves Dom Teodósio
"Falcoaria 2000" (Categoria I) - Casal Branco, Sociedade de Vinhos, SA
"Margarides Trincadeira das Pratas 2000" (Categoria I) - Casa Agrícola Herdeiros D. Luis de Margaride
"Quinta de São João Baptista - Fernão Pires 99"(Categoria I) - Caves Dom Teodósio
"Quinta dos Apóstolos 2000"(Categoria I) - Casa Agrícola do Falcão, Lda
"Rabeca 99"(Categoria I) - Madrevinhos
"Serradayres 99"(Categoria I) - Caves Dom Teodósio
"Varanda 99"(Categoria I) - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

Vinhos Tintos / *Red Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Margarides Castelão 2000" (Categoria II Grupo B) - Casa Agrícola Herdeiros D. Luis de Margaride
"Margarides Trincadeira Preta 2000" (Categoria II Grupo B) - Casa Agrícola Herdeiros D. Luis de Margaride
"Serradayres Reserva 99"(Categoria II Grupo B) - Caves Dom Teodósio
"Terra Silvestre Reserva 99" (Categoria II Grupo B) - Agro Batoréu, Lda

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Bridão Reserva 98" (Categoria II Grupo B) - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL
"Cardial Dom Guilherme 2000" (Categoria II Grupo B) - Adega Cooperativa do Alcanhões, CRL
"Casal da Coelheira 99" (Categoria II Grupo B) - Centro Agrícola do Tramagal - SAG
"Portal da Águia 99" (Categoria II Grupo B) - Quinta da Alorna, Vinhos, Lda
"Q.A. Castelão 99" (Categoria II Grupo B) - Quinta da Alorna, Vinhos Lda
"Quinta d'Almargem Garrafeira 96" (Categoria II Grupo B) - Caves Dom Teodósio
"Quinta de São João Baptista 97" (Categoria II Grupo B) - Caves Dom Teodósio
"Quinta do Bairro Falcão Reserva 95" (Categoria II Grupo B) - Caves Dom Teodósio

II CONCURSO DE VINHOS DO RIBATEJO "O MELHOR VINHO NA PRODUÇÃO" COLHEITA DE 2000/2001

Vinhos Brancos / *White Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Casa Agrícola da Quinta do Falcão - Cartaxo

2.º Prémio / *2nd Prize*
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL

3.º Prémio / *3rd Prize*
Adega Cooperativa de Tomar, CRL

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Companhia das Lezírias
Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL
Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, SA - Cartaxo
Centro Agrícola do Tramagal - Chamusca

Vinhos Tintos / *Red Wines*

1.º Prémio / *1st Prize*
Centro Agrícola do Tramagal - Chamusca

2.º Prémio / *2nd Prize*
Casa Agrícola da Quinta do Falcão - Cartaxo

3.º Prémio / *3rd Prize*
Casa Agrícola Herdeiros D. Luís de Margaride - Almeirim

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
Companhia das Lezírias - Coruche
Soc. Agrícola Carvalho e Silva, SA - Cartaxo
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL
Caves Dom Teodósio - Rio Maior
Mário Fernando Rato da Silva - Cartaxo
Anselmo António da Rocha - Cartaxo

"CONCURSO DE VINHO VERDE ENGARRAFADO 2001"

Troféus / *Trophies*

Troféu Categoria I - Vinho Branco
"Casa de Sezim" - Sezim Sociedade Agro-Pecuária, Lda

Troféu Categoria IV - Vinho de Casta (Alvarinho)
"Encosta dos Castelos" - Manuel Rodrigues de Oliveira

Troféu Categoria IV - Vinho de Casta (Loureiro)
"Quinta do Ameal" - Quinta do Ameal Sociedade Agrícola, SA

Troféu Categoria IV - Vinho de Casta (Pedernã/Arinto)
"Casa do Valle Arinto" - Armando Sousa Botelho

Troféu Categoria IV - Vinho de Casta (Trajadura)
"Trajadura da Aveleda" - Aveleda Sociedade Agrícola Comercial Quinta da Aveleda, SA

Troféu Categoria IV - Vinho de Casta (Azal)
"Casa do Valle Azal" - Armando Sousa Botelho

Categoria I - Vinhos Brancos / *White Wines*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Casa de Sezim" - Sezim Sociedade Agro-Pecuária, Lda
"Tormes" - Fundação Eça de Queiroz
"Casa de Vila Boa" - Maria Vitória F.A.V. Lencastre
"Casa de Cerdeiro" - Sociedade Agrícola Casa de Cerdeiro, Lda
"Muralhas de Monção" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL
"Quinta do Ermízio" - Almeida Monteiro, Lda
"Largo do Paço" - Adega Cooperativa de Braga, CRL

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Quinta de Tarrio" - Taipagro - Sociedade Agrícola SA
"Quinta do Rio Vizela" - Sociedade Agrícola Quinta do Rio Vizela, Lda
"Casa de Vilacetinho" - Sociedade Agrícola Casa de Vilacetinho, SA
"Cortesia" - Vinorte Vinícola do Norte, Lda
"Solar de Carvalhosa" - Sociedade Agrícola Solar de Carvalhosa, Lda
"Adega Cooperativa Ponte de Lima" - Adega Cooperativa Ponte de Lima, CRL
"Campo da Vinha" - Quinta do Minho, Agr. Turismo, SA
"Varanda do Conde" - Provam Prod. Vinhos Alvarinho Monção, Lda
"Terras do Minho" - Quinta da Lixa, Sociedade Agrícola, Lda
"Casa do Valle" - Armando Sousa Botelho

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Terras da Corga" - Sociedade Vinícola Entre Homem e Cávado, Lda
"Quinta dos Encados" - Armando Paiva Areias
"Vale de Ambrães" - Casa Agrícola de Ambrães, SA

Categoria II - Vinhos Tintos / *Red Wines*

Melhor Vinho Tinto
"Quinta do Outeiro de Baixo" - Sociedade Agrícola S. Veríssimo, Lda

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Quinta do Outeiro de Baixo" - Sociedade Agrícola S. Veríssimo, Lda
"Terras de Paiva" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL
"Campo da Vinha" - Quinta do Minho Agr. Turismo, SA
"Terras do Minho" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda
"Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL"
"Danaide" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL
"Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL"

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"O Varão do Vale do Tâmega" - Sociedade Agrícola Solar da Carvalhose, Lda
"Cruzeiro do Bispo" - Adega Cooperativa de Viana do Castelo, CRL
"Gurgal" - Quinta dos Ingleses Agro-Indústria, Lda
"Adega Cooperativa de Amarante" - Vercoope, União das Adegas Cooperativas da Região dos Vinhos Verdes
"Santo Adrião" - Caves do Casalinho, Lda
"Casa do Valle" - Armando Sousa Botelho
"Vinhas de Lousada" - Adega Cooperativa de Lousada, CRL
"Arca Nova" - A. M. Esteves Monteiro
"São Rosendo" - Quintas de Melgaço Agro Turismo, SA
"Casa de Vila Boa" - Maria Vitória F. A. V. Lencastre

Categoria III - Vinhos Rosados / *Rose Wines*

O Melhor Vinho Verde Rosado
"Vinhas de Lousada" - Adega Cooperativa de Lousada, CRL

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Vinhas de Lousada" - Adega Cooperativa de Lousada, CRL

Categoria IV - Vinhos de Casta / *Vine Variety Wines*

Casta Alvarinho

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Encosta dos Castelos" - Manuel Rodrigues de Oliveira
"Quinta de Alderiz" - Sociedade Agrícola Casa Pinheiro, Lda
"Solar de Serrade" - Savam - Sociedade Agrícola Vinho Alvarinho de Monção, Lda
"Borges" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA
"Quinta da Baguinha" - Aleixo Brito Caldas
"Deu-la-Deu" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL
"Touquinheiras" - José Luís Gonçalves Araújo
"Dona Paterna" - Carlos Alberto Codesso

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Quinta da Pedra" - Vimompor Sociedade Vinícola de Monção, Lda
"Porta do Fidalgo" - Provam - Prod. Vinhos Alvarinho, Monção, Lda

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Casta Loureiro

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Quinta do Ameal" - Quinta do Ameal Sociedade Agrícola, SA
"Casa da Senra" - Paulo José Pimenta C. Damásio
"Embuçado" - Solouro Vinhos, SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Loureiro" - Adega Cooperativa Ponte de Lima, CRL
"Chantel"Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda
"Borges" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Quinta do Minho" - Quinta do Minho Agricultura e Turismo, SA
"Casa de Fundevila" - Maria de Lurdes R. Gonçalves Teixeira
"Quinta do Tamariz" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA

Casta Pedernã / Arinto

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Casa do Valle Arinto" - Armando Sousa Botelho

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"QL Pedernã" - Quinta da Lixa, Sociedade Agrícola, Lda
"Alma Nova" - Eduardo Alberto P. Valente Leal
"Casa de Laraias" - Casa de Laraias, Sociedade Agrícola, Lda
"Casalinho" - Caves do Casalinho, Lda

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Quinta de Santa Maria" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA

Casta Trajadura

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Trajadura da Aveleda" - Aveleda Sociedade Agrícola Comercial Quinta da Aveleda, SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"QL Trajadura" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda
"Casa de Villa Boa" - Maria Vitória F.A.V. Lencastre

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Casta Avesso

O Melhor Vinho Verde da Casta Avesso
"Casa das Hortas" - Casa das Hortas Sociedade Agrícola Comercial, Lda

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Casa das Hortas" - Casa das Hortas Sociedade Agrícola Comercial, Lda
"QL Avesso" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Casta Azal

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Casa do Vale Azal" - Armando Sousa Botelho
"QL Azal" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Casa de Laraias" - Casa de Laraias, Sociedade Agrícola, Lda
"Terraço do Tâmega" - Sociedade Agrícola Solar da Carvalhosa, Lda
"Alma Nova" - Eduardo Alberto P. Valente Leal

Casta Espadeiro

O Melhor Vinho Verde da Casta Espadeiro
"Espadal" - Sociedade Agrícola Casa de Cerdeiro, Lda

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Espadal" - Sociedade Agrícola Casa de Cerdeiro, Lda

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Padeiro" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda
"Vinhas de Lousada" - Adega Cooperativa de Lousada, CRL
"Quinta do Lago" - Quinta do Lago Sociedade Prod. Com. Vinhos, Lda
"Caves Felgérias Rubeas" - Vercoope - União das Adegas Cooperativas Reg. Vinhos Verdes

Casta Vinhão

O Melhor Vinho Verde da Casta Vinhão
"Pejeiros" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Pejeiros" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Vinhas de Lousada" - Adega Cooperativa de Lousada, CRL

"CONCURSO DE AGUARDENTE ENGARRAFADA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES 2001"

Troféu / *Trophy*

"Alvarinha" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.

Categoria I - Aguardente de Vinho / *Wine Spirits*

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Alvarinha" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL
"Adega Cooperativa de Viana do Castelo" - Adega Cooperativa de Viana do Castelo, CRL
"Conde de Amarante" - Caves da Cerca, SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Quinta do Tamariz" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA
"Adega Cooperativa de Ponte de Lima" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Adega Cooperativa de Amarante" - Adega Cooperativa de Amarante, CRL
"Cooperativa Agrícola de Felgueiras" - Cooperativa Agrícola de Felgueiras - Caves Felgerias Rubeas, CRL
"Aguardente Velha Reserva 1964" - José Maria da Fonseca Succs. Vinhos, SA

Categoria II - Aguardente Bagaceira / *Grape Marc Spirits*

A Melhor Aguardente Bagaceira
"Cooperativa Agrícola de Felgueiras" - Cooperativa Agrícola de Felgueiras - Caves Felgerias Rubeas, CRL

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Prata / *Silver Medal*
Não foi atribuída qualquer medalha / *Not attributed*

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Cooperativa Agrícola de Felgueiras" - Cooperativa Agrícola de Felgueiras - Caves Felgerias Rubeas, CRL

Vinhos Portugueses Premiados em Concursos Internacionais
Portuguese Wines Distinguished Abroad
2001

Feiras e Concursos

BÉLGICA / *BELGIUM*

"Concours Mondial de Bruxelles 2001"

Grande Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*
"Porto Feverheerd Colheita 1986" - Hutcheson & Comp. Lda
"Vista Alegre 30 Years Old Porto" - Vallegre Vinhos do Porto, SA

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
Andresen LBV 1995" - J.H. Andresen Sucessores, Lda
"Borges Vintage 1970 Porto" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA
"Cortes de Cima Reserva 1998" Vinho Regional Alentejano - Hans Kristian Jorsensen
"Encosta de Mouros - Bairrada Garrafeira 1997" - Adega Cooperativa de Mealhada, CRL
"Gran Cruz Vintage 1989 Porto" - Gran Cruz Porto, Sociedade Comercial de Vinhos
"Moscatel d'Ali Job 1989 Douro" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Moscatel Favaios 1989 Douro" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL
"Moscatel Moscatito Moscatel do Douro" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Porto Cortez 20 Anos" - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro
"Porto Feverheerd Colheita 1978" - Hutcheson & Comp. Lda
"Porto Hutcheson Vintage 1987" - Hutcheson & Comp. Lda
"Porto Ramos Pinto 10 Years Quinta da Erva Moira" - Adriano Ramos Pinto, Vinhos, SA
"Porto Ramos Pinto Traditional LBV 1995" - Adriano Ramos Pinto, Vinhos, SA
"Quinta Seara d'Ordens LBV 1996 Porto" - Sociedade Agrícola Quinta Seara d`Ordens, Lda
"Romariz Colheita 1934 Porto" - Romariz Vinhos, SA
"Romariz Lote Bottled Vintage 1995 Porto" - Romariz Vinhos, SA
"Santa Eufémia 40 Anos Porto " - Sociedade Vitivinícola Quinta Santa Eufémia
"Santa Eufémia Finest Reserve Porto" - Sociedade Vitivinícola Quinta Santa Eufémia
"Vinha do Monte 1999 Vinho Regional Alentejano" - Sogrape Vinhos de Portugal SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Andresen 40 Years Old Porto" - J.H. Andresen Sucessores, Lda
"Borges Vintage 1995 Porto" - Sociedade dos Vinhos Borges SA
"Cortes de Cima 1999 Vinho Regional Alentejano" - Hans Kristian Jorgensen
"Dona Antónia Porto Ferreira" - A.A. Ferreira, SA
"Ferreira LBV 1996 Porto" - A.A. Ferreira, SA
"Garrafeira dos Sócios 1997 VQPRD Alentejo" - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL
"Gran Cruz LBV 1995 Porto" - Gran Cruz Porto, Sociedade Comercial de Vinhos
"Kopke LBV 1996 Porto" - C.N. Kopke & Comp.ª, Lda
"Meio Século 1997 Dão" - Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL
"Montes Claros 1998 Borba" - Adega Cooperativa de Borba, CRL
"Offley LBV 1996 Porto" - Forrester & Comp.ª, Lda
"Offley Ruby Porto" - Forrester & Comp.ª, Lda
"Planície 2000 Vinho Regional" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL
"Portal 10 Years Old Aged Porto" - Sociedade Quinta do Portal, SA.
"Portal Late Bottled Vintage Porto 1994" - Sociedade Quinta do Portal, SA
"Kopke 1984 Porto" - C.N. Kopke & Comp.ª, Lda
"Porto Poças Colheita 1989" - Manoel D. Poças Júnior, Vinhos, SA
"Ramos Pinto Porto Traditional LBV 1996" - Adriano Ramos Pinto Vinhos, SA
"White d'Ali Job Porto" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL
"Quinta da Murqueira 1996 Dão" - Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda
"Quinta do Castelinho LBV 1996" - Castelinho Vinhos, SA
"Quinta do Castelinho Vintage 1997 Porto" - Castelinho Vinhos, SA
"Quinta do Estanho Late Bottled Vintage 1995 Porto" - Quinta do Estanho
"Quinta do Estanho Porto 10 Anos" - Quinta do Estanho
"Rozés Late Bottled Vintage Porto Reserva Edition Demarcated 1994" - Rozés, SA
"Rozés Over 40 Years Old Porto" - Rozés, SA
"São Pedro das Águias Late Bottled Vintage 1995 Porto" - São Pedro das Águias, SA

ESPANHA/ *SPAIN*

"Zarcillos de Castilla & Leon 2001"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Casal dos Jordões 99 DOC Douro" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Rozés 20 Years Old Porto" - Rozés, SA
"Vintage 1994 Ervamoira Porto" - Adriano Ramos Pinto, SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Majara 1999 Porto" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Quinta da Ervamoira 10 Anos Porto" - Adriano Ramos Pinto, SA
"Casal dos Jordões 98 Porto" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz
"Cruz Porto Vintage" - Grand Cruz Porto
"Tawny Cruz Porto" - Grand Cruz Porto

Medalha de Bronze / *Bronze Medal*
"Monte Pintor 97" – Sociedade Agrícola de Sossega, Lda
"Casal dos Jordões DOC Douro" - Arlindo da Costa Pinto e Cruz

FRANÇA / *FRANCE*

"VII Concours International de Vins - Vinalies Internationales"

Medalha de Ouro / *Gold Medal*
"Vista Alegre Traditional Late Bottled Vintage 1995 Porto" - Vallegre Vinhos do Porto, SA
"Sandeman Late Bottled Vintage 1994 - Casa Sandeman
"Calem Reserva 1990 Porto" - A A. Calém & Filho, SA
"Calem 10 Years Old Porto" - A A. Calém & Filho, SA
"Sandeman Tawny 20 Years Old Porto" - Casa Sandeman
"Sandeman Tawny 40 Years Old Porto" - Casa Sandeman
"Garrafeira dos Sócios Tinto 1998 DOC Reguengos" - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"Capucho Cabernet Sauvignon 1999" - Casal Branco Sociedade de Vinhos
"Marquês de Marialva Branco 2000 DOC Bairrada" - Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL

"D'Ali Job Branco 1994 Porto" - Adega Cooperativa de Alijó
"Rozés Vintage 1997 Porto" - Rozés, SA
"Sandeman Vintage 1997 Porto" - Casa Sandeman
"Porto Poças Vintage 1996" - Manoel D. Poças Junior Vinhos, SA
"Seara D`Ordens LBV Ruby 1996 Porto" - Sociedade Agrícola Quinta Seara D'Ordens, Lda
"Rozés LBV Unfiltrated Reserve Edition 1994 Porto" - Rozés, SA
"Pousada Ruby Porto" - Manoel D. Poças Junior Vinhos, SA
"Sandeman Tawny Imperial Reserve Porto" - Casa Sandeman
"Terra Larga Branco 1999 Vinho Regional Ribatejano" - Maria de Guadalupe Vieira Cruz
"Quinta do Couro Tinto Vinho Regional Ribatejano" - Sociedade Agro-Alimentar da Mascata, Lda

ITÁLIA / *ITALY*

"IX Concurso Enológico Internacional Vinitaly 2001"

Grande Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*
"Rozé 1997 Porto" - Rozés, SA

Medalha de Prata / *Silver Medal*
"20 Years Old Porto" - Rozés, SA

Menção Honrosa / *Honourable Mention*
"Quinta do Estanho 1997 Porto" - Quinta do Estanho
"São Pedro Porto" - S. Pedro das Águias, Sociedade Agrícola & Comercial, SA
"Vintage Porto 1996" - S. Pedro das das Águias, Sociedade Agrícola & Comercial, SA
"Cortez 20 Anos Porto" - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro
"Cortez 10 Anos Porto" - Produtores Associados de Vinhos Progresso do Douro
"LBV 1995 Porto" - Quinta do Estanho
"Special Reserve Porto" - Rozés, SA
"Montes Claros Reserva Tinto 1998 Alentejo" - Adega Cooperativa de Borba, CRL
"Coroa de Ouro Tinto 1999 Douro" - Manoel D. Poças Junior Vinhos, SA
"Cabernet Sauvignon Special Selection 1999 Vinho Regional Estremadura" - PVQ Produção de Vinhos de Quinta, Lda

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

REGIÕES VITIVINÍCOLAS

Wine Regions

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

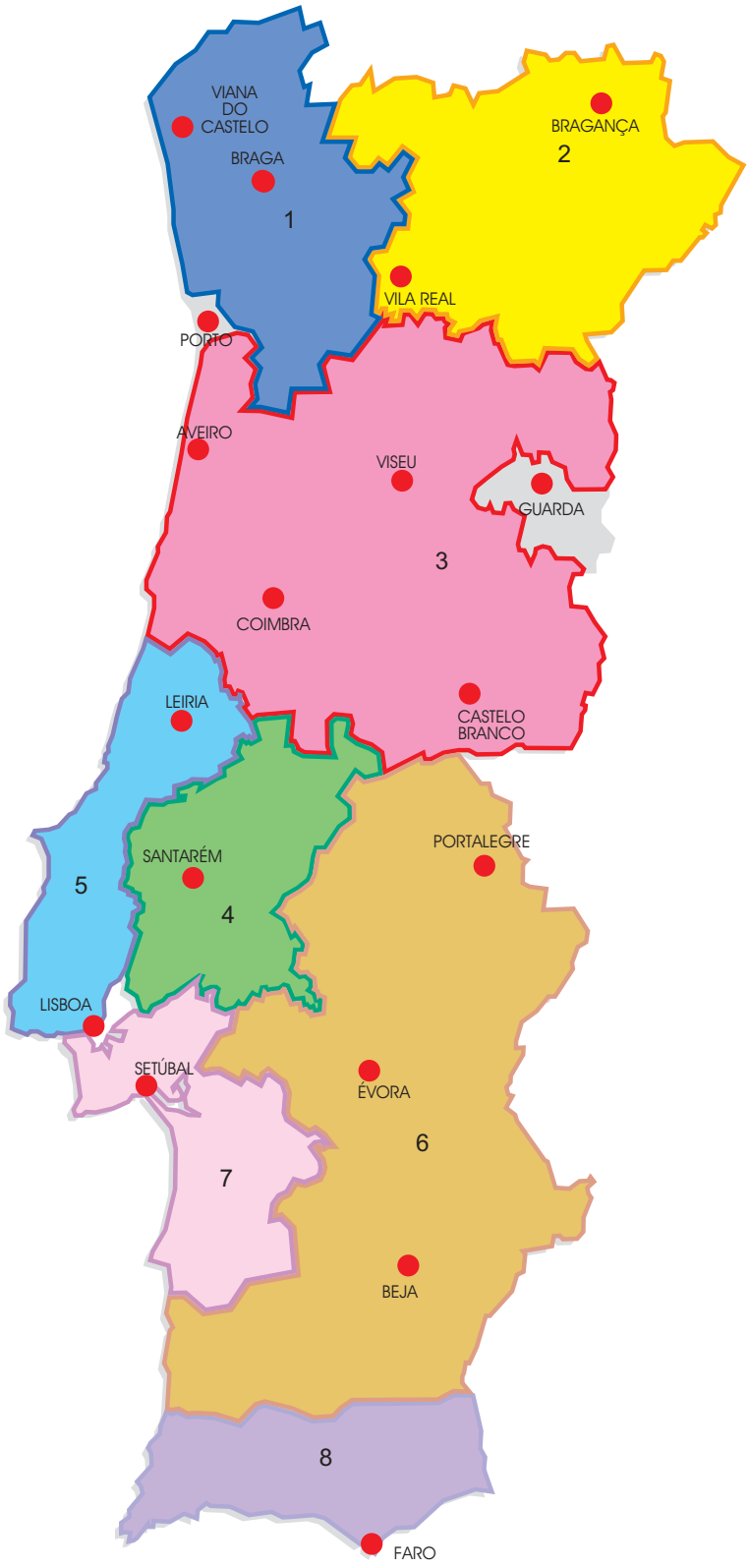
Indicações Geográficas

Indications Géographiques/Geographical Indications

Vinhos Regionais

Vins du Pays/Regional Wines

1 Minho
2 Trás-os-Montes
3 Beiras
4 Ribatejano
5 Estremadura
6 Alentejano
7 Terras do Sado
8 Algarve



Fonte:IVV - DIDRP

VINHOS E OUTROS PRODUTOS VITIVINÍCOLAS COM DENOMINAÇÃO DE ORIGEM

VINS ET DES AUTRES PRODUITS ISSUS DE LA VIGNE ET DU VIN AVEC APPELLATION D'ORIGINE

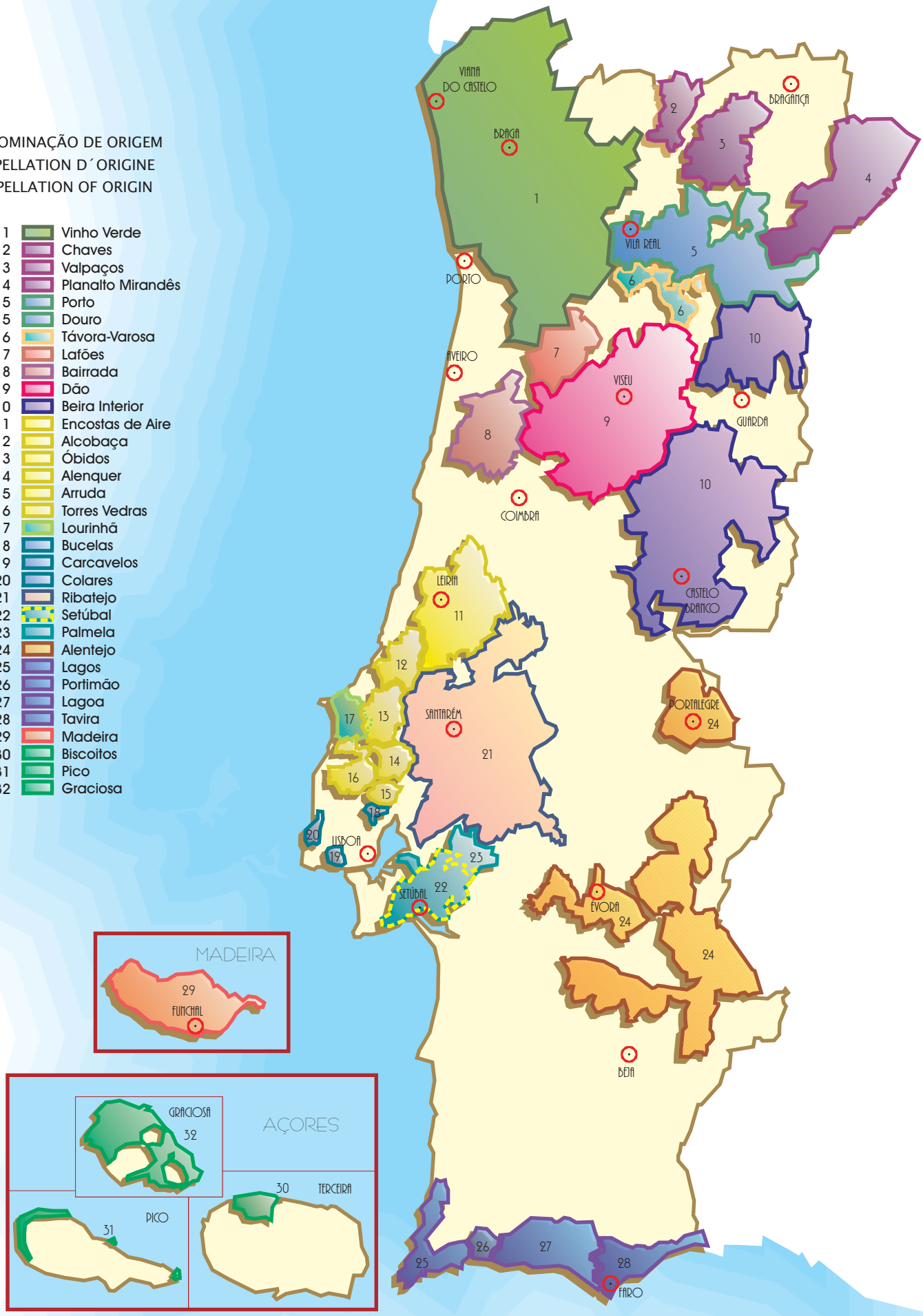
WINES AND OTHER VINE PRODUCTS WITH APPELLATION OF ORIGIN

Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO

DENOMINAÇÃO DE ORIGEM
APPELLATION D´ORIGINE
APPELLATION OF ORIGIN

1 Vinho Verde
2 Chaves
3 Valpaços
4 Planalto Mirandês
5 Porto
5 Douro
6 Távora-Varosa
7 Lafões
8 Bairrada
9 Dão
10 Beira Interior
11 Encostas de Aire
12 Alcobaça
13 Óbidos
14 Alenquer
15 Arruda
16 Torres Vedras
17 Lourinhã
18 Bucelas
19 Carcavelos
20 Colares
21 Ribatejo
22 Setúbal
23 Palmela
24 Alentejo
25 Lagos
26 Portimão
27 Lagoa
28 Tavira
29 Madeira
30 Biscoitos
31 Pico
32 Graciosa



Nota: Inclui vqprd, vlqprd, veqprd, aguardentes de vinho, aguardentes bagaceiras e vinagres
Note: Y compris vqprd, vlqprd, vmqprd, eaux- de-vie de vin, eaux- de-vie de marc de raisin et vinaigres
Note: Including qwpsr, qlwpsr, qswpsr, wine spirits, grape marc spirits and vinegars

Fonte: IVV

Denominações de Origem e Vinhos Regionais
Designations of Origin and Regional Wines

Regiões Vitivinícolas

Denominação de Origem

Conceito aplicável à designação de determinados vinhos cuja originalidade e individualidade estão ligados de forma indissociável a uma determinada região, sendo:

- vinhos originários e produzidos nessa região
- vinhos cuja qualidade ou características se devem essencial ou exclusivamente ao meio geográfico incluíndo os factores naturais e humanos.

Para beneficiar de uma Denominação de Origem, todo o processo de produção do vinho é sujeito a um controlo rigoroso em todas as suas fases, desde a vinha até ao consumidor. As castas utilizadas, os métodos de vinificação e as características organolépticas são apenas alguns dos elementos cujo controlo permite a atribuição desse direito, cabendo às Comissões Vitivinícolas Regionais proceder a esse controlo de forma a garantir a genuinidade e qualidade dentro das suas regiões demarcadas.

(Lei n.º 8/85, de 4 de Junho)

Appellation of Origin

Concept applicable to the designation of specific wines whose original and individual character are in an inextricable way related to a specific region, being:

- *wines from and produced in the region*
- *wines whose quality or characteristics result essentially or exclusively from their respective geographical environment, including natural and human factors.*

To be entitled to an Appellation, the overall process of production from beginning to end, which is to say from the vine to the consumer, is subject to a strict control. The varieties used, the wine-making methods, the organoleptic characteristics are only a few of the requirements under control. The Regional Wine Commissions are responsible for this control which will guarantee uniqueness and quality within their denominated regions.

(Law no. 8/85, dated 4 June)

VQPRD - Vinho de Qualidade Produzido em Região Determinada

Nomenclatura comunitária adoptada também no nosso país, após a adesão à União Europeia.

Esta designação engloba todos os vinhos classificados como DOC (Denominação de Origem Controlada) e IPR (Indicação de Proveniência Regulamentada).

Existe também nomenclatura aplicável aos vinhos licorosos, espumantes e frisantes:

- VLQPRD - Vinho Licoroso de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VEQPRD - Vinho Espumante de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VFQPRD - Vinho Frisante de Qualidade Produzido em Região Determinada

QWPSR - Quality Wine Produced in a Specified Region

European nomenclature adopted in Portugal after the country's adhesion to the EU.

This designation covers all wines classified as AOC (Controlled Appellation) and IPR (Regulated Origin).

Identical nomenclature is used for liqueur, sparkling and semi-sparkling wines:

- *QLWPSR - Quality Liqueur Wine Produced in a Specified Region*
- *QSWPSR - Quality Sparkling Wine Produced in a Specified Region*
- *QSSWPSR - Quality Semi-Sparkling Wine Produced in a Specified Region*

DOC - Denominação de Origem Controlada

Designação atribuída a vinhos cuja produção está tradicionalmente ligada a uma região geograficamente delimitada e sujeita a um conjunto de regras consignadas em legislação própria (características dos solos, castas recomendadas e autorizadas, práticas de vinificação, teor alcoólico, tempo de estágio, etc.).

Na prática, obtiveram este estatuto as mais antigas regiões produtoras deste tipo de vinhos.

Controlled Appellation

Designation attributed to wines whose production is traditionally related to a geographically limited region and subject to a set of rules comprised under European legislation (regarding characteristic of soils, recommended and authorised varieties, vinification procedures, alcohol content, ageing periods, etc.).

In general, this designation was given to the oldest regions producing this type of wines.

IPR - Indicação de Proveniência Regulamentada

Designação utilizada para vinhos que, embora gozando de características particulares, terão de cumprir, num período mínimo de 5 anos, todas as regras estabelecidas para a produção de vinhos de grande qualidade para poderem, então, passar à classificação de DOC.

Vinhos Regionais

Classificação dada aos vinhos de mesa com Indicação Geográfica. Trata-se, também, de vinhos produzidos numa região específica de produção, cujo nome adoptam, elaborados com uvas provenientes, no mínimo de 85%, da mesma região e de castas identificadas como recomendadas e autorizadas e sujeitos também a um sistema de certificação.

(Decreto-Lei n.º 309/91, de 17 de Agosto)

Regulated Origin

Designation applied to wines which, although enjoying specific characteristics, have to meet the requirements established for the production of quality wines during a period of at least five years, following which they may be entitled to the Controlled Appellation.

Regional Wines

Classification attributed to table wines with Geographical Indication. These wines are also produced within a specific producing region, they are made with at least 85% of grapes proceeding from that specific region and of recommended and authorised varieties, and are subject to certifying procedures.

(Decree-Law no. 309/91, dated 17th August)

M i n h o

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Minho

Regiões Vitivinícolas

A cultura da vinha tem remotas tradições na região dos Vinhos Verdes. As mais antigas referências que se conhecem da existência de produção de vinho nesta região remontam à época romana. No entanto, a menção mais antiga conhecida ao Vinho Verde data de 1606, num documento passado pela Câmara do Porto.

No passado, algumas zonas da região destacaram-se, em termos de qualidade, na produção de vinhos. Entre outras, referem-se as de Basto e da Ribeira do Tâmega, de Monção e da Ribeira Lima. Destas duas últimas partiram as primeiras exportações destes vinhos para Inglaterra, efectuadas a partir do porto de Viana, no início do Séc. XVI.

Em 1908, a Denominação de Origem Controlada "**Vinho Verde**" foi reconhecida pela Carta de Lei de 18 de Setembro, considerando-se uma das mais antigas Regiões Vitivinícolas reconhecidas em Portugal.

Esta região estende-se por todo o Noroeste do país, na zona tradicionalmente conhecida como Entre-Douro-e-Minho. Tem como fronteiras a Norte o rio Minho (que separa a região da Galiza espanhola), a Este e a Sul zonas montanhosas que constituem uma barreira natural com as zonas do país mais interiores, com características mais mediterrânicas e, por último, o oceano Atlântico que constitui o seu limite a Poente.

Quanto ao tipo de solos, a maior parte desta região assenta em formações graníticas constituindo excepções duas estreitas faixas que a atravessam no sentido NW-SE, uma do silúrico, onde aparecem formações carboníferas e de lousa, outra de xistos do arcaico. Apresentam uma textura arenosa e franco arenosa, pouca profundidade, acidez elevada e são pobres em fósforo e ricos em potássio.

A cultura da vinha no Minho tem características únicas. As suas formas de condução desenvolvem-se frequentemente a uma altura considerável do solo. A vinha em bordadura é, por tradição, uma cultura associada ao milho de regadio (Primavera-Verão) e à cultura de forrageiras anuais (Outono-Inverno). Os sistemas de armação variam consideravelmente dentro da região. É ainda hoje possível encontrar bordaduras em forma de ramadas, bardo, arejões ou enforcado, variando a altura entre um escasso meio metro e os seis a sete metros, apoiadas neste último caso em tutores vivos constituídos por árvores (castanheiro, choupo ou plátano). A condução moderna, possibilitando já a mecanização dos trabalhos, baseia-se em várias modalidades de cordão ou de cruzeta.

O VQPRD "**Vinho Verde**" caracteriza-se por possuir um conjunto de factores muito específicos que definem a sua tipicidade. Efectivamente a "agulha" e o "acídulo" nos vinhos brancos, tal como a adstringência nos tintos, conferiram a este vinho capacidades dignas do reconhecimento desta Denominação de Origem, não só para os VQPRD como também para as "Aguardentes Bagaceiras e Vínicas da Região dos Vinhos Verdes". A riqueza desta região não se limita aos VQPRD. Há outras potencialidades, sendo uma delas a exploração dos Vinhos Regionais "**Minho**". Estes vinhos pretendem também alcançar grandes níveis de qualidade, tendo a possibilidade de apresentar características físico-químicas e sensoriais diferentes ou de serem

*The whole Beira region is delimited for the production of the Regional wine "**Beiras**". On account of its distinct characteristics, the region was sub-divided into three sub-regions "**Beira Litoral**", "**Beira Alta**" and "**Terras de Sicó**".*

Various areas in the region have been known in the past for the quality of the wines they produced. Among others, we point out the following: Basto, Ribeira do Tâmega, Monção and Ribeira Lima In the beginning of the 16th century, these wines were regularly shipped to England.

*The appellation of origin "**Vinho Verde**" was provided by Royal Chart dated 18th September 1908, being one of the oldest delimited wine regions in Portugal.*

The Minho region covers the whole Northwest of the country, a region also called Between-Douro-and-Minho. It is delimited from the north by the Minho river, (the river separates the region from the Spanish Galicia) and the Atlantic ocean from the east, whereas the mountainous land in the East and South constitutes a natural barrier from the inland, which has more Mediterranean characteristics.

Soils are mainly granite except for two narrow strips running NW-SE, one from the Silurian age with formations from the Carboniferous period and another of schist from the Archaic period. They are slightly fertile, with a sandy texture, reduced depth, high acidity, poor in phosphorus and rich in potassium.

Vine in this region has unique characteristics, namely as concerns the form of guiding the vines. These usually grow high above the ground. Vine grown in edges is associated to wet corn crops (Spring-Summer) and forage (Autumn-Winter). The types of guiding systems vary considerably throughout region. The traditional systems are tall growing wines, stakes and trellised vines. The vine's height from the ground can go from 0,5 metres to 6-7 metres. In the latter case, the vine grows interlaced in tree branches (mainly chestnut tree, poplar or plane tree). Modern guiding systems are conceived to achieve manpower savings and improve viniculture conditions, but the more common ones are: trellis, cross and string.

*The QWPSR denomination "**Vinho Verde**" is characterised by a set of specific factors. In fact, the sparkling and acidulous character of the whites, and the astringency of the reds granted the wine the characteristics required to be classified as Appellation of Origin, which covers not only the QWPSR but also the region's brandies, rosés, sparkling wines and vinegar.*

elaborados com outras castas, embora sendo sempre obrigatoriamente produzidos na Região. Foi também alargado o reconhecimento desta Denominação de Origem aos Vinhos Rosados, ao Vinho Verde Espumante e ao Vinagre de Vinho Verde de elevada qualidade.

Importa referir ainda que a Portaria nº 28/2001, de 16 de Janeiro reconheceu as seguintes nove Sub-Regiões para os VQPRD "Vinho Verde", que podem ser utilizadas como complemento daquela Denominação de Origem: **"Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva"** e **"Sousa"**.

*The richness of the region is not only its QWPSR wine, but also the Regional Wines "**Minho**". These wines are intended to reach high quality levels, though they may present different characteristics or be produced from different varieties but always of the region."*

*It should be mentioned that Ministerial Order 28/2001 of 16 January set up 9 Sub-Regions for the QWPSR "Vinho Verde" that may be used as complement to this appellation of origin."The referred sub- regions are: **"Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva"** and **"Sousa"**.*

Minho

VINHO REGIONAL

1 Minho

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Dr. Manuel Pinheiro
Endereço / *Address*: Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Tel.: 22 607 73 00
Fax: 22 607 73 20
Email: info@mail.cvrvv.pt
Site: www.vinhoverde.pt

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional - "Minho"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro, Portaria n.º 1202/97, de 28 de Novembro, e Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Viana do Castelo e Braga, os concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto, do distrito de Vila Real; os concelhos de Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses e Baião, do distrito do Porto; os concelhos de Castelo de Paiva, Vale de Cambra e Arouca, do distrito de Aveiro; os concelhos de Cinfães e de Resende (excepto a freguesia de Barrô), do distrito de Viseu, e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	8,5 Adq.	
Branco	8,5 Adq.	
Rosado	8,5 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão (*Periquita*[1]), Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Verdelho Tinto, Verdial Tinto e Vinhão.

BRANCAS

Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal, Batoca, Caínho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombard, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão (*Terrantez*), Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Pintosa, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Sercial (*Esgana Cão*), Tália, Trajadura e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Genericamente abrange desde os vinhos de cor rubi, com aroma revelando juventude e sabor fresco, aos vinhos de cor vermelho granada, de aroma intenso a frutos vermelhos maduros, com sabor encorpado e longo. No vinho Regional Minho tinto pode distinguir-se o palhete por apresentar uma cor característica próxima do rubi claro.

VINHOS ROSADOS

Apresentam cor com variantes rosadas, aroma frutado e sabor fresco.

VINHOS BRANCOS

Os vinhos brancos vão desde o amarelo esverdeado, de aroma delicado e sabor fresco, ao amarelo mais carregado, de aroma frutado ou floral intenso, e de sabor complexo e persistente.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Minho" - Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 112/93, of 30th January, Ministerial Order No. 1202/97, of 28th November, and Ministerial Order No. 394/2001, of 16th April.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Viana do Castelo and Braga, the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto in the district of Vila Real; the municipalities of Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses and Baião, in the district of Porto; the municipalities of Castelo de Paiva, Vale de Cambra and Arouca in the district of Aveiro; the municipalities of Cinfães and Resende (except for the parish of Barrô) in the district of Viseu, and the parish of Ossela in the district of Oliveira de Azeméis.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	8,5 Actual	
White	8,5 Actual	
Rose	8,5 Actual	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão (Periquita[1]), Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela), Verdelho Tinto, Verdial Tinto and Vinhão.

WHITE

Alvarinho, Arinto (Pedernã), Avesso, Azal, Batoca, Caínho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombard, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão (Terrantez), Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Pintosa, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Sercial (Esgana Cão), Tália, Trajadura and Viosinho.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

In overall terms, the colour of these wines may range from ruby to garnet--red, they normally have young, fresh and intense aromas to red fruits, and a long and well structured taste. The "palhete" may hold a pale ruby colour.

ROSÉS

Different rosé colour, fruity aroma and fresh savour.

WHITE WINES

The aromas are delicate and fresh, fruity or floral whilst taste is complex and persistent.

Colour range from greenish yellow to stronger yellow.

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

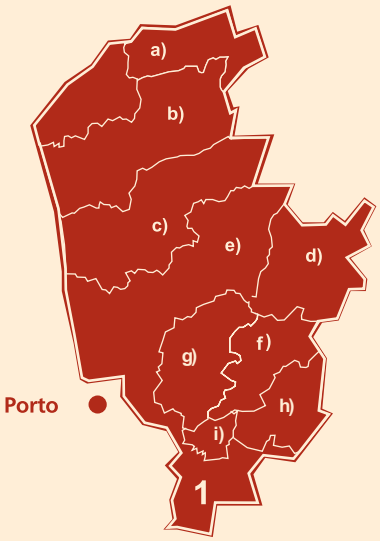
MINHO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Produtores Engarrafadores		
Abílio Alfredo Sousa Herds	253 992663	253 991041
Agromar - Agricultura e Pecuaria, Lda.	258 731140	258 731140
Albertino Dominguez Dominguez	253 612392	253 612392
Alexandre Arlindo G. Brito Sampaio	255 312080	255 346005
Almeida Monteiro, Lda.	244 765137	244 767468
Américo Miguel Pereira Vilar	256 943796	
António José Costa Leme	253 961163	253 961163
António José Rodrigues Teixeira	254 892162	255 491828
António Manuel Inácio	91 7535913	
António Pinheiro Monteiro Miranda	91 7275561	259 346609
António Silva Pereira	253 367088	
António Teixeira Mendes	255 423366	255 534048
Armando Paiva Areias	253 576719	253 525794
Augusto João Fernandes		
Capla - Casanova Agro-Pecuária, SA.	253 631523	253 631523
Carlos Alberto Fernandes Machado	251 666143	251 666143
Casa Agrícola Compostela, SA.	252 323279	252 323279
Casa Outeiro - Soc. Agrícola, Lda.	255 361024 / 253 414404	253 513294
Casa Valle - Soc. Agrícola, Lda.	22 6176594	226 106573
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821450/255 911238	255 911339
Ceivinhas - Soc. Vitivinicola, Lda.	251 531141	
Ernesto Silva Vieira	253 993247	
Escola Prof. Agrícola Fermil Basto	255 361100	
Fernando Jorge Morais Branco	22 6199380	
Francisco José Freire Almeida Gouveia	254 882253	254 882688
Francisco José Pereira Fonseca	255 422493	
Francisco Santos Torres	252 951351	
Fundação Eça de Queirós	254 885231	254 885205
Henrique Campos Cabral Noronha Menezes	255 912510 / 22 8317111	
Isabel Maria Pereira Monteiro Vieira	255 699251 / 255 713241	255 212874
João Deus Martins Antunes Almeida	253 371480	
Joaquim Ribeiro	255 483118	
Jorge Manuel Sousa Florido Calheiros	255 561234	
José António Vieira Castro Ribeiro	253 493667	253 599064
José Augusto Gaspar Barbosa Leão	22 4331732	22 4330152
José Cardoso Barreto	258 762499	258 762499
José Correia Duarte Henriques	93 8402064	
José Diogo Teixeira Coelho	255 368092 / 96 6053995	255 368092
José Jaime Lopes G. Riba	258 731525	258 731525
José Joaquim Castelo Branco Marinho	255 424208	
José Lourenço Gomes	253 262260	
Luis Alberto Teixeira Sousa		
Manuel António Pinto Nunes e Irmãos	254 881187	
Manuel Luis Gomes Teixeira Melo	252 904713	
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732375	255 734738
Maria Alexandra Ferreira C. O. F. Forte	252 322929 / 91 523229	252 992170
Maria Alice Pereira Santos F. Castro	252 322531	
Maria Antonieta Pedro Reis	96 2643334	22 5409539
Maria Carmo Lopes Costa F. Melo Barroso	255 720452	
Maria Lucinda Oliveira Leal Durão	22 6190800 / 255 872528	22 6109520
Maria Lurdes Ribeiro Gonçalves Teixeira	258 821460	
Maria Natália Costa P. Machado Outros	252 941153	
Maria Teresa Gil P. Cunha Marques Leandro	255 386111	
Maria Vitória Fiadeiro A. V. Lencastre	255 535714	255 535714
Marina Adelaide A. Valado Arnaud Guerra		
Miguel Dinis Correia	254 882702	254 882231 / 255 542617
Paulo José Pimenta Castro Damásio	258 947315 / 96 4058652	258 947315
Piers Alexander Crighton Gallie	253 831606	253 832231
Quinta Ameal - Soc. Agrícola, SA.	258 947172	258 947172
Quinta Casa Penela Soc. Vinícola, Lda.	253 675392	22 7330869
Quinta Covela - Soc. Agrícola, SA.	254 882412 / 91 7557447	254 885225
Quinta Donega - Soc. Agricola. Lda.	255 386195	
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, SA.	255 322785 / 22 9513910	
Quinta Lago - Soc. Prod. Com. Vinho, Lda.	252 820480	252 820481
Quinta Pacos - Soc. Agrícola, Lda.	22 6184692	22 6101838
Quinta São Romão, Lda.	22 9027722	22 9027722

MINHO

Nome/Name	Telefone	Fax
Ribeiro & Irmão, Lda.	258 741160	
Rogério Albino Neves Castro	255 810480 /22 9060004	22 9060004
Soc. Agrícola Basto, Lda.	255 361293	255 361765
Soc. Agrícola Casa Adro, Lda.	253 200480	253 200489
Soc. Agrícola Casa Cello, Lda.	22 6095877	22 6095877
Soc. Agrícola Casal Ventozela, Lda.	252 990540	252 922383
Soc. Agrícola Quinta Costa, Lda.	255 921456	
Soc. Agrícola Quinta S. Gião	253 560460	253 560469
Soc. Agrícola Quinta Salgueiro, Lda.	253 921367	
Soc. Agrícola Quinta Santa Maria, SA.	252 960140	252 960149
Soc. Agrícola Solar Portelo, Lda.	253 921674	
Vasco Faria, SA.	228 341000	22 8324227
Vitorino Mesquita Machado	252 993942	252 921168
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa Agrícola Rendufe, CRL.	254 877391	254 877895
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831812	253 833387
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL.	258 480220	258 480229
Adega Cooperativa Santo Tirso, CRL.	252 852412	252 856996
Adega Cooperativa Vale Cambra, CRL.	256 462212	256 423353
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770060	258 770069
Adega Cooperativa Vila Verde, CRL.	253 311353	253 311353
Armazenistas Engarrafadores		
Anibal Salvador Caldas Dias	251 534115	
Artur Costa Esteves & F.ºs, Lda.	22 9383020	22 9371425
Caves Encostas Lima, SA.	258 909700	258 909709
Caves Monte-Vinhos, Lda.	255 810670	255 810679
Cordoeiro, Lda.	22 9718783	22 5301914
Couto & Campo, Lda.	22 9398820	22 9398821
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913573	255 913573
Manuel Costa & F.ºs, Lda.	253 481469	253 481469
Manuel Oliveira	252 952130	252 952388
Soc. Vinícola Gaia, SA.	22 3796165	22 3799979
Torcato Jorge, Lda.	21 9310001	
Vercoope - União Ad. Coop. Reg. V. Verdes, UCRL.	22 9698180	22 9698181
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831663	253 833485
Armazenistas Vinificadores Engarrafadores		
A. M. Esteves Monteiro - Soc. Agrícola, Lda.	22 4110070	22 4110070
Agrimota - Soc. Agrícola Florestal, SA.	255 432442	255 433158
Ana Alice Fernandes Lourenço Alves Pinto	258 732288	258 770069
Barata Tovar - Produção Com. Vinhos, Lda.	255 511289	
Caves Cerca, SA.	255 432164	255 432263
Comissão Viticultura R. V. Verdes - EVAG	258 480200	258 453930
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941293	252 872608
Gonçalo Barbosa Sousa Lopes		
João Barbosa Macedo & F.ºs, Lda.	253 993063	253 993017
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831399 / 22 9732032	22 9722239
Laureano Barbosa Machado	258 971337	258 771443
Manuel Amaral Fontes	255 698773	
Mário Machado Marques	22 9448171	22 9416470
Nuno Sérgio Esteves Abreu	255 410290	
Quinta Belmonte - Soc. Agrícola, Lda.	255 689269 / 255 688113	
Quinta Corgo - Soc. Agrícola, Lda.	255 490440	
Quintas Melgaço - Agricultura Turismo, SA.	251 404637	251 404642
Quintas Vila Garcia - Soc. Agr. Com., Lda.	255 440346 / 96 7076935	255 433621
Sebastião Freitas Martins		
Soc. Agrícola Quinta Rio Vizela, Lda.	252 871555	252 941325
Soc. Vinícola Entre Homem e Cávado, Lda.	253 311780	253 311780
Solar Bouças - Soc. Vitivinicola, SA.	253 909010	253 909019
V. Leite Faria (Vinhos), Lda.	22 6181445 / 96 2378557	
Armazenistas Não Engarrafadores		
Carlos Ferreira Cordoeiro Júnior	22 9710109	
Luis António Ferreira Valente	252 52634	
Maciel & Ribeiro, Lda.	22 9449060	22 9440919
Maia - Vinhos Soc. Vinicola, Lda.	252 412493	252 412493
Manuel Costa Campos, Lda.	253 614794	253 614794
Manuel Oliveira Campos	252 951302	252 951302
Vinícola Fonseca, Lda.	21 8685218	21 9310001

Vinho Verde

VQPRD



1 Vinho Verde

a) sub-região MONÇÃO
b) sub-região LIMA
c) sub-região CÁVADO
d) sub-região BASTO
e) sub-região AVE
f) sub-região AMARANTE
g) sub-região SOUSA
h) sub-região BAIÃO
i) sub-região PAIVA

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Dr. Manuel Pinheiro
Endereço / Address: Rua da Restauração, 318
4050-501 PORTO
Tel.: 22 607 73 00
Fax: 22 607 73 20
Email: info@mail.cvrvv.pt
Site: www.vinhoverde.pt

Selos de Garantia

VQPRD

Selos de Garantia

Aguardente Vínica e Aguardente Bagaceira

DOC "Vinho Verde"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 263/99, de 14 de Julho, alterado pelo Decreto-Lei N.º 449/99, de 4 de Novembro, e Portaria N.º 28/2001, de 16 de Janeiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica da Denominação de Origem "Vinho Verde" compreende os concelhos de Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Trofa, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canavezes, Baião, e Cinfães, parte do concelho de Resende (freguesias de Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovadas, Panchorra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros, e São Romão de Aregos), os concelhos de Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra e a freguesia de Ossela do concelho de Oliveira de Azeméis.
Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Amarante	Os concelhos de Amarante e Marco de Canavezes.
Ave	Os concelhos de Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde e o concelho de Vizela, com excepção das freguesias de Vizela (Santo Adrião) e Barrosas (Santa Eulália).
Baião	Os concelhos de Baião, Resende (excepto a freguesia de Barrô) e Cinfães (excepto as freguesias de Travanca e Souselo).
Basto	Os concelhos de Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto e Ribeira de Pena.
Cávado	Os concelhos de Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares e Terras de Bouro.
Lima	Os concelhos de Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima e Viana do Castelo.
Monção	Os concelhos de Melgaço e Monção.
Paiva	O concelho de Castelo de Paiva e as freguesias de Travanca e Souselo do concelho de Cinfães.
Sousa	Os concelhos de Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel e no concelho de Vizela as freguesias de Vizela (Santo Adrião) e Barrosas (Santa Eulália).

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
«Vinho Verde»			
Tinto	80	8 Adq.(1)	
Branco	80	8 Adq.(1)	
Rosado	80	8 Adq.(1)	
VEQPRD			
«Vinho Verde - Espumante»	80	10 Adq.	9 (após engarrafamento)
Aguardentes			
«Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes»	—	—	—
«Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes»	—	40	—
Vinagre			
«Vinagre de vinho verde»	—	—	—
Sub-Região Monção / Casta Alvarinho			
VQPRD			
«Vinho Verde Alvarinho»	60	11,5 Adq.	—
VEQPRD			
«Vinho Verde Alvarinho Espumante»	60	11,5 Adq.	9 (após engarrafamento)
Aguardentes			
«Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho»	—	—	—
«Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho»	—	40	—

(1) - No caso das sub-regiões, o Título Alcoométrico Volúmico Adquirido é de 9%.

CASTAS RECOMENDADAS

SUB-REGIÃO	TINTAS	BRANCAS
	Amaral, Borraçal, Alvarelhão, Espadeiro, Padeiro, Pedral, Rabo de Anho e Vinhão.	Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal, Batoca, Loureiro e Trajadura.
Amarante	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão.	Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal e Trajadura
Ave	Amaral, Borraçal, Espadeiro Padeiro e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Loureiro e Trajadura
Baião	Alvarelhão, Amaral, Borraçal e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Avesso e Azal
Basto	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Anho e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Azal, Batoca e Trajadura
Cávado	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Loureiro e Trajadura
Lima	Borraçal, Espadeiro e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Loureiro e Trajadura
Monção	Alvarelhão, Borraçal, Pedral e Vinhão	Alvarinho, Loureiro e Trajadura
Paiva	Amaral, Borraçal e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Avesso, Loureiro e Trajadura
Sousa	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão	Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal, Loureiro e Trajadura

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Possuem uma cor intensa e um aroma vinoso particular.

VINHOS BRANCOS E ROSADOS

Possuem um aroma frutado e jovem, associado a uma frescura ímpar.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha. Neste caso, o diploma específico para as sub-regiões já contempla esta nova nomenclatura. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Vinho Verde" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 263/99 of 14th July, modified by Decree-Law No. 449/99, of 4th November, and Ministerial Order No. 28/2001, of 16th January.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Vinho Verde" includes the following municipalities: Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Trofa, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canavezes, Baião, and Cinfães, part of municipality of Resende (parishes of Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovadas, Panchorra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros and São Romão de Aregos), the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra and the parish of Ossela in the municipality of Oliveira de Azeméis.
The area is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Amarante	Amarante and Marco de Canavezes.
Ave	Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde and Vizela, except for the parishes of Vizela (Santo Adrião) and Barrosas (Santa Eulália).
Baião	Baião, Resende (except for the parishes of Barrô) and Cinfães (except for the parishes of Travanca and Souselo).
Basto	Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto and Ribeira de Pena.
Cávado	Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares and Terras de Bouro.
Lima	Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima and Viana do Castelo.
Monção	Melgaço and Monção.
Paiva	Castelo de Paiva and the parishes of Travanca and Souselo in the municipaly of Cinfães.
Sousa	Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel and the parishes of Vizela (Santo Adrião) and Barrosas (Santa Eulália).

PRODUCTS	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Vinho Verde			
Red	80	8 Actual(1)	
White	80	8 Actual(1)	
Rose	80	8 Actual(1)	
QSWPSR			
Vinho Verde - Sparkling	80	10 Actual	9 (after bottling)
Wine Spirit and Grape Marc Spirits			
Wine Spirit from the Vinho Verde Region	—	—	—
Grape Marc Spirit from the Vinho Verde Region	—	40	—
Vinegar			
Vinho Verde Vinegar	—	—	—
Monção Sub-Region/ /Alvarinho Vine Variety			
QWPSR			
Vinho Verde Alvarinho	60	11,5 Actual	—
QSWPSR			
Vinho Verde Alvarinho Sparkling Wine	60	11,5 Actual	9 (after bottling)
Wine Spirits and Grape Marc Spirits			
Wine Spirit from the Vinho Verde Region Alvarinho	—	—	—
Grape Marc Spirit from the Vinho Verde Region Alvarinho	—	40	—

(1) - In sub-regions the Minimum Alcohol Strength Actual is 9%.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

	RED	WHITE
	Amaral, Borraçal, Alvarelhão, Espadeiro, Padeiro, Pedral, Rabo de Anho and Vinhão.	Alvarinho, Arinto (Pedernã), Avesso, Azal, Batoca, Loureiro and Trajadura.
SUB-REGION		
Amarante	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão.	Arinto (Pedernã), Avesso, Azal and Trajadura
Ave	Amaral, Borraçal, Espadeiro Padeiro and Vinhão	Arinto, Loureiro and Trajadura
Baião	Alvarelhão, Amaral, Borraçal and Vinhão	Arinto (Pedernã), Avesso and Azal
Basto	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Anho and Vinhão	Arinto (Pedernã), Azal, Batoca and Trajadura
Cávado	Amaral, Borraçal, Espadeira, Padeiro and Vinhão	Arinto(Pedernã), Loureiro and Trajadura
Lima	Borraçal, Espadeiro and Vinhão	Arinto (Pedernã), Loureiro and Trajadura
Monção	Alvarelhão, Borraçal, Pedral and Vinhão	Alvarinho, Loureiro and Trajadura
Paiva	Amaral, Borraçal and Vinhão	Arinto (Pedernã), Avesso, Loureiro and Trajadura
Sousa	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão	Arinto (Pedernã), Avesso, Azal, Loureiro and Trajadura

WINE STYLE

RED WINES	WHITE AND ROSE WINES
Intense colour and a particular winy aroma.	Fruity and young, with unmatched freshness.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here. In this case, the specific diplomas for sub-regions already covers it. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

VINHO VERDE

Nome/Name	Telefone	Fax
Produtores Engarrafadores		
Abílio Alfredo Sousa, Herds.	253 992663	253 991041
Abílio Barreiro Magalhães	223 794472	22 3794472
Adão Torcato Ribeiro Almeida	252 841552	252 841552
Adriano Fidalgo Martins	252 322653	22 2083239
Agromar - Agricultura e Pecuária, Lda.	258 731140	258 731140
Albertino Dominguez Dominguez	253 612392	253 612392
Albertino Freitas Castro	253 515215	
Alexandre Arlindo G. Brito Sampaio	255 312080	255 346005
Almeida Monteiro, Lda.	244 765137	244 767468
Alzira Castro Cerdeira Rodrigues	251 416337	
Américo Miguel Pereira Vilar	256 943796	
António Fonseca Brandão	96 4016634	256 687392
António José Costa Leme	253 961163	253 961163
António José Rodrigues Teixeira	254 892162	255 491828
António Patrício Gomes Macedo	22 9619960	22 9619961
António Silva Rocha Almeida	256 947384	
António Teixeira Loureiro	255 732459	
António Teixeira Mendes	255 423366	255 534048
Armando Paiva Areias	253 576719	253 525794
Capla - Casanova Agro-Pecuária, SA.	253 631523	253 631523
Casa Agrícola Compostela, SA.	252 323279	252 323279
Casa Laraias - Soc. Agrícola, Lda.	255 732420	255 734865
Casa Outeiro - Soc. Agrícola, Lda.	255 361024/253 414404	253 513294
Casa Tapada - Soc. Agrícola, Lda.	253 361012/253 361122	253 361122
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821450/255 911238	255 911339
Ceivinhas - Soc. Vitivinícola, Lda.	251 531141	
Domingos Alberto Milhão Ribeiro Almeida	253 413502	253 413502
Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal	253 654139/22 6183608	253 654139/22 3322635
Escola Profissional Agric. Conde S. Bento	252 808690	252 808699
Francisco António Brito Limpo Trigueiros	253 831113	253 891478
Francisco José Freire Almeida Gouveia	254 882253	254 882688
Fundação Eça de Queirós	254 885231	254 885205
Guilherme Adelino Magalhães Loureiro		
Henrique José Pinto Ribeiro	255 688135	
João Deus Martins Antunes Almeida	253 371480	
João José Alves Pereira	259 493450	
Jorge Maria Fontoura Queirós Malheiro	255 777637	255 777637
José António Vieira Castro Ribeiro	253 493667	253 599064
José Antunes	253 551761	253 520299
José Araújo Pereira	258 452639	
José Augusto Gaspar Barbosa Leão	22 4331732	22 4330152
José Carlos Faria Costa	253 993460	
José Correia Duarte Henriques	93 8402064	
José D'Alpuim, Herd.	258 322459	258 323904
José Diogo Teixeira Coelho	255 368092/96 6053995	255 368092
José Jaime Lopes G. Riba	258 731525	258 731525
José Joaquim Castelo Branco Marinho	255 424208	
José Lourenço Gomes	253 262260	
José Luís Gonçalves Araújo	258 921187	258 911010
José Maria Calheiros Sousa Guedes	255 523432	
Lacticínios Halos, SA.	255 820920/1/2/3/4/5	255 820929
Manuel António Araújo Ferreira	251 416368	
Manuel Carvalho Meireles	255 491710	255 491711
Manuel Coelho Barbosa & Filhos, Lda.	22 4447490	22 4444222
Manuel Cunha	255 711398	255 712650
Manuel José Moreira Varanda	255 689130	
Manuel Melo Pinto Tameirão	255 688261	
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732375	255 734738
Manuel Rodrigues Oliveira	251 416585	
Manuel Rosa	251 402197/964014140	251 404894
Manuel Salvador Pereira	251 416259	251 416259
Maria Alice Pereira Santos F. Castro	252 322531	
Maria Antonieta Pedro Reis	96 2643334	22 5409539
Maria Lurdes Ribeiro Gonçalves Teixeira	258 821460	
Maria Manuela Nogueira R. G. Dantas Amorim	22 9422572/91 7512251	22 9422572
Maria Vitória Fiadeiro A. V. Lencastre	255 535714	255 535714
Mário Bernardo Magalhães Sousa	253 663169/253 420070	253 663169/253 420079
Miguel Dinis Correia	254 882702	254 882231/255 542617

VINHO VERDE

Nome/Name	Telefone	Fax
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269	254 899887
Palácio Brejoeira Viticultores, SA.	251 666129	251 667238
Paulo José Pimenta Castro Damásio	258 947315/96 4058652	258 947315
Piers Alexander Crighton Gallie	253 831606	253 832231
Pinto Santos Soc. Agrícola Turística, Lda.	254 875290	
Quinta Ameal - Soc. Agrícola, SA.	258 947172	258 947172
Quinta Casa Penela Soc. Vinícola, Lda.	253 675392	22 7330869
Quinta Curvos Soc. Agrícola, SA.	253 614200	253 614377
Quinta Donega - Soc. Agrícola, Lda.	255 386195	
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, SA.	255 322785/22 9513910	
Quinta Fundo Soc. Agro Turística, Lda.	255 381291	255 382017
Quinta Lago - Soc. Prod. Com. Vinho, Lda.	252 820480	252 820481
Quinta Luou Soc. Agrícola, Lda.	22 6178870/93 9742492	22 6163308
Quinta Paços - Soc. Agrícola, Lda.	22 6184692	22 6101838
Quinta São Romão, Lda.	22 9027722	22 9027722
Quintas Casa S. José - Emp. Agro-Indust., Lda.	255 619738	255 611906
Ribeiro & Irmão, Lda.	258 741160	
Rogério Albino Neves Castro	255 810480/22 9060004	22 9060004
Savam - Soc. Agr. Vinho Alvarinho Monção, Lda.	251 654008	251 654041
Serafim Barroso Pereira	253 662119	
Soc. Agrícola Casa Adro, Lda.	253 200480	253 200489
Soc. Agrícola Casa Cello, Lda.	22 6095877	22 6095877
Soc. Agrícola Casa Pinheiro, Lda.	251 666053	251 666053
Soc. Agrícola Quinta Argemil, Lda.	253 861132	253 861132
Soc. Agrícola Quinta Cela, Lda.	255 310240	
Soc. Agrícola Quinta Naide, Lda.	253 494098	253 598536
Soc. Agrícola Quinta S. Gião	253 560460	253 560469
Soc. Agrícola Quinta Salgueiro, Lda.	253 921367	
Soc. Agrícola Quinta Santa Lucrécia, Lda.	253 831113/253675211	253 891478
Soc. Agrícola Quinta Santa Maria, SA.	252 960140	252 960149
Soc. Agrícola S. Veríssimo, Lda.	255 423584/432566	255 432264
Soc. Agrícola Solar Portelo, Lda.	253 921674	
Soc. Agro-Pecuária Vale Paiva, Lda.	256 955481	
Taipagro - Soc. Agrícola, Lda.	252 311411	252 313777
Turispaiva - Soc. Turística Paivense, Lda.	255 689569	255 689510
Vasco Faria, SA.	22 8341000	22 8324227
Vinha da Lage - Soc. Agr. Vitivínicola, Lda.	255 551139	255 551139
Vitorino Mesquita Machado	252 993942	252 921168
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa Baião, CRL.	255 551266	255 551099
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831812	253 833387
Adega Cooperativa Castelo Paiva, CRL.	255 690200	255 690201
Adega Cooperativa Cinfães Resende, CRL.	255 561314	255 561314
Adega Cooperativa Guimarães, CRL.	253 570055	253 570057
Adega Cooperativa Lousada, CRL.	255 912174	255 912972
Adega Cooperativa Marco Canaveses	255 531288	255 534725
Adega Cooperativa Paredes, CRL.	255 780480	255 780489
Adega Cooperativa Penafiel, CRL.	255 942126	255 941975
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL.	258 480220	258 480229
Adega Cooperativa Ponte Lima, CRL.	258 909700	258 909709
Adega Cooperativa Regional Monção, CRL.	251 652167	251 651108
Adega Cooperativa Santo Tirso, CRL.	252 852412	252 856996
Adega Cooperativa Vale Cambra, CRL.	256 462212	256 423353
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770060	258 770069
Cooperbasto Cooperativa Agr. Basto, CRL.	255 321180	255 321116
Frutivinhos Coop. Agrícola V. N. Famalicão	252 308780	252 308789
Armazenistas Engarrafadores		
Aníbal Salvador Caldas Dias	251 534115	
Artur Costa Esteves & F.°s, Lda.	22 9383020	22 9371425
Caves Acácio - Vinhos Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 732005
Caves Costa Verde, Lda.	252 682749	252 611888
Caves Cruz, Lda.	255 730370	255 730379
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005/6/11	243 992290/992515
Caves Império, SA.	234 730730/743204	234 743527
Caves Monte - Vinhos, Lda.	255 810670	255 810679
Cavipor - Caves Vinícolas Portugal, Lda.	22 7110551	255 752281/227119597
Cordoeiro, Lda.	22 9718783	22 5301914
Couto & Campo, Lda.	22 9398820	22 9398821

VINHO VERDE

Nome/Name	Telefone	Fax
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913573	255 913573
Manuel Costa & F.°s, Lda.	253 481469	253 481469
Manuel Oliveira	252 952130	252 952388
Ponto Final Vinhos, Lda.	22 9382014	22 9387463
Quinta Cruz Mancelos - Emp. Turis. Hotel., Lda.	255 730370	255 730379
Rittos & Irmãos, Lda.	22 7118685	22 7121707
Rochas & Magalhães, Lda.	22 5371737	
Santos Moura, Lda.	22 4890112	22 4890112
Soc. Agrícola Com. Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 202026
Soc. Vinhos Paisinho, Lda.	22 5103337	22 5189932
Soc. Vinícola Gaia, SA.	22 3796165	22 3799979
Somidol - Soc. Vinícola, Lda.	252 841141	252 841141
Vercoope - União Ad. Coop. Reg. V. Verdes, UCRL.	22 9698180	22 9698181
Vinhos Baptista, Lda.	22 5379181	22 5379182
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831663	253 833485
Vinhos Ferreira Lopes, Lda.	252 607986	252 607987
Armazenistas Vinificadores Engarrafadores		
A. M. Esteves Monteiro - Soc. Agrícola, Lda.	22 4110070	22 4110070
Aleixo Brito Caldas	251 652849	251 652849
António Esteves Ferreira	251 416769	251 416771
António Manuel Archer Moreira	255 829192	
Aveleda - Soc. Agric. Com. Qta. da Aveleda	255 718200/1/2/3	255 711139
Barata Tovar - Producao Com. Vinhos, Lda.	255 511289	
Carneiro Leão Soc. Vitivinícola, Lda.	255 873347	255 873413
Casa Agrícola Ambrães, SA.	22 6082563	22 6082579
Casa Hortas - Soc. Agrícola Com., Lda.	254 881487	254 881487
Caves Bastos & Brandão, Lda.	254 882758	254 882758
Caves Casalinho, Lda.	254 481344	22 5102503
Caves Cerca, SA.	255 432164	255 432263
Caves Monteiros - Vinícola Penafiel, Lda.	255 711621/2/3	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	255 423101/2	255 432425
Comissão Viticultura R. V. Verdes - EVAG	258 480200	258 453930
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941293	252 872608
J. F. S. - Soc. Vinícola, Lda.	253 843061	253 833115
J. M. Correia & Correia, Lda.	254 875180	
Jaime Poças - Soc. Agrícola, Lda.	22 7119187	22 7128295
João Barbosa Macedo & F.°s, Lda.	253 993063	253 993017
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831399/22 9732032	22 9722239
Laureano Barbosa Machado	258 971337	258 771443
Manuel Anselmo Afonso Mendes	22 7128541	22 7128541
Manuel Costa Carvalho Lima & F.°s, Lda.	253 509040	253 502354
Manuel Pinheiro, Lda.	255 432287	255 432242
Mário Dias Cardadeiro	251 410150	251 410159
Mário Machado Marques	22 9448171	22 9416470
Provam - Prod. Vinhos Alvarinho Monção, Lda.	251 534207	251 534148
Quinta Belmonte - Soc. Agrícola, Lda.	255 689269/255 688113	
Quinta Feital - Soc. Agrícola Turismo, SA.	91 7240434/93 8466501	251 823501
Quinta Ingleses - Agro Indústria, Lda.	255 820350	255 820359
Quinta Lixa - Soc. Agrícola, Lda.	255 491710	255 491711
Quinta Minho Agricultura Turismo, SA.	253 633240/1	253 633249
Quintas Melgaço - Agricultura Turismo, SA.	251 404637	251 404642
Quintas Vila Garcia - Soc. Agr. Com., Lda.	255 440346/96 7076935	255 433621
Sezim - Soc. Agro-Pecuária, Lda.	253 523000	253 523196
Soc. Agrícola Casa Cerdeiro, Lda.	253 531788	253 536264
Soc. Agrícola Casa Vilacetinho, SA.	255 619744	255 611000
Soc. Agrícola Quinta Rio Vizela, Lda.	252 871555	252 941325
Soc. Agrícola Quinta Soutelos, Lda.	253 495031/2	253 495034
Soc. Agrícola Solar Carvalhosa, Lda.	255 739694	255 739886
Soc. Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Soc. Vinícola Entre Homem e Cávado, Lda.	253 311780	253 311780
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7838104/93 7850300	22 7835769
Solar Bouças - Soc. Vitivinícola, SA.	253 909010	253 909019
Solar Pena - Soc. Agrícola, Lda.	253 992380	253 992242
Solouro - Vinhos, SA.	252 322370	252 375715
Torrvinhos Soc. Unipessoal, Lda.	253 481013	253 481014
Vimaranto - Soc. Vinícola, Lda.	255 426028	255 426028
Vimompor - Soc. Vinícola Monção, Lda.	251 652775	251 653001
Vinhos Monção, Lda.	251 652327	
Vinícola da Ganda, Lda,	254 882758	254 882758
Vinorte - Vinícola Norte, Lda.	22 5193040	22 5102887

Rota dos Vinhos Verdes

Região Demarcada
Vinhos Verdes

Rota dos Vinhos Verdes

ROTA VERDE
ASSOCIAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO DA ROTA DOS VINHOS VERDES
Rua da Restauração, 318
4050-501 Porto
Tel. 22 607 7300
Email: info@cvrvv.pt
Web site: www.cvrvv.pt

Região Demarcada
Vinhos Verdes

Rota dos Vinhos Verdes

- Itinerário do Ave
- Itinerário do Tâmega
- Itinerário do Sousa
- Itinerário do Cávado Nascente
- Itinerário do Cávado Poente
- Itinerário do Lima
- Itinerário do Minho
- Itinerário de Basto

OCEANO ATLÂNTICO
PONTEVEDRA
OURENSE
VIGO
TUY
Valença
Melgaço
Monção
Vila Nova de Cerveira
Paredes de Coura
Caminha
Arcos de Valdevez
Soajo
Lindoso
Ponte de Lima
Ponte da Barca
Terras de Bouro
Caldas do Gerês
Montalegre
VIANA DO CASTELO
Vila Verde
Amares
Vieira do Minho
Póvoa de Lanhoso
BRAGA
Cabeceiras de Basto
Ribeira de Pena
ESPOSENDE
BARCELOS
GUIMARÃES
CAVE
Mondim de Basto
Celorico de Basto
VILA NOVA DE FAMALICÃO
PÓVOA DE VARZIM
VILA DO CONDE
FELGUEIRAS
SANTO TIRSO
PAÇOS DE FERREIRA
Lousada
AMARANTE
VILA REAL
IP4
MAIA
ERMESINDE
PAREDES
PENAFIEL
MARCO DE CANAVESES
MATOSINHOS
PORTO
VALONGO
GONDOMAR
V. N. DE GAIA
Baião
Mesão Frio
PESO DA RÉGUA
Resende
LAMEGO
Armamar
Cinfães
Castelo de Paiva
Tarouca
ESPINHO
A1 IP1
Arouca
Castro Daire
STª MARIA DA FEIRA
S. JOÃO DA MADEIRA
OVAR
OLIVEIRA DE AZEMÉIS
VALE DE CAMBRA
Vila Nova de Paiva

Enoturismo / *Wine Tourism*

MINHO
Vinho Verde

ITINERÁRIO DO AVE

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
ADEGA COOP. DE ST.º TIRSO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Filomena Guimarães / José S. Pinto Santa Cristina do Couto 4780-234 SANTO TIRSO	Tels.: 252 833897 / 252 852412 Fax: 252 856996 E-mail: adg.coop.sts@mail.telepac.pt
CASA DE SEZIM Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	António Pinto Mesquita Nespereira 4810-918 GUIMARÃES	Tel.: 253 523000 Fax: 253 523196 E-mail: sezim@netc.pt Web site: www.cvrvv.pt/sezim
CASA DO VINHO VERDE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Manuela Archer Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO	Tel.: 22 6077300 Fax: 22 6077320 E-mail: info@cvrvv.pt Web site: www.cvrvv.pt
QUINTA DO LAGO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Miguel Garcia Sobrado 4780 VILA DAS AVES	Tel.: 252 820480 Fax: 252 820481 E-mail: miguelgarcia@garcia.pt
QUINTA DO RIO VIZELA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Virgínia M. Guimarães Lugar de Paradela 4780 VILA DAS AVES	Tel.: 252 871555 Fax: 252 941325 E-mail: rio.vizela@mail.telepac.pt
QUINTA DE ST.ª CRUZ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Mário Marques Rua Padre José P. Duarte, 19 4470-191 MAIA	Tels.: 22 9448171 - 22 9406036 Fax: 22 9406037 E-mail: quinta_santa_cruz@yahoo.com
VERCOOPE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria do Carmo Agrela 4825-010 AGRELA STS	Tel.: 22 9698180 Fax: 22 9698181 E-mail: vercoope@isoterica.pt Web Site: www.cvrvv.pt/vercoope

ITINERÁRIO DO TÂMEGA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DE COCHÊCA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Carlos de Azevedo Mesquinhata 4640-360 BAIÃO	Tel.: 255 551174 Fax: 255 551174 E-mail: cocheca@mail.telepac.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DE VILA BOA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Luís Lencastre Vila Boa de Quires 4630 MARCO DE CANAVEZES	Tel.: 255 535714 Fax: 22 651122 Telm.: 96 6008009 E-mail: casadevilaboa@net.sapo.pt aflencastre@hotmail.com
CASA DE VILACETINHO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Luisa Girão Vila Boinha - Alpendurada 4575 ALPENDURADA	Tels.: 255 619744 - 255 611445 Fax: 255 611000 E-mail: vilacetinho@netc.pt
FUNDAÇÃO EÇA DE QUEIRÓZ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Graça Salema Castro Quinta Vila Nova - Tormes 4640-433 BAIÃO	Tels.: 254 882120 - 254 885231 Fax: 254 885205 E-mail: feq@telweb.pt Web site: www.feq.pt
O ALMOCREVE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	António Fonseca Portela de Gôve - Gôve 4640-270 BAIÃO	Tel.: 255 551226 Fax: 255 551226
PAÇO DE TEIXEIRÓ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Vasco Coutinho Quinta do Côtto - Cidadelhe 5040-168 CIDADELHE MSF	Tels.: 254 899272 - 254 899269 Fax: 254 899887 E-mail: vc.cotto@mail.telepac.pt
QUINTA DE COVELA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Nuno Araújo São Tomé de Covelas 4640 BAIÃO	Tel.: 254 882412 Fax: 254 885225 Telm.: 91 557447 E-mail: quintadecovela@mail.telepac.pt
QUINTA DE TUÍAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José M. Sousa Guedes Casa do Outeiro - Tuías 4630 MARCO DE CANAVEZES	Tel.: 255 523432 Fax: 255 523432 E-mail: sousaguedes@clix.pt
QUINTAS DA CASA DE S. JOSÉ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Francisco Wandschneider Casa de S. José - Alpendurada 4575 ALPENDURADA E MATOS	Tel.: 255 619738 Fax: 255 611906 E-mail: quintasdacasasaojose@hotmail.com

ITINERÁRIO DO SOUSA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DE CABANELAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Raquel Menezes Cabanelas de Baixo 4560-042 BUSTELO PENAFIEL	Tels.: 255 720490 - 22 6186465 Fax: 22 6186465 E-mail: casa.cabanelas@portugalmail.com ricardo-menezes@clix.pt
CASA DE CELLO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Pedro Araújo Cello - Mancelos - Vila Meã 4605-118 VILA MEÃ	Tel.: 22 6095877 Fax: 22 6095877 E-mail: casadecello@ruralissima.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DE LARAIAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Pedro Nunes de Matos Travanca 4605-426 TRAVANCA AMT	Tel.: 255 732420 Fax: 255 734865 E-mail: casadelaraias@mail.telepac.pt
CASA DE OLEIROS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Manuela Camizão Travanca 4605 VILA MEÃ	Tels.: 255 732375 - 22 6168146 Fax: 255 734738 Telm.: 96 9044223 E-mail: casadeoleiros@hotmail.com
CASA DE VILA VERDE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Luís Pinto Mesquita Caíde de Rei 4620-073 LOUSADA	Tels.: 255 821450 - 255 911238 Fax: 255 911339 Telm.: 91 7564748 E-mail: quinta@casadevilaverde.pt
CAVES DE CERCA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Alexandrino dos Anjos Reguengo da Capela - Telões 4600-754 AMARANTE	Tel.: 255 432164 Fax: 255 432263 E-mail: cavesdacerca@mail.telepac.pt
CAVES MOURA BASTO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Joaquim Rocha Lugar da Devesa - S. Gonçalo 4600 AMARANTE	Tels.: 255 423101 - 22 7536080 Fax: 255 432425
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE FELGUEIRAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Francisco Vasconcelos Idanhas - Margaride 4610 FELGUEIRAS	Tel.: 255 312666 Fax: 255 312668 E-mail: geral@coopfelgueiras.pt
QUINTA DO ASSENTO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José Castelo Branco Marinho Gatão 4600 AMARANTE	Tels.: 96 6858848 - 255 424208
QUINTA DA AVELEDA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Noelma Baganha Quinta da Aveleda 4560-730 PENAFIEL	Tel.: 255 718200 Fax: 255 711139 E-mail: info@aveleda.pt Web site: www.aveleda.pt
QUINTA DA CELA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Luís Simões S. Jorge de Vizela 4610 FELGUEIRAS	Tel.: 255 310240 Fax: 255 310249 E-mail: info@quintadacela.com Web site: www.quintadacela.com
QUINTA DA LIXA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Fátima Faria Quinta da Lixa - Monte 4615-658 LIXA	Tel.: 255 491710 Fax: 255 491711 E-mail: quintadalixa@oninet.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
QUINTA DO OUTEIRO DE BAIXO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Armando Silva Monteiro São Gonçalo 4600 AMARANTE	Tel.: 255 423584 Fax: 255 432264 E-mail: monteiro.borges@mail.telepac.pt
QUINTA DE SIMAENS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Andreia Pinheiro Macieira da Lixa 4615 LIXA	Tel.: 255 490790 Fax: 255 491828 E-mail: vinhosborges@mail.telepac.pt
QUINTA DA TAPADA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Rosa Ivone Nunes Casais 4620 CASAIS	Tel.: 255 820920 Fax: 255 820929 E-mail: halos@mail.telepac.pt

ITINERÁRIO DO CÁVADO NASCENTE

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
QUINTA DE JUSTE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Mariana Caravana St.ª Lucrécia 4700 BRAGA	Tel.: 22 2056541 Fax: 22 2005406 E-mail: marianaanselmo@aeiou.pt
QUINTA DO MINHO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Sara Feio Alves Lugar do Barrio - Lanhoso 4830-333 PÓVOA DE LANHOSO	Tel.: 253 633240 Fax: 253 633249 E-mail: quintadominho@clix.pt
QUINTA DO PAÇO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Amélia Castro Lago 4720 AMARES	Tel.: 253 311780 Fax: 253 311780
QUINTA VILLA BEATRIZ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Carlos Guimarães Vila Seca - St.ª Emilião 4830 PÓVOA DE LANHOSO	Tel.: 253 631292 Fax: 253 631523 E-mail: villa.beatriz@mail.telepac.pt
SOLAR DAS BOUÇAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Sofia Van Zeller Lugar de Ancede - Prozelo 4720 AMARES	Tel.: 253 909010 Fax: 253 909019 E-mail: solardasboucas@mail.telepac.pt

ITINERÁRIO DO CÁVADO POENTE

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DE COMPOSTELA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Joaquim Dias Requião 4764-901 VILA NOVA DE FAMALICÃO	Tels.: 252 323279 - 252 378598 Fax: 252 378599 E-mail: cacompostela@oninet.pt
QUINTA DA FRANQUEIRA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Piers Gallie Carvalhal 4755-104 BARCELOS	Tel.: 253 831606 Fax: 253 832231
QUINTA DE TAMARIZ Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Francisca Vinagre Carreira - Barcelos 4775-055 BARCELOS	Tel.: 252 960140 Fax: 252 960149
SOC. AGRÍC. QUINTA DE AZEVEDO, SA. Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Manuel Guedes Lama 4750 BARCELOS	Tel.: 22 7838104 Fax: 22 7835769 E-mail: mguedes@mail.sogrape.pt
SOLOURO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José Vidal Rua Padre Domingos Joaquim Pereira, 1122 4760-563 LOURO	Tels.: 252 312833 - 252 322370 Fax: 252 375715 E-mail: vinhos@solouro.pt

ITINERÁRIO DO LIMA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
ADEGA COOP. DE PONTE DA BARCA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Euclides Ponte Lugar de Agrelos 4980-601 PONTE DA BARCA	Tel.: 258 480220 Fax: 258 480229 E-mail: acpbarca@mail.telepac.pt
ADEGA COOP. DE PONTE DE LIMA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Edite Campos Rua Conde de Bertiandes 4990 PONTE DE LIMA	Tel.: 258 909700 Fax: 258 909709 E-mail: adegapontelima@mail.telepac.pt
CASTELO DE SANTIAGO DA BARRA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Francisco Sampaio Castelo Santiago da Barra 4900-360 VIANA DO CASTELO	Tels.: 258 820270/1/2/3 Fax: 258 829798 E-mail: info@rtam.pt
ESTAÇÃO VITIVIN. AMÂNDIO GALHANO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Garrido Campos do Lima - Paçô 4970 ARCOS DE VALDEVEZ	Tel.: 258 480200 Fax: 258 453930 E-mail: evag.arcos@mail.telepac.pt
PAÇO D'ANHA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	António Júlio D'Alpuim Vila Nova D'Anha 4900 VIANA DO CASTELO	Tel.: 258 322459 Fax: 258 323904

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
QUINTA DOS ABRIGUEIROS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Paulo Pimenta Damásio Jolda - Madalena 4970 ARCOS DE VALDEVEZ	Tel.: 21 3538918 - 258 947315 Fax: 258 947538 Telm.: 96 4058652
QUINTA DE LUOU Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Malheiro Reymão St.ª Cruz do Lima 4990 PONTE DE LIMA	Tels.: 22 61663308 - 96 6831458 Fax: 22 6163308

ITINERÁRIO DO MINHO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
ADEGA COOP. REG. DE MONÇÃO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Antonino Barbosa Largo das Cruzes - Mazedo Monção 4950 MONÇÃO	Tels.: 251 652167 - 251 651918 Fax: 251 65108 Telm.: 91 920'1237 E-mail: adegamoncao@mail.telepac.pt
CASA DO CAPITÃO-MOR Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Silva Ramos Mazedo 4950 MONÇÃO	Tels.: 22 6184692 - 96 8018145 Fax: 22 6101838 E-mail: quintapacos@hotmail.com
PAÇO DO ALVARINHO (CASA DO CURRO) Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Sónia Carvalho Praça Deu la Deu 4950-444 MONÇÃO	Tel.: 251 653215 Fax: 251 649010 E-mail: fersil@megamail.pt
PROVAM Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Euclides Rodrigues Cabo - Barbeita 4950-040 BARBEITA	Tel.: 251 534207 Fax: 251 534148 E-mail: provam@clix.pt
QUINTA DA BOUÇA Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Conceição Afonso Pedreira - Cerdal 4930-107 CERDAL	Tel.: 22 2087483 Fax: 22 2026820 E-mail: jveiga@jumboviagens.pt
QUINTA DE SERRADE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José Afonso Mazedo 4950-280 MONÇÃO	Tels.: 252 654008 Fax: 251 654041 E-mail: quintadeserrade@clix.pt
QUINTA DE SOALHEIRO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	João Cerdeira Alvaredo - Melgaço 4960-010 ALVAREDO	Tel.: 251 416769 Fax: 251 416769 E-mail: quinta@soalheiro.com Web site: www.soalheiro.com
QUINTA DAS TOUQUINHEIRAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Clementina Araújo Lugar da Bouça Nova - Prado 4960 MELGAÇO	Telm.: 91 9265891 Fax: 258 911010

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
QUINTAS DE MELGAÇO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	José Rui Carvalho Ferreiros de Cima - Alvaredo 4960-010 MELGAÇO	Tel.: 251 404637 Fax: 251 404642
SOLAR DO ALVARINHO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Maria Isabel Domingues Câmara Municipal de Melgaço 4960 MELGAÇO	Tels.: 251 410115 - 251 410195 Fax: 251 402429 E-mail: g.d.a@cm-melgaco.pt

ITINERÁRIO DE BASTO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax / Mail
CASA DO CAMPO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Francisco Meireles Molares 4890 CELORICO DE BASTO	Tel.: 255 361231 Fax: 255 361231
CASA DO VALLE Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Eng.º António de Sousa Botelho Momenta - Cavez 4860 CABECEIRAS DE BASTO	Tel.: 22 6176594 Fax: 22 6106573 E-mail: casadovalle@hotmail.com luisinho@netcabo.pt
QUINTA DAS CARVALHAS Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Eduardo P. Valente Leal Cavez 4860 CABECEIRAS DE BASTO	Tels.: 253 654139 - 22 2050995 22 6183608 Fax: 253 654139 E-mail: almanova@mail.telepac.pt Web site: www.almanova.pt
QUINTA DO FUNDO Inserida na Rota do Vinho Verde/ */Included in the Verde Wine Route*	Fernando Bouça Vilar de Viando 4880-212 MONDIM DE BASTO	Tels.: 255 381291 - 93 3566103 Fax: 255 382017

T r á s - o s - M o n t e s

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Trás-os-Montes

Regiões Vitivinícolas

Já durante a ocupação dos romanos se cultivava a vinha e se produzia vinho na região de Trás-os-Montes, tornando-se conhecidos e apreciados pelas suas qualidades.

A oriente do Minho, até à fronteira espanhola com a qual também confina a Norte, estende-se esta vasta região, terminando na margem esquerda do Douro, onde começam as Beiras.

Os solos desta região são predominantemente formados por xistos pré-câmbricos, e arcaicos, com algumas manchas graníticas, existindo numa pequena área manchas calcárias de gneisses e de aluvião.

Os vinhos da Região de Trás-os-Montes são bastante diferenciados, em função dos microclimas em que têm origem (altitude, exposição solar, pluviosidade, temperatura, etc.). Assim, na zona Norte, encontramos as regiões demarcadas para a produção dos VQPRD **"Chaves","Valpaços"** e **"Planalto Mirandês"**.

Na zona Sul, coincidente com a área geográfica das terras Durienses, encontra-se a zona demarcada para a produção do "Vinho do Porto". Foi na 2.ª metade do Século XVII que se deu a grande expansão do Vinho de "Riba d'Oyro", mais tarde designado por "Vinho de Embarque" e, posteriormente, Vinho do Porto, tendo-se tornado o licoroso português mais famoso do mundo.

Na mesma região de produção deste generoso temos, igualmente, a DOC "**Douro**", reconhecida como tal para VQPRD Branco, Tinto e Rosado, VLQPRD (Moscatel do Douro), Vinho Espumante e ainda Aguardente de Vinho.

O Vinho Regional "**Trás-os-Montes**" produz-se em toda a região e compreende a Sub-Região "**Terras Durienses**", cuja designação pode, nesse caso, ser utilizada de forma complementar.

In the region of Trás-os-Montes, vine growing and wine making is known to exist since the Roman occupation, and the quality of its wines still prevails nowadays.

This large region spreads from the eastern part of the Minho region to the Spanish border, which limits the region from the north, whilst from the south it is limited by the left bank of the Douro river, where the Beira region begins.

Soils are mainly made up of schist, though there are granite and calcareous areas.

*The wine characteristics of the region of Trás-os-Montes are quite different according to the micro-climates of each specific area (these vary according to altitude, sun exposure, rainfall, temperature, etc.). On the northern area we find the delimited QWPSR regions of : "**Chaves", "Valpaços"** and **"Planalto Mirandês"**.*

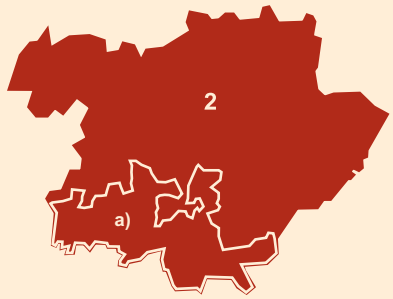
Towards south, we find the delimited area for the production of Port. This wine, first known as "Riba D'Oyro", then "Shipped Wine" and finally "Port" experienced its greatest boom in the second half of the 17th century, and became the most famous Portuguese wine in the world.

*The appellation DOC "**Douro**" is from here, and includes QWPSR white, red and rose, and QLWPSR (Moscatel do Douro), sparkling wine and brandy.*

*The regional wine "**Trás-os-Montes**" is produced throughout the region, and includes the sub-region "**Terras Durienses**", that can be used to complement the Regional Wine designation.*

Trás-os-Montes

VINHO REGIONAL



2 Trás-os-Montes

INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO
Presidente / Director: Eng.º António José Rego
Endereço / Address: Rua Mouzinho da Silveira, 5
1250-165 LISBOA
Tel.: 21 356 33 21
Fax: 21 356 12 25
E-mail:info@ivv.min-agricultura.pt
Site: www.ivv.min-agricultura.pt
Nota: Certificação transitória pelo Instituto da Vinha e do Vinho. Prevista a transferência desta função para uma organização interprofissional.

a) Sub-Região TERRAS DURIENSES

CASA DO DOURO
Presidente / Director: Manuel António Santos
Endereço / Address: Rua dos Camilos
Apartado 10 - 5054-952 PESO DA RÉGUA
Tel.: 254 320 811
Fax: 254 320 800
E-mail:casadodouro@mail.telepac.pt

Vinho Regional - "Trás-os-Montes"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 157/93, de 11 de Fevereiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Bragança; os concelhos de Figueira de Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesias de Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião e Vila Seca), Lamego (freguesias de Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacava e Sé), Resende (freguesia de Casais de Barrô), São João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco e São João da Pesqueira) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Leocádia e Tabuaço), do distrito de Viseu e o distrito de Vila Real, com excepção dos concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto.

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Terras Durienses	Os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugédia, São Mamede de Ribatua, Vale de Mendiz, Vilar da Maçada e Vilarinho de Cotas), Murça (freguesias de Candedo, Murça, e Noura), Sabrosa (freguesias de Celeirós, Covas de Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhos, Paradela de Guiães, Provesende, São Cristóvão do Douro, Vilarinho de São Romão, São Martinho de Souto Maior, Passos e Sabrosa) e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Vila Real (Nossa Senhora da Conceição) e Parada de Cunhos) do distrito de Vila Real; Os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Carrazeda de Ansiães (freguesias de Carrazeda de Ansiães, Castanheiro do Norte, Ribalonga, Linhares, Beira Grande, Seixo de Ansiães, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Lavandeira e Vilarinho da Castanheira), Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Ligares, Poiares, Mazouco e Freixo de Espada à Cinta), Torre de Moncorvo (freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta da Vilariça, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Urros e Torre de Moncorvo), Vila Flor (freguesias de Assares, Lodões, Loio, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Vale Frechoso, Freixiel, Vilarinho das Azenhas e Seixo de Manhoses, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro situadas na freguesia de Vilas Boas, e Vila Flor) e Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Romeu, Avantos, Frechos e Carvalhais) do distrito de Bragança; Os concelhos de Armamar (freguesias de Armamar, Aldeias, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Valdigem, Sande, Penajoia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacave e Sé e as Quintas de Fontoura do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abrunhais), Resende (freguesia de Barrô), São João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Ervedosa do Douro, Castanheiro do Sul, Nagozelo do Douro, Sardezinho, Soutelo do Douro, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Leocádia, e Tabuaço) do distrito de Viseu; Os concelhos de Vila Nova de Foz Côa, Figueira Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão) e Meda (freguesias de Longroiva, Poço do Canto, Fontelonga e Meda) do distrito da Guarda.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	
Branco	10 Adq.	
Rosado	10 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Galego Tinto, Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*), Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Castelão (*Periquita*[1]), Pinot Noir , Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Gorda, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Nacional, Touriga Franca, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Vinhão.

BRANCAS

Dorinto, Ratinho, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Branda, Donzelinho Branco, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Blanc, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síria (*Roupeiro*), Tamarez, Verdelho, Viosinho e Vital.

SUB-REGIÃO TERRAS DURIENSES

TINTAS

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Mourisco de Semente, Castelão (*Periquita*[1]), Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Vinhão.

BRANCAS

Dorinto, Ratinho, Arinto (*Pedernã*), Donzelinho Branco, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Síria (*Roupeiro*), Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Carregados de cor, frutados, acídulos e pouco alcoólicos.

VINHOS BRANCOS

Abertos de cor, frutados, bastante acídulos e pouco alcoólicos.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Trás-os-Montes" - Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 157/93, of 11th February.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Bragança; the municipalities of Figueira de Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço Canto), and Vila Nova de Foz Côa in the district of Guarda; the the municipalities of Armamar (parishes of Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião and Vila Seca), Lamego (parishes of Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacava and Sé), Resende (parish of Casais de Barrô), São João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco and São João da Pesqueira) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Leocádia and Tabuaço), in the district of Viseu; and the district of Vila Real, excluding the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Terras Durienses	The municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, Alijó (parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugédia, São Mamede de Ribatua, Vale de Mendiz, Vilar da Maçada and Vilarinho de Cotas), Murça (parishes of Candedo, Murça, and Noura), Sabrosa (parishes of Celeirós, Covas de Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhos, Paradela de Guiães, Provesende, São Cristóvão do Douro, Vilarinho de São Romão, São Martinho de Souto Maior, Passos and Sabrosa), and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Vila Real (Nossa Senhora da Conceição) and Parada de Cunhos) in the district of Vila Real; The municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Carrazeda de Ansiães (parishes of Carrazeda de Ansiães, Castanheiro do Norte, Ribalonga, Linhares, Beira Grande, Seixo de Ansiães, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Lavandeira and Vilarinho da Castanheira), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Ligares, Poiares, Mazouco and Freixo de Espada à Cinta), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta da Vilariça, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Urros and Torre de Moncorvo), Vila Flor (parishes of Assares, Lodões, Loio, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Vale Frechoso, Freixiel, Vilarinho das Azenhas and Seixo de Manhoses, Quintas da Peça and Trigueiras, and the property of Vimieiro located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor), and Mirandela (the properties that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in parishes of Romeu, Avantos, Frechos and Carvalhais) in the district of Bragança; The municipalities of Armamar (parishes of Armamar, Aldeias, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Valdigem, Sande, Penajoia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacave and Sé, and Quintas de Fontoura do Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais), Resende (parish of Barrô), São João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Ervedosa do Douro, Castanheiro do Sul, Nagozelo do Douro, Sardezinho, Soutelo do Douro, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco), and Tabuaço (parishes of Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Leocádia, and Tabuaço) in the district of Viseu; The municipalities of Vila Nova de Foz Côa, Figueira Castelo Rodrigo (parish of Escalhão) and Meda (parishes of Longroiva, Poço do Canto, Fontelonga and Meda) in the district of Guarda.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	
White	10 Actual	
Rose	10 Actual	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Aramon, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Galego Tinto, Moscatel Galego Roxo (Moscatel Roxo), Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Castelão (Periquita[1]), Pinot Noir, Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Gorda, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Nacional, Touriga Franca, Trincadeira (Tinta Amarela) and Vinhão.

WHITE

Dorinto, Ratinho, Arinto (Pedernã), Chardonnay, Branda, Donzelinho Branco, Sercial (Esgana Cão), Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Blanc, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síria (Roupeiro), Tamarez, Verdelho, Viosinho and Vital.

TERRAS DURIENSES SUB-REGION

RED

Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Mourisco de Semente, Castelão (Periquita[1]), Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela) and Vinhão.

WHITE

Dorinto, Ratinho, Arinto (Pedernã), Donzelinho Branco, Sercial (Esgana Cão), Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Síria (Roupeiro), Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Strong colour, fruity, acidulous and low in alcohol.

WHITE WINES

Fruity, quite acidulous and low in alcohol.

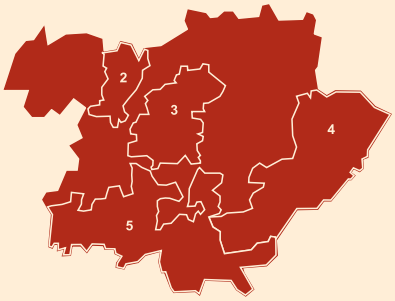
NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

TRÁS-OS-MONTES		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa Bragança - Vinordeste	273 322867	273 322867
Adega Cooperativa de Carrazeda de Ansiães	278 616168	278 616796
Adega Cooperativa de Moncorvo	279 254089	279 254 089
Adega Cooperativa de Murça	259 510300	
Adega Cooperativa do Rabaçal, CRL.	278 369144	278 369508
Adega Cooperativa de Ribeira de Oura	276 907269	276 907512
Adega Cooperativa de Vila Flor	278 512 421	278 512 176
Ângelo César	278 248170	
António Elias Belchior	278 989126	
António Luís Alves	278 781675	278 781695
Cooperativa Agrícola de Chaves, CRL.	276 322183	276 327350
Cooperativa Agrícola Ribadouro, CRL.	273 739252	273 739550
SOGRAPE - Vinhos de Portugal, SA.	279 579120	279 579120

Chaves/Valpaços/ /Planalto Mirandês/ /Porto/Douro

VQPRD



2 Chaves

3 Valpaços

4 Planalto Mirandês

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TRÁS-OS-MONTES
Presidente / Director:
Eng.º Carlos Manuel Tiago Mesquita
Endereço / Address: Bairro do Bonito
Edifício IVV - 5430-429 VALPAÇOS
Tel.: 278 729 678
Fax: 278 729 678
E-mail:cvrtm@mail.telepac.pt

5 Porto

INSTITUTO DO VINHO DO PORTO
Presidente / Director: Eng.º Jorge Monteiro
Endereço / Address: Rua Ferreira Borges, 27
4050-253 PORTO
Tel.: 22 207 16 00
Fax: 22 208 04 65 - 22 2071699
E-mail:ivp@mail.ivp.pt - Site:www.ivp.pt

CIRDD

COMISSÃO INTERPROFISSIONAL DA REGIÃO DEMARCADA DO DOURO
Presidente / Director:
Dr. Luciano Augusto Bastos Vilhena Pereira
Endereço / Address: Rua dos Camilos, 90
Apartado 10 - 5054-952 PESO DA RÉGUA
Tel.: 254 320 850 - Fax: 254 320 899
E-mail: geral@cirdd.pt - Site: www.cirdd.pt

5 Douro

Casa do Douro

CASA DO DOURO
Presidente / Director: Manuel António Santos
Endereço / Address: Rua dos Camilos
Apartado 10 - 5054-952 PESO DA RÉGUA
Tel.: 254 320 811 - Fax: 254 320 800
E-mail: casadodouro@mail.telepac.pt

Nota: Competência da CIRDD - Comissão Interprofissional da Região Demarcada do Douro, nos termos do Decreto-Lei n.º 74/95 de 19 de Abril, transitoriamente exercida pela Casa do Douro.

Selos de Garantia

VQPRD e VLQPRD

IPR "Chaves"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 341/89, de 9 de Outubro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Chaves" situa-se em Trás-os-Montes e abrange parte do concelho de Chaves (freguesias de Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Chaves, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrafões, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santo António, Monforte, Santo Estêvão, S. Pedro de Agostém, Seara Velha, Selheriz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde da Raia, Vilar de Nantes, Vilarelho da Raia, Vilarinho das Paranheiras, Vilela Seca e Vilela do Tâmega) e parte do concelho de Vila Pouca de Aguiar (freguesias de Capeludos e Valoura).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11	8
Branco	55	11	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Bastardo, Tinta Carvalha e Trincadeira (*Tinta Amarela*), no conjunto ou em separado com um mínimo de 70%.	Síria (*Roupeiro*), Gouveio e Malvasia Fina, no conjunto ou em separado com um mínimo de 70%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos Tintos	São secos, com algum corpo e um pouco adstringentes enquanto novos.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Chaves" IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 341/89, of 9th October.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Chaves" is located in Trás-os-Montes and covers part of municipality of Chaves (parishes of Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Chaves, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrafões, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santo António, Monforte, Santo Estêvão, S. Pedro de Agostém, Seara Velha, Selheriz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde da Raia, Vilar de Nantes, Vilarelho da Raia, Vilarinho das Paranheiras, Vilela Seca and Vilela do Tâmega and part of municipality of Vila Pouca de Aguiar (parishes of Capeludos and Valoura).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*55*	*11*	*8*
White	*55*	*11*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES	*WHITE WINES*
Bastardo, Tinta Carvalha and Trincadeira (Tinta Amarela), jointly or separately with at least 70%.	*Síria (Roupeiro), Gouveio and Malvasia Fina, jointly or separately with at least 70%*

WINE STYLE

Red Wines	*Firm and dry when young with some body.*

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR "Valpaços"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 341/89, de 9 de Outubro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfia correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Valpaços" situa-se em Trás-os-Montes e abrange os concelhos de Valpaços (freguesias de Água, Revés e Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrazedo de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinhal, Possacos, Rio Torto, Sanfim, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila e Vilarandelo), Macedo de Cavaleiros (freguesias de Lamalonga e Vilarinho de Agrochão), Mirandela (freguesias de Abambres, Aguieiras, Bouça, Cabanelas, Carvalhais, Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, S. Salvador, Suções, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro e Vale de Telhas), Murça (freguesia de Jou) e Vinhais (freguesias de Agrochão, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes e Vale de Janeiro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5	12
Branco	55	11	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Bastardo, Cornifesto, Marufo, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Tinta Carvalha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Touriga Franca e Touriga Nacional.	Síria (*Roupeiro*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio e Malvasia Fina, no conjunto ou em separado com um mínimo de 70%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos Tintos	Estes vinhos são delgados, secos, abertos de cor, com aroma e sabor frutados.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Valpaços" IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No 341/89, of 9th October.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Valpaços" is located in Trás-os-Montes and covers the municipalities of Valpaços (parishes of Água, Revés and Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrazedo de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinhal, Possacos, Rio Torto, Sanfim, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila and Vilarandelo), Macedo de Cavaleiros (parishes of Lamalonga and Vilarinho de Agrochão), Mirandela (parishes of Abambres, Aguieiras, Bouça, Cabanelas, Carvalhais, Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, S. Salvador, Suções, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro and Vale de Telhas), Murça (parish of Jou), and Vinhais (parishes of Agrochão, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes and Vale de Janeiro).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*55*	*11,5*	*12*
White	*55*	*11*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES	*WHITE WINES*
Bastardo, Cornifesto, Marufo, Trincadeira (Tinta Amarela), Tinta Carvalha, Aragonez (Tinta Roriz), Touriga Franca and Touriga Nacional.	*Síria (Roupeiro), Fernão Pires (Maria Gomes), Gouveio and Malvasia Fina, jointly or separately with at least 70%.*

WINE STYLE

Red Wines	*Light, dry with fruity aromas and flavours.*

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR "Planalto Mirandês"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 341/89, de 9 de Outubro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Planalto Mirandês" situa-se em Trás-os-Montes e abrange os concelhos de Miranda do Douro, Mogadouro, Vimioso, Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Fornos e Lagoaça) e Moncorvo (freguesias de Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós e Souto da Velha, excluindo as áreas pertencentes à Região do Douro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5	8
Branco	55	11	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Bastardo, Marufo, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Touriga Franca e Touriga Nacional, no conjunto ou em separado com um mínimo de 60%.

VINHOS BRANCOS

Gouveio, Malvasia Fina, Rabigato e Viosinho, no conjunto ou em separado com um mínimo de 60%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Têm pouca cor, são equilibrados e envelhecem com nobreza.

VINHOS BRANCOS

São pouco alcoólicos, vivos, frescos e com "agulha" quando oriundos de solos graníticos, macios, alcoólicos e com espírito quando provém de solos vermelhos de xistos.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Planalto Mirandês" IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 341/89, of 9th October

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage corresponding to the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Planalto Mirandês" is located in Trás-os-Montes and covers the municipalities of Miranda do Douro, Mogadouro, Vimioso, Freixo de Espada à Cinta (parishes of Fornos and Lagoaça) and Moncorvo (parishes of Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós and Souto da Velha, excluding for the areas belonging to the Douro Region).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*55*	*11,5*	*8*
White	*55*	*11*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Bastardo, Marufo, Trincadeira (Tinta Amarela), Touriga Franca and Touriga Nacional, jointly or separately with at least 60%

WHITE WINES

Gouveio, Malvasia Fina, Rabigato and Viosinho, jointly or separately with at least 60%.

WINE STYLE

RED WINES

Light in colour and well-balanced with the capacity to age well.

WHITE WINES

Low in alcohol, lively, fresh slightly petillant, varying according to whether they originate from schistous or granite soils.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC "Porto"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 166/86, de 26 de Junho, Decreto-Lei N.º 254/98, de 11 de Agosto, Portaria N.º 612/98, de 26 de Agosto, Portaria N.º 174/99, de 12 de Março, e Portaria N.º 413/2001, de 18 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Porto" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do vinho do Douro e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

Baixo Corgo: Os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro e parte da freguesia de Nossa Senhora da Conceição), do distrito de Vila Real;
Os concelhos de Armamar (freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abrunhais) e Resende (freguesia de Barrô), do distrito de Viseu.

Cima Corgo: Os concelhos de Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas), Murça (freguesias de Candedo, Murça e Noura) e Sabrosa (freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão), do distrito de Vila Real;
Os concelhos de S. João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro), do distrito de Viseu;
Os concelhos de Carrazeda de Ansiães (freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira), do distrito de Bragança;

Douro Superior: Os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares), Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu), Torre de Moncorvo (freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo Urros) e Vila Flor (freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas, e Vila Flor), do distrito de Bragança;
Os concelhos de Figueira Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			
Tinto	55	19 a 22 Adq.	Variável de acordo com as diversas categorias de Vinho do Porto
Branco	55	19 a 22 Adq.(1)	

(1) - Excepto no caso do Porto Branco Leve Seco que poderá ter um mínimo de 16,5.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Castelão (*Periquita*[1]), Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Arinto (*Pedernã*), Cercial, Donzelinho Branco, Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Verdelho, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

O Vinho do Porto apresenta várias designações a que correspondem características diferenciadas:

Vintage - Vinho do Porto de uma só colheita de reconhecida qualidade, deverá no momento da sua aprovação (aos 2 anos) apresentar-se muito encorpado e retinto. Durante o envelhecimento em garrafa, a cor mantém-se intensa e sobressai um aroma muito distinto e um sabor complexo de grande persistência. Revela-se muito frutado (frutos vermelhos) e complexo, percebendo-se por vezes aromas resinosos e etéreos.

Com indicação de idade - Vinho do Porto *Tawny* obtido por lotação de vinhos de diferentes idades envelhecidos em cascos, no sentido de se reproduzir um envelhecimento equilibrado correspondente à média das idades indicadas (10, 20, 30 e mais de 40 anos). Durante o envelhecimento em casco, os aromas jovens, frutados e frescos vão evoluir por um processo oxidativo, dando lugar a um "*bouquet*" em que sobressaem os aromas de noz, avelã, amêndoa, o "vinagrinho", aromas de torrefacção de madeira e especiarias.

Com data de colheita - Vinho do Porto de uma só colheita, envelhecido em casco nunca menos de 7 anos, em condições de oxidação prolongada de onde lhe advém uma nítida estabilidade gustativa. Durante o envelhecimento em casco, os aromas jovens, frutados e frescos vão evoluir por um processo oxidativo, dando lugar a um "*bouquet*" em que sobressaem os aromas de noz, avelã, amêndoa, o "vinagrinho", aromas de torrefacção de madeira e especiarias. No decurso de um envelhecimento ideal, vão aumentando a macieza, a harmonia, a viscosidade, sempre acompanhados por um aumento da complexidade do "*bouquet*" e da persistência aromática, verificando-se uma evolução da cor para o alourado, notando-se mesmo reflexos esverdeados nos vinhos muito velhos.

Late Bottled Vintage ou L.B.V. - Vinho do Porto de uma só colheita, obtida em ano de boa qualidade. É produzido a partir de vinhos seleccionados, tintos e encorpados. Estes vinhos, com características organolépticas que lhe conferem elevada finura e distinção, intensamente tintos, são encorpados, macios e o aroma revela-se marcadamente frutado.

Vinho do Porto Branco - Os tradicionais, normalmente doces e muito doces, exibem a cor com uma nítida evolução para o branco-dourado. O aroma e sabor evidenciam normalmente já um certo envelhecimento. Sucede-se o gosto pelos vinhos com maceração menos intensa, geralmente secos e extra-secos, com a cor branco-pálida, de um aroma floral e complexo, privados de oxidações intensas de modo a manter-se ao máximo a sua frescura. Por fim, o branco leve seco distingue-se dos demais por ser menos alcoolizado.

Vinho do Porto Tawny - Vinho do Porto obtido por lotação de vinhos de grau de maturação variável através de envelhecimento em cascos ou tonéis de pequeno volume. Obtém-se um compromisso entre o carácter fresco e frutado dos vinhos jovens e a macieza e o torrado proveniente de um envelhecimento muito marcado.

Vinho do Porto Ruby - É jovem, tinto, encorpado e frutado, obtido por lotação de diversas colheitas e com maturação conduzida em balseiros de carvalho de grande volume, de modo a suster a perda das características primárias de cor e aroma.

NOTA: Nas casta, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Porto" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 166/86, of 26th June, Decree-Law No. 254/98, of 11th August, Ministerial Order No. 612/98 of 26th August, Ministerial Order No. 174/99 of 12th March and Ministerial Order No. 413/2001, of 18th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Porto" is the same as the one specified for "Douro" wine production which covers the following municipalities and parishes, traditionally sub-divided into three further areas:

Baixo Corgo: *The municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, and part of parish of Nossa Senhora da Conceição), in the district of Vila Real;*
The municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé and Valdigem and Quintas de Foutoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais) and Resende (parish of Barrô), in the district of Viseu.

Cima Corgo: *The municipalities of Alijó (parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas), Murça (parishes of Candedo, Murça and Noura) and Sabrosa (parishes of Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior and Vilarinho de São Romão), in the district of Vila Real;*
The municipalities of S. João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro), in the district of Viseu;
The municipalities of Carrazeda de Ansiães (parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira), in the district of Bragança;

Douro Superior: *The municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco and Poiares), Mirandela (the property that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais Frechas and Romeu), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo and Urros) and Vila Flor (parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça and Trigueiras, and the Vimeiro Properties, located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor), in the district of Bragança;*
The municipalities of Figueira Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, and Poço do Canto) and Vila Nova de Foz Côa, in the district of Guarda.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR			
Red	55	19 a 22 Actual	Varying according to the different categories of Port
White	55	19 a 22 Actual(1)	

(1) - Excluding light white Port which can be a minimum 16,5

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED	WHITE
Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Castelão (Periquita[1]) Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).	Arinto (Pedernã), Cercial, Donzelinho Branco, Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Verdelho, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

There are a number of officially designated styles of Port as follows:

Vintage: *Port from one high quality harvest, officially approved (after two years) when the wines should be dark, tannic and very full bodied. As the wine matures in bottle it develops in character and complexity whilst retaining its intensely concentrated fruit.*

Port with indication of age: *Tawny Port blended from wines of varying age having matured in wooden casks or "pipas". Ageing should correspond to the following averages which are indicated on the label: 10, 20, 30 or over 40 years old. With age the wines lose their young fruity characteristics and develop a more complex oxidative bouquet sometimes reminiscent of walnuts, hazelnuts or almonds along with wood and spices.*

Port wine date of harvest (colheita): *wine from one harvest aged in wood for at least 7 years before bottling. During the maturation period the young fruity character of the wine is gradually replaced by more oxidative aromas and flavours with a bouquet often reminiscent of walnuts, hazelnuts or almonds along with wood and spices. Ideally the wines become softer, more harmonious and complex with age developing a tawny colour, sometimes with a green tinge in the very oldest wines.*

Late Bottled Vintage or LBV: *Port from a single good year blended from wines selected for their colour and depth of flavour and aged for between five and six years before bottling. These wines tend to be full flavoured but supple and fine with good fruit.*

White Port: *Traditional sweet white Ports are golden in colour with the aroma and flavour showing a mature character. Dry and medium-dry wines tend to be paler in colour with complex floral aromas having been protected from the effects of oxygen to maintain their freshness.*
So called "Light White Port" is lower in alcohol.

Tawny Port: *a blend of wines with a number of different ages having been matured in small casks. The wines combine the freshness and fruit of a young wine with smoother, toasty character of the older wines.*

Ruby Port: *Young, full, fruity, and deep in colour, a blend of wines from a number of different years. The wines are aged in large wooden vats (balseiros) which helps to maintain the wine in terms of colour, aroma and flavour.*

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC "Douro"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 254/98, de 11 de Agosto, e Decreto-Lei N.º 190/2001, de 25 de Junho (com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 13-S/2001, de 29 de Junho).

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Douro" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do Vinho do Porto e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:
Baixo Corgo: Os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, e parte da freguesia de Nossa Senhora da Conceição), do distrito de Vila Real;
Os concelhos de Armamar (freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abrunhais) e Resende (freguesia de Barrô), do distrito de Viseu.
Cima Corgo: Os concelhos de Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas), Murça (freguesias de Candedo, Murça e Noura) e Sabrosa (freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão) do distrito de Vila Real;
Os concelhos de S. João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro), do distrito de Viseu;
Os concelhos de Carrazeda de Ansiães (freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira), do distrito de Bragança;
Douro Superior: Os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares), Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu), Torre de Moncorvo (freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros) e Vila Flor (freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas, e Vila Flor), do distrito de Bragança;
Os concelhos de Figueira Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda.

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11 Adq.	15 de Maio do ano seguinte à colheita(1)
Branco	65	10,5 Adq.	15 de Novembro do ano da colheita(1)
Rosado	55	10,5 Adq.	15 de Novembro do ano da colheita(1)
VEQPRD	55	11 Adq.	9
VLQPRD			
"Moscatel do Douro"	65	16,5 Adq. (mín.) 22 Adq. (máx.)	18
Aguardente de Vinho			

(1) - Vinhos DOC Douro sem designação complementar.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão Ceitão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Camarate, Carignan, Carrega Tinto, Casculho, Castelã, Castelão (*Periquita*[1]), Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gonçalo Pires, Grand Noir, Grangeal, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Mondet, Mourisco de Semente, Nevoeira, Patorra, Petit Bouschet, Pinot Noir, Português Azul, Preto Martinho, Ricoca, Roseira, Rufete, Santareno, São Saúl, Sevilhão, Sousão, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Penajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuaço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Valdosa e Varejoa.

BRANCAS

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Batoca, Bical, Branco Especial, Branco Guimarães, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chasselas, Côdega de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Estreito Macio, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Gouveio Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pé Comprido, Pinheira Branca, Praça, Rabigato, Rabigato Franco, Rabigato Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Samarrinho, Sarigo, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdial Branco, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Ricos em cor e aroma, são aveludados e agradáveis ao sabor e envelhecem nobremente.

VINHOS BRANCOS

Finos, leves, frescos, agradavelmente acídulos e muito aromáticos.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Douro" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 254/98, of 11th August, and Decree-Law No. 190/2001, of 25th June (modified by Declaração de Rectificação No. 13-S/2001, of 29th June).

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Douro" is the same as the one specified for Port wine production which covers the following municipalities and parishes, traditionally sub-divided into three further areas:

Baixo Corgo: The municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, and part of parish of Nossa Senhora da Conceição), in the district of Vila Real;
The municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé and Valdigem, Quintas de Foutoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais) and Resende (parish of Barrô), in the district of Viseu.

Cima Corgo: The municipalities of Alijó (parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaios, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas), Murça (parishes of Candedo, Murça and Noura) and Sabrosa (parishes of Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior and Vilarinho de São Romão), in the district of Vila Real;
The municipalities of S. João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro), in the district of Viseu;
The municipalities of Carrazeda de Ansiães (parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira), in the district of Bragança;

Douro Superior: The municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco and Poiares), Mirandela (the property that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais Frechas and Romeu), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo and Urros), and Vila Flor (parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça and Trigueiras, and the Vimeiro Properties, located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor), in the district of Bragança;
The municipalities of Figueira Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, and Poço do Canto) and Vila Nova de Foz Côa, in the district of Guarda.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11 Actual	15th May of the following year to the vintage(1)
White	65	10,5 Actual	15th November of the vintage(1)
Rose	55	10,5 Actual	15th November of the vintage(1)
QSWPSR	55	11 Actual	9
QLWPSR			
"Moscatel do Douro"	65	16,5 Actual (mínimum) 22 Actual (maximum)	18
Wine Spirit			

(1) - DOC Douro without complementary designation.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão Ceitão, Aragonez (Tinta Roriz), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Camarate, Carignan, Carrega Tinto, Casculho, Castelã, Castelão (Periquita[1]), Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gonçalo Pires, Grand Noir, Grangeal, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Mondet, Mourisco de Semente, Nevoeira, Patorra, Petit Bouschet, Pinot Noir, Português Azul, Preto Martinho, Ricoca, Roseira, Rufete, Santareno, São Saúl, Sevilhão, Sousão, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Penajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuaço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela), Valdosa and Varejoa.

WHITE

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (Pedernã), Avesso, Batoca, Bical, Branco Especial, Branco Guimarães, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chasselas, Côdega de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Estreito Macio, Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Gouveio, Gouveio Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pé Comprido, Pinheira Branca, Praça, Rabigato, Rabigato Franco, Rabigato Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Samarrinho, Sarigo, Semillon, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdial Branco, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Rich in colour and aroma, smooth and supple in texture with the capacity to develop well with age.

WHITE WINES

Fine, light and fresh. Aromatic and well balanced.

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

CHAVES

Nome/Name	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Chaves, CRL.	276 322183	276 327350

VALPAÇOS

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Valpaços, CRL.	278 712140	278 729590

PLANALTO MIRANDÊS

Nome/Name	Telefone	Fax
António Eduardo Teixeira Alves Carpinteiro	21 7593844	
José Francisco Lopes Preto	273 739134 / 91 9562501	

DOURO

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa		
Adega Coop. de Alijó	259 959101	259 959804
Adega Coop. de Armamar, CRL.	254 850170/254 850172	254 850171
Adega Coop. de Favaios	259 949166	259 958345
Adega Coop. de Freixo de Numão, CRL.	279 789116/279 789533	279 789599
Adega Coop. de Lamego	254 609320	254 609329
Adega Coop. de Meda	279 882320	279 883184
Adega Coop. de Mesão Frio	254 891463	254 891267
Adega Coop. de Murça, CRL.	259 510300/259 510306	259 510309
Adega Coop. de Penajóia, CRL.	254 960100	254 960101
Adega Coop. de S.João da Pesqueira	254 489020/254 489024	254 489021
Adega Coop. de Sabrosa	259 939177	259 939177
Adega Coop. de Sanfins do Douro	259 687100	259 687165
Adega Coop. de Trevões	254 477143	254 477143
Adega Coop. de Vale da Teja	279 778040/279 778041	279 778042
Adega Coop.do Vale do Douro de Tabuaço	254 780070/71	254 789677
Adega Coop. de Vila Flor	278 512421	278512176
Adega Coop. de Vila Nova de Foz Coa	279 768080	279 762164
Adega Coop. de Vila Real	259 330500	259 330509
Adega de Freixo de Espada à Cinta	279 653266	279 653876
Adega Regional de Pegarinhos, CRL.	259 646121	259 646121
Caves Santa Marta - Vinhos e Derivados, CRL.	254 810313/310	254 810319
Coop. Vitivinícola de Peso da Régua	254 320358	254 320368
Firma		
A. A. Calém & Filho, SA.	259 937280	259 937289
A. A. Ferreira, SA.	22 3745292/22 3746060	22 3793805
A. Monteiro & Pôncio, Lda.	254 313278	
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
Adriano Ramos Pinto - Vinhos, SA.	22 3707000/254 730010	22 3793121
Alcântara Agrícola, SA.	21 9687380	21 9687399
Arealva, Lda.	21 2745023	21 3473375
Asta Régia - Vinhos de Portugal, SA.	22 6069919/22 6069917	22 6069918
Aveleda - Soc. Agr. Com. Qt.ª da Aveleda, SA.	255 718200	255 711139
Bago de Touriga - Vinhos, Lda.		259 326366
Barão de Vilar - Vinhos, SA.	22 3717865/22 3721533	22 3753735
Barros Almeida & C.ª - Vinhos, SA.	22 3797879/22 3752420	22 3751939
Beira Rio, Soc. Agrícola e Comercial, Lda.	22 3746660	22 3746699
Bergquist Vinhos, SA.	254 732254	254 732346

DOURO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Bright Brothers Vinhos (Portugal), Lda.	21 9583917/22 9585549	21 9583917
C. D. Vintners - Soc. Vitivinícola, SA.	22 3772950/22 3772971	22 3772979
C. da Silva (Vinhos), SA.	22 3746040	22 3746049
Casa Agrícola Reboredo Madeira, Lda.	279 718010/271 397211	279 718011
Castelinho - Vinhos, SA.	254 320100	254 320109
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080/22 7536084	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 732000/234 732001	234 732005
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267/231 503350	231 504653
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350/234 743314	234 743028
Caves Borlido, Lda.	234 743038/234 743512	234 743033
Caves de Cambres, Lda.	254 312266/254 323399	254 312266
Caves do Casalinho, Lda.	22 5105433/4/5/253 481344	22 5102503
Caves da Cerca, SA.	255 432164/255 440994	255 432263
Caves D. Teodósio	243 992005/243 992006	243 992290
Caves Fundação, Lda.	231 512125/231 515135	231 512125
Caves Monte Alto, Lda.	234 622588	234 602009
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711621/255 711622	255 711624
Caves Portal dos Carvalhos, Lda.	256 866149/256 866811	256 866629
Caves Primavera, Lda.	234 660660/2/3/4/5/6/7/8/9	234 660661
Caves Quinta do Pocinho, Unipessoal, Lda.		
Caves S. João Soc. dos Vinhos Irmãos Unidos		
Caves do Salgueiral, Lda.	254 312150/254 324155	254 324156
Caves do Toimil - Soc. Prod. Com. Vinhos, Lda.	254 821382	254 811377
Caves Transmontanas, Lda.	259 950303	259 950303
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551/22 7110552	22 7119597
Churchill's Graham, Lda.	22 3703641	22 3703642
Cockburn, Smithes & C.ª, Lda.	22 3776500/254 320950	22 3776599
Convergência - Comércio Internacional, Lda.		
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704701	243 704706
Doiro Lide - Prest. de Serviços T. Enologia, Lda.	254 323202/254 321756	259 323202
Dourocaves - Prod. Trf. e Comércio de Vinho	254 321821/254 337012	254 337012
Edivin - Vinhos, SA.	234 743160	234 743008
Encostas do Douro Soc. Vitivinícola, SA.		
Ermida e Carvalho, Lda.	254 336682/254 322055	254 336682
Erveana - Emp. Rev. de Vinhos	22 7621140	
Fonseca Guimaraens - Vinhos, SA.	22 3719999	22 3700949
Garret - Soc. Comercial de Vinhos, Lda.	22 305027	22 3754985
Gilbert's & C.º, SA.	22 3799638/22 3321274	22 3799638
Hernâni Verdelho		
J. Carvalho Macedo, Lda.		
J. Serra & Sons, Lda.	21 3426552	21 3473375
José Maria da Fonseca, Sucs, Vinhos, SA.	21 2197500	21 2197503
Lavradores de Feitoria - Vinhos de Quinta, SA.	259 328190/259 328191	259 328192
Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA.	22 3771070	22 3771079
Monte das Agachas - Prod. Com. Prod. Agr., Lda.		
Niepoort (Vinhos), SA.	22 2001028/222080473	22 3320209
P. Oliveira & J. Queiroz Viticultura e Enol., Lda.	22 8325384	22 8325384
Ponto Final - Vinhos e Representações	22 9382014/22 9382015	22 9387463
Prod. Asso. de Vinhos Progresso do Douro, Lda.	254 320358	254 320368
Projecto X - Comércio Internacional, Lda.		
Prov. Port. da Cong. do Espírito Santo		
Quinta da Cismeira, Lda.	254 489050/254 484382	254 484382
Quinta do Noval - Vinhos, SA.	254 730130/254 730132	254 730139
Quinta de Ventozelo, Soc. Agr. Com., SA.	254 732167	254 732181
Real Comp.ª Vinícola do Norte de Portugal, SA	22 3775100	22 3775150
Ribeiro & Ferreira	22 5193040	22 5102887
Rozés, SA.	22 3771680	22 3771689
Sandeman & C.ª, SA.	22 3740500	22 3740599

DOURO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Silva & Cosens, Lda.	22 3776300	22 3776301
Soc. Agrícola Carvalho & Silva, Lda.	243 700720/243 704701	243 700729
Soc. Agrícola e Com. Qta. do Bucheiro	259 937180	259 939740
Soc. Agrícola e Com. Vinhos Messias, SA.	231 202027/231 202028	231 202026
Soc. Agrícola Nogueira, Lda.	254 322918	
Soc. Agrícola da Quinta do Cedadelhe, Lda.		
Soc. Agrícola Quinta de Romarigo		
Soc. Agrícola Quinta do Vale D'Açor, Lda.	254 484504	254 481236
Soc. Agrícola Quinta da Veiga, Lda.	278 685144	278 616304
Soc. Quinta do Portal, SA.	22 5512000/259 937100	22 5512099
Soc. dos Vinhos Borges, SA.	22 4855050/224855052	22 4862514
Soc. de Vinhos Senhora do Convento, SA.	254 782070	254 781470
Soc. Vinícola de Gaia, SA.	22 3796165/22 3708748	22 3799979
Soc. Vinícola Lusitana, SA.	21 7567110/18	21 7567119
Soc. Vinícola Quinta Sá, Lda.	22 3746660	22 3746699
Soc. Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552/21 2745023	21 3473375
Soc. Vinícola Terras de Valdigem, Lda.	254 330000/2	254 330008
Soc. Vinícola do Vale do Côa, Lda.	271 963763	271 963763
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA	22 7838104/22 7850300	22 7835769
Solar das Bouças - Soc. Vitivinícola, SA.	253 909010	253 909019
Solar da Rede - Soc. Exp. Turística Agrícola, Lda.	254 890130	254 890139
Solouro - Vinhos, SA.	252 312833/252 322370	252 375715
Sovisa - Soc. e Vinhos de Samões		
Torres Correia & Pinto, Lda.	259 969177/259 322587	259 969177
V. Leite de Faria - Vinhos, Lda.		
Valongueiro & Fraga, Lda.	22 8348809/254 811695	22 8348809
VDS - Vinhos do Douro Superior, Lda.	22 6161370	22 6161371
Vinhos Baptista, Lda.	22 5379181/22 5379182	22 5379181
Vinidor		
Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda.	254 484323	254 481243
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.	22 5193040/22 5193044	22 5102887
Viso - Exportação e Importação, Lda.	22 7850300/22 7850317	22 7835769
Viteno - Comércio de Bebidas, Lda.	22 6189757/22 6189763	22 6188745
Vitivinícola do Bonfim, SA.	22 3796063	22 3751922
Vitor Horta - Rep. Imp. Exp., Lda.	21 9558146	21 9959747
W. & J. Graham & C.º, SA.	22 3776300	22 3776301
Warre & C.ª, SA.	22 3776300	22 3776301
Wiese & Krohn, Sucrs., Lda.	22 3771720	22 3771729
Produtor Engarrafador		
Abreu Amorim, Vinhos Douro, Soc. Unipessoal	22 2006724/254 8999751	22 2084049
Aida Coimbra Aires de M. & Filhos, Lda.	22 5021540/254 920721	22 5092616
António Augusto Fernandes	279 252727	279 252227
António C. da Costa Vaz de Carvalho	254 821618/254 821105	254 821618
António Caetano de S. Faria Girão	254 336743	254 336195
António Emílio Rocha		
António José Garrido Seara	22 5193070	22 5102887
António José Marques Pinto		
António Rodrigues Teixeira		
António da Silva Pinto Batina	254 929263	
Aprígio Carvalho Matias	254 465118	2549 328192
Arlindo da Costa Pinto e Cruz	254 731687/254 738067/8	254 732470
Bernardo Maria F. A. Nápoles de Carvalho	254 789158	254 789158
Carlos António Sampaio Alonso	259 959725/167	259 959725
Casa Agrícola D. Olinda - Prod. e Com. de Vinhos, Lda.	279 789136/279 789684	
Casa Agrícola de S. Eugénia, Lda.	259 646174	259 648111
Casa D'Água Levada - Inv. Agr. Unip., Lda.	21 4117291	21 4112282
Casa das Hortas - Soc. Agr. e Comercial, Lda.	254 881487	254 881487
Casa dos Jordões - Agr. Biológica Com, Lda.		
Caves do Solar de S. Domingos, SA.	231 512068	231 511269

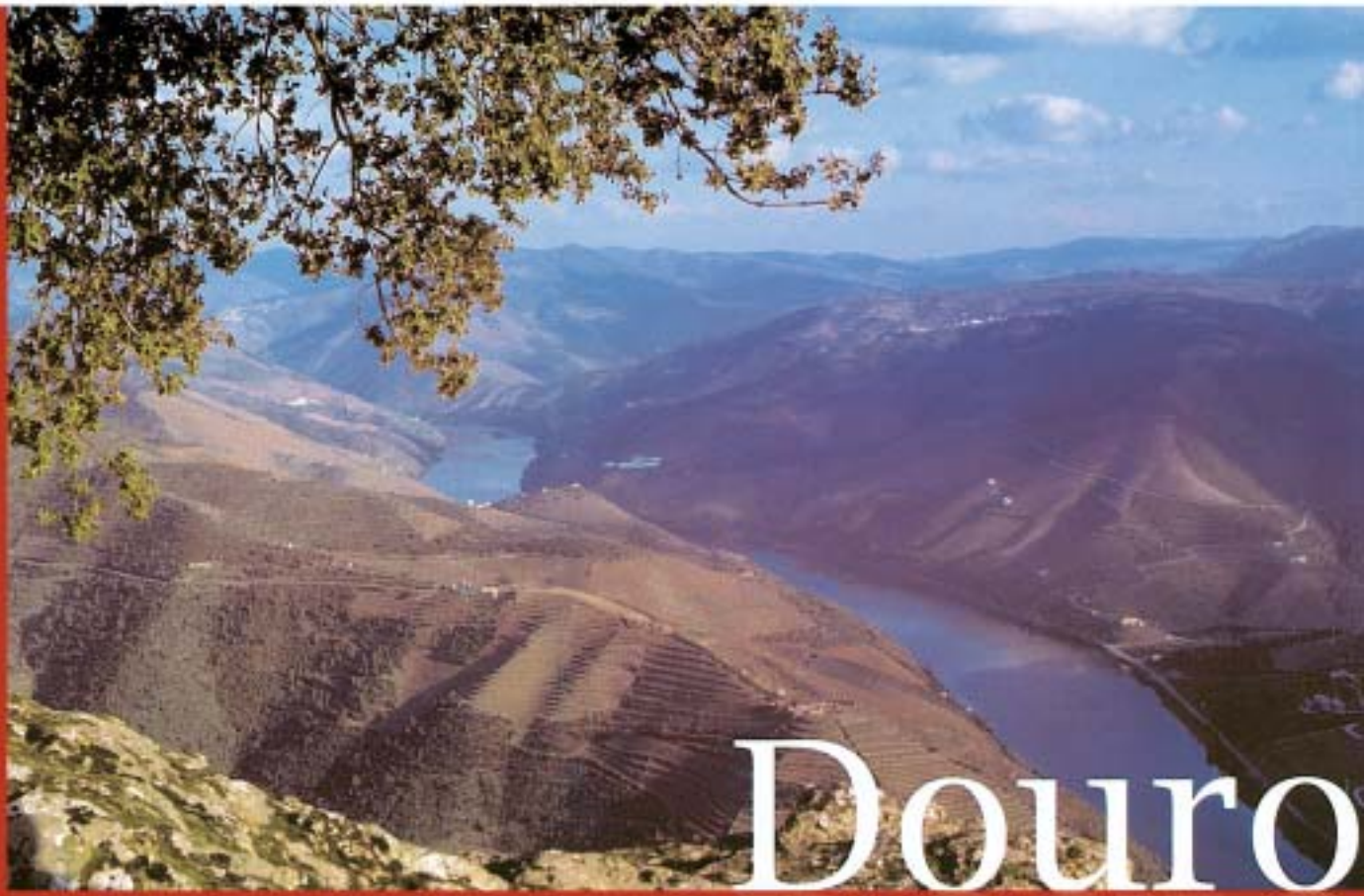
DOURO		
Nome/Name	Telefone	Fax
César Augusto Correia de Sequeira	254 313012	254 322680
Dão Sul - Soc. Vitivinícola, SA.	232 960140	232 961203
Dinixander - Gestão de Exploração Agrícola, Lda.	278 512445/278 511044	278 512301
Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes	254 313137	254 315757
Domingos Guilhermino Alves de Sousa	254 822111	254 822113
Eduardo Francisco B. da Costa Seixas	254 336157	254 336150
Eduardo M. Freire de Serpa Pimentel	254 313228/254 321359	254 321359
Ernesto Acácio Borges Fernandes	251 824485	251 824485
Ernesto Correia Magalhães	254 969262	
F. Olazabal & Filhos, Lda.	279 762156	279 762207
Fernando Antão Gonçalves Mendes	254 920357/254 920229	254 920357
Fernando Manuel Bahia Machado	254 821353	
Floriano Augusto Claro		
Floriano Morais & Gomes		
Francisco José Márcia Rodrigues	254 423171	
Frederico da Cruz Meireles	278 615132/278 649335	278 615132
Gil dos Santos Frederico	254 484246	254 481236
Hernâni António Martins Verdelho		
Ilídio Fernando Monteiro	278 685458/278 685158	
Jaime Acácio Queirós Cardoso	259 686377/259 686252	259 686252
João B. C. Girão de Azeredo Leme	254 313251	254 313251
João do Nascimento		
João Vasconcelos de Brito e Cunha		
Joaquim de Jesus Cardoso	254 314561	254 312765
Joaquim Faustino Teixeira	254 313934/254 312310	254 312310
Jorge Bernardo Lacerda de Queiroz	22 8325384	22 8325384
José Afonso M. Bulas Cruz & M.ª Gabriel Bulas		
José Agostinho F. Lacerda	254 906263	259 328192
José Alberto Moura Guedes C. M. Montenegro	254 612402/254 666113	
José António F. Augusto Guedes	254 66254	
José António M. Meireles Monteiro	254 324170/254 328190	259 328192
José Arnaldo Coutinho	254 899168/254 320323	254 320329
José Avelino Fernandes dos Santos		
José Carlos da Silva Dias	279 765192	279 765192
José Carlos Monteiro Pinto	254 337280	254 337279
José Carlos Morais Calheiros Cruz	254 900200	254 900209
José Carlos Paterno Dias		
José Joaquim Xavier Carvalho	254 331584	
José Manuel de Barros Vizeu	254 332010/254 331759	254 332012
José Pedro Pinto Gregório de Sousa	254 821117	254 822105
José Viseu Carvalho & Filhos, Lda.	254 322357/254 331820	254 331118
Júlio César Santana	279 75174	
Kolheita de Ideias - Vinhos, Lda.	254 811695	254 811695
Lagardouro, Lda.		
Laura Maria V. B. Nogueira Regueiro	254 666200	254 665209
Lemos & Van Zeller, Lda.	254 732375	254 731591
Leunam - Soc. Agr. e Vitivinícola, Lda.	254 455150	
Luís Adelino Rodrigues	254 423294	254 423294
Luís Augusto de Castro Pinto	278 616304	
Luis Eduardo Pereira Pinto	254 732288	254 732288
M. Bulas Cruz, Lda.	259 373452	259 373452
Macário de Castro da Fonseca Pereira	21 3960044	21 3960044
Manuel António Ladeiras	254 323065/254 423125	
Manuel Borges da Silva	259 662092	259 662092
Manuel Cleto Sampaio	259 959286	259 950656
Manuel Eduardo Almeida Marnoco e Sousa	254 313685/22 6184794	
Manuel Joaquim F. D'Almeida Gouveia	254 312170	254 313554
Manuel Joaquim Pinto	279 979132/279 979153	279 979153
Manuel Pereira Lopes		
Manuel Pinto Hespanhol "Sobrinho"	254 906158	254 905408
Manuel Sebastião Vasques Mesquita	254 423119	254 905408
Manuela da Conceição Sampaio Cardoso	254 321234/254 324235	254 324236
Margarida F. de Sousa Magalhães		
Maria Adelaide Melo e Trigo	21 4139022/278 512660	21 4139024

DOURO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Maria Antónia C. Ferreira Alvares Ribeiro	254 323147	254 323147
Maria do Céu Branco Santos	259 959134	
Maria do Céu F. Oliveira Esteves		
Maria Doroteia Pinheiro G. S. Sousa Borges	259 931170/22 8301026	259 931171
Maria Helena Sequeira B. Pereira Lopes		
Maria Lucinda T. B. Damião Cardoso	279 882178/279 883205	279 882178
Maria Luísa Silva Valente	254 811609	
Maria Madalena do Carmo Sequeira de Carvalho	259 919553	
Maria Manuela N. S. Trigueiros S. Cunha	259 309220	259 309229
Mário Barbosa Poças	254 789193/254 780071	254 789677
Maximino Ferreira Fernandes	259 919280	
Melchior Xavier Sampaio		
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269/254 899272	254 899887
Murças, Lda.	254 920166/22 6008792	254 920876
Natália Neuza Correia Cigarro Miranda Brás	254 313593	
Nuno Miguel Felgar Pinto		
Passarela - Sociedade de Vinhos, Lda.	238 486312	238 486218
Paula Maria Pinto de Barros	254 906254/254 905576	254 905576
Pedro Miguel A. Lopes Silva	254 322919/254 811211	254 324048
Prats & Symington, Limitada	22 3776300	
Quanta Terra - Soc. de Vinhos, Lda.	259 950303	259 950303
Quinta do Bartol Act. Agr. Hoteleiras, As.		
Quinta do Grifo - Soc. Agrícola, SA.	279 652469/22 7138306	279 652558
Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda.	255 491710	255 491711
Quinta Nossa Senhora do Carmo - Soc. Agr. Com., Lda.	254 731131/22 3321274	254 732114
Quinta do Passadouro, Soc. Agr., Lda.	254 732312/254 731246	254 731246
Quinta da Portela	259 969106	259 969106
Quinta da Roga Grande - Soc. Agr. Unipessoal, Lda.	232 426936	
Quinta de Roriz - Vinhos, SA.	22 3776300/254 423107	22 3776301
Quinta da Rosa - Vinhos do Porto, Lda	254 732254	254 732346
Quinta do Sairrão - Soc. Agr., Lda.	254 489140/8	254 489149
Quinta do Serôdio - Soc. Agrícola, Lda.	22 6095965	
Quinta das Tecedeiras - Soc. Vitivinícola, Lda.		
Quinta Valbom de Cima Peixotas, P. A., Lda.	254 312914/254 313736	
Raul de Castro Caiado Ferrão	254 473136	254 473136
Roseira & Ricou, Lda.	254 732061	254 732061
Rui Luís Pereira Vilela	259 949384/259 949361	
Sérgio Fernando Xavier Tomás	254 331918	254 331918
Silva & Meneses Seixas, Lda.	254 822031/254 822032	254 822033
Sociedade Agrícola Ana & Ana, Agriana, Lda.	279 883527	
Sociedade Agrícola da Barroca, Lda.	254 732522	
Sociedade Agrícola Com. Vinhos Vale da Corça, Lda.	22 9521383/278 669145	22 9536373
Sociedade Agrícola Folgosa Velha, Lda.	254 855243	
Sociedade Agrícola das Mós do Douro, Lda.		
Sociedade Agrícola da Quinta do Castro	254 920788	254 920788
Sociedade Agrícola Quinta Cova da Barca, SA.		
Sociedade Agrícola Quinta do Javali, Lda.	22 9773920/22 5369299	22 9748668
Sociedade Agrícola Quinta da Laranjeira	254 312452	
Sociedade Agrícola Quinta de Ramozeiros, Lda.	254 851989/22 4831635	22 4649878
Sociedade Agrícola Quinta Seara d'Ordens, Lda.	254 906415/254 906202	254 906202
Sociedade Agrícola Quinta do Vale da Mina	22 6108322	22 6107845
Sociedade Agrícola da Romaneira, SA.	22 7841515/22 7841516	22 7841514
Sociedade Agrícola São Domingos, Lda.	278 512182	278 512309
Sociedade Agrícola do Vale da Vilariça, Lda.	279 97162	
Sociedade Agrícola Vila Velha da Vilariça, Lda.	254 820040	254 820049
Sociedade Agroturística da Casa dos Barros, Lda.		
Sociedade da Casa Agrícola Quinta do Silval, SA.	22 5107775	22 5107965
Sociedade Clemente Meneres	278 939133/22 2001265	278 939133
Sociedade dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.		
Vale São Martinho - Soc. Agr., Lda.	254 488141/254 488143	254 488142
Viaz - Prod. e Com. de Vinhos e Azeites, Lda.	22 6163982/22 7622546	22 6163982
Vinhos Martha & Associados, SA.		
Vinícola Vale do Barrô		
Vititec	254 820040	254 820049

PORTO		
Nome/Name	Telefone	Fax
A. A. Calém & Filho, SA	22 3746660	22 3746699
A. A. Ferreira, SA	22 3745292	22 3793805
Adega Coop. de Alijó, CRL.	259 959101	259 959804
Adega Coop. de Favaios, CRL.	259 949166	259 949172
Adega Coop. de Freixo de Numão, CRL.	279 789116	279 789599
Adega Coop. de Lamego, CRL.	254 609320	254 609329
Adega Coop. de Meda, CRL.	279 882320	279 883184
Adega Coop. de Mesão Frio, CRL.	254 891463	254 891267
Adega Coop. de Murça, CRL	259 510300	259 510309
Adega Coop. de Sabrosa, CRL.	259 939177	259 939177
Adega Coop. de Sanfins do Douro, CRL.	259 687100	259 687105
Adega Coop. de Santa Marta de Penaguião, CRL.	254 810310	254 810319
Adega Coop. de Vila Flor, CRL.	278 512421	278 512176
Adriano Ramos Pinto (Vinhos) SA	22 3707000	22 3793121
Agostinho Amável Costa	279 777362	279 777235
Aida Coimbra Ayres de Mattos & Filhos, Lda.	22 5021540	22 5092616
Alberto de Castro Lança, Lda.	22 3745770	22 3745779
Alfredo Eugénio Calém Hoelzer	254 732159	
António Carlos Vaz de Carvalho	254 821105	254 821618
Arlindo da Costa Pinto e Cruz	254 732470	
Barão de Vilar Vinhos, SA	22 3721535	22 3710779
Barros Almeida & C.ª - Vinhos, SA	22 3752320	22 3751939
C.C.V.P. - Comp.ª Com. de Vinhos do Porto, SA	22 3745900	22 3752157
C. D. Vintners - Soc. Vitivinícola, SA	22 3772950	22 3707166
C. N. Kopke & Ca. Lda.	22 3752420	22 3751939
C. da Silva (Vinhos), SA	22 3746040	22 3746049
Casa Agrícola de Santa Eugénia, Lda.	259 646174	259 464180
Castelinho, Vinhos, SA	254 320100	254 320109
Caves Toimil - Soc. Prod. e Com Vinhos, Lda.	254 821382	254 811377
Centro de Estudos Vitivinícolas do Douro	254 313919	254 315757
César Augusto Correia de Sequeira	254 313012	254 322680
Churchil Graham, Lda.	22 3703641	22 3703642
Cockburn Smithes & Ca. SA	22 3776500	22 3776599
Comp.ª Geral da Agric. das Vinhas do Alto Douro, SA	22 3775100	22 3775190
Comp.ª União dos Vinhos do Porto e Madeira, Lda.	22 3707171	22 3707172
Dinixander - Gestão de Exploração Agrícola, Lda.	278 512445	278 512301
Fonseca Guimarãens - Vinhos, SA	22 3719999	22 3707321
Forrester & Ca. SA	22 3745292	22 3793805
Francisco José Silva P. Fonseca	254 324030	254 313669
Gilberts & Ca. Lda.	22 3321274	22 2054331
Gran Cruz Porto - Soc. Com. de Vinhos, Lda.	22 3746490	22 3700033
H. & C. J. Feist - Vinhos, SA	22 3752420	22 3751939
Hunt Constantino - Vinhos, Lda.	22 3745292	22 3759732
Hutcheson, Feuerheerd & Associados - Vinhos, SA	22 3752420	22 3751939
J. A. P. M G. Bulas Cruz	259 373452	259 373452
J. Carvalho Macedo, Lda.	22 3707000	22 3793121
J. H. Andresen, Sucrs., Lda.	22 3770450	22 3770458
J. W. Burmester & Ca. Lda.	22 3321274	22 2054331
Jaime Acácio Queiroz Cardoso	259 686377	259 686252
Jaime Machado Aires Lopes	254 920265	
Joaquim Lopes da Silva Júnior	254 313474	

PORTO		
Nome/Name	Telefone	Fax
José A. Fonseca A. Guedes	254 666254	
José Carlos de Morais Calheiros Cruz	254 900200	
José Joaquim Barros Taveira	254 899430	
José Manuel de Barros Vizeu	254 331759	254 332012
José Pinheiro Cardoso Júnior	254 313160	254 315887
José Viseu Carvalho & Filhos, Lda.	254 313820	254 331118
Júlio César G. Montenegro	254 481263	254 481263
Laura Maria V. Barreto N. Regueiro	254 665209	254 665209
Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA	22 3771070	22 3771079
Manuel Carlos Agrellos, Herd.ºs	22 6185545	
Manuel Pedro Martha & Irmãos, Lda	254 315048	254 315048
Maria Natália L. Monteiro	22 5021516	
Martinez Gassiot & Co., Ltd.	22 3776500	22 3776599
Montez Champalimaud, Lda.	254 899269	254 899887
Murças, Lda.	254 920166	254 920876
Niepoort (Vinhos), SA	22 2001028	22 3320209
Osborne Portugal, Distribuição e Serviços, Lda.	22 3752648	22 3757517
Prod. Assoc. de Vinhos Progresso do Douro, Lda.	254 320358	254 320368
Quarles Harris & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
Quinta do Infantado - Vinhos do Produtor, Lda	22 6100865	22 6100151
Quinta do Noval - Vinhos, SA	22 3770270	22 3750365
Quinta da Rosa - Vinhos Porto, Lda.	254 732254	254 732346
Quinta de Ventozelo - Soc Agric. e Com., SA	254 732167	254 731180
Romariz - Vinhos, SA	22 3759980	22 3706725
Roseira & Ricou, Lda.	254 732422	254 732422
Rozés, SA	22 3771680	22 3771689
S. Pedro Águias, S.A.C., SA	254 781464	254 781014
Sandeman & Ca. SA	22 3740500	22 3740599
Silva & Cosens, Lda.	22 3776300	22 3776301
Smith Woodhouse & C.ª, Lda.	22 3776300	22 3776301
Soc. Agrícola da Romaneira, SA	22 7841515	22 7841514
Soc. Agrícola da Quinta do Crasto	22 6105493	22 6107485
Soc. Agrícola da Quinta da Devesa, Lda.	254 313440	
Soc. Agrícola Quinta Seara D'Ordens, Lda.	254 906415	254 906202
Soc. Agric.Quinta do Vesúvio, Lda.	22 3776300	22 3776306
Soc. Agric. do Vale da Vilariça, Lda.	279 979162	
Soc. Agric. Com. da Quinta do Bucheiro, Lda.	259 937180	259 937189
Soc. Agric. e Com. dos Vinhos Messias, SA	22 3745770	22 3745779
Soc. Quinta do Portal, SA	22 5512000	22 5512099
Soc. dos Vinhos Borges, SA	22 3755002	22 3754985
Soc. de Vinhos Senhora do Convento, SA	254 782070	254 781470
Soc. Vitivinícola da Quinta Santa Eufémia, Lda.	254 331752	22 2052771
Solar da Rede - Soc. Expl. Turistica e Agrícola, Lda.	254 890130	254 890139
Skeffington Vinhos, Lda.	22 3719999	22 3700949
Taylor Fladgate & Yeatman - Vinhos, SA	22 3719999	22 3795570
Vallegre, Vinhos do Porto, SA	22 3745630	22 3745639
Vicent Bouchard	254 789165	254 789543
Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda.	254 484323	254 481243
Warre & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
W. & J. Graham & Ca. SA	22 3776300	22 3776301
Wiese & Krohn, Sucrs., Lda.	22 3771720	22 3771729

Rota
do
Vinho do Porto



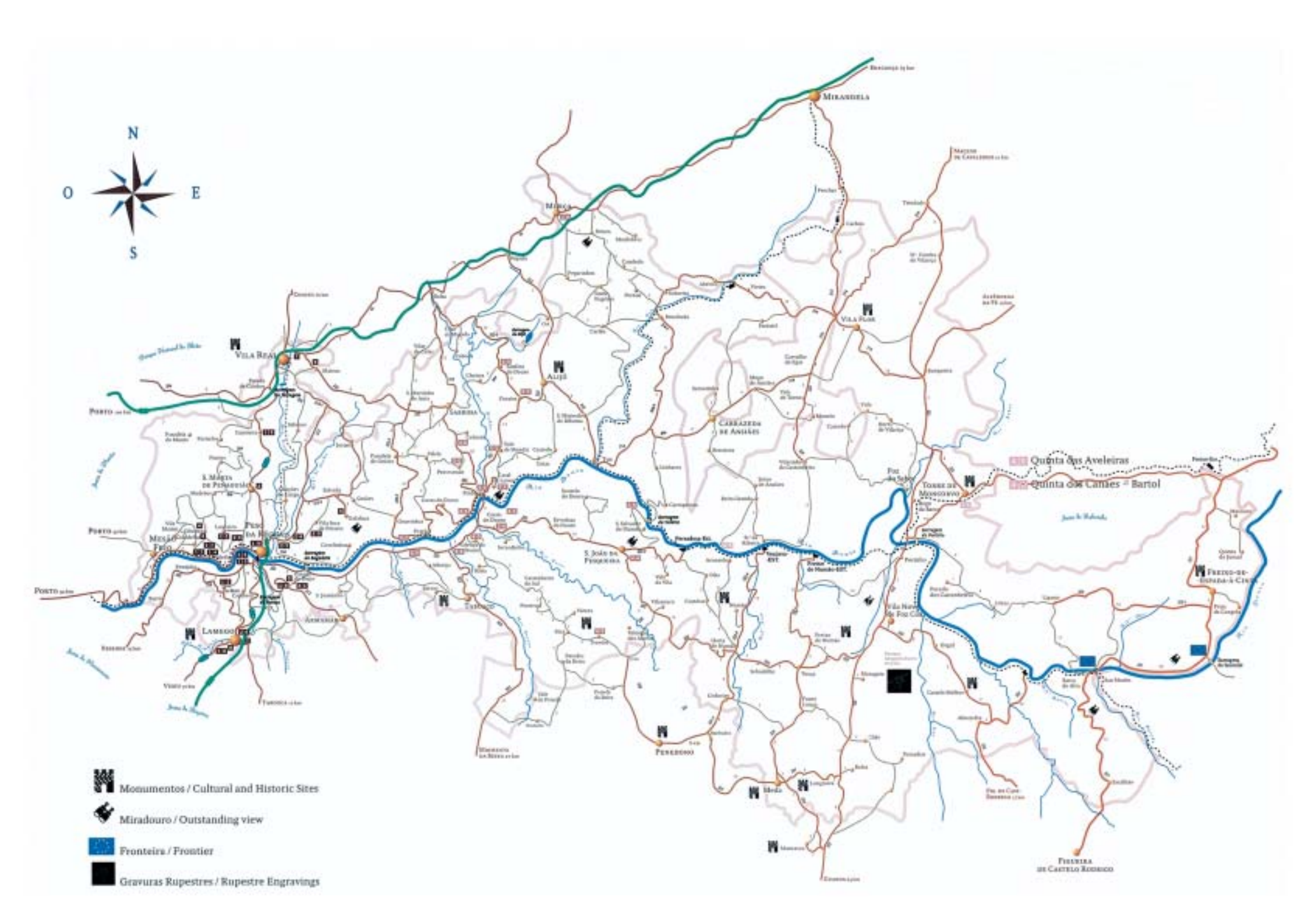
Douro

Rota do Vinho do Porto

Associação de Aderentes

Rua dos Camilos, 90, 2º
5050-272 Peso da Régua
Tel.: (351) 254 320146
Fax: (351) 254 320149
rvp@ivp.pt

Rota
do
Vinho do Porto


N
O
E
S
Miranda
Vila Real
Alijó
Vila Flor
Carrazeda de Ansiães
Torre de Moncorvo
Quinta dos Aveleiras
Quinta dos Canais - Bartol
Freixo-de-Espada-à-Cinta
Lamego
Penedono
Meda
Figueira de Castelo Rodrigo
Monumentos / Cultural and Historic Sites
Miradouro / Outstanding view
Fronteira / Frontier
Gravuras Rupestres / Rupestre Engravings

Enoturismo / *Wine Tourism*

TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO
(Terras Durienses)

PORTO E DOURO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE FAVAIOS, CRL. Vinho do Porto, Douro e Moscatel Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Favaios 5070 ALIJÓ	Tel.: 259 941966 Fax: 259 949172
ADEGA COOPERATIVA DE LAMEGO, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Lugar de S. João 5100 LAMEGO	Tels.: 254 609320/5 Fax: 254 609329
ADEGA COOPERATIVA DE MURÇA, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Rua Francisco Barros Carneiro Lopes, 4 5090 MURÇA	Tel.: 259 510300 Fax: 259 510301
ADEGA COOPERATIVA DE SANTA MARTA DE PENAGUIÃO, CRL. Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	5030 SANTA MARTA DE PENAGUIÃO	Tel.: 254 810313 Fax: 254 810319
ADEGA COOPERATIVA DO VALE DO DOURO, TABUAÇO, CRL. Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Adorigo 5120 TABUAÇO	Tel.: 254 780070 Fax: 254 789677
ADEGA DO ROSCA Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Aida C. A. Mattos & Filhos, Lda. Galafura 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 920214 Fax: 254 920725
ARTEDOURO - COOP. ARTESANATO DO DOURO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Rua António Manuel Saraiva (Casa do Povo) 5085 PINHÃO	Tel.: 254 731439 Fax: 254 732277
CASA D'ALÉM Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Paulo José Ferreira S. D. Pinheiro Oliveira 5040 MESÃO FRIO	Tel.: 254 321991 Fax: 254 321991
CASA DA CALÇADA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Maria Cabral Villas-Boas Largo da Calçada - Provesende 5060 SABROSA	Tel.: 254 732218
CASA DA QUINTA DE STA. EUFÉMIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	José Viseu Carvalho & Filhos, Lda. Parada do Bispo 5100 LAMEGO	Tel.: 254 331820 Fax: 254 322357
CASA DA QUINTA S. MARTINHO Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Casa da Quinta de S. Martinho, Lda. Mateus 5000 VILA REAL	Tel.: 259 323986 Fax: 259 323986

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
CASA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Maria de Lurdes Azevedo Timpeira 5000 VILA REAL	Tel.: 259 322590 Fax: 259 324068
CASA DAS TORRES DE OLIVEIRA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	José António Sousa Faria Girão, Herds. Oliveira (Mesão Frio) 5050 CALDAS DE MOLEDO	Tel.: 254 336743 Fax: 21 8463319
CASA DE CASAL DE LOIVOS Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Manuel Sampaio Pimentel Casal de Loivos 5085 CASAL DE LOIVOS	Tel.: 254 732149 Fax: 254 732149
CASA DE SANTA CLARA - MUSEU DOS LAGARES Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Sandeman & C.ª, SA. Vale de Mendiz 5070 ALIJÓ	Tel.: 254 732333 Fax: 254 732335
CASA MUSEU MAURÍCIO PENHA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Fundação Casa Museu Maurício Penha Rua Fonte de Baixo, n.º 5 - Sanfins de Baixo 5070 ALIJÓ	Tel.: 259 686133 Fax: 259 686133
CASAL AGRÍCOLA DO CEVER PENHA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Quinta do Pinheiro - Sarnadelo 5030 STA. MARTA DE PENAGUIÃO	Tel.: 254 811274 Fax: 254 811274
CASAL DOS JORDÕES Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Arlindo da Costa Pinto e Cruz Casais do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 731687 Fax: 254 732470
CAVES DA RAPOSEIRA Douro Espumante Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Sandeman & C.ª, SA. Lugar da Raposeira 5100 LAMEGO	Tel.: 254 655003 Fax: 254 655928
CENTRO VINÍCOLA DA SANDEMAN Vinho do Porto Inserido na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Sandeman & C.ª, SA. Lugar do Carneiro - Cambres 5100 LAMEGO	Tel: 254 323626 Fax: 254 312579
QUINTA DA CASA AMARELA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Laura Maria V. B. Regueiro Riobom - Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 666200 Fax: 254 665209
QUINTA DA CUMIEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Marco Aurélio Peixoto Cumieira 5030 STA. MARTA DE PENAGUIÃO	Tel.: 259 969544 Fax: 259 969114
QUINTA DA ESTAÇÃO Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Domingos Guilhermino Alves de Sousa Caldas de Moledo 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 321425 Fax: 259 372440

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA PACHECA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Eduardo M. F. de Serpa Pimentel Cambres 5100 LAMEGO	Tel.: 254 313228 Fax: 254 321359
QUINTA DA RAPOSEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	José Carlos Folhadela Barbosa Lugar da Raposeira - Aldeias 5110 ARMAMAR	Tel.: 254 855205
QUINTA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Francisco Parente Penude 5100 LAMEGO	Tel.: 254 612811 Fax: 254 615176
QUINTA DAS AVELEIRAS Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Maria da Graça D'Almeida P. Félix Torre de Moncorvo 5160 TORRE DE MONCORVO	Tels.: 22 6109613 279 252450 Fax: 279 258282
QUINTA DAS BALDIAS Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	José Manuel Barros Viseu Valdigem 5100 LAMEGO	Tel.: 254 332010 Fax: 254 332012
QUINTA DAS QUARTAS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA. Lugar das Quartas - Fontanelas 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 336645 Fax: 254 330008
QUINTA DE LA ROSA Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Quinta da Rosa - Vinhos do Porto, Lda. Pinhão 5085 PINHÃO	Tel.: 254 732254 Fax: 254 732346
QUINTA DE MARROCOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	César Augusto Correia de Sequeira Estrada Nacional 222 - Valdigem 5100 LAMEGO	Tel.: 254 313012 Fax: 254 322680
QUINTA DE S. LUIS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Barros, Almeida & C.ª - Vinhos, SA. Adorigo 5120 TABUAÇO	Tels.: 254 792 66 22 3752320 Fax: 22 3751939
QUINTA DE SANTA EUFÉMIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	José da Silva Viseu de Carvalho Parada do Bispo 5100 LAMEGO	Tel.: 254 332020 Fax: 254 332022
QUINTA DE SANTA MARIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Cokburn Smithes & C.ª, Lda. Godim 5050 PESO DA RÉGUA	Tels.: 22 3776500 254 320950 Fax: 22 3776599
QUINTA DE ST.ª JÚLIA DE LOUREIRO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Eduardo da Costa Seixas Loureiro 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 336157 Fax: 254 336150

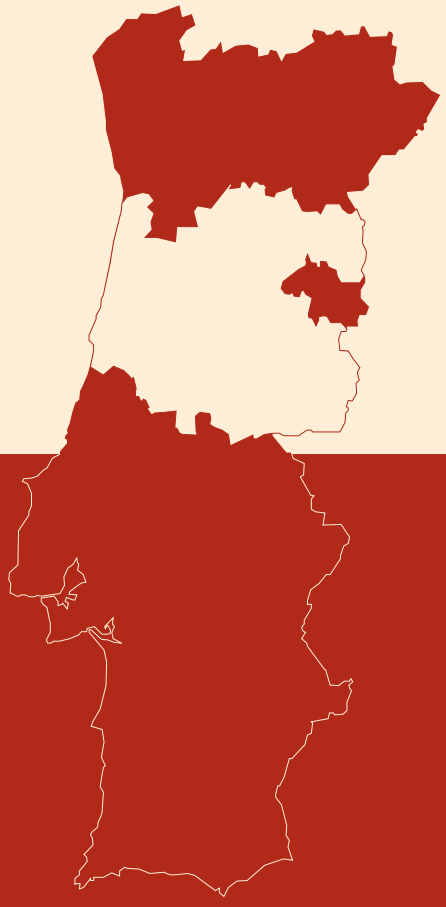
Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DE SÃO DOMINGOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Quinta do Castelinho (Vinhos), Lda. Juncal de Cima 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 320100 Fax: 254 320109
QUINTA DE VENTOZELO	Soc. Agríc. Edmundo Alves Ferreira Ervedosa do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 732167 Fax: 254 731180
QUINTA DO CASTELINHO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Quinta do Castelinho (Vinhos), Lda. Valeira 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 320100 Fax: 254 320109
QUINTA DO CRASTO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Soc. Agr. da Quinta do Crasto Gouvinhas - Ferrão 5060 SABROSA	Tels.: 22 6105493 254 920020 Fax: 254 920788
QUINTA DO PANASCAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Fonseca Guimaraens Vinhos, SA. Valença do Douro 5120 TABUAÇO	Tel.: 254 732321 Fax: 254 731346
QUINTA DO PORTAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Soc. Quinta do Portal, SA. Celeirós do Douro 5060 SABROSA	Tels.: 259 937100 259 937108 Fax: 259 937109
QUINTA DO SEIXO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	A. A. Ferreira Valença do Douro 5120 TABUAÇO	Tels.: 22 7350300 254 732221 Fax: 254 732349
QUINTA DO VALADO Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Jorge Viterbo Ferreira e Herdeiros Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 323147 Fax: 254 324326
QUINTA DOS CALÇOS DO TANHA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Manuel Pinto Hespanhol Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 906158 Fax: 254 906158
QUINTA DOS CANAES - BARTOL Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Maria da Luz E. V. F. C. Serrano Beira Grande 5140 CARRAZEDA DE ANSIÃES	Tel.: 278 649165 Fax: 278 649165
QUINTA SEARA D'ORDENS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Soc. Agr. Quinta Seara D'Ordens Poiares 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 906415 Fax: 254 906202
SOLAR DOS CAIADOS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Raúl de Castro Caiado Ferrão 5130 TREVÕES	Tel.: 254 473136 Fax: 254 474015

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
VINHOS ÓSCAR QUEVEDO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / *Included in the Port Wine Route*	Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda. Avenida Marques Soveral 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 484323 Fax: 254 481243

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

B e i r a s



Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Beiras

Regiões Vitivinícolas

A produção de vinho na região das Beiras remonta ao tempo dos romanos, fazendo disso prova os diversos lagares talhados nas rochas graníticas (lagares antropomórficos), onde na época o vinho era produzido.

Já em 1390 e em 1545, nos reinados de D. João I e de D. João III, respectivamente, foram tomadas medidas de protecção para os vinhos desta área do país, dadas a sua qualidade e importância social e económica.

Esta Região estende-se, no sentido longitudinal, desde o Oceano Atlântico até Espanha, fazendo fronteira a Norte com o Minho e as Terras Durienses e a Sul com o Norte da Estremadura, do Ribatejo e do Alentejo.

Na zona da Beira Alta encontra-se demarcada a área geográfica de produção DOC "**Dão**". Situada no centro Norte de Portugal, num enclave montanhoso, rodeada a Poente pelos picos do Caramulo e do Buçaco e a Norte e Leste pelas imponentes serras da Nave e da Estrela, que constituem uma barreira importante às massas húmidas do litoral e aos ventos agrestes continentais, esta região, onde as vinhas predominam entre as cotas de 400-500 m, indo no entanto até aos 800 m, possui solos graníticos geralmente de baixa fertilidade, com afloramentos xistosos a Sul e a Poente. Possui um clima que, sendo temperado, é, no entanto, bastante frio e chuvoso no Inverno e, frequentemente, muito seco e quente no Verão.

Um pouco a Norte desta região encontramos a zona de Lafões, onde os solos são de origem granítica com manchas de xistos pré câmbricos, frequentemente húmicos, e férteis. Esta região assemelha-se à região dos Vinhos Verdes, quer pelo tipo de condução das videiras, que se encontram nos campos de cultura a servir de bordaduras, encostadas a "uveiras", em latadas ou ramadas, predominando a vinha alta, quer pelas características do vinho branco (pouco alcoólico, rico em ácido málico e bastante frutado) e do vinho tinto (com largo poder de envelhecimento). É aqui que se produzem os VQPRD "**Lafões**".

A Nordeste desta região, confinando nalgumas zonas com as terras Durienses, destaca-se, pela qualidade superior dos seus vinhos, a região que deu origem ao reconhecimento da DOC "**Távora-Varosa**". Aqui, os solos são predominantemente graníticos, por vezes xistosos, com erosão acentuada e ácidos. O clima é temperado e seco, com Invernos rigorosos.

A produção de vinhos na zona da Beira Litoral é muito antiga. Documentos dos Séculos X e XI já referem a sua existência. A tradição destes vinhos remonta ao reinado de D. Afonso Henriques, que autorizou a plantação das vinhas na região, com a condição de ser dada uma quarta parte do vinho produzido.

Estendendo-se desde o Minho até à Alta Estremadura, é uma região de agricultura predominantemente intensiva e policultural, de pequena propriedade, onde a vinha ocupa um lugar de destaque e a qualidade dos seus vinhos justifica o reconhecimento da DOC "**Bairrada**".

Os solos são de diferentes épocas geológicas, predominando os terrenos pobres que variam de arenosos a argilosos, encontrando-se também, com frequência, franco-arenosos. A vinha é cultivada predominantemente em solos de natureza argilosa e argilo-calcária.

Wine production in the Beira region goes back to the Roman era, as attest the press rooms found in the granite rocks existing in the region.

Measures to protect the wines of this region were taken in 1390 and 1545, during the kingdoms of D. João I and D. João II, on account of their quality and their economic importance.

The region stretches from the Atlantic Ocean onto Spain, bordering the Minho and Douro regions by north, and the Estremadura, Ribatejo and Alentejo regions by south.

*The Beira Alta region includes the delimited area DOC "**Dão**". Beira Alta is located in north-centre Portugal, in a mountainous recess surrounded by the summits of Caramulo, and Buçaco by south and the imposing Serras da Nave and Estrela by east and south, forming an important barrier to the humid air masses from the coast and the continental winds. Here vines grow at a height of 400-500 metres but may go up to 800 m, on granite soils of poor fertility, and schistose grounds towards south. The climate is temperate, although quite cold and rainy in winter, and very dry and hot in the Summer.*

*A little further north, soils are of granite origin, with schistose areas, being humic, loose, thin, and fertile. This region is in every way similar to the Vinho Verde region: in the way vines are planted - rimmed in border ranges, leaned against stakes or trees, in trellises high above the ground, as well as in terms of wine characteristics. The white is low volume, rich in malic acid and very fruity, whist the red has ageing capacity. The QWPSR "**Lafões**" comes from this area.*

*Further East, bordering the Douro region stands the region demarcated as DOC "**Távora-Varosa**", known for the high quality of its wines. Soils are mainly formed of schist and granite, with a marked erosion. The climate is temperate and dry, with rigorous winters.*

Wine is known to be produced in the region of Beira Litoral since at least the 11th and 12th centuries, according to documents of this time. Wine tradition goes back to the kingdom of D. Afonso Henriques - the first king of Portugal, who authorised vine growing in the region against 25% of the wine produced.

*This region stretches from the Minho to Alta Estremadura. It is mainly agriculture land, divided into small plots, producing high quality wines, having justified the denomination DOC "**Bairrada**".*

Soils in this region date from different geologic periods, but they are mainly poor (sand, clay and loamy sand). Vine, however, grows mainly on clay and limestone soils.

O clima é do tipo Mediterrânico-Atlântico, com uma queda pluviométrica anual entre as isoiéticas de 900 a 1100 mm. Os Invernos são longos e frescos e os Verões quentes, amenizados por ventos de Oeste e de Noroeste, que com maior frequência e intensidade se fazem sentir nas regiões mais próximas do mar.

Na zona da Beira Interior (área que se estende numa faixa ao longo da fronteira com Espanha entre o limite Sul da região do Douro e os limites Norte das regiões do Ribatejo e do Alentejo) o vinho foi, durante séculos, um produto de grande importância, remontando à época romana. Mas foi no limiar do Século XII, pelas mãos dos monges de Cister, que a vinha teve um grande incremento, especialmente na zona de Castelo Rodrigo.

Esta é a zona de produção da DOC "**Beira Interior**" que compreende as Sub-Regiões "**Castelo Rodrigo**", "**Cova da Beira**" e "**Pinhel**".

Toda a vasta região das Beiras está delimitada para a produção do Vinho Regional "**Beiras**". Pelas suas características diferenciadas estão reconhecidas três Sub-Regiões - "**Beira Litoral**", "**Beira Alta**" e "**Terras de Sicó**".

Importa referir ainda a existência de uma grande tradição na produção de vinhos espumantes nesta região, destacando-se, nomeadamente, os VEQPRD "**Bairrada**", "**Távora-Varosa**", "**Dão**" e "**Beira Interior**".

Climate is characterised as "Mediterranean-Atlantic", with rainfall of 900 to 1100 mm. Winters are long and chilly, whereas summers are milder on account of west and north-west winds common in regions closer to the sea.

In the region of Beira Interior (which spreads from Guarda to the south alongside the Spanish border, onto the northern limits of Ribatejo and Alentejo) wine was the main agriculture production for centuries, going back to the Roman occupation. Vine growing, however, witnessed major development in the beginning of the 12th century, incremented by Cistercian friars, especially in Castelo Rodrigo.

*This is the region of DOC "**Beira Interior**" which includes the Sub-Regions "**Castelo Rodrigo**", "**Cova da Beira**" and "**Pinhel**".*

*The whole Beira region is delimited for the production of the Regional wine "**Beiras**". On account of its distinct characteristics, the region was sub-divided into three sub-regions "**Beira Litoral**", "**Beira Alta**" and "**Terras de Sicó**".*

*It should also be noted the sparkling wines produced in this region with a long tradition, namely QSWPSR "**Bairrada**", "**Távora-Varosa**", "**Dão**" and "**Beira Interior**".*

Beiras

VINHO REGIONAL

3 Beiras

- **a)** Sub-Região BEIRA LITORAL
- **b)** Sub-Região BEIRA ALTA
- **c)** Sub-Região TERRAS DE SICÓ

CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL DAS BEIRAS
Presidente / Director: José da Silva Castilho
Endereço / Address: Largo do Mercado
Edifício Estrela, Blocos 1 e 2 - r/c - Apartado 125
3781-907 ANADIA
Tel.: 231 510 180
Fax: 231 510 189
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt
Site:www.cv.bairrada.pt

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional - "Beiras"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 158/93, de 11 de Fevereiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Coimbra e Castelo Branco, os concelhos de Aguiar da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (excluída a freguesia de Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda (freguesias de Avelãs da Ribeira, Benespera, Codesseiro, Gonçalo, Porto da Carne, Sobral da Serra, Valhelhas, Vela e Vila Cortês do Mondego), Manteigas (freguesias de São Pedro e Santa Maria do Sameiro), Meda (excluídas as freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço do Canto), Pinhel, Sabugal (freguesias de Bendada, Casteleiro e Santo Estêvão), Seia e Trancoso, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesia de Aldeias, Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão e Tões), Lamego (freguesias de Avões, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Várzea de Abrunhais e Vila Nova de Souto d'El-Rei), Carregal do Sal, Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (freguesias de Pereiros e Riodades), Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (freguesias de Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longra, Paradela, Pinheiros e Vale de Figueira), Tarouca, Tondela, Viseu, Oliveira de Frades e Vouzela, do distrito de Viseu; o distrito de Aveiro, com excepção dos concelhos de Arouca, Castelo de Paiva e Vale de Cambra e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis; os concelhos de Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Pedrógão Grande, Figueiró dos Vinhos e Pombal (freguesias de Abiul, Vila Chã, Redinha e Pelariga) do distrito de Leiria.

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Beira Alta	Os concelhos de Mortágua, Santa Comba Dão, Carregal do Sal, Tondela, Mangualde, Fornos de Algodres, Nelas, Aguiar da Beira, Sátão, Penalva do Castelo, Gouveia, Seia, Tábua, Arganil, Oliveira do Hospital e Viseu.
Beira Litoral	Os distritos de Aveiro (excluindo os concelhos de Castelo de Paiva, Arouca e Vale de Cambra) e Coimbra (excluindo os concelhos de Oliveira do Hospital, Tábua, Arganil, Soure, Condeixa- a-Nova e Penela).
Terras de Sicó	Os concelhos de Alvaiázere, Ansião, Soure, Condeixa-a-Nova e Penela.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	
Branco	10 Adq.	
Rosado	10 Adq.	
No caso de ser utilizada a designação da Sub-Região:		
Beira Alta	—	
Beira Litoral	—	
Terras de Sicó	11 Adq.	6

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Água Santa, Alicante Bouschet, Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Amaral, Baga, Bastardo, Tintem, Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Folgazão Roxo, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Castelão (*Periquita*[1]), Pinot Noir, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Pilongo e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Alicante Branco, Alvar, Alvar Roxo, Arinto (*Pedernã*), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Chardonnay, Branda, Tália, Encruzado, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Jampal, Gewurztraminer, Gouveio, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercialinho, Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial Branco e Vital.

Sub-Região Beira Alta

TINTAS

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Água Santa, Alicante Bouschet, Bastardo, Tintem, Baga, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Monvedro, Castelão (*Periquita*[1]), Pinot Noir, Português Azul, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Touriga Fêmea, Touriga Franca e Pilongo.

BRANCAS

Alicante Branco, Arinto (*Pedernã*), Alvar Roxo, Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Branda, Tália, Encruzado, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Semillon, Síria (*Roupeiro*), Tamarez, Terrantez, Uva-Cão, Verdelho e Verdial Branco.

Sub-Região Beira Litoral

TINTAS

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Camarate, Cabernet Sauvignon, Jaen, Merlot, Marufo, Malvasia Preta, Castelão (*Periquita*[1]), Pinot Noir, Rufete, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Nacional, Touriga Franca e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Arinto (*Pedernã*), Bical, Cercial, Chardonnay, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gewurztraminer, Malvasia Fina, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Semillon, Sercealinho, Sauvignon, Verdelho e Vital.

Sub-Região Terras de Sicó

TINTAS

Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Rufete, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Arinto (*Pedernã*), Cercial, Tália, Fernão Pires (*Maria Gomes*) e Rabo de Ovelha.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Beiras" - Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 158/93, of 11th February

GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Coimbra and Castelo Branco, the municipalities of Aguiar da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (except for the parish of Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda (parishes of Avelãs da Ribeira, Benespera, Codesseiro, Gonçalo, Porto da Carne, Sobral da Serra, Valhelhas, Vela and Vila Cortês do Mondego), Manteigas (parishes of São Pedro and Santa Maria do Sameiro), Meda (except for the parishes of Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço do Canto), Pinhel, Sabugal (parishes of Bendada, Casteleiro and Santo Estêvão), Seia and Trancoso, in the district of Guarda; the municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão and Tões), Lamego (parishes of Avões, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Várzea de Abrunhais and Vila Nova de Souto d'El-Rei), Carregal do Sal, Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (parishes of Pereiros and Riodades), Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (parishes of Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longra, Paradela, Pinheiros and Vale de Figueira), Tarouca, Tondela, Viseu, Oliveira de Frades and Vouzela, in the district of Viseu; the district of Aveiro, excluding the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva and Vale de Cambra and the parish of Ossela, in the municipality of Oliveira de Azeméis; the municipalities of Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Pedrógão Grande, Figueiró dos Vinhos and Pombal (parishes of Abiul, Vila Chã, Redinha and Pelariga) in the district of Leiria.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Beira Alta	The municipalities of Mortágua, Santa Comba Dão, Carregal do Sal, Tondela, Mangualde, Fornos de Algodres, Nelas, Aguiar da Beira, Sátão, Penalva do Castelo, Gouveia, Seia, Tábua, Arganil, Oliveira do Hospital and Viseu.
Beira Litoral	The districts of Aveiro (excluding the municipalities of Castelo de Paiva, Arouca and Vale de Cambra) and Coimbra (excluding the municipalities of Oliveira do Hospital, Tábua, Arganil, Soure, Condeixa- a-Nova and Penela).
Terras de Sicó	The municipalities of Alvaiázere, Ansião, Soure, Condeixa-a-Nova and Penela.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	
White	10 Actual	
Rose	10 Actual	
In the case of using the sub-region designations:		
Beira Alta	—	
Beira Litoral	—	
Terras de Sicó	11 Actual	6

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Água Santa, Alicante Bouschet, Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Amaral, Baga, Bastardo, Tintem, Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Folgazão Roxo, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Castelão (Periquita[1]), Pinot Noir, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Pilongo and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Alicante Branco, Alvar, Alvar Roxo, Arinto (Pedernã), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Chardonnay, Branda, Tália, Encruzado, Sercial (Esgana Cão), Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Jampal, Gewurztraminer, Gouveio, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercialinho, Síria (Roupeiro), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial Branco and Vital.

Beira Alta Sub-Region

RED

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Água Santa, Alicante Bouschet, Bastardo, Tintem, Baga, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Monvedro, Castelão (Periquita[1]), Pinot Noir, Português Azul, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela), Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Touriga Fêmea, Touriga Franca and Pilongo.

WHITE

Alicante Branco, Arinto (Pedernã), Alvar Roxo, Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Branda, Tália, Encruzado, Sercial (Esgana Cão), Fernão Pires (Maria Gomes), Jampal, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Fina Roxa, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Semillon, Síria (Roupeiro), Tamarez, Terrantez, Uva-Cão, Verdelho and Verdial Branco.

Beira Litoral Sub-Region

RED

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Camarate, Cabernet Sauvignon, Jaen, Merlot, Marufo, Malvasia Preta, Castelão (Periquita[1]), Pinot Noir, Rufete, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Nacional, Touriga Franca and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Arinto (Pedernã), Bical, Cercial, Chardonnay, Sercial (Esgana Cão), Fernão Pires (Maria Gomes), Gewurztraminer, Malvasia Fina, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Semillon, Sercealinho, Sauvignon, Verdelho and Vital.

Terras de Sicó Sub-Region

TINTAS

Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Rufete, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

BRANCAS

Arinto (Pedernã), Cercial, Tália, Fernão Pires (Maria Gomes) and Rabo de Ovelha.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised syonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

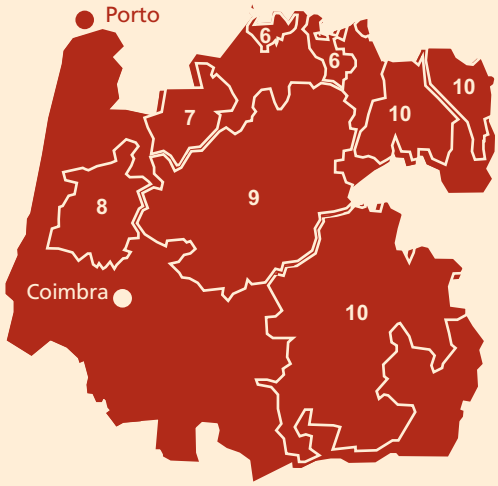
BEIRAS		
Nome/Name	Telefone	Fax
A. A. Cálem & Filho, SA.	22 2004867	22 2084504
Acílio Mota, Lda.	231 511900	231 511665
Acílio Nunes Oliveira Novo	231 528186	
Adega Cooperativa da Covilhã		
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419540	231 420768
Adega Cooperativa de Figueira Castelo Rodrigo	271 312161	271 312461
Adega Cooperativa de Lafões, CRL.	232 711310	232 711310
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 623845	232 611729
Adega Cooperativa de Mealhada	231 202014	231 203206
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512645	231 512645
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL.	238 52287	238 59703
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.	232 642264	232 642565
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.		
Adega Cooperativa de S. Paio, CRL	238 42101	238 42101
Adega Cooperativa de S. Romão		
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, CRL.	232 881416	232 888009
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.	232 951154	232 951154
Adega Cooperativa de Souselas	239 913411	239 912196
Adega Cooperativa de Tondela, CRL.	232 819030	232 819030
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL.	238 46182	238 46267
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 959294	231 950403
Adega Cooperativa do Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 54112	238 59703
Adega Cooperativa do Fundão, CRL.		
Adegas Camilo Alves, SA.	21 9694362	21 9680905
Adepombal - Adega Cooperativa de Pombal, CRL.		
Adérito Manuel Machado Baptista		
Agrocardo - Sociedade Aproveitamentos Agropecuários, Lda.		
Agrosousel, SA.		
Albano Clemente Alves Moniz	231 504115	
Albano Filipe Martins Fernandes		
Alberto Lapa dos Santos		
Alberto Oliveira Pinto		
Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro	238 486133	238 481162
Amando Ferreira de Almeida		
Ana Maria Tinoco de Matos Beja Alte da Veiga	239 711396	
António Afonso Costa Pais Navega	231 289343	231 289343
António Assunção Coelho Selas		
António Augusto Nunes Maia	234 730010	234 743036
António Batista	238 486495	
António Gomes Vieira & Filhos, Limitada	244 90316	244 90201
António Luís Abranches do Canto Moniz		
António Maia Ferreira Faria	231 511496	
António Miguel Lopes	232 940860	
António Pais Amaral Chaves		
Arealva, Limitada	21 3426552	21 3473375
Arnaldo Baptista de Oliveira	234 741363	
Ataíde da Costa Martins Semedo	231 515553	
Augusto Henrique de Almeida Coelho Lopes	232 882676	232 882676
Augusto Vergilio de Sousa	231 512950	
Aurora Machado Videira Santos Lopes	232 622467	
Barros, Almeida & C.ª - Vinhos, SA.	22 3752320	22 3751939
Beira Rio - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.	22 3794041	22 3759555
Branca Emilia Batista Moura		
Bright Brothers Vinhos (Portugal), Lda.		
Carlos Jorge da Cruz Simões	231 416462	
Carlos Pedro Barahona da Fonseca Pais de Brito		
Casa Agricola António Santos Lopes, Herd., Lda.	231 503558	
Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda.	232 641225	232 641225

BEIRAS		
Nome/Name	Telefone	Fax
Cave Central da Bairrada, SA.	231 510440	231 511428
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Altoviso - Vinícola do Passadouro, Lda.	234 743238	234 743013
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Avelar, Lda.		
Caves Borlido, Lda.	234 743512	234 743033
Caves Conde de Cantanhede, SA.	231 420272	231 429049
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260	231 515602
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves do Casalinho, Lda.	22 510543	22 5102503
Caves do Pontão - Ferreira & Santiago, Lda.	234 730600	234 730601
Caves do Solar de São Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Fundação, Lda.	231 512125	231 512125
Caves Império, SA.	234 730730	234 743527
Caves Monte Alto, Lda.	234 622588	234 602009
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711621	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Neto Costa, SA.	231 512013	231 515013
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 666722
Caves S. Silvestre, Lda.	234 743484	234 742251
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Caves Vidigal, Lda.	244 823025	244 812896
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
Clube do Vinho, Lda.	234 743260	
Cooperativa Agrícola da Beira Serra, CRL	271 888200	
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.	232 944189	232 944189
Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.	254 582406	254 583367
Cooperativa Agrícola do Vale do Varosa, CRL.		
Cruz & C.ª, Lda.	232 958235	232 958243
D'Aguiar Companhia Agrícola, SA.		
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, Lda.	232 969537	232 961203
Dom Silvano (Vinhos), Lda.	22 7118685	22 7121707
Dulcínia dos Santos Ferreira		
Estação Vitivinicola da Bairrada	231 512221	
Fernando Afonso Melo Giraldes	231 512551	
Fernando Augusto Aires	232 822353	
Ferreira Malaquias, Lda.	256 572124	256 585389
Forum Prior do Crato - Vinhos Seleccionados, SA.	234 746111	234 746111
Francisco Pereira Cordeiro de Sousa	231 202724	
Gonçalo Sarmento Jesus Neves	231 202170	
Graça Maria da Silva Miranda	234 741366	
Hubertus Johannes Lenders		
J. Serra & Sons, Lda.	21 3426552	21 3473375
João Eduardo Novais Malheiro Tavares de Pina	232 641169	
João Filipe Osório		
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	22 9732032	22 9722239
Jorge Manuel Ferreira Rama		
José Joaquim de Olazabal y Albuquerque	232 642222	232 642150
José Joaquim Afonso		
José Maria da Fonseca Sucrs., Vinhos, SA.	21 2180227	22 2191560
José Marques Loureiro & Filhos, Lda.	232 944390	232 944390
José Moreira Marques, Lda.	232 951350	232 951141
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416269	
Luis Alberto Moreira Pires e Pato	231 528156	231 528426
Luis Miguel Esteves Seabra Coelho	231 504573	
M. J. L. - Sociedade Agricola, Lda.	239 483803	
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528277	
Manuel das Dores Simões	231 416378	

BEIRAS		
Nome/Name	Telefone	Fax
Manuel Ferreira da Silva		
Manuel José Rodrigues Costa	234 741497	
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528660	
Maria Carolina Seabra de Almeida	231 528252	
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva	232 460235	232 460235
Maria de Lurdes Mendes Oliva Nunes Albuquerque Osório	238 480100	
Maria de S. João Cid F. T. Amaral Gomes	231 504232	231 504232
Maria Graciete Reis Neves	234 746920	
Maria Helena Borges Nunes da Fonseca		
Maria Rosa Marques Martins Borges		
Maria Rosa R. da Silva Graça		
Maria Suarez Martinez Santos Lima		
Maria Virgínia de Castro Correia Santos Lima	232 958569	
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742102	
Nelson Simões	232 949384	232 949384
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461146	232 441211
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596316	
Pedro Gouveia Melo Borges da Gama	232 949725	232 949725
Peter Viktor Eckert	232 969144	
Ponto Final - Vinhos e Representações Silvino Moreira & Filhos, Lda.	22 9382014	22 9387463
Quinta Agrícola Penedo dos Mouros, Lda.	232 951350	232 951141
Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.	238 212130	238 212908
Quinta de Baixo, Soc. Agrícola, Lda.	231 416172	
Quinta de Santo Amaro		
Quinta do Ferrão - Soc. Agrícola, Lda.	234 621617	
Quinta dos Cozinheiros	233 950155	233 959486
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda.	232 614500	232 614511
Real Cave do Cedro	231 959257	231 950689
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 719511	
Rittos, Irmãos, Lda.	22 7118685	22 7121717
Rosa Maria Ferreira Tomás		
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 984696	232 984337
Rosa Tavares Belard da Fonseca	231 512991	
Rui Ernesto Freire Lobo da Costa	232-478474	
SABE - Sociedade Agrícola da Beira, SA.		
Sociedade Agrícola do Margarido, Lda.	21 3558010	21 3554272
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 920655	231 920655
Sociedade Agricola Carvalho e Silva, SA.	243 770073	243 702326
Sociedade Agrícola Casa do Soito, Lda.	232 942322	
Sociedade Agrícola Comercial do Varosa, SA.		
Sociedade Agrícola da Quinta D'Aguieira, Lda.	234 645073	
Sociedade Agricola de Santar, SA.	232 940653	232 940151
Sociedade Agrícola do Casal de Tonda, SA.	232 816048	232 81747
Sociedade Agrícola do Castro de Pena de Alba, Lda.	232 642428	232 642428
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 202026
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.	232 614500	232 614511
Sociedade Agro-Pecuária de Loureiro, SA.	22 9725051	22 9725051
Sociedade Agro-Vinícola da Quinta da Comenda		
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 3755002	22 3754985
Sociedade dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743118	234 743000
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7973988	21 7972112
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300	22 7835769
SPAGRE - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda.	232 968224	
Udaca - União das Adegas Cooperativas do Dão, UCRL.	232 461224	232 460497
União Comercial da Beira, Lda.	232 968224	232 968449
Vinexport - Caves de Coimbra, SA.	239 912090	239 912430
Vinhos Capela, Lda.	231 512407	231 511002
Vinicola Castelar, Lda.	234 741461	234 741461
Vinícola de Nelas, SA.	232 944243	232 944243
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.	22 5193040	22 5102887

Távora-Varosa/ /Lafões/Bairrada/ /Dão/Beira Interior

VQPRD



6 Távora-Varosa

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA-VAROSA
Presidente/Director: Prof. Orlando Lourenço
Endereço / Address: Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15
3624-909 MOIMENTA DA BEIRA
Tel.: 254 582 428 - Fax: 254 582 428 - 254 584 078

7 Lafões

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES
Presidente/Director: Eng.º Carlos Alberto Borges Oliveira
Endereço/Address: Adega Cooperativa de Lafões, CRL.
3660-694 VÁRZEA SPS
Tel.: 232 711 310 - Fax: 232 711 310
E-mail: aclafoes@clix.pt

8 Bairrada

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA
Presidente/Director: Eng.º António Francisco Ferreira
Endereço / Address:
Lg. do Mercado, Edif. Estrela, Blocos 1/2-r/c
Apart. 125 - 3781-907 ANADIA
Tel.: 231 510 180 - Fax: 231 510 189
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt - Site: www.cv.bairrada.pt

9 Dão

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F.V.D.
Presidente / Director:
Eng.º Carlos Alberto Borges Oliveira
Endereço / Address: Av. Capitão Homem Ribeiro
Apartado 10 - 3510-997 VISEU
Tel.: 232 410 060 - Fax: 232 410 065
E-mail: cvrdao@mail.telepac.pt
Site: www.cvrdao.pt

10 Beira Interior

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR
Presidente / Director:
Dr. António Alberto Galhardo Simões
Endereço/Address: Av. Cidade de Safed, Lt. 7 - 1.º
6300-537 GUARDA
Tel.: 271 224 129 - Fax: 271 223 101
E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt - Site: www.cvrbi.pt

Selos de Garantia

VQPRD

Selos de Garantia

VQPRD

DOC "Távora-Varosa"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 443/99, de 2 de Novembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Távora - Varosa " abrange os concelhos de Moimenta da Beira (freguesias de Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua e Vilar), Penedono (freguesias de Póvoa de Penela e Souto), São João da Pesqueira (freguesias de Pereiros e Riodades), Sernancelhe (freguesias de Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernancelhe e Vila da Ponte), Tabuaço (freguesias de Arcos, Granja do Tedo, Longra e Paradela), Armamar (freguesias de Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão e Tões), Lamego (Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei e a parte da freguesia de Várzea de Abrunhais que não pertence à Região Demarcada do Douro) e Tarouca (freguesias de Dalvares, Gouviães, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca e Ucanha).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5 Adq.	
Branco	60	11 Adq.	
Rosado		11 Adq.	
VEQPRD			

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Castelão (*Periquita*[1]), Rufete, Tinta Barroca, Barca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Vinhão.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTE TINTO

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Pinot Noir, Barca, Tinta Barroca, Touriga Franca e Touriga Nacional.

VINHOS BRANCOS

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina (com representação mínima de 30% para as novas plantações), Malvasia Rei (com representação máxima de 10%), Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTE BRANCO

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei e Pinot Blanc.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Cor rubi claro, com tonalidade avermelhada vinosa. Vinhos leves, suaves, com alguma frescura.

VINHOS BRANCOS

Cor citrina. De frutado intenso a frutos citrinos, com realce dos aromas primários, sendo bastante frescos.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Távora-Varosa" - DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 443/99, of 2nd November.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Távora - Varosa" covers the municipalities of Moimenta da Beira (parishes of Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua and Vilar), Penedono (parishes of Póvoa de Penela and Souto), São João da Pesqueira (parishes of Pereiros e Riodades), Sernancelhe (parishes of Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernancelhe and Vila da Ponte), Tabuaço (parishes of Arcos, Granja do Tedo, Longra and Paradela), Armamar (parishes of Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão and Tões), Lamego (Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei and part of the parish of Várzea de Abrunhais which does not belong to the Douro Demarcated Region) and Tarouca (parishes of Dalvares, Gouviães, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca and Ucanha).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11,5 Actual	
White	60	11 Actual	
Rose		11 Actual	
QSWPSR			

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Castelão (Periquita[1]), Rufete, Tinta Barroca, Barca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela) and Vinhão.

BASE WINES FOR SPARKLING RED

Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Pinot Noir, Barca, Tinta Barroca, Touriga Franca and Touriga Nacional.

WHITE WINES

Bical, Arinto (Pedernã), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina (at least 30% in new plantations), Malvasia Rei (maximum 10%), Rabo de Ovelha, Síria (Roupeiro) and Viosinho.

BASE WINES FOR SPARKLING WHITE

Bical, Arinto (Pedernã), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (Maria Gomes), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei and Pinot Blanc.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Ruby red colour; light, smooth and somewhat fresh.

WHITE WINES

Lemon-coloured; intense fruit, namely citrine fruits, underlining primary aromas, which are quite fresh.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR "Lafões"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 296/90, de 22 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Lafões" situa-se ao longo do Vale do Vouga, abrangendo os concelhos de Oliveira de Frades, São Pedro do Sul e Vouzela.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	9,5	6
Branco	65	9,5	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Amaral, Jaen e Pilongo, devendo a Amaral estar representada com, pelo menos, 40% do encepamento.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*) e Cercial, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85%, devendo a Arinto estar representada com 50%, Dona Branca, Sercial (*Esgana Cão*) e Rabo de Ovelha.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Vinhos com elevada acidez fixa e com largo poder de envelhecimento.

VINHOS BRANCOS

São vinhos "*sui generis*", pouco alcoólicos, frutados, ricos em acidez málica, com "agulha", em tudo semelhantes ao Vinho Verde.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Lafões" IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 296/90, of 22nd September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the to the Controlled Appellation, (Regulated Origin) "Lafões" is located in along the Vouga Valley, covering the municipalities of Oliveira de Frades, São Pedro do Sul and Vouzela.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*60*	*9,5*	*6*
White	*65*	*9,5*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Amaral, Jaen and Pilongo, with Amaral accounting for at least 40%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã) and Cercial, together or separately representing at least 85%, and Arinto must be represented with 50%, Dona Branca, Sercial (Esgana Cão) and Rabo de Ovelha.

WINE STYLE

RED WINES

Wines with high levels of natural acidity and the capacity to age well.

WHITE WINES

Low in alcohol, crisp and fruity, slightly petilant similar to Vinho Verde.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC "Bairrada"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 72/98, de 26 de Março, e Portaria N.º 213/2000, de 8 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Bairrada" abrange os concelhos de Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, Águeda (freguesias de Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães e Valongo do Vouga), Aveiro (freguesia de Nariz), Cantanhede (freguesias de Ançã, Bolho, Cadima, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariça, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins e Vilamar), Coimbra (freguesias de Botão, Souselas, Trouxemil e Vil de Matos) e Vagos (freguesias de Covão do Lobo, Ouca e Sosa).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11 Adq.	
Branco	70	11 Adq.	
Rosado	70	11 Adq.	
VEQPRD	70	11 Adq.	9 após a data do engarrafamento
Aguardente Bagaceira		40	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS E ROSADOS E AGUARDENTES BAGACEIRAS

Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Camarate, Jaen, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Rufete que, no conjunto ou separadamente, deverão representar 85% do encepamento, não podendo a casta Baga representar menos de 50% do encepamento.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Bical, Cerceal Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*) e Rabo de Ovelha, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85% do encepamento.

VINHOS BASE PARA ESPUMANTES NATURAIS

Arinto (*Pedernã*), Baga, Bical, Cerceal Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*) e Rabo de Ovelha, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85% do encepamento, Alfrocheiro, Bastardo, Camarate, Jaen, Rufete, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Cor granada a rubi, tomando *nuances* acastanhadas com o envelhecimento, com aroma frutado quando novos, evoluindo com a idade para aromas mais complexos (*bouquet*), de sabor harmonioso onde sobressai a sua sólida estrutura.

VINHOS ROSADOS

Do alaranjado ao avermelhado, de aroma frutado, revela as castas de onde provêm, notando-se em particular a tipicidade da casta Baga. A acidez é moderadamente elevada, deixando grande frescura na boca.

VINHOS BRANCOS

Cor citrina carregada, por vezes com reflexos esverdeados, de aroma frutado quando novos, que evoluem para uma nota resinosa quando envelhecidos, de sabor harmonioso, fresco e persistente.

ESPUMANTES

Produzidos pelo método clássico ou de fermentação em garrafa poderão ser, quanto ao grau de doçura, Brutos, Secos ou Meio-Secos, pertencendo a sua maioria à classe Bruto.Os mais jovens apresentam aromas florais ou frutados, enquanto que os mais velhos denotam aromas provenientes do contacto mais ou menos prolongado com as borras da segunda fermentação.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Bairrada" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 72/98, of 26th March, and Ministerial Order No. 213/2000, of 8th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Bairrada" covers the municipalities of Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, Águeda (parishes of Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães and Valongo do Vouga), Aveiro (parish of Nariz), Cantanhede (parishes of Ançã, Bolho, Cadima, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariça, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins and Vilamar), Coimbra (parishes of Botão, Souselas, Trouxemil and Vil de Matos) and Vagos (parishes of Covão do Lobo, Ouca and Sosa).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11 Actual	
White	70	11 Actual	
Rose	70	11 Actual	
QSWPSR	70	11 Actual	9 after bottling
Grape Marc Spirit		40	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED AND ROSE WINES, AND GRAPE MARC SPIRITS

Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Camarate, Jaen, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela) and Rufete, together or separately accounting at least 85% of the total, with the Baga variety accounting at least 50%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Bical, Cerceal Branco, Fernão Pires (Maria Gomes) and Rabo de Ovelha, , together or separately accounting at least 85%.

BASE WINES USED FOR SPARKLING WINES

Arinto (Pedernã), Baga, Bical, Cerceal Branco, Fernão Pires (Maria Gomes) and Rabo de Ovelha, together or separately accounting at least 85%, Alfrocheiro, Bastardo, Camarate, Jaen, Rufete, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WINE STYLE

RED WINES

Deep ruby colour, turning brown with age. Fruity when young but gaining complexity and harmony with age whilst retaining their solid structure.

ROSE WINES

Colours range from reddish pink to shades of orange. Fruity aromas from the Baga grape, fresh, crisp and well balanced in the mouth.

WHITE WINES

Fruity when young, developing complexity with age.

SPARKLING WINES

Produced by the classic, bottle fermented method and designated Bruto (Brut), Seco (Dry) or Meio Seco (Medium Dry) according to sweetness. The majority of wines are Brut. The youngest wines are floral and fruity whereas the older wines have the yeasty character from longer contact with the sediment formed by the second fermentation in bottle.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC "Dão"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 376/93, de 5 de Novembro, e Portaria N.º 103/2000, de 2 de Junho.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem controlada Dão abrange os concelhos de Arganil, Oliveira do Hospital e Tábua, do distrito de Coimbra; os concelhos de Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia e Seia, do distrito da Guarda; os concelhos de Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela e Viseu (freguesias de Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Côta, Couto de Baixo, Couto de Cima, Fail, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santos Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito e Vila Chã de Sá), do distrito de Viseu. Nesta região são individualizadas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Alva	Os concelhos de Oliveira do Hospital e Tábua.
Besteiros	Os concelhos de Mortágua, Santa Comba Dão e Tondela (freguesias de Barreiro de Besteiros, Campo de Besteiros, Canas de Santa Maria, Caparrosa, Castelões, Dardavaz, Ferreirós do Dão, Lageosa do Dão, Lobão da Beira, Molelos, Mosteiro de Fráguas, Mouraz, Nandufe, Parada de Gonta, Sabugosa, Santiago de Besteiros, São Miguel do Outeiro, Tonda, Tondela, Tourigo, Vila Nova da Rainha e Vilar de Besteiros).
Castendo	Os concelhos de Penalva do Castelo e Sátão (freguesias de Rio de Moinhos e Silvã de Cima).
Serra da Estrela	Os concelhos de Gouveia (freguesias de Arcozelo da Serra, Cativelos, Figueiró da Serra, Freixo da Serra, Lagarinhos, Melo, Moimenta da Serra, Nabais, Nespereira, Paços da Serra, Ribamondego, Rio Torto, São Julião, São Paio, São Pedro, Vila Cortez da Serra, Vila Franca da Serra, Vila Nova de Tázem e Vinhó) e Seia (freguesias de Carragosela, Folhadosa, Girabolhos, Lages, Paranhos da Beira, Pinhanços, São Martinho, São Romão, Sameice, Sandomil, Santa Comba de Seia, Santa Eulália, Santa Marinha, Santiago, Seia, Torrozelo, Tourais, Travancinha e Várzea de Meruge).
Silgueiros	O concelho de Viseu (freguesias de Fragosela, Povolide, São João de Lourosa, Santos Evos e Silgueiros).
Terras de Azurara	O concelho de Mangualde.
Terras de Senhorim	Os concelhos de Carregal do Sal e Nelas.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto*	60	11	15 de Maio do ano seguinte ao da colheita
		11,5 (Garrafeira)	36 (12 em garrafa)
		11,5 (Reserva)	24
"Nobre"		12	36
		12,5 (Garrafeira)	48 (18 em garrafa)
		12,5 (Reserva)	42
"Novo"		10,5	
"Clarete"		11	6
Branco	80	11	
		11,5 (Garrafeira)	12 (6 em garrafa)
		11,5 (Reserva)	6
"Nobre"		11,5	12
		12 (Garrafeira)	18 (9 em garrafa)
		12 (Reserva)	12
Rosado*	70	11	
VEQPRD	80	11	9

*Para a campanha 2001-2002, o rendimento máximo das vinhas destinadas à produção de vinhos tinto e rosado com direito à Denominação de Origem Dão, é de 75 hl por ha. A produção excedentária pode ser destinada a Vinho Regional Beiras.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Barcelo, Bical, Cercial, Encruzado, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão e Verdelho.

DOC Dão com designação "Nobre"

TINTAS

Touriga Nacional num mínimo de 15%, Alfrocheiro, Aragonez (*Tinta Roriz*), Jaen e Rufete, no conjunto ou em separado, até 85%.

BRANCAS

Encruzado num mínimo de 15%, Bical, Cercial, Malvasia Fina e Verdelho, no conjunto ou em separado, até 85%.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Cintilantes, de cor rubi, encorpados, de aroma e sabor delicados. Envelhecem com extraordinária nobreza ganhando um *bouquet* esplendoroso, que os torna suaves e aveludados.

VINHOS BRANCOS

Caracterizam-se pela sua leveza e frescura, apresentando uma cor amarelo citrino, aroma suave e sabor frutado.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Dão" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 376/93, of 5th November, and Ministerial Order No. 103/2000, of 2nd June.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Dão" covers the municipalities of Arganil, Oliveira do Hospital and Tábua, in the district of Coimbra; the municipalities of Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia and Seia, in the district of Guarda; the municipalities of Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela and Viseu (parishes of Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Côta, Couto de Baixo, Couto de Cima, Fail, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santos Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito and Vila Chã de Sá), in the district of Viseu.
The region is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Alva	Oliveira do Hospital and Tábua.
Besteiros	Mortágua, Santa Comba Dão and Tondela (parishes of Barreiro de Besteiros, Campo de Besteiros, Canas de Santa Maria, Caparrosa, Castelões, Dardavaz, Ferreirós do Dão, Lageosa do Dão, Lobão da Beira, Molelos, Mosteiro de Fráguas, Mouraz, Nandufe, Parada de Gonta, Sabugosa, Santiago de Besteiros, São Miguel do Outeiro, Tonda, Tondela, Tourigo, Vila Nova da Rainha and Vilar de Besteiros).
Castendo	Penalva do Castelo and Sátão (parishes of Rio de Moinhos and Silvã de Cima).
Serra da Estrela	Gouveia (parishes of Arcozelo da Serra, Cativelos, Figueiró da Serra, Freixo da Serra, Lagarinhos, Melo, Moimenta da Serra, Nabais, Nespereira, Paços da Serra, Ribamondego, Rio Torto, São Julião, São Paio, São Pedro, Vila Cortez da Serra, Vila Franca da Serra, Vila Nova de Tázem and Vinhó) and Seia (parishes of Carragosela, Folhadosa, Girabolhos, Lages, Paranhos da Beira, Pinhanços, São Martinho, São Romão, Sameice, Sandomil, Santa Comba de Seia, Santa Eulália, Santa Marinha, Santiago, Seia, Torrozelo, Tourais, Travancinha and Várzea de Meruge).
Silgueiros	Viseu (parishes of Fragosela, Povolide, São João de Lourosa, Santos Evos and Silgueiros).
Terras de Azurara	Mangualde.
Terras de Senhorim	Carregal do Sal and Nelas.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red*	60	11	15th May of the year following the harvest
		11,5 (Garrafeira)	36 (12 in bottle)
		11,5 (Reserve)	24
"Nobre"		12	36
		12,5 (Garrafeira)	48 (18 in bottle)
		12,5 (Reserve)	42
"Novo"		10,5	
"Clarete"		11	6
White	80	11	
		11,5 (Garrafeira)	12 (6 in bottle)
		11,5 (Reserve)	6
"Nobre"		11,5	12
		12 (Garrafeira)	18 (9 in bottle)
		12 (Reserve)	12
Rose*	70	11	
QEWPSR	80	11	9

*As concerns the 2001-2002 wine year, the maximum yield of vines intended for the production of red and rosés wines entitled to the Appellation of Origin Dão is of 75 hl per hectare. The surplus may be channelled to the production of Regional Wine Beiras.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Barcelo, Bical, Cercial, Encruzado, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão and Verdelho.

DOC Dão with designation "Nobre"

RED

Touriga Nacional accounting at least 15%, Alfrocheiro, Aragonez (Tinta Roriz), Jaen and Rufete, jointly or separately, until 85%.

WHITE

Encruzado accounting at least 15%, Bical, Cercial, Malvasia Fina and Verdelho, jointly or separately, until 85%.

WINE STYLE

RED WINES

Ruby colour, full with delicate aromas and flavours. They soften and gain complexity with age.

WHITE WINES

Light and fresh with soft, fruity aromas and flavours.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC "Beira Interior"

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 442/99, de 2 de Novembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Castelo Rodrigo	Os concelhos de Almeida (freguesias de Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida e Naves) e Figueira de Castelo Rodrigo (excepto a freguesia de Escalhão).
Cova da Beira	Os concelhos de Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas, Penamacor, Guarda (freguesias de Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas e Vela), Idanha-a-Nova (freguesias de Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto, Oledo e São Miguel de Acha), Sabugal (freguesias de Bendada, Casteleiro e Santo Estêvão) e Vila Velha de Ródão (freguesia de Vila Velha de Ródão).
Pinhel	Os concelhos de Celorico da Beira (freguesias de Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira e Velosa), Guarda (freguesias de Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra e Vila Cortês do Mondego), Meda (freguesias de Barreira, Carvalhal, Coriscada, Marialva, Rabaçal e Vale Flor), Pinhel e Trancoso (freguesias de Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia e Vilares).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	12	12
Branco	55	11	4
Rosado	55	11	4
Palhete	55	11,5	8
Clarete	55	11,5	8
VEQPRD	55	11 a 12(1)	9

(1) Dependendo do vinho base.

CASTAS RECOMENDADAS

Sub-Região Castelo Rodrigo

TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Marufo, Rufete e Touriga Nacional, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, Baga, Tinta Carvalha, Pilongo e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Malvasia Fina, Síria (*Roupeiro*) e Tamarez, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, Bical, Arinto (*Pedernã*), Malvasia Rei, Rabo de Ovelha e Vital.

Sub-Região Cova da Beira

TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Jaen, Marufo, Moreto, Castelão (*Periquita*[1]), Rufete, Tinta Carvalha, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*), no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, e Alfrocheiro.

BRANCAS

Alicante Branco, Arinto (*Pedernã*), Bical, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha e Síria (*Roupeiro*), no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, e Tamarez.

Sub-Região Pinhel

TINTAS

Bastardo, Marufo, Rufete e Touriga Nacional, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%, Baga, Tinta Carvalha, Pilongo e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Bical, Arinto (*Pedernã*), Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) e Tamarez, no conjunto ou em separado, com um mínimo de 80%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Beira Interior" DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 442/99, of 2nd November.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Beira Interior" includes the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Castelo Rodrigo	The municipalities of Almeida (parishes of Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida and Naves) and Figueira de Castelo Rodrigo (excluding the parish of Escalhão).
Cova da Beira	The municipalities of Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas, Penamacor, Guarda (parishes of Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas and Vela), Idanha-a-Nova (parishes of Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto, Oledo and São Miguel de Acha), Sabugal (parishes of Bendada, Casteleiro and Santo Estêvão), and Vila Velha de Ródão (parish of Vila Velha de Ródão).
Pinhel	The municipalities of Celorico da Beira (parishes of Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira and Velosa), Guarda (parishes of Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra and Vila Cortês do Mondego), Meda (parishes of Barreira, Carvalhal, Coriscada, Marialva, Rabaçal and Vale Flor), Pinhel and Trancoso (parishes of Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia and Vilares).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	12	12
White	55	11	4
Rose	55	11	4
Palhete	55	11,5	8
Clarete	55	11,5	8
QSWPSR	55	11 a 12(1)	9

(1) Depending on the base wine.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

Castelo Rodrigo Sub-Region

RED	WHITE
Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Marufo, Rufete and Touriga Nacional, together or separately accounting at least 80%, Baga, Tinta Carvalha, Pilongo and Trincadeira (Tinta Amarela).	Malvasia Fina, Síria (Roupeiro) and Tamarez, together or separately accounting at least 80%, Bical, Arinto (Pedernã), Malvasia Rei, Rabo de Ovelha and Vital.

Cova da Beira Sub-Region

RED	WHITE
Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Jaen, Marufo, Moreto, Castelão (Periquita[1]), Rufete, Tinta Carvalha, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela), together or separately accounting at least 80%, and Alfrocheiro.	Alicante Branco, Arinto (Pedernã), Bical, Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha and Síria (Roupeiro), together or separately accounting at least 80%, and Tamarez.

Pinhel Sub-Region

RED	WHITE
Bastardo, Marufo, Rufete and Touriga Nacional, together or separately accounting at least 80%, Baga, Tinta Carvalha, Pilongo and Trincadeira (Tinta Amarela).	Bical, Arinto (Pedernã), Fonte Cal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Síria (Roupeiro) and Tamarez, together or separately accounting at least 80%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

TÁVORA-VAROSA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de S. Romão	254 855166	254 855166
António Carlos Sobral Pinto Ribeiro	254 699346	254 699346
Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.	254 582406	254 583367
Cooperativa Agrícola do Vale do Varosa	254 671380	254 671389
José Pedro Silveira Cyrne de Vasconcelos	254 698702	254 698709
Socaprol - Soc. Agr. Prog. Irmãos Unidos, Lda.	254 671120/082	254 677021
Sociedade Agrícola Com. do Varosa, SA.	254 671185/6	254 670187

LAFÕES

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lafões, CRL	232 711310	232 711310
Quinta da Comenda	232 711101	
Quinta das Eiras	232 711425	
Quinta da Fonte	91 9787975	
Quinta das Latas	232 711855	
Sovilafões - Sociedade de Vinhos, Lda.	232 774120	

BAIRRADA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adegas Cooperativas		
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419540	231 420 768
Adega Cooperativa de Mealhada	231 202014	231 203206
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512645	231 512645
Adega Cooperativa de Souselas	239 913411	239 912196
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 959294	231 950403
Empresas Armazenistas da Região		
Carlos Simões Aires	231 512653	231 511340
Cave Central da Bairrada, SA.	231 512528	231 511428
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves do Pontão, Lda.	234 730600	234 730601
Caves Fundação, Lda.	231 512125	231 512125
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260	231515602
Caves Monte Castro - Acilio Mota, Lda.	231 511643	231 511643
Caves Neto Costa, SA.	231 512013	231 515013
Caves S. Silvestre	234 730600	234 730601
Caves Solar de S. Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Forum Prior do Crato, SA.	234 746111	234 746111
Real Cave do Cedro	231 959257	231 950689
Vinhos Capela, Lda.	231 512407	231 511002
Vinícola Castelar, Lda.	234 780810	234 730819
Vinícola Vale do Barrô, Lda.	234 612560	234 612 561
Empresas Armazenistas fora da Região		
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
António Gomes Vieira & Filhos, Lda.	244 704316	244 704201
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Dom Policarpo		
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992205	243 992290
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711621	255 711624
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
José Maria da Fonseca, Sucrs. - Vinhos, SA.	21 2198940	21 2197505

BAIRRADA

Nome/Name	Telefone	Fax
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7567110	21 7567119
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Empresas Vinificadoras		
Bairrada Sul - Soc. Vitivinícola, SA.		
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Altoviso, Lda.	234 743238	234 743013
Caves Borlido, Lda.	234 743038	234 743033
Caves Império, SA.	234 730730	234 743527
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 660661
Caves S. João, Lda.	234 743118	234 743000
Estação Vitivinícola da Bairrada	231 510330	231 511021
Soc. Agríc. da Quinta da Agueira, Lda.	234 645073	234 645073
Soc. Agríc. e Comerc. dos Vinhos Messias, SA.	231 202027	231 202026
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7838104	22 7835768
Vinexport - Caves de Coimbra, SA.	239 913604	239 912430
Produtores Engarrafadores		
Acílio Nunes de Oliveira Novo	231 528186	
Adérito Manuel Machado Baptista	239 911561	239 918071
Albano Clemente Alves Moniz	231 504115	
Albano Filipe Martins Fernandes	231 503035	
António Afonso Costa Pais Navega	231 289343	231 289343
António Assunção Coelho Selas	231 201163	
António Augusto Nunes Maia	234 730010	234 743036
António Maia Ferreira Faria	231 511496	
António Marques	234 476638	
António Vela	231 528202	
Arnaldo Baptista de Oliveira	234 741363	
Ataíde da Costa Martins Semedo	231 515553	231 528972
Augusto Virgílio de Sousa	231 512950	
Branca Emília Batista Moura		
Casa Agríc. Ant.º dos Santos Lopes, Herd., Lda.	231 511824	231 511824
Casa do Freixo - G.E.U., Lda.	231 504573	
Casa da Graciosa - Soc. Imobiliária, SA.	231 512551	231 512551
Dulcinia dos Santos Ferreira	234 743304	
Francisco Pereira Cordeiro de Sousa	231 202724	
Gonçalo Sarmento Jesus Neves	231 202170	
Graça Maria da Silva Miranda	234 743278	234 743278
José Silva Salgado		
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416269	
Luís Alberto Moreira Pires e Pato	231 528156	231 528426
M. J. L. - Sociedade Agrícola, Lda.	239 483803	
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528277	
Manuel das Dores Simões	231 416378	
Manuel Ferreira da Silva	231 511759	
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528660	231 528660
Maria Carolina Seabra de Almeida	231 528252	
Maria de S. João Cid F. T. Amaral Gomes	231 504232	231 504232
Maria Graciete Reis Neves	234 746920	234 746920
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742102	234 742102
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596316	
Qt.ª de Baixo - Soc. Agrícola Unipessoal, Lda.	231 429264	
Quinta do Ferrão - Sociedade Agrícola, Lda.	234 621617	
Quinta do Ortigão	231 511693	
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 791511	
Rosa Maria Ferreira Tomás	234 741141	
Rosa Tavares Belard da Fonseca	231 512991	

DÃO

Nome/Name	Telefone	Fax
Acílio Mota, Lda.	231 511900 / 231 511643	231 511665
Adega Cooperativa de Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 644112 / 238 644593	238 644112
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 623845	232 611729
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL.	238 604287	238 609703
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.	232 642264	232 642565
Adega Cooperativa de S. Paio, CRL.	238 492101	238 492101
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, CRL.	232 881416	232 888009
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.	232 951154	232 951154
Adega Cooperativa de Tondela, CRL.	232 819030	232 819033
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL.	238 486182 / 238 486189	238 486267
Adegas Camilo Alves, SA.	21 9694362	21 9680905
Alberto Oliveira Pinto	238 486228 / 238 486623	232 486623
Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro	238 486133	238 481162
António Batista	238 486495	238 486495
António Gomes Vieira & Filhos, Limitada	244 704496 / 244 704280	244 704201
António Lopes Ribeiro dos Santos	91 8170422	
António Luís Abranches do Canto Moniz	232 460580	
António Miguel Lopes	232 940860	
António Pais	232 958884	232 958884
António Pais Amaral Chaves	232 944141 / 91 9360543	232 944461
Arealva, Limitada	21 3426552 / 21 2745023	21 3473375
Arlindo Marques Cunha	22 9406320	22 9442213
Asta Régia - Vinhos de Portugal, SA.	22 7118685 / 22 6009919	22 7121707
Barros, Almeida & CA. - Vinhos, SA.	22 3752320	22 3751939
Beira Rio - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.	22 3794041/2/3/4/5/6	22 3759555
Carlos Isidro Aurindo Marques	232 942793	232 942793
Carlos Pedro Barahona da Fonseca Pais de Brito	21 3223430 / 93 4355259	21 3475011
Carvalho e Silva - Soc. de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA.	243 700720	243 770073 / 243 700729
Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda.	21 4649330 / 96 6064364	232 641225
Cave Central da Bairrada, SA.	231 510440	231 511428
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 743160	234 743008
Caves Altoviso - Vinícola do Passadouro, Lda.	234 743238 / 234 743014	234 743013
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511267	231 504653
Caves Borlido, Lda.	234 743512 / 234 743038	234 743033
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512260 / 231 612611	231 515602
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350 / 234 743029	234 743028
Caves do Casalinho, Lda.	22 5105433/34/35	22 5102503
Caves do Vale do Grou, Lda.	234 660660	234 660661
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Fundação, Lda.	231 512125 / 231 515135	231 512125
Caves Império, SA.	234 730730 / 234 743012	234 743527
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda	255 711621/22/23	255 711624
Caves Moura Basto, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Neto Costa, SA.	231 512013 / 231 512014	231 515013
Caves Portal dos Carvalhos, Lda.	256 866149 / 256 866811	256 866629
Caves Primavera, Lda.	234 666101/133/114/056	234 666722
Caves São João - Sociedade de Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743118	234 743000
Caves Solar de São Domingos, SA.	231 512068	231 511269
Caves Valdarcos, Lda.	231 512331	231 511421
Caves Vidigal, Lda.	244 823025	244 812896
Cavipor - Caves Vinícolas de Portugal, Lda.	22 7110551	22 7119597
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.	232 944189	232 949096
Cristina Maria Pina Simões	232 949384 / 91 4553766	232 949384
Cruz & C.ª, Lda.	232 950900	232 950908
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704701	243 704706

DÃO

Nome/Name	Telefone	Fax
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.	232 969537	232 961203
Edivin - Vinhos, SA.	234 743160	234 743008
Falua - Sociedade de Vinhos, SA.	243 579689	243 579351
Fernando Augusto Aires	232 822353	
Ferreira & Santiago, Lda.	234 730600/2/3/4/5/6/7	234 730601
Ferreira Malaquias, Lda.	256 572124	256 585389
Forum Prior do Crato - Vinhos Seleccionados, SA.	234 746111	234 746111
Fundação Dr. António V. T. M. e Albuquerque - Casa de Repouso N.ª Sr.ª Socorro	238 902138	238 902138
Instituto Politécnico de Viseu	232 480700	232 480750/80
J. Serra & Sons, Lda.	21 3426552 / 21 3469957	21 3473375
João Coelho Gouveia	232 461437 / 232 461230	232 461437
João Eduardo Novais Malheiro Tavares de Pina	232 641169 / 91 9474849	232 641019
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	22 9732032	22 9722239
José Joaquim de Olazabal y Albuquerque	232 642222	232 642150
José Joaquim da Silva Perdigão	232 421812 / 91 9565781	232 421812
José Luís de Castelo Branco de Meneses	91 4067288 / 232 641225	232 641225
José Maria da Fonseca, Sucrs. Vinhos, SA.	21 2197503 / 21 2191500	21 2191560
José Marques Loureiro & Filhos, Lda.	232 944390	232 944390
José Moreira Marques, Lda.	232 951350	232 951141
Manuel Alzina Santos Lima	238 486312	238 486218
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva	232 460235 / 232 461632	232 460235
Maria de Lurdes Mendes Oliva Nunes Albuquerque Osório	238 485000	238 485008
Maria Helena Borges Nunes da Fonseca		
Maria Rosa Marques Martins Borges		
Nicolas Gerome Bellord	232 931232	
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461146	232 441211
Pedro Gouveia Melo Borges da Gama	232 949725 / 21 3533719	232 949725 / 21 3533719
Peter Viktor Eckert	232 969144	00410108861941 (Suíça)
Ponto Final Vinhos, Lda.	22 9382014 /5/6	22 9387463
Quinta Agrícola do Penedo dos Mouros, Lda.	232 951350	232 951141
Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.	21 3812900	21 3812908
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda.	232 614500 / 21 9249372	232 614511 / 21 9249379
Quinta do Sobral - Engarrafamento e Comercialização de Vinhos, Lda.		
Quinta Vale das Escadinhas - Sociedade Agrícola de Silgueiros, SA.	232 952131 / 96 2735876	232 952131
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	22 3775100	22 3775180 / 22 3775190
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 984696	232 984337
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 921076/077	231 920655
Sociedade Agrícola do Casal de Tonda, SA.	232 816048	232 816747
Sociedade Agrícola do Castro de Pena de Alba, Lda.	232 642428	232 642428
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 202027/28	231 202026
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.	232 614500 / 21 9249373	232 614511 / 21 9249379
Sociedade Agrícola Irmãos Mendes Ferreira, Lda.	238 486568	
Sociedade Agrícola do Margarido, Lda.	21 3558010 / 21 3558011	21 3554272
Sociedade Agricola de Santar, SA.	232 940653	232 941001
Sociedade Agro-Pecuária de Loureiro, SA.	22 9725051 / 96 430025	22 9725051
Sociedade Agro-Pecuária da Quinta de Darei, Lda.	232 613200	232 613200
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7567110/18	21 7567119
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552 / 21 3469957	21 3473375
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300 / 22 7838104	22 7835769
Sovidão - Soc. Agríc. e Vitivinícola da Ribeira Dão, Lda.	232 882578	232 882578
Spagre - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda.	232 968224	232 968449
Udaca - União das Adegas Cooperativas do Dão, UCRL.	232 467060	232 467069
União Comercial da Beira, Lda.	232 968224	232 968449
Vinícola de Nelas, SA.	232 944243	232 944243
Vinícola Vale do Barrô, Lda.	234 612560	234 612561
Viso - Exportação e Importação, Lda.	22 7850300	

BEIRA INTERIOR

Sub-Região Castelo Rodrigo

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Figueira de Castelo Rodrigo, CRL.	271 312161	271 312461
Agrocardo, Sociedade de Aproveitamentos Agropecuários, SA.	271 377131/271 377351 21 9687380	271 377144 21 9687399
D'Aguiar, Companhia Agrícola, SA.	234 732000	234 732005
Ernesto António Sereno de Mariz, Lda.	271 366464/21 7968475	263 851341

Sub-Região Cova da Beira

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Covilhã, CRL.	275 330750	275 330759
Adega Cooperativa do Fundão, CRL.	275 752275	275 753770
SABE - Soc. Agrícola da Beira, SA.	275 951217	275 951726

Sub-Região Pinhel

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.	271 413352	271 413371
Cabral e Irmãos & C.ª, Lda.	271 408114/271 408141 21 3642253/21 2122223	 21 3642253
Casa d'Água Levada, Lda.	232 610211	232 610211
Casa do Redondo, Turismo no Espaço Rural, Lda.	271 805346/271 811261	271 812342
Cooperativa Agrícola Beira Serra, CRL.	271 888200	271 888208
Dr. José Joaquim Afonso	272 343764/272 321794	
Dr. Nuno Noronha da Costa	271 812068/21 3015039	

ENCONTRAR OS HOMENS . PISAR A TERRA . DESVENDAR O VINHO

Rencontrer les Hommes . Fouler la Terre . Découvrir leVin
Meet The people . Tread the Earth . Discover the wine

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F. V. D.
Av. Capitão Homem Ribeiro - Apartado 10
Tel.: 232 410060
Fax: 232 410065
3510-997 VISEU
E-mail: **cvrdao@mail.telepac.pt**

Rota do Vinho do Dão

ROUTE DU VIN DU DÃO
DÃO WINE ROUTE

Rota do Vinho do Dão

ROUTE DU VIN DU DÃO
DÃO WINE ROUTE

Enoturismo / *Wine Tourism*

BEIRA ALTA

DÃO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE MANGUALDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	António de Gouveia Rodrigues Quinta do Melo 3530 MANGUALDE	Tel.: 232 623845 Fax: 232 611729
ADEGA COOPERATIVA DE PENALVA DO CASTELO, CRL.	José Frias Clemente 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 642264 Fax: 232 642565
ADEGA COOPERATIVA DE TONDELA, CRL.	Alberto Henriques Coimbra 3460 TONDELA	Tel.: 232 819030 Fax: 232 819033
ADEGA COOPERATIVA DE VILA NOVA DE TAZÉM Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Maria Adelaide Cavaleiro Ferreira 6290 VILA NOVA DE TÁZEM	Tel.: 238 486182 Fax: 238 486267
CASA CARDOSO DE MENEZES, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	José Luís Cardoso de Menezes Rua 1.º de Dezembro, 119 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 641225 Fax: 232 641225
CASA DA ÍNSUA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Vicente Olazabal Casa da Ínsua 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 642222 Fax: 232 642150
CASA DA PASSARELA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Maria Santos Lima Passarela 6290 VILA NOVA DE TÁZEM	Tel.: 238 486312 Fax: 238 486218
CASA DA PENEIRADA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	A. Coelho Lopes Rua de Santo Estevão, 6 3440 SANTA COMBA DÃO	Tel.: 232 882578 Fax: 232 882578
CASA DE ABREU MADEIRA	António Alberto de Abreu Madeira Largo Abreu Madeira, 7 3525 CANAS DE SENHORIM	Tel.: 232 671183
CASA DE SANTAR Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Catarina de Vasconcelos e Sousa Casa de Santar - Santar 3520-127 NELAS	Tel.: 232 942937 Fax: 232 942933
CASA DOS GOMES	Asdrúbal Rodrigues Ferreira Gomes São João de Lourosa 3500 VISEU	Tel.: 232 461341 Fax: 232 469118
QUINTA DA ALAMEDA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Pedro Borges da Gama Quinta da Alameda - Santar 3520 NELAS	Tel.: 232 949725 232 942032 Fax: 232 949725
QUINTA DA BASTEIRA	Soc. Agr. Quinta da Basteira, Lda. Lugar da Igreja - Povolide 3500 VISEU	Tel.: 232 931784 21 7587312 Fax: 232 932155

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA BICA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	João Sacadura Botte e Filipa Sacadura Botte Casa da Bica - Santa Comba de Seia 6270 SEIA	Tel.: 21 3812900 Fax: 21 3812908
QUINTA DA CASTANHEIRA	Maria da Assunção Freire Lobo Vaz Patto Gramaços 3400 OLIVEIRA DO HOSPITAL	Tel.: 238 601229
QUINTA DA PELLADA Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro Quinta da Pellada - Pinhanços 6270 SEIA	Tel.: 238 486133 Fax: 238 481162
QUINTA DA TURQUIDE Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Nuno Matos Quinta da Turquide - S. João da Lourosa 3500 VISEU	Tel.: 232 461146 Fax.: 232 441211
QUINTA DE CABRIZ Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Dão-Sul - Soc. Vinícola, Lda. Quinta de Cabriz 3430 CARREGAL DO SAL	Tel.: 232 969537 Fax: 232 961203
QUINTA DO CERRADO Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Cristina Martins União Comercial da Beira, Lda. Oliveirinha 3430 CARREGAL DO SAL	Tel.: 232 968224 Fax: 232 968449
QUINTA DO GESTIAL Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	José António Montoya Burgos Quinta do Gestial - Soc. Agro-Pecuária, Lda. Oliveira de Barreiros 3500 VISEU	Tel.: 232 461543
QUINTA DO LOUREIRO Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Virgínia Santos Lima Quinta do Loureiro - Loureiro de Silgueiros 3500 VISEU	Tels.:232 958569 21 3423375 Fax: 21 7963295
QUINTA DOS PENASSAIS	Maria de Fátima T. Ribeiro Silva Cumieira - S. João da Lourosa 3500 VISEU	Tels.:232 460235 232 461632 Fax: 232 460235
QUINTA DOS ROQUES - VITIVINICULTURA E AGRO-PECUÁRIA, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Manuel Lopes Oliveira Rua Direita, 12 - Abrunhosa do Mato 3530 CUNHA BAIXA	Tel.: 232 614500 Fax: 232 614511 Tel.: 21 9249372 Fax: 21 9249379
UDACA - UNIÃO DAS ADEGAS COOPERATIVAS DO DÃO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / *Included in Dão Wine Route*	Afonso Loureiro Apartado 10 - Cabanões 3500 VISEU	Tel.: 232 467060 Fax: 232 467069
VINÍCOLA DE NELAS, SA.	Vinícola de Nelas, SA. - Vinhos do Dão 3520 NELAS	Tel.: 232 944243 Fax: 232 944243

LAFÕES

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
QUINTA DA COMENDA	José Cardoso Rocha Quinta da Comenda 3660 S. PEDRO DO SUL	Tels.:232 711101 22 6183491

BEIRA INTERIOR

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DA COVILHÃ, CRL.	Quinta das Poldras 6200 COVILHÃ	Tel.: 275 331426 Fax: 275 332427
ADEGA COOPERATIVA DE FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO, CRL.	6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO	Tel.: 271 312161
ADEGA COOPERATIVA DO FUNDÃO, CRL.	Vale de Canas 6230 FUNDÃO	Tel.: 275 752275
ADEGA COOPERATIVA DE PINHEL, CRL.	Parada Coronel Lima da Veiga 6400 PINHEL	Tel.: 271 413352
D'AGUIAR - COMPANHIA AGRÍCOLA, SA.	Convento de Santa Maria de Aguiar 6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO	Tel.: 271 311819

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

BAIRRADA

ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA •

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA

ROTA DO VINHO DA BAIRRADA

Apartado 125, 3781-909 Anadia

Telefone: 231 510180

Fax: 231 510 189

E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt

Porto ✈ 60 Km
Viseu, 57 Km
Espanha, 175 Km
Aveiro
Valongo do Vouga
Óis da Ribeira
Águeda
Fermentelos
Espinhel
Recardães
Sosa
Nariz
Palhaça
Barrô
Belazaima do Chão
Oliveira do Bairro
Aguada de Cima
Aguada de Baixo
Ouca
Bustos
Troviscal
Mamarrosa
Amoreira da Gândara
Sangalhos
Avelãs de Caminho
Avelãs de Cima
Ancas
Paredes do Bairro
CVB
S. Lourenço do Bairro
Moita
Covão do Lobo
Mira
Óis do Bairro
Anadia
Cordinhã
Aguim
Tamengos
Vilarinho do Bairro
Vila Nova de Monsarros
Febres
Bolho
Ventosa do Bairro
Mealhada
Sepins
Luso
Bussaco
S. Caetano
Casal Comba
Vacariça
Ourentã
Murtede
Pocariça
Cantanhede
Sanguinheira
Pampilhosa
Cadima
Outil
Barcouço
Botão
Portunhos
Souselas
Vil de Matos
Trouxemil
Ançã
Coimbra
Figueira da Foz, 30 Km
Lisboa ✈ 198 Km

Enoturismo / *Wine Tourism*

BEIRAS - BEIRA LITORAL

BAIRRADA

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE CANTANHEDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Cantanhede 3060 CANTANHEDE	Tel.: 231 419540 Fax: 231 420768
ADEGA COOPERATIVA DE MOGOFORES, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Mogofores 3780 ANADIA	Tel.: 231 512645 Fax: 231 512645
ADEGA COOPERATIVA DA MEALHADA, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	3050 MEALHADA	Tel.: 231 202014 Fax: 231 203206
ADEGA COOPERATIVA DE VILARINHO DO BAIRRO, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Vilarinho do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 959294 Fax: 231 950403
ADEGA COOPERATIVA DE SOUSELAS, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 6 - Souselas 3000 COIMBRA	Tel.: 239 913411 Fax: 239 912196
CASA DO CANTO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	3780 ANADIA	Tel.: 231 528660 Fax: 231 528660
CAVES ALIANÇA, SA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 6 - Sangalhos 3780 ANADIA	Tel.: 234 743160 Fax: 231 743008
CAVES DO BARROCÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 1 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 743350 Fax: 234 743028
CAVES MESSIAS, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Mealhada 3050 MEALHADA	Tel.: 231 202027 Fax: 231 202026
CAVES PRIMAVERA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 1 3750 AGUADA DE BAIXO	Tel.: 231 512068 Fax: 231 511269
CAVES S. JOÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	S.João de Anadia - Avelãs do Caminho 3780 ANADIA	Tel.: 234 743118 Fax: 234 743000
CAVES SOLAR DE S. DOMINGOS, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Ferreiros 3781 ANADIA CODEX	Tel.: 231 512068 Fax: 231 511269
ESTAÇÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 7 3780 ANADIA	Tel.: 231 512221 Fax: 231 511021

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
GRAÇA MARIA DA SILVA MIRANDA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Casa Agrícola de Saima - Saima 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 741366 Fax: 234 743278
LUÍS PATO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Óis do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 528156 Fax: 231 528426
M.J.L. SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Quinta de S. Lourenço 3780 S. LOURENÇO DO BAIRRO	Tel.: 231 528168 Fax: 231 528594
QUINTA DA GRACIOSA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Quinta da Graciosa - Arcos 3780 ANADIA	Tel.: 231 512551 Fax: 231 512551
QUINTA DA GRIMPA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	São João da Azenha 3780 AVELÃS DO CAMINHO	Tel.: 234 741497
QUINTA DO CARVALHINHO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Ventosa do Bairro 3050 MEALHADA	Tel.: 251 653968 Fax: 251 653968
QUINTA DO FERRÃO - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Póvoa da Igreja - Recardães 3750 ÁGUEDA	Tel.: 234 621617 Fax: 22 5500542
QUINTA DO VALE SANTO Maria de S. João T. Amaral Gomes	Aguim 3780 ANADIA	Tel.: 231 504232
VINEXPORT - CAVES DE COIMBRA, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada/*Included in the Bairrada Wine Route*	Apartado 154 - Trouxemil 3020 COIMBRA	Tel.: 239 913604 Fax: 239 912430

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

Rota das Vinhas de Cister

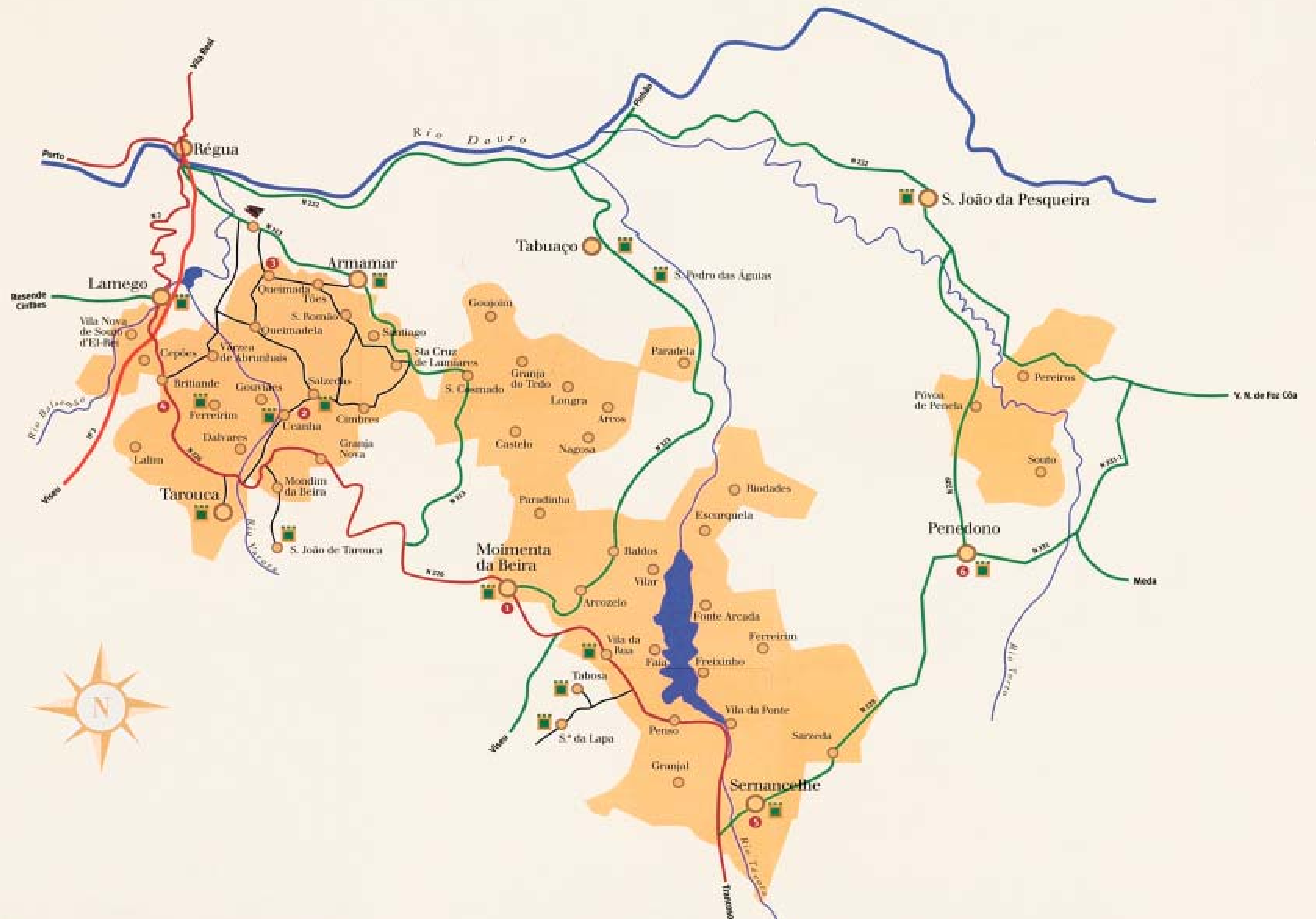
Gabinete Rota das Vinhas de Cister

Informações:

Comissão Vitivinícola Regional Távora-Varosa
Alto do Facho
3620 Moimenta da Beira
Tel./Fax: 254 582428

Região de Turismo Douro Sul
Largo dos Bancos
5100-099 Lamego
Tel.: 254 615770 Fax: 254 614014
E-mail: douro.turismo@mail.telepac.pt

ⓘ Posto de Turismo
Av. Visconde Guedes Teixeira
Tel.: 254 612005


Régua
Porto
Vila Real
Rio Douro
N 222
Pinhão
S. João da Pesqueira
Tabuaço
S. Pedro das Águias
Armamar
Lamego
Resende Cinfães
Vila Nova de Souto d'El-Rei
Cepões
Várzea de Abrunhais
Queimada
Tões
S. Romão
Queimadela
Santiago
Sta Cruz de Lumiares
S. Cosmado
Goujoim
Granja do Tedo
Longra
Arcos
Castelo
Nagosa
Paradela
Britiande
Gouviães
Salzedas
Ferreirim
Ucanha
Cimbres
Dalvares
Granja Nova
Lalim
Tarouca
Mondim da Beira
S. João de Tarouca
Rio Varosa
Rio Balsemão
N 2
N 226
N 323
Viseu
Paradinha
Moimenta da Beira
Baldos
Vilar
Arcozelo
Vila da Rua
Faia
Tabosa
S.ª da Lapa
Penso
Granjal
Biodades
Escurquela
Fonte Arcada
Ferreirim
Freixinho
Vila da Ponte
Sarzeda
Sernancelhe
Rio Távora
Trancoso
N 229
Penedono
Meda
N 331
N 331-1
Póvoa de Penela
Pereiros
Souto
V. N. de Foz Côa
Rio Torto
N

Enoturismo / *Wine Tourism*

ROTA DO VINHO DE CISTER

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
COOPERATIVA AGRÍCOLA DO TÁVORA, CRL. Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Acácio Osório Cardoso Av. Eng. Amaro da Costa, 109 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA	Tel.: 254 582406 Fax: 254 583367
CASAL DA VIÚVA Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Manuel Cardoso Pinto Rua da Calçada 5110-420 QUEIMADA	Tel.: 254 585133
SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL DO VAROSA, SA. Caves da Murganheira Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Orlando Costa Lourenço Caves da Murganheira Abadia Velha 3610-175 UCANHA	Tel.: 254 670185/6 Fax: 254 670187
SOLAR DOS CORREIA ALVES Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Luís Paulo Soeiro Correia Alves Terreiro das Freiras, 27 3620-356 MOIMENTA DA BEIRA	Tels.: 254 584020/06 Fax: 254 584007
HOTEL RURAL CONVENTO DE N.ª SENHORA DO CARMO Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	César Miranda Lourenço Freixinho 3640-120 SERNANCELHE	Tels.: 254 594080/3/6 Fax: 254 594090
CASA DA COMENDA DA ORDEM DE MALTA Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Artur Pereira Rodrigues Praça da República 3640-222 SERNANCELHE	Tels.: 254 559189 21 253 66 79 Fax: 254 559189
QUINTA DE SANTA CRUZ Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Ana Maria Pinto Ribeiro 5100-360 BRITIANDE	Tel.: 254 699346 Fax: 254 699346
ESTALAGEM DE PENEDONO Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Susana Maria V. R. Caiado Ferrão Praça do Pelourinho 3630-246 PENEDONO	Tel.: 254 509120 Fax: 254 509124
QUINTA DA ROUPICA Inserida na Rota do Vinho de Cister / *Included in the Cister Wine Route*	Agostinho Costa Pereira Dalvares 3610-013 TAROUCA	Tel.: 254 679632 Fax: 254 679632

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

Estremadura

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Estremadura

Regiões Vitivinícolas

A cultura da vinha na Idade Média, a partir do Séc. XII desenvolveu-se consideravelmente, devendo-se este facto à acção de diversas Ordens Religiosas, com particular destaque para Alcobaça, onde os seguidores de S. Bernardo se instalaram no mosteiro mandado erigir pela Ordem de Cister. O principal objectivo na altura era a elaboração de vinho para celebração das missas, tendo, desde então, os vinhos da Estremadura alcançado grande consumo e prestígio, tornando-se num dos produtos de maior peso na actividade económica da região.

Identificada como uma das maiores regiões vitivinícolas do país em termos de área de vinha e de produção do vinho, a Estremadura abrange todos os concelhos da faixa atlântica a Norte do estuário do Tejo, confinando a Norte com a Beira e a Leste com o Ribatejo.

O relevo não é muito elevado, excepto a Sul, onde aparecem alguns estratos de basalto e de granito e a região assenta, na sua quase totalidade, em formações secundárias de argilo-calcários e argilo-arenosos.

O clima é temperado, sem grandes amplitudes térmicas, com uma queda pluviométrica anual que se situa entre os 600-700 mm.

Na zona Sul da Estremadura encontram-se as zonas vitícolas de três Denominações de Origem conhecidas pela sua tradição e prestígio: são elas, caminhando de Leste para Oeste, Bucelas, Carcavelos e Colares.

A uma distância de 20 Km a Norte de Lisboa, no vale do rio Trancão, encontra-se a região de "**Bucelas**" onde as vinhas se instalam em solos que correspondem às tradicionais "caeiras", predominantemente derivados de margas e calcários duros. A casta que identifica as características organolépticas deste famoso DOC branco é o Arinto.

A Oeste de Lisboa, muito próximo da foz do rio Tejo e com uma área muito pequena, situa-se a zona de produção do DOC "**Carcavelos**", encontrando-se os principais vinhedos entre a ribeira de Caparide e das Marianas. Este extraordinário vinho generoso é conhecido desde longa data, apresentando-se hoje em dia como uma raridade.

Reclinada sobre duas colinas da serra de Sintra, situa-se a pequena vila de Colares, cuja origem remonta a épocas imemoráveis, dela falando crónicas e lendas. A região de "**Colares**", pela sua natureza geológica, divide-se em duas sub-zonas : "chão de areia" (região das dunas) e "chão rijo" (solos calcários, pardos de margas ou afins). As características únicas do vinho que se produz nesta região devem-se às castas, ao solo e ao clima, sendo de realçar o facto de continuar a ser mantida a tradição de "pé franco" sendo a vara "unhada" no estrato de argila subjacente à camada de areia.

Na parte central da Estremadura encontramos as mais vastas manchas de vinha desta região, instaladas nas encostas suaves das colinas, onde para além do Vinho Regional Estremadura foram reconhecidas pelas suas características de elevada qualidade as Denominações de Origem "**Alenquer**", "**Arruda**", "**Torres Vedras**" e "**Óbidos**".

The culture of vine in the Middle Age (as from the 12th century) experienced a considerable development thanks to the work of various religious congregations, particularly in Alcobaça, where the followers of Saint Bernard have settled in the monastery built by the Order of Cister. The main purpose of the wine produced during this period was for mass celebration. Since then, the excellent wines of Estremadura became one of the most important products in economical activity of this region.

Estremadura is the Portuguese region with the largest wine production and vine area. It covers a large strip of land along the Atlantic coast from the Tagus estuary to Beira in the North and Ribatejo towards the inland.

Referring the terrain, it is not high, except for the south where we can find strata of basalt and granite, the region stands on secondary formations of clay, limestone and sandstone soils.

Climate is temperate with little seasonal variations; the average rainfall is 600-700 mm.

In the southern part of Estremadura there are three small delimited areas that are known for their tradition and prestige: "Bucelas", "Carcavelos" and "Colares".

*The "**Bucelas**" delimited region is located 20 km north of Lisbon, on the valley of the Trancão river. Vines grow on marl and calcareous soils, traditionally called "Caeiras". The variety which identifies the characteristics of this famous QWPSR white is the Arinto.*

*The DOC "**Carcavelos**" region , is a very small delimited area located west of Lisboa the main vineyards standing between the small rivers of Caparide and Marianas. This extraordinary liqueur wine is known for centuries, and is a rarity nowadays.*

*Colares is a small village located on the slopes of Serra de Sintra. Its origin goes back to immemorial times, as told in chronicles and celebrated in legends. The DOC "**Colares**" grow on two distinct sub-zones: the sandy soils (an area of dunes) and the so called "chão rijo" or hard ground (calcareous). The peculiar characteristics of the wine produced in this region are the result of the varieties, soils and temperate climate respecting the traditional method: vine has to be "nailed" ("unhar") in a layer of hard clay below the sand.*

*On the central part of Estremadura, we find the largest vine areas, planted on the gentle slopes of the hills. The region produces besides the Regional Wine the high quality QWPSR "**Alenquer**", "**Arruda**", "**Torres Vedras**" and "**Óbidos**".*

Junto ao mar é de referir uma zona produtora de vinhos particularmente vocacionados para a produção de aguardentes de qualidade, e que mereceram o reconhecimento da Denominação de Origem "**Lourinhã**".

Na parte mais a Norte da Estremadura distingue-se uma vasta região de vinha que se estende desde as encostas das serras dos Candeeiros e de Aires até ao mar. Nesta zona produzem-se os VQPRD "**Alcobaça**" e "**Encostas D'Aire**", de características distintas mas também muito apreciadas.

Merece também referência o Vinho Regional **"Estremadura"**, para os vinhos tintos, brancos e rosados produzidos em toda a região, bem como o palhete de Ourém, designação recentemente reconhecida para os vinhos tintos produzidos na região de Ourém.

O Vinho Regional Estremadura que hoje atinge uma cota de mercado muito significativa a nível nacional é também Indicação Geográfica para o **Vinho Licoroso** produzido nesta região, que de há longa data a tradição destacou.

Finalmente é também de referir o **Vinho Leve**, vinho regional de características muito próprias que o tornam bastante apreciado, em especial no tempo quente.

*Close to the sea we find the delimited region of "**Lourinhã**" which produces quality wine - brandies.*

*On the northern part of Estremadura there is a large area of vine that stretches from the slopes of Serra dos Candeeiros and Aires onto the sea. The QWPSR "**Alcobaça**" and "**Encostas de Aire**" with specific characteristics are considered very good.*

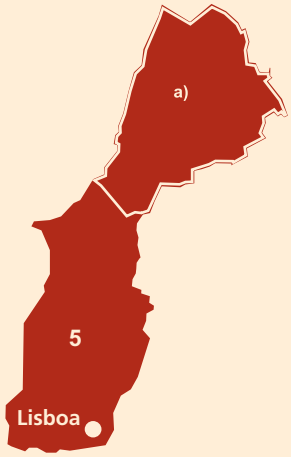
*It should also be noted the Regional Wine **"Estremadura"**, for red, white and rosés wines produced in the Region and the so-called "palhete de Ourém", a recently introduced designation for red wines produced in the region of Ourém.*

This regional wine, nowadays, has a good economical position in Portugal. It was established the geographic indication Estremadura for the Liqueur Wine produced in the region with a long tradition.

Finally, we must refer the Light Wine, a regional wine with special characteristics which make it very agreeable specially to be drunk in Summer time.

Estremadura

VINHO REGIONAL



5 Estremadura

a) Sub-Região ALTA ESTREMADURA

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA
Presidente / Director: Eng.º João José Carvalho Ghira
Endereço / Address: Rua Cândido dos Reis
2560-312 TORRES VEDRAS
ou Apartado 145
2564-910 TORRES VEDRAS
Tel.: 261 31 67 24
Fax: 261 31 35 41
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional - "Estremadura"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 351/93, de 24 de Março, Portaria n.º 244/2000, de 3 de Maio, Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril, e Portaria n.º 1450/2001, de 22 de Dezembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Lisboa (com excepção do concelho de Azambuja); os concelhos de Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Rainha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria e Pombal (com excepção das freguesias de Abiul, Vila Chã, Redinha e Pelariga) do distrito de Leiria e o concelho de Ourém do distrito de Santarém.

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Alta Estremadura	Os concelhos de Leiria, Marinha Grande, Ourém, Nazaré, Porto de Mós, Batalha, Alcobaça, Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina) e o concelho de Pombal (à excepção das freguesias de Abiul, Vila Chã Redinha e Pelariga) do distrito de Leiria.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11 Nat.	
Branco	11 Nat.	
Rosado	11 Nat.	
Licoroso	15 Adq.	
"Palhete de Ourém"(1)		

(1) Condições a fixar em regulamento interno da entidade certificadora.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Alicante Branco, Almafra, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.

Sub-Região Alta Estremadura

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Alicante Branco, Almafra, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial (*Esgana Cão*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Estremadura" Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 351/93, of 24th March, Ministerial Order No. 244/2000, of 3rd May, Ministerial Order No. 394/2001,of 16th April, and Ministerial Order No. 1450/2001, of 22nd December.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Lisboa (excluding the municipality of Azambuja); the municipalities of Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Rainha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria and Pombal (excluding the parishes of Abiul, Vila Chã, Redinha and Pelariga) in the district of Leiria; and the municipality of Ourém in the district of Santarém.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Alta Estremadura	The municipalities of Leiria, Marinha Grande, Ourém, Nazaré, Porto de Mós, Batalha, Alcobaça, Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina) and the municipality of Pombal, (excluding the parishes of Abiul, Vila Chã Redinha and Pelariga) in the district of Leiria.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	11 Nat.	
White	11 Nat.	
Rose	11 Nat.	
Liqueur	15 Actual	
"Palhete de Ourém"(1)		

(1) Not regulated yet.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (Periquita[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Alicante Branco, Almafra, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (Maria Gomes), Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

Alta Estremadura Sub-Region

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (Periquita[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Alicante Branco, Almafra, Arinto (Pedernã), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (Maria Gomes), Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial (Esgana Cão), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

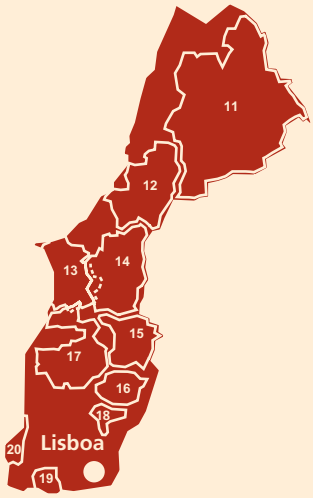
Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

ESTREMADURA		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcobaça, CRL.	262 598620	262 598593
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975125	263 975475
Adega Cooperativa de Azueira, CRL.	261 961179	261 962291
Adega Cooperativa de Batalha, CRL.	244 769910	244 769911
Adega Cooperativa de Bombarral, CRL.	262 604112	262 604305
Adega Cooperativa de Cadaval, CRL.	262 696137	262 696033
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Cortes, Leiria, CRL.	244 891390	244 891390
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712150	261 712156
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL.	263 770907	263 770922
Adega Cooperativa de Lourinhã, CRL.	261 422107	261 422107
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769163	263 769706
Adega Cooperativa de Pombal, CRL.	236 209810	236 209811
Adega Cooperativa de S. Mamede da Ventosa, CRL.	261 951182	261 951598
Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.	261 335500	261 335509
Adega Cooperativa de Vermelha, CRL.	262 699200	262 699202
Adega Regional de Colares, CRL.	21 9291210	21 9288083
Agro-Vinícola Abreu & Sobreiro, Lda.	262 949106	262 949028
Agrovitis - Sociedade Agro-Alimentar, Lda.	261 712129	261 712666
António Augusto L. F. Carvalho	262 696185	262 695345
António Bernardino Paulo da Silva	21 9292036	21 9282474
António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.	261 740100	261 740105
António Herculano de Carvalho	262 696185	262 695345
António Marques da Cruz	244 831683	244 836397
Araújo & Almeida, Sociedade Agrícola de Bucelas, Lda.	21 4647976	21 4658137
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
Aveleda - Soc. Agr. e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.	255 718200	255 711139
Bright Brothers Vinhos (Portugal), Lda.	21 9585549	21 9583917
Carvalho & Silva - Soc. de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA.	243 700720	243 700729
Casa Agrícola das Mimosas, Lda.	263 769317	263 769316
Casa Agrícola Visconde de Merceana	263 769382	263 769382
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA.	263 760621	263 760621
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	22 7536080	22 7536089
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves Borlido, SA.	234 743512	234 743033
Caves Casal Corado, Lda.	261 335500	261 335509
Caves da Alta-Estremadura	244 820450	244 820451
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves Velhas - Comp.ª Portuguesa de Vinhos de Marca, Lda.	21 9687330	21 9680905
Caves Vidigal, SA.	244 819480	244 819481
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609190	262 609191
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL.	249 544477	249 544453
D.F.J. Vinhos, Lda.	243 700720	243 700729
Eduardo Ferreira Livramento	262 880879	261 331623
Ezequiel Francisco do Vale Carvalho	263 975520	
Fernando Filipe & Filho, Soc. de Vinhos, Lda.	263 776020	263 770936
Fernando Rodrigues, Lda.	249 540520	249 540529
Filipe Gomes Pereira - Herdeiros	249 585863	
Filipe Humberto da Cunha Horta Monteiro	262 841347	262 969136
Frederico Eduardo Pinto Basto Lupi	262 958154	262 958154
Inês Alexandra Pereira Bernardino	244 871308	244 871308
J.P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
Jacinto Lopes Baeta Filhos, Lda.	21 9230150	21 9235202
José Gaspar - Soc. Consultores, Lda.	261 743205	21 7574015
José Manuel Bento dos Santos	263 769439	21 3562580
Luís Severino	263 852459	263 852575
Montes de Alenquer - Vinhos de Lisboa, SA.	263 769163	263 769706
P.V.Q. - Produção de Vinhos de Quinta, Lda.	21 3616470	21 3616479

ESTREMADURA		
Nome/Name	Telefone	Fax
Quinta da Cortezia - Vinhos, SA.	263 769238	263 760334
Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda.	263 799153	263 799115
SARTAL - Soc. Agr. de Repovoamento Florestal, Lda.	263 799216	263 799216
Sarvinhos - Vinhos de Portugal, Lda.	244 820450	244 820451
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	21 7930318	21 7931989
Sociedade Agrícola Félix Rocha, Lda.	263 711339	263 711339
Sociedade Agrícola Quinta da Casa Boa, Lda.	261 314412	
Sociedade Agrícola Quinta da Margem Arada, Lda.	263 776020	263 770936
Sociedade Agrícola Quinta da Romeira de Cima, SA.	21 9687380	21 9687399
Sociedade Agrícola Quinta do Gradil, Lda.	262 777103	262 777999
Sociedade Agrícola Quinta do Manjapão, Lda.	261 951119	
Sociedade Agrícola Quinta Porto Solagre, Lda.	263 850130	263 854547
Sociedade Agrícola Val D'Olhalvo	96 2559866	
Sociedade Agro-Pecuária Quinta do Avelar, Lda.	21 9694174	21 9694828
Sociedade Civil Castro & Melo, Lda.	21 7161844	21 7161016
Sociedade de Vinhos do Casal Castelão, Lda.	261 951209	261 951247
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	21 7567110	21 7567119
Sociedade Vinícola Sul de Portugal, Lda.	21 3426552	21 3473375
Tropia - G. M. P. Produção e Comercialização Vinícola, Lda.	21 9512231	
Veloso & Horta, Lda.	262 085274	262 085208
Victor Horta - Representações. Imp. Exp., Lda.	21 9558146	21 9558146
Vinhos Brogueira, Lda.	244 481887	244 481887

Encostas de Aire/ /Alcobaça/Lourinhã/ /Óbidos/Alenquer/ /Arruda/Torres Vedras/ /Bucelas/Carcavelos/ /Colares

VQPRD



13 Lourinhã

COMISSÃOVITIVINÍCOLA REGIONAL DA LOURINHÃ

Presidente / Director:
Dr. Fernando Rui Pereira de Oliveira

Endereço / Address: Av. de Moçambique
2530-111 LOURINHÃ
Tel.: 261 42 21 07 - Fax: 261 41 48 00

11 Encostas de Aire
12 Alcobaça
14 Óbidos
15 Alenquer
16 Arruda
17 Torres Vedras

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA

Presidente / Director:
Eng.º João José Carvalho Ghira

Endereço / Address: Rua Cândido dos Reis
2560-312 TORRES VEDRAS
ou Apartado 145 - 2564-910 TORRES VEDRAS
Tel.: 261 31 67 24 - Fax: 261 31 35 41
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt

18 Bucelas
19 Carcavelos
20 Colares

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Presidente / Director:
Eng.º Luís Oliveira Rodrigues

Endereço / Address: Rua D. Afonso Henriques, 3
2670-637 BUCELAS
Tel.: 21 968 11 47
Fax: 21 968 11 47

Selos de Garantia

VQPRD

IPR Encostas de Aire

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 333/89, de 28 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Encostas de Aire" situa-se na região da Serra de Aire, na província da Estremadura, abrangendo os concelhos da Batalha, Vila Nova de Ourém, Leiria (freguesias de Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia e Souto da Carpalhosa), Pombal (freguesias de Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, São Simão de Litém, Santiago de Litém, Vermoil e Vila Câ) e Porto de Mós (freguesias de Alcaria, Alqueidão da Serra, Alvados, Arrimal, Calvaria de Cima, Mendiga, Mira d`Aire, Pedreiras, São Bento, São João Baptista, São Pedro e Serro Ventoso).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	70	11,5	14
Branco	80	11	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Castelão (*Periquita*[1]), Baga e Trincadeira (*Tinta Amarela*), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 50% do encepamento.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia, Tamarez e Vital, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 50% do encepamento.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São leves, apresentando uma cor rubi.

VINHOS BRANCOS

Têm uma cor citrina e aroma e sabor frutados.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Encostas de Aire IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 333/89, of 28th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage corresponding to the Controlled Appellation, (Regulated Origin) "Encostas de Aire" is located in the region of Serra de Aire, province of Estremadura, and covers the municipalities of Batalha, Vila Nova de Ourém, Leiria (parishes of Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia and Souto da Carpalhosa), Pombal (parishes of Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, São Simão de Litém, Santiago de Litém, Vermoil and Vila Câ), and Porto de Mós (parishes of Alcaria, Alqueidão da Serra, Alvados, Arrimal, Calvaria de Cima, Mendiga, Mira d`Aire, Pedreiras, São Bento, São João Baptista, São Pedro and Serro Ventoso).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*70*	*11,5*	*14*
White	*80*	*11*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Castelão (Periquita[1]), Baga and Trincadeira (Tinta Amarela), together or separately accounting at least 50%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Malvasia, Tamarez and Vital together or separately accounting at least 50%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Light, generally with a rubi colour.

WHITE WINES

Fresh, fruity aromas and flavours.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR Alcobaça

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 333/89, de 28 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Alcobaça" abrange os concelhos de Alcobaça (freguesias de Alcobaça, Alfeizerão, Alpedriz, Bárrio, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobaça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria e Vimeiro), Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina) e Porto de Mós (freguesia do Juncal).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	70	11,5	14
Branco	80	11	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Castelão (*Periquita*[1]), Baga e Trincadeira (*Tinta Amarela*), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 60%, devendo a Castelão estar representada com um mínimo de 50%.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia, Tamarez e Vital, com um mínimo de 80%, devendo as castas Fernão Pires e Vital estar representadas com um mínimo de 50%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São leves, suaves, abertos de cor e perfumados.

VINHOS BRANCOS

Apresentam um tom amarelo-citrino com aroma e sabor frutados, caracterizando-se pela sua frescura.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Alcobaça IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 333/89, of 28th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Alcobaça" includes the municipalities of Alcobaça (parishes of Alcobaça, Alfeizerão, Alpedriz, Bárrio, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobaça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria and Vimeiro), Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina), and Porto de Mós (parish of Juncal).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*70*	*11,5*	*14*
White	*80*	*11*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Castelão (Periquita[1]), Baga and Trincadeira (Tinta Amarela), together or separately accounting at least 60%, but Castelão must be represented at least 50%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Malvasia, Tamarez and Vital, accounting at least 80%, but Fernão Pires and Vital must be represented at least 50%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Pale in colour with fresh, fruity aromas and flavours.

WHITE WINES

Light, smooth and approachable.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Lourinhã

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 34/92, de 7 de Março, e Decreto-Lei N.º 323/94, de 29 de Dezembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à produção de aguardente com direito a Denominação de Origem "Lourinhã" abrange os concelhos de Lourinhã (freguesias de Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo e São Bartolomeu), Peniche (freguesias de Atouguia da Baleia e Serra d' El-Rei), Óbidos (freguesia de Olho Marinho), Bombarral (freguesia de Vale Covo) e Torres Vedras (freguesia de Campelos).

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Aguardente Vínica		38	24

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Cabinda.	Alicante Branco, Alvadurão, Boal Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei e Tália.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Lourinhã DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 34/92, of 7th March, and Decree-Law No. 323/94 of 29th December.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lourinhã" covers the municipalities of Lourinhã (parishes of Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo and São Bartolomeu), Peniche (parishes of Atouguia da Baleia and Serra d' El-Rei), Óbidos (parish of Olho Marinho), Bombarral (parish of Vale Covo), and Torres Vedras (parish of Campelos).

PRODUCTS	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
Wine Spirit		*38*	*24*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED	*WHITE*
Cabinda.	*Alicante Branco, Alvadurão, Boal Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei and Tália.*

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Óbidos

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 342/89, de 7 de Março, e Decreto-Lei N.º 116/99, de 14 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Óbidos" abrange os concelhos de Bombarral (freguesias de Bombarral, Carvalhal, Roliça e Vale Côvo), Cadaval (freguesias de Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pêro Moniz, Vermelha e Vilar), Caldas da Rainha (freguesias de A-dos-Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia e Vidais) e Óbidos (freguesias de A-dos-Negros, Gaeiras e São Pedro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	70	11	8
Branco	90	11	5

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Castelão (*Periquita*[1]), Bastardo, Camarate e Tinta Miúda, devendo a Castelão estar representada com o mínimo de 60%.

VINHOS BRANCOS

Vital, Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*) e Rabo de Ovelha, devendo a Vital estar representada com um mínimo de 50% e as restantes não representar mais que 10% cada uma.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Abertos de cor, suaves e perfumados.

VINHOS BRANCOS

Têm cor amarelo-citrina e aroma e sabor frutados.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Óbidos DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 342/89, of 7th March, and Decree-Law No. 116/99, of 14th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Óbidos" covers the municipalities of Bombarral (parishes of Bombarral, Carvalhal, Roliça and Vale Côvo), Cadaval (parishes of Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pêro Moniz, Vermelha and Vilar), Caldas da Rainha (parishes of A-dos-Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia and Vidais), and Óbidos (parishes of A-dos-Negros, Gaeiras and São Pedro).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*70*	*11*	*8*
White	*90*	*11*	*5*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Castelão (Periquita[1]), Bastardo, Camarate and Tinta Miúda, whilst Castelão must be represented with at least 60%.

WHITE WINES

Vital, Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes) and Rabo de Ovelha, whilst Vital must be represented with at least 50%, and the others not less than 10% each.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Open, soft and scented.

WHITE WINES

Fresh, fruity aromas and flavours.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Alenquer

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 375/93, de 5 de Novembro, e Decreto-Lei N.º 116/99, de 14 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Alenquer" compreende duas delimitações:
Para vinhos tintos e brancos - concelho de Alenquer (freguesias de Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria e Ventosa e parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota e Triana).
Exclusivamente para vinhos brancos - concelho de Alenquer (parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres e Vila Verde dos Francos).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	8
Branco	90	11	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Camarate, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Castelão (*Periquita*[1]), Amostrinha e Tinta Miúda, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70 %, devendo a Castelão estar representada no mínimo com 30%.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal e Vital, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São vinosos, vivos e brilhantes enquanto jovens, intensos e equilibrados, com raro *bouquet* quando estagiados e envelhecidos.

VINHOS BRANCOS

De qualidade notória, com destaque para os de meia encosta de exposição a sudoeste, são vinhos aromáticos, cheios e persistentes no sabor.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Alenquer DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 375/93, of 5th November, and Decree-Law No. 116/99, of 14th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Alenquer" covers:
***As regards red and white wines** - the municipality of Alenquer (parishes of Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria and Ventosa and part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota and Triana).*
***As regards white wines exclusively** - the municipality of Alenquer (part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres and Vila Verde dos Francos).*

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*80*	*11,5*	*8*
White	*90*	*11*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Camarate, Trincadeira (Tinta Amarela), Castelão (Periquita[1]), Amostrinha and Tinta Miúda together or separately accounting at least 70%, whilst Castelão must be represented with at least 30%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Jampal and Vital, together or separately accounting at least 70%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Fresh, lively and well balanced when young, they develop intensity and bouquet when aged in bottle.

WHITE WINES

Aromatic, full flavoured with good lenght, especially those from vineyards exposed to the south east.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Arruda

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 375/93, de 5 de Novembro, e Decreto-Lei N.º 116/99, de 14 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Arruda" abrange os concelhos de Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço (parte da freguesia de Santo Quintino) e Vila Franca de Xira (parte das freguesias de Cachoeiras, Calhandriz e São João dos Montes).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	14
Branco	90	11	3

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Camarate, Castelão (*Periquita*[1]), Amostrinha e Tinta Miúda, devendo a Castelão representar, no mínimo, 50%.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal e Vital, não podendo qualquer destas castas representar mais de 50%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Ligeiramente abertos de cor, vivos e com aroma acentuado, denotam duma maneira geral uma precoce evolução, adquirindo rapidamente um aveludado e uma macieza bem típicos dos vinhos desta região.

VINHOS BRANCOS

De cor amarelo palha, com algum corpo, manifestam um ligeiro frutado e com sabor denotando um ligeiro acídulo, que lhe é conferido pelas características da região.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Arruda DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 375/93, of 5th November, and Decree-Law No. 116/99, of 14th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Arruda" covers the municipalities of Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço (part of the parish of Santo Quintino) and Vila Franca de Xira (part of the parishes of Cachoeiras, Calhandriz and São João dos Montes).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*80*	*11,5*	*14*
White	*90*	*11*	*3*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Camarate, Castelão (Periquita[1]), Amostrinha and Tinta Miúda, whilst Castelão must be represented with at least 50%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Jampal and Vital, which alone cannot exceed 50%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Light, fresh and relatively early maturing acquiring a softness and smoothness with age, typical of this region.

WHITE WINES

Light, fruity and racy, given by the characteristics of the region.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Torres Vedras

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 375/93, de 5 de Novembro, e Decreto-Lei N.º 116/99, de 14 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominações de Origem Controlada "Torres Vedras" compreende:
Para vinhos tintos e brancos - o concelho de Torres Vedras (freguesias de Dois Portos, Runa e São Domingos de Carmões e parte das freguesias de Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo e Turcifal).
Exclusvamente para vinhos brancos - os concelhos de Mafra (freguesia de Azueira e parte das freguesias de Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira e Vila Franca do Rosário), Sobral de Monte Agraço (parte das freguesias de Sapataria, São Salvador e Santo Quintino) e Torres Vedras (parte das freguesias de A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira e Turcifal).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	8
Branco	90	11	3

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Camarate, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Castelão (*Periquita*[1]) e Tinta Miúda, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 85%, devendo a Castelão estar representada com, pelo menos, 40%.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal, Rabo de Ovelha, Seara Nova e Vital, com um mínimo de 70%, devendo as castas Arinto, Fernão Pires e Vital representar no seu conjunto ou separadamente, pelo menos, 40%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor granada acastanhada, de aroma vinoso intenso e com certa adstringência quando jovens, adquirindo com o envelhecimento uma macieza, elegância e aveludado verdadeiramente notáveis.

VINHOS BRANCOS

De cor citrina ou amarelo palha, são vinhos frutados aromáticos, revelando uma frescura de sabor e um certo acídulo, retratando a influência atlântica que se faz sentir no período de maturação das uvas.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Torres Vedras DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 375/93, of 5th November, and Decree-Law No. 116/99, of 14th April.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Torres Vedras" covers:
***As regards red and white wines** - the municipality of Torres Vedras (parishes of Dois Portos, Runa and São Domingos de Carmões and part of the parishes of Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro, Santiago, Santa Maria do Castelo and Turcifal);*
***As regards white wines exclusively** - the municipalities of Mafra (parishes of Azueira and part of parishes of Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira and Vila Franca do Rosário), Sobral de Monte Agraço (part of parishes of Sapataria, São Salvador and Santo Quintino) and Torres Vedras (part of parishes of A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro and Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira and Turcifal).*

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*80*	*11,5*	*8*
White	*90*	*11*	*3*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Camarate, Trincadeira (Tinta Amarela), Castelão (Periquita[1]) and Tinta Miúda, together or separately accounting at least 85%, but the vine variety Castelão must be represented at least 40%.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Jampal, Rabo de Ovelha, Seara Nova and Vital, at least 70%, but the vine varieties Arinto, Fernão Pires and Vital must be represented together or separately at least 40%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Ruby in colour, with intense vinous aromas and a certain astrigency when young. With age they acquire notable smoothness and elegance.

WHITE WINES

Aromatic, fresh tasting fruity wines influenced by their proximity to the Atlantic.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Bucelas

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 43/2000, de 17 de Março.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Bucelas" abrange a freguesia de Bucelas e parte das freguesias de Fanhões (lugares de Fanhões, Ribas de Cima, Ribas de Baixo, Barras e Cocho) e de Santo Antão do Tojal (lugares de Pintéus, Meijoeira e Arneiro), do concelho de Loures.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Branco	70	10,5 Adq.	
VEQPRD			
Branco	70	10,5 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), com um mínimo de 75% do encepamento, Sercial (*Esgana Cão*) e Rabo de Ovelha.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor citrina, um sabor e aroma frutados e um acídulo característico da casta Arinto. São secos, leves e quando envelhecidos ganham um belo tom amarelo dourado e aromas terciários complexos.

VINHOS ESPUMANTES BRANCOS

Os vinhos espumantes, dadas as características do vinho base, apresentam-se com aroma e sabor bastante frutados, acentuada frescura, e uma bolha fina e persistente que lhes confere uma excelente qualidade.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Bucelas DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 43/2000, of 17th March.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Bucelas" includes the parish of Bucelas and part of the parishes of Fanhões (localities of Fanhões, Ribas de Cima, Ribas de Baixo, Barras and Cocho) and Santo Antão do Tojal (localities of Pintéus, Meijoeira and Arneiro), in the municipality of Loures.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
White	*70*	*10,5 Adq.*	
QSWPSR			
White	*70*	*10,5 Adq.*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), at least 75%, Sercial (Esgana Cão) and Rabo de Ovelha.

WINE STYLE

WHITE WINES

Lemon colour, fruity aroma and savour, with slight acidity given by the Arinto variety. They are dry and light and, with age, take on a beautiful golden colour and complex aromas.

SPARKLING WINES

Given the characteristics of the base wine, the sparkling wines from the region have a very fruity aroma and savour, a marked freshness and a persistent and perlant bubble which confers an excellent quality to the wine.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Carcavelos

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 246/94, de 29 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Carcavelos" abrange os concelhos de Cascais (freguesias de Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana e parte das freguesias de Alcabideche - lugares de Carrascal de Manique de Baixo e Bicesse, e do Estoril - lugares de Livramento e Alapraia) e Oeiras (parte da freguesia de Oeiras e São Julião da Barra - lugares de Ribeira da Laje, Cacilhas e Porto Salvo, parte da freguesia de Paço de Arcos - a faixa confinante com a freguesia de Oeiras e São Julião da Barra até à Ribeira de Porto Salvo).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			
Tinto	55	15 a 22 Adq.	24(1) + 6(2)
Branco	55	15 a 22 Adq.	24(1) + 6(2)

(1) - Em vasilhame de madeira.
(2) - Em garrafa.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Castelão (*Periquita*[1]) e Preto Martinho, num mínimo de 75%.

BRANCAS

Galego Dourado, Ratinho e Arinto (*Pedernã*), num mínimo de 75%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho licoroso, delicado, de cor topázio, aveludado, com um certo aroma amendoado, adquirindo um perfume acentuado e característico com o envelhecimento.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Carcavelos DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 246/94, of 29th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Carcavelos" includes the municipalities of Cascais (parishes of Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana and part of the parishes of Alcabideche - localities of Carrascal de Manique de Baixo, Bicesse and Estoril - localities of Livramento and Alapraia), Oeiras (part of the parish of Oeiras and São Julião da Barra - localities of Ribeira da Laje, Cacilhas and Porto Salvo, part of the parish of Paço de Arcos - the continental strip with parish of Oeiras and São Julião da Barra up to Ribeira de Porto Salvo).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*55*	*15 a 22 Actual*	*24(1) + 6(2)*
White	*55*	*15 a 22 Actual*	*24(1) + 6(2)*

(1) - In wood
(2) - In bottle

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Castelão (Periquita[1]) and Preto Martinho, at least 75%.

WHITE

Galego Dourado, Ratinho and Arinto (Pedernã), at least 75%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

Liqueur wine with a topaz colour, smooth with a nutty aroma acquiring complexity with age.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Colares

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 246/94, de 29 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Colares" situa-se no concelho de Sintra, entre a Serra de Sintra e o Oceano Atlântico, numa zona junto ao mar, compreendendo as freguesias de Colares, São Martinho e São João das Lampas.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	10	18(1) + 3(2)
Branco	70	10	6(1) + 3(2)

(1) - Em vasilhame de madeira.
(2) - Em garrafa.

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Em chão de areia: Ramisco, com representação mínima de 80% do total.

VINHOS BRANCOS

Em chão de areia: Malvasia, com representação mínima de 80% do total.

NOTA: Os vinhos DOC Colares são provenientes das vinhas instaladas em chão de areia. No entanto podem incorporar até um máximo de 10% de produtos (uvas ou mostos) provenientes de vinhas instaladas em "chão rijo". Nestas vinhas as castas Castelão (*Periquita*[1]) (tinta) e Malvasia (branca) têm de ter uma representação mínima de 80%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Apresenta uma cor rubi, é áspero e adstringente quando novo mas, com a idade, ganha um extraordinário aroma, amacia e adquire uma bela tonalidade "casca de cebola".

VINHOS BRANCOS

De cor citrina, apresenta um fresco perfume com gosto a fruta e que melhora com a idade.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Colares DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 246/94, of 29th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Colares" is located in the municipality of Sintra, between Serra de Sintra and the Atlantic Ocean, near the sea, covering the parishes of Colares, São Martinho and São João das Lampas.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*55*	*10*	*18(1) + 3(2)*
White	*70*	*10*	*6(1) + 3(2)*

(1) - In wood.
(2) - In bottle.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

***Chão de areia:** Ramisco, accounting at least 80% of total.*

WHITE WINES

***Chão de areia:** Malvasia, accounting at least 80% of total.*

NOTE: DOC Colares wines derive from vines planted on sand soils. However, they may include up to a maxium of 10% of products (grapes or must) from vines planted on "chão rijo". In this case, the varieties Castelão (Periquita[1]) (red) and Malvasia (white) must account for at least 80%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Ruby colour, rough and astringent when young but with age the wine softens and gains in character.

WHITE WINES

Fresh and aromatic with a fruity flavour that develops with age.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

ENCOSTAS DE AIRE

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Batalha, CRL.	244 769910	244 769911
António Marques da Cruz	244 831683	244 836397
Caves da Alta-Estremadura	244 820450	244 820451
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL.	249 544477	249 544453
Fernando Rodrigues, Lda.	249 540520	249 540529
Filipe Gomes Pereira (Herdeiros)	249 585863	
Inês Alexandra Leal Pereira Bernardino	244 871308	244 871308

LOURINHÃ

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lourinhã, CRL.	261 422107	261 414200
João Correia Bento	262 709361	
União Fruteira Portuguesa	261 437484	

ÓBIDOS

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Bombarral, CRL.	262 604112	262 604305
Agro-Vinícola Abreu e Sobreiro, Lda.	262 949106	262 949028
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609190	262 609191
Sociedade Agrícola e Pecuária Filipes, Lda.	262 831295	262 831295
Sociedade Agrícola Quinta do Gradil, Lda.	262 777103	262 777999

ALENQUER

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL.	263 770907	263 770922
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769163	263 769706
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	243 557470
Casa Agrícola Visconde de Merceana	263 769382	263 769382
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas , SA.	263 760621	263 760621
Caves da Alta-Estremadura	244 820450	244 820451
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves Borlido, SA.	234 743512	234 743033
Evaristo dos Santos Rodrigues	263 769460	263 769460
Luís Severino	263 852459	263 852575
P.V.Q. - Produção de Vinhos de Quinta, Lda.	21 3616470	21 3616479
Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda.	263 799153	263 799115
Raúl Manuel da Silva Botas	263 749969	
SARTAL - Soc. Agr. de Repovoamento Florestal, Lda.	263 799216	263 799216
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	21 7930318	21 7931989
Sociedade Agrícola Quinta da Margem Arada, Lda.	263 776020	263 770936
Sociedade Agrícola Quinta Porto Solagre, CRL.	263 850130	263 854547
Sociedade Agrícola Val D'Olhalvo	96 2559866	

ARRUDA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975125	263 975475

TORRES VEDRAS

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743257	261 743211
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712150	261 712156
Adega Cooperativa de São Mamede da Ventosa, CRL.	261 951182	261 951598
Adega Cooperativa de Torres Vedras, CRL.	261 335500	261 335509
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	261 740100	261 740105
Sociedade Agrícola Quinta da Folgorosa, Lda.	261 743304	261 743304
Sociedade Agrícola Quinta do Manjapão, Lda.	261 951119	

BUCELAS

Nome/Name	Telefone	Fax
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
António Paneira Pinto	21 9680557	
Araújo e Almeida - Soc. Agrícola de Bucelas, Lda.	21 4647976	21 4658137
Costa & Pinto - Sociedade Imobiliária, SA.	21 9694062	21 9591140
Francisco Castelo Branco	21 9680821	21 9680823
Soc. Agr. Quinta da Romeira de Cima, SA.	21 9687380	21 9687380
Soc. Agro-Pecuária Qt.ª do Avelar, Lda.	21 9694174	

CARCAVELOS

Nome/Name	Telefone	Fax
Estação Agronómica Nacional	21 4403500	21 4416011
Seminagro - Prod. e Com. de Produtos Ag. Lda.	21 4649850	
Tege - Gestão e Técnica Comercial, SA.	21 4688131	21 4671621

COLARES

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Regional de Colares	21 9291210	21 9288083
António Bernardino Paulo da Silva	21 9282474	21 9282474
Jacinto Lopes Baeta & F.ºs, Lda.	21 9230150	21 9235202
Quinta das Vinhas de Areia - Soc. Agrícola, Lda.	21 3585277	21 3527042

ROTA DA VINHA E DO VINHO
OESTE

Rota da Vinha e
do Vinho do Oeste

REGIÃO DE TURISMO
OESTE
terra de vinhedos e de mar

Região de Turismo do Oeste
Rua Direita - 2510 ÓBIDOS
Tel.:262 955060
Fax:262 955061
E-mail:r.t.oeste@mail.telepac.pt

Enoturismo / *Wine Tourism*

ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE

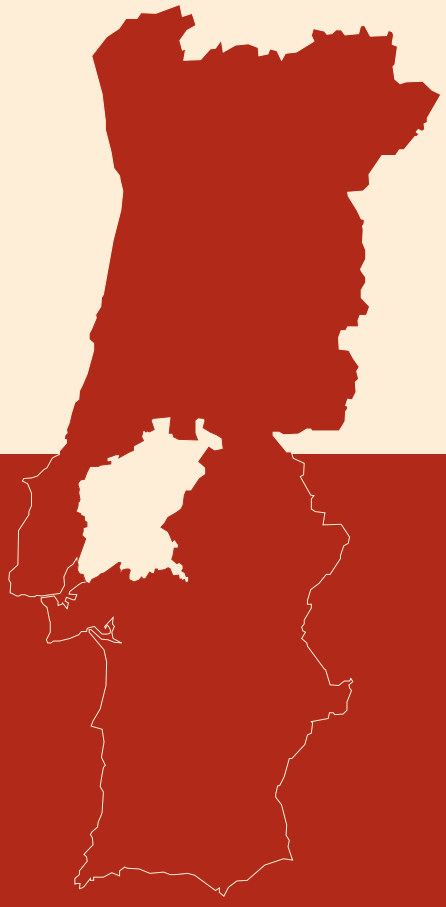
Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.	Quinta das Cerejeiras Apartado 5 2544-910 BOMBARRAL	Tel.: 262 609190 Fax: 262 609191 E-mail: cas.bbr@clix.pt
JOAQUIM PEREIRA DA FONSECA	Quinta do Sanguinhal 2540 BOMBARRAL	Tel.: 262 609190 Fax: 262 609191
SOCIEDADE AGRÍCOLA PORTO DA LUZ, SA.	Quinta de Pancas 2580 ALENQUER	Tel.: 263 732894 Fax: 263 732478
CASA SANTOS LIMA - COMP.ª DAS VINHAS, SA.	Quinta da Boavista 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.: 263 769314 Fax: 263 760621 E-mail: quintaboavista@mail.ip.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DO CONDE, SA.	2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.:263 760621 Fax: 263 760621
J. P. VINHOS, SA.	Quinta dos Loridos 2540 BOMBARRAL	Tel.: 262 605240 Fax: 262 605840
ADEGA COOPERATIVA DE TORRES VEDRAS, CRL.	Casal Corado Apartado 115 2564-910 TORRES VEDRAS	Tel.: 261 335500 Fax: 261 335509 E-mail: actvedras@mail.telepac.pt
QUINTA DO VALLE DO RIACHO	Sociedade Agro-Turística, Lda. Quinta do Valle do Riacho - Olhalvo 2580-405 ALENQUER	Tel.:263 770879 Fax:263 770990
CARMA - CASA AGRÍCOLA DE RIBEIRA DE MARIA AFONSO, LDA.	Ribeira de Maria Afonso 2565-199 DOIS PORTOS TVD	Tel.: 261 712129 Fax: 261 712666
CUNHA & MENEZES, LDA.	Quinta D. Carlos - Meca 2580 ALENQUER	Tel.: 263 711272
QUINTA DA ABRIGADA - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA.	Quinta da Abrigada Apartado 21 2580-995 ABRIGADA	Tel.: 263 799153 Fax: 263 799115 E-mail: quintaabrigada@net.sapo.pt
QUINTA DA CORTEZIA, VINHOS SA.	Quinta da Cortezia 2580-101 ALDEIA GAVINHA	Tel.: 263 769238 Fax.: 263 760334
CASAL FIGUEIRA	Casal da Figueira 2560 A-DOS-CUNHADOS	Tels.: 261 981139 / 262 696185 Fax: 262 695345
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DO CARNEIRO, LDA.	Quinta do Carneiro - Camarnal 2580-376 ALENQUER	Tels.: 263 711372 / 217 930318 Fax: 217 931989
ADEGA COOPERATIVA DE ARRUDA DOS VINHOS, CRL.	Vale Quente 2630-162 ARRUDA DOS VINHOS	Tel.: 263 975125 Fax: 263 975475 E-mail: adegaruda@oninet.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
ADEGA COOPERATIVA DE CADAVAL, CRL.	Largo da Adega Cooperativa 2550-121 CADAVAL	Tel.: 262 696137 Fax: 262 696033
SOCIEDADE AGRÍCOLA E PECUÁRIA OS FILIPES, LDA.	Alvorninha 2500 CALDAS DA RAINHA	Tel.:262 831295 Fax 262 831295
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DO MANJAPÃO, LDA.	Quinta do Manjapão - Turcifal 2565-774 TORRES VEDRAS	Tels.: 261 951119 / 21 7261808 Fax: 21 7261547

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

R i b a t e j o



Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Ribatejo

Regiões Vitivinícolas

A fama dos vinhos do Ribatejo é anterior à fundação da nacionalidade, referindo-se a eles D. Afonso Henriques, em 1170, no foral da cidade de Santarém.

Durante os séculos XIV e XV, os monarcas portugueses, nomeadamente D. Pedro I, em 1384, D. Afonso V, em 1450, e D.João II, em 1487, tiveram a preocupação de proteger os vinhos desta região, proibindo a entrada de vinhos de fora.

Confirmando a sua fama e popularidade, Mestre Gil Vicente refere-os no seu auto "Pranto de Maria Parda", nomeadamente o vinho da região de Abrantes.

Estes vinhos foram considerados típicos regionais por Cartas de Lei publicadas nos anos de 1907 e 1908, durante a ditadura de João Franco.

Ao percorrer o Ribatejo e atendendo à sua paisagem, distinguem-se de imediato três regiões de características completamente diferenciadas: são designadas por "lezíria" ("campo" ou "borda-d'água"), "bairro" e "charneca".

A "lezíria" corresponde à planície, inundável pelo rio Tejo, e compreende solos de aluvião, mais modernos, de óptima qualidade, ostentando aqui a vinha todo o seu vigor. Nestas terras ricas, para além da vinha encontram-se cereais, tomate, melão e excelentes pastagens onde apascenta o gado bovino e equino. Foi nesta região que tiveram origem as touradas portuguesas e onde a figura do típico campino ainda hoje é visível.

O "bairro", na margem direita do Tejo, adjacente à planície aluvial, surge com um relevo pouco acentuado, de formações areníticas, calcárias e argilosas que apresentam tonalidades variadas, como que a desafiar os pintores, e que poderão ir desde o esbranquiçado, aos branco amarelados onde o calcário predomina, até aos acastanhados, vermelhos, alaranjados ou amarelos, conforme o grau de hidratação dos óxidos de ferro que entram na sua composição. Nestes solos encontram-se culturas arbustivas e arbóreas, onde a oliveira impera, convivendo de perto com a vinha, o trigo e o milho.

A "charneca", estende-se da margem esquerda do Tejo (embora com pequenos retalhos na outra margem) até ao Alentejo. Areias miocénicas e pliocénicas, constituem esta área de solos pobres, condicionando-a a um amplo revestimento florestal de sobreiros, eucaliptos e pinheiros,que não exclui contudo a presença de cereais e vinha nas manchas mais favoráveis, assim como de arroz nas zonas irrigadas. O grau alcoométrico volúmico do vinho produzido nesta região toma valores mais elevados devido ao aquecimento dos bagos pela reflecção do sol nas areias brancas em que a vinha é implantada.

O clima do Ribatejo é sul-mediterrânico temperado, influenciado pelo rio que a percorre, com uma queda anual pluviométrica de cerca de 500-600 mm.

Dada a importância da vinha no peso da economia rural, a diversidade das características organolépticas dos seus vinhos e a qualidade que a terra e o homem lhes confere, a designação "**Ribatejo**" foi oficialmente reconhecida como Denominação de Origem Controlada, com as seguintes Sub-Regiões: "**Cartaxo**", "**Santarém**", "**Almeirim**", "**Coruche**", "**Tomar**" e "**Chamusca**". O Vinho Regional tem a designação "**Ribatejano**".

The fame of the wines from Ribatejo goes back to before the existence of Portugal as a nation.

In the 14th and 15th centuries, portuguese kings, namely D. Pedro I, in 1384, D. Afonso V, in 1450, and D. João II, in 1487, protected wines produced in this region, barring the entry of wines from abroad.

The 15th century Portuguese poet, Gil Vicente celebrated Ribatejo wines, namely the wine from Abrantes.

These wines were considered typical and regional by laws published in 1907 and 1908, during the dictatorship of João Franco.

When passing through Ribatejo, one immediately distinguishes three types of landscapes, with totally different characteristics; they are called "lezíria" (or "campo"), "bairro" and "charneca".

"Lezíria" is the marshy tract of land alongside the Tagus river, made up of alluvial soils, extremely fertile, where vine grows in all its strength. On these rich soils, besides vine we can find cereals, tomato, melon and excellent pastures. The Portuguese "touradas" (bullfights) originate from here.

"Bairro", on the right bank of the Tagus, alongside the alluvial plain, appears slightly irregular, with formations of sandstone, limestone and clay soils, of different colours, in a palette of white, yellow, brownish, reddish, orange colours, depending on the level of oxidation of the iron oxides which are also part of the soils. In this land, we can find scrubs and trees, particularly the olive tree, as well as vine, maize and corn.

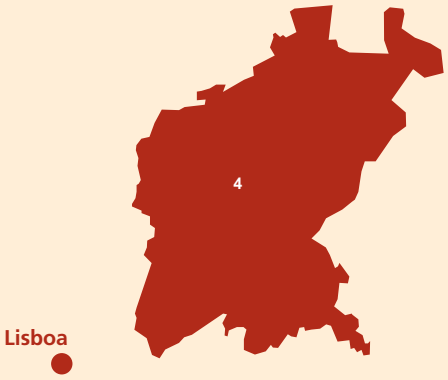
The "charneca", stretches alongside the left bank of the Tagus down to Alentejo (although it can also be found in tiny areas on the other bank). Soils are very poor, mainly covered by forests of cork trees, eucalyptus and pine trees, but also cereals and vine on more favourable areas, and rice on irrigated zones. The % volume of alcohol of the wine produced in the region is high as a result of the grapes' exposure to the sun, which reflects on the white sands where the vine grows.

Ribatejo's climate is southern-Mediterranean and temperate, on account of the proximity of the river, and annual rainfall stands at 500-600 mm.

*Given the vine's importance on the region's rural economy, the diversity and quality of the wines produced therein, the classification of "Ribatejo" as Registered Designation of Origin with the following sub-regions-Regiões: "**Cartaxo**", "**Santarém**", "**Almeirim**", "**Coruche**", "**Tomar**" and "**Chamusca**". The regional wines designation is "**Ribatejano**".*

Ribatejano

VINHO REGIONAL



4 Ribatejano

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO RIBATEJO
Presidente / Director: Eng.º Pedro Castro Rego
Endereço / Address: S. Pedro
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM
Tel.: 243 309 400
Fax: 243 309 409
E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional "Ribatejano"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio, e Portaria n.º 424/2001, de 19 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange todo o concelho de Azambuja, do distrito de Lisboa, e todo o distrito de Santarém, excepto o concelho de Ourém.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11	
Branco	11	
Rosado	11	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot, Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tinta Pomar, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Alicante Branco, Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Produzidos maioritariamente a partir das castas Castelão e Trincadeira, apresentam cor granada, enquanto jovens, evoluindo para rubi, com taninos equilibrados, corpo suave e agradável, com grande complexidade de aromas, onde sobressaem os frutos vermelhos.

VINHOS BRANCOS

Produzidos essencialmente a partir das castas Fernão Pires e Trincadeira das Pratas, caracterizam-se por ter cor citrina, aroma fino e frutado onde sobressaem as frutas tropicais e o pêssego, por vezes combinados com aromas florais, demonstrando grande fineza na boca.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Ribatejano" Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 370/99, of 20th May, and Ministerial Order No. 424/2001, of 19th April.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the municipality of Azambuja, in the district of Lisboa, and the district of Santarém, excluding the municipality of Ourém.

TYPES OF WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
Red	*11*	
White	*11*	
Rose	*11*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (Periquita1), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot, Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tinta Pomar, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Alicante Branco, Alvarinho, Arinto (Pedernã), Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires (Maria Gomes), Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Produced mainly from the Castelão and Trincadeira varieties, their colour evolve from garnet when young to ruby with age, with well balanced tannins, soft and pleasant body, complex aromas, mainly of red fruits.

WHITE WINES

Produced mainly from the Fernão Pires and Trincadeira das Pratas varieties, the wines are characterized by holding a citron colour, a fine and fruity aroma of peach and tropical fruits, combined with flowery aromas.

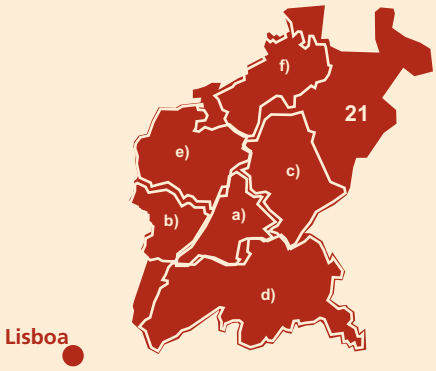
NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

RIBATEJANO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcanhões, CRL.	243 429151	243 429778
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.	243 570560	243 570569
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, CRL.	243 589279	243 580340
Adega Cooperativa de Cartaxo, CRL.	243 770987	243 770107
Adega Cooperativa de Concelho da Chamusca, CRL.	249 769120	249 760761
Adega Cooperativa de Gouxa, CRL.	243 599492	243 509013
Adega Cooperativa de Tomar, CRL.	249 323118	249 316019
Agro-Alpiarça	243 558288	243 558256
Agro-Batoréu, Lda.	263 475154	263 475154
Agroseber, SA.	243 799002	243 799003
Agrovalente, Lda.	249 345591	249 345591
Agrovia - Sociedade Agro-pecuária, SA.	263 468214	263 468214
António José da Veiga Teixeira	243 617173	243 617057
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182/823	243 557470
Bright Brothers Vinhos, Lda.	21 9583192	21 9583917
Carvalho e Silva - Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA.	243 700720	243 700729
Casa Agrícola Herd.ºs D. Luís de Margaride, SA.	243 592414	243 591529
Casa Agrícola Luís Maria Saldanha Oliveira e Sousa	249 977115	249 957530
Casa Agrícola Monte Real, Lda.	263 504347	263 504181
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558804	243 556405
Casa Agrícola Quinta do Falcão, Lda.	243 789428	243 789757
Casa Agrícola Solar dos Loendros, S.A.G, Lda.	249 345839	249 345513
Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, SA.	243 588040	243 581105
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, SA.	243 592412	243 593078
Caves do Barrocão	234 743350	234 743028
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Velhas, Lda.	21 9687330	21 9680905
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897219	241 897802
Companhia das Lezírias, SA.	263 650600	263 650619
Coopvinhal - Adega Coop. de Alpiarça, CRL.	243 556418	243 556218
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704701	243 704706
Estabelecimento Prisional de Alcoentre	263 480100	263 486719
Falua - Sociedade de Vinhos, SA.	243 594280	243 594289
Fiúza & Bright - Soc. Vinícola, Lda.	243 592048	243 583917
Joanicas, Lda.	243 702575	243 702575
João T. M. Barbosa - Soc. Agr. Unipessoal, Lda.	243 991429	243 991788
José Manuel Malfeito Ferreira	243 589277	
Luís Manuel Gonçalves da Silva Mendes	249 982209	
Luís Marques Henriques	244 871197	244 871197
Madrevinhos, Lda.	243 779091/92	243 770091
Maria de Guadalupe A. Marques da Cruz Vieira da Cruz	21 8860091	21 8860091
Maria Isabel Martins Romão Pontes Xavier	249 780184	249 780184
O Novo Jarrinho - Vinhos de Portugal, Lda.	21 9558146	21 9959747
Quinta da Alorna Vinhos, Lda.	243 570700	243 570709
Quinta Grande, Lda.	243 618593	243 618275
Quinta Torgueiras, Soc. Agrícola, Lda.	243 589261	243 580310
Ribatagus - Comércio de Vinhos , Lda.	91 7594749/243 779257	243 593078
Saquam - Soc. Agrícola Quinta da Amoreira, Lda.	243 789055	243 789055
Sivac, Lda.	263 469317/18	263 476703
Sociedade Agrícola Gouxa e Atela, SA.	21 8476889	21 8479112
Sociedade Agrícola Casal do Conde	243 789255	243 789013
Sociedade Agrícola Pinhal da Torre, Lda.	243 558208	243 557349
Sociedade Agrícola Quinta da Lagoalva de Cima, SA.	243 559070	243 557266
Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha, Lda.	243 428200	243 562234
Sociedade Agrícola Vale de Fornos, SA.	263 402105	263 401295
Sociedade Agro Alimentar da Mascata, Lda.	241 855302	241 855302
Sociedade Agro Imobiliária da Quinta do Pouchão, SA.	241 360040	241 360049
Sociedade Agro Vinícola Gaspar & Costa, Lda.	236 949161	236 941426
Sociedade Vinícola Alvares Pereira, Lda.	243 588040	243 581105
Soporcel - Sociedade Portuguesa de Papel, Lda.	233 900227	233 940038
Talhão - Soc. de Vinhos, SA.	243 591450/2906	243 591677

Ribatejo

VQPRD



21 Ribatejo

- **a)** sub-região ALMEIRIM
- **b)** sub-região CARTAXO
- **c)** sub-região CHAMUSCA
- **d)** sub-região CORUCHE
- **e)** sub-região SANTARÉM
- **f)** sub-região TOMAR

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO RIBATEJO
Presidente / Director: Eng.º Pedro Castro Rego
Endereço / Address: S. Pedro
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM
Tel.: 243 309 400
Fax: 243 309 409
E-mail: cvrribatejo@mail.telepac.pt

Selos de Garantia

VQPRD

DOC Ribatejo

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 45/2000, de 21 de Março.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica de produção da Denominação de Origem Controlada "Ribatejo" corresponde à área de todas as sub-regiões que são as seguintes:

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Almeirim	Os concelhos de Almeirim, Alpiarça e Salvaterra de Magos.
Cartaxo	Os concelhos da Azambuja e Cartaxo.
Chamusca	Os concelhos de Chamusca, Golegã, Abrantes (freguesia do Tramagal) e Constância (freguesia de Santa Margarida da Coutada).
Coruche	Os concelhos de Benavente e Coruche.
Santarém	Os concelhos de Rio Maior e Santarém.
Tomar	Os concelhos de Tomar, Torres Novas, e Ferreira do Zêzere (freguesia de Chãos).

NOTA: O limite natural que separa as sub-regiões de Almeirim das do Cartaxo e Santarém é o rio Tejo.

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5 Adq.	autorizado o engarrafamento a partir de 31/Março dessa campanha
Rosado	80	11,5 Adq.	
Branco	90	11 Adq.	
VEQPRD		10,5 Adq.	
VLQPRD		17,5 Adq.	
Aguardente de Vinho			
Vinagre de Vinho			

CASTAS RECOMENDADAS

Sub-Região Almeirim

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Baga, Camarate, Castelão (*Periquita*[1]) e Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80 % do total do lote final do vinho, e Tamarez.

Sub-Região Cartaxo

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Camarate, Castelão (*Periquita*[1]), Preto Martinho e Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Baga, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Tália e Trincadeira das Pratas, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cerceal Branco, Malvasia, Tamarez e Vital.

Sub-Região Chamusca

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Camarate, Castelão (*Periquita*[1]) e Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, devendo a Castelão estar representada com um mínimo de 30%, Baga e Cabernet Sauvignon.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cerceal Branco e Tamarez.

Sub-Região Coruche

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Castelão (*Periquita*[1]), Preto Martinho e Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Rabo de Ovelha e Tamarez.

Sub-Região Santarém

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Camarate, Castelão (*João de Santarém*[2]; *Periquita*[1]), Preto Martinho e Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Bastardo, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cerceal Branco e Tamarez.

Sub-Região Tomar

VINHOS TINTOS E ROSADOS

Baga, Camarate, Castelão (*Periquita*[1]), Trincadeira (*Tinta Amarela*), as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, Cabernet Sauvignon e Tinta Miúda.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia, Tália e Trincadeira das Pratas, as quais devem sempre representar, no mínimo, 80% do total do lote final do vinho, e Rabo de Ovelha.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97
2 - Apenas na rotulagem do VQPRD Ribatejo, sub-região Santarém.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Caracterizam-se por ter cor granada que com o tempo evolui para rubi. Apresentam aromas a frutos vermelhos, taninos equilibrados e arredondados o que permite um bom envelhecimento, adquirindo mais macieza e aveludado.

VINHOS BRANCOS

De cor citrina ou palha aberto, especialmente frutados, secos, com aromas entre o floral e o frutado, ligeiramente acídulos o que lhes confere juventude, leveza e finura de boca.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Ribatejo DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 45/2000, of 21st March.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Ribatejo" covers the following sub-regions:

SUB-REGION	*MUNICIPALITIES*
Almeirim	*The municipalities of Almeirim, Alpiarça and Salvaterra de Magos.*
Cartaxo	*The municipalities of Azambuja and Cartaxo.*
Chamusca	*The municipalities of Chamusca, Golegã, Abrantes (parish of Tramagal) and Constância (parish of Santa Margarida da Coutada).*
Coruche	*The municipalities of Benavente and Coruche.*
Santarém	*The municipalities of Rio Maior and Santarém.*
Tomar	*The municipalities of Tomar, Torres Novas and Ferreira do Zêzere (parish of Chãos).*

NOTE: The natural boundary of the sub-regions of Almeirim, Cartaxo and Santarém is the Tagus river.

PRODUCTS	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*80*	*11,5 Adq.*	*The bottle is approved after 31st of March from that campaign*
Rose	*80*	*11,5 Adq.*	
White	*90*	*11 Adq.*	
QSWPSR		*10,5 Adq.*	
QLWPSR		*17,5 Adq.*	
Wine Spirit			
Wine Vinegar			

RECOMMENDED VINE VARIETIES

Almeirim Sub-Region

RED AND ROSE WINES

Baga, Camarate, Castelão (Periquita[1]) and Trincadeira (Tinta Amarela), which should account for at least 80% of the total, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which should account for at least 80% of the total, and Tamarez.

Cartaxo Sub-Region

RED AND ROSE WINES

Camarate, Castelão (Periquita[1]), Preto Martinho and Trincadeira (Tinta Amarela) which should account for at least 80% of the total, Baga, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Tália and Trincadeira das Pratas, which should account for at least 80% of the total, Cerceal Branco, Malvasia, Tamarez and Vital.

Chamusca Sub-Region

RED AND ROSE WINES	WHITE WINES
Camarate, Castelão (Periquita[1]) and Trincadeira (Tinta Amarela), which should account for at least 80% of the total, with Castelão representing at least 30%, Baga and Cabernet Sauvignon.	Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which should account for at least 80% of the total, Cerceal Branco and Tamarez.

Coruche Sub-Region

RED AND ROSE WINES	WHITE WINES
Castelão (Periquita[1]), Preto Martinho and Trincadeira (Tinta Amarela), which should account for at least 80% of the total, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Tália, Trincadeira das Pratas and Vital, which should account for at least 80% of the total, Rabo de Ovelha and Tamarez.

Santarém Sub-Region

RED AND ROSE WINES	WHITE WINES
Camarate, Castelão (João de Santarém[2]; Periquita[1]), Preto Martinho and Trincadeira (Tinta Amarela), which should account for at least 80% of the total, Bastardo, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas and Vital which should account for at least 80% of the total, Cerceal Branco and Tamarez.

Tomar Sub-Region

RED AND ROSE WINES	WHITE WINES
Baga, Camarate, Castelão (Periquita[1]), Trincadeira (Tinta Amarela), which should account for at least 80% of the total, Cabernet Sauvignon and Tinta Miúda.	Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Malvasia, Tália and Trincadeira das Pratas, which should account for at least 80% of the total, and Rabo de Ovelha.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97
2 - Only in label of QWPSR Ribatejo, Santarém Sub-Region

WINE STYLE

RED WINES	WHITE WINES
Garnet red evolving to ruby, with berry aromas. With well balanced and round tannins allowing the wine to age well, growing soft with age.	Citrus colour, fruity and dry, with floral and citrus aromas, slightly acidulous which brings brightness, lightness and finesse to the wine.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

RIBATEJO

SUB-REGIÃO DE ALMEIRIM

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.	243 570560	243 570569
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, CRL.	243 589279	243 580340
Casa Agrícola Herd.ºs D. Luis de Margaride, SA.	243 592414	243 591529
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558804	243 556405
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, SA.	243 592412	243 593078
Caves Velhas, Lda.	21 9687330	21 9680905
Coopvinhal - Adega Coop. de Alpiarça, CRL.	243 556418	243 556218
Quinta da Alorna Vinhos, Lda.	243 570700	243 570709
Ribatagus - Comércio de Vinhos , Lda.	91 7594749 / 243 779257	243 593078
Talhão - Soc. de Vinhos, SA.	243 591450/2906	243 591677

SUB-REGIÃO DO CARTAXO

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Cartaxo, CRL.	243 770987	243 770107
Agro-Batoréu, Lda.	263 475154	263 475154
Agroseber, SA.	243 799002	243 799003
Agrovia - Sociedade Agro-Pecuária, SA.	263 468214	263 468214
Bright Brothers Vinhos, Lda.	21 9583192	219 583917
Casa Agrícola Quinta do Falcão, Lda.	243 789428	243 789757
Caves do Barrocão	234 743350	234 743028
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Joanicas, Lda.	243 702575	243 702575
Madrevinhos, Lda.	243 779091/92	243 770091
Saquam - Soc. Agrícola Quinta da Amoreira, Lda.	243 789055	243 789055
Sociedade Agrícola Casal do Conde	243 789255	243 789013
Sociedade Agrícola Vale de Fornos, SA.	263 402105	263 401295

SUB-REGIÃO DE CHAMUSCA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Concelho da Chamusca, CRL.	249 769120	249 760761
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897219	241 897802

SUB-REGIÃO DE CORUCHE

Nome/Name	Telefone	Fax
António José da Veiga Teixeira	243 617173	243 617057
Companhia das Lezírias, SA.	263 650600	263 650619

SUB-REGIÃO DE SANTARÉM

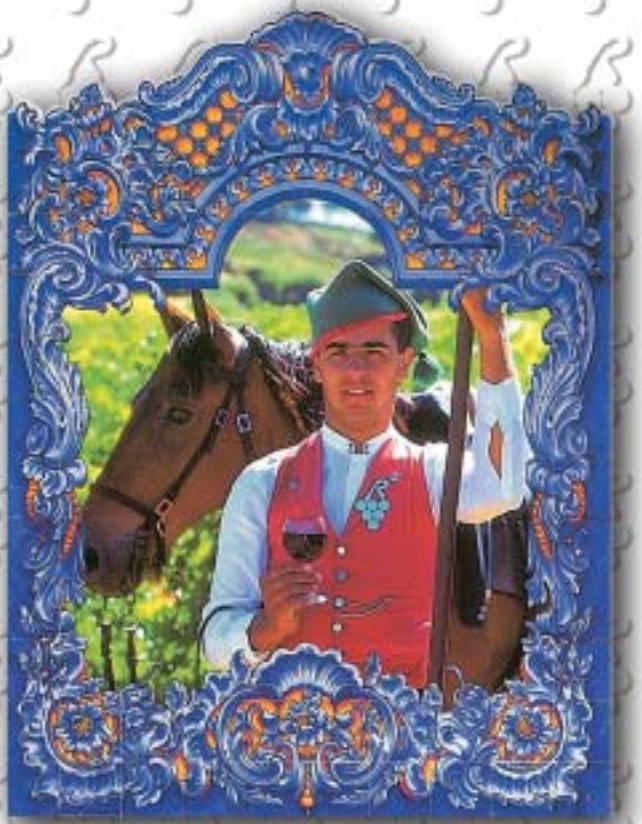
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Alcanhões, CRL.	243 429151	243 429778
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Ribatagus - Comércio de Vinhos , Lda.	91 7594749 / 243 779257	243 593078
Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha, Lda.	243 428200	243 562234

SUB-REGIÃO DE TOMAR

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Tomar, CRL.	249 323118	249 316019
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Sociedade Agro Vinícola Gaspar & Costa, Lda.	236 949161	236 941426

ROTA DA VINHA E DO VINHO

RIBATEJO



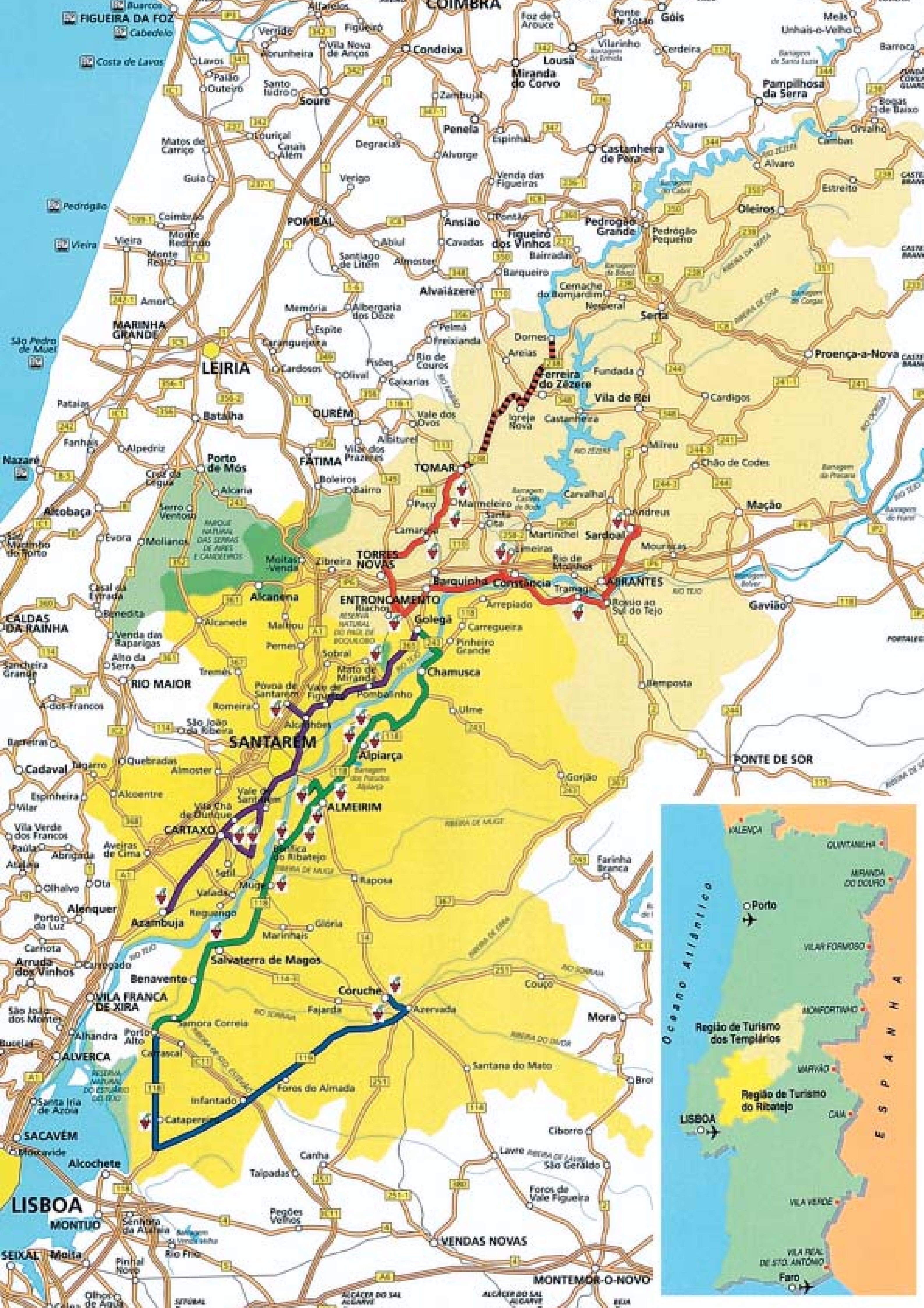
Associação da Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo
Campo Infante da Câmara - Casa do Campino 2000-014 SANTARÉM
Tel.: 243 330 330 Fax: 243 330 340
home page: **www.rotavinhoribatejo.pt**
E-mail: **rotavinhoribatejo@clix.pt**

Região de Turismo do Ribatejo
Campo Infante da Câmara - Casa do Campino 2000-014 SANTARÉM
Tel.: 243 330 330 Fax: 243 330 340
home page: **www.regturibatejo.pt** e-mail: **regiãoribatejo@netc.pt**

Região de Turismo dos Templários
(Floresta Central e Albufeiras)
Rua Serpa Pinto 2300 TOMAR
Tel.: 249 329 000 Fax: 249 324 322

CCRLVT

PORLVT - Programa Operacional da Região de Lisboa e Vale do Tejo



COIMBRA
FIGUEIRA DA FOZ
Cabedelo
Costa de Lavos
Condeixa
Lousã
Miranda do Corvo
Góis
Pampilhosa da Serra
Soure
Penela
Castanheira de Pera
Pedrógão
Vieira
POMBAL
Ansião
Figueiró dos Vinhos
Pedrógão Grande
Alvaiázere
MARINHA GRANDE
São Pedro de Muel
LEIRIA
Sertã
Proença-a-Nova
Oleiros
Ferreira do Zêzere
Vila de Rei
OURÉM
Batalha
FÁTIMA
Nazaré
Porto de Mós
Alcobaça
TOMAR
Mação
PARQUE NATURAL DAS SERRAS DE AIRE E CANDEEIROS
TORRES NOVAS
Sardoal
Constância
ABRANTES
Barquinha
ENTRONCAMENTO
Golegã
Alcanena
CALDAS DA RAINHA
Chamusca
RIO MAIOR
Gavião
SANTARÉM
Alpiarça
ALMEIRIM
PONTE DE SOR
CARTAXO
Cadaval
Azambuja
Alenquer
Salvaterra de Magos
Benavente
Coruche
VILA FRANCA DE XIRA
Samora Correia
Mora
ALVERCA
SACAVÉM
Alcochete
LISBOA
MONTIJO
Canha
VENDAS NOVAS
MONTEMOR-O-NOVO
SEIXAL
Moita
RIO TEJO
RIO SORRAIA
Oceano Atlântico
ESPANHA
VALENÇA
QUINTANILHA
MIRANDA DO DOURO
Porto
VILAR FORMOSO
MONFORTINHO
Região de Turismo dos Templários
MARVÃO
Região de Turismo do Ribatejo
LISBOA
CAIA
VILA VERDE
VILA REAL DE STO. ANTÓNIO
Faro

Enoturismo / *Wine Tourism*

RIBATEJO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
TESOURO GÓTICO		
QUINTA VALE DE FORNOS Terça a Sexta: 10.30h - 17h Sábados e Domingos: 11.30h - 17h (marcação prévia)	Soc. Agr. Vale de Fornos, Lda. Quinta Vale de Fornos 2050-063 AZAMBUJA	Tel.: 263 402105 Fax: 263 401295 E-mail: valefornos@mail.telepac.pt
ADEGA COOPERATIVA DO CARTAXO (marcação prévia)	Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL. Sítio da Precateira 2070-220 CARTAXO	Tel.: 243 770987 Fax: 243 770107 E-mail:adegacoop.cartaxo@mail.telepac.pt
QUINTA DA AMOREIRA Dias úteis: 10-12.30h - 14-18h Sábado: 10-13h (marcação prévia)	Saquam - Soc. Agr. da Quinta da Amoreira, Lda. Quinta da Amoreira, Lda. Rua Mariano de Carvalho, 108 Vila Chã de Ourique 2070 CARTAXO	Tel.: 243 789055 Fax: 243 789055
QUINTA DA FONTE BELA Terça a Sexta: 10-13h - 14-17h Sábados e Domingos: 10-13h - 14-17h (marcação prévia)	D.F.J. Vinhos, Lda. Quinta da Fonte Bela Vila Chã de Ourique 2070 CARTAXO	Tel.: 243 700720 Fax: 243 700729
QUINTA DA RIBEIRINHA Quarta e Domingo: 14-19h (marcação prévia)	Soc. Agr. Quinta da Ribeirinha, Lda. Rua Bispo António Mendonça, 17 Póvoa de Santarém 2000-533 SANTARÉM	Tel.: 243 428200 Fax: 243 428200 E-mail: cesarwines@mailcity.com
QUINTA DE MATO DE MIRANDA Dias úteis: 10.30h-17h Sábados e Domingos: 11.30h-17h (marcação prévia)	Casa Agrícola de Luís de Saldanha Oliveira e Sousa Azinhaga (Junto à estação da C.P. de Mato de Miranda) 2150 GOLEGÃ	Tel.: 249 957115 Fax: 249 957530
TOUROS E CAVALOS		
COMPANHIA DAS LEZÍRIAS Segunda a Sexta: 9-18h Domingo: 9-18h (marcação prévia)	Companhia das Lezírias, SA. Catapereiro - E. N. 118 2135 SAMORA CORREIA	Tel.: 263 650600 Fax: 263 650619 E-mail: lezirias@cl.pt
QUINTA GRANDE Dias úteis: 9-17h Sábados e Domingos: 10-13h (marcação prévia)	Quinta Grande, Lda. E. N. 119 2100-056 CORUCHE	Tel.: 243 618593 Fax: 243 618275 E-mail: quintagrande@mail.telepac.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
QUINTA DE SANTO ANDRÉ Segunda a Sexta: 10-17h Sábados e Domingos: 10-13h (marcação prévia)	António José da Veiga Teixeira Rua de São Francisco, 2 2100 CORUCHE	Tel.: 243 617173 Fax: 243 617057 E-mail: anteixeira@oninet.pt
BEIRA TEJO		
CASA DO ALAMBIQUE (marcação prévia)	Casa Agrícola Monte Real, Lda. Rua José Luís B. Seabra, 131 2120 SALVATERRA DE MAGOS	Tel.: 263 504347 Fax: 263 504181
CASA CADAVAL Segunda a Sexta: 8.30-17.30 Sábados e Domingos c/ marcação prévia (marcação prévia)	Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, SA. Muge 2120 SALVATERRA DE MAGOS	Tel.: 243 588040 Fax: 243 581105 E-mail: casa.cadaval@mail.telepac.pt
QUINTA DO CASALINHO Todos os dias: 12-18h (marcação prévia)	Soc. Agrícola do Casalinho, Lda. Quinta do Casalinho - Benfica do Ribatejo 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 589618
QUINTA DAS TORGUEIRAS (marcação prévia)	Quinta das Torgueiras, (Soc. Agr.), Lda. Benfica do Ribatejo 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 689261 Fax: 243 580310
QUINTA DO CASAL BRANCO Todos os dias: 10-18h (marcação prévia)	Casal Branco - Soc. de Vinhos, SA. Quinta do Casal Branco 2080-362 ALMEIRIM	Tel.: 243 592412 Fax: 243 593078 E-mail: casalbranco@mail.telepac.pt
QUINTA DA ALORNA Sexta: 9-12h - 14-18h Domingo: 9.30h-18h Restantes dias c/ marcação prévia (marcação prévia)	Quinta da Alorna - Soc. de Vinhos, Lda. E. N. 118 ao Km. 73 2080 ALMEIRIM	Tel.: 243 570700 Fax: 243 570709 E-mail: alorna.wines@mail.telepac.pt
QUINTA DAS CHANTAS Segunda, Quarta e Sexta: 10-12h - 14-18h Sábado: 10-12h (marcação prévia)	Fiúza & Bright - Sociedade Vinícola, Lda. Travessa da Vareta, 11 2080 ALMEIRIM	Tel.: 21 9585549 Fax: 243 579247
CASAL DO MONTEIRO Segunda a Sexta: 10-12h - 15-17h Sábados c/ marcação prévia (marcação prévia)	Casa Agr. Herdeiros de Dom Luís . de Margaride, SA Casal do Monteiro Estrada Municipal n.º 1, Km. 3 2080-201 ALMEIRIM	Tel.: 243 592414 Fax: 243 591529 E-mail: margarides@oninet.pt
ADEGA COOPERATIVA DE ALPIARÇA (marcação prévia)	Coopvinhal - Adega Cooperativa de Alpiarça, CRL. Rua José Relvas 2090 ALPIARÇA	Tel.: 243 558418 Fax: 243 556218

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
CASA AGRÍCOLA PACIÊNCIA Segunda a Sexta: 9-18h Sábados e Domingos: 10-18h c/ marcação prévia (marcação prévia)	Casa Agrícola Paciência - SAG, Lda. Rua Queiroz Vaz Guedes, 128 2090-079 ALPIARÇA	Tel.: 243 558804 Fax: 243 556505 E-mail: casapaciencia@mail.telepac.pt
QUINTA DA LAGOALVA DE CIMA Segunda a Sexta: 9-18h Sábados e Domingos c/ marcação prévia (marcação prévia)	Soc. Agr. da Quinta da Lagoalva de Cima, SA. Lagoalva de Cima 2090-222 ALPIARÇA	Tel.: 243 559070 Fax: 243 557266 E-mail: lagoalva@netc.pt
QUINTA DE S. JOÃO (marcação prévia)	Soc. Agr. Pinhal da Torre, Lda. Quinta de S. João - E. N. 118 2090 ALPIARÇA	Tel.: 243 558208 Fax: 243 557349 E-mail: pinhaldatorre@mail.telepac.pt
QUINTA DO MEIRINHO (marcação prévia)	Maria Isabel Romão Pontes Xavier Meirinho - Vale de Cavalos - E. N. 118 2140 CHAMUSCA	Tel.: 249 780154 Fax: 21 3645053 E-mail: iromao@meirinhozzn.com
QUINTA DOS PATUDOS Terça a Domingo: 9-17.30h (marcação prévia)	AgroAlpiarça - Produção Agrícola, CRL. Rua José Relvas, 387 2090-105 ALPIARÇA	Tel.: 243 558288 Fax: 243 558256
ADEGA COOPERATIVA DE ALMEIRIM Segunda a Sexta: 8.30h-17.30h (marcação prévia)	Adega Cooperativa de Almeirim, CRL. Apartado 83 2084-909 ALMEIRIM	Tel.: 243 570560 Fax: 243 570569 E-mail: acalmeirim@mail.telepac.pt
TESOURO MANUELINO - CASTELOS TEMPLÁRIOS		
QUINTA S. JOÃO BATISTA Todos os dias: 10-12.30h - 14-17h (marcação prévia de 3 dias)	Caves Dom Teodósio, SA. Riachos 2350 TORRES NOVAS	Tel.: 243 992005/7 Fax: 243 992515 E-mail: caves@domteodosio.com
CASAL DE S. JOÃO DAS LIMEIRAS Todos os dias: 10-18h (marcação prévia)	Maria Guadalupe Alvarez M. da C. Vieira da Cruz Casal S. João das Limeiras - Limeiras 2260 PRAIA DO RIBATEJO	Tel.: 21 8860113 Fax: 21 8860091 E-mail: terralarga@hotmail.com
QUINTA CASAL DAS FREIRAS Dias úteis: 11-18h Sábados e Domingos (marcação prévia)	Quinta Casal das Freiras Carvalhal Grande 2300 TOMAR	Tel.: 249 345591 Fax: 249 345591
QUINTA DO VALE PEQUENO Dias úteis: marcação prévia	Luís Manuel Gonçalves Silva Mendes Quinta do Vale Pequeno - Lamarosa 2350 TORRES NOVAS	Tel.: 249 982209 Fax: 249 544453 E-mail: imvinhos@mail.telepac.pt

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax/Mail
SOLAR DOS LOENDROS Dias úteis: 9-18h Sábados: 9-12.30h (marcação prévia)	Casa Agr. Solar dos Loendros - SAG, Lda. Rua de Tomar, 13 - Marmeleiro - Madalena 2305-426 TOMAR	Tel.: 249 345839 Fax: 249 345513 E-mail: casa.sag@clix.pt
QUINTA DO CÔRO Dias úteis: 10.30-17h Sábados e Domingos: 11.30-17h (marcação prévia)	Soc. Agro Alimentar da Mascata, Lda. Quinta do Côro 2230 SARDOAL	Tel.: 241 855166 Fax: 241 855507 E-mail: mascata@mail.telepac.pt
CENTRO AGRÍCOLA DO TRAMAGAL Dias úteis: 9-12.30h - 14-18.30h Sábados: 9-13h (marcação prévia)	Centro Agrícola do Tramagal, SAG, Lda. E. N. 118, 1331 2200 TRAMAGAL	Tel.: 241 897219 Fax: 241 897802 E-mail: casaldacoelheira@mail.telepac.pt
ENCOSTA DO SOBRAL	Encosta do Sobral - Soc. Agr., Lda. Outeiro - Serra 2300 TOMAR	Tel.: 21 8880256 Fax: 21 8862740

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural
Tourism in the Country

Vinhas
Vineyard

Visita de Cave / Adega
Cellar Tour

Marcação Prévia
By appointment only

Serviço de Refeições com marcação
Mail services by appointment only

Prova de Vinho
Tasting

Venda de Vinho
Retail Wine Sales

Museu ou colecção temática
Museum or thematic collection

Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas
Possibility participate in agriculture activities

Península de Setúbal

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Península de Setúbal

Regiões Vitivinícolas

Foram os Fenícios e os Gregos que trouxeram do Próximo Oriente bastantes castas para esta região e que, achando o clima ameno, as encostas da Arrábida e a zona ribeirinha do Tejo propícias ao cultivo da vinha, se lançaram no seu plantio.

Mais tarde, os romanos e os Árabes deram grande incremento à cultura da vinha nesta península. Com a fundação do reino de Portugal, vieram outros povos, nomeadamente os Francos, povo de antiquíssimas tradições vitícolas, que incrementaram a produção de vinho nesta região, tradição que ainda hoje prevalece.

Situada no litoral Oeste a Sul de Lisboa, é nesta região vitivinícola que se produz o famoso e tão apreciado Moscatel de Setúbal.

Esta região pode dividir-se em duas zonas orográficas completamente distintas: uma a Sul e Sudoeste, montanhosa, formada pelas serras da Arrábida, Rosca e S. Luís, e pelos montes de Palmela, S. Francisco e Azeitão, estes recortados por vales e colinas, com altitudes entre os 100 e os 500 m. A outra, pelo contrário, é plana, prolongando-se em extensa planície junto ao rio Sado.

O clima é misto, subtropical e mediterrânico. Influenciado pela proximidade do mar, pelas bacias hidrográficas do Tejo e do Sado, e pelas serras e montes que se situam na região, tem fracas amplitudes térmicas e um índice pluviométrico que se situa entre os 400 a 500 mm.

Os solos são argilo-arenosos ou franco-argilo-arenosos, calcários com ligeira alcalinidade, alguns deles compactos e férteis.

A qualidade dos vinhos desta região justificou o reconhecimento das Denominações de Origem Controladas "**Setúbal**" para a produção do vinho generoso, e "**Palmela**", na qual, para além dos vinhos branco e tinto, se inclui também a produção de vinho frisante, espumante, rosado e licoroso.

O Vinho Regional "**Terras do Sado**" produz-se em todo o distrito de Setúbal.

The Phoenician and the Greeks brought many vine varieties to this region, as they found the climate propitious for vine-growing.

Later, the Romans and the Arabs incremented vine growing in this peninsula. Following the foundation of Portugal, other people came to the country, namely the Francs, a people of ancient vine traditions, and vine is cultivated in this region ever since.

Located on the west coast south of Lisbon, this region stretches from Palmela to Setúbal and produces the quite distinct and appreciated Moscatel de Setúbal.

In terms of topography, the region can be divided into two completely different vine-growing areas: one, south and south-west is mountainous, formed by the Serras da Arrábida, Rosca and S. Luís, including the northern slopes and foothills of Palmela, S. Francisco and Azeitão, ranging from 100 to 500m, and the other extending into a wide plain alongside the Sado river.

Climate is sub-tropical and Mediterranean, influenced by the proximity of the sea, the Tagus and Sado basins and the irregularity of the land. Seasonal variations are small and rainfall stands between 400 to 500 mm.

Soils are composed of sandstone, loamy sand, or limestone slightly alkaline, some of them thick and fertile.

*The quality of the wines has led to the delimitation of the Appellation of Origin ''**Setúbal**'' for the liqueur wine and ''**Palmela**'' for white and red wines, as well as sparkling, semi-sparkling, rosé, and liqueur wines.*

*The Regional Wine ''**Terras do Sado**'' is produced in the whole district of Setúbal.*

Terras do Sado

VINHO REGIONAL

7 Terras do Sado

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

Presidente / Director: Dr. Nelson Heitor

Endereço / Address:
Rua Padre Manuel Caetano, n.º 26
2950-253 PALMELA
Tel.: 21 233 71 00
Fax: 21 233 71 08
E-mail: geral@cvr-psetubal.com

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional "Terras do Sado"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 400/92, de 13 de Maio, Portaria n.º 196/94, de 5 de Abril, e Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange todo o distrito de Setúbal.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	—
Branco	10 Adq.	—
Rosado	10 Adq.	—

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão (*Periquita*[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miúda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Zinfandel.

BRANCAS

Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*), Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Muito diversos apresentam um grande leque de opções:

- **Monocastas, estagiados ou não em meias pipas de carvalho** - regra geral, exibem intensos aromas à casta, são estruturados e na boca complementam a impressão olfactiva com boa estrutura e fruta bem presente.
- **Variadas combinações de castas** - podem encontrar-se vinhos mais ou menos estruturados, com aromas de frutos vermelhos, frutos silvestres, frutos secos e especiarias. Na prova manifestam-se mais ou menos cheios e/ou complexos com diversas gradações de frutado e/ou especiarias, consoante os vinhos.

VINHOS BRANCOS

Consideram-se, essencialmente, três tipos distintos:

- **Com predominância de Fernão Pires** - apresentam-se, regra geral, com boa acidez e frutados tanto no aroma como no paladar.
- **Maioritariamente de Moscatel** - ostentam um aroma exuberante à casta, com notas de frutos e flores. Na boca impressionam pelo seu paladar exótico, onde flores e frutos se combinam numa intensidade e harmonia notáveis.
- **Fermentado e/ou estagiado em meias pipas de carvalho** - vinhos bem estruturados e com forte personalidade, exibindo, normalmente, aromas e paladares complexos, onde se podem percepcionar frutos exóticos, frutos secos e flores.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Terras do Sado" Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 400/92, of 13th May, Ministerial Order No. 196/94, of 5th April, and Ministerial Order No. 394/2001, of 16th April.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Setúbal.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	—
White	10 Actual	—
Rose	10 Actual	—

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (Tinta Roriz), Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão (Periquita[1]), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miúda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (Tinta Amarela) and Zinfandel.

WHITE

Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires (Maria Gomes), Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo (Moscatel Roxo), Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

The style differs considerably:

- **Mono-varietal, aged or not in oak** - generally, strong aroma to the respective variety, well structured, fruity, with a good nose.
- **Different combination of varieties** - these may be more or less structured, with aromas of red fruit or wild berries, dry fruits and spices. When tasted, they may prove more or less full and/or complex, and more or less fruity and/or spicy, depending on the wines.

WHITE WINES

There are mainly three distinct types of wines:

- **Based on the Fernão Pires, mainly** - with good acidity and fruity, as regards both aromas and taste.
- **Based on the Moscatel variety** - Exuberant aroma to the variety, with fruit and flowery notes. Impressive on the mouth, for their exotic taste, where fruit and flower combine with remarkable harmony.
- **Fermented and/or aged in oak barrels** - well structured with strong personality, normally complex in aroma and taste, suggesting exotic fruits, dry fruits and flowers.

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

TERRAS DO SADO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	21 2337020	21 2337028
Alfredo Dias da Silva & Filhos, Lda.	265 988060	265 988065
António dos Santos Pedroso & Filhos, Lda.	261 811415	261 811724
António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.	261 740100	261 733105
António Rodrigues Lufinha	21 3966267	21 3107243
Araújo e Almeida - Soc. Agrícola Bucelas, Lda.	21 4647976	21 4658137
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Coop. Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.	265 898860	265 898865
Emídio de Oliveira e Silva & Filhos, Lda.	21 2350037	21 2350037
Ermelinda do Rosário Pires Freitas	265 995171	265 995171
Estabelecimento Prisional Pinheiro da Cruz	265 490620	265 497078
Filipe Jorge Palhoça	265 995886	
Freitas & Palhoça, Lda.	265 995423	
Helder Manuel Cabete Palhoça	265 912321	265 912321
Herdade Val Sil - Agro-Pecuária, Lda.	265 995471	
Horácio dos Reis Simões	21 2881369	21 2881369
Ilidio Duarte Caseiro	265 995694	
J. M. da Fonseca, Internacional Vinhos, SA.	21 2197500	21 2197503
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
José Bento Silva Freitas	265 995695	265 995695
José Júlio Fernandes Silva	265 995303	
José Maria da Fonseca, Succs. - Vinhos, SA.	21 2197500	21 2197503
Manuel Pires Dias	265 995699	
Marcolino Freitas e Filho, Lda.	265 995283	
Maria Alice Carreira Palhoça Mestre Rato	265 912220	
Maria de Lurdes Pereira Atalaia	96 7050534	
Rui Alberto Assis Lobo	21 2350248	
Sivac - Soc. Ideal de Vinhos de A. de Cima, Lda.	263 469317	263 476703
Sivipa - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Soc. Agríc. e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 200970	231 202026
Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, SA.	243 700720	243 700729
Sociedade Agrícola João T. M. Barbosa, Lda.	243 994788	
Sociedade Agrícola TI Bento, Lda.	265 995138	265 995138
Sociedade de Vinhos da Herdade Espirra, SA.	21 3824200	21 3823499
Venâncio da Costa Lima, Succs., Lda.	21 2888021	21 2888025
Vipalma, Lda.	21 2350352	21 2350352
Xavier Santana Succs., Lda.	21 2350002	21 2336062

Setúbal/Palmela

VQPRD

22 Setúbal

23 Palmela

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

Presidente / Director: Dr. Nelson Heitor

Endereço / Address:
Rua Padre Manuel Caetano, n.º 26
2950-253 PALMELA
Tel.: 21 233 71 00
Fax: 21 233 71 08
E-mail: geral@cvr-psetubal.com

Selos de Garantia

VQPRD

DOC Palmela

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 326/97, de 26 de Novembro, Decreto-Lei N.º 116/99, de 14 de Abril, e Decreto-Lei N.º 135/2000, de 13 de Julho.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Palmela" abrange os concelhos de Montijo, Palmela e Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	100	12,5 Adq.	
Branco	100	11 Adq.	
Rosado	100	10	
VFQPRD	100	7 Adq.	
VEQPRD	100	10,5 Adq.	
VLQPRD	100	16,5 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Castelão (*Periquita*[1]), com um mínimo de 67%, Alfrocheiro, Bastardo, Cabernet Sauvignon e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Moscatel Galego Branco, Moscatel Graúdo, Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*), Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*), Tamarez e Vital.

VINHOS ROSADOS

As castas recomendadas para elaboração dos VQPRD tintos e brancos.

VINHOS BASE PARA FRISANTES E ESPUMANTES

As castas tintas e brancas recomendadas para elaboração dos vinhos tintos e brancos.

VINHOS LICOROSOS

As castas recomendadas para elaboração dos VQPRD tintos.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Encorpados, de cor intensa e aroma cheio onde predominam os frutos secos e as especiarias. Com o envelhecimento amaciam, tornando-se mais finos.

VINHOS BRANCOS

Estes vinhos, elaborados com predominância da casta Fernão Pires, exibem aroma frutado.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Palmela DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 326/97, of 26th November, Decree-Law No. 116/99, of 14th April, and Decree-Law No. 135/2000, of 13th July.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Palmela" covers the municipalities of Montijo, Palmela and Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the municipality of Sesimbra.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	100	12,5 Actual	
White	100	11 Actual	
Rose	100	10	
QSSPSR	100	7 Actual	
QSWPSR	100	10,5 Actual	
QLWPSR	100	16,5 Actual	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Castelão (Periquita[1]), at least 67%, Alfrocheiro, Bastardo, Cabernet Sauvignon and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Moscatel Galego Branco, Moscatel Graúdo, Moscatel Galego Roxo (Moscatel Roxo), Rabo de Ovelha, Síria (Roupeiro), Tamarez and Vital.

ROSE WINES

The recommended varieties in the elaboration of red and white QWPSR.

BASE WINES FOR SEMI-SPARKLING AND SPARKLINGS

The red and white recommended varieties in the elaboration of red and white QWPSR.

LIQUEUR WINES

The recommended varieties in the elaboration of red QWPSR.

(1) - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Full bodied with deep colour and full, spicy aromas. The wines soften and improve with age.

WHITE WINES

Wines made predominantly from the Fernão Pires grapes exhibit fruity aromas and flavours.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Setúbal

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 13/92, de 4 de Fevereiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Setúbal" abrange os concelhos de Palmela e de Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			
Tinto	70	16,5 a 22 Adq.	24
Branco	70	16,5 a 22 Adq.	24

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*), com um mínimo de 67% do encepamento.

VINHOS BRANCOS

Moscatel Graúdo (*Moscatel de Setúbal*[1]), com um mínimo de 67% do encepamento.

1 - Apenas na rotulagem do VLQPRD Setúbal.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Com produção muito limitada e por isso menos conhecido do que o vinho branco, tem o aroma mais seco e complexo, mas não menos rico. A prova excede as expectativas criadas no aroma.

Envelhecem nobremente.

VINHOS BRANCOS

Este vinho licoroso é caracterizado pelas suas especiais qualidades de aroma e sabor, peculiares e inconfundíveis, resultantes das castas e das condições edafo-climáticas. De cor dourada, que vai do topázio claro ao âmbar, e aroma floral exótico, com toques de mel, tâmaras e laranja.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Setúbal DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 13/92, of 4th February.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Setúbal" covers the municipalities of Palmela and Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the municipality of Sesimbra.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QLWPSR			
Red	*70*	*16,5 a 22 Actual*	*24*
White	*70*	*16,5 a 22 Actual*	*24*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Moscatel Galego Roxo (Moscatel Roxo), with at least 67%.

WHITE WINES

Moscatel Graúdo (Moscatel de Setúbal[1]), with at least 67%.

1 - Only in label to QLWPSR Setúbal.

WINE STYLE

RED WINES

Very limited production and for this reason, less well known than the white wine. Slighty drier and more complex but no less rich.

Develops well with age.

WHITE WINES

Liqueur wine with a unique character determined by the grape varieties and the local physical and climatic conditions. Gold-amber in colour with exotic, floral aromas with a hint of honey, date or orange.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

PALMELA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	21 2337020	21 2337028
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
Bright Brothers Vinhos Portugal, Lda.	21 9585549	21 9583917
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 732005
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992005	243 992290
Caves Primavera, Lda.	234 660660	234 660661
Caves Vidigal, Lda.	244 819480	244 819481
Coop. Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.	265 898860	265 898865
Emídio de Oliveira e Silva & Filhos, Lda.	21 2350037	21 2350037
Ermelinda do Rosário Pires Freitas	265 995171	265 995171
Farmvinhos - Vinhos, Lda.	265 896221	265 896221
Hero do Castanheiro Vinhos, Lda.	93 3319053	265 913250
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
José Maria da Fonseca, Succs. - Vinhos, SA.	21 2197500	21 2197503
Manuel Pires Dias	265 995699	
Manuel Santa Cruz Viana Vieitos	21 2181525	
Maria de Lurdes Pereira Atalaia	96 7050534	
Rio Vinhos, Lda.	21 2308600	21 2321992
Rui Alberto Assis Lobo	21 2350248	
Sivipa - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Soc. Agríc. da Quinta da Romeira de Cima, SA.	21 9687380	21 9687399
Sociedade Agrícola Carvalho e Silva, SA.	243 700720	243 700729
Sociedade Agrícola João T. M. Barbosa, Lda.	243 994788	
Sociedade Agrícola TI Bento, Lda.	265 995138	265 995138
Sociedade de Vinhos da Herdade Espirra, SA.	21 3824200	21 3823499
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	22 4855050	22 4862514
Venâncio da Costa Lima Succs., Lda.	21 2888021	21 2888025

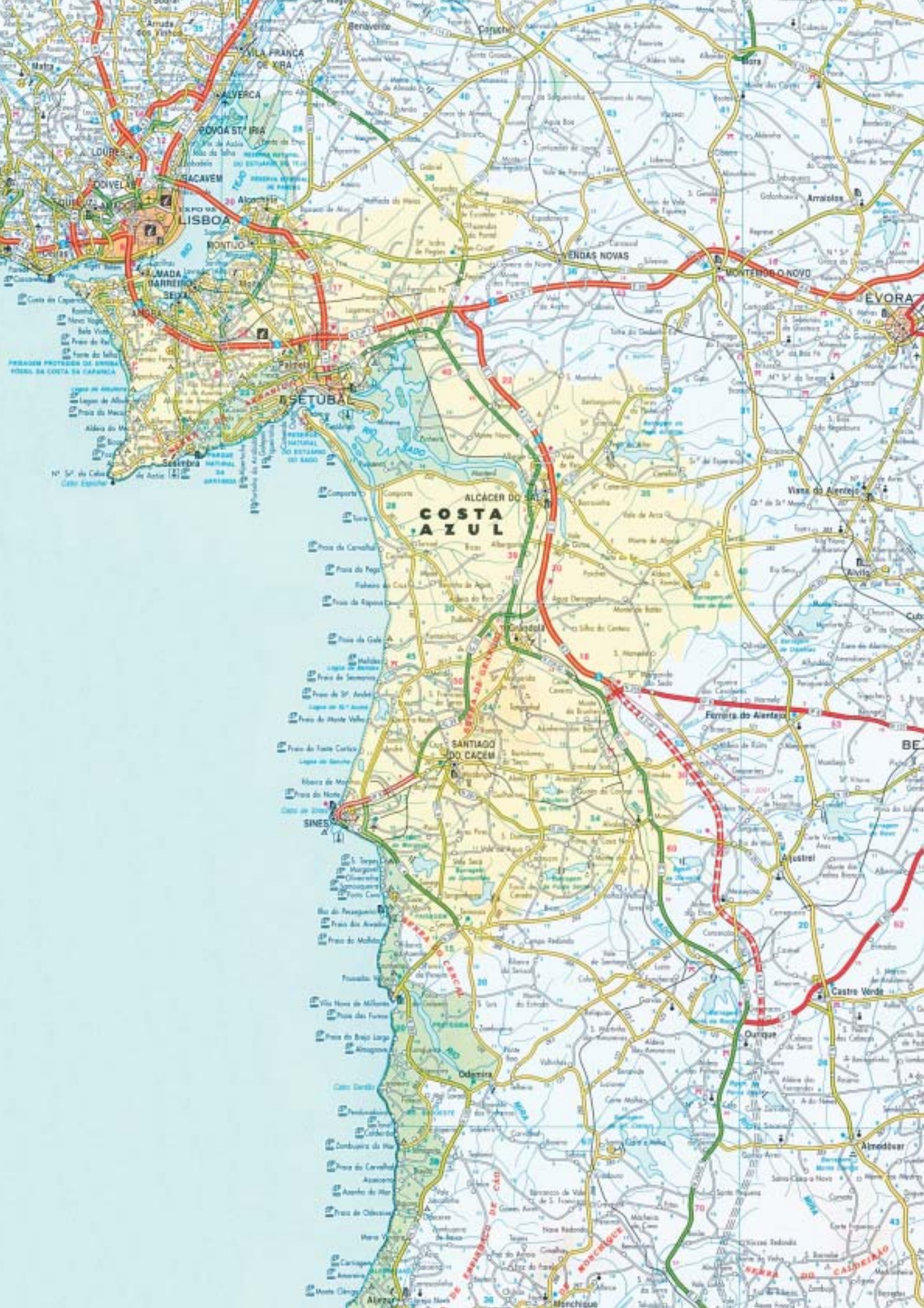
SETÚBAL

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	21 2337020	21 2337028
Adegas Camillo Alves, SA.	21 9687330	21 9680905
Coop. Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.	265 898860	265 898865
Emídio de Oliveira e Silva & Filhos, Lda.	21 2350037	21 2350037
Horácio dos Reis Simões	21 2881369	21 2881369
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
José Maria da Fonseca, Succs. - Vinhos, SA.	21 2197500	21 2197503
Rio Vinhos, Lda.	21 2308600	21 2321992
Sivipa - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.	21 2351264	21 2350247
Venâncio da Costa Lima Succs., Lda.	21 2888021	21 2888025
Xavier Santana Succs., Lda.	21 2350002	21 2336062

Rota dos Vinhos da Península de Setúbal-Costa Azul

Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal

Presidente/Director: Dr. Nelson Heitor
Endereço / Address: Casa Mãe da Rota dos Vinhos-Largo de S. João
2950 PALMELA
Tels.: 21 233 4398/21 233 2598


VILA FRANCA DE XIRA
ALVERCA
POVOA STª IRIA
LOURES
VENDAS NOVAS
MONTEMOR-O-NOVO
ÉVORA
LISBOA
ALMADA
BARREIRO
SEIXAL
ALCÁCER DO SAL
COSTA AZUL
SETÚBAL
Sesimbra
Viana do Alentejo
Ferreira do Alentejo
SANTIAGO DO CACÉM
SINES
Aljustrel
Castro Verde
Ourique
Odemira
Almodôvar
Alvalade
Monchique

Enoturismo / *Wine Tourism*

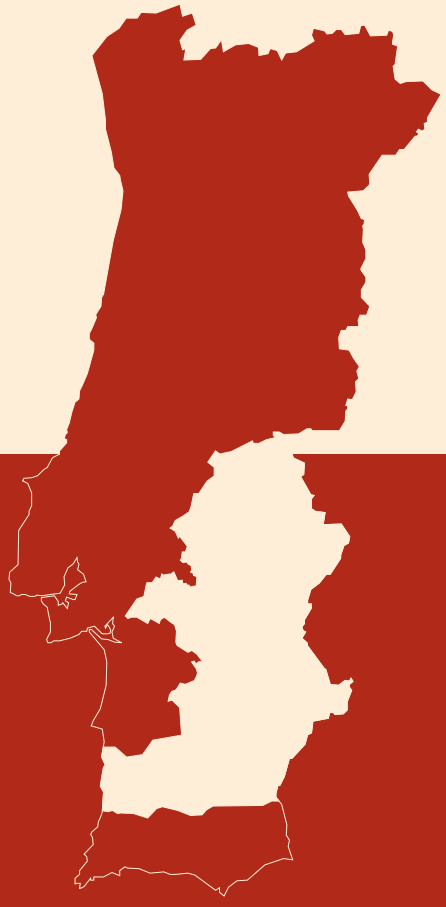
PENÍNSULA DE SETÚBAL - COSTA AZUL

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE PALMELA, CRL. Moscatel de Setúbal	Apartado 52 - Palmela 2950-401 PALMELA	Tel.: 21 2337020 Fax: 21 2337028
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE SANTO ISIDRO DE PEGÕES, CRL.	Rua Pereira Caldas, 1, r/c 2985-158 SANTO ISIDRO DE PEGÕES	Tel.: 265 898860 Fax: 265 898865
EMÍDIO DE OLIVEIRA E SILVA & FILHOS, LDA. Moscatel de Setúbal	Quintarola dos Carvalhos, 442 E. N. 379/2 2950 PALMELA	Tel.: 21 2350037 Fax: 21 2350037
FARMVINHOS - VINHOS, LDA.	Herdade Pegos Claros - Pegões Velhos 2985-157 SANTO ISIDRO DE PEGÕES	Tel.: 265 896221 Fax: 265 896221
J. P. VINHOS, SA. Moscatel de Setúbal	Estrada Nacional, 10 Vila Nogueira de Azeitão 2925-483 AZEITÃO	Tel.: 21 2198060 Fax: 21 2198066
JOSÉ MARIA DA FONSECA, SUCCS., SA. Moscatel de Setúbal	Rua José Augusto Coelho, 11/13 Vila Nogueira de Azeitão 2925-542 AZEITÃO	Tel.: 21 2181500 Fax: 21 2191560
PALÁCIO DE RIO-FRIO	Palácio de Rio-Frio 2955 PINHAL NOVO	Tel.: 21 2319701 Tlm.: 93 6656905 Fax: 21 2319633
QUINTA DE SANTO AMARO	Maria da Pureza O'Neill de Mello Aldeia da Piedade 2925 AZEITÃO	Tel.: 21 2189230 Fax: 21 2189390
SIVIPA - SOCIEDADE VINÍCOLA DE PALMELA, SA. Moscatel de Setúbal	Estrada Nacional 379, Km. 34,7 Sítio da Lage - Palmela 2950-302 PALMELA	Tel.: 21 2351264 Fax: 21 2350247
VENÂNCIO DA COSTA LIMA, SUCCS., LDA. Moscatel de Setúbal	Rua Venâncio da Costa Lima, 139 Quinta do Anjo 2950-701 QUINTA DO ANJO	Tel.: 21 2888021 Fax: 21 2888025

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural — *Tourism in the Country*
- Vinhas — *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega — *Cellar Tour*
- Marcação Prévia — *By appointment only*
- Prova de Vinho — *Tasting*
- Venda de Vinho — *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática — *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas — *Possibility participate in agriculture activities*

A l e n t e j o



Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Alentejo

Regiões Vitivinícolas

O plantio da vinha nesta região data do período romano, como atestam vestígios descobertos dessa época, nomeadamente graínhas de uva descobertas nas ruínas de São Cucufate, perto da Vidigueira, e alguns lagares romanos.Os primeiros documentos escritos sobre o plantio da vinha datam do século XII.

Imensidão de horizontes planos, ou quase planos, o Alentejo tem como acidentes orográficos mais importantes as serras de Portel (421 m), Ossa (649 m) e S. Mamede (1025 m). É no entanto nas elevações isoladas que se geram os microclimas propícios ao plantio da vinha e que conferem qualidade às massas vínicas.

A posição meridional e a ausência de relevos importantes são responsáveis pelas características Mediterrânica e Continental do clima. A insolação tem valores bastante elevados, o que se reflete na maturação das uvas, principalmente nos meses que antecedem a vindima, conferindo às uvas uma desejável acumulação dos açúcares e de matérias corantes na película dos bagos.

As vinhas localizam-se, na sua maioria, em substrato geológico de rochas plutónicas (granitos, tonalitos, sienitos e sienitos nefelínicos), sendo contudo de salientar a diversidade de manchas pedológicas nas quais as vinhas são instaladas (nomeadamente manchas xistosas e argilo-calcárias).

É igualmente importante referir que os melhores terrenos são eleitos para a cultura cerealífera e exploração agro-pecuária, enquanto que a vinha e a oliveira, dada a sua rusticidade, assentam nos solos com fraca capacidade de uso.

A similitude das características organolépticas dos vários VQPRD do Alentejo acrescida pelo facto de o consumidor os associar genericamente à referida menção, justificam a Denominação de Origem "**Alentejo**", na qual estão incluídas as seguintes 8 sub-regiões: **"Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja-Amareleja"** e **"Moura"**.

O Vinho Regional "**Alentejano"** é evidentemente produzido em todo o Alentejo.

Vine growing in the region goes back to the Roman period as attest the press rooms and grape seeds found in the ruins of São Cucufate, near Vidigueira. The first written documents on vine growing date from the 12th century.

The Alentejo landscape is an endless horizon of plains, the most important elevations being Serra de Portel (421 m), Serra de Ossa (649 m) and Serra de S. Mamede (1025 m), where micro-climates favour vine growing.

Its southern situation and the absence of important elevations account for the climate's Mediterranean and continental characteristics. Sun exposure is strong, influencing the maturation of the grapes, particularly before the vintage season, and enabling the concentration of sugar and colouring matters in the grapes' skin.

Vines are mostly planted on plutonic rocks (granite, quartz--diorite, syenite, nephelite syenite); we point out the diversity of soils where vine is planted (namely schistose and carbonate--clayey). It is equally important to refer that the best soils are reserved for cereal cultures as well as for stock raising, whereas vine and olive trees grow on poorer soils.

Given its undisputed quality, the Alentejo is gaining increasing importance in the Portuguese wine sector. The DOC ***Alentejo*** *includes eight different sub-regions:* ***"Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja--Amareleja"*** *and* ***"Moura"****.*

The Regional Wine ***"Alentejano"*** *is produced in whole Alentejo.*

Alentejano

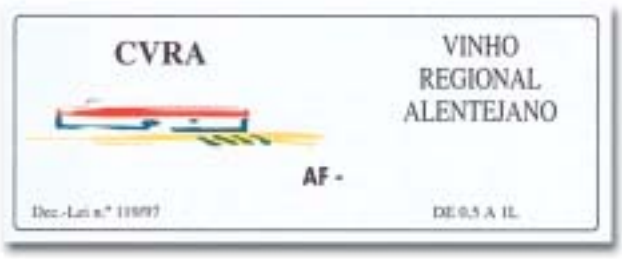
VINHO REGIONAL

6 Alentejano

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA
Presidente / Director: Eng.º Joaquim Madeira
Endereço / Address: Horta das Figueiras
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498
7002-506 ÉVORA
Tels.: 266 709 422 - 266 771053/4
Fax: 266 700 591
Email: cvralentejo@mail.telepac.pt
Site: www.vinhosdoalentejo.pt

Selos de Garantia

Vinho Regional



Vinho Regional "Alentejano"

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 623/98, de 28 de Agosto, e Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Portalegre, Évora e Beja.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11 Adq.	
Branco	11 Adq.	
Rosado	11 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão (*Periquita*[1]), Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor rubi definida ou granada, aromas frutados a frutos vermelhos, maduros, macios, quentes, ligeira adstringência, com corpo e equilibrados.

VINHOS BRANCOS

De cor palha, aberto ou citrina, frutados ao aroma e ao sabor, ligeiramente acidulados, com algum corpo e equilibrados.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

"Alentejano" Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 623/98, of 28th August, and Ministerial Order No. 394/2001, of 16th April.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Portalegre, Évora and Beja.

TYPES OF WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
Red	*11 Actual*	
White	*11 Actual*	
Rose	*11 Actual*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão (Periquita[1]), Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE

Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado, Fernão Pires (Maria Gomes), Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial (Esgana Cão), Síria (Roupeiro), Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier and Viosinho.

(1) - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

With ruby or garnet-red colour, red fruit aromas, ripe, soft and warm, slightly astringent, full-bodied and well balanced.

WHITE WINES

The colour ranges from straw yellow to citric yellow, fruity in aromas and taste, slightly acidulous, with body and well balanced.

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

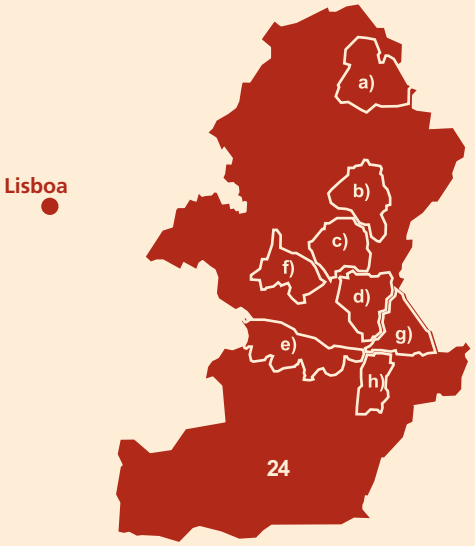
Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

ALENTEJANO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega da Cabaça, Lda.	245 207217	245 330868
Adega Cooperativa de Borba, CRL.	268 894264	268 890285
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.	245 300530	245 207560
Adega Cooperativa de Redondo, CRL.	266 989100	266 909137
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.	284 437240	284 437249
Ana Isabel Barros Silvestre Silvestre Ferreira Bico	284 732144	284 732184
António Herculano de Carvalho	262 691320	262 695345
António Manuel Baião Lança	217 578721	217 578721
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 558182	284 557470
BCH - Comércio de Vinhos, SA.	266 758030	266 758030
CADE - Comp. Agr. de Desenvolvimento, SA.	217 958188	21 7958189
Casa Agrícola Almodôvar	284 325640	284 322515
Casa Agrícola Cortes de Cima	284 463119	284 463292
Casa Agrícola Santos Jorge, SA.	285 251575	285 253175
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 743008
Caves do Barrocão, Lda.	234 743350	234 743028
Caves Dom Teodósio	243 992005	243 992515
Caves Velhas, SA.	21 9694362	21 9680905
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609190	
Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL.	266 509310	266 503291
Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.	266 570010	266 570011
Costa, Candeias & Godinho	284 858226	284 858358
Duarte Leal da Costa	266 743169	266 743169
Eborae Vitis e Vinus - Sociedade Agrícola, Lda.	266 769571	266 769573
Emily F. Richardson	268 539228	268 539293
Emporsil, SA.	21 3824200	21 7939705
F. Trigueiros & Filhos, Lda.	253 831113	253 891478
Falua Sociedade de Vinhos, SA.	243 594280	243 594289
Fernando Borges de Sousa & Filho, Lda.	21 2332672	21 2332677
Finagra, SA.	21 3031540	21 3019968
Francisco Nunes Garcia	285 252320	266 736638
Fundação Abreu Callado	242 434134	242 434284
Fundação Eugénio de Almeida	266 750400	266 705149
Gonçalo Aires de Sá da Bandeira	245 996116	
Hans Kristian Jorgensen	284 463119	284 463292
Herdade do Perdigão, S. A. Vinícola, Lda.	245 578135	245 578136
J. P. Vinhos, SA.	21 2198060	21 2198066
J. Portugal Ramos - Vinhos, SA.	268 339910	268 339918
João António da Silva Barroso	268 323312	268 323312
João Bernardo Ferreira Canena	284 412120	
Joaquim José Gato	266 751954	
Jorge Bohm	266 899260	266 899261
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907122	262 596768
José António da Silva	265 891096	265 892456
José Luís Santos Silva	21 8152833	21 8152830
José Manuel Nunes Piteira	285 983060	
José Maria da Fonseca, Succs. - Vinhos, SA.	21 2198940	21 2197503
Manuel Simão Moreira	284 645153	
Marcolino Inácio Chicharo Sebo	268 891570	268 891571
Miguel António de Orduna Viegas Louro	268 332259	268 332259
Porto da Bouga	21 3905544	
Quinta do Zambujeiro - Prod. Com. de Vinhos	268 801431	268 801233

ALENTEJANO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Roquevale - Soc. Agr. da Herdade da Madeira, Lda.	266 999388	266 734292
Serrano Mira - Soc. Vinícola, Lda.	268 323486	268 323486
Soc. Agrícola Gabriel F. Dias & Irmãs, Lda.	266 892682	266 890808
Soc. Agrícola da Herdade dos Coelheiros, Lda.	266 470000	266 470008
Soc. Agrícola Herdade Vale de Barqueiros, Lda.	22 8341000	22 8324227
Soc. Agrícola João Teodósio Barbosa Un., Lda.	243 991497	243 991788
Soc. Agrícola dos Pelados, SA.	284 324528	284 324528
Soc. Agrícola de Pias, Lda.	284 858222	284 858222
Soc. Agrícola Poeiras e Xarepe, Lda.	268 323619	
Soc. Agrícola Quinta do Carmo, Lda.	268 337320	268 337321
Soc. Agrícola Quinta da Romeira de Cima	219 680748	219 694060
Soc. Agrícola da Sossega, Lda.	21 4665661	21 4675658
Sociedade Vitivinícola Courela dos Aleixos	265 229510	
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300	22 7820867
Soporcel - Soc. Portuguesa de Papel, SA.	21 7815050	21 7939705
Sovibor, Lda.	268 894210	268 894394
SVS - Sociedade de Vinhos de Serpa, Lda.	284 549203	284 549203
Tapada do Chaves - Soc. Agrícola, Lda.	245 201973	245 202425
Teresa Maria Uva Pessanha Barbosa		
Vidisava - Soc. Agro-Vitícola Alentejana, Lda.	284 441010	284 441010
Victor Horta, Lda.	21 9558146	21 9558146

Alentejo

VQPRD



24 Alentejo

- a) Sub-Região PORTALEGRE
- b) sub-região BORBA
- c) sub-região REDONDO
- d) sub-região REGUENGOS
- e) sub-região VIDIGUEIRA
- f) sub-região ÉVORA
- g) sub-região GRANJA-AMARELEJA
- h) sub-região MOURA

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA
Presidente / Director: Eng.º Joaquim Madeira
Endereço / Address: Horta das Figueiras
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498
7002-506 ÉVORA
Tels.: 266 709 422 - 266 771053/4
Fax: 266 700 591
Email: cvralentejo@mail.telepac.pt
Site: www.vinhosdoalentejo.pt

Selos de Garantia

VQPRD

DOC Alentejo

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto Lei Nº 265/98, de 19 de Agosto.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Alentejo" abrange o conjunto das áreas geográficas das Sub-Regiões Portalegre, Borba, Redondo, Reguengos, Vidigueira, Évora, Granja/Amareleja e Moura.

SUB-REGIÃO	CONSELHOS ABRANGENTES
Portalegre	Os concelhos de Portalegre (excluídas as áreas de altitude superior a 700 m e a parte sul da freguesia de Urra), Crato (parte da freguesia do Crato), Castelo de Vide (parte das freguesias de São João Baptista, Santiago Maior e Santa Maria da Devesa), Marvão (parte das freguesias de São Salvador de Aramenha, Marvão e Santo António das Areias) e Sousel (parte da freguesia de Casa Branca).
Borba	Os concelhos de Borba, Estremoz (freguesias de Santo André, Santa Maria, Arcos, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão e São Bento de Ana Loura, e parte das freguesias de São Bento do Cortiço, Santo Estêvão, São Bento do Ameixial, Glória e Veiros), Vila Viçosa (freguesia de São Bartolomeu e parte das freguesias de Conceição, Bencatel e Pardais), Elvas (parte da freguesia de Terrugem), Alandroal (parte da freguesia de Alandroal) e Monforte (parte da freguesia de Santo Aleixo).
Redondo	Os concelhos de Redondo (freguesia de Redondo), Évora (parte das freguesias de São Miguel de Machede e de Nossa Senhora de Machede) e Alandroal (parte das freguesias de Terena e Santiago Maior).
Reguengos	Os concelhos de Reguengos de Monsaraz, Redondo (parte da freguesia de Montoito) e Évora (parte da freguesia de São Vicente do Pigeiro).
Vidigueira	Os concelhos de Cuba, Vidigueira e Alvito.
Évora	Os concelhos de Arraiolos (freguesia de Igrejinha), Évora (parte das freguesias de Canaviais, Nossa Senhora da Boa Fé, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Bacelo, Malagueira, Horta das Figueiras, Senhora da Saúde e Torre de Coelheiros) e Montemor-o-Novo (freguesia de Nossa Senhora da Vila).
Granja/Amareleja	Os concelhos de Mourão (freguesias de Granja, Luz e Mourão) e Moura (freguesias de Amareleja e Póvoa de São Miguel e parte das freguesias de Santo Amador e São João Baptista).
Moura	Os concelhos de Moura (parte das freguesias de Santo Amador, Santo Agostinho e São João Baptista) e Serpa (parte das freguesias de Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador e Vale de Vargo).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5 Adq.	
Branco	60	11 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

Sub-Região Portalegre

VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Grand Noir, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, Alicante Bouschet e Moreto.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia Rei, Síria (*Roupeiro*) e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, Alicante Branco, Diagalves e Manteúdo.

Sub-Região Borba

VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Trincadeira estar representada no mínimo com 20%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Grand Noir e Moreto.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Síria estar representada num mínimo de 40%, Alicante Branco (máximo de 5%), Antão Vaz e Perrum.

Sub-Região Redondo

VINHOS TINTOS

Alfrocheiro, Aragonez (*Tinta Roriz*), Moreto, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Trincadeira estar representada no mínimo com 25% e a Moreto no máximo com 20%, Alicante Bouschet e Grand Noir.

VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) e Trincadeira das Pratas, no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo as Rabo de Ovelha e Síria estar representadas, em conjunto ou separadamente, no mínimo com 50%, Diagalves e Manteúdo.

Sub-Região Reguengos

VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Moreto, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Aragonez estar representada com um mínimo de 5%, a Trincadeira com um mínimo de 20% e a Moreto com um máximo de 20%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet e Grand Noir.

VINHOS BRANCOS

Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Perrum, Rabo de Ovelha, e Síria (*Roupeiro*), no conjunto, com um mínimo de 75%, devendo a Rabo de Ovelha estar representada com um mínimo de 20% e a Síria com um mínimo de 20%, Diagalves (máximo de 5%), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Manteúdo e Trincadeira das Pratas.

Sub-Região Vidigueira

VINHOS TINTOS

Alfrocheiro, Aragonez (*Tinta Roriz*), Moreto, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Grossa e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, e Alicante Bouschet.

VINHOS BRANCOS

Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Perrum, Rabo de Ovelha e Síria (*Roupeiro*), no conjunto, com um mínimo de 75%, Alicante Branco, Diagalves, Manteúdo e Trincadeira das Pratas.

Sub-Região Évora

VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Grand Noir e Moreto.

VINHOS BRANCOS

Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Síria (*Roupeiro*) e Perrum, no conjunto, com um mínimo de 75%, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha e Trincadeira das Pratas.

Sub-Região Granja-Amareleja

VINHOS TINTOS

Moreto, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, Alfrocheiro e Aragonez (*Tinta Roriz*).

VINHOS BRANCOS

Manteúdo, Rabo de Ovelha e Síria (*Roupeiro*), no conjunto, com um mínimo de 65%, Antão Vaz, Diagalves, Perrum, e Trincadeira das Pratas.

Sub-Região Moura

VINHOS TINTOS

Alfrocheiro, Moreto, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto, com um mínimo de 75%, e Aragonez (*Tinta Roriz*).

VINHOS BRANCOS

Antão Vaz, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha e Síria (*Roupeiro*), no conjunto, com um mínimo de 65%, Arinto (*Pedernã*), Alicante Branco (máximo de 5%), Bical e Trincadeira das Pratas.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor rubi ou granada, aromas intensos a frutos vermelhos bem maduros, macios, ligeiramente adstringentes, equilibrados e com estrutura. Adquirem complexidade com a idade.

VINHOS BRANCOS

Vinhos aromáticos, frescos, harmoniosos e por vezes complexos em resultado da associação de castas.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Alentejo DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 265/98, of 19th August.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Alentejo" covers the following sub-regions: Portalegre, Borba, Redondo, Reguengos, Vidigueira, Évora, Granja/Amareleja and Moura.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Portalegre	The municipalities of Portalegre (except for the areas above 700 m and south of the parish of Urra), Crato (part of the parish of Crato), Castelo de Vide (part of the parishes of São João Baptista, Santiago Maior and Santa Maria da Devesa), Marvão (part of the parishes of São Salvador de Aramenha, Marvão and Santo António das Areias) and Sousel (part of the parish of Casa Branca).
Borba	The municipalities of Borba, Estremoz (parishes of Santo André, Santa Maria, Arcos, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão and São Bento de Ana Loura, and part of parishes of São Bento do Cortiço, Santo Estêvão, São Bento do Ameixial, Glória and Veiros), Vila Viçosa (parish of São Bartolomeu and part of the parishes of Conceição, Bencatel and Pardais), Elvas (part of the parish of Terrugem), Alandroal (part of the parish of Alandroal) and Monforte (part of the parish of Santo Aleixo).
Redondo	The municipalities of Redondo (parish of Redondo), Évora (part of the parishes of São Miguel de Machede and Nossa Senhora de Machede), and Alandroal (part of the parishes of Terena and Santiago Maior).
Reguengos	The municipalities of Reguengos de Monsaraz, Redondo (part of the parish of Montoito) and Évora (part of the parish of São Vicente do Pigeiro).
Vidigueira	The municipalities of Cuba, Vidigueira and Alvito.
Évora	The municipalities of Arraiolos (parish of Igrejinha), Évora (part of the parishes of Canaviais, Nossa Senhora da Boa Fé, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Bacelo, Malagueira, Horta das Figueiras, Senhora da Saúde and Torre de Coelheiros), and Montemor-o-Novo (parish of Nossa Senhora da Vila).
Granja/Amareleja	The municipalities of Mourão (parishes of Granja, Luz and Mourão) and Moura (parishes of Amareleja and Póvoa de São Miguel, and part of the parishes of Santo Amador and São João Baptista).
Moura	The municipalities of Moura (part of the parishes of Santo Amador, Santo Agostinho and São João Baptista) and Serpa (part of the parishes of Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador and Vale de Vargo).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11,5 Actual	
White	60	11 Actual	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

Portalegre Sub-Region

RED WINES

Aragonez (Tinta Roriz), Grand Noir, Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]), together accounting at least 75%, Alicante Bouschet and Moreto.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Malvasia Rei, Síria (Roupeiro) and Trincadeira das Pratas, together accounting at least 75%, Alicante Branco, Diagalves and Manteúdo.

Borba Sub-Region

RED WINES

Aragonez (Tinta Roriz), Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]), together accounting at least 75%, of which Trincadeira must be represented with at least 20%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Grand Noir and Moreto.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Rabo de Ovelha, Síria (Roupeiro) and Trincadeira das Pratas, together accounting at least 75%, of which Síria must be represented with at least 40%, Alicante Branco (maximum of 5%), Antão Vaz and Perrum.

Redondo Sub-Region

RED WINES

Alfrocheiro, Aragonez (Tinta Roriz), Moreto, Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]), together accounting at least 75%, of which Trincadeira must be represented at least 25% and Moreto maximum of 20%, Alicante Bouschet and Grand Noir.

WHITE WINES

Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Rabo de Ovelha, Síria (Roupeiro) and Trincadeira das Pratas, together accounting at least 75%, of which Rabo de Ovelha and Síria must be represented, together or separately, with at least 50%, Diagalves and Manteúdo.

Reguengos Sub-Region

RED WINES

Aragonez (Tinta Roriz), Moreto, Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]), together accounting at least 75%, of which Aragonez must be represented at least 5%, Trincadeira at least 20% and Moreto maximum 20%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet and Grand Noir.

WHITE WINES

Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Perrum, Rabo de Ovelha, and Síria (Roupeiro), together accounting at least 75%, of which Rabo de Ovelha must be represented at least 20% and Síria at least 20%, Diagalves (maximum 5%), Fernão Pires (Maria Gomes), Manteúdo and Trincadeira das Pratas.

Vidigueira Sub-Region

RED WINES

Alfrocheiro, Aragonez (Tinta Roriz), Moreto, Trincadeira (Tinta Amarela), Grossa and Castelão (Periquita[1]) together accounting at least 75%, and Alicante Bouschet.

WHITE WINES

Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Fernão Pires (Maria Gomes), Perrum, Rabo de Ovelha and Síria (Roupeiro), together accounting at least 75%, Alicante Branco, Diagalves, Manteúdo and Trincadeira das Pratas.

Évora Sub-Region

RED WINES

Aragonez (Tinta Roriz), Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]), together accounting at least 75%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Grand Noir and Moreto.

WHITE WINES

Antão Vaz, Arinto (Pedernã), Síria (Roupeiro), and Perrum together accounting at least 75%, Diagalves, Fernão Pires (Maria Gomes), Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha and Trincadeira das Pratas.

Granja-Amareleja Sub-Region

RED WINES

Moreto, Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]) together accounting at least 75%, Alfrocheiro and Aragonez (Tinta Roriz).

WHITE WINES

Manteúdo, Rabo de Ovelha and Síria (Roupeiro) together accounting at least 65%, Antão Vaz, Diagalves, Perrum and Trincadeira das Pratas.

Moura Sub-Region

RED WINES

Alfrocheiro, Moreto, Trincadeira (Tinta Amarela) and Castelão (Periquita[1]) together accounting at least 75%, and Aragonez (Tinta Roriz).

WHITE WINES

Antão Vaz, Fernão Pires (Maria Gomes), Rabo de Ovelha and Síria (Roupeiro together accounting at least 65%, Arinto (Pedernã), Alicante Branco (maximum 5%), Bical and Trincadeira das Pratas.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Rubi or garnet-red colour, intense bouquet of red ripen fruits, soft, slightly astringent, well-balanced, with body. Gaining complexity with age.

WHITE WINES

Aromatic, fresh, harmonious, sometimes complex, as the result of the association of different varieties.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

PORTALEGRE

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.	245 300530	245 207560
Francisco Fino, Soc. Agrícola, SA.	245 208342	245 202820
Tapada do Chaves - Soc. Agrícola, Lda.	245 201973	245 202425

BORBA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Borba, CRL.	268 894264	268 890285
Caves Aliança, SA.	234 732000	234 743008
J. Portugal Ramos - Vinhos, SA.	268 339910	268 339918
Marcolino Inácio Chicharo Sebo	268 891570	268 891571
Sovibor, Lda.	268 894210	268 894394

REDONDO

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Redondo, CRL.	266 989100	266 909137
Roquevale - Soc. Agr. da Herdade da Madeira, Lda.	266 999388	266 734292

REGUENGOS

Nome/Name	Telefone	Fax
Coop. Agr. de Reguengos de Monsaraz, CRL.	266 509310	266 503291
Finagra, SA.	21 3031540	21 3019968

VIDIGUEIRA

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.	284 437240	284 437249
Cade - Comp. Agr. de Desenvolvimento, SA.	21 7958188/90	21 7958189
Casa Agrícola Almodôvar	284 325640	284 322515
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	22 7850300	22 7820867
Vidisava - Soc. Agro-Vitícola Alentejana, Lda.	284 441010	284 441010

ÉVORA

Nome/Name	Telefone	Fax
Fundação Eugénio de Almeida	266 750400	266 705149
Jorge Bohm	266 899260	266 899261
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907122	262 596768

GRANJA/AMARELEJA

Nome/Name	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.	266 570010	266 570011
Sociedade Agrícola dos Ourives	22 8341000	22 8324227

MOURA

Nome/Name	Telefone	Fax
Casa Agrícola Santos Jorge, SA.	285 251575	285 253175

ROTA DOS VINHOS ALENTEJO

Gabinete de Apoio

Pretende-se que a Rota dos Vinhos do Alentejo seja mais do que a definição num mapa dum circuito temático.
Aproveitando o interesse de potenciais visitantes e turistas nacionais e estrangeiros pela temática vitivinicola, procura-se no Alentejo interessá-los também por outros aspectos da realidade cultural e turística regional, como o seu património edificado, o artesanato, animação turística e cultural, a gastronomia, o seu povo e as suas gentes.

Praça Joaquim António de Aguiar n.º 20-21
Apartado 2146
7001-901 Évora

Portugal
e-mail: rota@vinhosdoalentejo.pt

Tel.: 351 266 746498/609
Fax: 351 266 746602

BRAGA
BRAGANÇA
VILA REAL
AVEIRO
VISEU
GUARDA
COIMBRA
CASTELO BRANCO
SANTARÉM
PORTALEGRE
BADAJOZ
LISBOA
ÉVORA
BEJA
FARO
Tomar
Abrantes
Gavião
Chamusca
SANTARÉM
Nisa
Alpalhão
Castelo de Vide
Marvão
Ponte de Sor
Crato
PORTALEGRE
Coudelaria
Alter do Chão
Benavila
Arronches
Avis
Fronteira
Monforte
Campo Maior
Salvaterra de Magos
Vila Franca de Xira
Coruche
Mora
Sousel
Casa Branca
ESTREMOZ
Elvas
BADAJOZ
LISBOA
Montijo
Arcos
Borba
Vendas Novas
Arraiolos
Igrejinha
Glória
Vila Viçosa
Azaruja
Alandroal
Montemor-o-Novo
Redondo
ÉVORA
SETUBAL
Santiago do Escoural
Alcácer do Sal
Monsaraz
Alcáçovas
Viana do Alentejo
Reguengos de Monsaraz
Mourão
Portel
Granja
Alvito
Vidigueira
Cuba
Marmelar
Amareleja
Grândola
Pedrogão
Moura
Barrancos
Ferreira do Alentejo
Sines
Santiago do Cacém
BEJA
Pias
Serpa
Aljustrel
Castro Verde
FARO
ROTA DE S. MAMEDE
ROTA HISTÓRICA
ROTA DO GUADIANA

ROTA DE S. MAMEDE

itinerário 1

A Região vitivinicola da “Rota de S. Mamede” coincide em parte com a área abrangida pelo Parque Natural da Serra de S. Mamede, cuja riqueza paisagística constitui uma das atracções desta Rota. Um microclima específico e a vinha em solos na sua maioria de origem granítica proporcionam vinhos com características bem diferenciadas dos provenientes das outras regiões alentejanas. Aqui, predominam os vinhos tintos, carregados de cor, com muita intensidade aromática a frutos vermelhos enquanto jovens, com alguma adstringência e com muito corpo.

Adega da Cabaça - 01
Adega Cooperativa de Portalegre - 02
Francisco Fino, Sociedade Agrícola, Lda. - 03
Tapada do Chaves, Soc. Agrícola e Comercial, S.A. - 04
Fundação Abreu Callado - 05
Emily Elizabeth Richardson - 06

ROTA HISTÓRICA

itinerário 2

Fundação Eugénio de Almeida - 01
Jorge Manuel Ferreira Martins - 02
Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs, Lda. - 03
J.P. Vinhos, S.A. - 04
Sociedade Agrícola Herdade dos Coelheiros, Lda. - 05
Sociedade Agrícola da Sossega, Lda. - 06
BCH, Comércio de Vinhos, SA. - 07
J. Portugal Ramos - Vinhos, S.A. - 08
Sociedade Agrícola Quinta do Carmo, Lda. - 09
Marcelino Inácio Chicharo Sêbo - 10
Adega Cooperativa de Borba - 11
SOVIBOR, Lda. - 12
Caves Aliança Agrícola, S.A. - 13
Roquevale, Lda. - 14
Adega Cooperativa de Redondo - 15
Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz - 16
FINAGRA, S.A. - 17

Os vestígios do passado, reflexo de diferentes épocas e diferentes povos que aqui viveram, são bem evidentes e um bom motivo para percorrer o itinerário “ROTA HISTÓRICA”.
Destaque para ÉVORA PATRIMÓNIO MUNDIAL e toda a sua riqueza histórica-monumental.
A vinha encontra-se dispersa por toda esta região, onde se concentra a maior parte da produção vinícola do Alentejo. Os vinhos brancos frutados, ligeiramente acídulos e com algum corpo. Os vinhos tintos evoluem rapidamente e enquanto jovens são de cor granada, aroma a frutos vermelhos maduros, com pouca acidez, macios e equilibrados

ROTA DO GUADIANA

itinerário 3

Com características bem diferentes, mas não menos atractivo, o circuito “ROTA DO GUADIANA” é um convite a todos os que privilegiam o contacto com a natureza.
É uma zona essencialmente rural e de extensas planícies, onde o Vale do Guadiana é um elemento marcante na paisagem. Os solos de xisto e um clima tipicamente continental, onde a maturação se processa mais rapidamente, proporcionam vinhos brancos com aroma intenso, original, complexo, com boa estrutura e final de prova equilibrado. Vinhos tintos ricos em cor, aromas e “bouquet” de frutos e especiarias, suaves, redondos, complexos e com boa estrutura.

Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito - 01
Vidisava - Sociedade agro-Vitícola Alentejana, Lda. - 03
CADE - Companhia Agrícola de Desenvolvimento, S.A. - 03
Casa Agrícola Santos Jorge, S.A. - 04
Cooperativa Agrícola da Granja - 05

Enoturismo / *Wine Tourism*

ALENTEJO

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA DA CABAÇA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Quinta da Cabaça - Urra 7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 207217 Fax: 245 330868
ADEGA COOPERATIVA DE BORBA, CRL Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Rossio de Cima 7150 BORBA	Tel.: 268 894264 Fax: 268 890285
ADEGA COOPERATIVA DE PORTALEGRE, CRL. Insetrida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 300530 Fax: 245 207560
ADEGA COOPERATIVA DE REDONDO, CRL. Inserida na Rota dosVinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada de Évora 7170 REDONDO	Tel.: 266 989100 Fax: 266 909137
ADEGA COOPERATIVA DE VIDIGUEIRA, CUBA E ALVITO, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Bairro Industrial 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 284 437240 Fax: 284 437249
BCH, COMÉRCIO DE VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Herdade da Calada Apartado 2034 7000 ÉVORA	Tel.: 266 758030 Fax: 266 758031
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE GRANJA, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Baldio da Granja - Granja 7240 MOURÃO	Tel.: 266 570010 Fax: 266 570011
COOPERATIVA AGRÍCOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada de Monsaraz 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ	Tel.: 266 509310 Fax: 266 503291
FRANCISCO FINO, SOC. AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Monte da Penha 7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 208342 Fax: 245 202820
FUNDAÇÃO ABREU CALLADO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Benavila 7480 AVIS	Tel.: 242 434134 Fax: 242 434284
FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / *Included in the Alentejo Wine Route*	Adega da Cartuxa - Estrada da Igrejinha 7000 ÉVORA	Tel.: 266 750400 Fax: 266 705149

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
HERDADE DO ESPORÃO - FINAGRA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Finagra, SA. Herdade do Esporão 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ	Tel.: 266 509280 Fax: 21 3031540
HERDADE DOS MACHADOS - CASA AGRÍCOLA SANTOS JORGE Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Casa Agrícola Santos Jorge 7860 MOURA	Tel.: 285 251575 Fax: 285 253175
HERDADE DO MONTE DA RIBEIRA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	CADE - Comp. Agr. de Desenvolvimento, Lda. Marmelar 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 21 7958188 Fax: 21 7958189
HERDADE DO MOUCHÃO - EMILY ELIZABETH RICHARDSON Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Casa Branca 7470 SOUSEL	Tel.: 268 539228 Fax: 268 539293
HERDADE DE SANTA MARTA - J. P. VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Lugar da Cerâmica 7040 ARRAIOLOS	Tel.: 266 499182 Fax: 21 2198066
J. PORTUGAL RAMOS, VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Monte do Serrado Pinheiro Santa Maria 7100 ESTREMOZ	Tel.: 268 339910 Fax: 268 339918
JORGE MANUEL FERREIRA MARTINS Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Herdades das Cortiçadas S. Sebastião da Giesteira 7000 ÉVORA	Tels.: 266 907122 262 596768
MARCOLINO INÁCIO CHICHARRO SÊBO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Quinta da Pinheira - Arcos 7100 ESTREMOZ	Tels.: 268 891570 268 891571
QUINTA DO CARMO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / / Included in the Alentejo Wine Route	S. A. Quinta do Carmo, Lda. Glória 7100 ESTREMOZ	Tel.: 268 337320 Fax: 268 337321
QUINTAS ALIANÇA ALENTEJO - SOC. AGRÍCOLA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Monte da Terrugem - Terrugem 7350 TERRUGEM ELV	Tels.: 234 743160 268 658110 Fax: 268 658111
ROQUEVALE, LDA. - ADEGA DO MONTE BRANCO Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Estrada da Serra d'Ossa 7170 REDONDO	Tel.: 266 999388 Fax: 266 909816
SOCIEDADE AGRÍCOLA GABRIEL FRANCISCO DIAS E IRMÃS, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Courela da Guita - Monte Estoril 7050 MONTEMOR-O-NOVO	Tel.: 266 892682 Fax: 266 890808

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
SOCIEDADE AGRÍCOLA HERDADE DOS COELHEIROS, SA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Monte dos Coelheiros - Igrejinha 7050 ARRAIOLOS	Tel.: 266 470000 Fax: 266 470008
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA SOSSEGA, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Monte do Pintor - Igrejinha 7040 ARRAIOLOS	Tel.: 266 477203 Fax: 266 477405
SOVIBOR, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Rua de S. Bartolomeu 7150 BORBA	Tel.: 268 894210 Fax: 268 894394
TAPADA DO CHAVES - SOCIEDADE AGRÍCOLA E COM., SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Tapada do Chaves - Frangoneiro 7300 PORTALEGRE	Tel.: 245 201973 Fax: 245 202425
VIDISAVA - SOCIEDADE AGRO-VITÍCOLA ALENTEJANA, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo / */ Included in the Alentejo Wine Route*	Monte Novo de Lisboa 7960 VIDIGUEIRA	Tel.: 284 441010 Fax: 284 441010

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural / *Tourism in the Country*
- Vinhas / *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega / *Cellar Tour*
- Marcação Prévia / *By appointment only*
- Prova de Vinho / *Tasting*
- Venda de Vinho / *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática / *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas / *Possibility participate in agriculture activities*

A l g a r v e

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Algarve

Regiões Vitivinícolas

Há numerosas referências comprovativas da tradição e importância da vinha no Algarve, bem como do papel de relevo que o vinho ali produzido desempenhou nas trocas comerciais durante as Idades Média e Moderna.

Durante a ocupação muçulmana, os árabes não só plantavam a vinha como exportavam o vinho produzido. Após a reconquista, os cristãos aproveitaram e incrementaram a organização económica deixada por este povo.

No extremo Sul de Portugal Continental, o Algarve é uma zona bem definida, um compartimento com feições características, conferidas pela proximidade do mar, pelo clima, pela vegetação natural e pela cultura marcada pela longa ocupação árabe.

A localização meridional e a protecção assegurada pela barreira montanhosa contra os ventos frios do Norte e a exposição em anfiteatro virado ao Sul, fazem com que o clima seja acentuadamente mediterrânico: quente, seco, pouco ventoso, amplitudes térmicas muito reduzidas e com uma média de insolação acima das 3000 horas de sol por ano.

Os solos são litólicos, não húmicos, de arenitos, grés de Silves ou afins, regossolos psamíticos, solos mediterrânicos vermelhos ou amarelos de arenitos e de rañas, podzóis e aluviossolos.

Dada a tipicidade que as condições edafo-climáticas conferem aos vinhos, existem no Algarve quatro Denominações de Origem Controlada para os VQPRD **"Lagoa", "Lagos", "Portimão" e "Tavira"**.

O Vinho Regional ''**Algarve**'' produz-se em toda a Região do Algarve.

There are numerous references in history to the importance and tradition of vine growing in the Algarve, and the role played by wine in commercial trade during the Middle Age and Modern Age.

During the muslim occupation, arabs not only planted vine, but exported the wine they produced. Following the reconquering, christians incremented the economic organisation left by this people.

Located on the most southern point of mainland Portugal, the Algarve has specific characteristics on account of its proximity to the sea, climate, natural vegetation and a culture marked by a long Arab occupation.

Its southern location - protected by a mountainous rim against the cold winds from the north - and its amphitheatre-shaped southern exposure, account for the Mediterranean climate of the region: hot, dry, slightly windy, with little seasonal variations and an average sun exposure above 3000 hours per year.

Soils are rocky, non-humic, made up of sandstone ("grés de Silves") or similar, red or yellow mediterranean sandstone soils.

There are four delimited wine regions (QWPSR) on account of the specificity of each area: ***"Lagoa", "Lagos", "Portimão" and "Tavira"****.*

*The Regional Wine ''**Algarve**'' is produced in whole Algarve.*

Algarve

VINHO REGIONAL

8 Algarve

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA

Presidente / Director: Eng.º António Manuel Silva de Lacerda

Endereço / Address:
Estrada Nacional 125 - Bemparece (Instalações do IVV)
8400-429 LAGOA
Tel.: 282 341 393
Fax: 282 341 393

Selos de Garantia

Vinho Regional

Vinho Regional Algarve

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril.

ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange todo o distrito de Faro.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11,5 Adq.	
Branco	11 Adq.	
Rosado	11 Adq.	
Licoroso Tinto	19 Adq.	
Licoroso Branco	15,5 Adq.	

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão (*Periquita*[1]), Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

BRANCAS

Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria (*Roupeiro*), Tamarez, Terrantez e Viognier.

Excepto no caso do vinho licoroso branco que deverá ser obtido a partir das castas Síria ou Moscatel Graúdo, num mínimo de 85% ou 75%, respectivamente.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

De cor rubi, definida ou granada, macios, pouco acídulos e ligeiramente alcoólicos.

VINHOS BRANCOS

De cor palha, macios, pouco acídulos e ligeiramente alcoólicos.

NOTA: Nas castas, em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Algarve Regional Wine

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 364/2001, of 9th April.

GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Faro.

TYPES OF WINE	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)*
Red	*11,5 Actual*	
White	*11 Actual*	
Rose	*11 Actual*	
Red Liqueur	*19 Actual*	
White Liqueur	*15,5 Actual*	

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (Tinta Roriz), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão (Periquita[1]), Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (Tinta Amarela).

WHITE LIQUEUR WINE WITH GEOGRAPHICAL INDICATION

Síria or Moscatel Graúdo, with at least 85% or 75%, respectively.

WHITE

Arinto (Pedernã), Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires (Maria Gomes), Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria (Roupeiro), Tamarez, Terrantez and Viognier.

Excluding in case of white liqueur wine which must be proceeding from vine varieties Síria or Moscatel Graúdo with at least 85% or75%, respectively.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Well defined colour that may be ruby or garnet-red, soft, low in acidity and slightly alcoholic.

WHITE WINES

Pale colour, soft, low in acidity and slightly alcoholic.

NOTE: As concerns vine varieties, recognised synonyms are indicated between brackets.

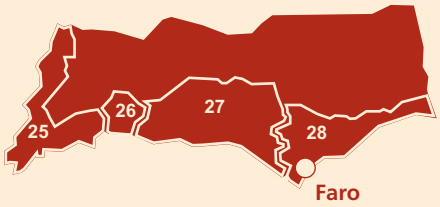
Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

ALGARVE

Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagoa, CRL.	282 342181	282 342369
Adega Cooperativa de Lagos, CRL.	282 762714	282 761722
J. Lopes, Lda.	282 789201	
José Francisco Pereira Assunção	282 789995	
José Gregorio Mascarenhas Almeirim	282 322051	
Quinta Morgado da Torre, Lda.	282 471581	282 471581
Quinta dos Vales, Agricultura e Turismo, SA.	282 431036	
Regrícola - Sociedade Agrícola, Lda.	282 491625	

Lagos/Portimão/ /Lagoa/Tavira

VQPRD

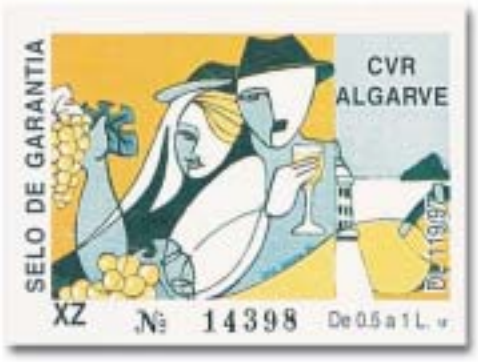


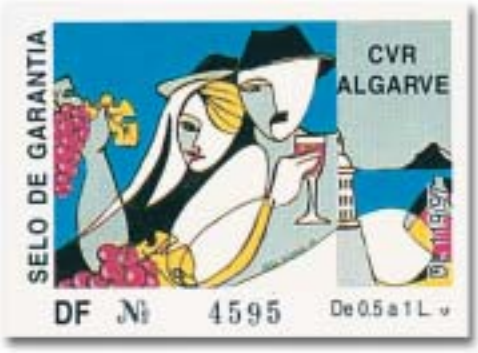
25 **Lagos**
26 **Portimão**
27 **Lagoa**
28 **Tavira**

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA
Presidente / Director: Eng.º António Manuel Silva de Lacerda
Endereço / Address:
Estrada Nacional 125 - Bemparece (Instalações do IVV)
8400-429 LAGOA
Tel.: 282 341 393
Fax: 282 341 393

Selos de Garantia

VQPRD





DOC Lagos

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 299/90, de 24 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Lagos" abrange os concelhos de Aljezur (parte das freguesias de Aljezur, Bordeira e Odeceixe), Vila do Bispo (freguesias de Raposeira, Sagres e Vila do Bispo e parte das freguesias de Barão de São Miguel e Budens) e Lagos (freguesias de Luz, Santa Maria e São Sebastião e parte das freguesias de Barão de São João, Bensafrim e Odiáxere).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	8
Branco	60	11,5 Adq.	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Negra Mole e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto ou em separado, com um mínimo de 70%.

VINHOS BRANCOS

Malvasia Fina, com um mínimo de 60%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos e quentes. São abertos de cor, apresentando um tom rubi que, com o envelhecimento, adquire o tom topázio.

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves, com um travo característico duma zona quente.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Lagos DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 299/90, of 24th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagos" covers the municipalities of Aljezur (part of the parishes of Aljezur, Bordeira and Odeceixe), Vila do Bispo (parishes of Raposeira, Sagres and Vila do Bispo and part of the parishes of Barão de São Miguel and Budens), and Lagos (parishes of Luz, Santa Maria and São Sebastião and part of the parishes of Barão de São João, Bensafrim and Odiáxere).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*60*	*12 Actual*	*8*
White	*60*	*11,5 Actual*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Negra Mole and Castelão (Periquita[1]), together or separately accounting at least 70%.

WHITE WINES

Malvasia Fina, at least 60%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Light and smooth with fruity aromas and low acidity. Ruby colour develops with age.

WHITE WINES

Lemon-straw in colour, delicate and smooth with all the characteristics of a wine from a warm climate.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Portimão

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 299/90, de 24 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Portimão" abrange o concelho de Portimão (freguesia de Alvor e parte das freguesias de Mexilhoeira Grande e Portimão).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	8
Branco	60	11,5 Adq.	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Negra Mole e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70%.

VINHOS BRANCOS

Síria (*Roupeiro*), com um mínimo de 70%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São leves, aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos, notando-se o álcool. São abertos de cor, apresentando cor rubi definida que, com o envelhecimento, adquire um tom topázio.

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor palha aberta, sendo delicados e suaves.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Portimão DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 299/90, of 24th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Portimão" covers the municipalitiy of Portimão (parish of Alvor and part of the parishes of Mexilhoeira Grande and Portimão).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*60*	*12 Actual*	*8*
White	*60*	*11,5 Actual*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Negra Mole and Castelão (Periquita[1]), together or separately accounting at least 70%.

WHITE WINES

Síria (Roupeiro), at least 70%.

1 - – Only in labelling according to 1-A of Art. 17th of Reg. (CEE) no. 3201/90, with script of Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Light, smooth with low acidity, light alcohol and good fruit.

WHITE WINES

Straw yellow in colour, soft and delicate.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Lagoa

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 299/90, de 24 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Lagoa" abrange os concelhos de Albufeira, Lagoa, Loulé (freguesias de Almansil, Boliqueime, Quarteira, São Clemente, São Sebastião e parte das freguesias de Alte, Querença e Salir) e Silves (freguesias de Alcantarilha, Armação de Pera e Pera e parte das freguesias de São Bartolomeu de Messines e Silves).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	8
Branco	60	11,5 Adq.	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Negra Mole, Monvedro e Castelão (*Periquita*[1]), no conjunto ou em separado, com um mínimo de 75% do encepamento.

VINHOS BRANCOS

Síria (*Roupeiro*), com um mínimo de 75% do encepamento.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

Apresentam uma cor rubi que, com o envelhecimento, adquire um tom topázio. São aveludados, frutados, pouco acídulos e quentes. Fáceis de beber, evoluem muito bem e têm grande longevidade.

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor citrina, sendo robustos e suaves, com algum corpo e grande capacidade de evolução.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Lagoa DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 299/90, of 24th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagoa" covers the municipalities of Albufeira, Lagoa, Loulé (parishes of Almansil, Boliqueime, Quarteira, São Clemente, São Sebastião, and part of the parishes of Alte, Querença and Salir),and Silves (parishes of Alcantarilha, Armação de Pera and Pera and part of the parishes of São Bartolomeu de Messines and Silves).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*60*	*12 Actual*	*8*
White	*60*	*11,5 Actual*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Negra Mole, Monvedro and Castelão (Periquita[1]), together or separately accounting at least 75%.

WHITE WINES

Síria (Roupeiro), at least 75%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Ruby colour which develops with age. Smooth, fruity, low in acidity and ripe reflecting the warm climate.

WHITE WINES

Soft but full bodied with the capacity to age.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

DOC Tavira

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 299/90, de 24 de Setembro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Tavira" abrange os concelhos de Faro, Olhão, São Brás de Alportel (parte da freguesia de São Brás de Alportel), Castro Marim (parte da freguesia de Castro Marim), Tavira (freguesias da Luz e Santiago e parte das freguesias de Conceição, Santa Catarina, Santa Maria e Santo Estêvão) e Vila Real de Santo António (freguesia de Vila Real de Santo António e parte da freguesia de Vila Nova de Cacela).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	8
Branco	60	11,5 Adq.	6

CASTAS RECOMENDADAS

VINHOS TINTOS

Negra Mole e Castelão (*Periquita*[1]), em conjunto ou em separado, com um mínimo de 75%.

VINHOS BRANCOS

Síria (*Roupeiro*), com um mínimo de 75%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

VINHOS TINTOS

São aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acídulos. São abertos de cor, apresentando tom rubi definido que, com o envelhecimento, adquire o tom topázio.

VINHOS BRANCOS

Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves. Apresentam um travo característico de uma zona quente.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Tavira DOC

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 299/90, of 24th September.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Tavira" covers the municipalitiies of Faro, Olhão, São Brás de Alportel (part of the parishes of São Brás de Alportel), Castro Marim (part of the parish of Castro Marim), Tavira (parishes of Luz and Santiago and part of the parishes of Conceição, Santa Catarina, Santa Maria and Santo Estêvão) and Vila Real de Santo António (parish of Vila Real de Santo António and part of the parish of Vila Nova de Cacela).

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWPSR			
Red	*60*	*12 Actual*	*8*
White	*60*	*11,5 Actual*	*6*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED WINES

Negra Mole and Castelão (Periquita[1]), together or separately accounting at least 75%.

WHITE WINES

Síria (Roupeiro), accounting at least 75%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE

RED WINES

Soft, light and pale in colour with a fruity aroma.

WHITE WINES

Straw-yellow in colour, delicate and smooth reflecting the warm climate.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

LAGOS		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagos J. Lopes, Lda.	282 762714 282 789201	282 761722

PORTIMÃO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Quinta Morgado da Torre, Lda.	282 471581	282 471581

LAGOA		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagoa, CRL. Quinta dos Vales, Agricultura e Turismo, SA.	282 342181 282 431036	282 342369

Enoturismo / *Wine Tourism*

ALGARVE

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
ADEGA COOPERATIVA DE LAGOA, CRL.	Estrada Nacional 125 - Bemparece 8400 - 429 LAGOA	Tel.: 282 342181
QUINTA DA VÁRZEA	Maria Odete Fernandes Guerreiro Quinta da Várzea - Querença 8100 LOULÉ	Tel.: 289 414443

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural — *Tourism in the Country*
- Vinhas — *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega — *Cellar Tour*
- Marcação Prévia — *By appointment only*
- Prova de Vinho — *Tasting*
- Venda de Vinho — *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática — *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas — *Possibility participate in agriculture activities*

M a d e i r a

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Madeira

Regiões Vitivinícolas

Com uma superfície total de 738Km^2, a Ilha da Madeira está situada entre os paralelos 30 e 33º N, em pleno Oceano Atlântico.

Descoberta por navegadores Portugueses em 1418, a Ilha da Madeira cedo despertou o interesse do Infante D. Henrique que a considerou privilegiada para o plantio da vinha e da cana do açúcar. Assim, mandou vir da Grécia cepas "Malvasia," originárias de Napoli di Malvasia, perto de Sparta, e introduziu o seu cultivo nesta ilha.

De clima ameno e de terrenos saibrosos de solos vulcânicos e basálticos, a vinha conquistou a Ilha e a paisagem madeirense transformou-se.

O minifúndio, muito parcelado, valorizado em larga medida por uma policultura bastante intensiva e variada, que associa tradicionalmente a criação de gado ao milho, ao feijão, à batata e à vinha na periferia, disposta em latadas ou ramadas, é semelhante ao que encontramos no Minho.

A vinha ocupa, neste mundo rural, cerca de 1700 ha e destina-se sobretudo à produção do VLQPRD "**Madeira**", produto de exportação já no Século XVII. As zonas eleitas para esta cultura são as encostas soalheiras viradas a sul onde, na sua forma alta, a vinha dá abrigo a outras culturas, muito embora se cultive também em forma baixa, em especial nas vizinhanças do mar.

Covering an area of 738 square kilometres, the island of Madeira stands at 30º33' north latitude in the mid-Atlantic ocean.

Discovered in 1418, Madeira was soon considered most suitable for vine and sugar cane growing. Prince D. Henrique ordered the Malvasia grape variety to be sent from Greece (specifically from Napoli di Malvasia, near Sparta) to be introduced in the island.

Enjoying a mild climate throughout the year, with soils of volcanic origin formed of balsatic rocks, vine conquered the island and totally changed its landscape.

Agriculture land is divided in tiny plots, and is characterised by being an intensive and diversified culture: corn, beans, potato, banana and vine, disposed in trellises as can be found in the Vinho Verde region and cattle.

In this small rural world, vine covers around 1700 ha, used mainly in the production of the internationally known "Madeira" liqueur wine, already exported in the 17th century. Vine grows mainly on the sunny southern slopes, although it can also be found near the shores.

Madeira

VLQPRD

29 Madeira

INSTITUTO DO VINHO DA MADEIRA
Presidente / Director: Dr. Constantino Palma
Endereço / Address: Rua 5 de Outubro, 78
9000-079 FUNCHAL
Tel.: 291 204 600
Fax: 291 228 685
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt
Site: www.srafp.pt

Selos de Garantia

VLQPRD

DOC Madeira

LEGISLAÇÃO BASE

Portaria N.º 40/82, de 2 de Fevereiro, do Secretário Regional da Agricultura e Pescas, Decreto Regulamentar Regional N.º 20/85/M, de 30 de Agosto, e Portaria N.º 125/98, de 24 de Julho, do Secretário Regional de Agricultura Florestas e Pescas.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Madeira" é coincidente com a área da Região Autónoma apropriada à cultura da vinha.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			**Vinho de canteiro:** só poderá ser considerado em condições de engarrafamento ou de exportação (mesmo a granel) decorridos pelo menos **36 meses** após a última alcoolização.(1) **Vinho de estufagem:** Só poderá ser comercializado decorridos, pelo menos, **12 meses** após a estufagem.(2) **Garrafeira ou Frasqueira:**(3) **20 anos** em madeira e **24 meses** em garrafa. **Reserva Velha, Muito Velho: 10 anos** **Reserva Velho: 5 anos** **Seleccionado: 36 meses** **Solera:**(4) o engarrafamento só poderá ser feito após **5 anos** em cascos; de cada um dos cascos só poderá ser retirado anualmente, no máximo, 10% do vinho existente.
Tinto	80	17 Adq.	
Branco	80	17 Adq.	

(1) - a contagem deste período não poderá ser iniciada antes de 1 de Janeiro do ano seguinte, quando a alcoolização tenha sido efectuada durante a fermentação.
(2) - nunca antes de 31 de Outubro do 2.º ano seguinte à colheita.
(3) - quando o designativo for associado ao ano da colheita e o produto for obtido de castas nobres tradicionais.
(4) - quando o designativo "Solera" for associado a uma data deverá ser a data de colheita do vinho base.

CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Bastardo, Tinta, Malvasia Cândida Roxa, Verdelho Tinto e Tinta Negra.	Sercial (*Esgana Cão*), Malvasia Fina (*Boal*[1]), Malvasia Cândida, Folgasão (*Terrantez*[1]) e Verdelho.

1 - Apenas na rotulagem do VLQPRD Madeira.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

O leque de tipos de Vinho da Madeira assenta, principalmente, nas castas nobres de que são elaborados e das quais recebem os nomes por que são colocados à disposição do consumidor. Os mais importantes são: "**Sercial**"- o mais seco, de cor âmbar com reflexos alaranjados, *bouquet* amendoado, e um firme carácter. "**Verdelho**"- menos seco que o anterior, de cor âmbar ou amarelo-acastanhado, com *bouquet* amendoado, sabor meio seco e muito equilibrado. "**Boal**"- meio doce, rico de aroma e sabor. "**Malvasia**"- muito aromático e macio e também muito doce. "**Terrantez**" - certamente o mais raro, tem características de transição entre o Verdelho e o Boal.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Madeira DOC

BASE LEGISLATION

Ministerial Order No. 40/82, of 2nd February, of Regional Minister of Agriculture and Fishing, Regional Decree No. 20/85/M, of 30th August, and Ministerial Order No. 125/98, of 24th July of Regional Minister of Agriculture and Fishing.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Madeira" covers the whole island of Madeira.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QLWPSR			***"Vinho de canteiro"**: can only be considered for bottling or exporting (even in bulk) purposes after at least **36 months** from the last fortification.(1)* ***"Vinho de estufagem"**: can only be marketed following at least **12 months** from the heating.(2)* ***"Garrafeira" or "Frasqueira"**:(3) **20 years** in wood and **24 months** in bottle.* ***"Reserva Velha, Muito Velho"**: **10 years*** ***"Reserva Velho"**: **5 years*** ***"Seleccionado"**: **36 months*** ***"Solera"**(4): can only be bottled after staying **5 years** in casks; a maximum of 10% may be withdrawn each year from each cask.*
Red	*80*	*17 Actual*	
White	*80*	*17 Actual*	

(1) - the counting of this period cannot be started before the 1st January of the following year when fortification was made during fermentation.
(2) - never before the 31st Octover of the second year following the harvest.
(3) - when the name is associated to the vintage year and the product comes from traditional noble varieties.
(4) - when the designation "Solera" is associated to a date it must be the date of the base wine.

RECOMMENDED VINE VARIETIES

RED

Bastardo, Tinta, Malvasia Cândida Roxa, Verdelho Tinto and Tinta Negra.

WHITE

Sercial (Esgana Cão), Malvasia Fina (Boal[1]), Malvasia Cândida, Folgasão (Terrantez[1]) and Verdelho.

1 - Only in labell of Madeira QLWPSR

WINE STYLE

*This fortified wine is principally known after the noble grape varieties from which it is made. The most important are: **Sercial**, the driest of styles, with an amber--orange hue, with a bouquet often reminescent of almonds and a firm caracter. **Verdelho**: slightly less dry with an amber or browning colour, a bouquet often reminescent of almonds, medium dry wines, they are very well balanced. **Boal or Bual**: medium sweet and rich in aroma and flavour. **Malvasia or Malmsey**: very aromatic, smooth and sweet. **Terrantez**: rather more rare in-between Verdelho and Boal in style.*

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

VLQPRD MADEIRA

Nome/Name	Telefone	Fax
H. M. Borges, Sucrs., Lda.	291 223247	291 222281
Henriques & Henriques, SA.	291 941551	291 941590
J. Faria & Filhos, Lda.	291 742935	291 742255
Madeira Wine Company, SA.	291 740100	291 227043
P. E. Gonçalves, Lda.	291 942813	291 941510
Pereira d'Oliveira (Vinhos), Lda.	291 220784	291 229081
Silva Vinhos, Lda.	291 945850	291 945199
Vinhos Barbeito (Madeira), Lda.	291 762434	291 765832
Vinhos Justino Henriques, Lda.	291 934257	291 934049

A ç o r e s

Vinhos e Aguardentes de Portugal

Anuário 2001/2002

Açores

Regiões Vitivinícolas

Em pleno Oceano Atlântico, à latitude de 37 a 39,5N e a uma distância de 1600 Km a Oeste da costa continental portuguesa, situa-se o arquipélago dos Açores constituído por nove ilhas, em três das quais se cultiva a vinha: Terceira, Pico e Graciosa.

Estas Ilhas foram colonizadas em meados do Séc. XV, pensando-se que foram os Frades Franciscanos quem nelas introduziram o plantio da vinha.

Desde muito cedo estes religiosos constataram existirem grandes semelhanças entre as condições edafo-climáticas da Sicília e algumas ilhas deste Arquipélago, tendo trazido várias plantas da casta mais conhecida, o Verdelho (antigo *Verdecchio* siciliano, segundo alguns investigadores), cuja expansão foi rápida e abundante.

O vinho produzido tornou-se famoso e foi largamente exportado, particularmente o produzido na Ilha do Pico, para todo o Norte da Europa e até para a Rússia. Depois da revolução bolchevique, em 1917, foram encontradas garrafas de Vinho Verdelho do Pico armazenadas nas caves dos antigos czares da Rússia.

Localizado na zona de contacto das placas Americana, Europeia e Africana, a sua origem é vulcânica e relativamente recente, apresentando, por isso, solos pouco espessos, constituídos por rochas basálticas, traquites, andesites e formações argilosas.

A agricultura mantém posição destacada concentrando-se essencialmente nos produtos lácteos, nas estufas de ananás e noutras culturas agro-industriais.

A qualidade e o prestígio dos vinhos dos Açores são conhecidos de longa data, facto que levou a que fossem reconhecidas três Indicações de Proveniência Regulamentada: "**Pico**", "**Graciosa**" e "**Biscoitos**".

O IPR "Pico" é um vinho licoroso branco, produzido na Ilha com o mesmo nome, a partir de uvas cultivadas em terrenos pedregosos, localizados junto à costa poente, sendo a área de vinha muito reduzida e as parcelas cercadas de pedra solta a que dão o nome de "currais" e cuja finalidade é de proteger as plantas da acção dos ventos.

Na Ilha Graciosa produz-se o IPR "Graciosa", vinho branco resultante de videiras cultivadas também em "currais", tal como no Pico.

O prestigiado vinho branco licoroso "Biscoitos" é produzido na Ilha da Terceira. A designação "Biscoitos" deve-se ao facto de o solo ser muito pedregoso de cor escura, semelhante ao biscoito que, na época dos descobrimentos, os navegadores utilizavam como pão. A vinha é implantada em quadrículas (curraletas) separadas entre si por muros constituídos por pedras soltas (travessas) que a protegem dos ventos.

The Azores made up of nine islands and several islets, is located in the mid-Atlantic Ocean, at latitude 37 to 39,5°, 1,600 Km west of the Portuguese mainland. Only three islands have vine: Terceira, Pico and Graciosa .

The Azores islands were colonised in the mid-15th century. Vine is believed to have been introduced by Franciscan friars.

These friars soon discovered the similarity in terms of soil and climate, between these islands and Sicily, having brought to this archipelago some Sicilian varieties such as Verdelho (Sicilian Verdecchio, according to some studies), which experienced a fast and flourishing expansion.

The Azores wine, particularly the wine produced in the island of Pico, became famous and was largely exported to northern Europe and even to Russia. After the communist revolution of 1917, bottles "Verdelho do Pico" wine were found in the Tsar 's cellars.

Located on the intersection of the American, African and European tectonic plates, the islands are of relatively recent volcanic origin, and have therefore slightly deep soils, made up of basaltic rocks, and clay-bearing formations.

Agriculture is the economic mainstay of the population. Dairying, pineapples and other cultures support the industry.

*The quality and prestige of the Azores wines are long known, having led to the present three distinct regions classified as Regulated Indication of Provenance (IPR): "**Pico**", "**Graciosa**" and "**Biscoitos**".*

The IPR wine "Pico" is a white liqueur wine produced from grapes grown on rocky soils, located near the western coast of the island of Pico. The area of vine is quite reduced; vines are divided in tiny plots, called «currais», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.

The white wine IPR "Graciosa" from the island of Graciosa is also made from grapes grown in «currais» as in Pico.

The prestigious liqueur white wine "Biscoitos" is produced in the island of Terceira. The designation "Biscoitos" comes from the dark and rocky soil similar to biscuits, which at the time of the Discoveries, navigators used as bread. The vine is cultivated in tiny plots, called «curraletas», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.

Biscoitos/Pico/ /Graciosa

VQPRD

30 Biscoitos

31 Pico

32 Graciosa

C.V.R. Açores

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES
Presidente / Director: Manuel Goulart Serpa
Endereço / Address: Av. Machado Serpa
(Edifício do Serviço Desenv. Agrário do Pico)
9950-321 MADALENA
Tel.: 292 623 605/6
Fax: 292 623 606
Email: cvracores@mail.telepac.pt

Selos de Garantia

VQPRD

IPR Biscoitos

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 17/94, de 25 de Janeiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Biscoitos" abrange, no concelho da Praia da Vitória, a freguesia dos Biscoitos, em áreas de altitude igual ou inferior a 100m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD Branco	50	16	36 (em casco de madeira)

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Verdelho, Arinto (*Pedernã*) e Terrantez.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho licoroso branco, "*sui generis*".

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Biscoitos IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 17/94 of 25th January.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Biscoitos" covers in the municipality of Praia da Vitória the parish of Biscoitos, in areas of below 100 m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QLWPSR *White*	*50*	*16*	*36 (in wood)*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Verdelho, Arinto (Pedernã) and Terrantez.

WINE STYLE

White liqueur wine "sui generis"

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR Graciosa

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 17/94, de 25 de Janeiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Graciosa" abrange, no concelho de Santa Cruz, as freguesias de Santa Cruz, Guadalupe, Praia e Luz, em áreas de altitude igual ou inferior a 150 m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Branco	70	10,5	9

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Verdelho, Arinto (*Pedernã*), Terrantez, Malvasia Fina e Fernão Pires (*Maria Gomes*).

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinhos brancos de grande qualidade, leves, frescos, secos e bastante frutados.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Graciosa IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 17/94 of 25th January.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Graciosa" covers the municipalities of Santa Cruz, the parishes of Santa Cruz, Guadalupe, Praia and Luz, in areas of below 150 m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
QWOSR			
White	*70*	*10,5*	*9*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Verdelho, Arinto (Pedernã), Terrantez, Malvasia Fina and Fernão Pires (Maria Gomes).

WINE STYLE

Quality white wine: light, dry, fresh, and fruity.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

IPR Pico

LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei N.º 17/94, de 25 de Janeiro.

ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Pico" abrange os concelhos da Madalena (freguesias da Madalena, Candelária, Criação Velha e Bandeiras), São Roque (freguesia de Santa Luzia e parte da freguesia da Prainha, lugar da Baía de Canas) e Lages (freguesia da Piedade, nos lugares de Engrade e Manhenha), em áreas de altitude igual ou inferior a 100 m.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD Branco	50	16	36 (em casco de madeira)

CASTAS RECOMENDADAS

BRANCAS

Verdelho, Arinto (*Pedernã*) e Terrantez.

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho licoroso branco, de aroma complexo a especiarias, encorpado e bem estruturado.

NOTA: Com o objectivo de se proceder à divulgação da nova nomenclatura das castas e respectiva sinonímia reconhecida, de acordo com a Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho, optou-se pela sua introdução nesta ficha, embora, neste caso, os diplomas específicos em vigor ainda não a contemplem. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

Pico IPR

BASE LEGISLATION

Decree-Law No. 17/94 of 25th January.

GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Pico" covers the municipalities of Madalena (parishes of Madalena, Candelária, Criação Velha and Bandeiras), São Roque (parish of Santa Luzia and part of the parish of Prainha, locality of Baía de Canas), and Lages (parish of Piedade, in localities of Engrade and Manhenha), in areas of below 100 m height.

TYPES OF WINE	*MAXIMUM YIELD (hl/ha)*	*MINIMUM ALCOHOL STRENGHT (% Vol.)*	*MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)*
VLQPRD *White*	*50*	*16*	*36 (in wood)*

RECOMMENDED VINE VARIETIES

WHITE

Verdelho, Arinto (Pedernã) and Terrantez.

WINE STYLE

White liqueur wine, complex, spicy, full-favoured and well structured.

NOTE: With the purpose of divulging the new nomenclature on varieties and authorised names, under the terms of Executive Order 428/2000, of 17 July, it was decided to include it here, although in this case, the specific diplomas in force do not cover it yet. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*

BISCOITOS		
Nome/Name	Telefone	Fax
Casa Agrícola Brum, Lda.	295 908404	295 908404

GRACIOSA		
Nome/Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Ilha Graciosa, CRL.	295 712169	295 730009

PICO		
Nome/Name	Telefone	Fax
Cooperativa Vitivinícola da Ilha do Pico, CRL. José Duarte Garcia	292 622262 292 642693	292 6233346

Enoturismo / *Wine Tourism*

AÇORES

Nome / *Name*	Contacto / *Contact*	Telefone / Fax
COOPERATIVA VITIVINÍCOLA DA ILHA DO PICO Vinho do Pico	Jaime Jorge Avenida Padre Nunes da Rosa 9950 - 302 MADALENA DO PICO	Tel.: 292 622262 Fax: 292 623346
MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS Vinho dos Biscoitos	Luis Brum Casa Agrícola Brum Canada do Caldeiro - Biscoitos - Ilha Terceira 9700 - 054 PRAIA DA VITÓRIA	Tel.: 295 908404 Fax: 295 908404

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

- Turismo em Espaço Rural — *Tourism in the Country*
- Vinhas — *Vineyard*
- Visita de Cave / Adega — *Cellar Tour*
- Marcação Prévia — *By appointment only*
- Prova de Vinho — *Tasting*
- Venda de Vinho — *Retail Wine Sales*
- Museu ou colecção temática — *Museum or thematic collection*
- Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas — *Possibility participate in agriculture activities*